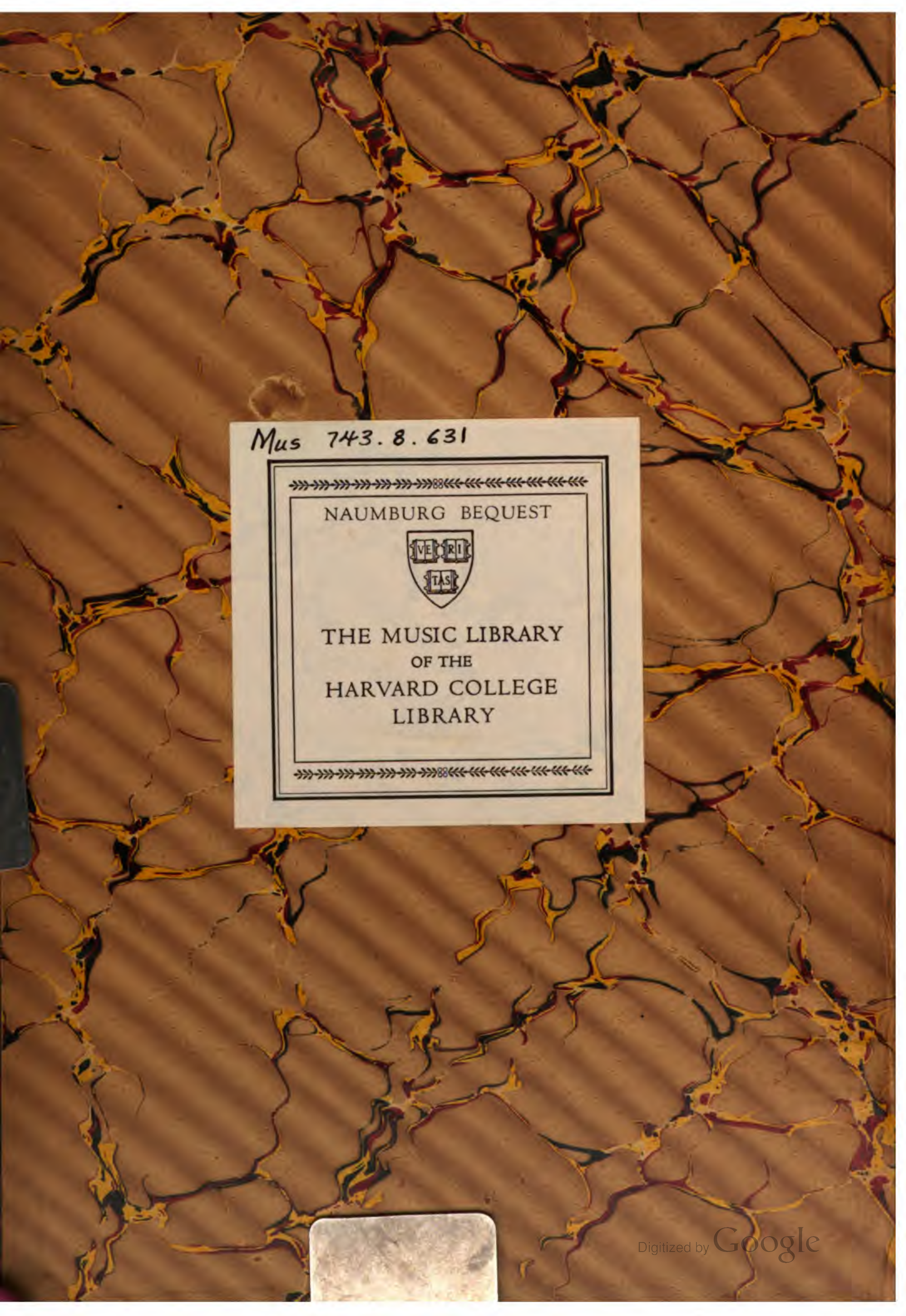
M. A.


Mus 743.8.631
NAUMBURG BEQUEST
VE RI TAS
THE MUSIC LIBRARY
OF THE
HARVARD COLLEGE
LIBRARY
Digitized by Google


DATE DUE
GAYLORD
PRINTED IN U.S.A.

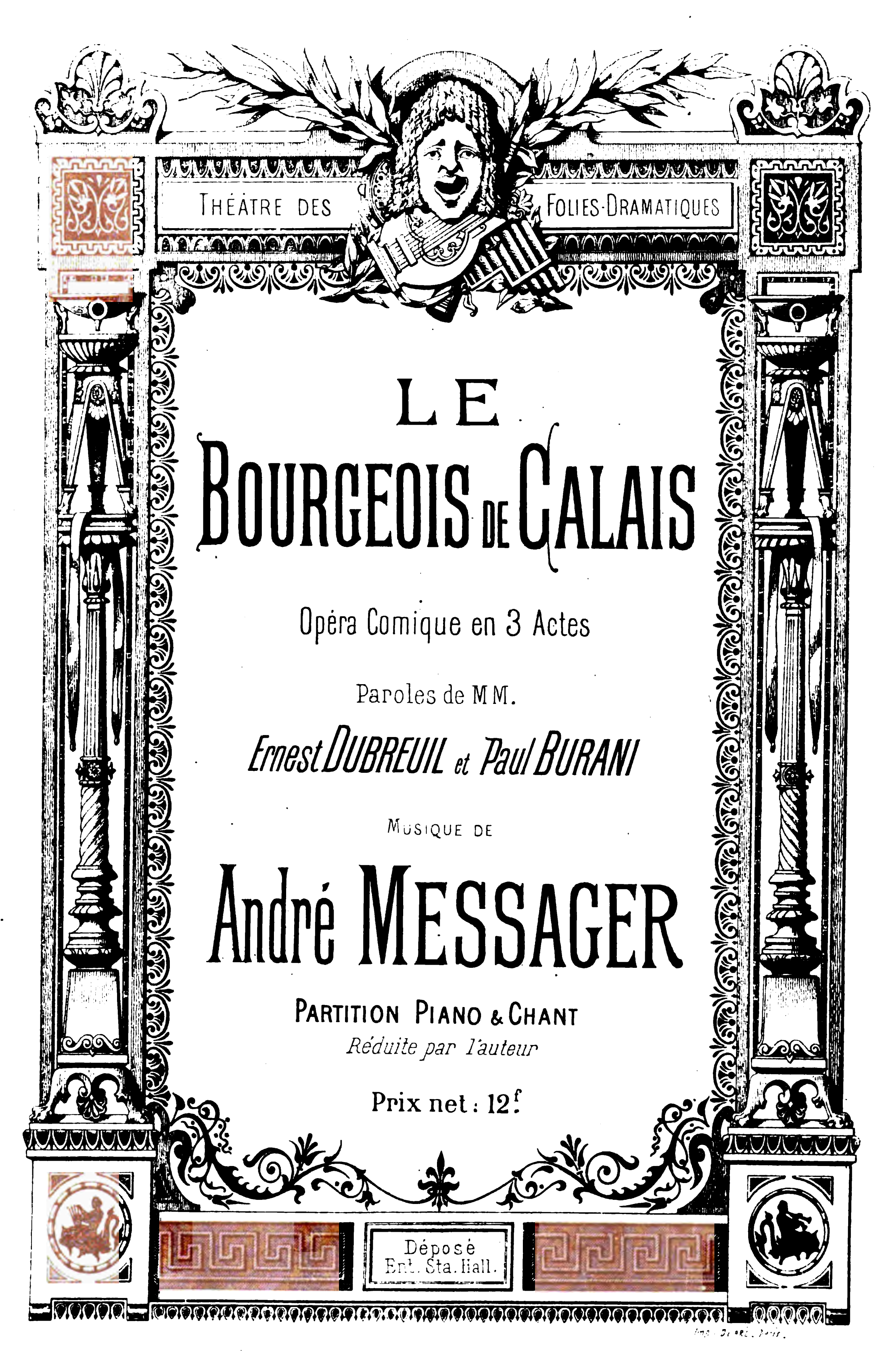
1ˢᵗ Ed. [1887]

André Messager

LE BOURGEOIS DE CALAIS

Opéra Comique en trois Actes

PARTITION PIANO ET CHANT



Théatre des Folies-Dramatiques

LE BOURGEOIS DE CALAIS

Opéra Comique en 3 Actes

Paroles de MM.

Ernest DUBREUIL et Paul BURANI

Musique de

André MESSAGER

Partition Piano & Chant

Réduite par l'auteur

Prix net: 12f.

Déposé
Ent. Sta. Hall.

Paris. ENOCH Frères & COSTALLAT, Editeurs, 27, Boul.d des Italiens.

(1887)

LE BOURGEOIS DE CALAIS

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre des Folies-Dramatiques, le 6 Avril 1887

Chef d'Orchestre D. THIBAULT

Personnages	Artistes
Le Duc de **Guise**	Mrs MORLET
Lord **Trefford**	— GOBIN
André	— DECHESNE
Le Chevalier de **Champagnolles**	— GUYON
Maître **Aubriet**	— BELLUCCI
Kerkadec	— LAURET
Mitonnet	— DUHAMEL
Marthe	Mes L. BOREL
La Comtesse de **Civrac**	— JULIETTE DARCOURT
René	— FANZI
Gudule	— CLEMENTI

1er Acte. — Le camp du Duc de Guise.
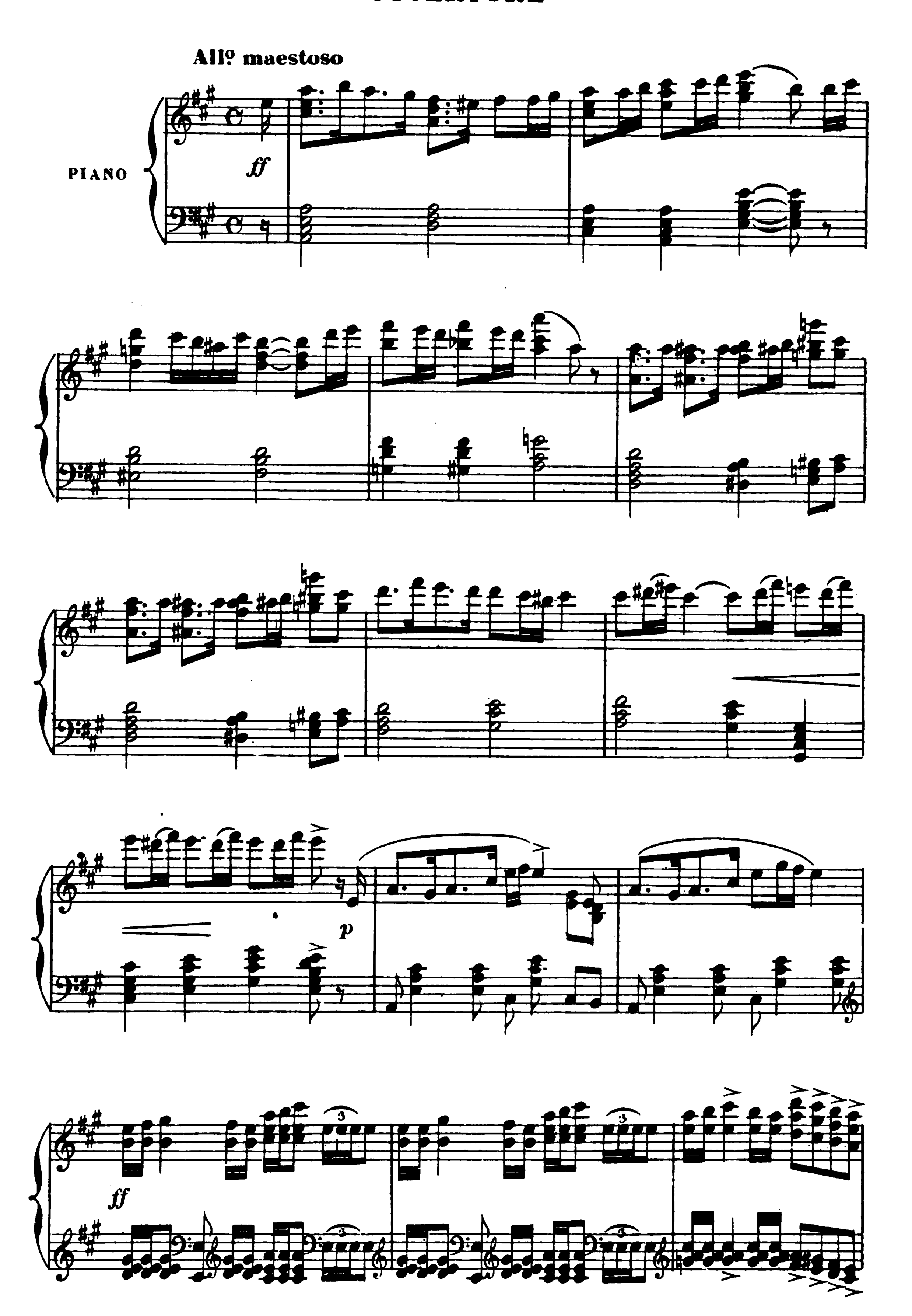
2e Acte. — Chez Maître Aubriet. — 3e Acte. — La Porte de Calais.
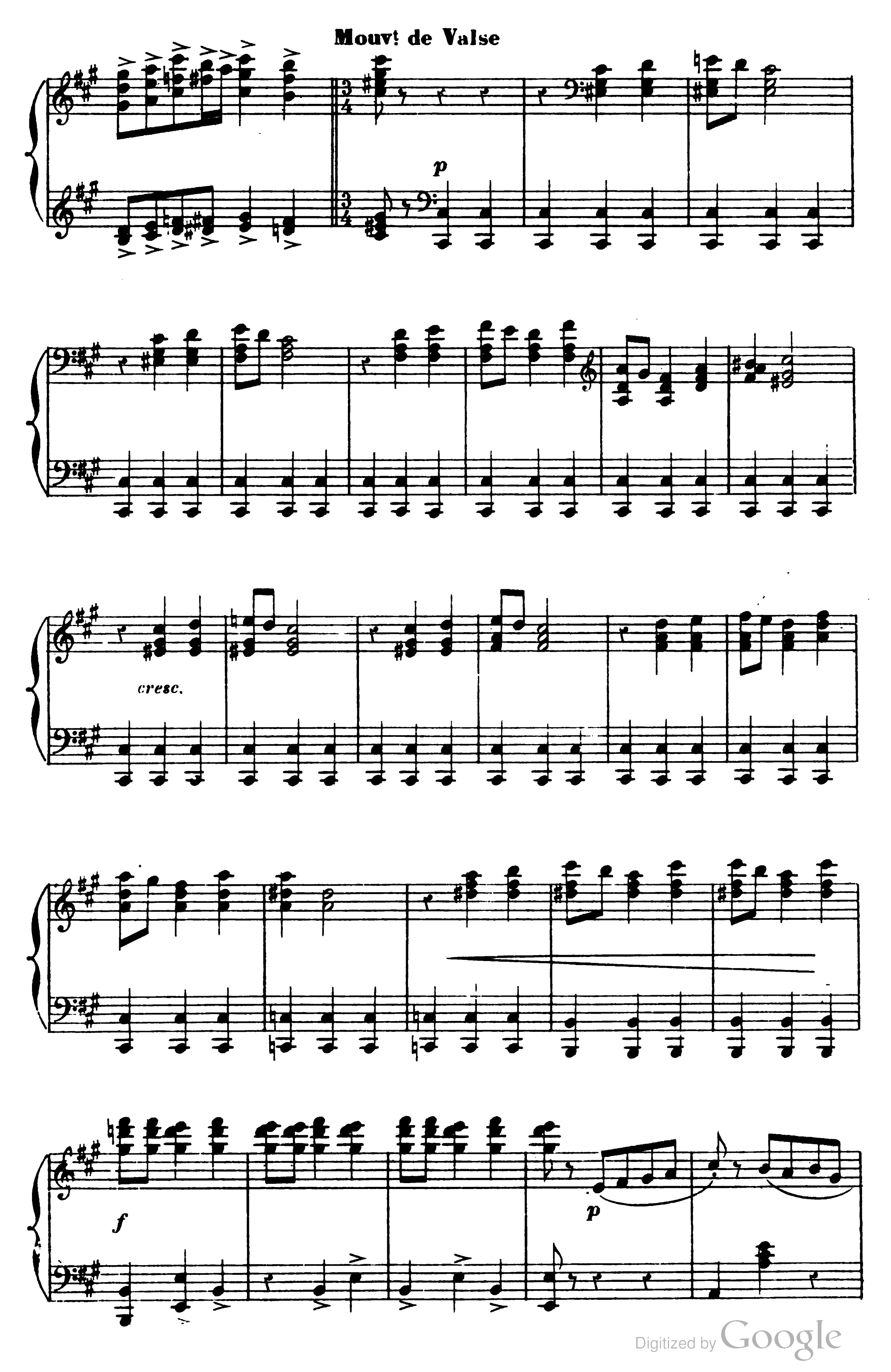
Janvier 1558
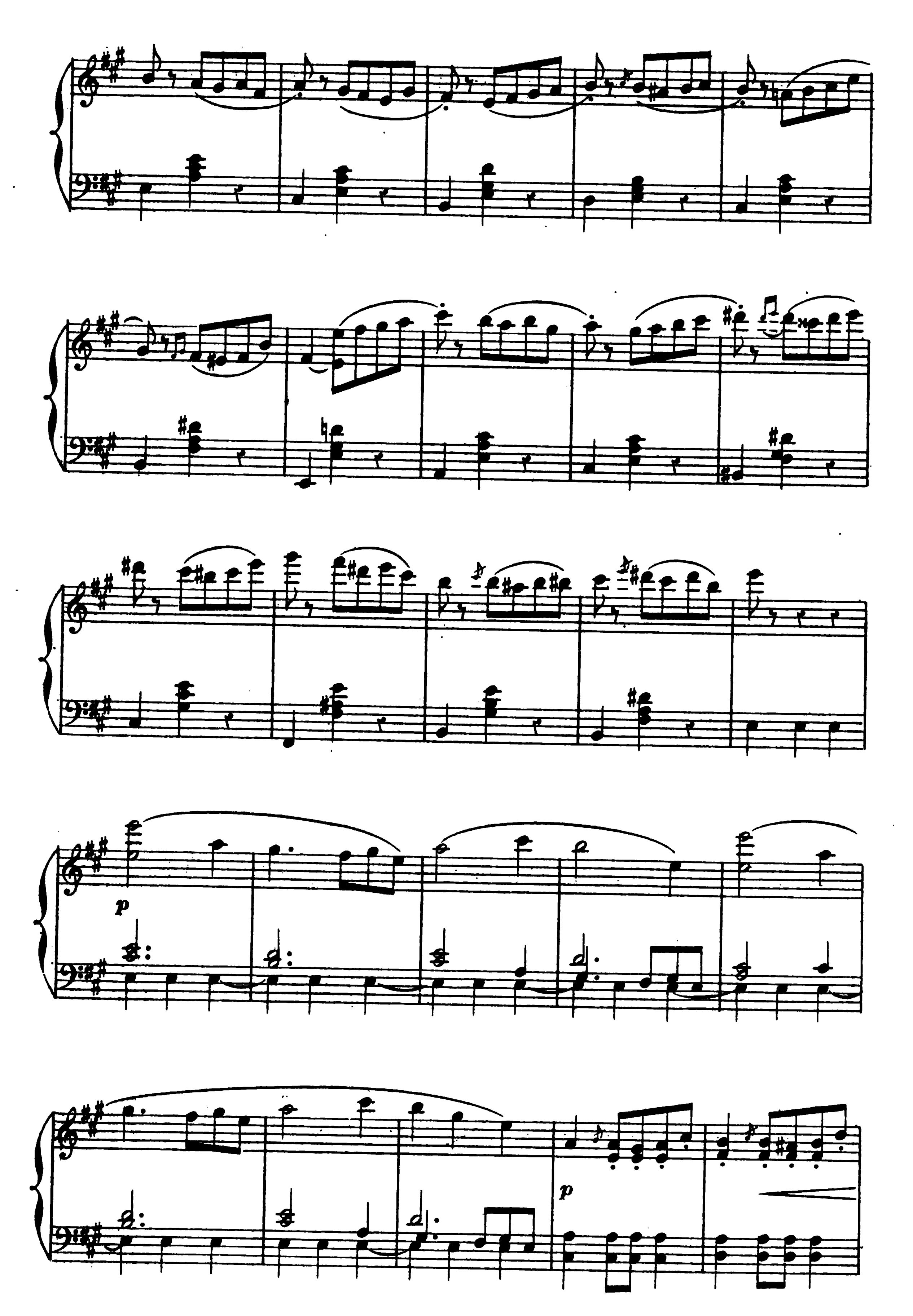
Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentations, s'adresser à MM. ENOCH F^res & COSTALLAT, Éditeurs-Propriétaires, pour tous pays.
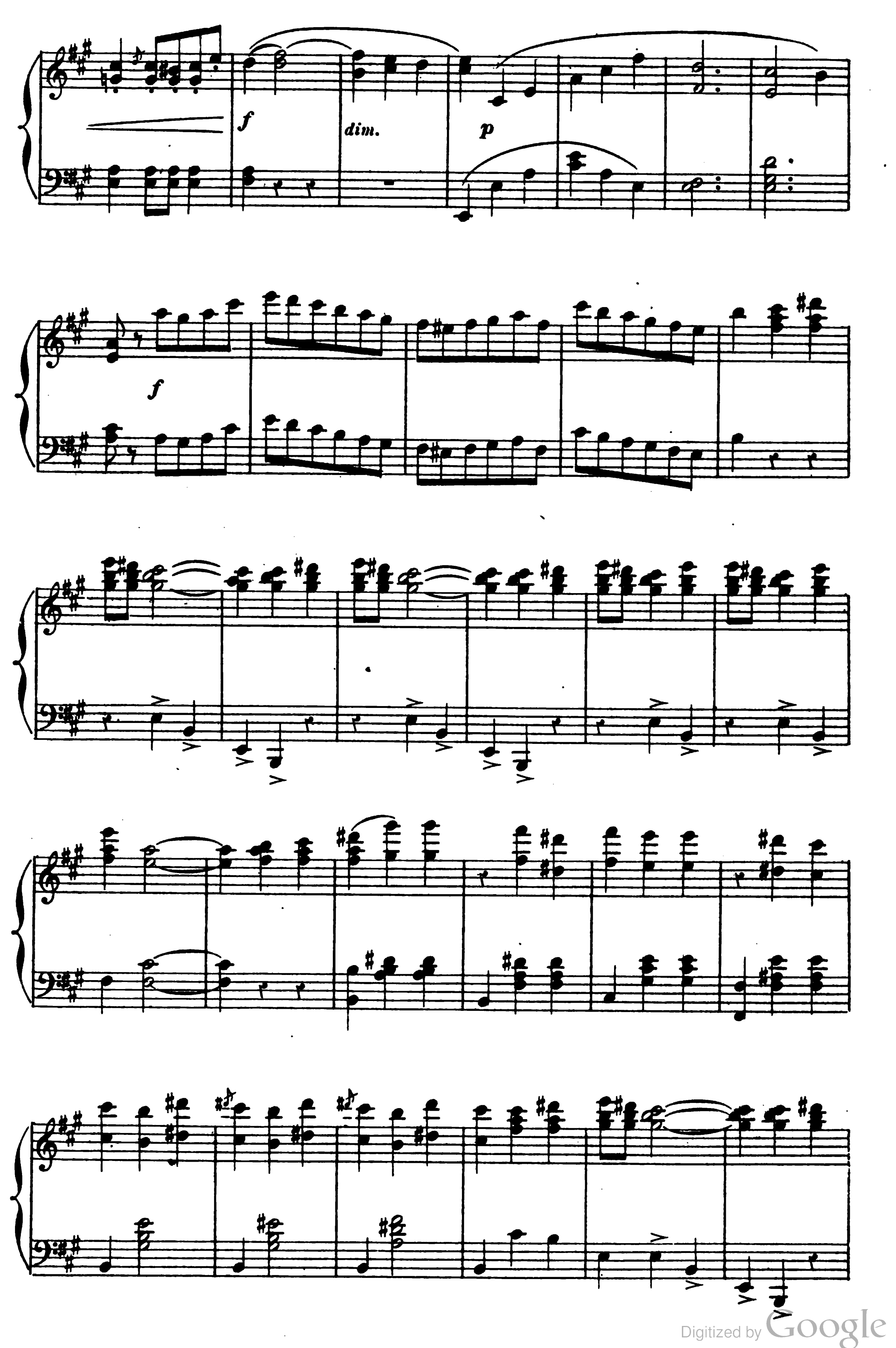
CATALOGUE DES MORCEAUX

OUVERTURE
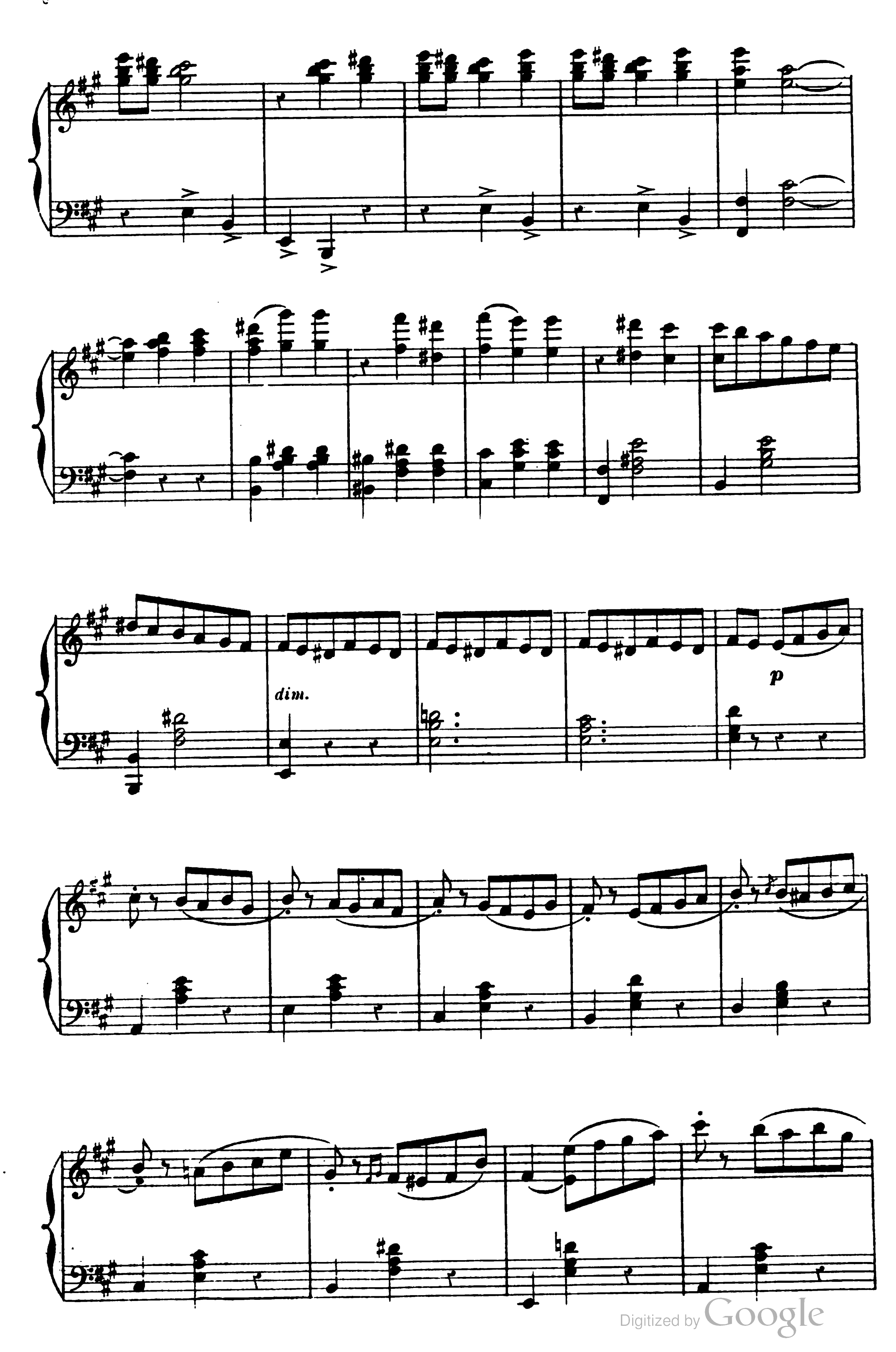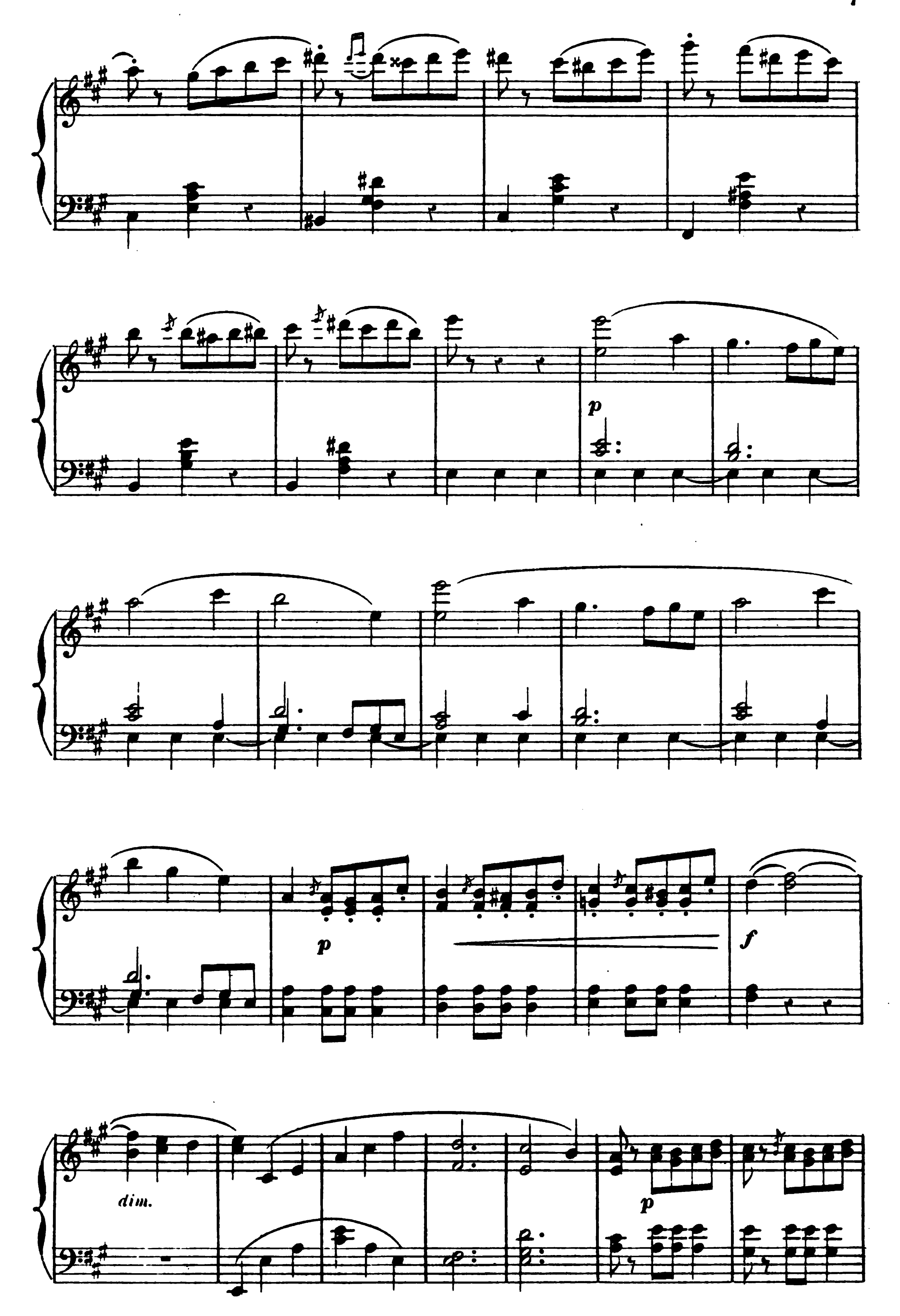



Mouvt. de Valse
p
cresc.
f
p

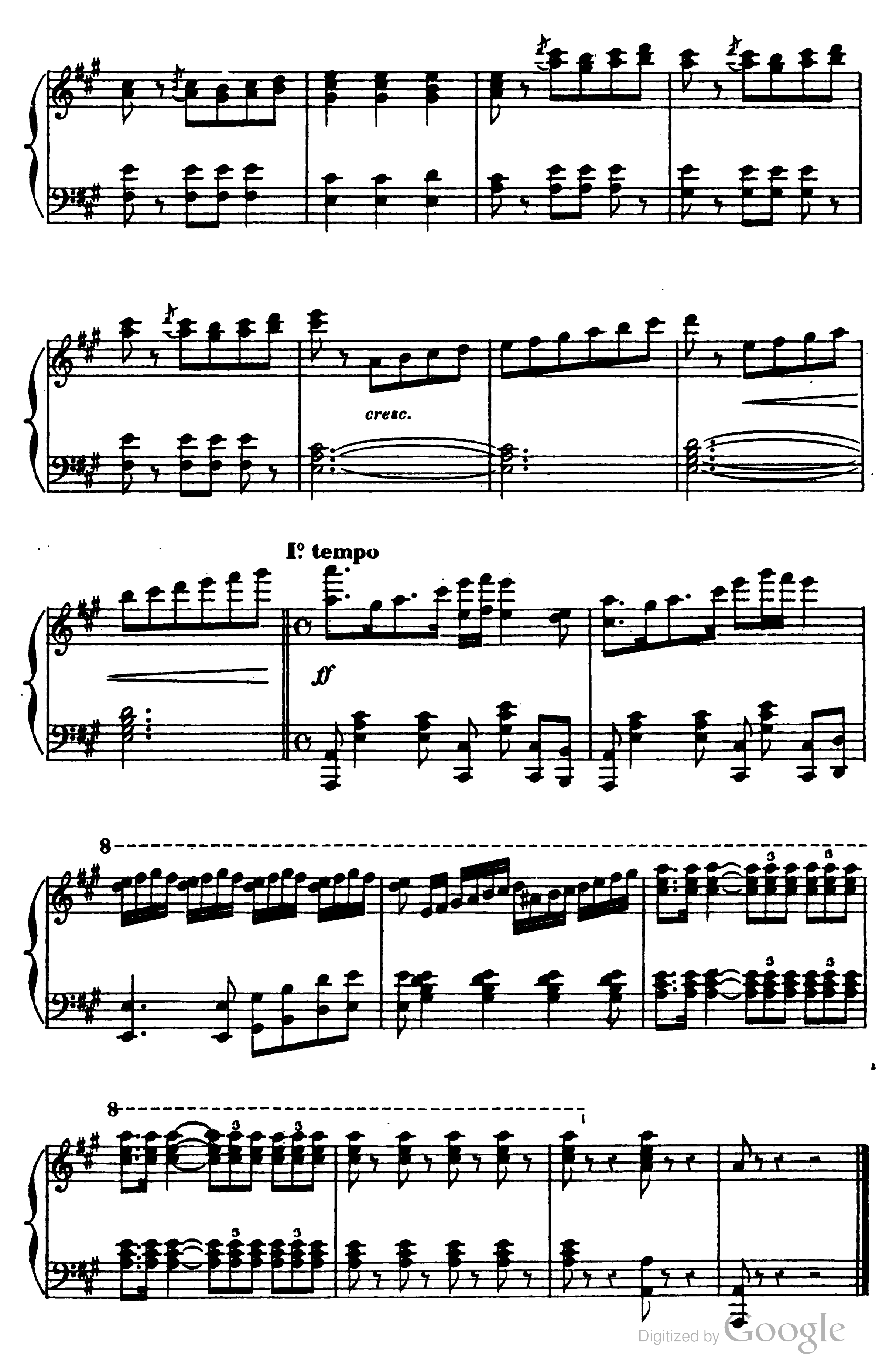

p
p



f
dim.
p
f


dim.
p


p
p
f
dim.
p


cresc.
I° tempo
ff
8
8

ACTE I
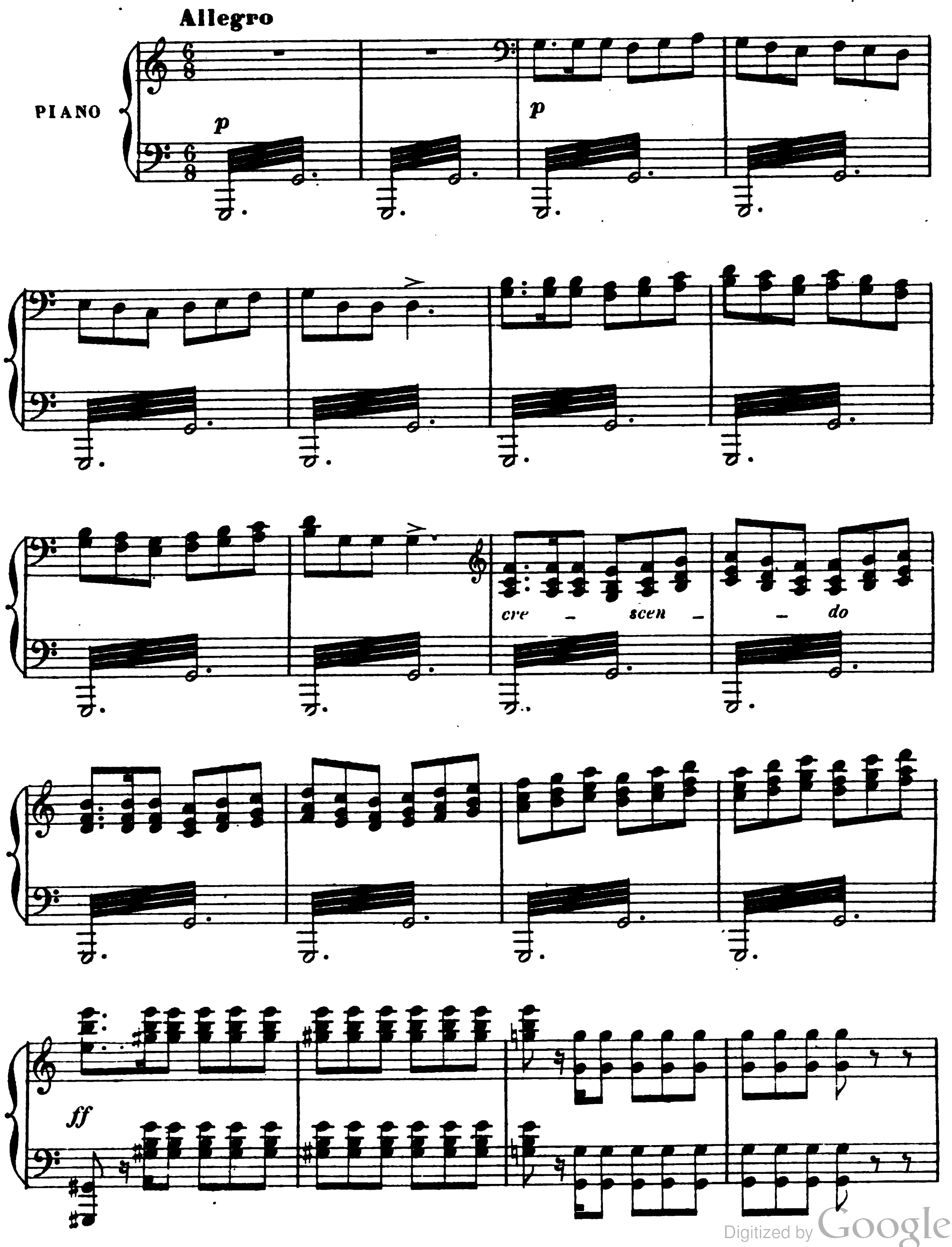
INTRODUCTION
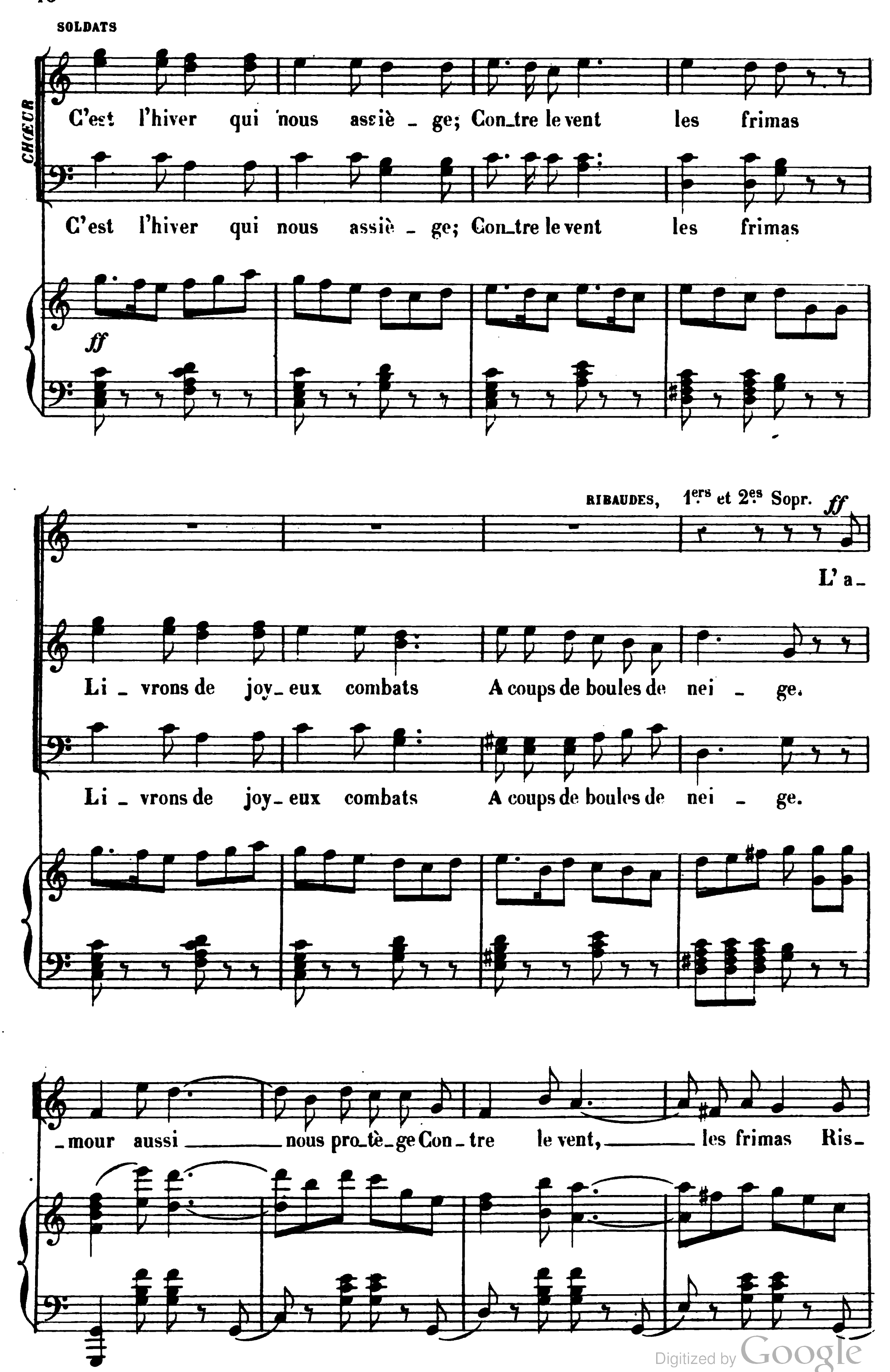
A. CHŒUR — B. COUPLETS
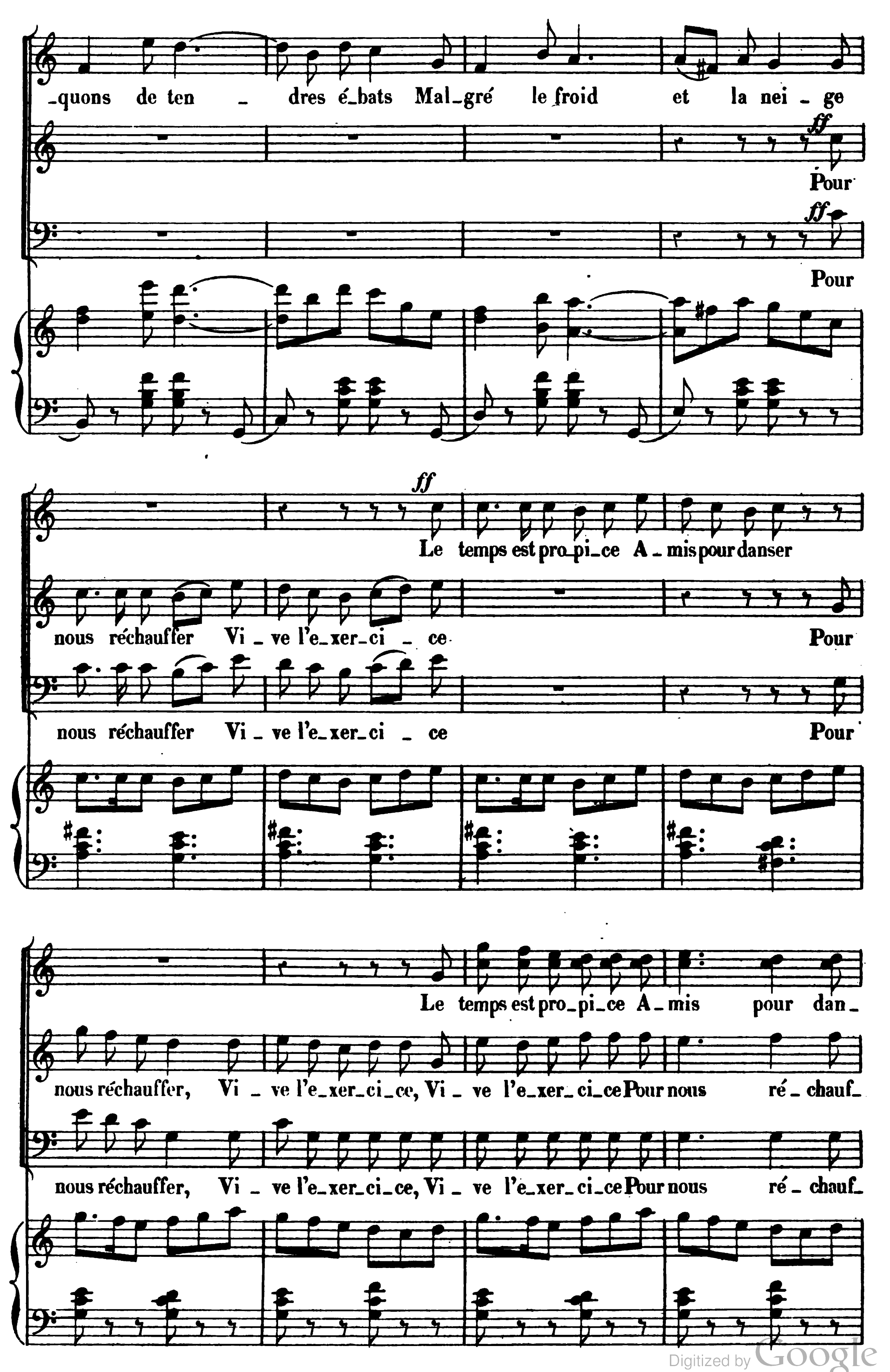
RENÉ, CHŒURS
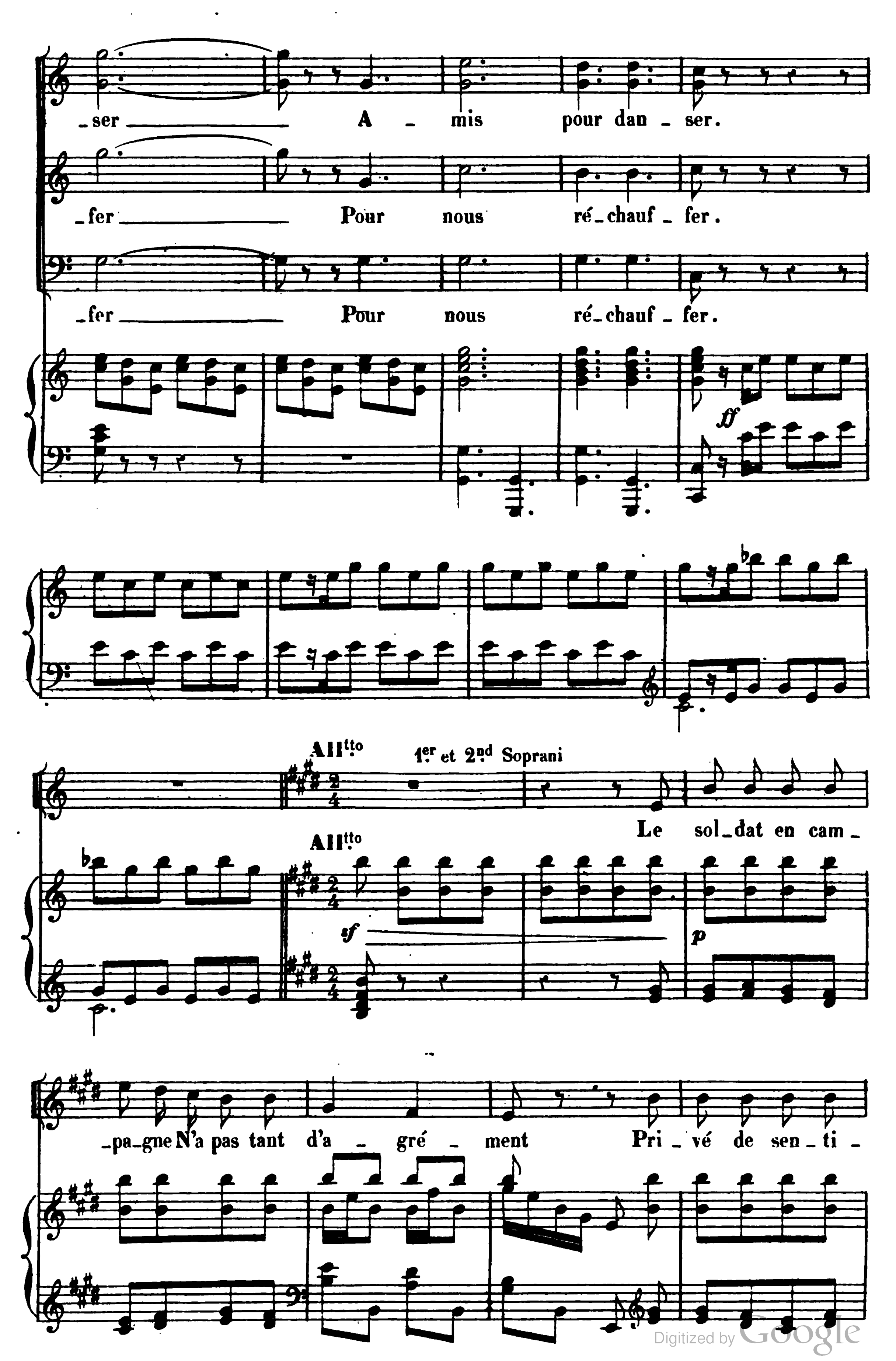
Nº 1

A. CHŒUR
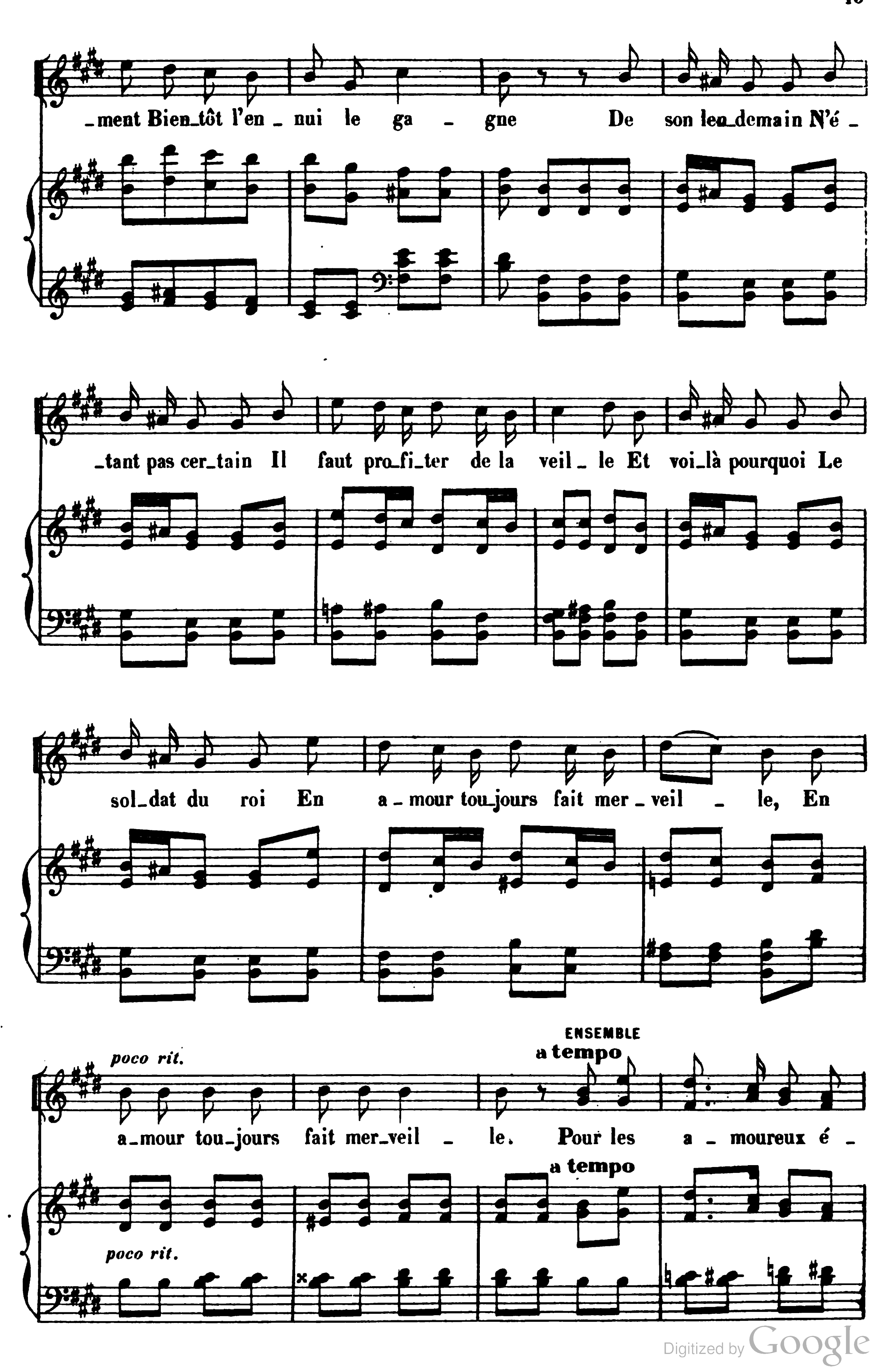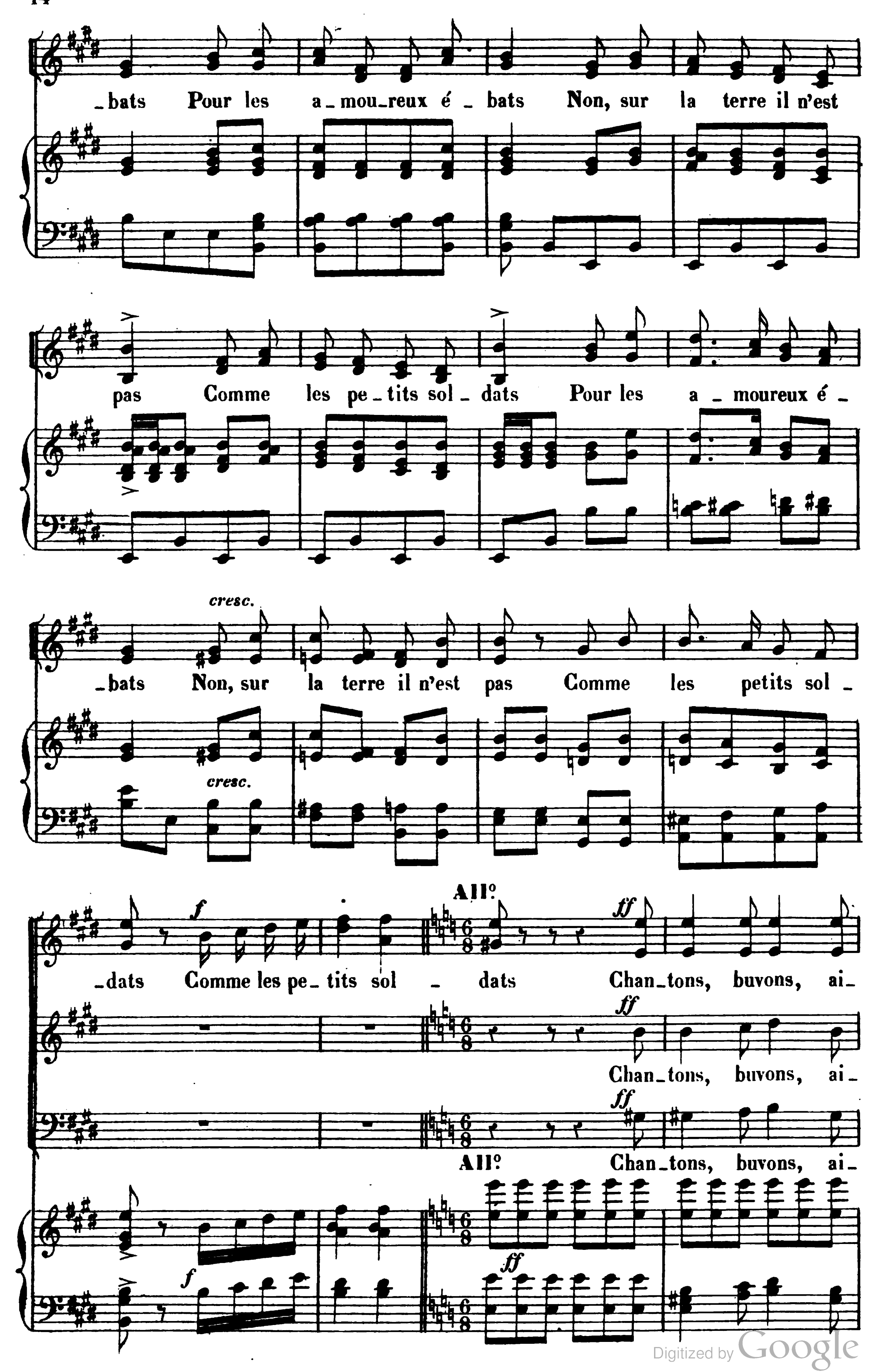



SOLDATS
CHŒUR
C'est l'hiver qui nous assiè _ ge; Con_tre le vent les frimas
C'est l'hiver qui nous assiè _ ge; Con_tre le vent les frimas
ff
RIBAUDES, 1ers et 2es Sopr.
ff
L'a_
Li _ vrons de joy_eux combats A coups de boules de nei _ ge.
Li _ vrons de joy_eux combats A coups de boules de nei _ ge.
_mour aussi nous pro_tè_ge Con_tre le vent, les frimas Ris_
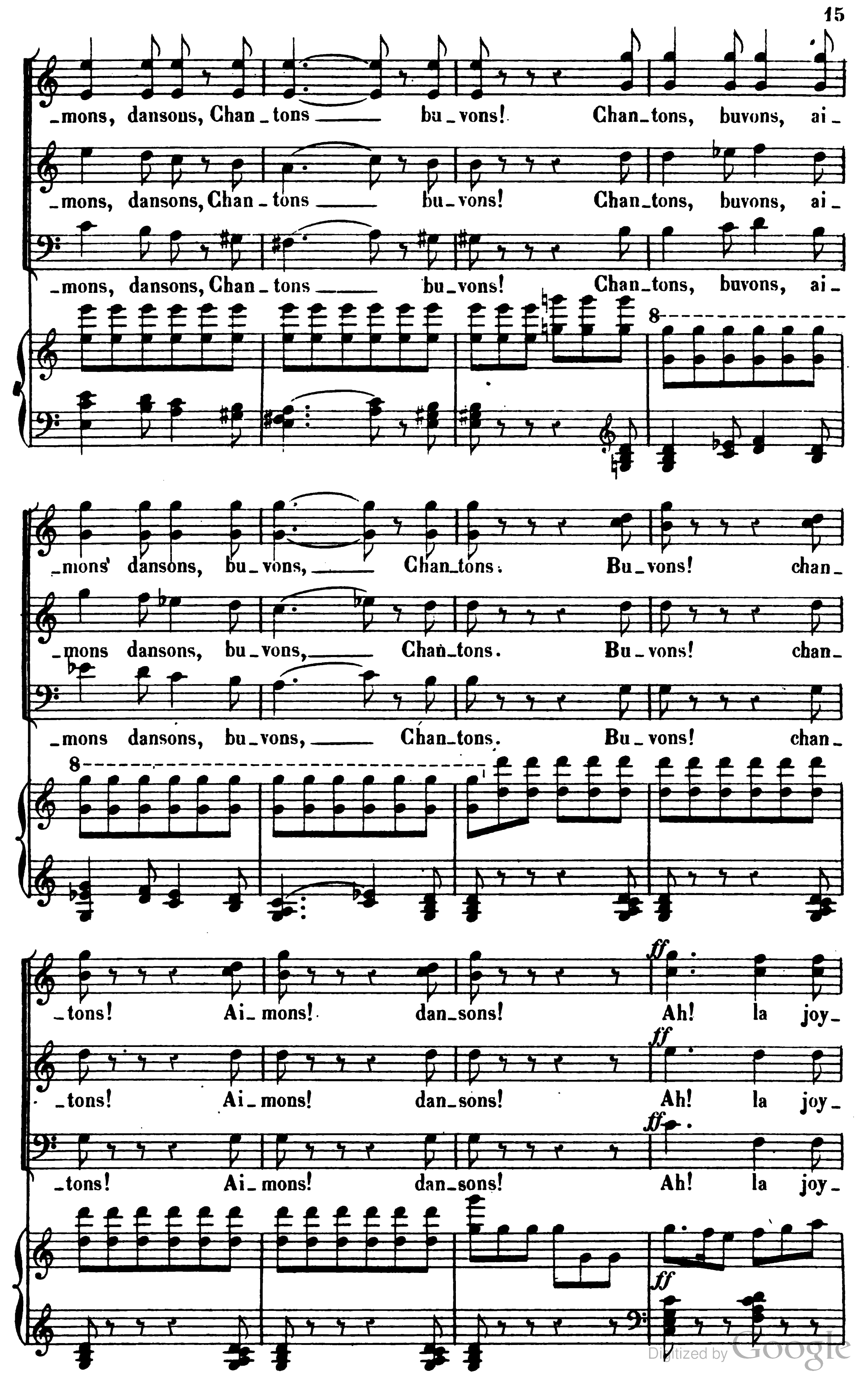

_quons de ten _ dres é_bats Mal_gré le froid et la nei _ ge
ff
Pour
ff
Pour
ff
Le temps est pro_pi_ce A _ mis pour danser
nous réchauffer Vi _ ve l'e_xer_ci _ ce
Pour
nous réchauffer Vi _ ve l'e_xer_ci _ ce
Pour
Le temps est pro_pi_ce A _ mis pour dan_
nous réchauffer, Vi _ ve l'e_xer_ci_ce, Vi _ ve l'e_xer_ci_ce Pour nous ré_chauf_
nous réchauffer, Vi _ ve l'e_xer_ci_ce, Vi _ ve l'e_xer_ci_ce Pour nous ré _ chauf_
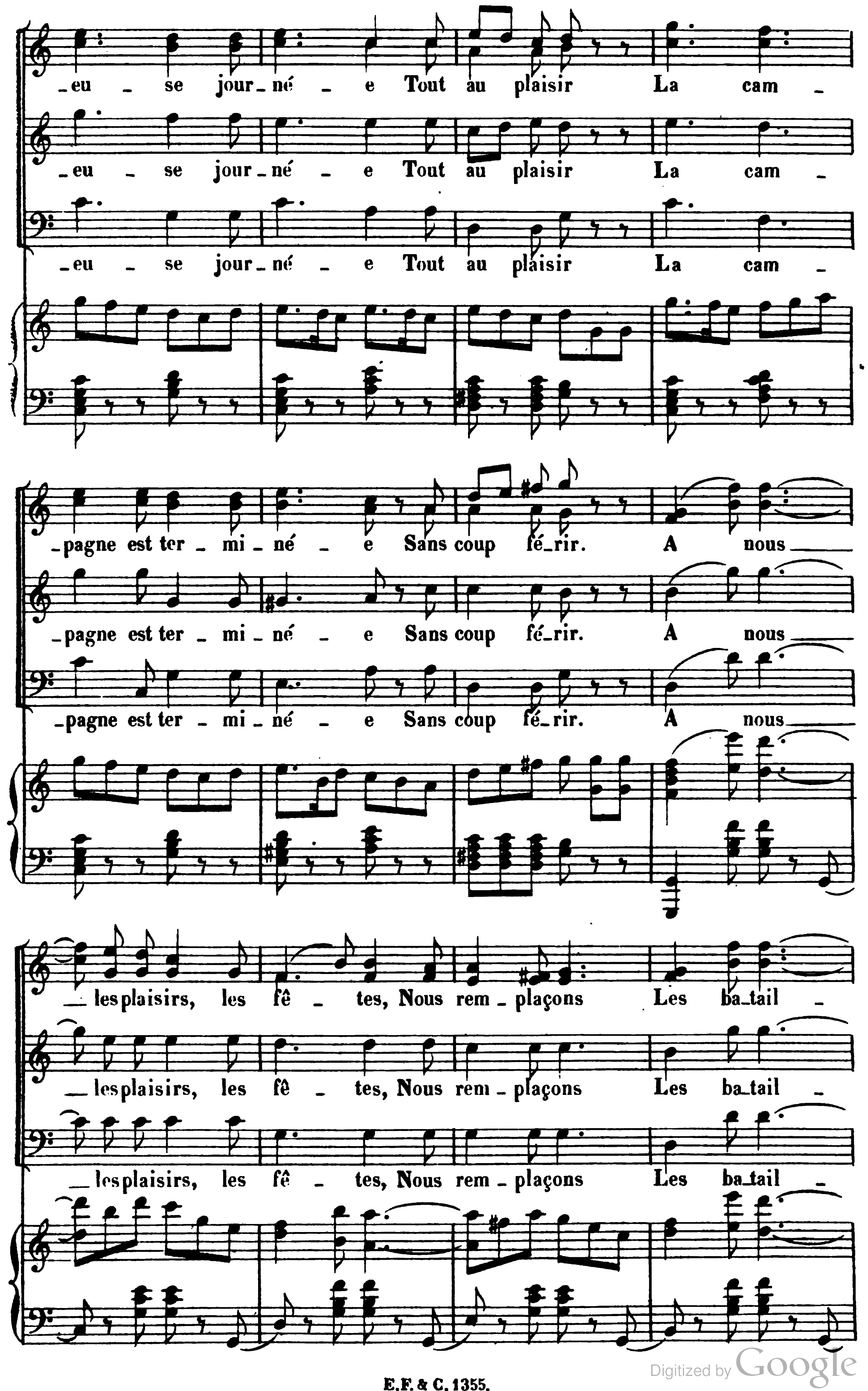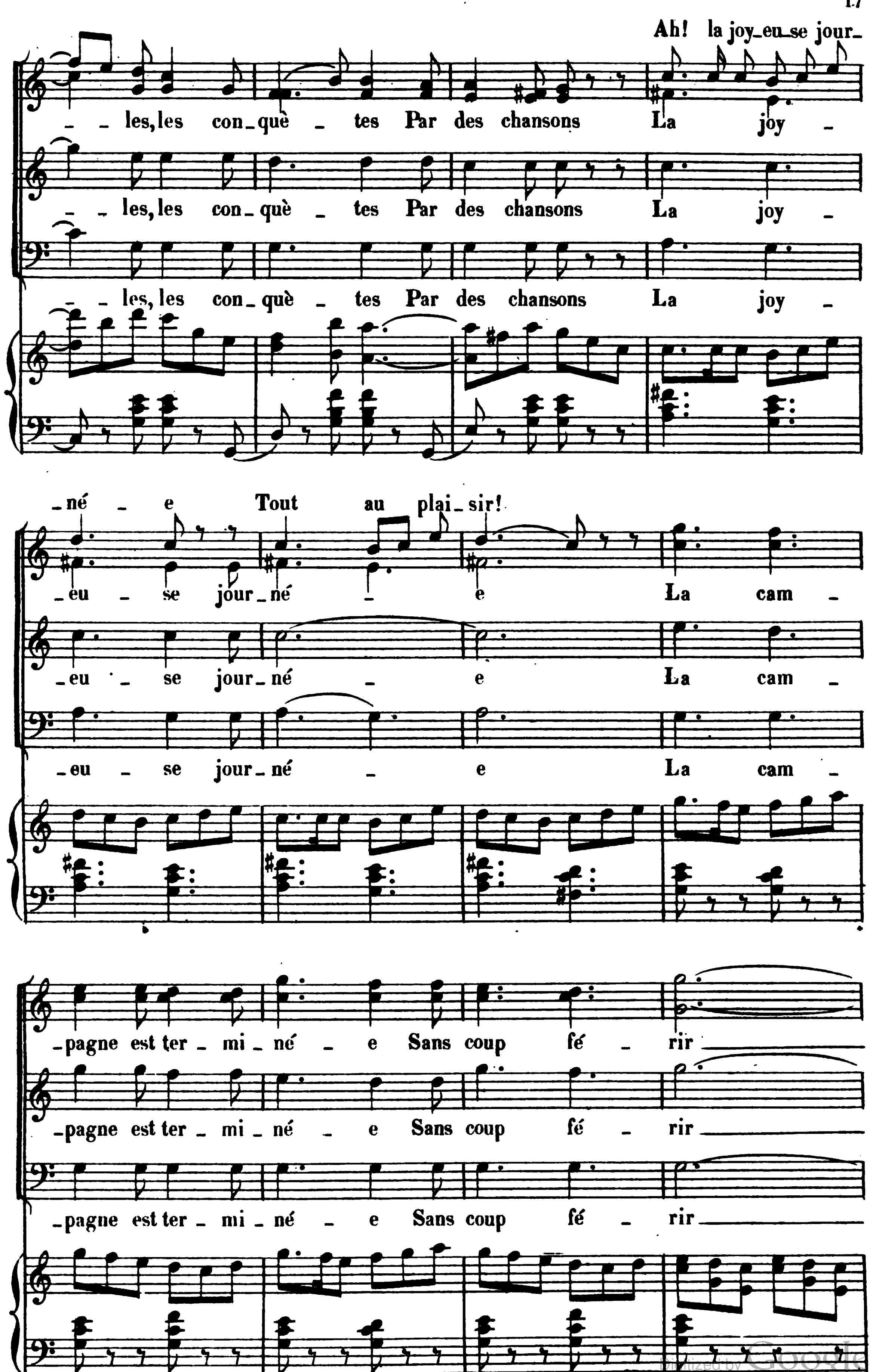


_ser A _ mis pour dan _ ser.
_fer Pour nous ré_chauf _ fer.
_fer Pour nous ré_chauf _ fer.
ff
All^tto
1er et 2nd Soprani
Le sol_dat en cam_
All^tto
sf
p
_pa_gne N'a pas tant d'a _ gré _ ment Pri _ vé de sen_ti _
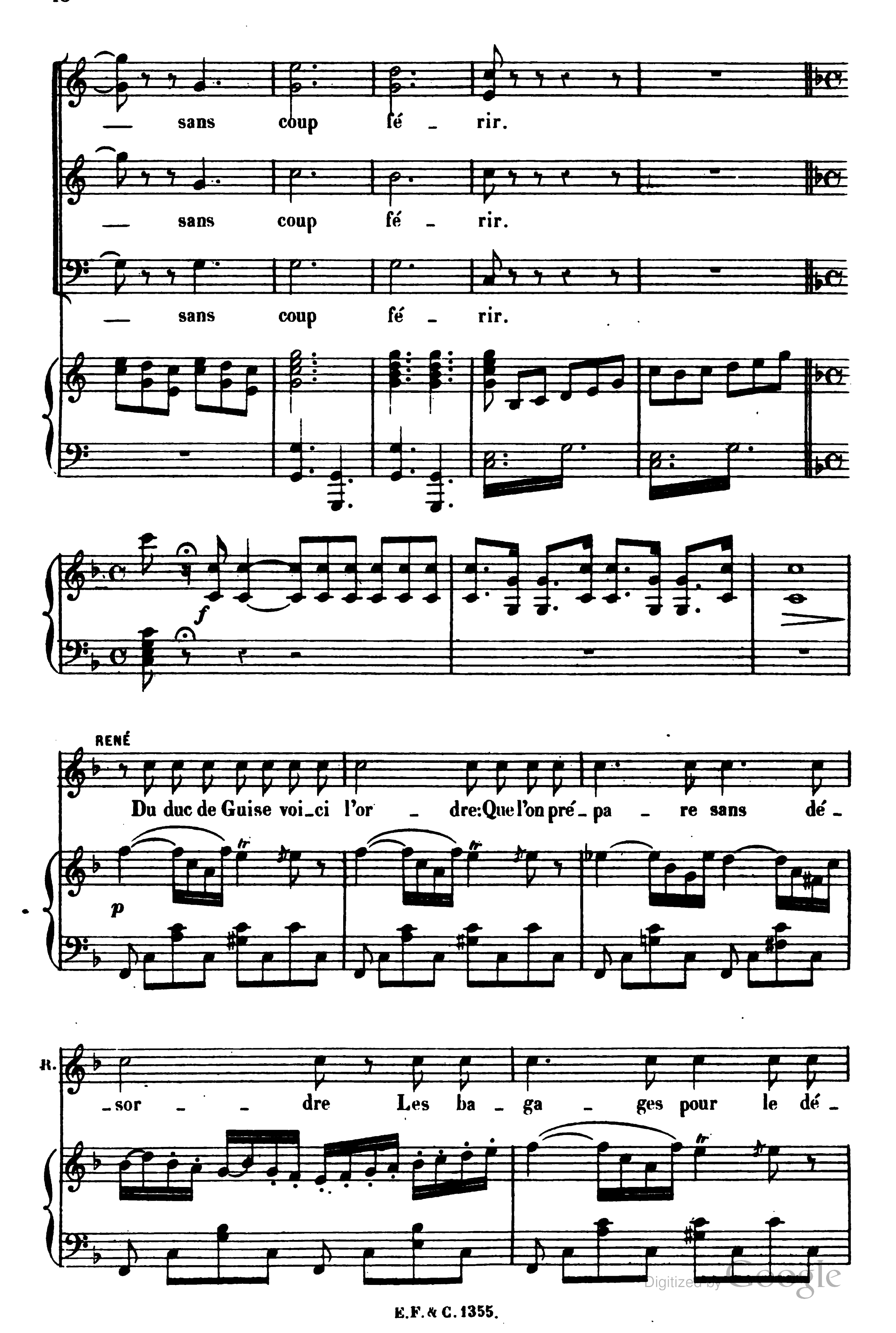

_ment Bien_tôt l'en _ nui le ga _ gne De son len_demain N'é _
_tant pas cer_tain Il faut pro_fi_ter de la veil _ le Et voi_là pourquoi Le
sol_dat du roi En a _ mour tou_jours fait mer _ veil _ le, En
poco rit.
ENSEMBLE
a tempo
a_mour tou_jours fait mer_veil _ le. Pour les a _ moureux é _
a tempo
poco rit.
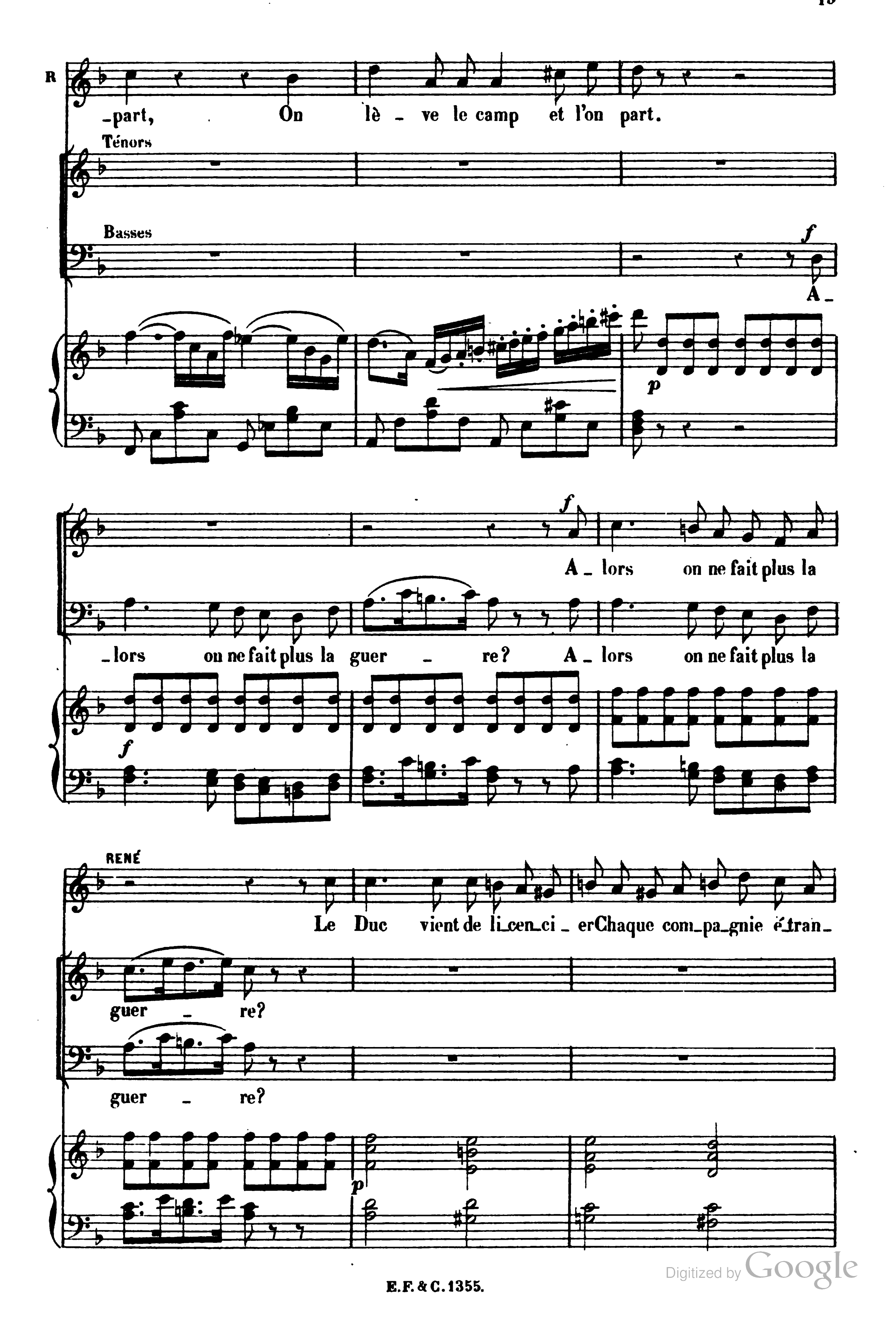

_bats Pour les a_mou_reux é _ bats Non, sur la terre il n'est
pas Comme les pe_tits sol_dats Pour les a _ moureux é _
cresc.
_bats Non, sur la terre il n'est pas Comme les petits sol _
cresc.
f
_dats Comme les pe_tits sol _ dats
All°
ff
Chan_tons, buvons, ai_
ff
Chan_tons, buvons, ai_
ff
All°
Chan_tons, buvons, ai_
f
ff
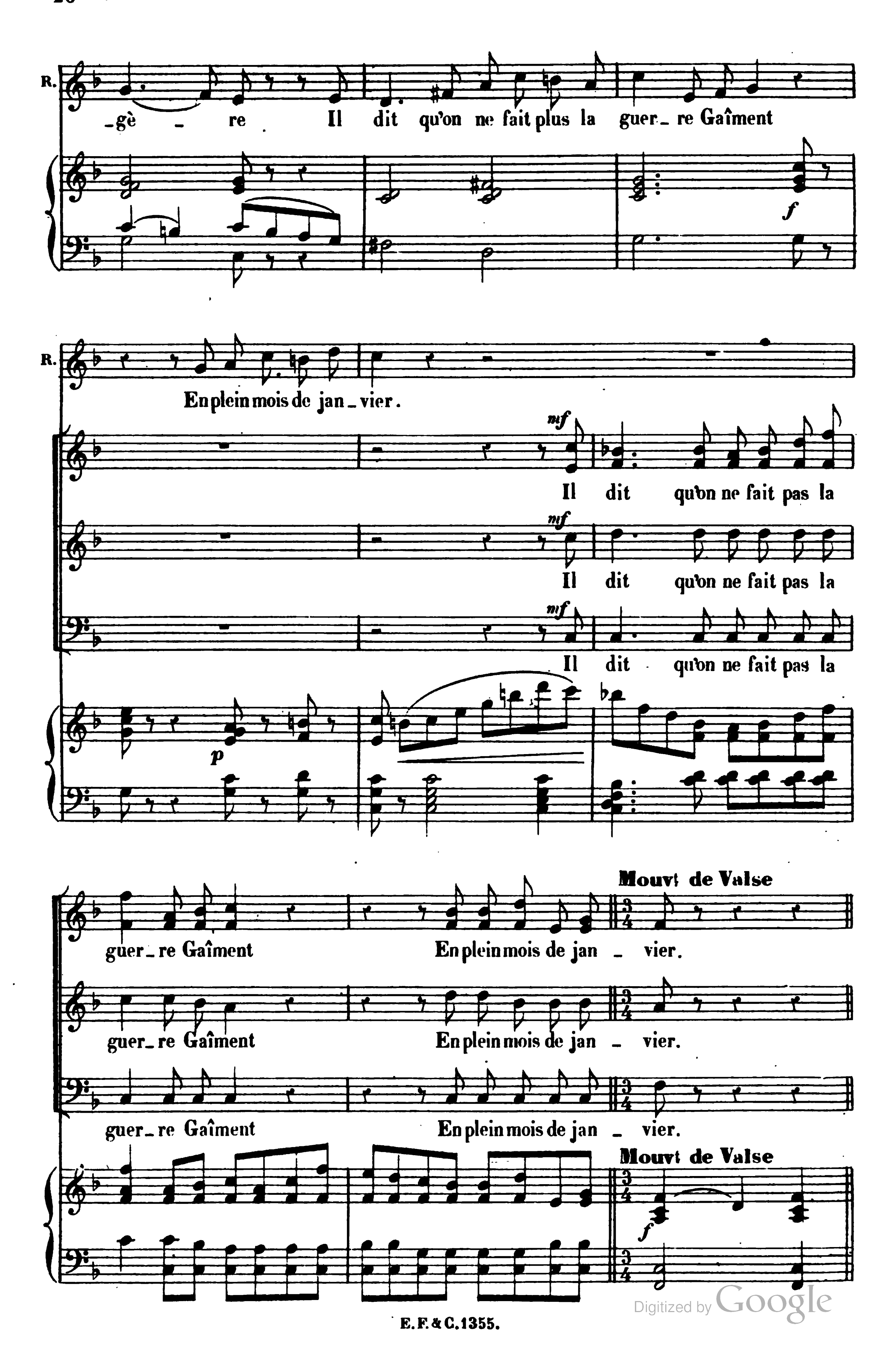

_mons, dansons, Chan_tons bu_vons! Chan_tons, buvons, ai_
_mons, dansons, Chan_tons bu_vons! Chan_tons, buvons, ai_
_mons, dansons, Chan_tons bu_vons! Chan_tons, buvons, ai_
8
_mons dansons, bu_vons, Chan_tons. Bu_vons! chan_
_mons dansons, bu_vons, Chan_tons. Bu_vons! chan_
_mons dansons, bu_vons, Chan_tons. Bu_vons! chan_
8
ff
_tons! Ai_mons! dan_sons! Ah! la joy_
_tons! Ai_mons! dan_sons! Ah! la joy_
_tons! Ai_mons! dan_sons! Ah! la joy_
ff


_eu _ se jour_né _ e Tout au plaisir La cam _
_eu _ se jour_né _ e Tout au plaisir La cam _
_eu _ se jour_né _ e Tout au plaisir La cam _
_pagne est ter _ mi_né _ e Sans coup fé_rir. A nous
_pagne est ter _ mi_né _ e Sans coup fé_rir. A nous
_pagne est ter _ mi_né _ e Sans coup fé_rir. A nous
_ lesplaisirs, les fê _ tes, Nous rem_plaçons Les ba_tail _
_ lesplaisirs, les fê _ tes, Nous rem_plaçons Les ba_tail _
_ lesplaisirs, les fê _ tes, Nous rem_plaçons Les ba_tail _
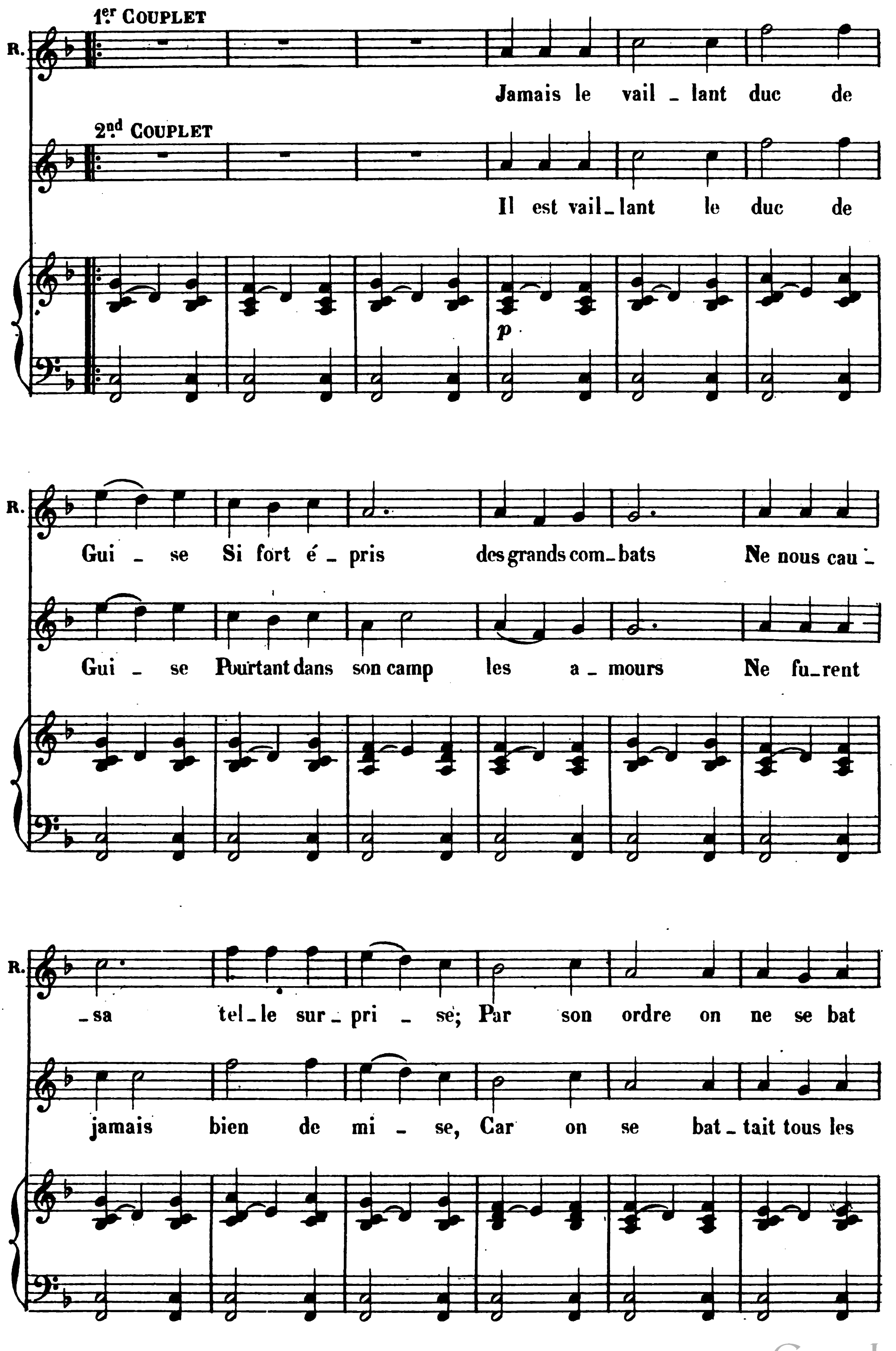

Ah! la joy_eu_se jour_
_ les, les con_què _ tes Par des chansons La joy _
_ les, les con_què _ tes Par des chansons La joy _
_ les, les con_què _ tes Par des chansons La joy _
_né _ e Tout au plai_sir!
_eu _ se jour_né _ e La cam _
_eu _ se jour_né _ e La cam _
_eu _ se jour_né _ e La cam _
_pagne est ter _ mi _ né _ e Sans coup fé _ rir
_pagne est ter _ mi _ né _ e Sans coup fé _ rir
_pagne est ter _ mi _ né _ e Sans coup fé _ rir
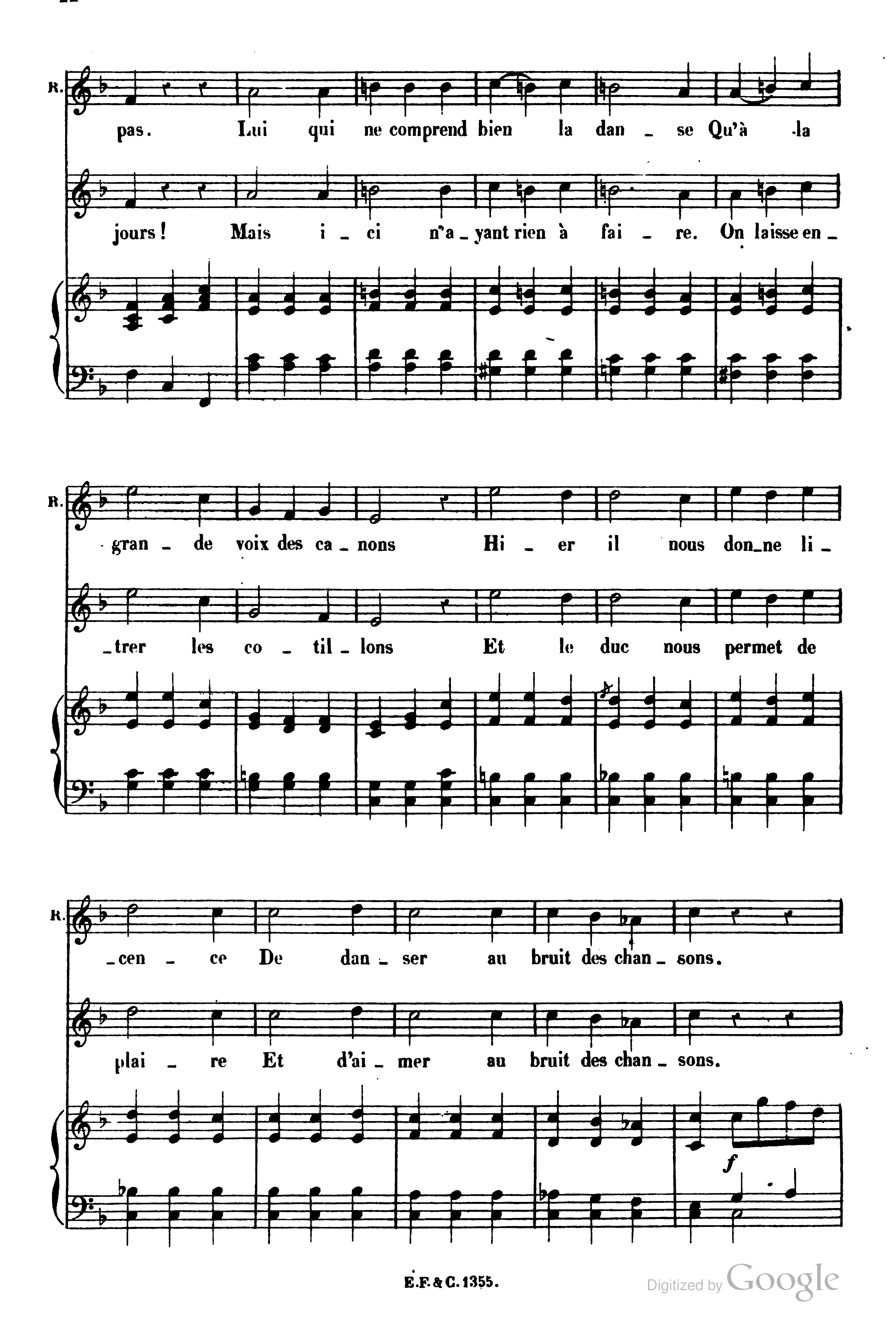

— sans coup fé _ rir.
— sans coup fé _ rir.
— sans coup fé _ rir.
f
RENÉ
Du duc de Guise voi_ci l'or _ dre: Que l'on pré_pa _ re sans dé_
p
R.
_sor _ _ dre Les ba _ ga _ ges pour le dé_
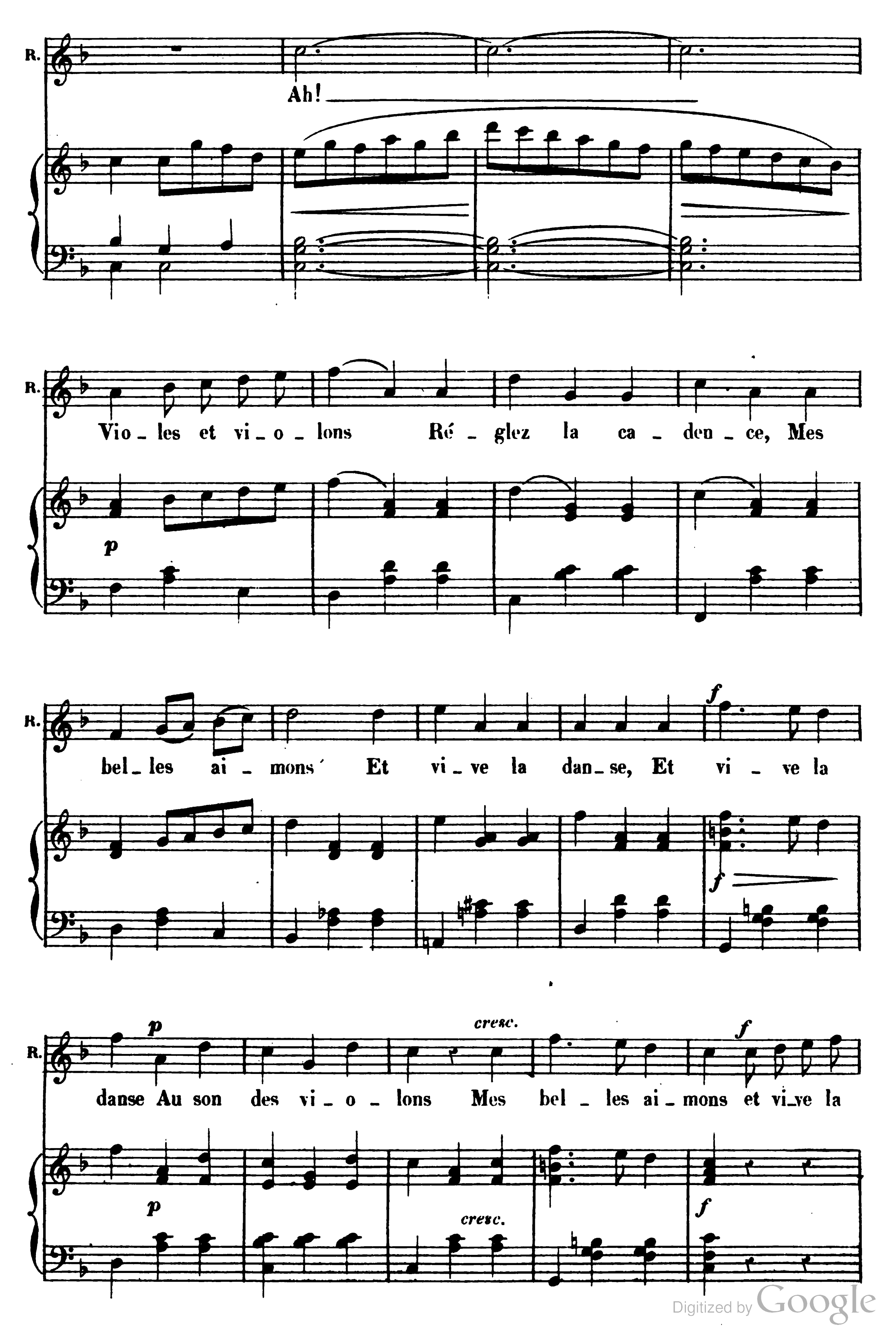

R
-part, On lè - ve le camp et l'on part.
Ténors
Basses
f
A-
p
f
A - lors on ne fait plus la
-lors on ne fait plus la guer - re? A - lors on ne fait plus la
f
RENÉ
Le Duc vient de li-cen-ci - er Chaque com-pa-gnie é-tran-
guer - re?
guer - re?
p
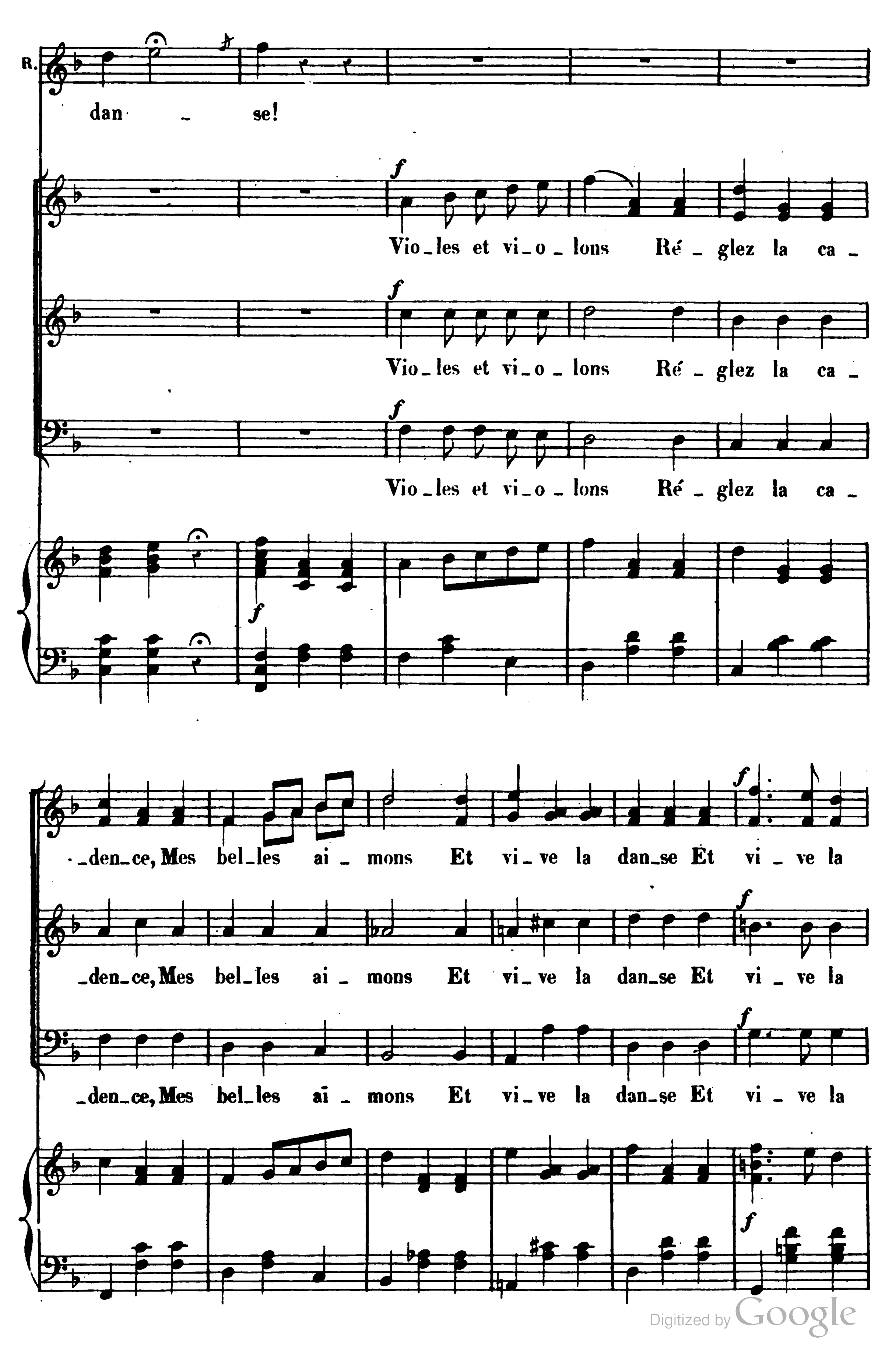

R.
-gè - re Il dit qu'on ne fait plus la guer- re Gaîment
f
R.
En plein mois de jan - vier.
mf
Il dit qu'on ne fait pas la
mf
Il dit qu'on ne fait pas la
mf
Il dit qu'on ne fait pas la
p
Mouvt de Valse
guer- re Gaîment En plein mois de jan - vier.
guer- re Gaîment En plein mois de jan - vier.
guer- re Gaîment En plein mois de jan - vier.
Mouvt de Valse
f
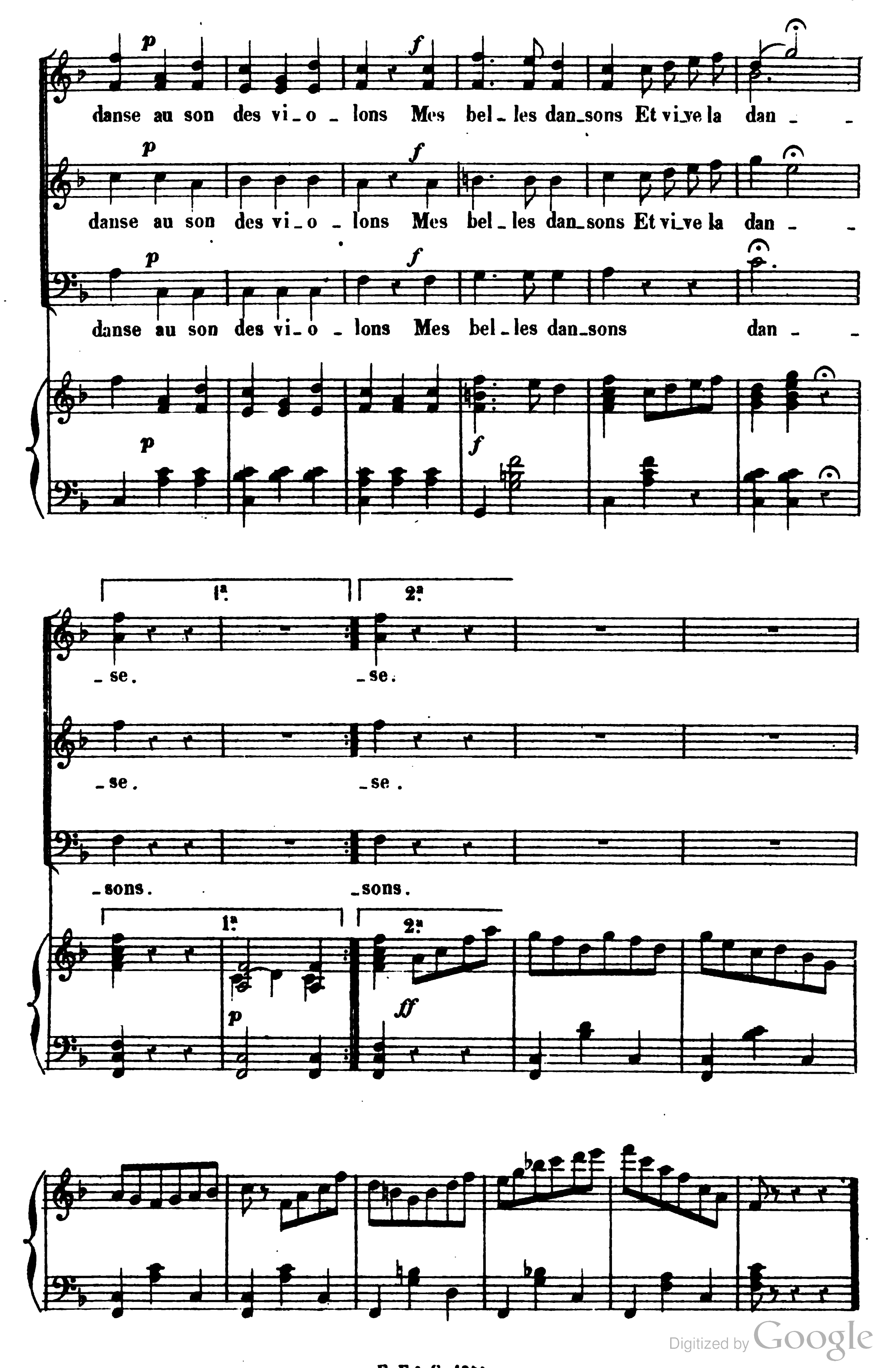
B. COUPLETS


1er COUPLET
R.
Jamais le vail_lant duc de
2nd COUPLET
Il est vail_lant le duc de
p
R.
Gui _ se Si fort é _ pris des grands com_bats Ne nous cau _
Gui _ se Pourtant dans son camp les a _ mours Ne fu_rent
R.
_sa tel_le sur_pri _ se; Par son ordre on ne se bat
jamais bien de mi _ se, Car on se bat_tait tous les
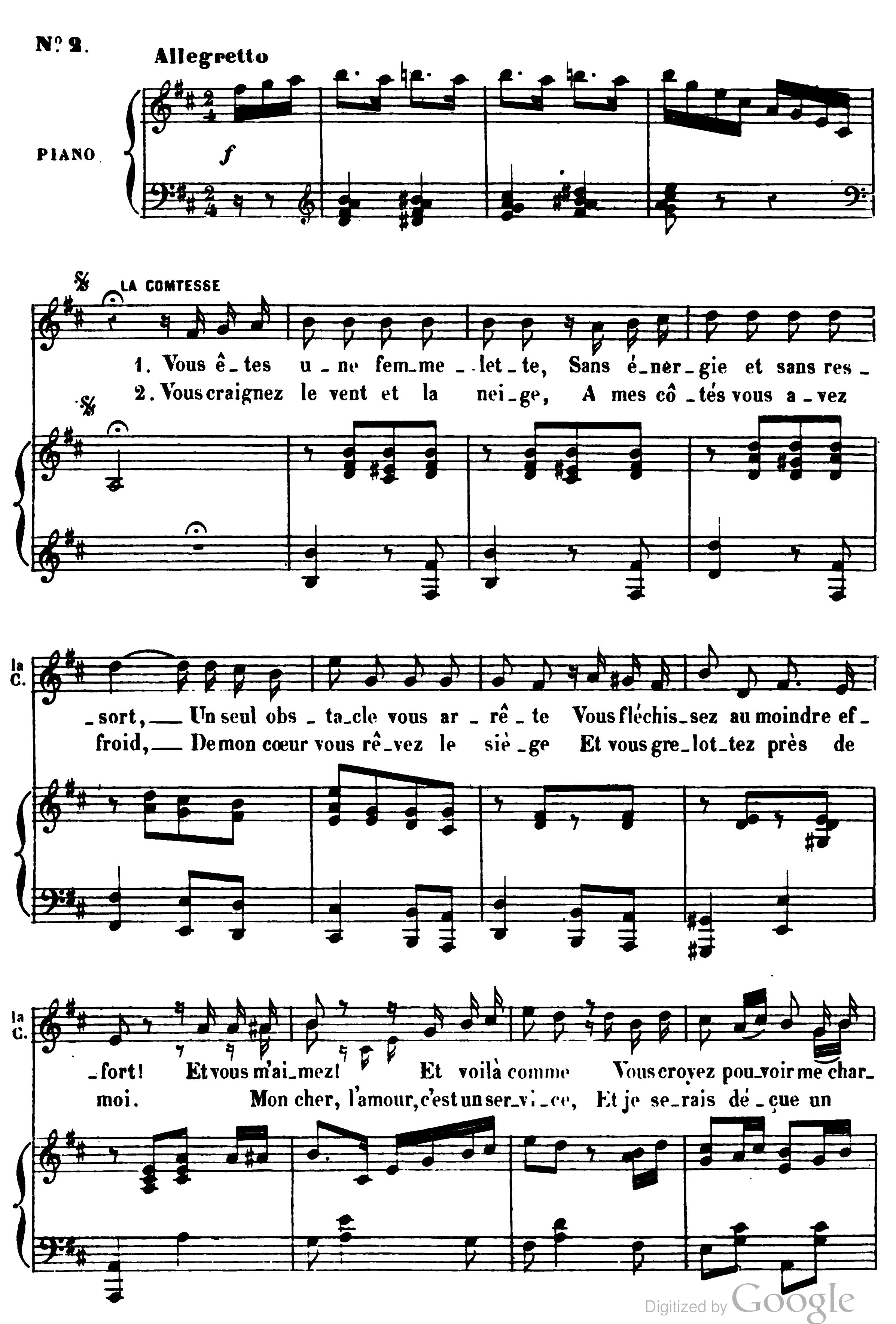

R.
pas. Lui qui ne comprend bien la dan - se Qu'à la
jours! Mais i - ci n'a - yant rien à fai - re. On laisse en -
R.
gran - de voix des ca - nons Hi - er il nous don_ne li -
_trer les co - til - lons Et le duc nous permet de
R.
_cen - ce De dan - ser au bruit des chan - sons.
plai - re Et d'ai - mer au bruit des chan - sons.
f
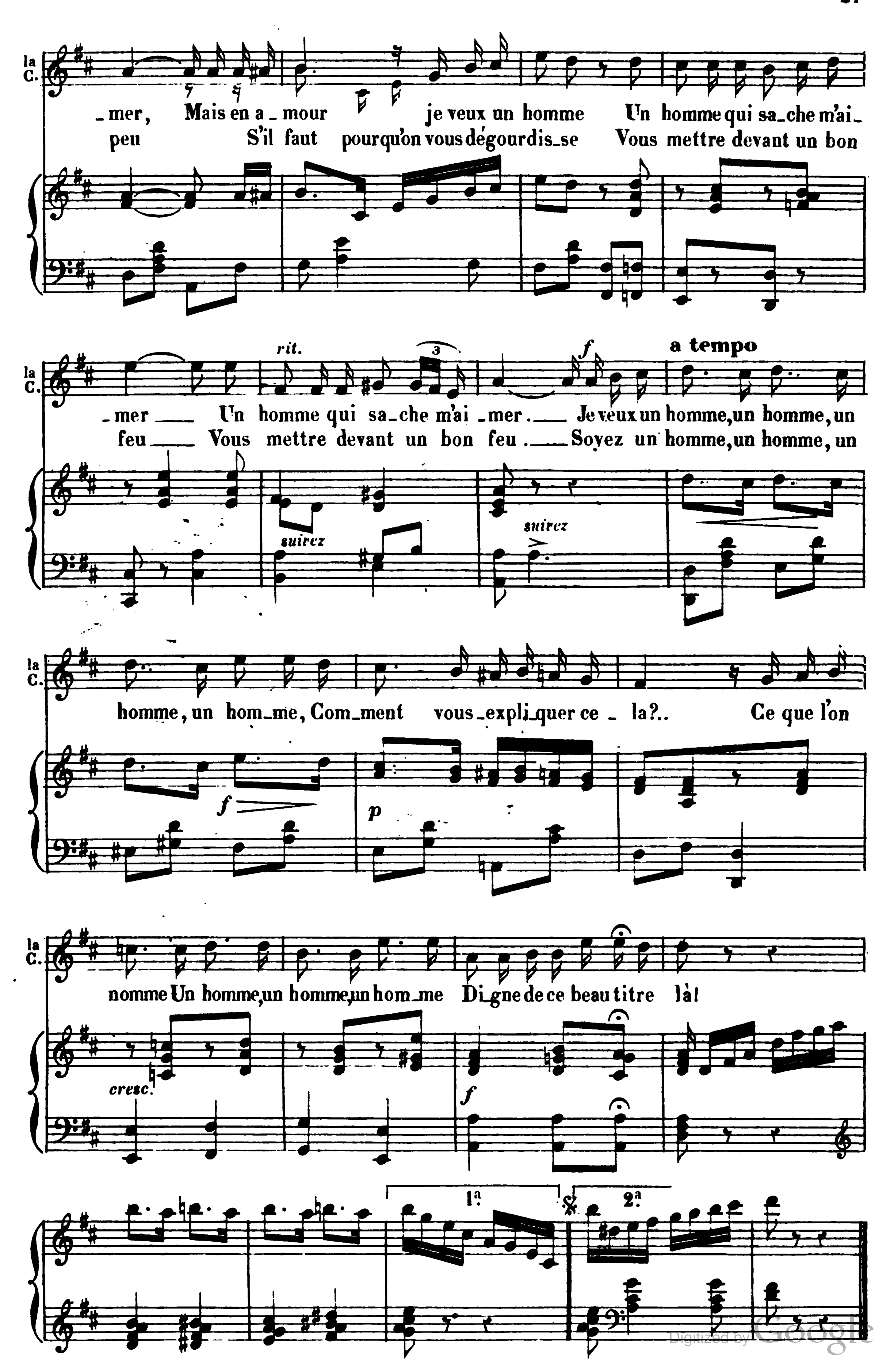

R.
Ah!
R.
Vio - les et vi - o - lons Ré - glez la ca - den - ce, Mes
p
R.
bel - les ai - mons Et vi - ve la dan - se, Et vi - ve la
f
R.
danse Au son des vi - o - lons Mes bel - les ai - mons et vi - ve la
p
cresc.
f


R.
dan - se!
f
Vio_les et vi_o_lons Ré_glez la ca_
f
Vio_les et vi_o_lons Ré_glez la ca_
f
Vio_les et vi_o_lons Ré_glez la ca_
f
_den_ce, Mes bel_les ai_mons Et vi_ve la dan_se Et vi_ve la
f
_den_ce, Mes bel_les ai_mons Et vi_ve la dan_se Et vi_ve la
f
_den_ce, Mes bel_les ai_mons Et vi_ve la dan_se Et vi_ve la
f


p
f
danse au son des vi_o_lons Mes bel_les dan_sons Et vi_ve la dan_
danse au son des vi_o_lons Mes bel_les dan_sons Et vi_ve la dan_
danse au son des vi_o_lons Mes bel_les dan_sons dan_
1a.
2a.
_se.
_se.
_se.
_se.
_sons.
_sons.
ff
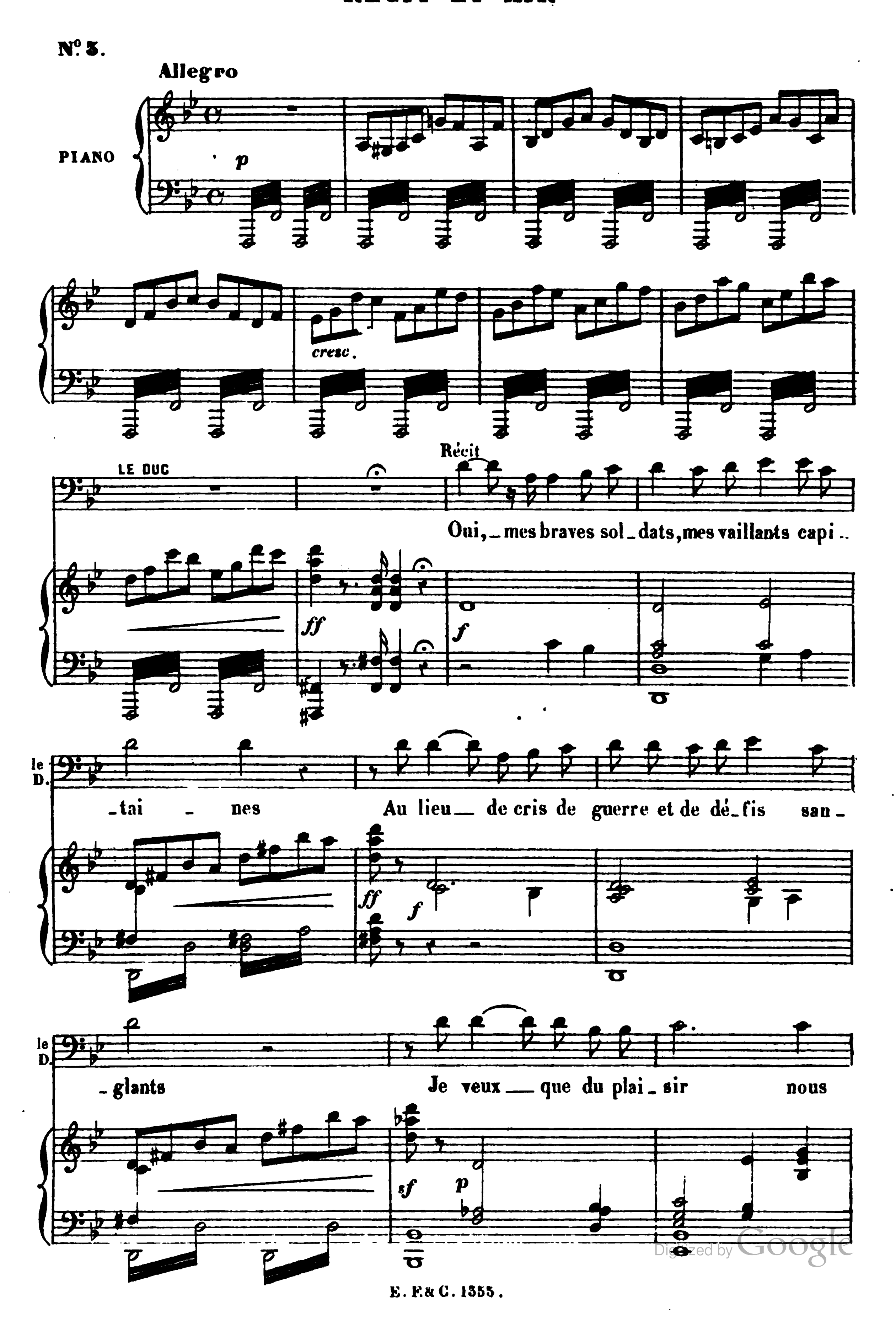
COUPLETS
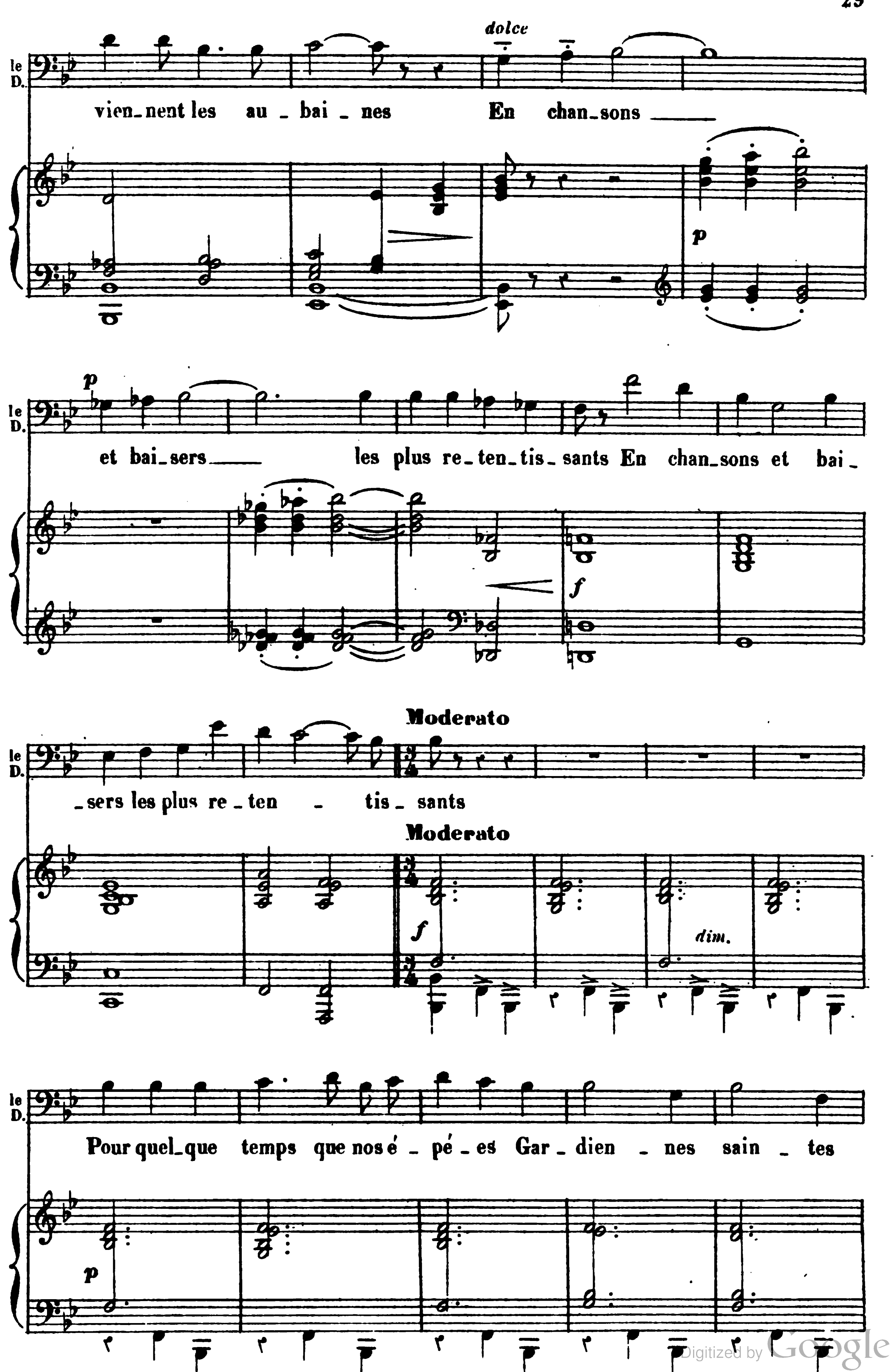

Nº 2.
Allegretto
PIANO
f
LA COMTESSE
1. Vous ê_tes u_ne fem_me_ _let_te, Sans é_ner_gie et sans res_
2. Vous craignez le vent et la nei_ge, A mes cô_tés vous a_vez
la C.
_sort,___ Un seul obs_ta_cle vous ar_rê_te Vous fléchis_sez au moindre ef_
froid,___ De mon cœur vous rê_vez le siè_ge Et vous gre_lot_tez près de
la C.
_fort! Et vous m'ai_mez! Et voilà comme Vous croyez pou_voir me char_
moi. Mon cher, l'amour, c'est un ser_vi_ce, Et je se_rais dé_çue un
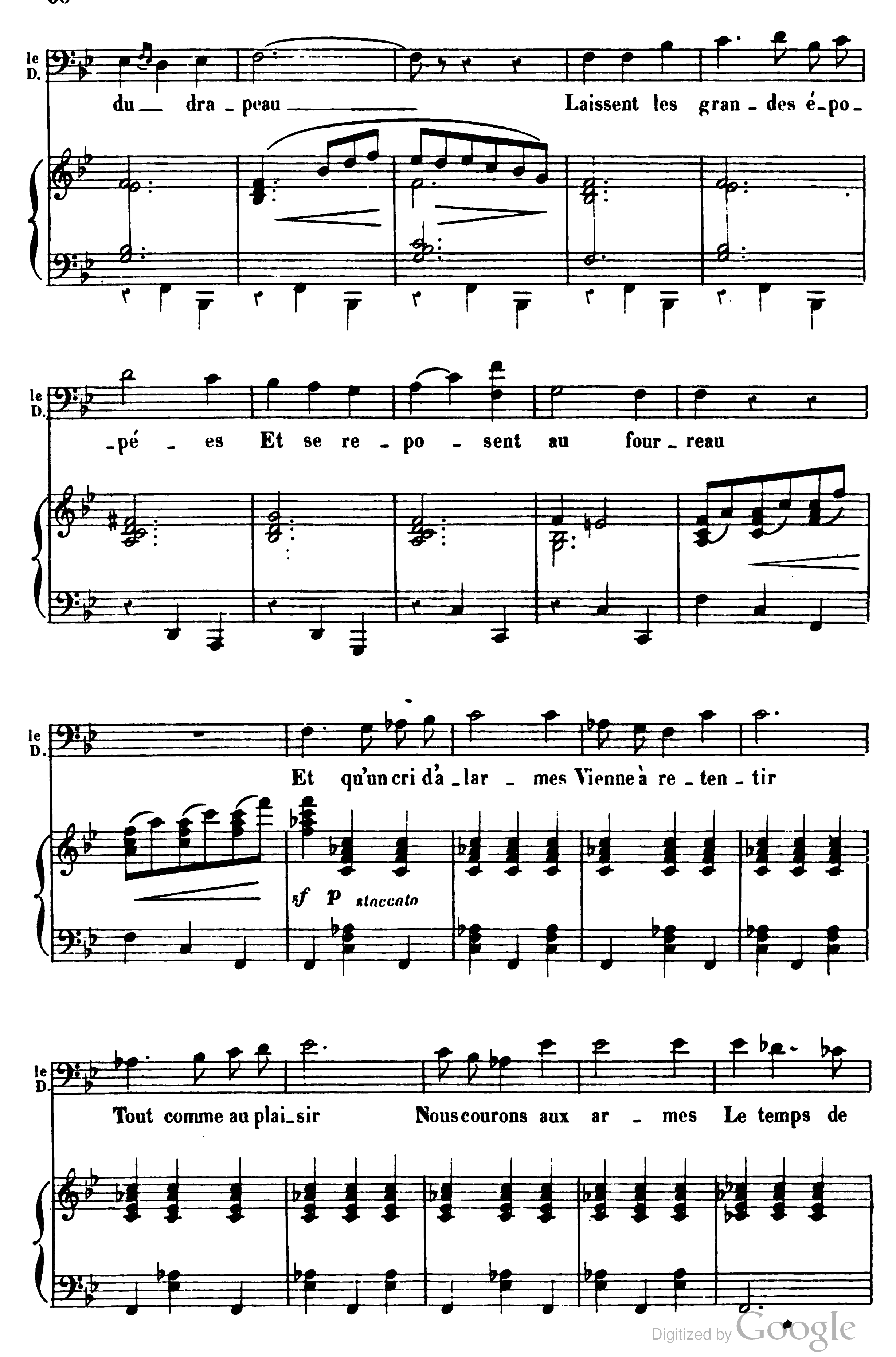

la C.
-mer, Mais en a - mour je veux un homme Un homme qui sa-che m'ai-
peu S'il faut pourqu'on vous dégourdis-se Vous mettre devant un bon
rit.
3
f
a tempo
-mer Un homme qui sa-che m'ai -mer. Je veux un homme, un homme, un
feu Vous mettre devant un bon feu. Soyez un homme, un homme, un
suivez
suivez
homme, un hom-me, Com-ment vous-expli-quer ce - la?.. Ce que l'on
f
p
nomme Un homme, un homme, un hom-me Di-gne de ce beau titre là!
cresc.
f
1a
2a
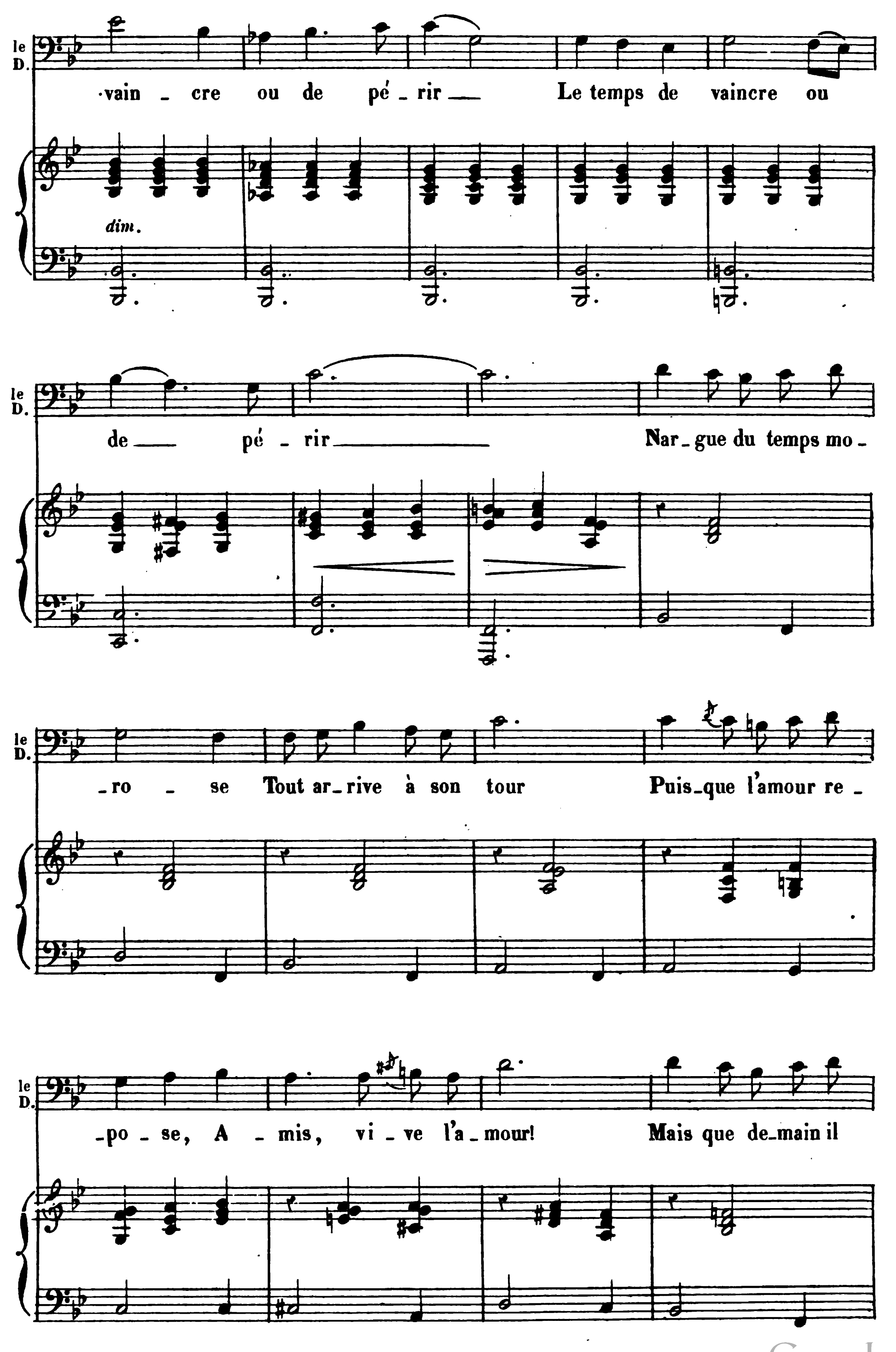
RÉCIT ET AIR
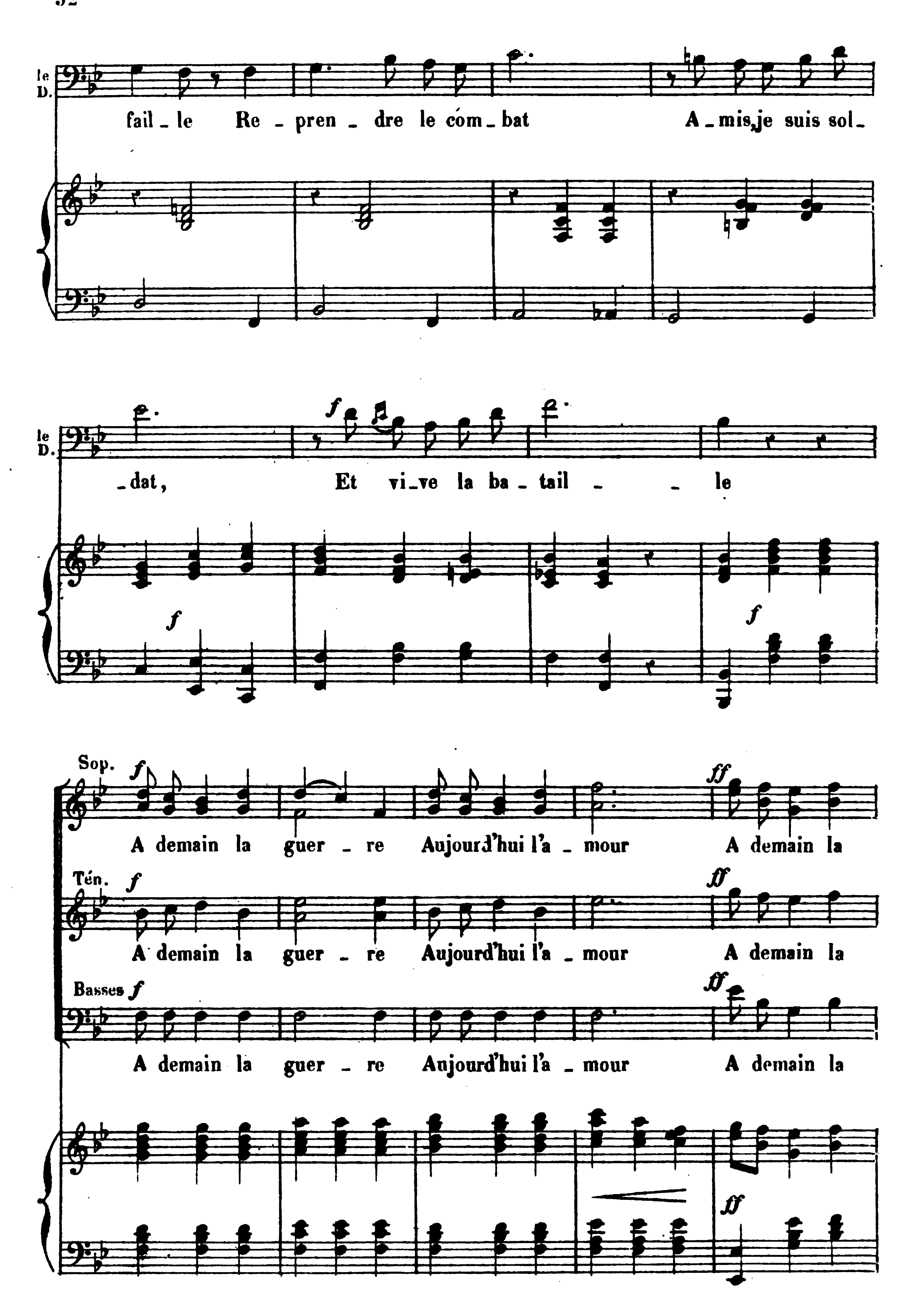
N° 3.
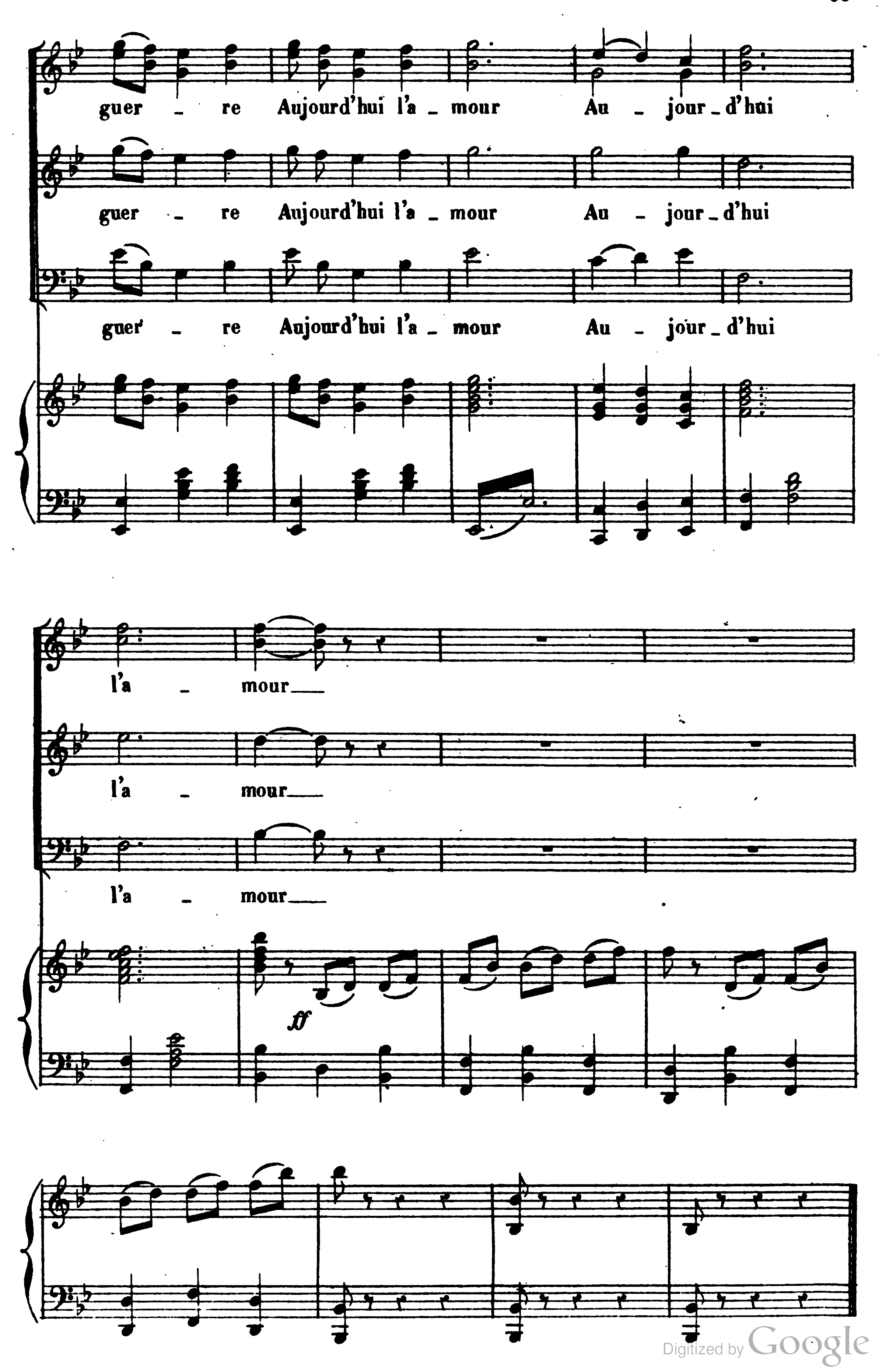



dolce
le D.
vien_nent les au_bai_nes En chan_sons
p
et bai_sers les plus re_ten_tis_sants En chan_sons et bai_
f
Moderato
_sers les plus re_ten tis_sants
Moderato
f
dim.
Pour quel_que temps que nos é_pé_es Gar_dien_nes sain_tes
p


le D.
du _ dra _ peau
Laissent les gran _ des é_po_
_pé _ es Et se re _ po _ sent au four _ reau
Et qu'un cri d'a _ lar _ mes Vienne à re _ ten _ tir
sf p staccato
Tout comme au plai_sir Nous courons aux ar _ mes Le temps de
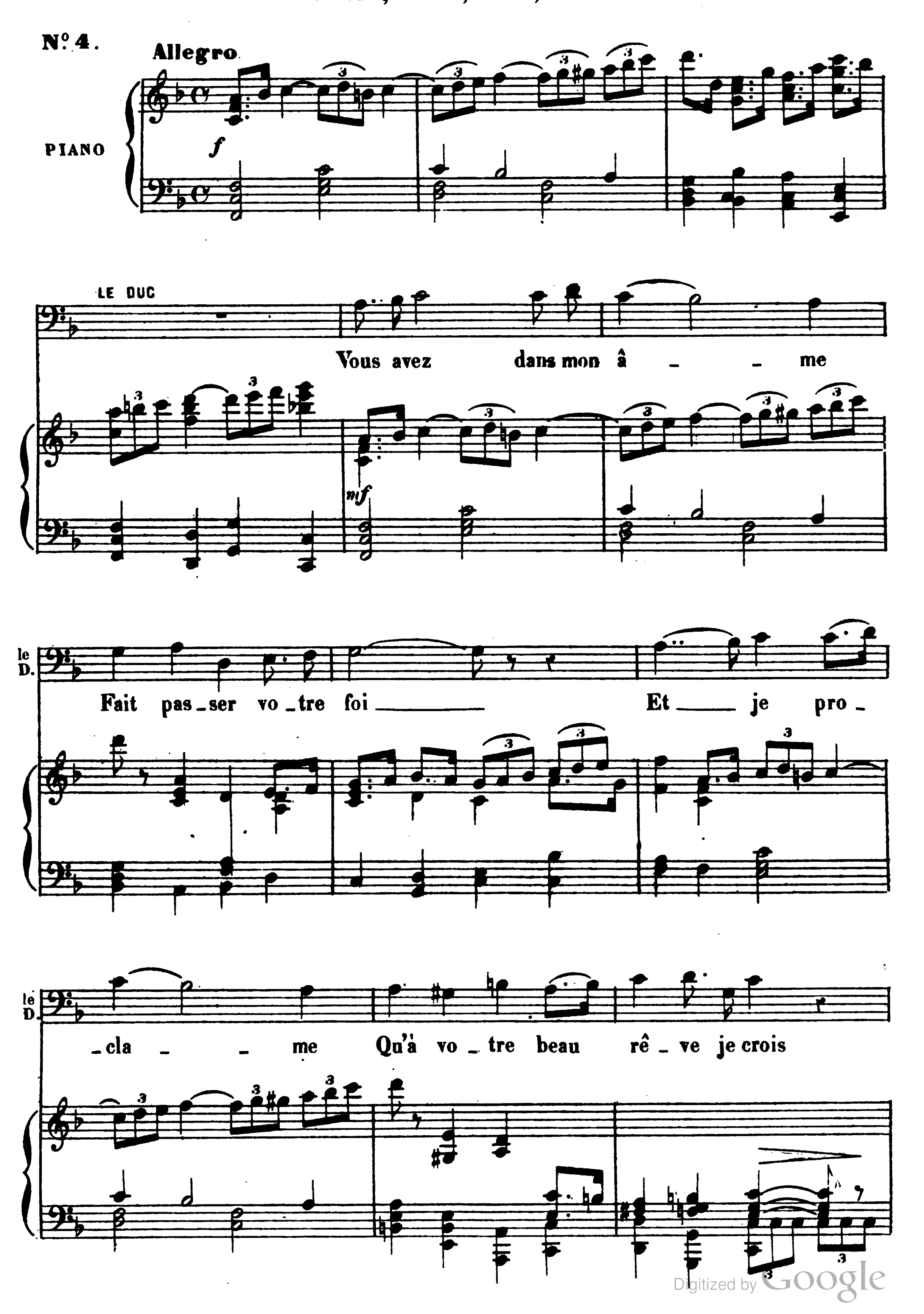

le D.
·vain - cre ou de pé - rir
Le temps de vaincre ou
dim.
de pé - rir
Nar - gue du temps mo -
- ro - se Tout ar - rive à son tour
Puis - que l'amour re -
- po - se, A - mis, vi - ve l'a - mour!
Mais que de - main il
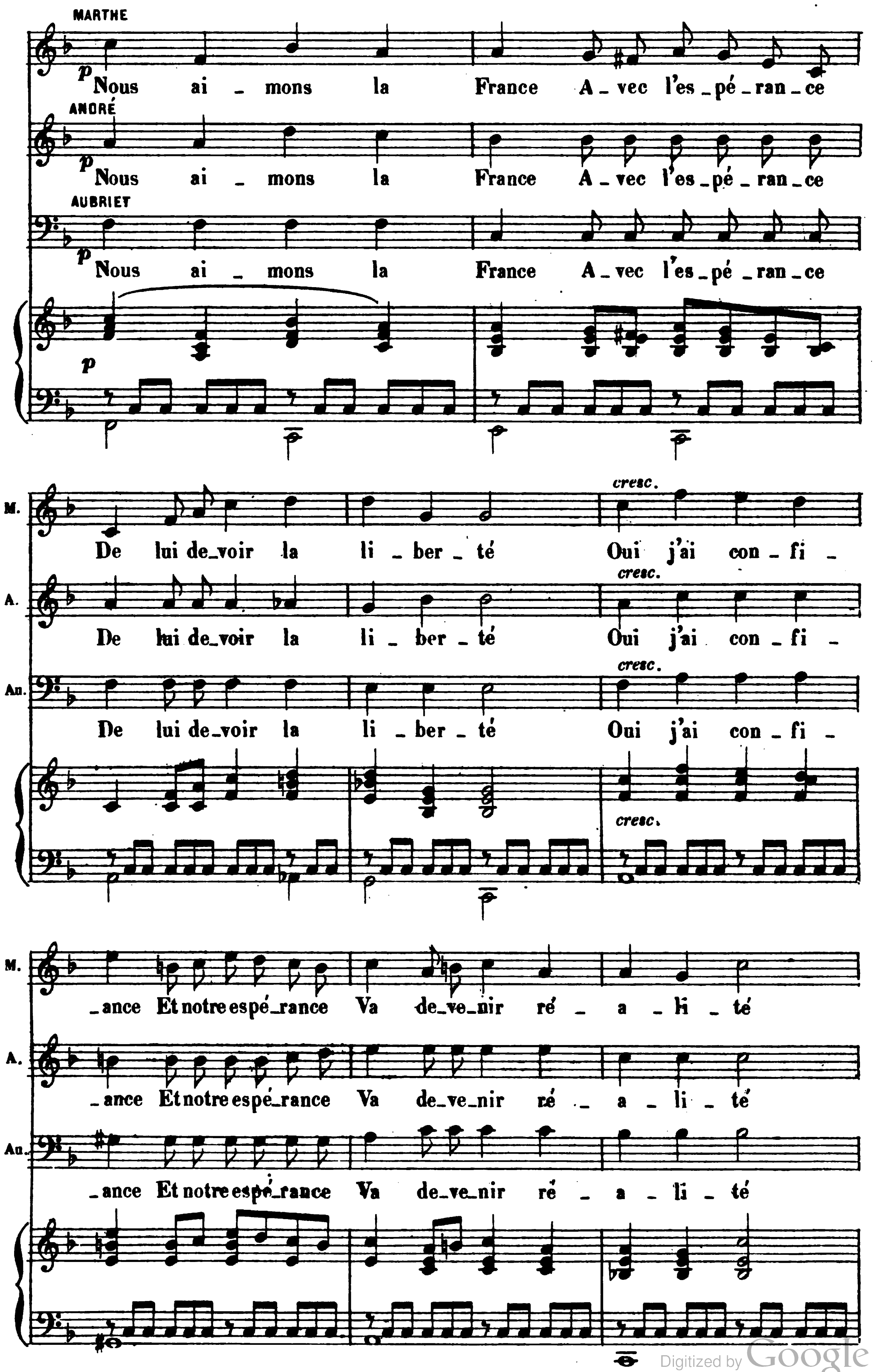

le D.
fail _ le Re _ pren _ dre le com _ bat A _ mis, je suis sol _
_ dat, Et vi _ ve la ba _ tail _ _ le
f
Sop.
A demain la guer _ re Aujourd'hui l'a _ mour A demain la
Tén.
A demain la guer _ re Aujourd'hui l'a _ mour A demain la
Basses
A demain la guer _ re Aujourd'hui l'a _ mour A demain la
ff
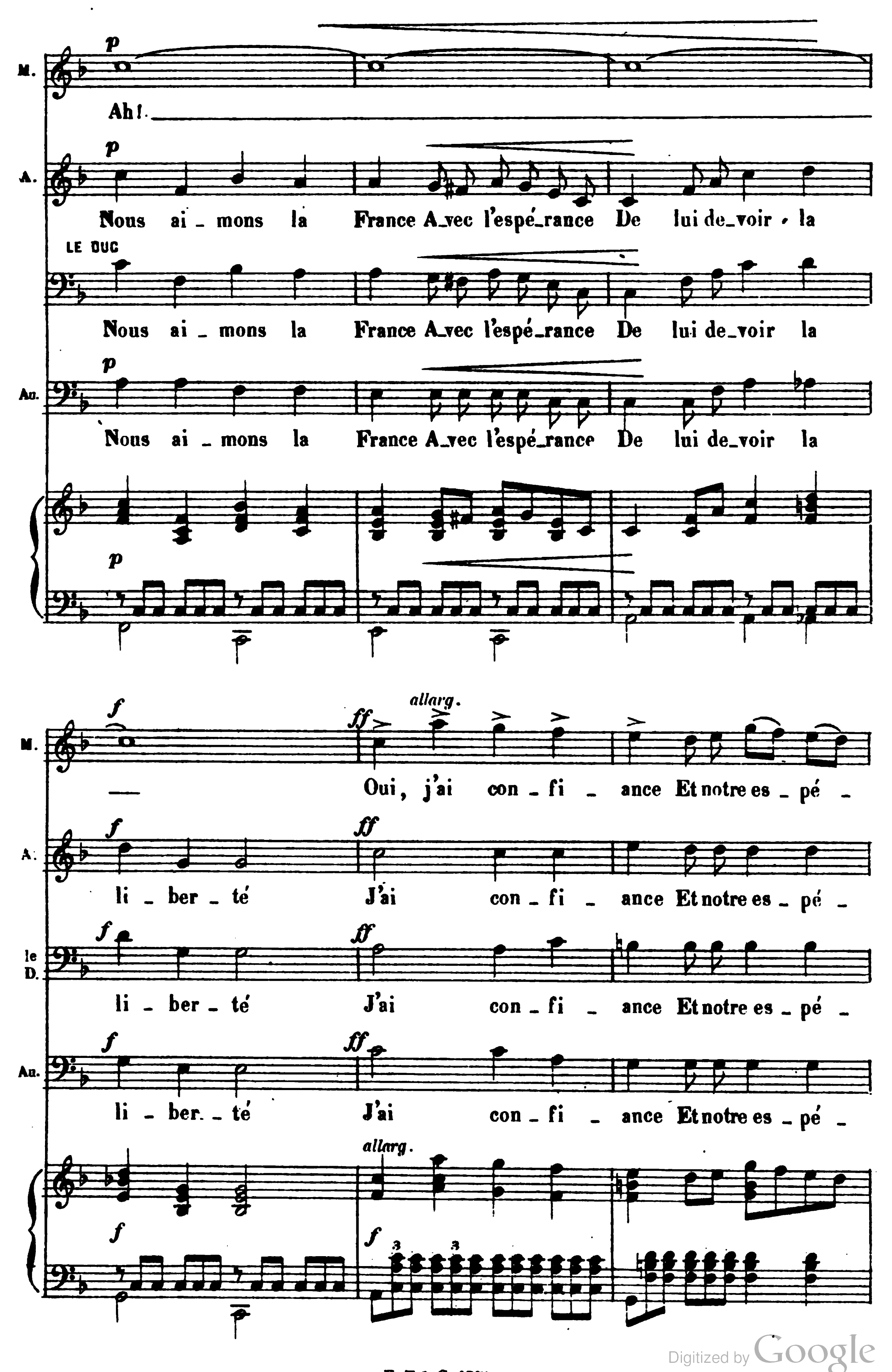

guer - re Aujourd'hui l'a - mour Au - jour - d'hui
guer - re Aujourd'hui l'a - mour Au - jour - d'hui
guer - re Aujourd'hui l'a - mour Au - jour - d'hui
l'a - mour
l'a - mour
l'a - mour
ff
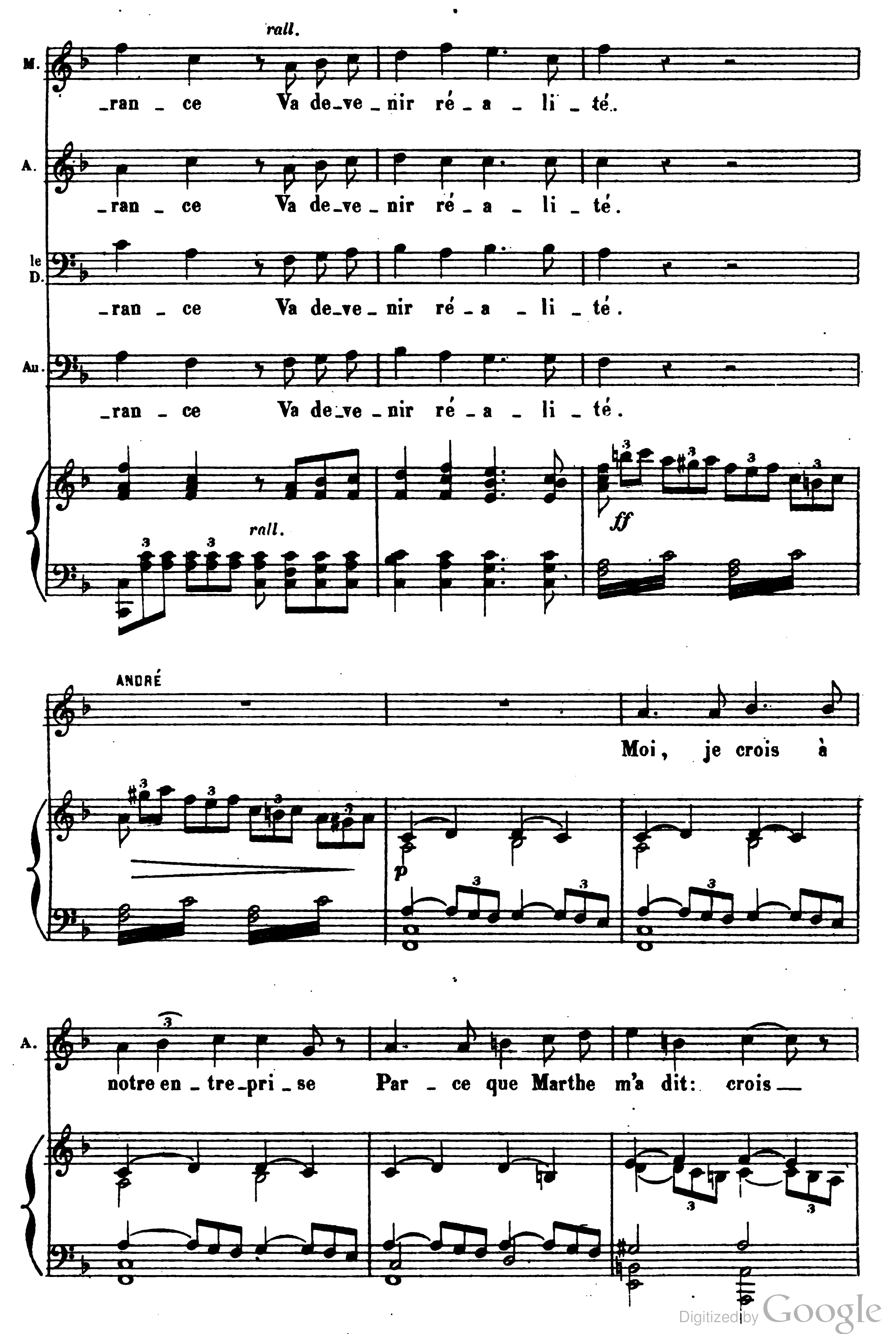
QUATUOR
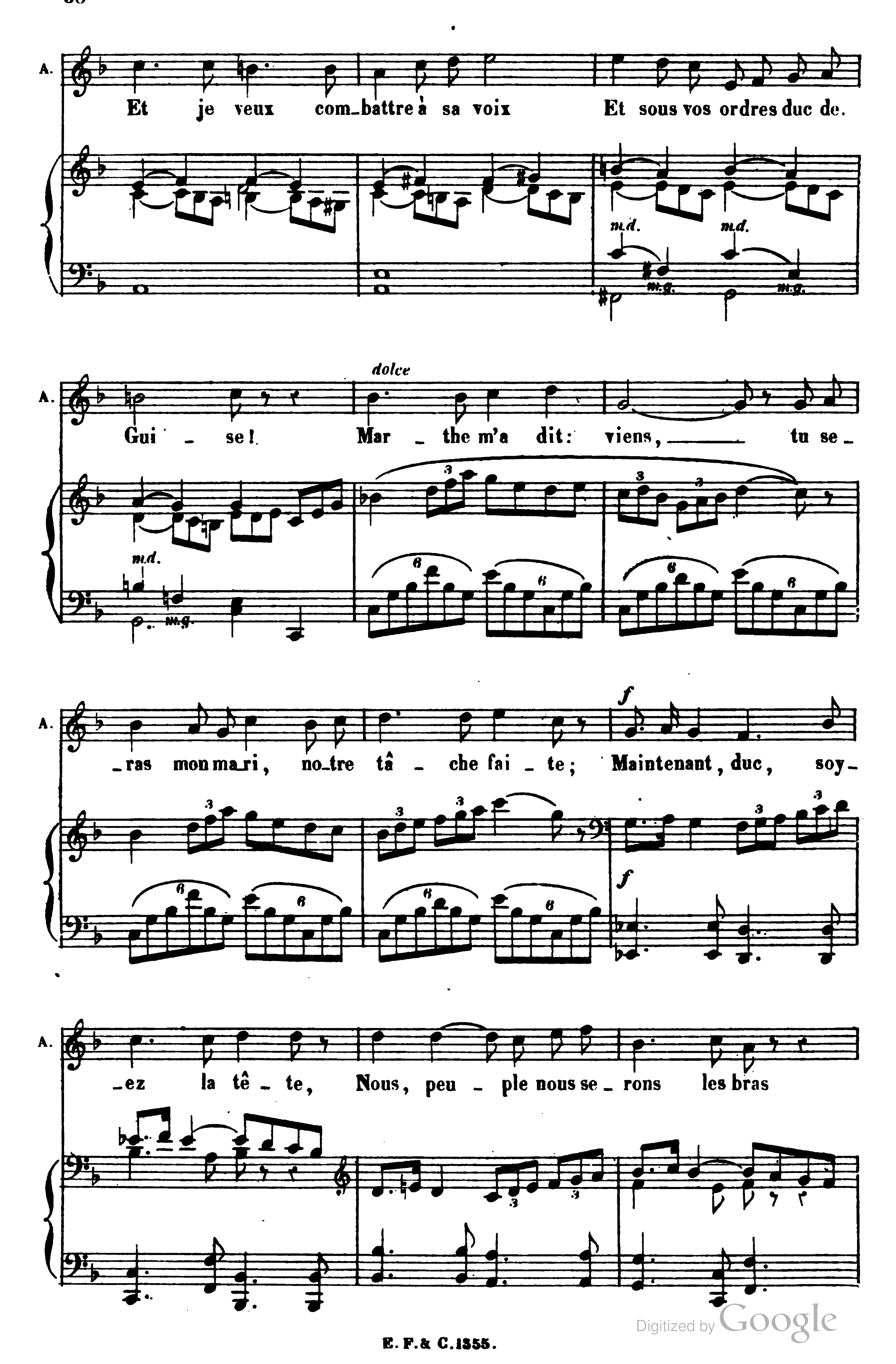
MARTHE, LE DUC, ANDRÉ, AUBRIET.
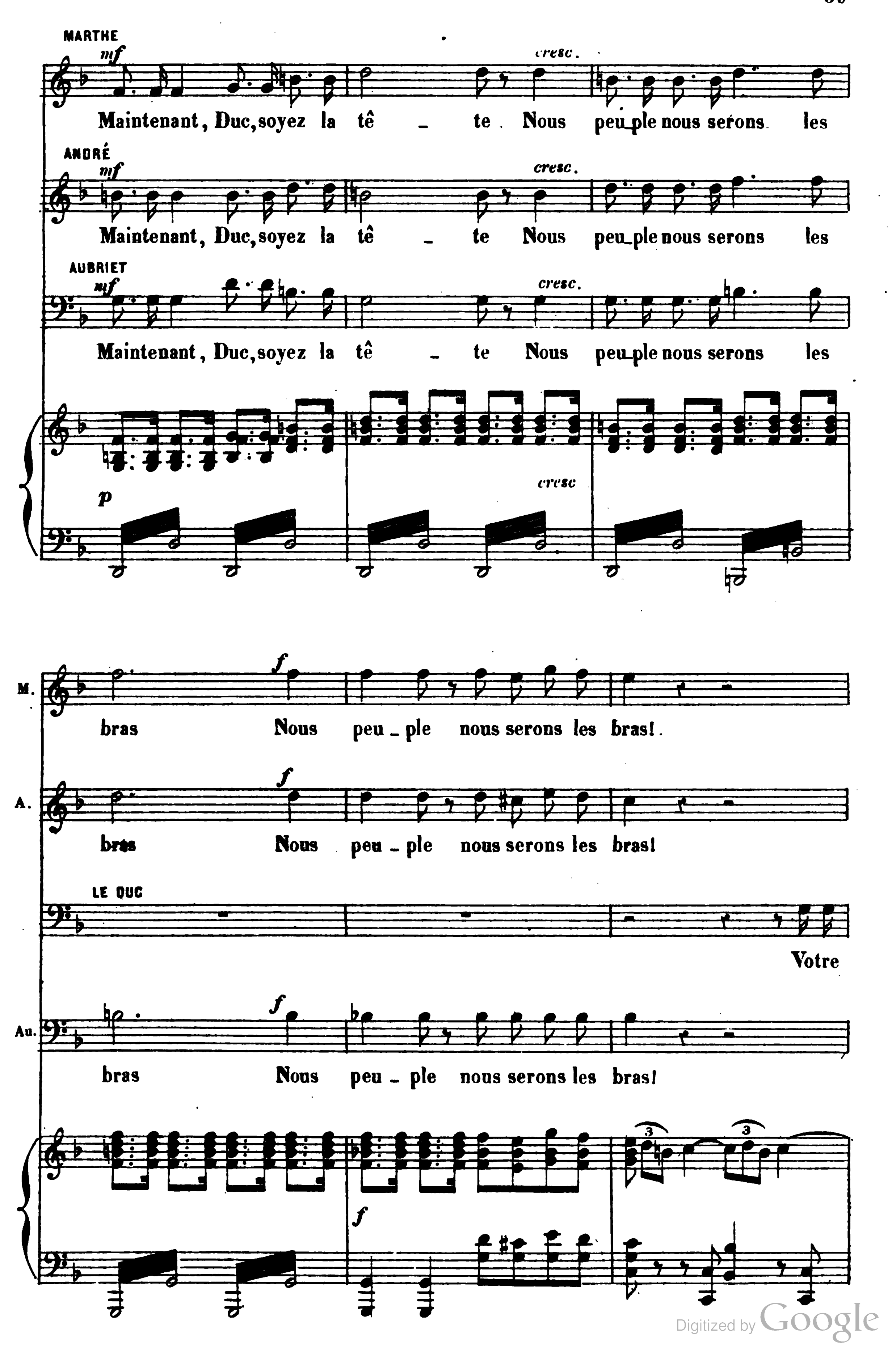



MARTHE
ANDRÉ
AUBRIET
Nous ai _ mons la France A _ vec l'es _ pé _ ran _ ce
De lui de_voir la li _ ber _ té Oui j'ai con _ fi _
_ ance Et notre espé_rance Va de_ve_nir ré _ a _ li _ té
M.
A.
Au.
p
cresc.
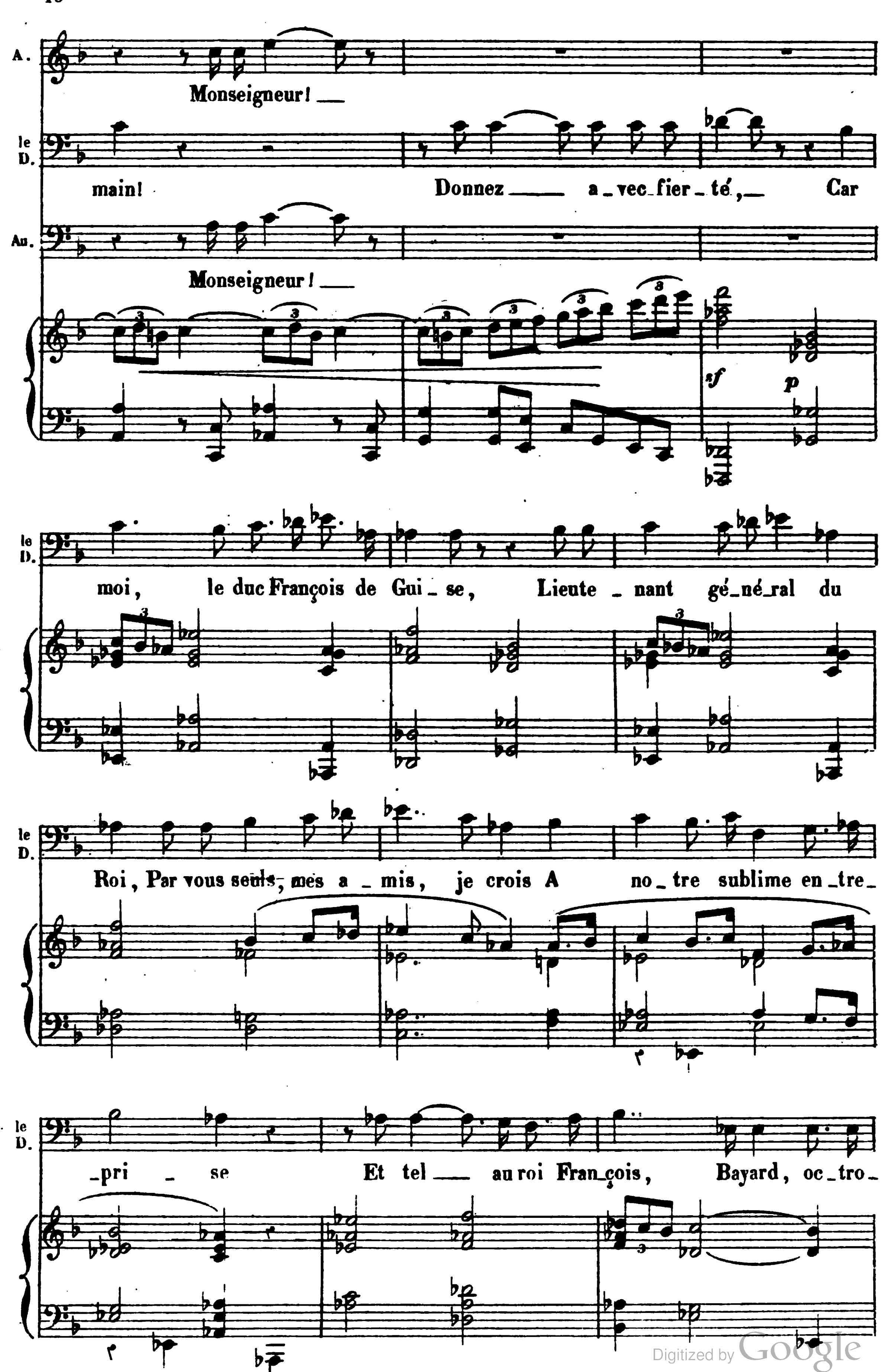

M.
p
Ah!
A.
p
Nous ai _ mons la France A_vec l'espé_rance De lui de_voir la
LE DUC
Nous ai _ mons la France A_vec l'espé_rance De lui de_voir la
An.
p
Nous ai _ mons la France A_vec l'espé_rance De lui de_voir la
p
M.
f
ff
allarg.
Oui, j'ai con _ fi _ ance Et notre es _ pé _
A.
f
ff
li _ ber _ té J'ai con _ fi _ ance Et notre es _ pé _
le D.
f
ff
li _ ber _ té J'ai con _ fi _ ance Et notre es _ pé _
An.
f
ff
li _ ber. _ té J'ai con _ fi _ ance Et notre es _ pé _
allarg.
f
f
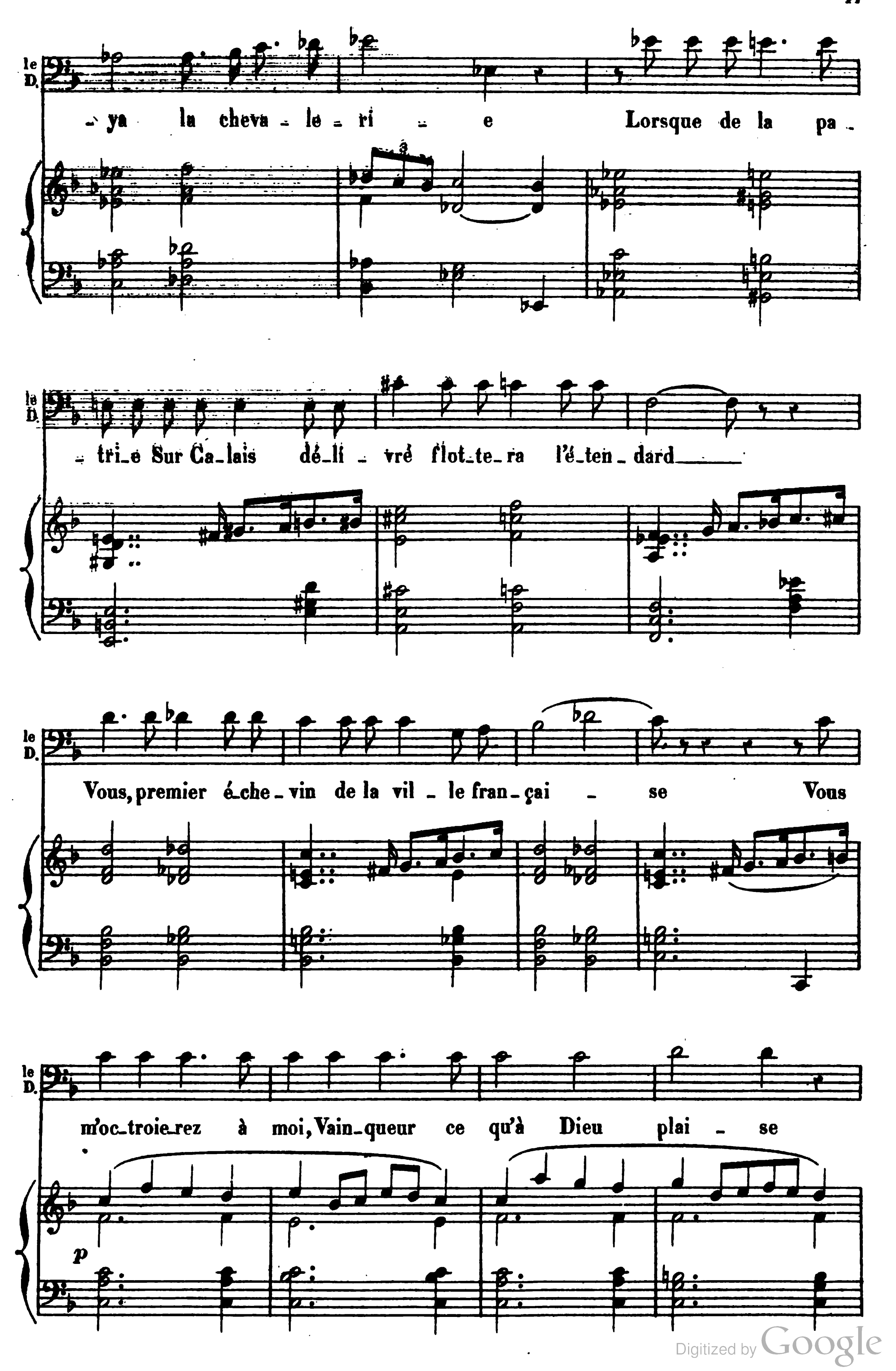

rall.
M.
_ran _ ce Va de_ve _ nir ré _ a _ li _ té.
A.
_ran _ ce Va de_ve _ nir ré _ a _ li _ té.
le D.
_ran _ ce Va de_ve _ nir ré _ a _ li _ té.
Au.
_ran _ ce Va de_ve _ nir ré _ a _ li _ té.
rall.
ff
ANDRÉ
Moi, je crois à
p
A.
notre en _ tre_pri _ se Par _ ce que Marthe m'a dit: crois _
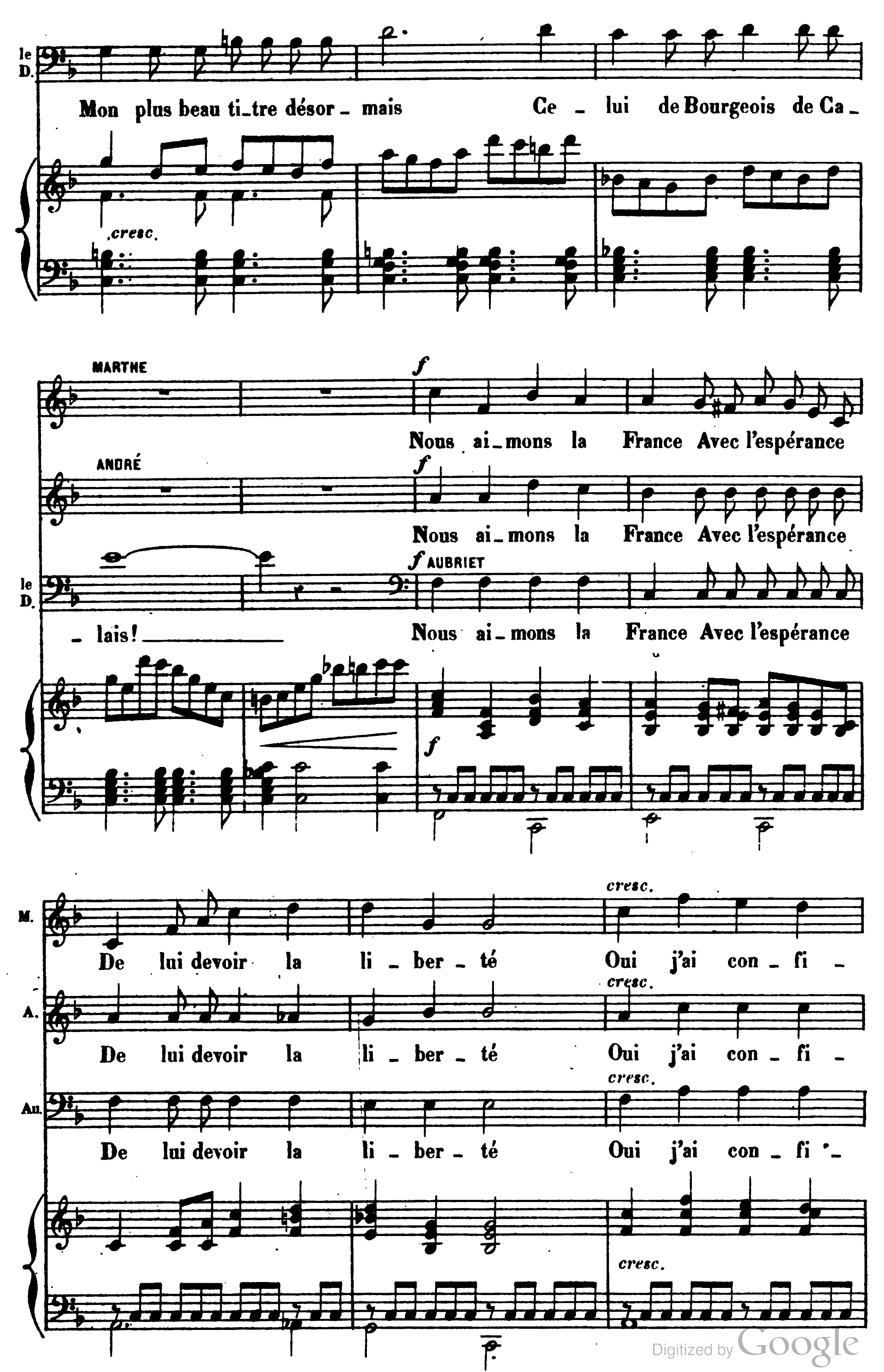

A.
Et je veux com_battre à sa voix Et sous vos ordres duc de.
m.d.
m.d.
m.g.
m.g.
dolce
Gui - se! Mar _ the m'a dit: viens, ___ tu se_
m.d.
m.g.
_ras mon ma_ri, no_tre tâ _ che fai _ te; Maintenant, duc, soy_
f
f
_ez la tê _ te, Nous, peu _ ple nous se_rons les bras
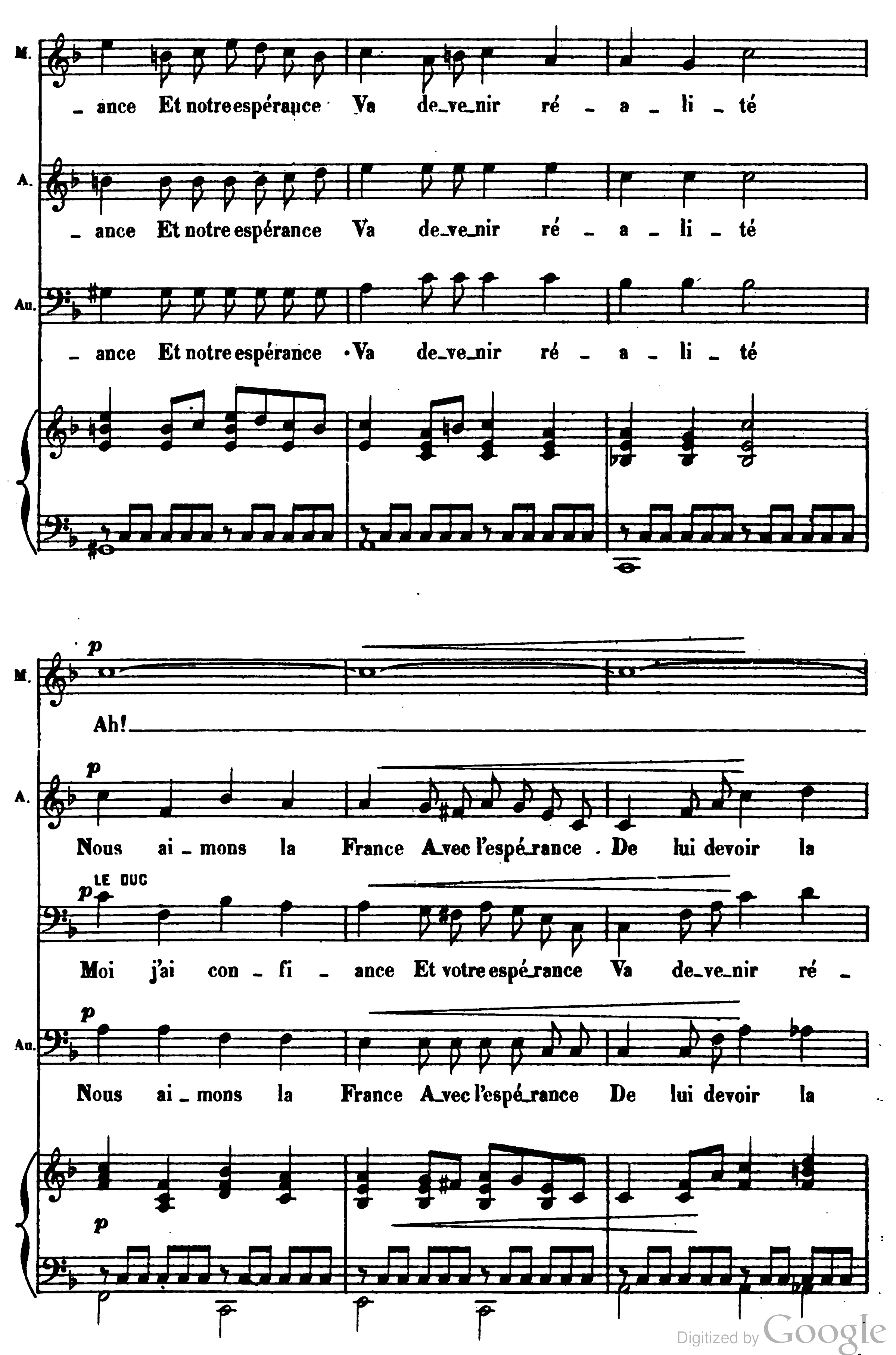


MARTHE
mf
cresc.
Maintenant, Duc, soyez la tê _ te. Nous peu_ple nous serons les
ANDRÉ
mf
cresc.
Maintenant, Duc, soyez la tê _ te Nous peu_ple nous serons les
AUBRIET
mf
cresc.
Maintenant, Duc, soyez la tê _ te Nous peu_ple nous serons les
cresc
p
M.
f
bras Nous peu _ ple nous serons les bras!
A.
f
bras Nous peu _ ple nous serons les bras!
LE DUC
Votre
Au.
f
bras Nous peu _ ple nous serons les bras!
f


A.
Monseigneur! —
le D.
main! Donnez — a_vec_fier_té, — Car
An.
Monseigneur! —
sf
p
le D.
moi, le duc François de Gui_se, Lieute_nant gé_né_ral du
le D.
Roi, Par vous seuls, mes a_mis, je crois A no_tre sublime en_tre_
le D.
_pri_se Et tel — au roi Fran_çois, Bayard, oc_tro_


le D.
ya la cheva - le - ri - e Lorsque de la pa -
tri - e Sur Ca - lais dé - li - vré flot - te - ra l'é - ten - dard
Vous, premier é - che - vin de la vil - le fran - çai - se Vous
m'oc - troie - rez à moi, Vain - queur ce qu'à Dieu plai - se
p


le D.
Mon plus beau ti_tre désor_mais Ce_lui de Bourgeois de Ca_
cresc.
MARTHE
f
Nous ai_mons la France Avec l'espérance
ANDRÉ
f
Nous ai_mons la France Avec l'espérance
le D.
f AUBRIET
_lais! Nous ai_mons la France Avec l'espérance
f
M.
cresc.
De lui devoir la li_ber_té Oui j'ai con_fi_
A.
cresc.
De lui devoir la li_ber_té Oui j'ai con_fi_
Au.
cresc.
De lui devoir la li_ber_té Oui j'ai con_fi_
cresc.
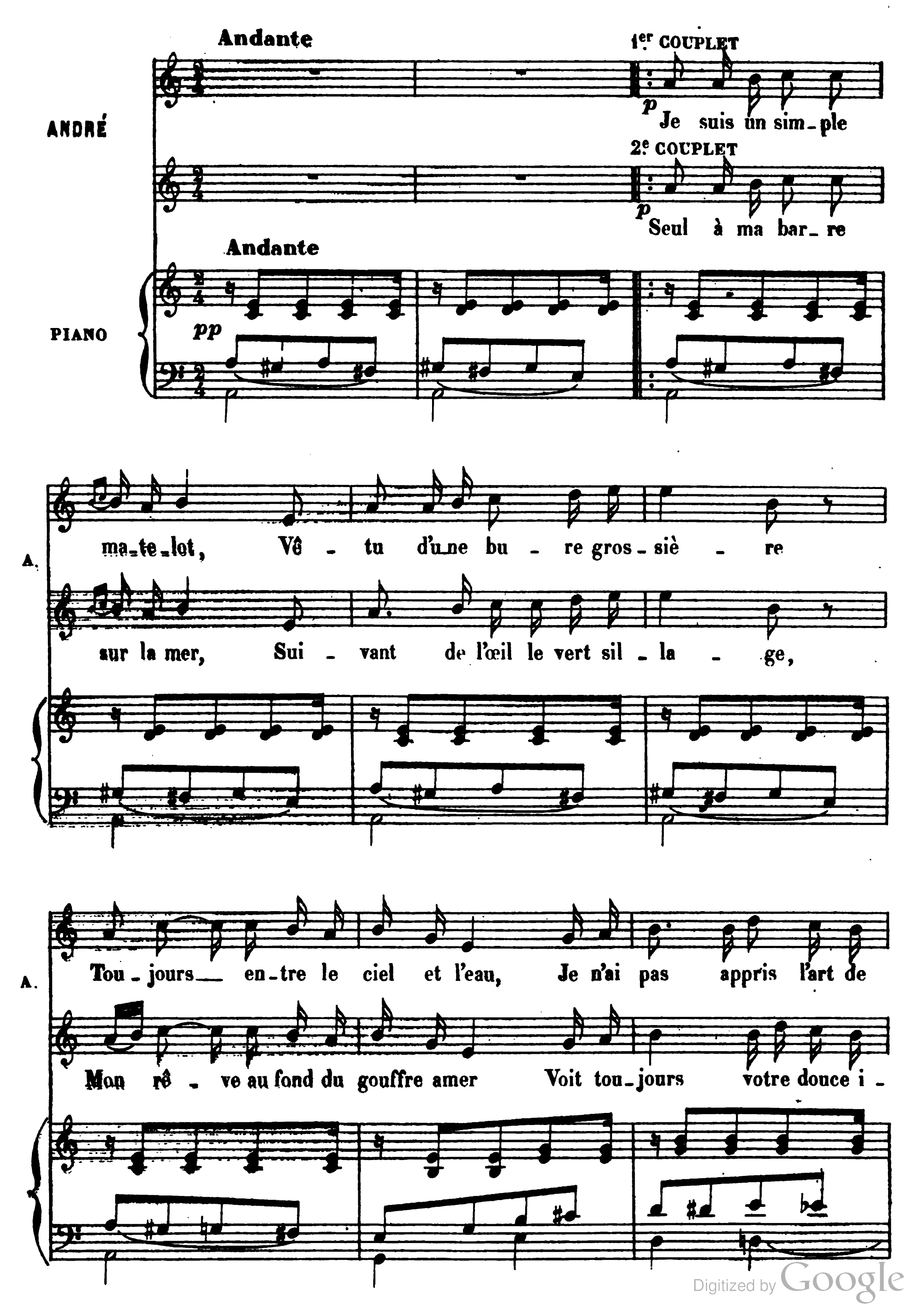

M.
_ ance Et notre espérance Va de_ve_nir ré _ a _ li _ té
A.
_ ance Et notre espérance Va de_ve_nir ré _ a _ li _ té
Au.
_ ance Et notre espérance Va de_ve_nir ré _ a _ li _ té
p
Ah!
p
Nous ai _ mons la France A_vec l'espé_rance De lui devoir la
LE DUC
p
Moi j'ai con _ fi _ ance Et votre espé_rance Va de_ve_nir ré _
p
Nous ai _ mons la France A_vec l'espé_rance De lui devoir la
p
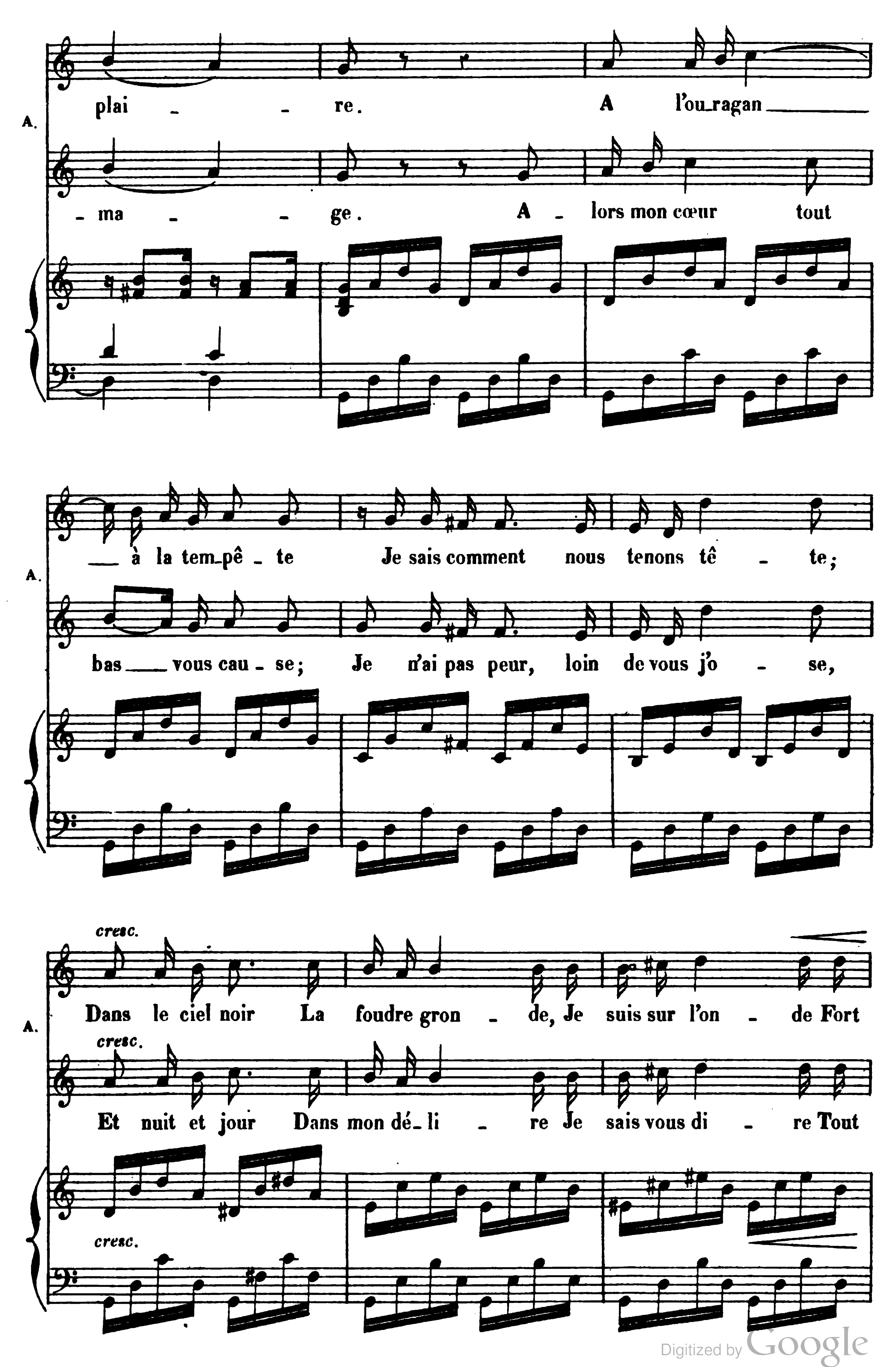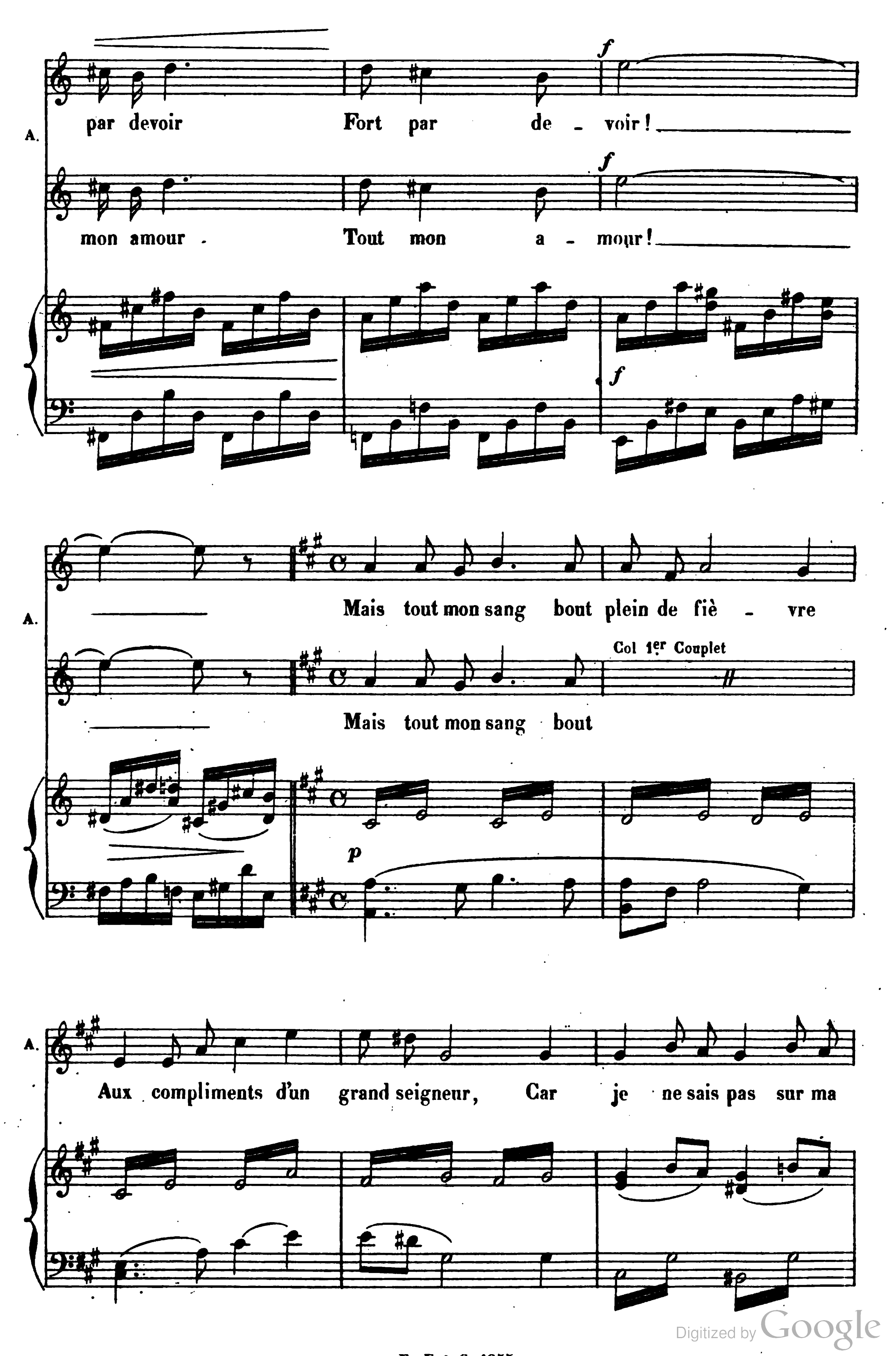


allarg.
M.
Oui j'ai con - fi - ance Et notre es - pé -
A.
li - ber - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -
le D.
- a - li - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -
Au.
li - ber - té J'ai con - fi - ance Et notre es - pé -
allarg.
rall.
M.
- ran - ce Va deve - nir ré - a - li - té
A.
- ran - ce Va deve - nir ré - a - li - té
le D.
- ran - ce Va deve - nir ré - a - li - té
Au.
- ran - ce Va deve - nir ré - a - li - té
rall.
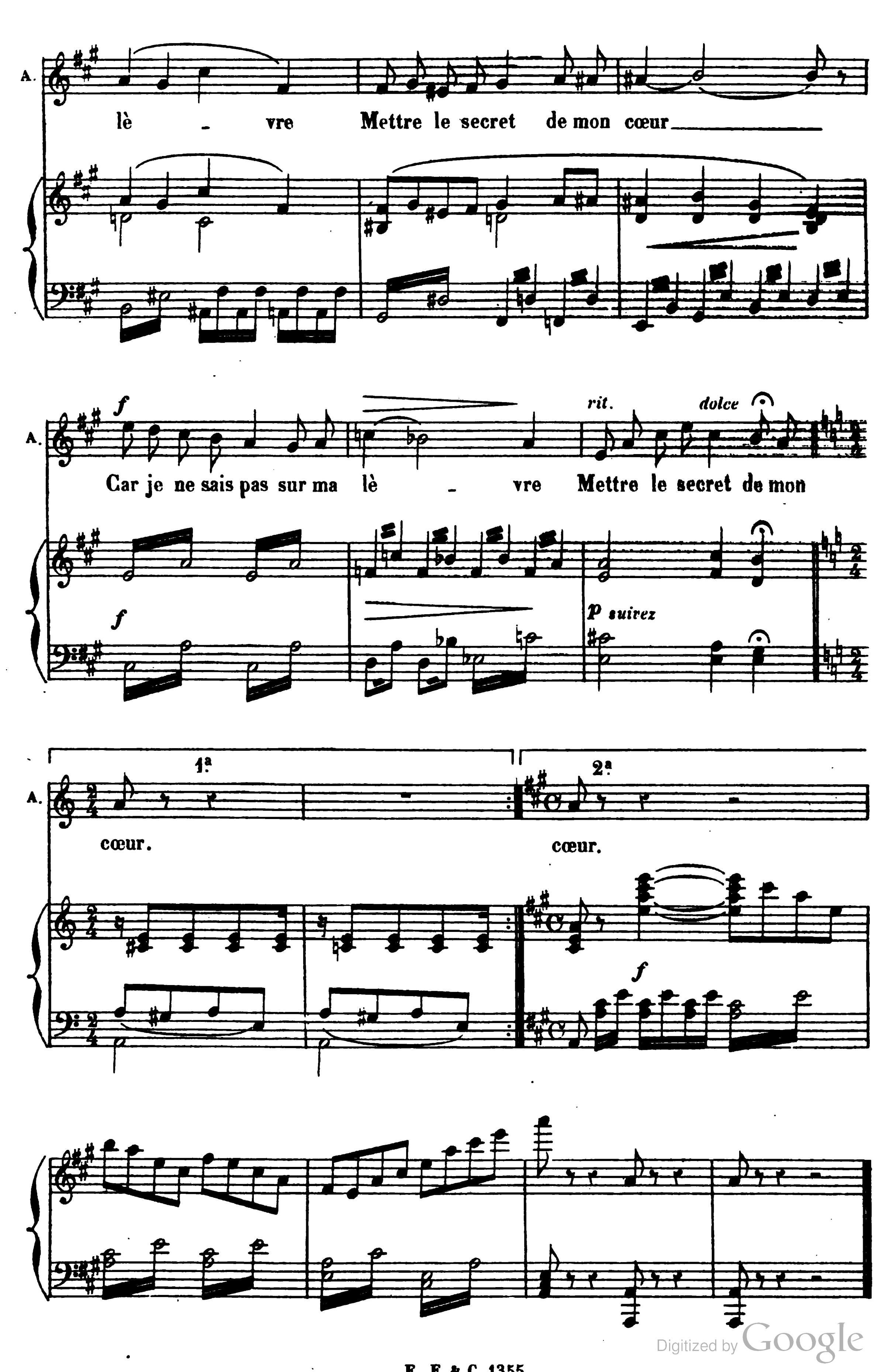
ROMANCE

N° 5


Andante
1er COUPLET
ANDRÉ
p
Je suis un sim_ple
2e COUPLET
p
Seul à ma bar_re
Andante
PIANO
pp
ma_te_lot, Vê - tu d'une bu - re gros - siè - re
A.
sur la mer, Sui - vant de l'œil le vert sil - la - ge,
Tou - jours en - tre le ciel et l'eau, Je n'ai pas appris l'art de
A.
Mon rê - ve au fond du gouffre amer Voit tou - jours votre douce i -
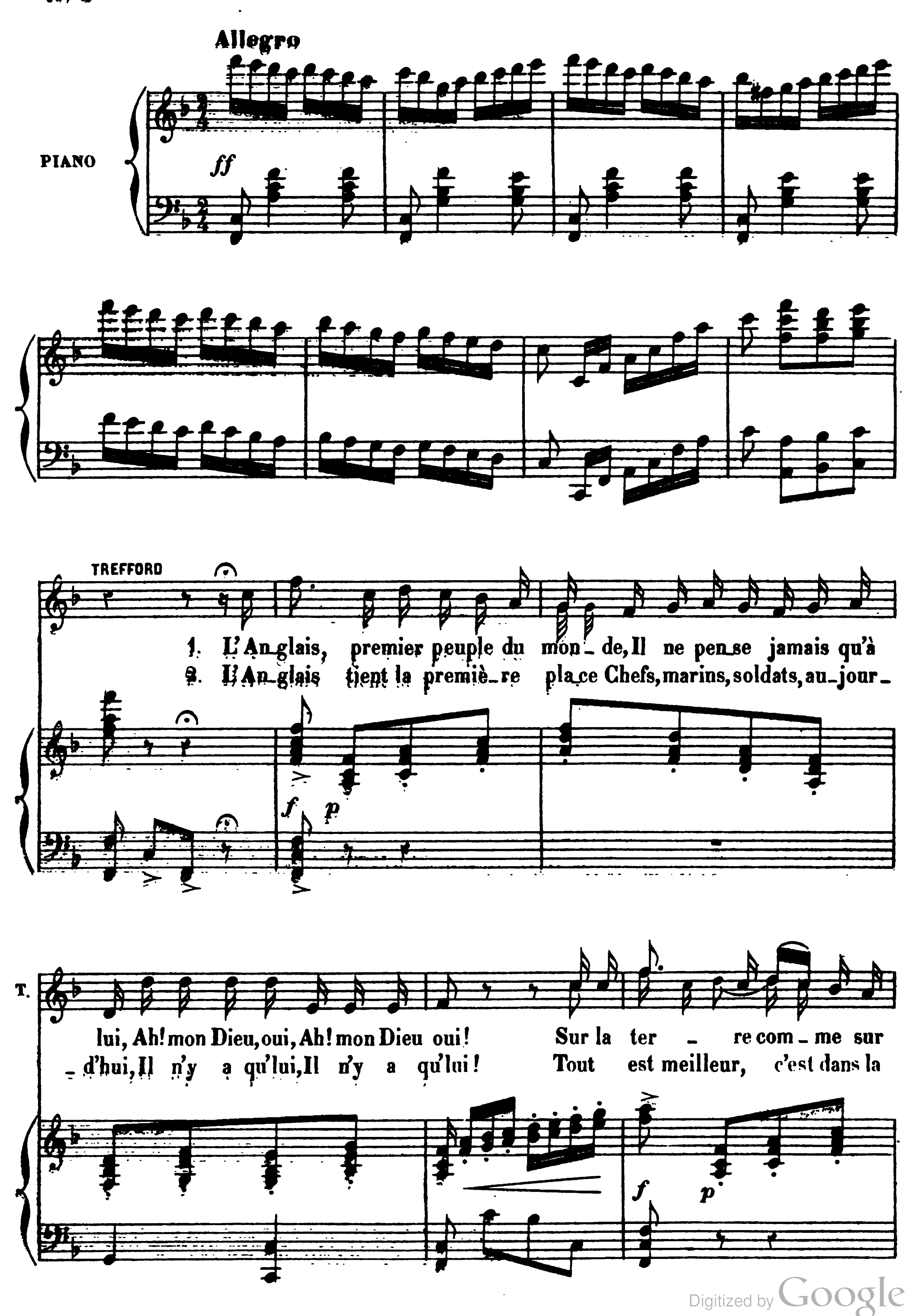

A.
plai - - re. A l'ou_ragan
- ma - - ge. A - lors mon cœur tout
A.
à la tem_pê - te Je sais comment nous tenons tê - te;
bas vous cau - se; Je n'ai pas peur, loin de vous j'o - se,
cresc.
A.
Dans le ciel noir La foudre gron - de, Je suis sur l'on - de Fort
cresc.
Et nuit et jour Dans mon dé_li - re Je sais vous di - re Tout
cresc.
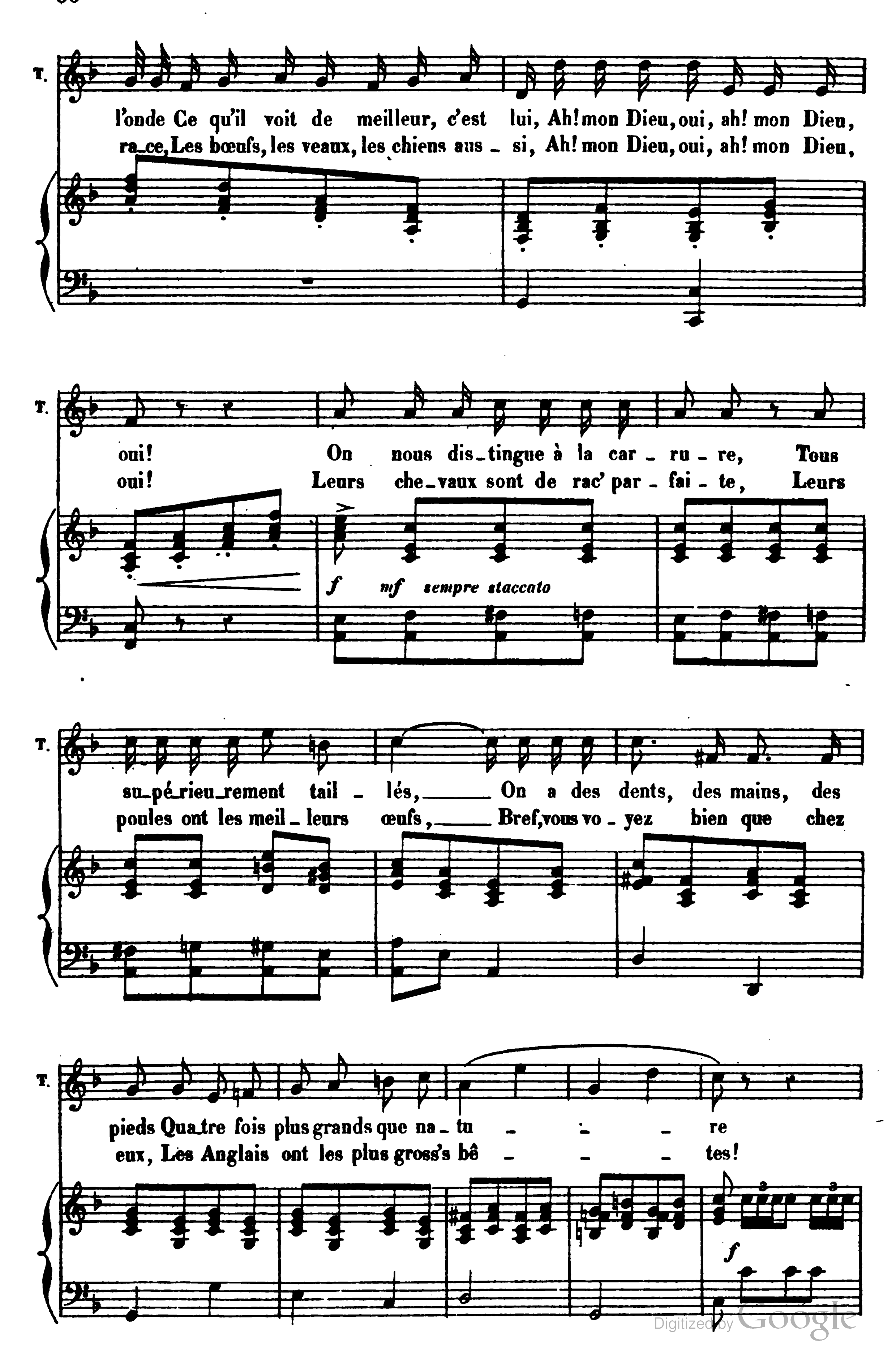

A.
par devoir Fort par de - voir!
mon amour - Tout mon a - mour!
A.
Mais tout mon sang bout plein de fiè - vre
Col 1er Couplet
Mais tout mon sang bout
A.
Aux compliments d'un grand seigneur, Car je ne sais pas sur ma
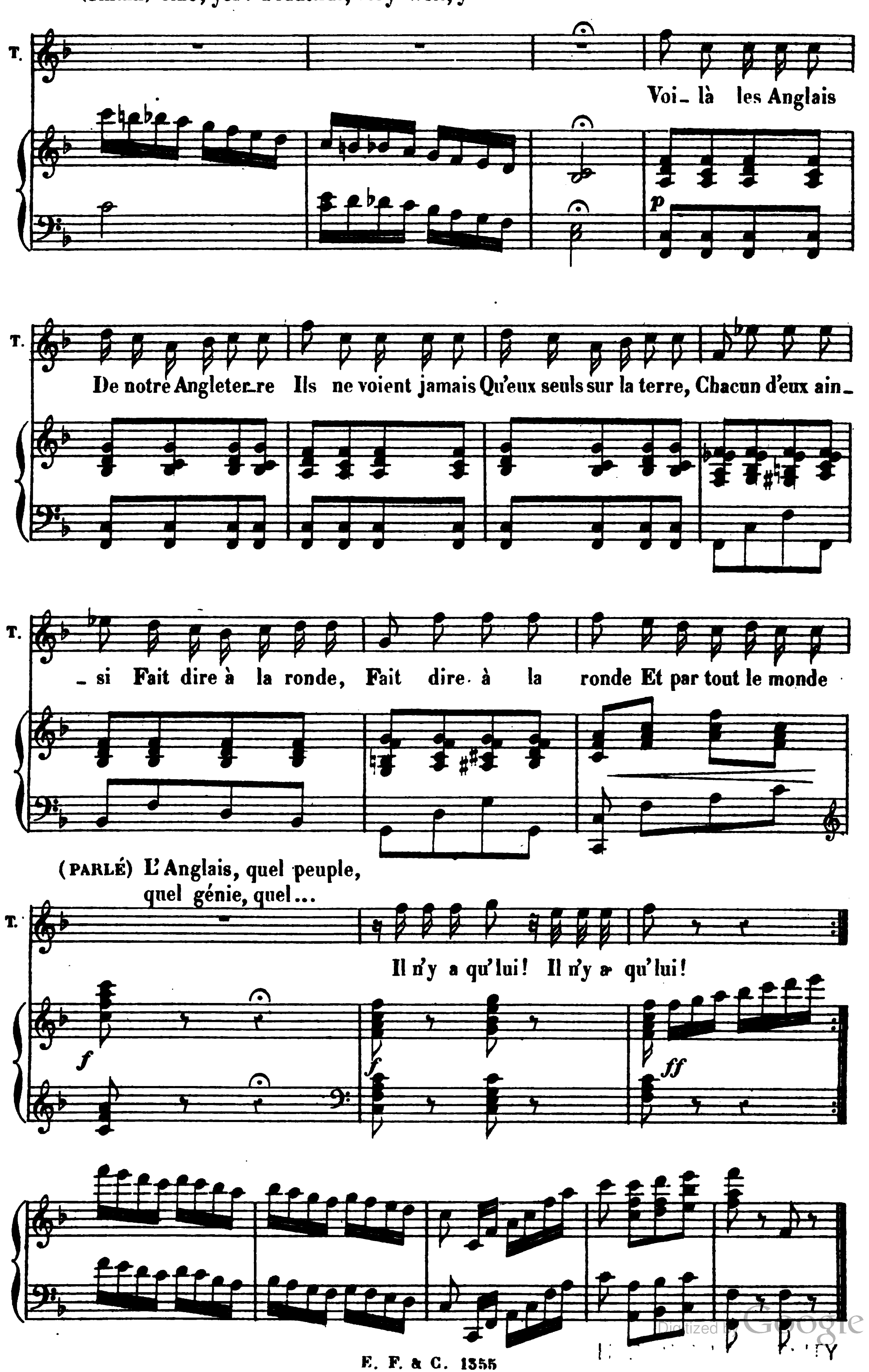

A.
lè - vre Mettre le secret de mon cœur
f
rit.
dolce
Car je ne sais pas sur ma lè - vre Mettre le secret de mon
f
p suivez
1a
2a
cœur.
cœur.
f

COUPLETS

Nº 6
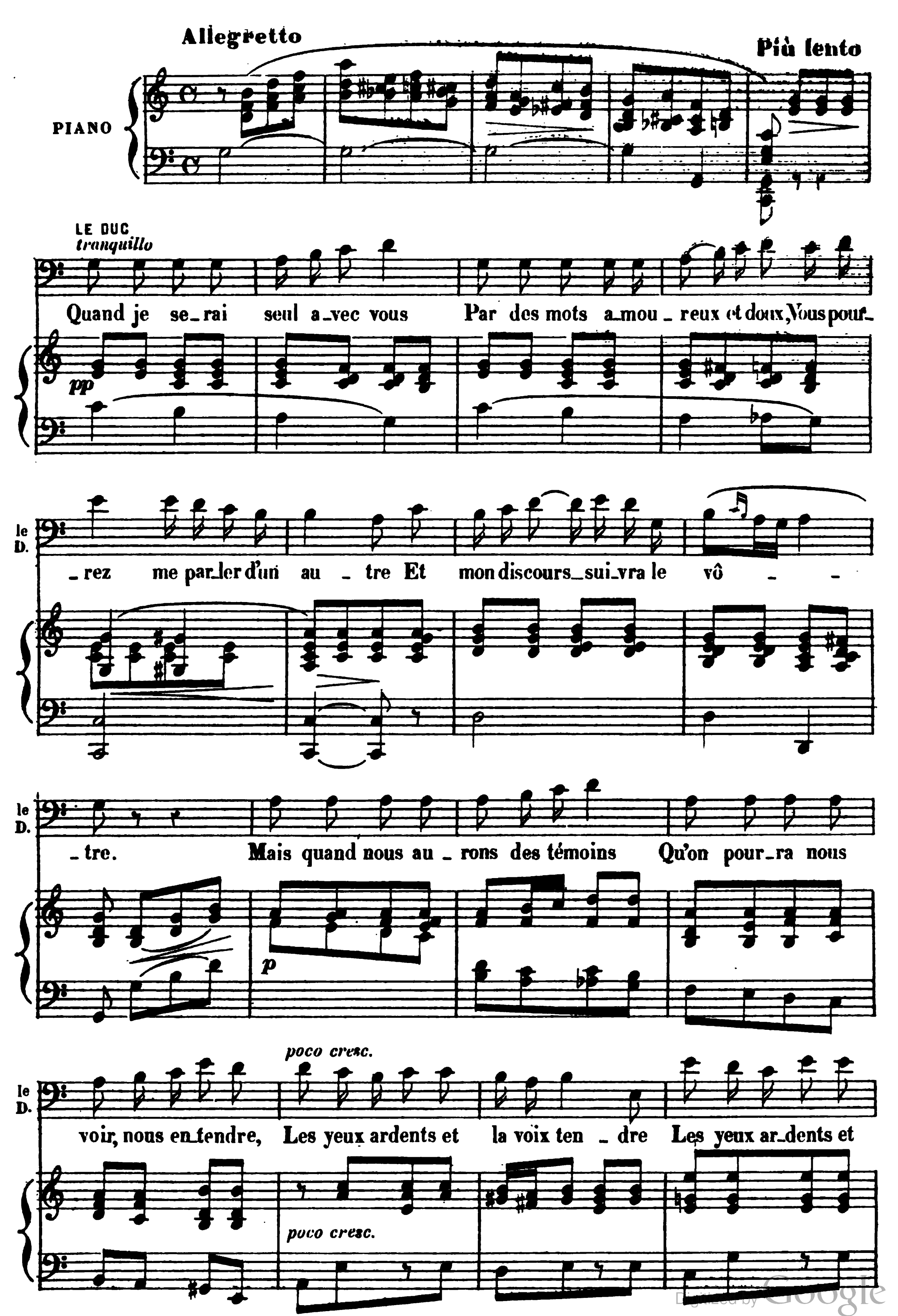



T.
l'onde Ce qu'il voit de meilleur, c'est lui, Ah! mon Dieu, oui, ah! mon Dieu,
ra_ce, Les bœufs, les veaux, les chiens aus _ si, Ah! mon Dieu, oui, ah! mon Dieu,
oui! On nous dis_tingue à la car _ ru _ re, Tous
oui! Leurs che_vaux sont de rac' par _ fai _ te, Leurs
f mf sempre staccato
su_pé_rieu_rement tail _ lés, On a des dents, des mains, des
poules ont les meil_leurs œufs, Bref, vous vo _ yez bien que chez
pieds Qua_tre fois plus grands que na _ tu _ _ _ re
eux, Les Anglais ont les plus gross's bê _ _ _ tes!
f
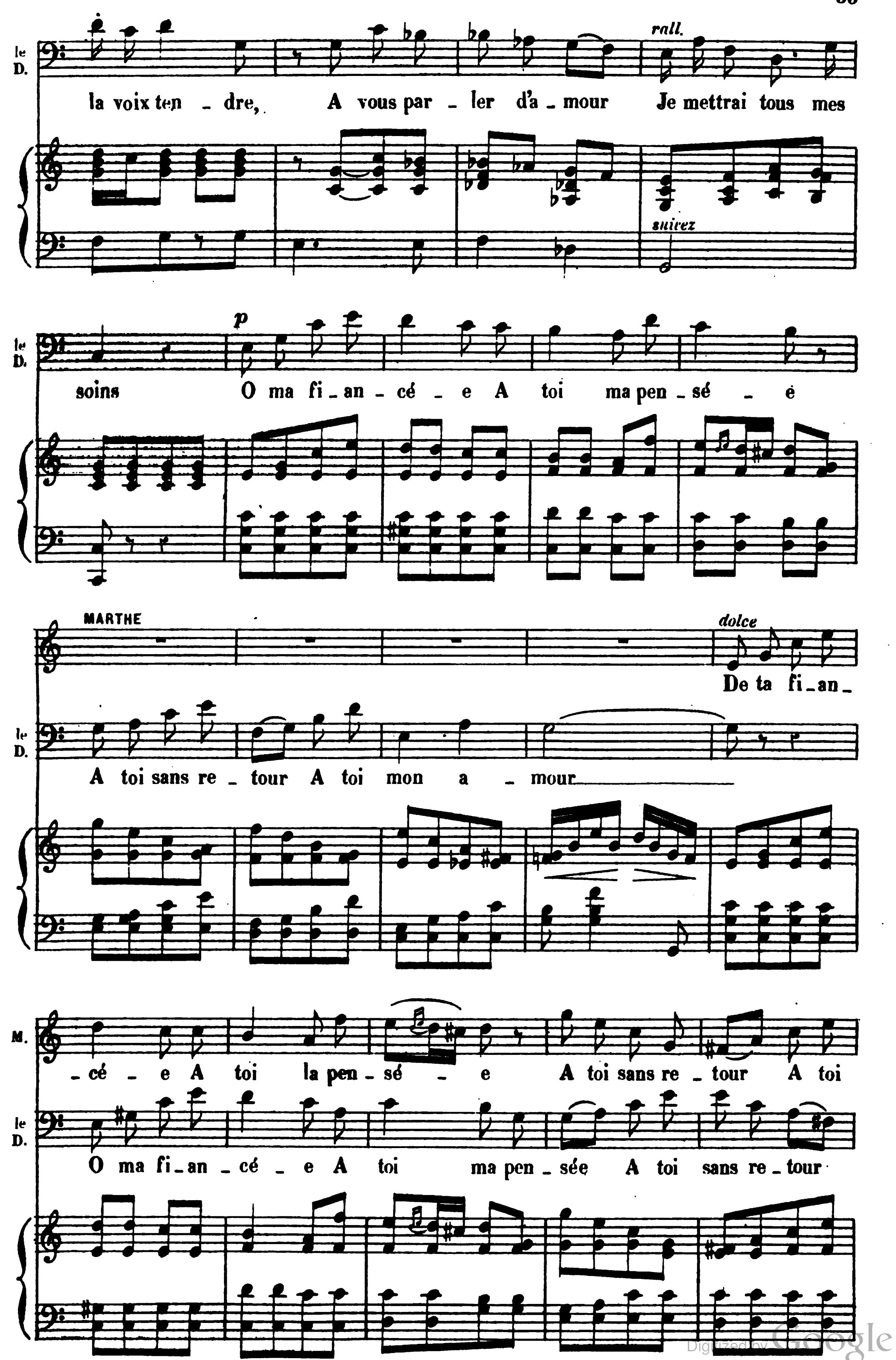

(PARLÉ) Aho, yes! beautiful, very well, yes!
T.
Voi_ là les Anglais
T.
De notre Angleter_re Ils ne voient jamais Qu'eux seuls sur la terre, Chacun d'eux ain_
T.
_si Fait dire à la ronde, Fait dire à la ronde Et par tout le monde
(PARLÉ) L'Anglais, quel peuple, quel génie, quel...
T.
Il n'y a qu'lui! Il n'y a qu'lui!
p
f
f
ff
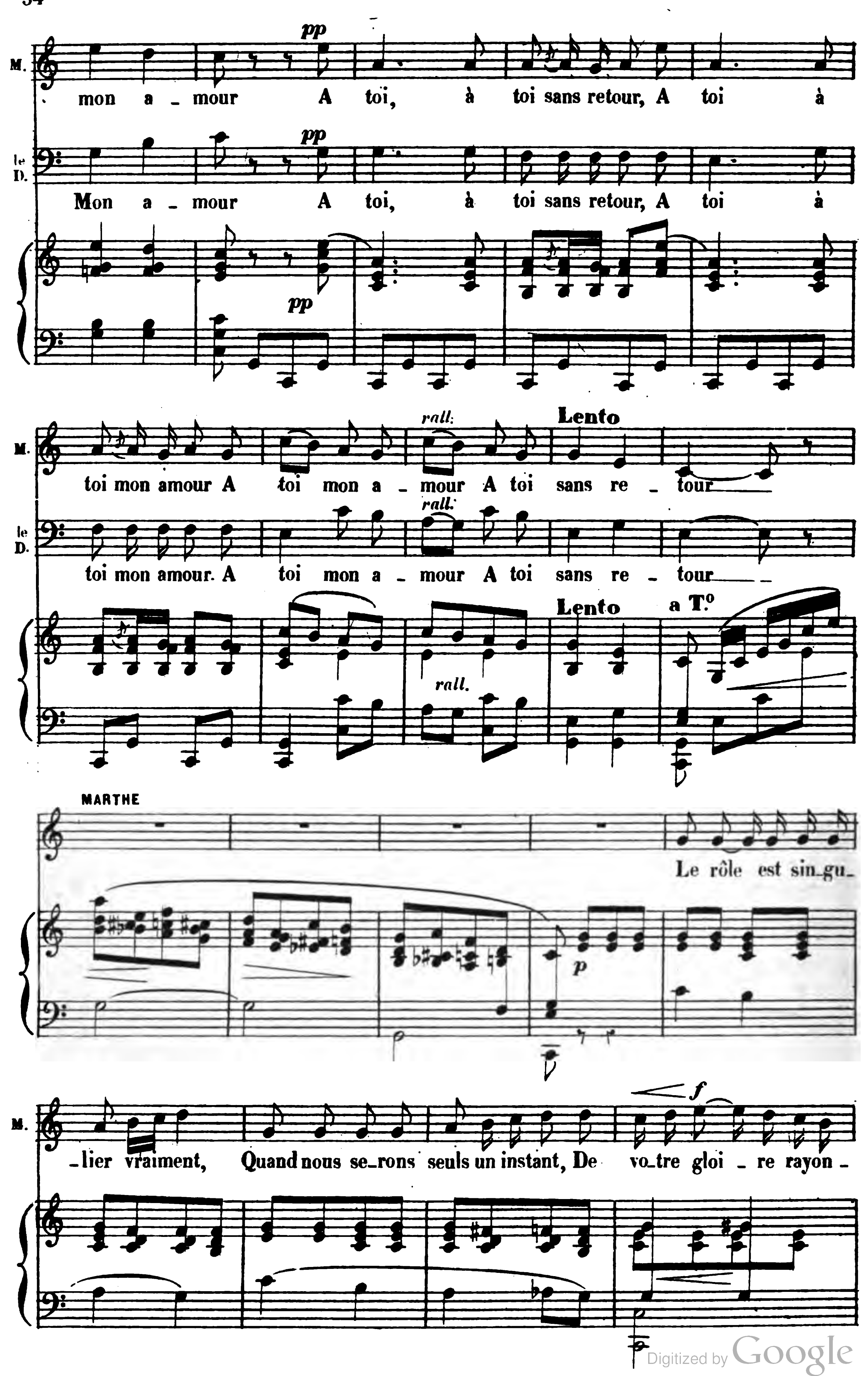
DUETTO

N° 7.
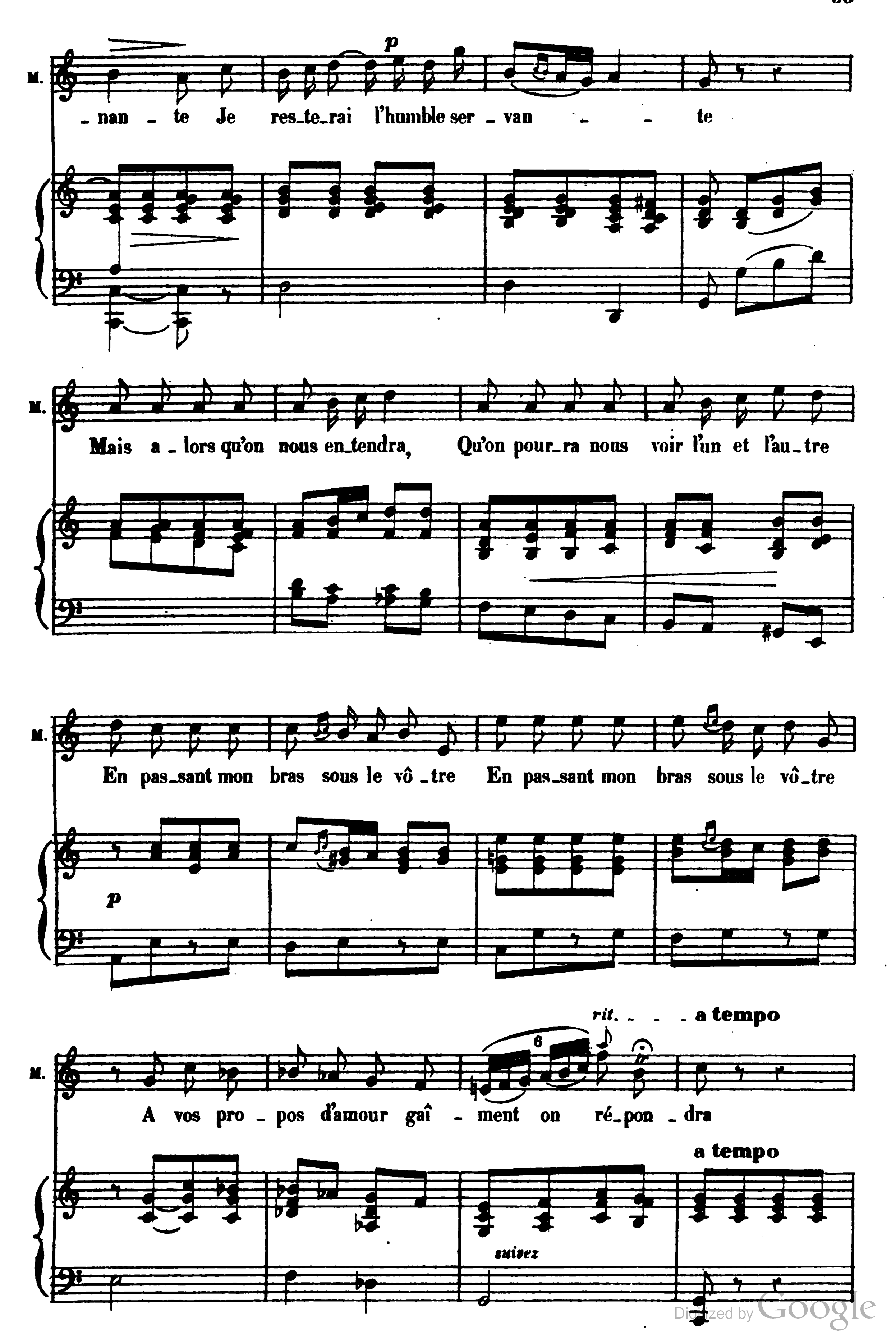
MARTHE _ LE DUC
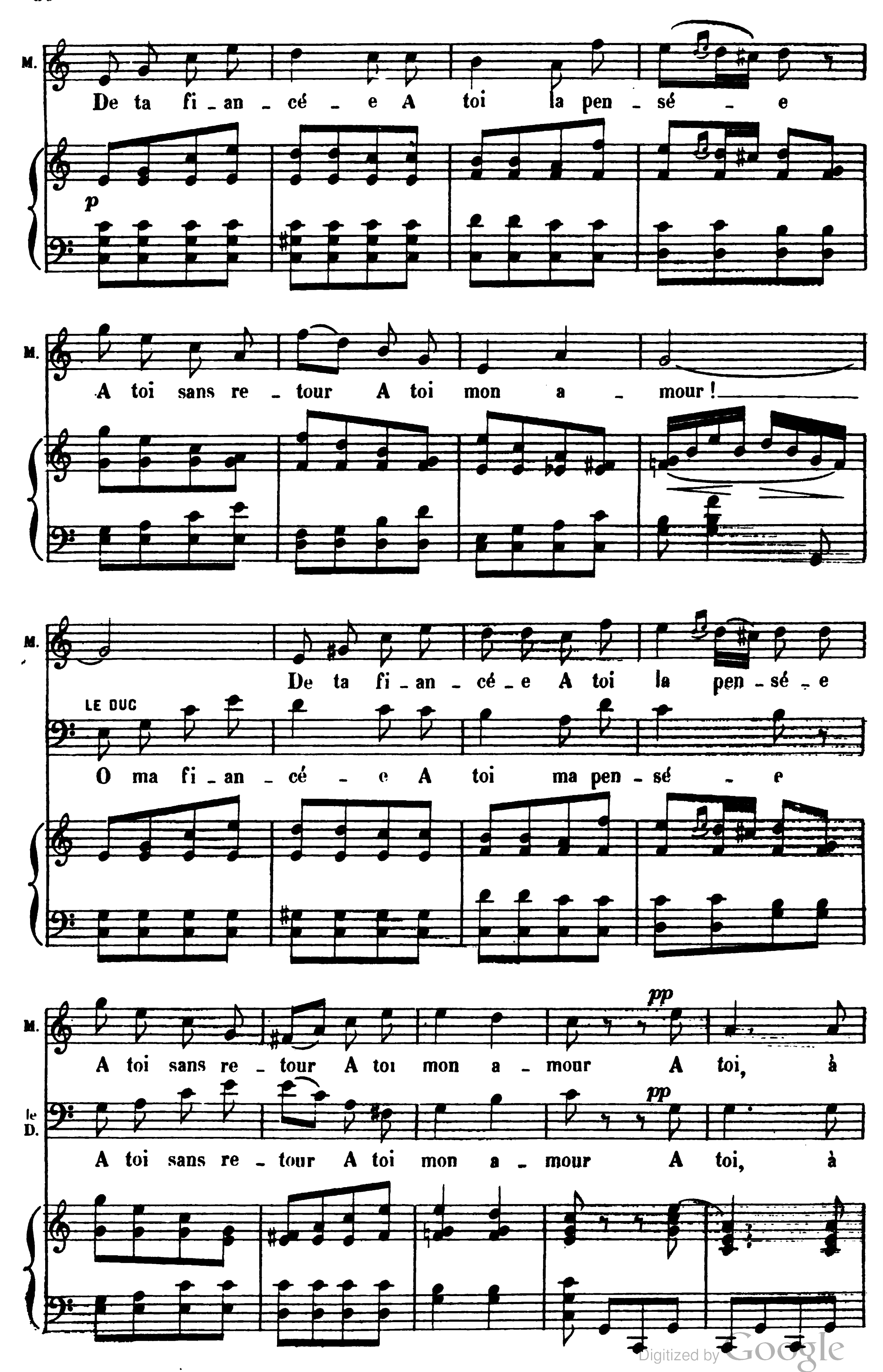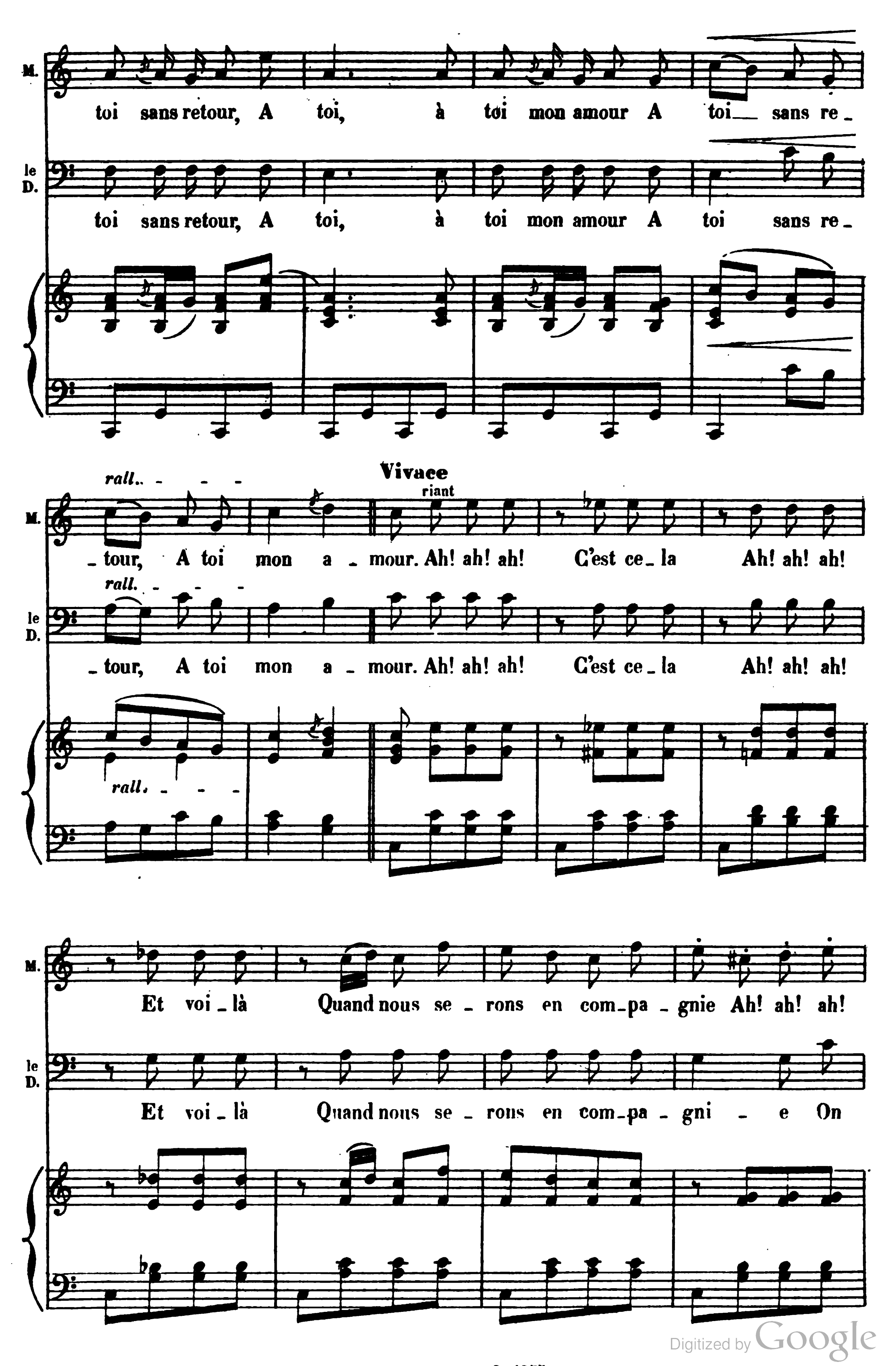



le D.
rall.
la voix ten - dre, A vous par - ler d'a - mour Je mettrai tous mes
suivez
le D.
p
soins O ma fi - an - cé - e A toi ma pen - sé - e
MARTHE
dolce
De ta fi - an -
le D.
A toi sans re - tour A toi mon a - mour
M.
- cé - e A toi la pen - sé - e A toi sans re - tour A toi
le D.
O ma fi - an - cé - e A toi ma pen - sée A toi sans re - tour
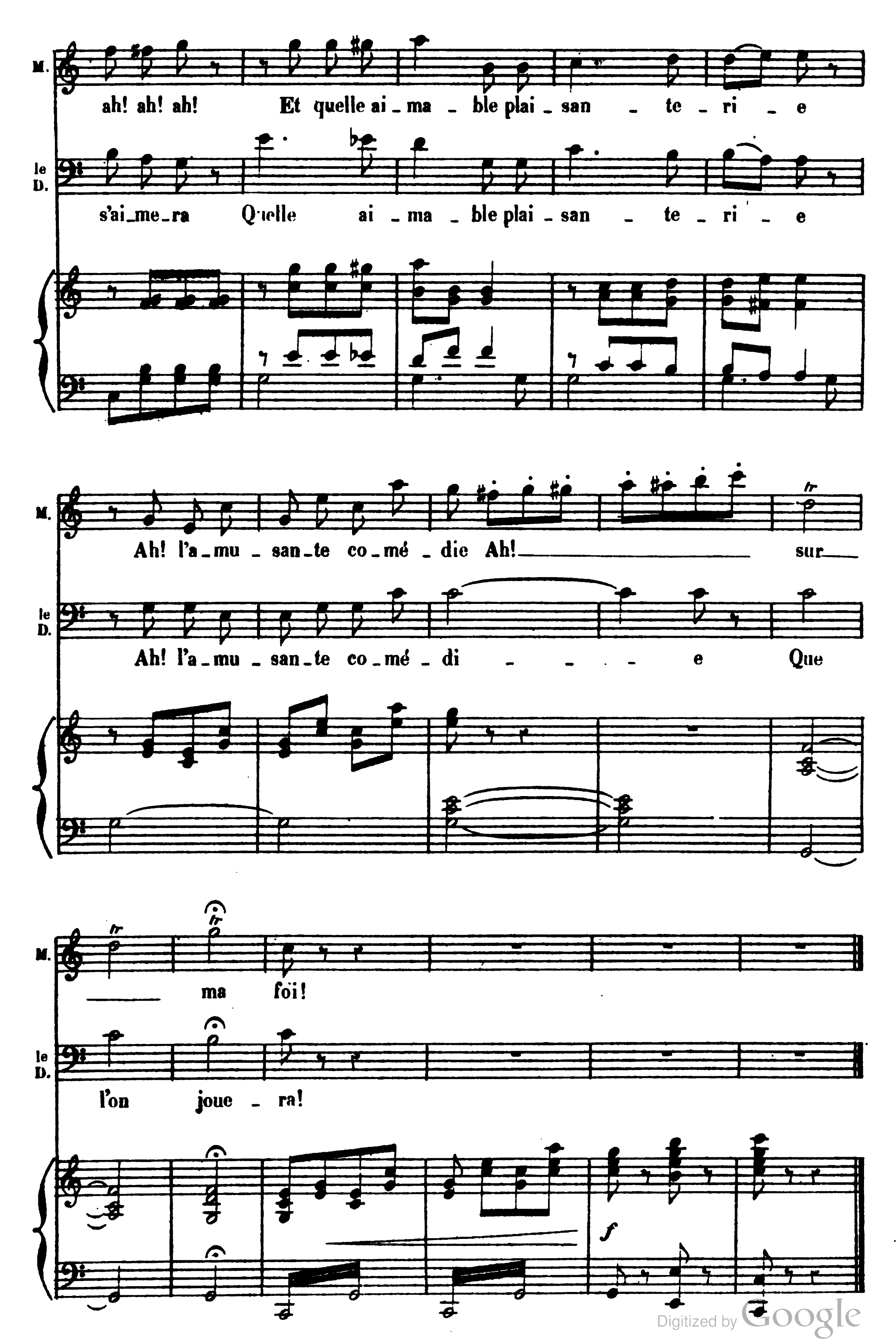


pp
M.
mon a _ mour A toi, à toi sans retour, A toi à
pp
le D.
Mon a _ mour A toi, à toi sans retour, A toi à
pp
rall.
Lento
M.
toi mon amour A toi mon a _ mour A toi sans re _ tour
rall.
le D.
toi mon amour. A toi mon a _ mour A toi sans re _ tour
Lento
a T.o
rall.
MARTHE
Le rôle est sin_gu_
p
M.
f
_lier vraiment, Quand nous se_rons seuls un instant, De vo_tre gloi _ re rayon _


M.
p
_nan _ te Je res_te_rai l'humble ser _ van _ _ te
M.
Mais a _ lors qu'on nous en_tendra, Qu'on pour_ra nous voir l'un et l'au_tre
M.
En pas_sant mon bras sous le vô _tre En pas_sant mon bras sous le vô_tre
p
rit. _ _ _ a tempo
M.
A vos pro _ pos d'amour gaî _ ment on ré_pon _dra
a tempo
suivez


M.
De ta fi - an - cé - e A toi la pen - sé - e
p
M.
A toi sans re - tour A toi mon a - mour !
M.
De ta fi - an - cé - e A toi la pen - sé - e
LE DUC
O ma fi - an - cé - e A toi ma pen - sé - e
M.
pp
A toi sans re - tour A toi mon a - mour A toi, à
le D.
pp
A toi sans re - tour A toi mon a - mour A toi, à


M.
toi sans retour, A toi, à toi mon amour A toi sans re-
le D.
toi sans retour, A toi, à toi mon amour A toi sans re-
rall.
Vivace
riant
M.
-tour, A toi mon a-mour. Ah! ah! ah! C'est ce-la Ah! ah! ah!
rall.
le D.
-tour, A toi mon a-mour. Ah! ah! ah! C'est ce-la Ah! ah! ah!
rall.
M.
Et voi-là Quand nous se-rons en com-pa-gnie Ah! ah! ah!
le D.
Et voi-là Quand nous se-rons en com-pa-gni-e On



Digitized by Google
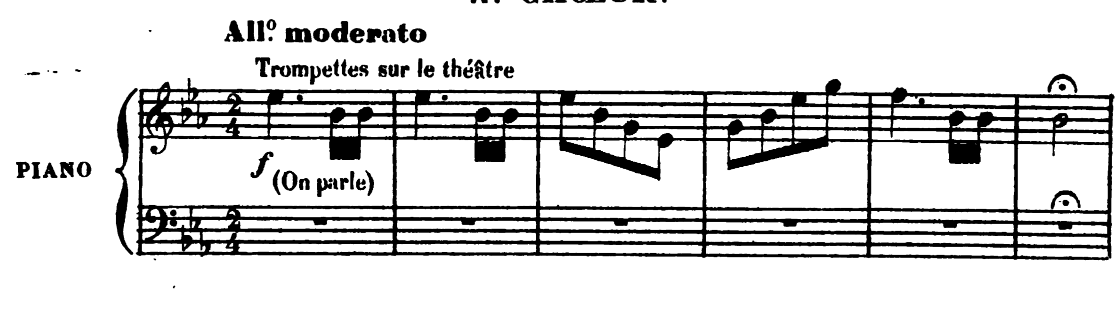
FINAL
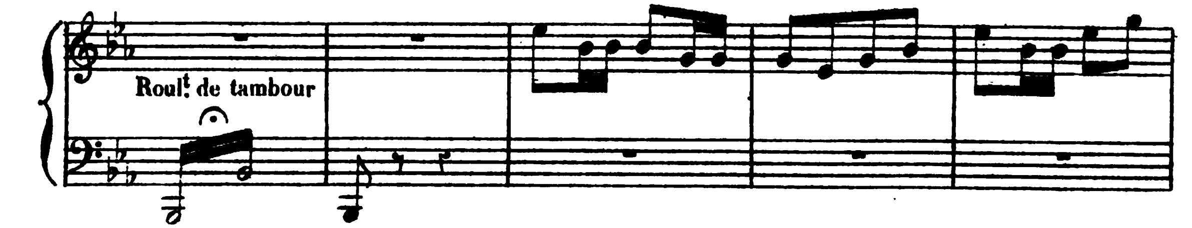
A. CHŒUR — B. QUARTETTO — C. ENSEMBLE

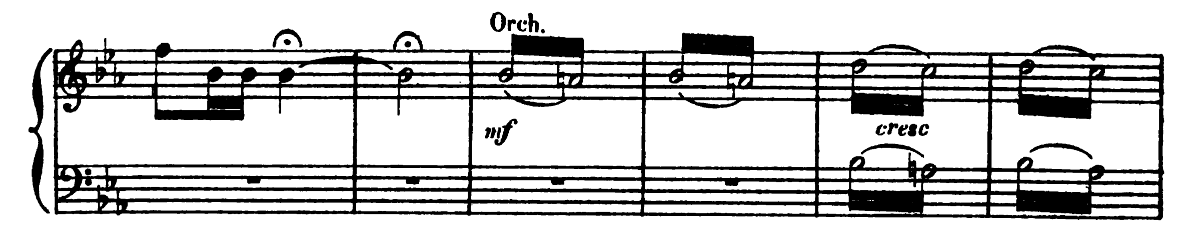
Nº 8
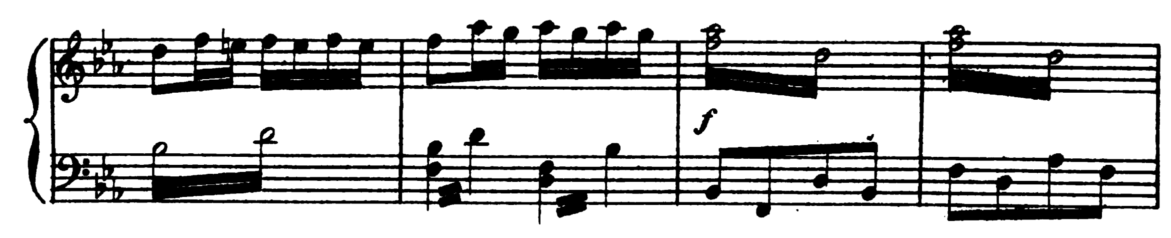
A. CHŒUR.
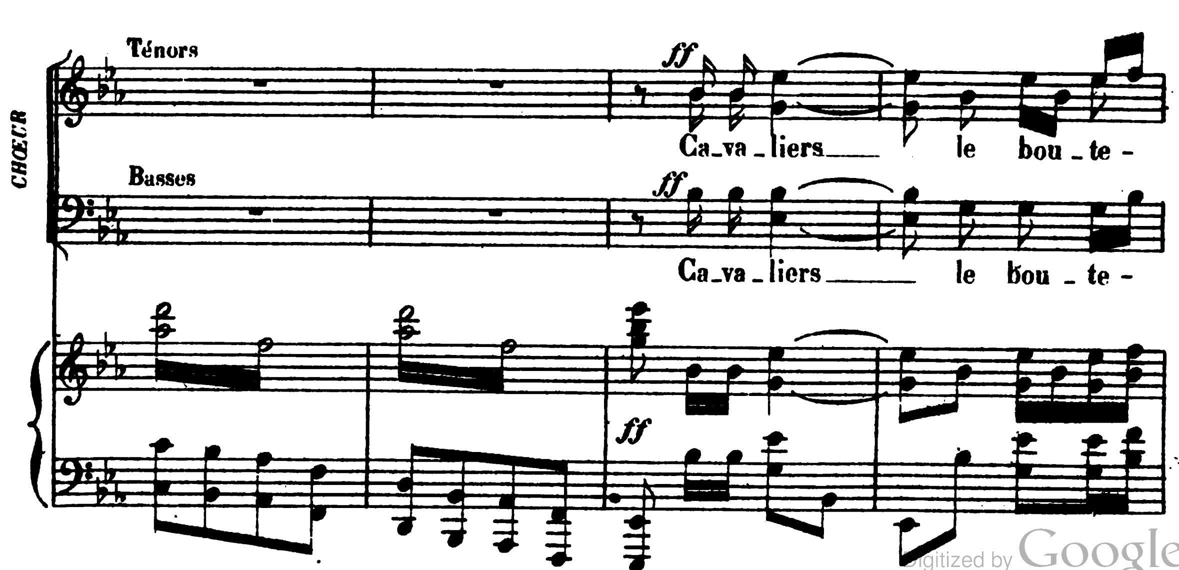
Allº moderato
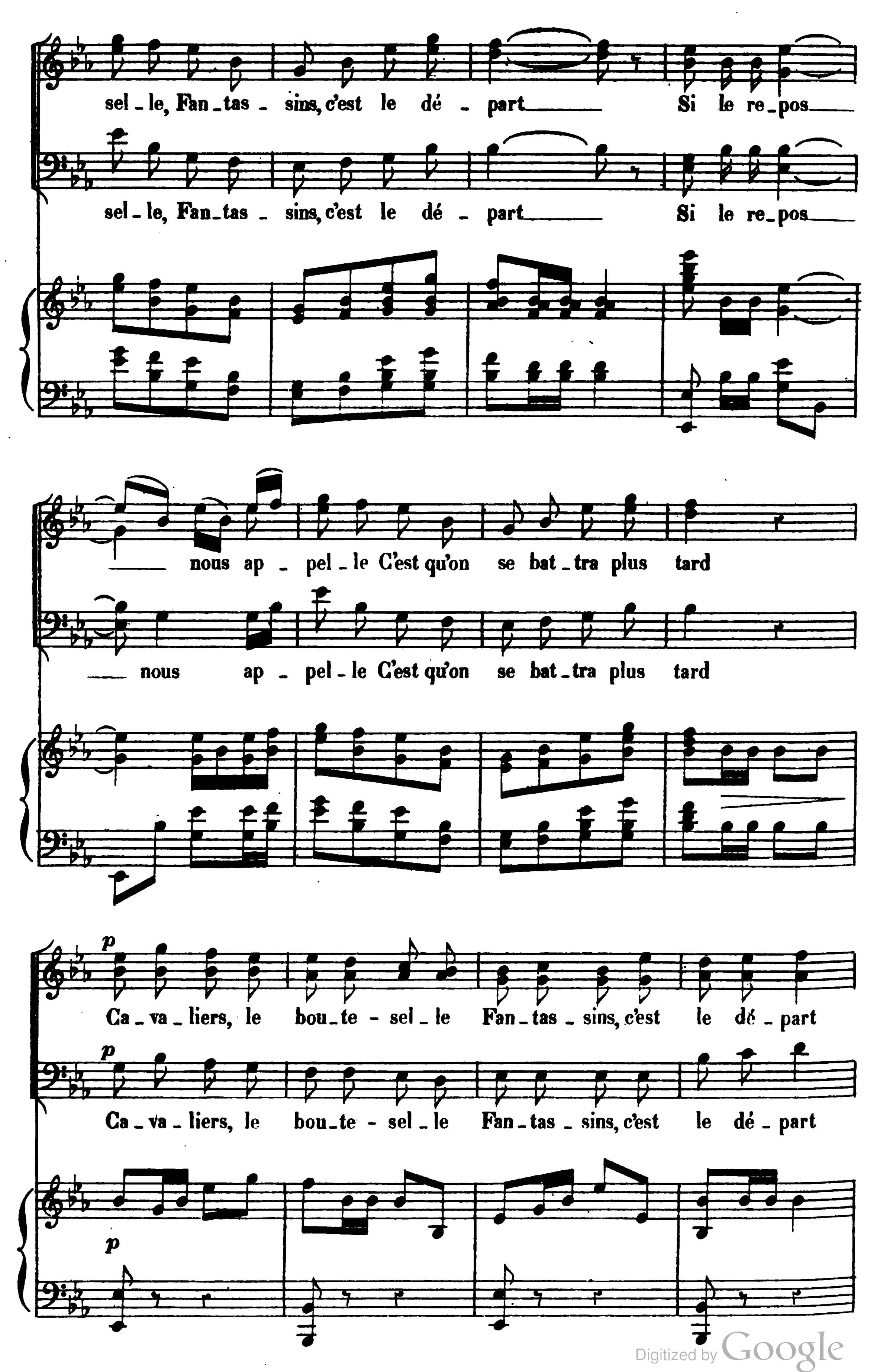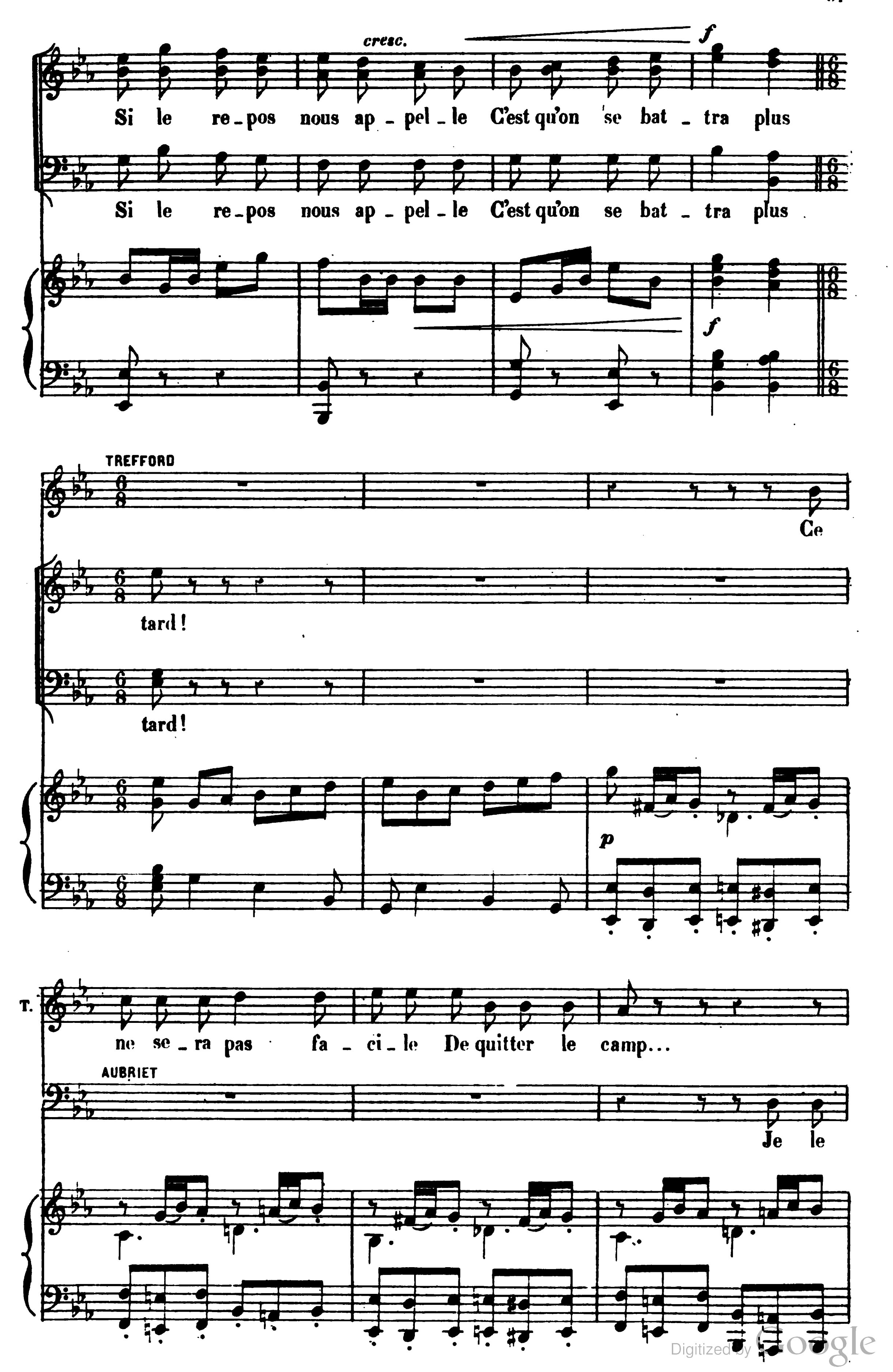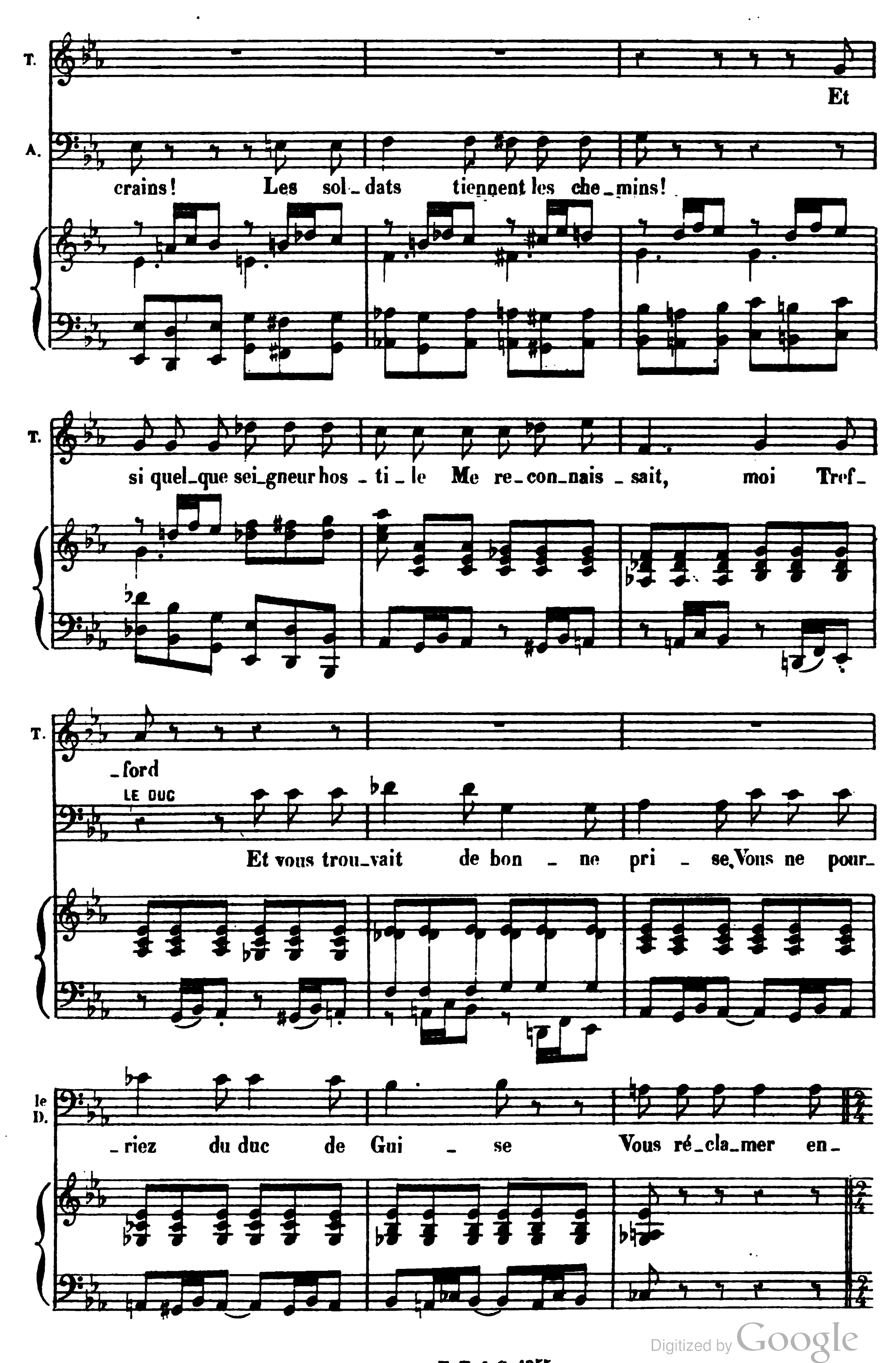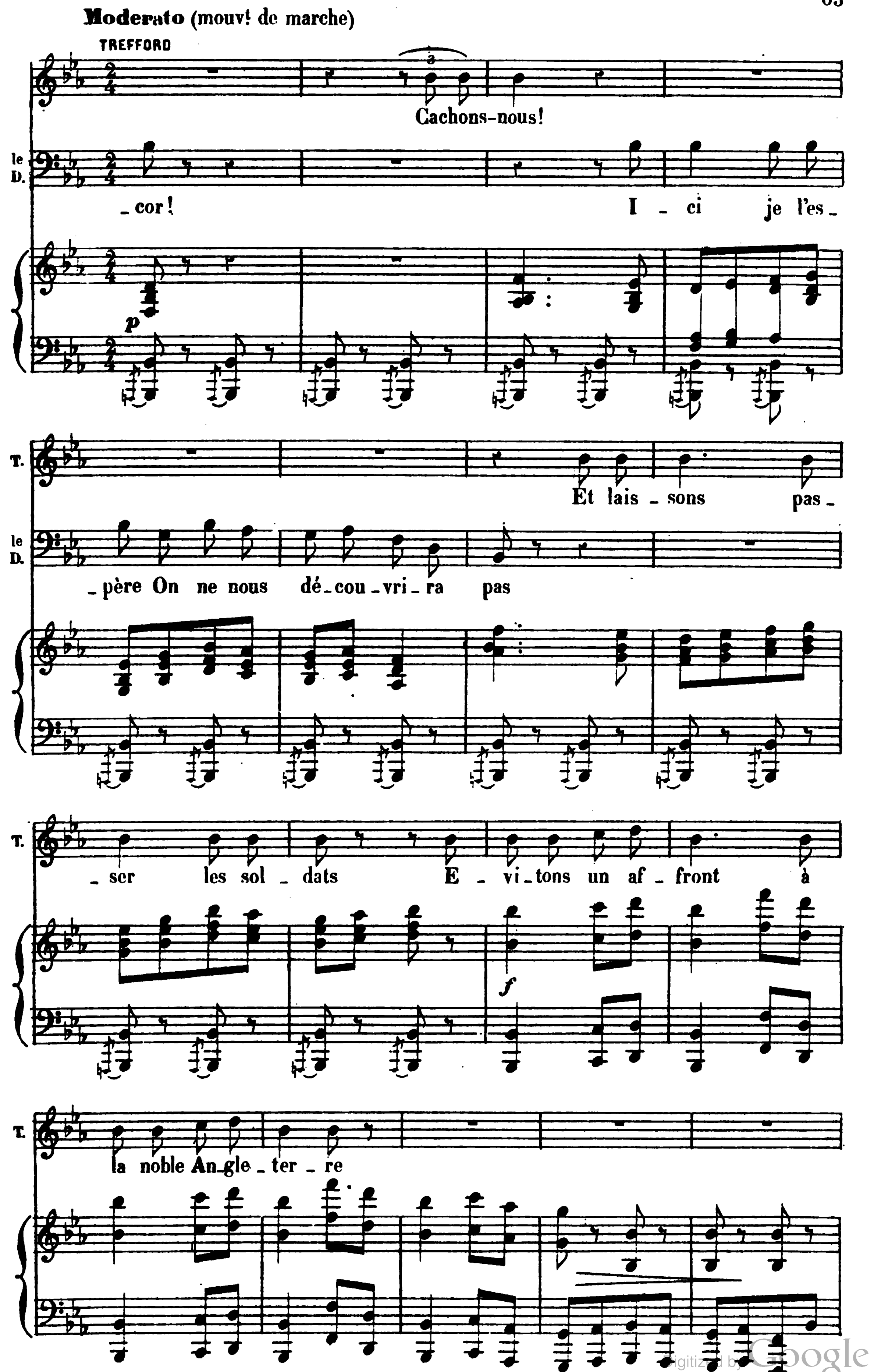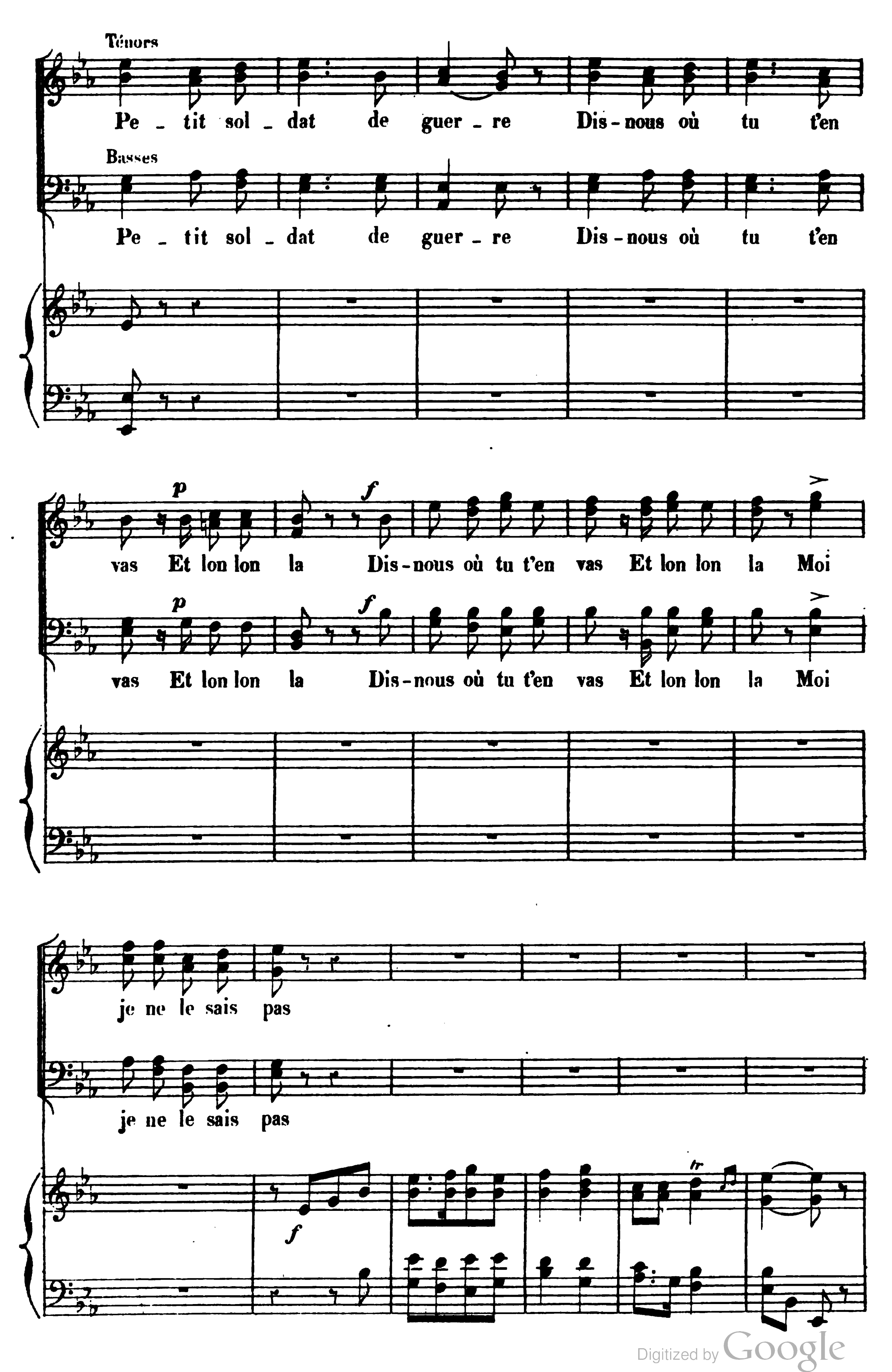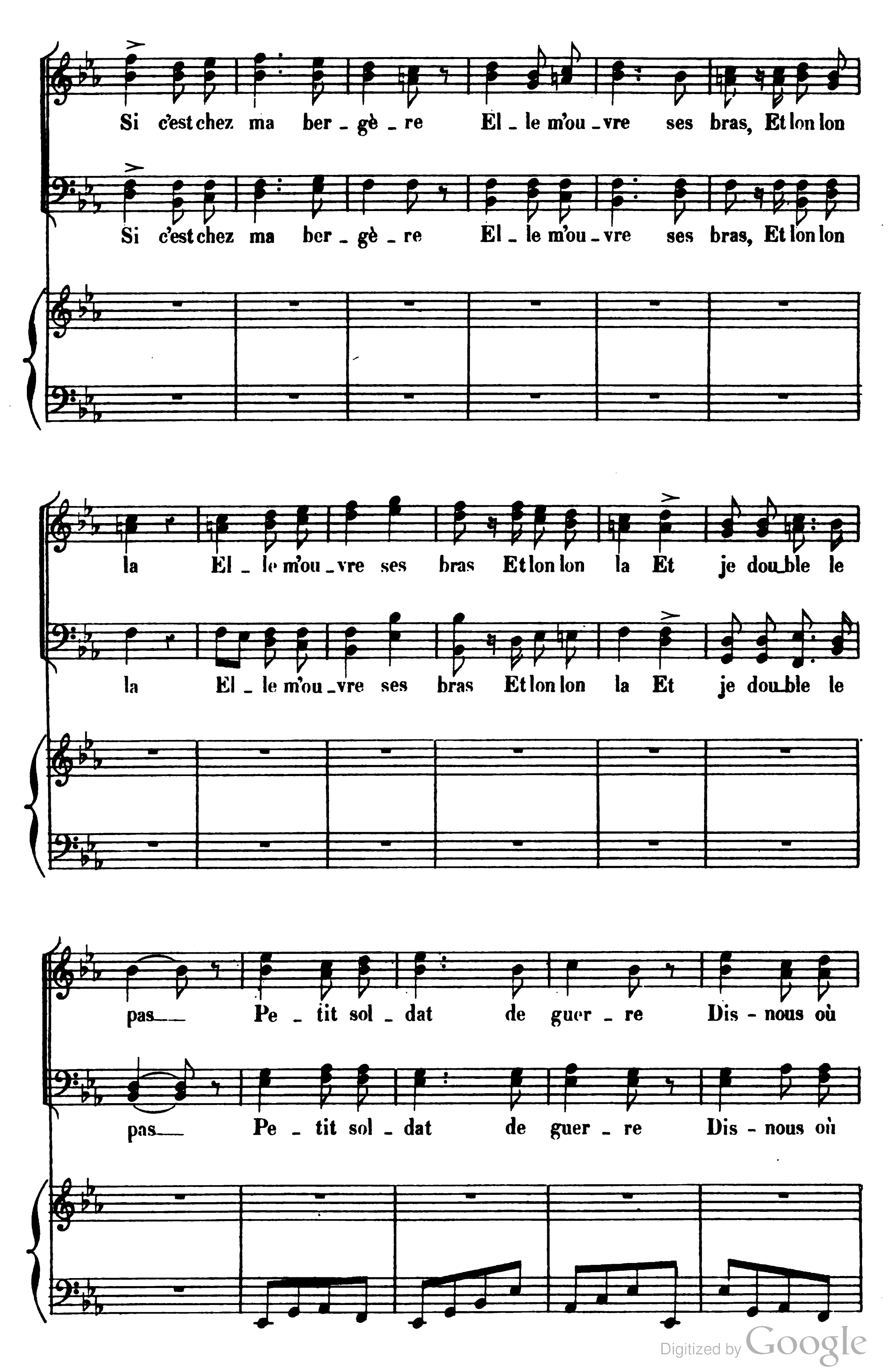











sel - le, Fan - tas - sins, c'est le dé - part
Si le re - pos
sel - le, Fan - tas - sins, c'est le dé - part
Si le re - pos
nous ap - pel - le C'est qu'on se bat - tra plus tard
nous ap - pel - le C'est qu'on se bat - tra plus tard
p
Ca - va - liers, le bou - te - sel - le Fan - tas - sins, c'est le dé - part
p
Ca - va - liers, le bou - te - sel - le Fan - tas - sins, c'est le dé - part
p
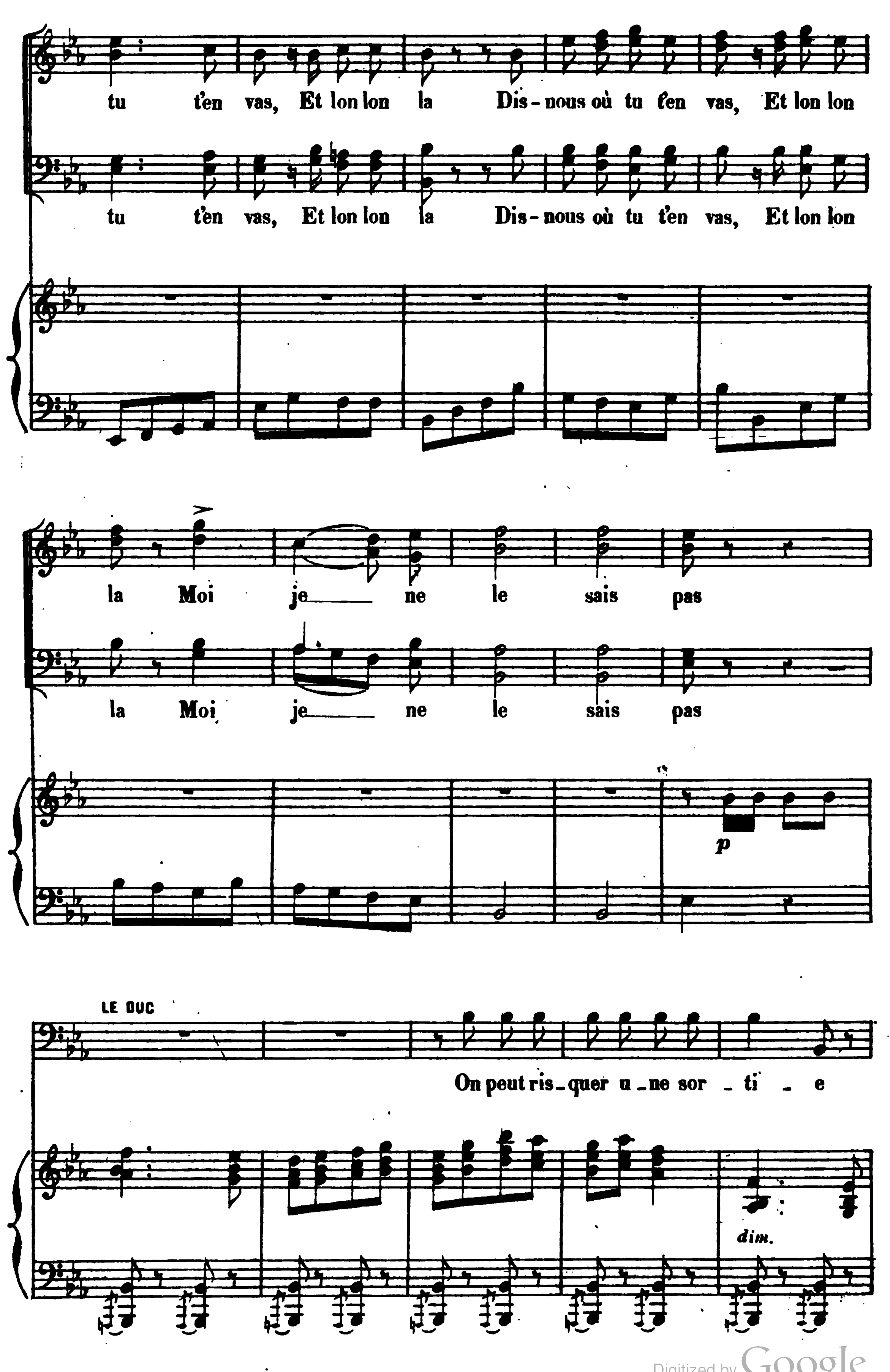

cresc.
f
Si le re_pos nous ap_pel_le C'est qu'on se bat_tra plus
Si le re_pos nous ap_pel_le C'est qu'on se bat_tra plus
f
TREFFORD
Ce
tard!
tard!
p
T.
ne se_ra pas fa_ci_le De quitter le camp...
AUBRIET
Je le
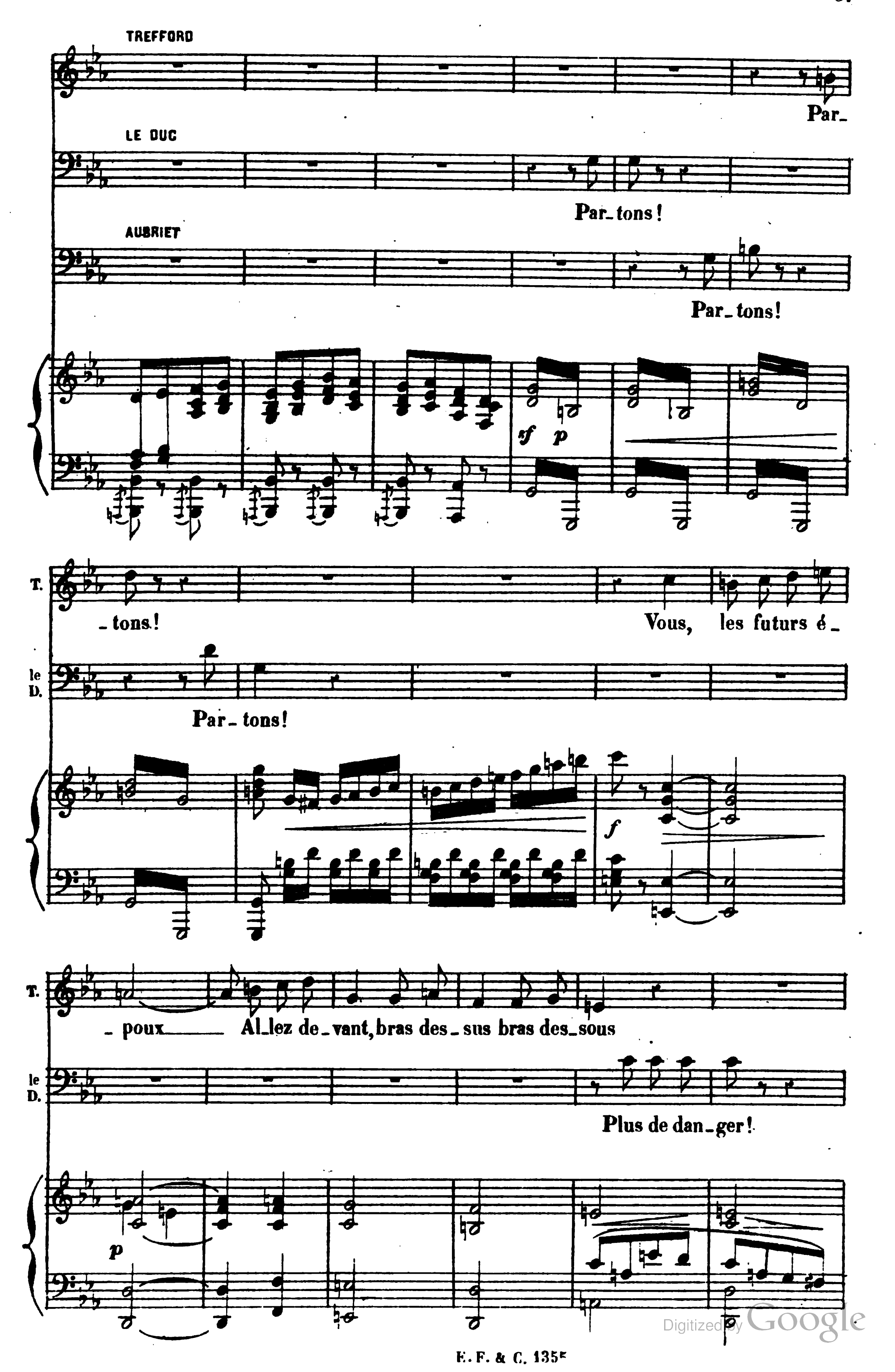

T.
Et
A.
crains! Les sol_dats tiennent les che_mins!
T.
si quel_que sei_gneur hos _ ti _ le Me re_con_nais _ sait, moi Tref_
T.
_ford
LE DUC
Et vous trou_vait de bon _ ne pri _ se, Vous ne pour_
le D.
_ riez du duc de Gui _ se Vous ré_cla_mer en_


Moderato (mouvt de marche)
TREFFORD
Cachons-nous!
le D.
_cor! I _ ci je l'es_
p
T.
Et lais _ sons pas_
_père On ne nous dé_cou_vri_ra pas
_ser les sol _ dats E _ vi_tons un af _ front à
f
la noble An_gle _ ter _ re
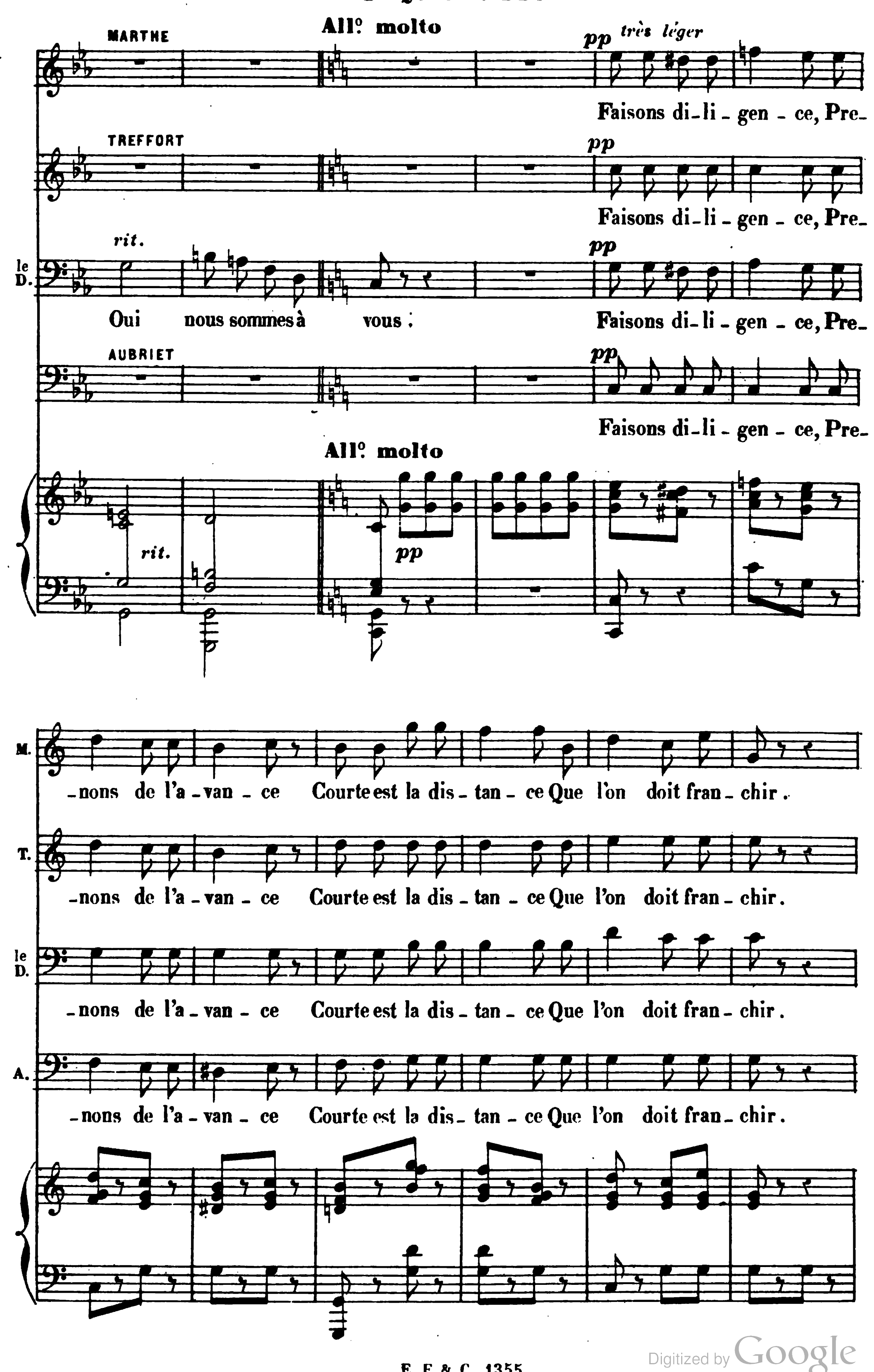

Ténors
Pe _ tit sol _ dat de guer _ re Dis - nous où tu t'en
Basses
Pe _ tit sol _ dat de guer _ re Dis - nous où tu t'en
vas Et lon lon la Dis - nous où tu t'en vas Et lon lon la Moi
vas Et lon lon la Dis - nous où tu t'en vas Et lon lon la Moi
je ne le sais pas
je ne le sais pas


Si c'est chez ma ber - gè - re El - le m'ou - vre ses bras, Et lon lon
Si c'est chez ma ber - gè - re El - le m'ou - vre ses bras, Et lon lon
la El - le m'ou - vre ses bras Et lon lon la Et je dou - ble le
la El - le m'ou - vre ses bras Et lon lon la Et je dou - ble le
pas Pe - tit sol - dat de guer - re Dis - nous où
pas Pe - tit sol - dat de guer - re Dis - nous où


tu t'en vas, Et lon lon la Dis - nous où tu t'en vas, Et lon lon
tu t'en vas, Et lon lon la Dis - nous où tu t'en vas, Et lon lon
la Moi je ne le sais pas
la Moi je ne le sais pas
p
LE DUC
On peut ris _ quer u _ ne sor _ ti _ e
dim.


TREFFORD
Par_
LE DUC
Par_tons!
AUBRIET
Par_tons!
sf p
T.
_tons!
Vous, les futurs é_
le D.
Par_tons!
f
T.
_poux Al_lez de_vant, bras des_sus bras des_sous
le D.
Plus de dan_ger!
p

8. QUARTETTO


MARTHE
All.º molto
pp très léger
Faisons di_li_gen_ce, Pre_
TREFFORT
pp
Faisons di_li_gen_ce, Pre_
rit.
le D.
Oui nous sommes à vous :
pp
Faisons di_li_gen_ce, Pre_
AUBRIET
pp
Faisons di_li_gen_ce, Pre_
All.º molto
rit.
pp
M.
_nons de l'a_van_ce Courte est la dis_tan_ce Que l'on doit fran_chir.
T.
_nons de l'a_van_ce Courte est la dis_tan_ce Que l'on doit fran_chir.
le D.
_nons de l'a_van_ce Courte est la dis_tan_ce Que l'on doit fran_chir.
A.
_nons de l'a_van_ce Courte est la dis_tan_ce Que l'on doit fran_chir.

M. Pour ar-ri-ver vi - te Al - lons tout de sui - te Car là - bas sa

T. Pour ar-ri-ver vi - te Al - lons tout de sui - te Car là - bas sa

le D. Pour ar-ri-ver vi - te Al - lons tout de sui - te Car là - bas sa
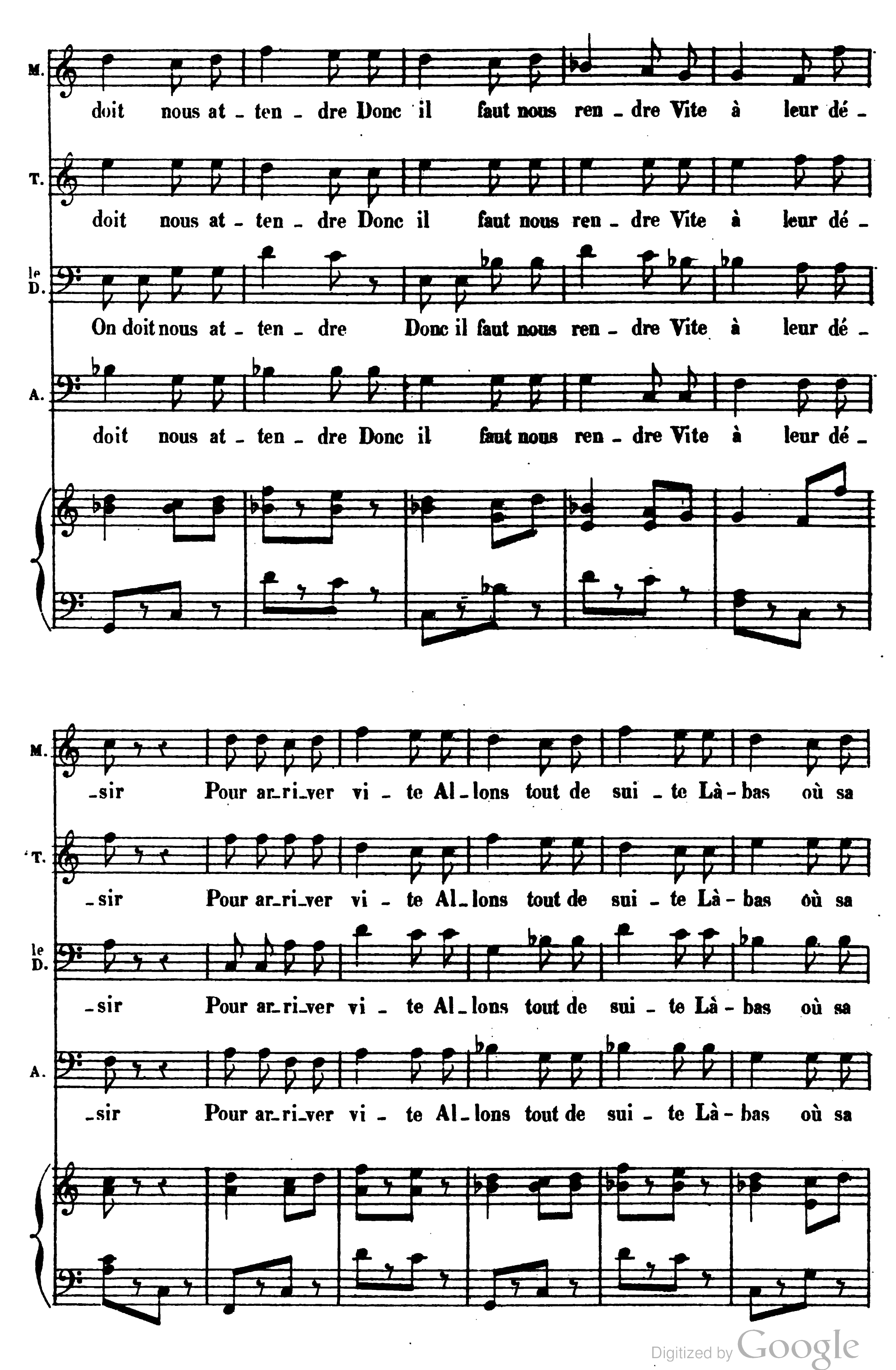
A. Pour ar-ri-ver vi - te Al - lons tout de sui - te Car là - bas sa
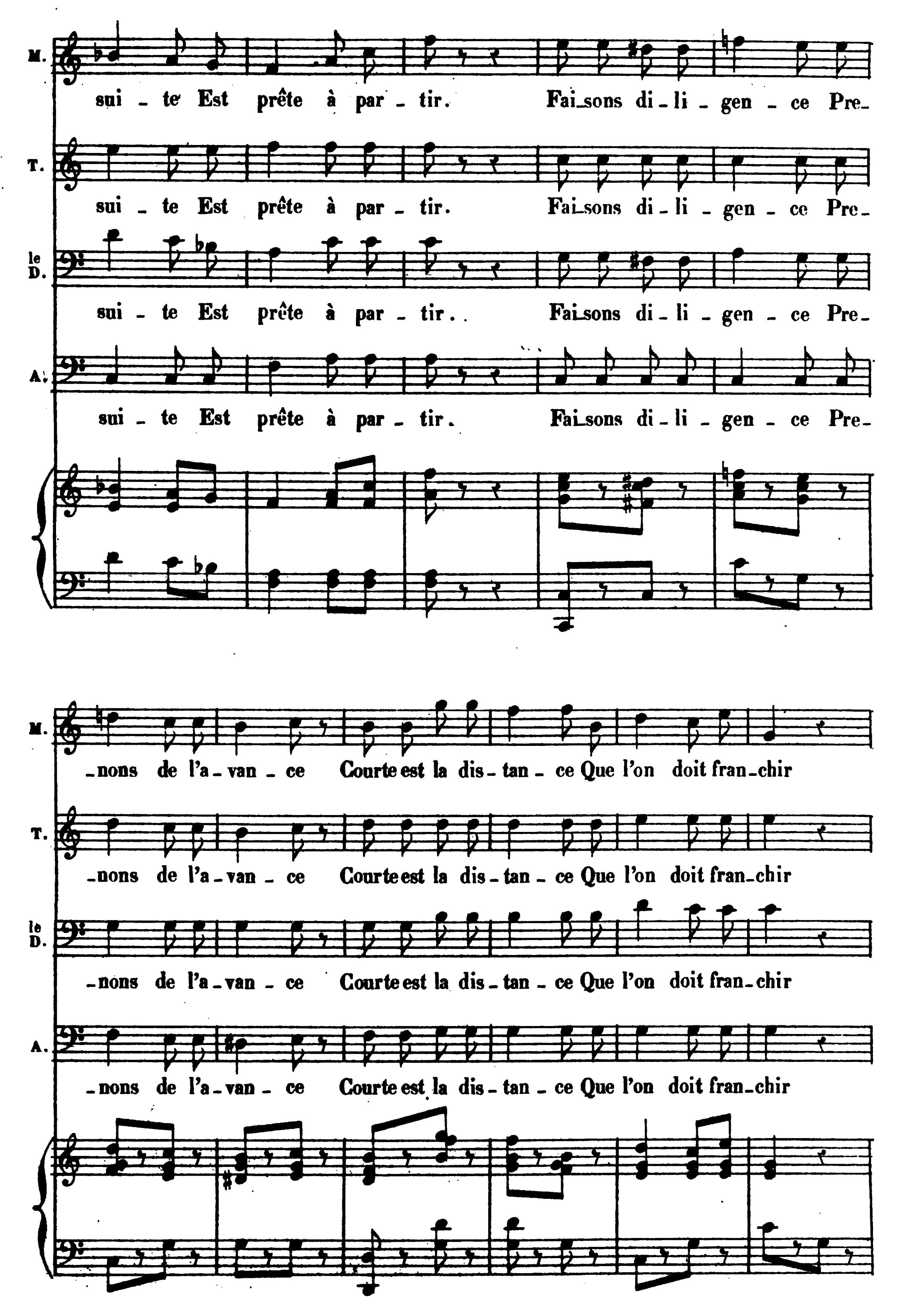
M. sui - te Est prête à par - tir Vous de-vez com - pren - dre, On
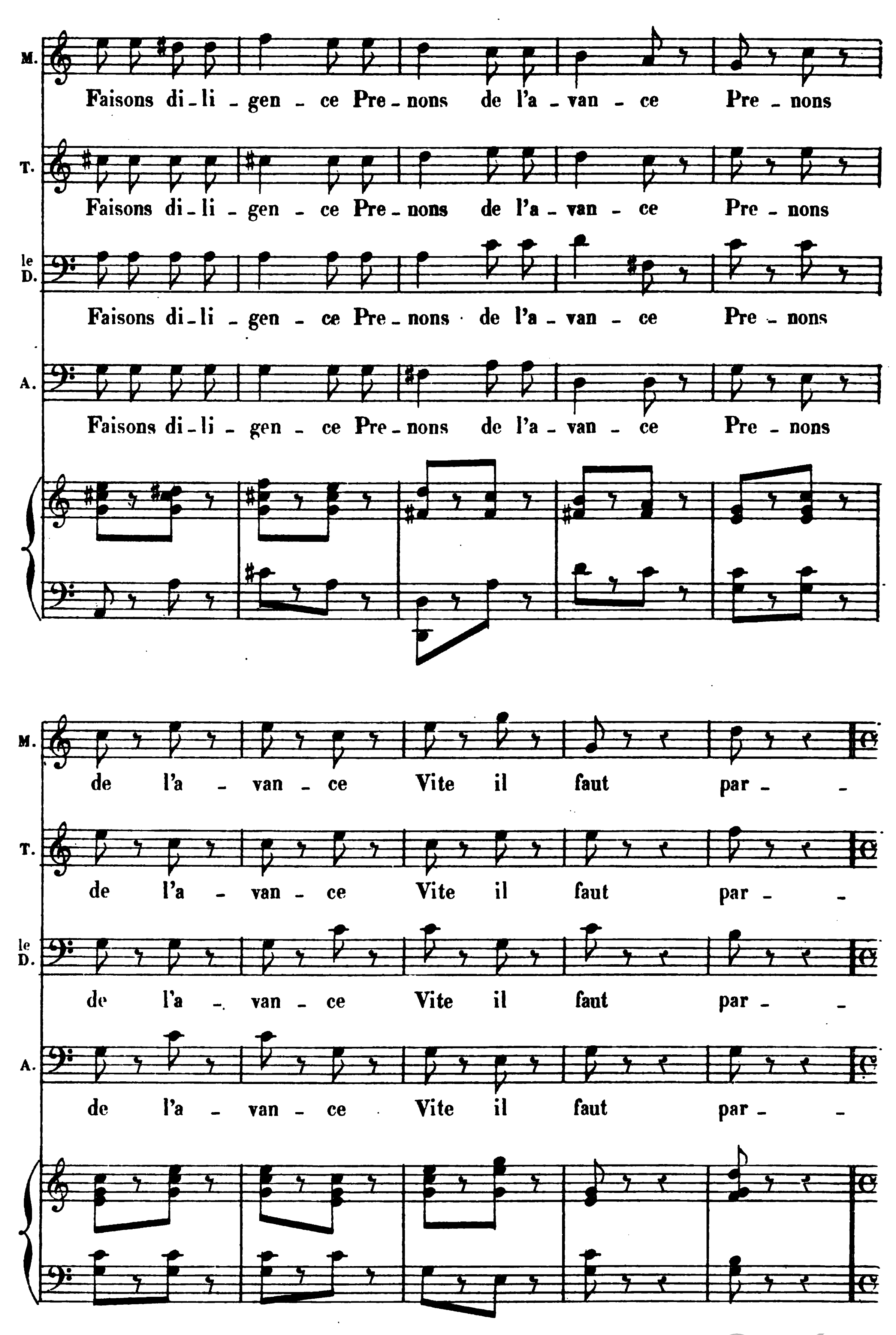
T. sui - te Est prête à par - tir Vous de-vez com - pren - dre, On

le D. sui - te Est prête à par - tir Vous de-vez com - pren - dre,
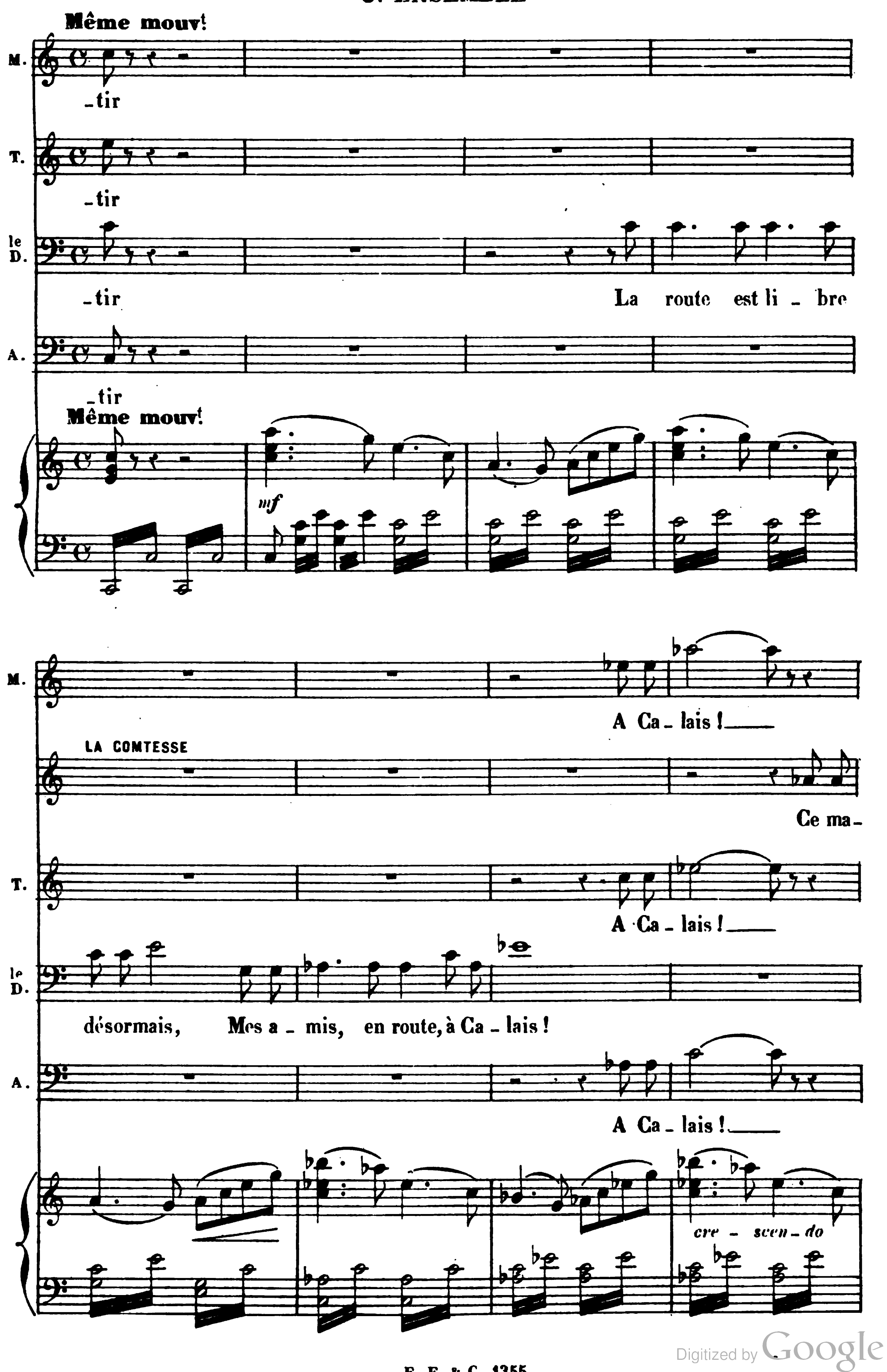
A. sui - te Est prête à par - tir Vous de-vez com - pren - dre, On


M.
doit nous at - ten - dre Donc il faut nous ren - dre Vite à leur dé -
T.
doit nous at - ten - dre Donc il faut nous ren - dre Vite à leur dé -
le D.
On doit nous at - ten - dre Donc il faut nous ren - dre Vite à leur dé -
A.
doit nous at - ten - dre Donc il faut nous ren - dre Vite à leur dé -
M.
-sir Pour ar-ri-ver vi - te Al-lons tout de sui - te Là - bas où sa
T.
-sir Pour ar-ri-ver vi - te Al-lons tout de sui - te Là - bas où sa
le D.
-sir Pour ar-ri-ver vi - te Al-lons tout de sui - te Là - bas où sa
A.
-sir Pour ar-ri-ver vi - te Al-lons tout de sui - te Là - bas où sa
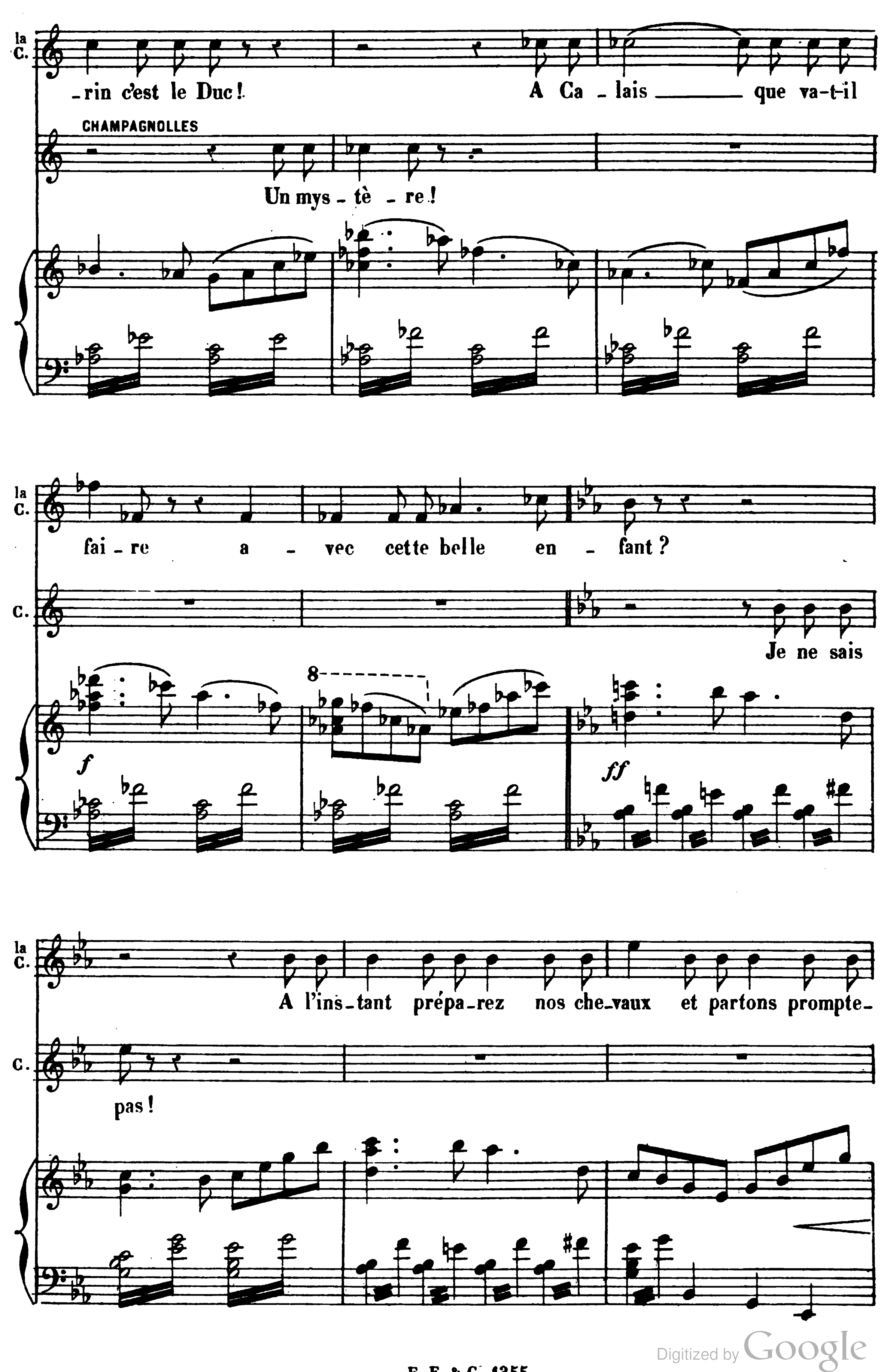

M.
T.
le D.
A.
sui _ te Est prête à par _ tir.
Fai_sons di_li _ gen _ ce Pre_
_nons de l'a_van _ ce
Courte est la dis_tan _ ce Que l'on doit fran_chir
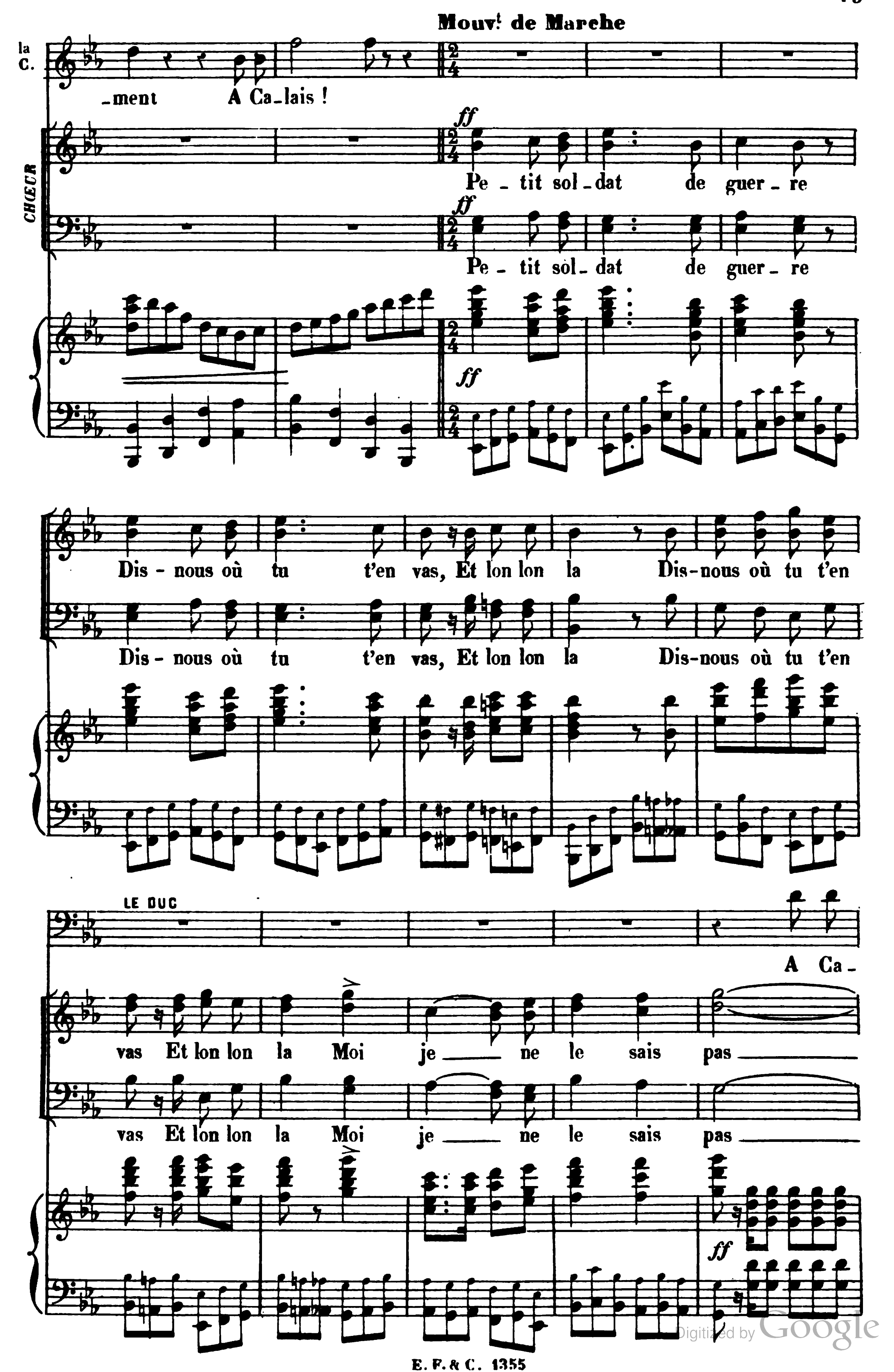

M.
Faisons di_li _gen _ ce Pre_nons de l'a _van _ ce Pre _nons
T.
Faisons di_li _gen _ ce Pre_nons de l'a _van _ ce Pre _nons
le D.
Faisons di_li _gen _ ce Pre_nons de l'a _van _ ce Pre _nons
A.
Faisons di_li _gen _ ce Pre_nons de l'a _van _ ce Pre _nons
M.
de l'a _ van _ ce Vite il faut par _ _
T.
de l'a _ van _ ce Vite il faut par _ _
le D.
de l'a _ van _ ce Vite il faut par _ _
A.
de l'a _ van _ ce Vite il faut par _ _

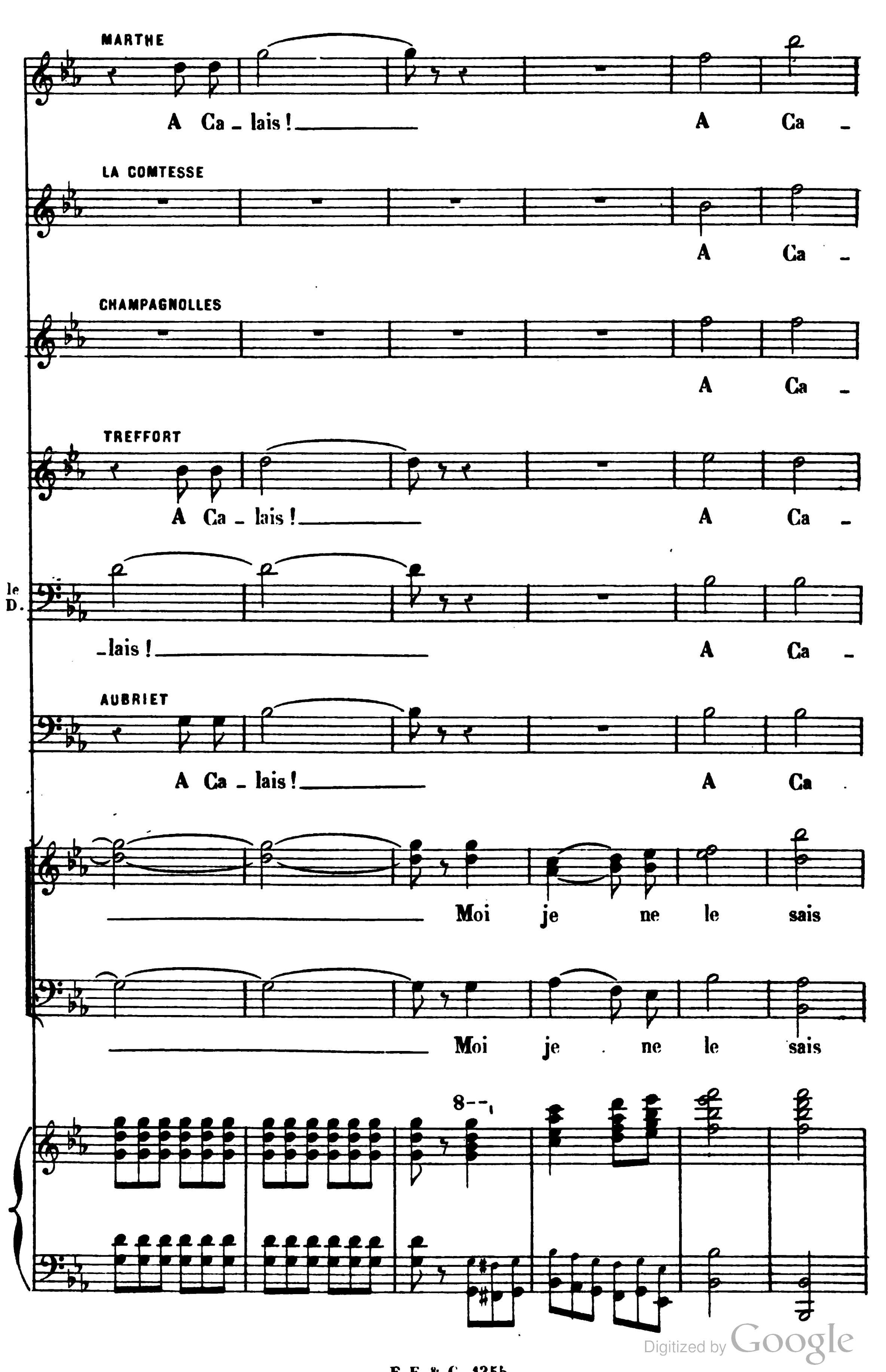
C. ENSEMBLE
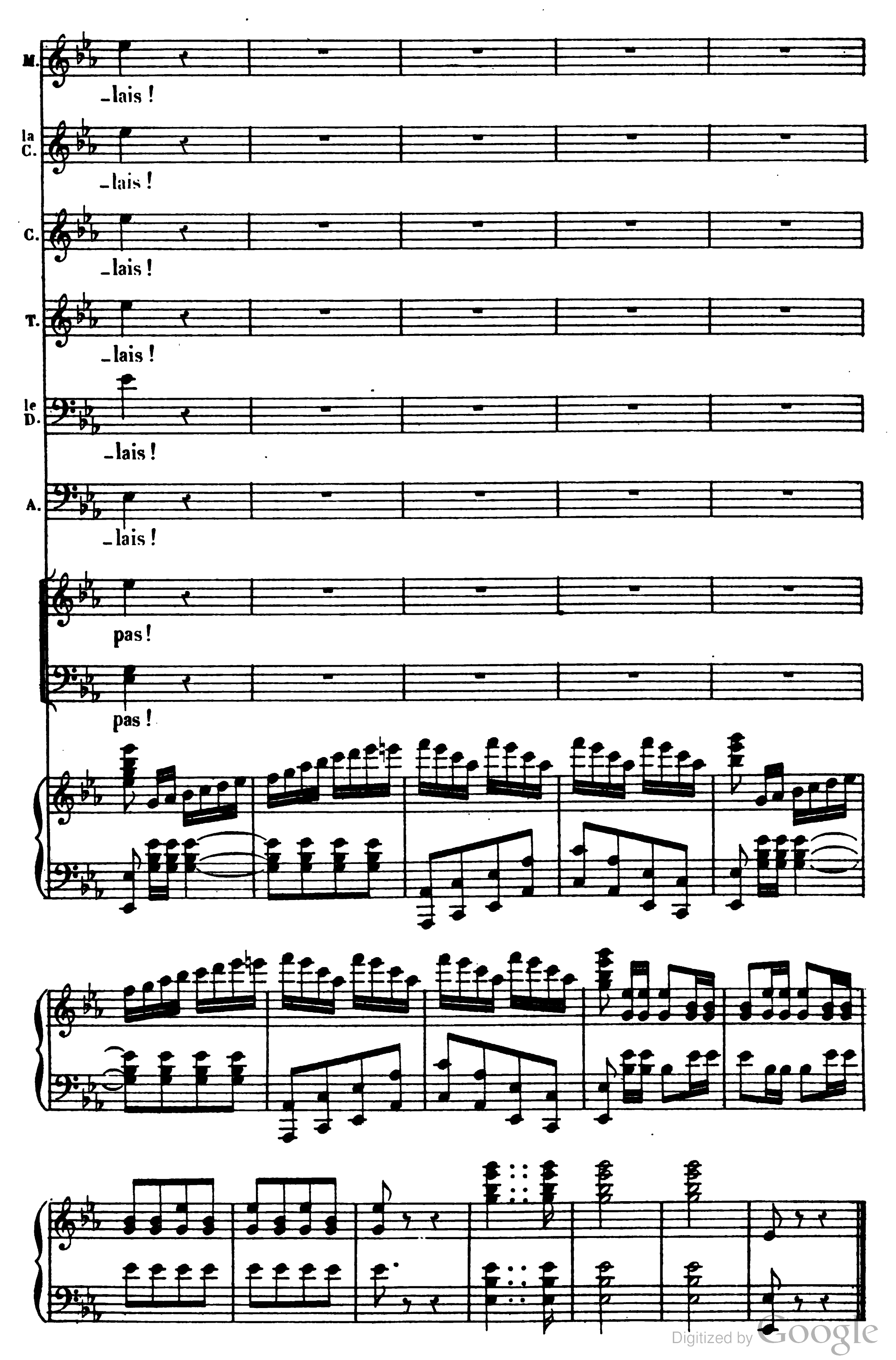


Même mouvt
M.
-tir
T.
-tir
le D.
-tir
La route est li - bre
A.
-tir
Même mouvt
mf
M.
A Ca - lais!
LA COMTESSE
Ce ma -
T.
A Ca - lais!
le D.
désormais, Mes a - mis, en route, à Ca - lais!
A.
A Ca - lais!
cre - scen - do


la C.
-rin c'est le Duc! A Ca - lais que va-t-il
CHAMPAGNOLLES
Un mys - tè - re!
la C.
fai - re a - vec cette belle en - fant?
C.
Je ne sais
8
f
ff
la C.
A l'ins-tant prépa-rez nos che-vaux et partons prompte-
C.
pas!


Mouvt de Marche
la C.
-ment A Ca-lais !
CHŒUR
Pe - tit sol - dat de guer - re
Pe - tit sol - dat de guer - re
ff
Dis - nous où tu t'en vas, Et lon lon la Dis-nous où tu t'en
Dis - nous où tu t'en vas, Et lon lon la Dis-nous où tu t'en
LE DUC
A Ca -
vas Et lon lon la Moi je ne le sais pas
vas Et lon lon la Moi je ne le sais pas
ff
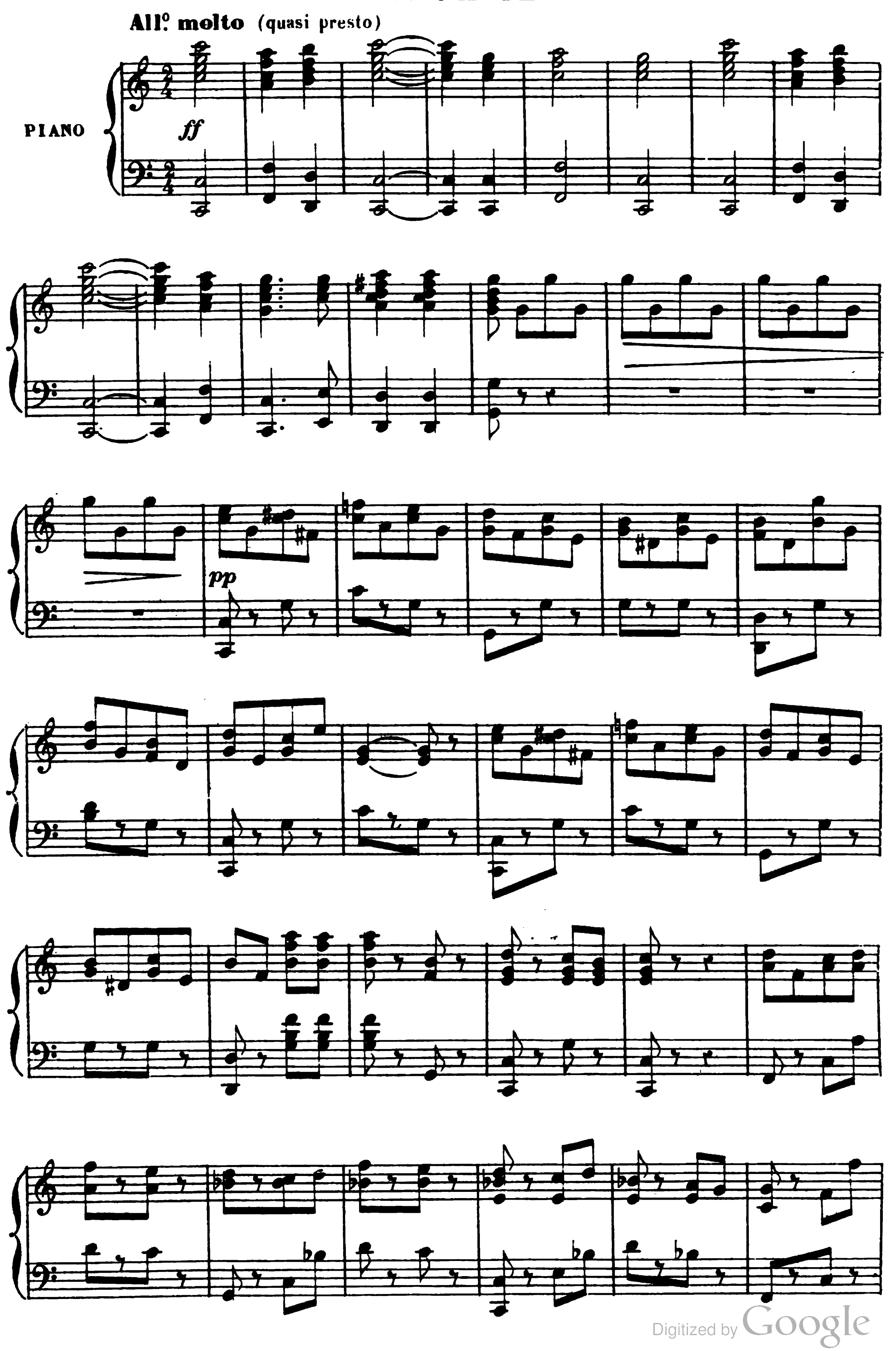

MARTHE
A Ca - lais!
A Ca -
LA COMTESSE
A Ca -
CHAMPAGNOLLES
A Ca -
TREFFORT
A Ca - lais!
A Ca -
le D.
-lais!
A Ca -
AUBRIET
A Ca - lais!
A Ca -
Moi je ne le sais
Moi je ne le sais
8
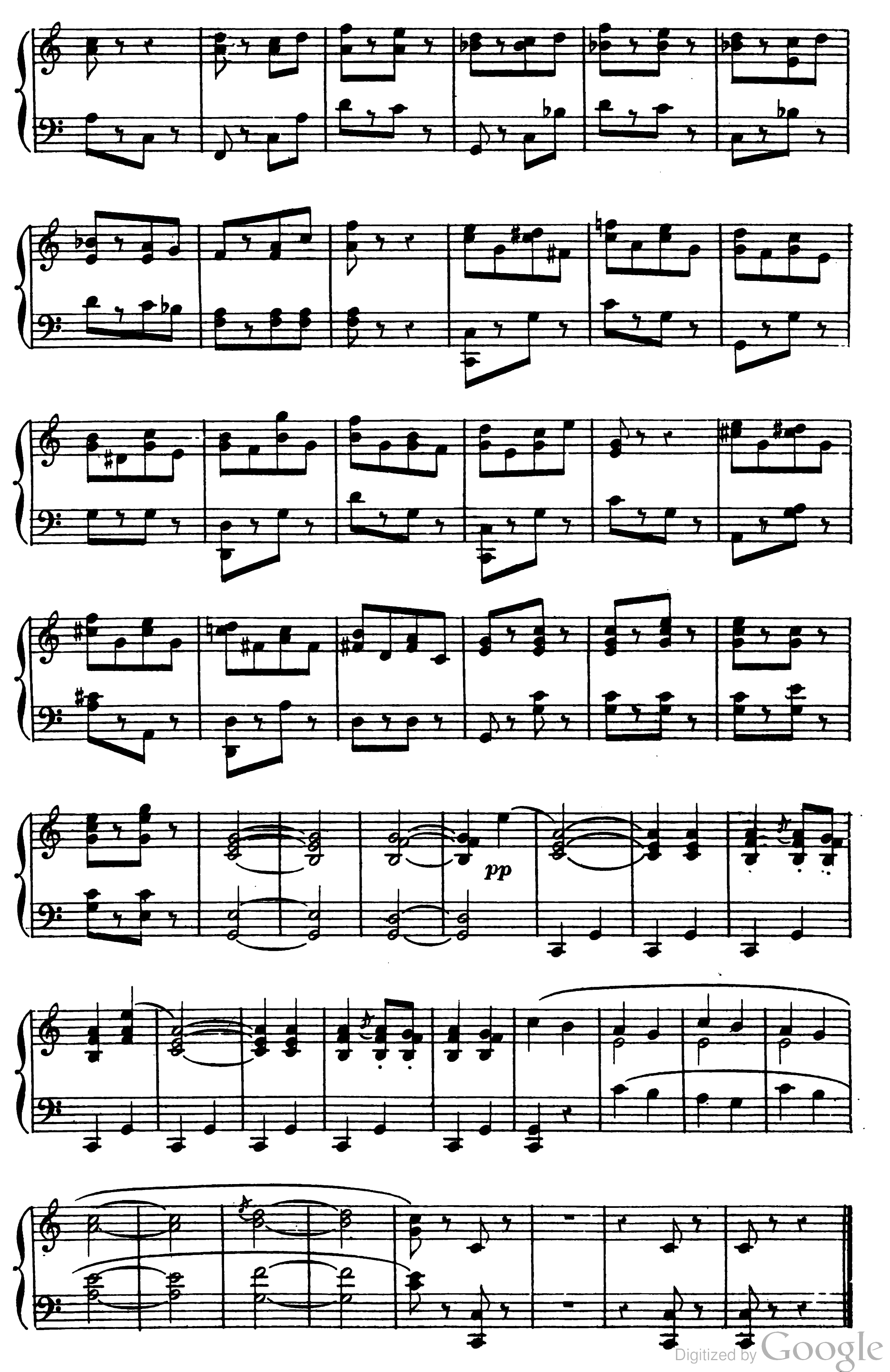


Fin du 1.er Acte.

ACTE II

ENTR'ACTE
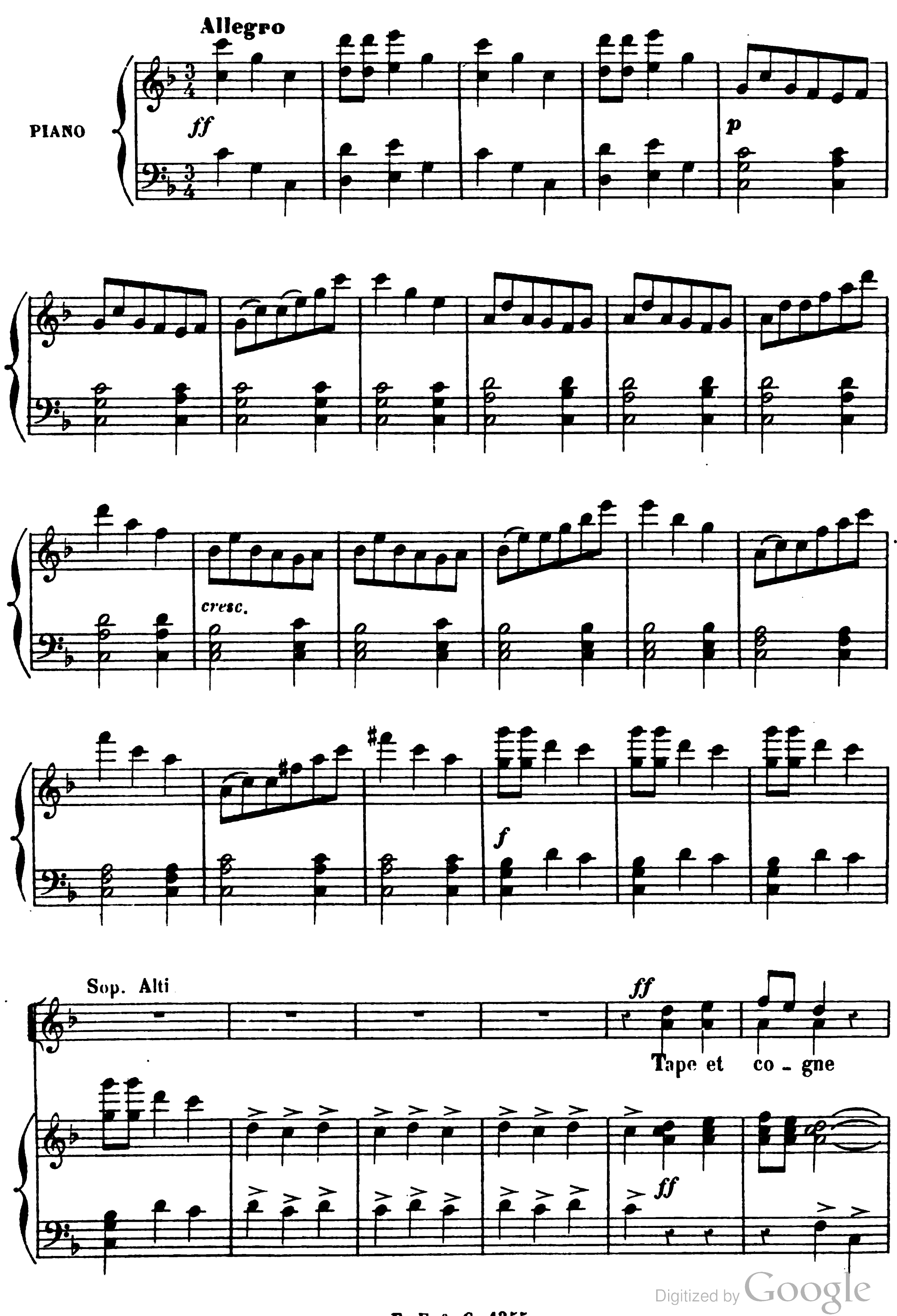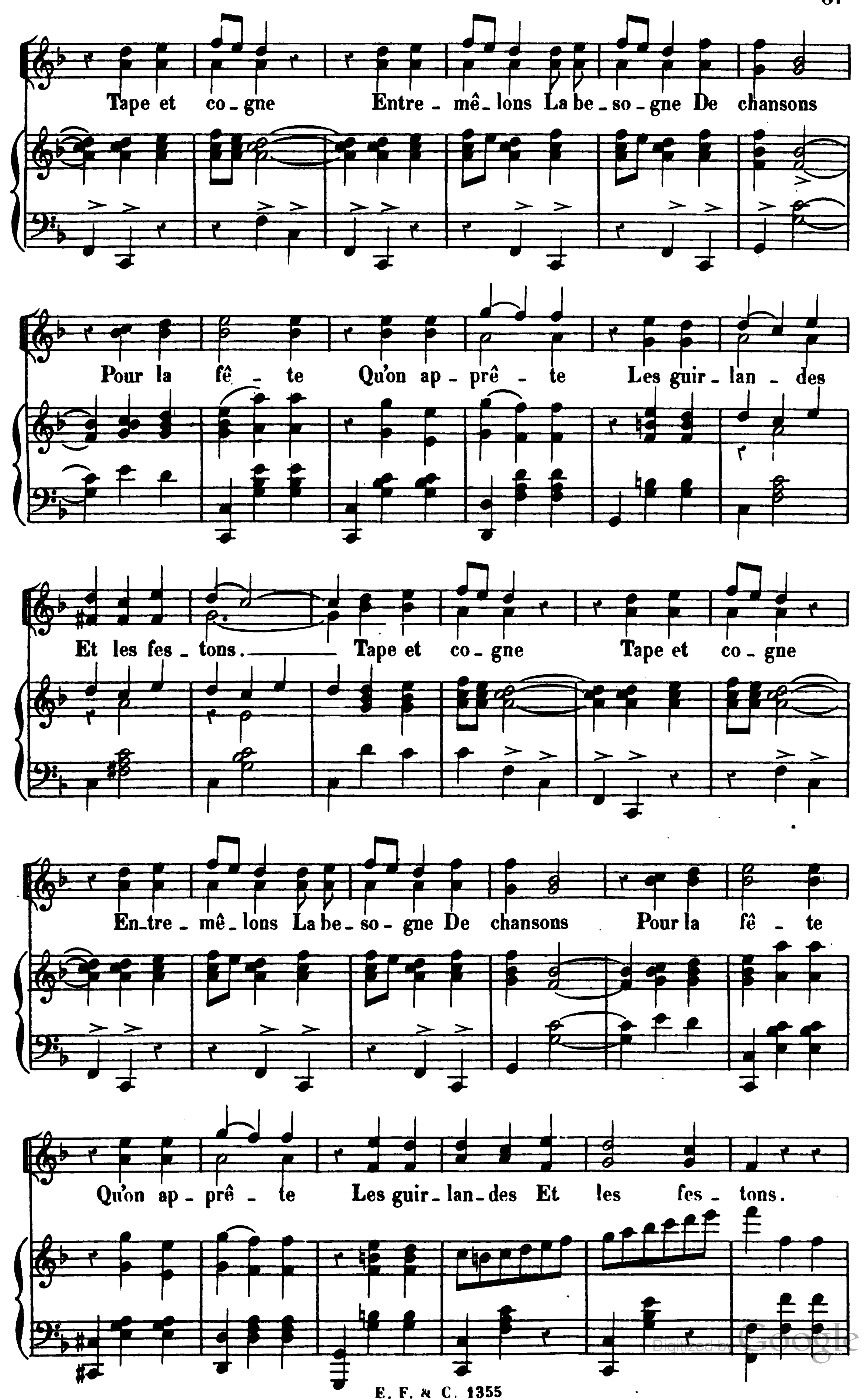



pp
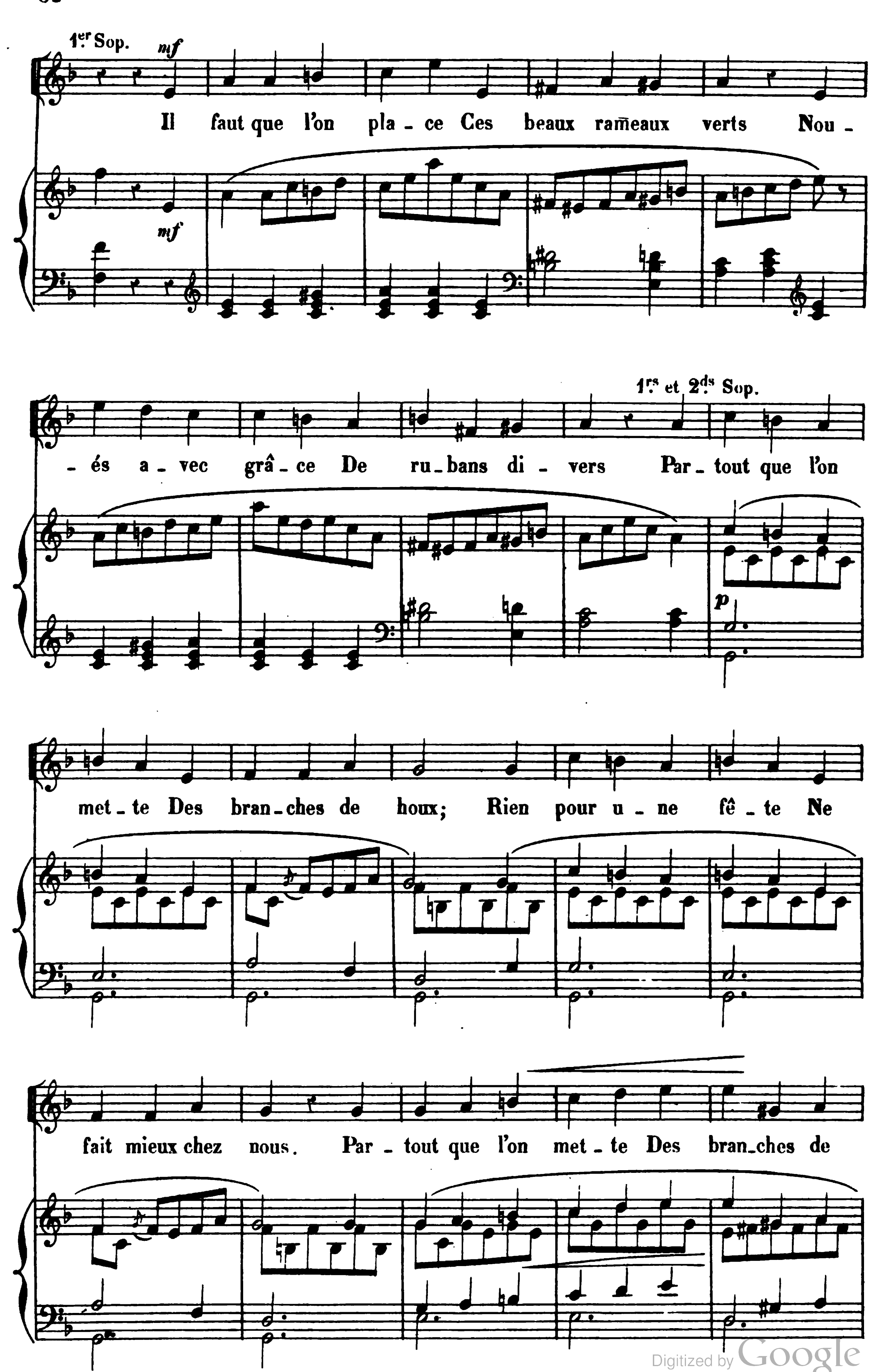
INTRODUCTION
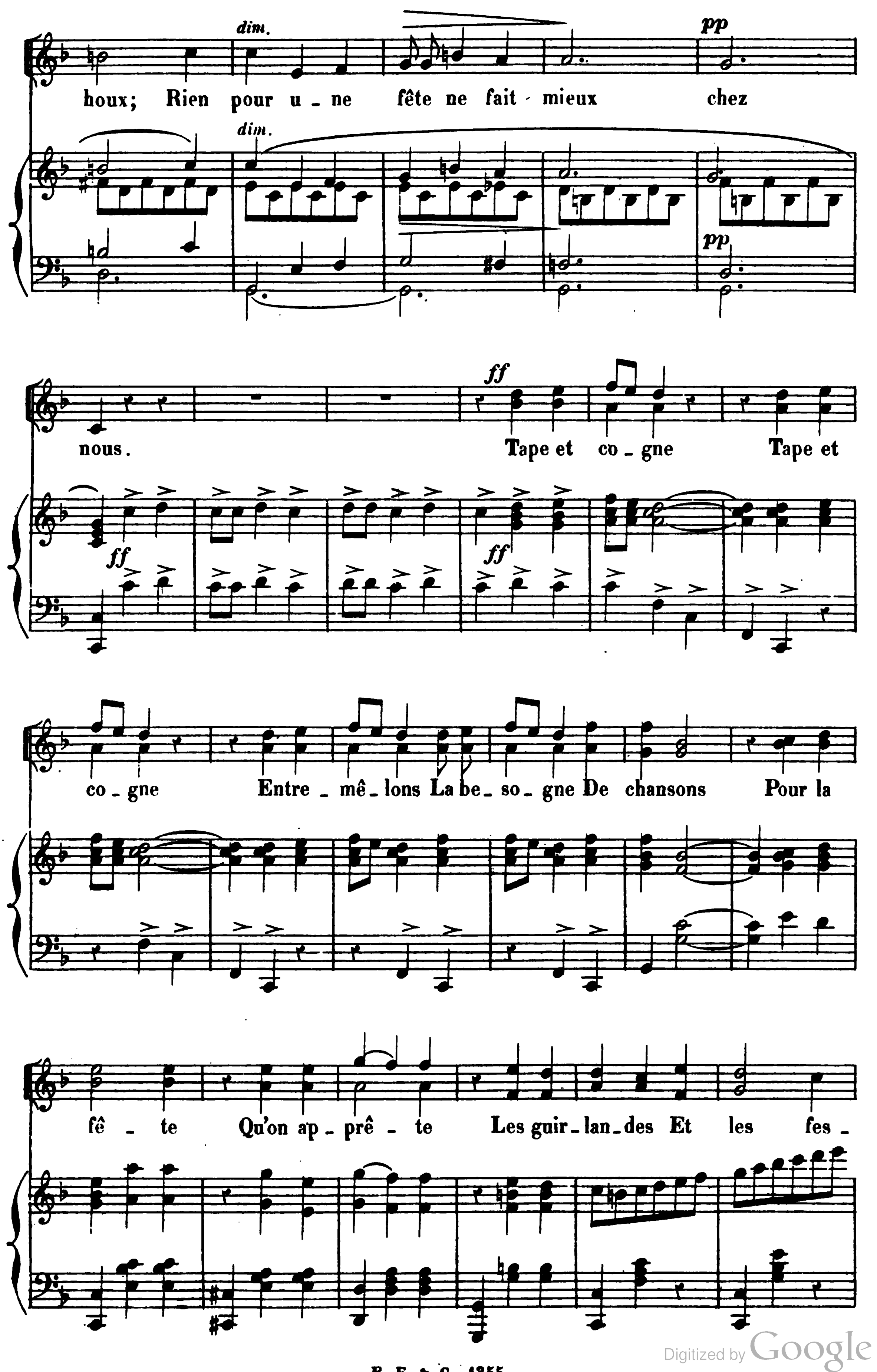
CHŒUR DES SERVANTES
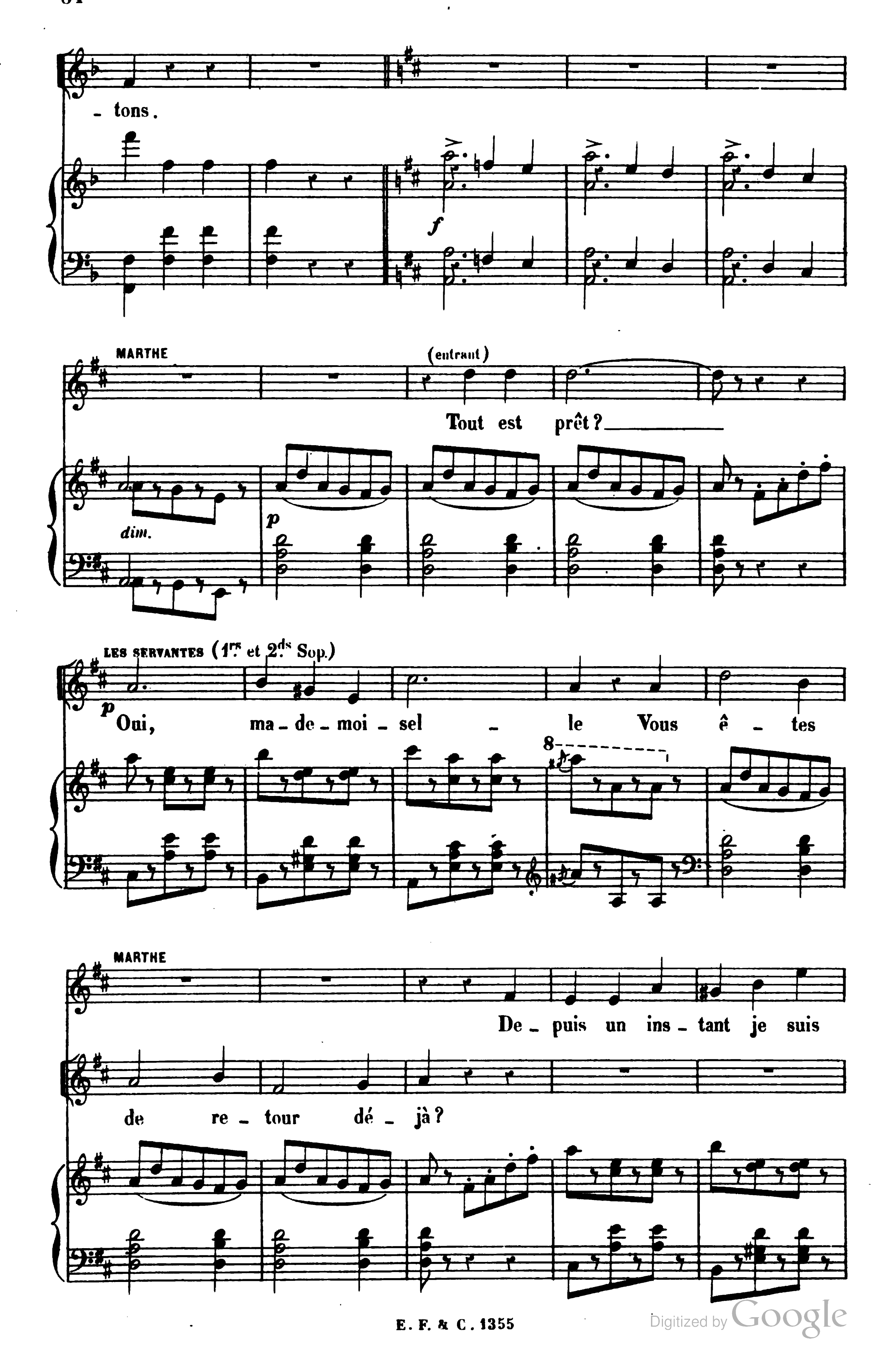
Nº 9
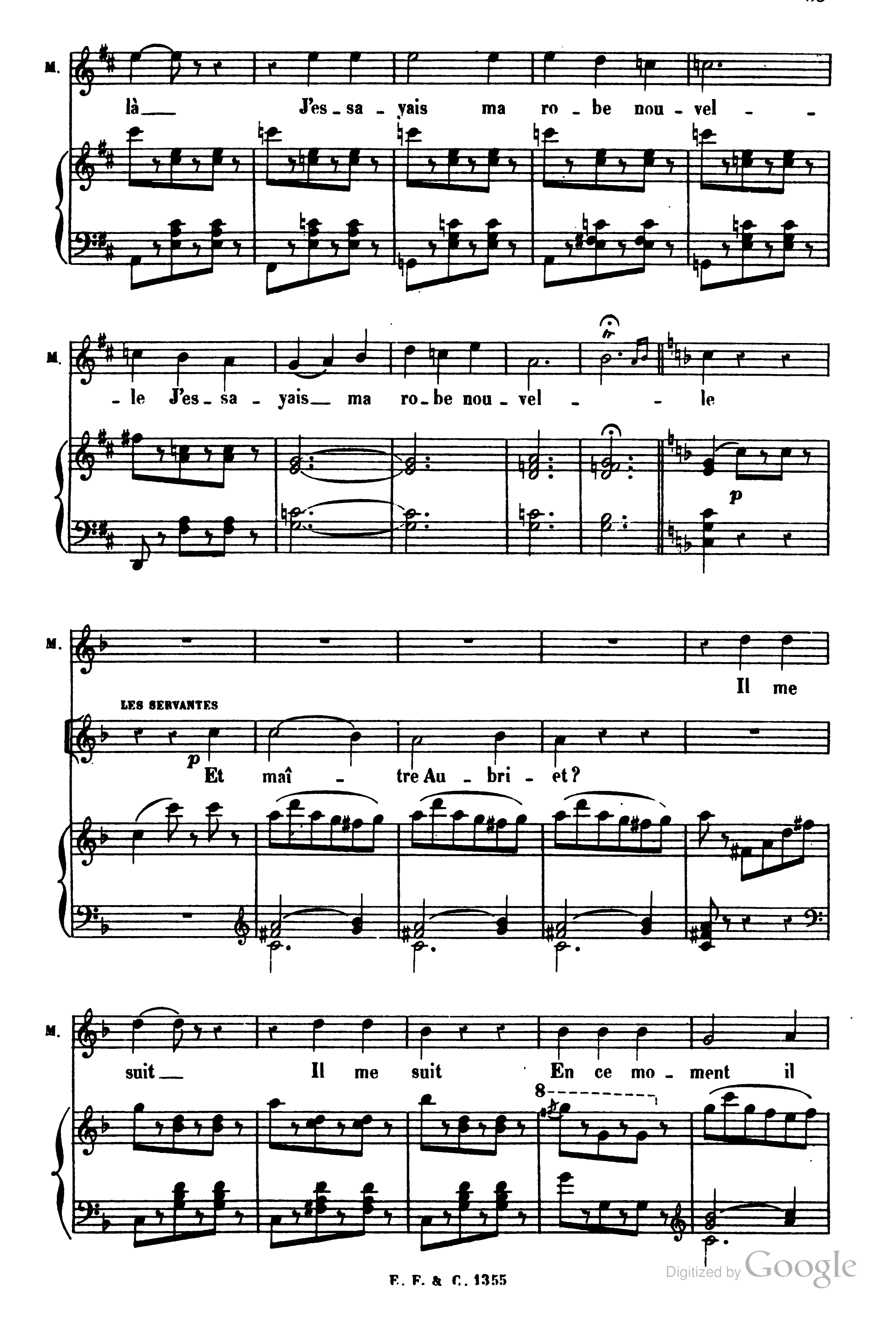



Tape et co_gne Entre_mê_lons La be_so_gne De chansons
Pour la fê_te Qu'on ap_prê_te Les guir_lan_des
Et les fes_tons. Tape et co_gne Tape et co_gne
En_tre_mê_lons La be_so_gne De chansons Pour la fê_te
Qu'on ap_prê_te Les guir_lan_des Et les fes_tons.
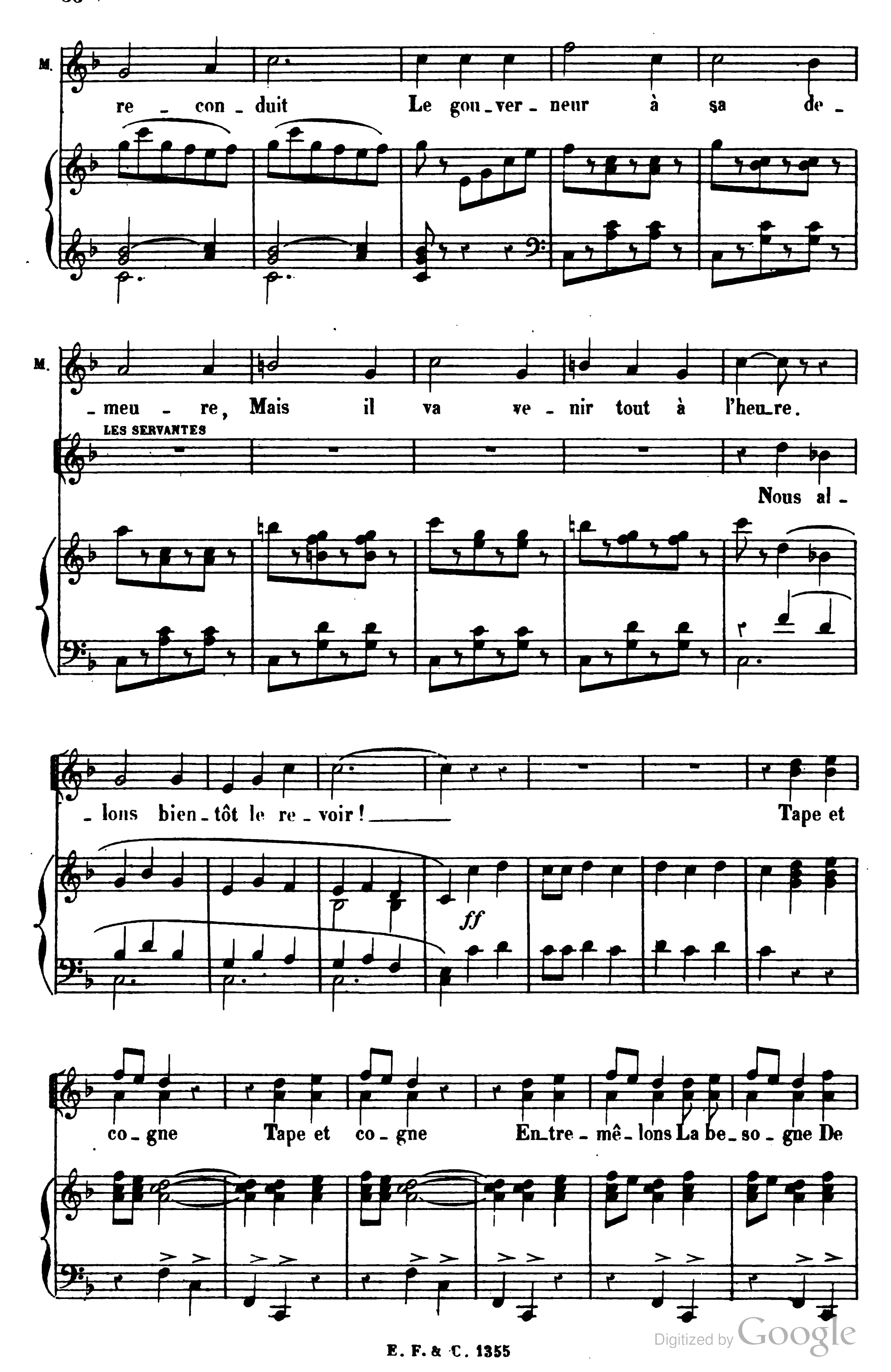

1er Sop.
mf
Il faut que l'on pla - ce Ces beaux rameaux verts Nou -
mf
1rs et 2ds Sop.
- és a - vec grâ - ce De ru - bans di - vers Par - tout que l'on
p
met - te Des bran - ches de houx; Rien pour u - ne fê - te Ne
fait mieux chez nous. Par - tout que l'on met - te Des bran - ches de
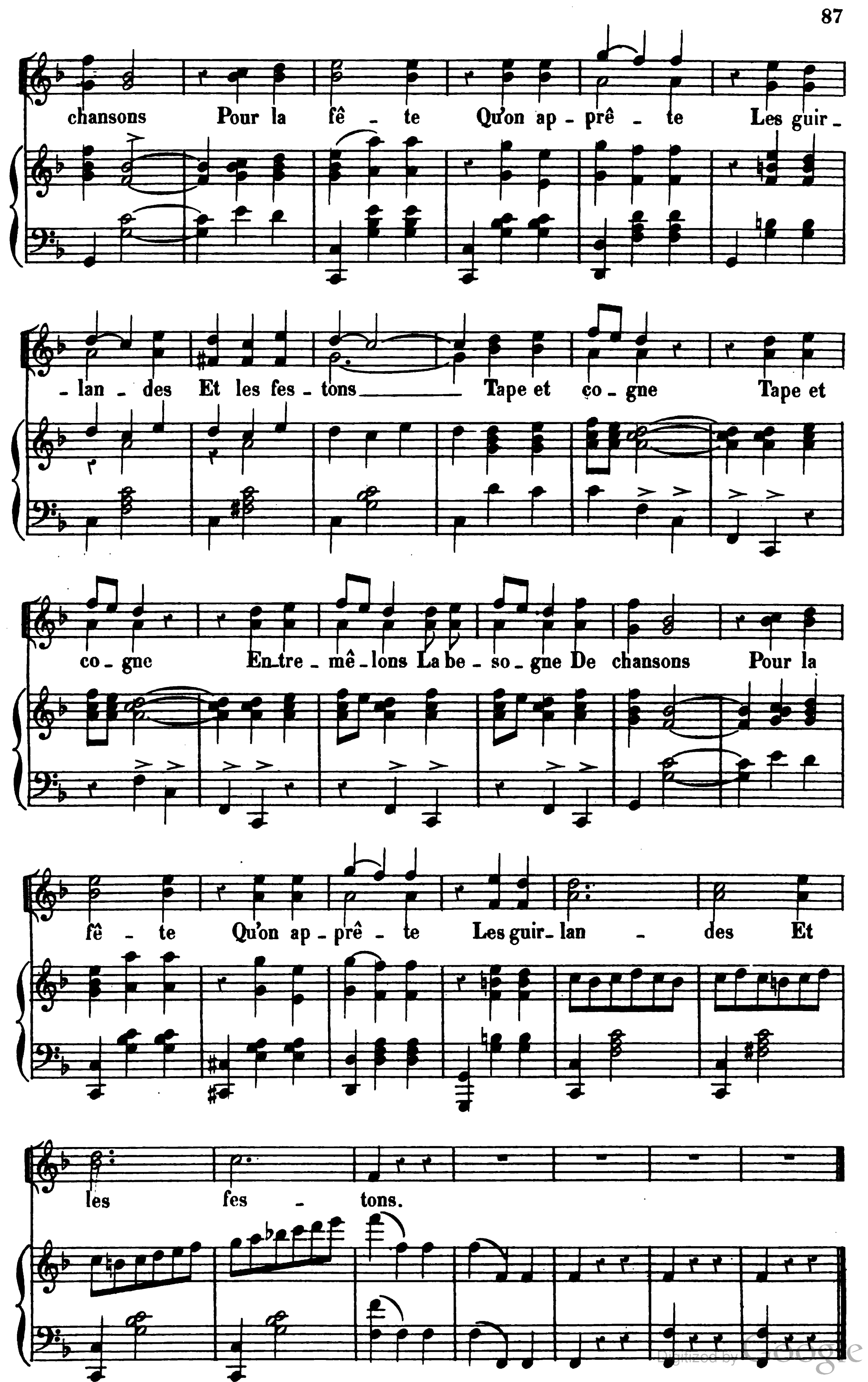

dim.
pp
houx; Rien pour u - ne fête ne fait - mieux chez
dim.
pp
ff
nous. Tape et co - gne Tape et
ff
ff
co - gne Entre - mê - lons La be - so - gne De chansons Pour la
fê - te Qu'on ap - prê - te Les guir - lan - des Et les fes -



- tons.
f
MARTHE
(entrant)
Tout est prêt?
dim.
p
LES SERVANTES (1[res] et 2[ds] Sop.)
p
Oui, ma-de-moi-sel-le Vous ê-tes
8
MARTHE
De-puis un ins-tant je suis
de re-tour dé-jà?

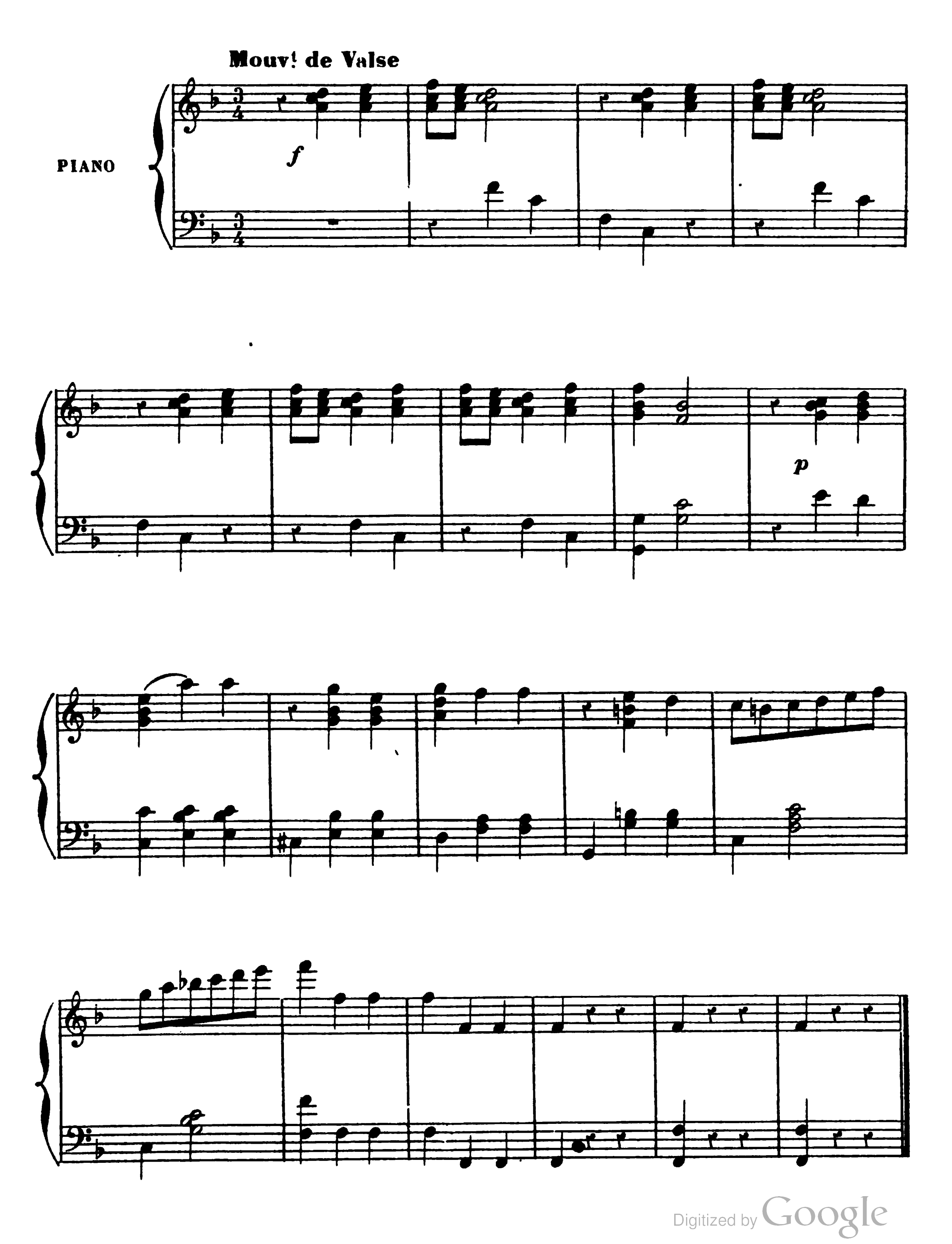

M.
là___ J'es_sa_yais ma ro_be nou_vel_
_le J'es_sa_yais___ ma ro_be nou_vel_ _le
tr
p
M.
Il me
LES SERVANTES
p
Et maî_tre Au_bri_et?
M.
suit___ Il me suit En ce mo_ment il
8


M.
re _ con _ duit Le gou _ ver _ neur à sa de _
M.
_ meu _ re, Mais il va ve _ nir tout à l'heu_re.
LES SERVANTES
Nous al _
_ lons bien _ tôt le re _ voir!
ff
Tape et
co _ gne Tape et co _ gne En_tre _ mê _ lons La be _ so _ gne De


chansons Pour la fê - te Qu'on ap - prê - te Les guir -
- lan - des Et les fes - tons Tape et co - gne Tape et
co - gne En-tre - mê - lons La be - so - gne De chansons Pour la
fê - te Qu'on ap - prê - te Les guir - lan - des Et
les fes - tons.
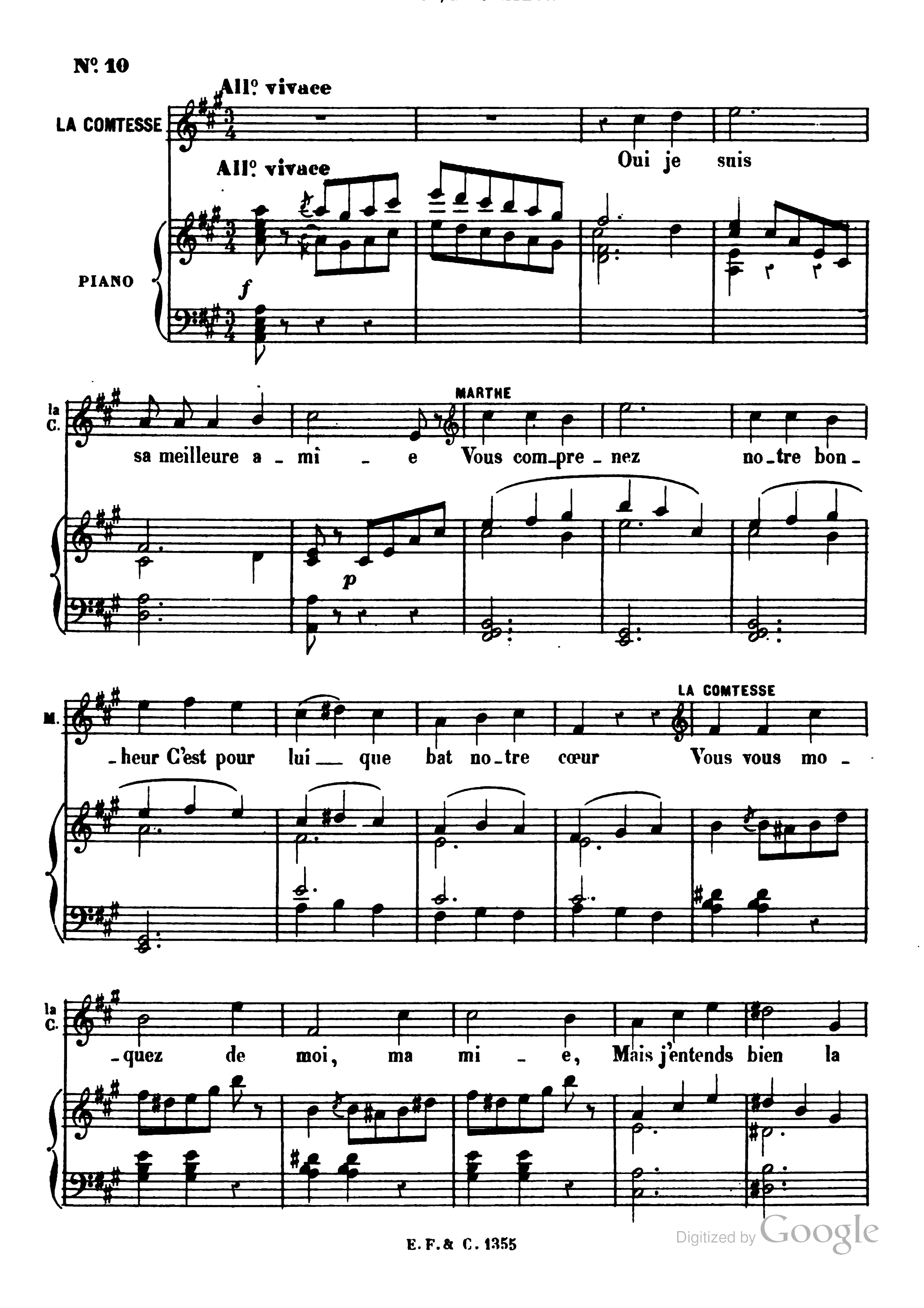
SORTIE
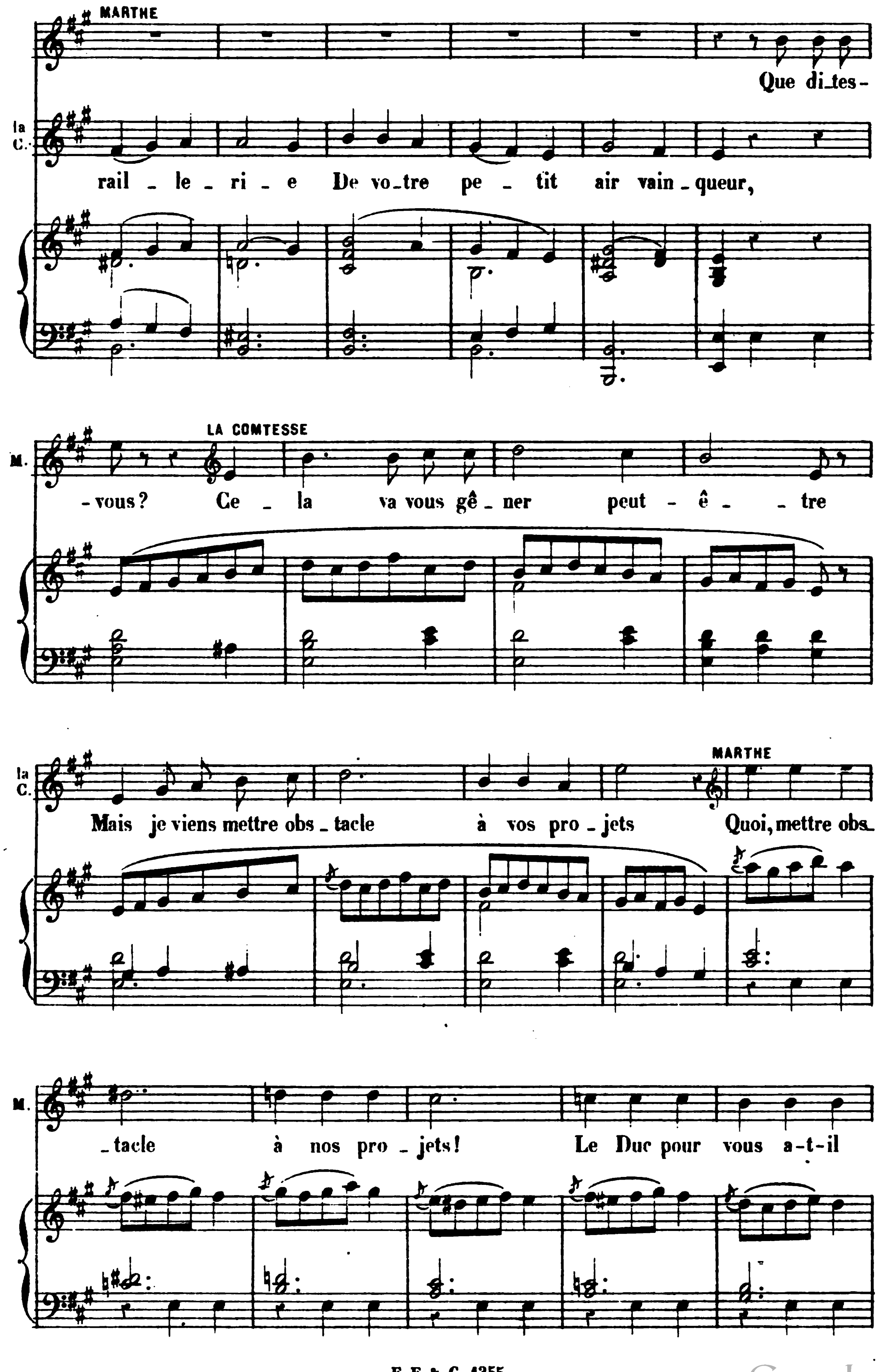
Nº 9 bis.
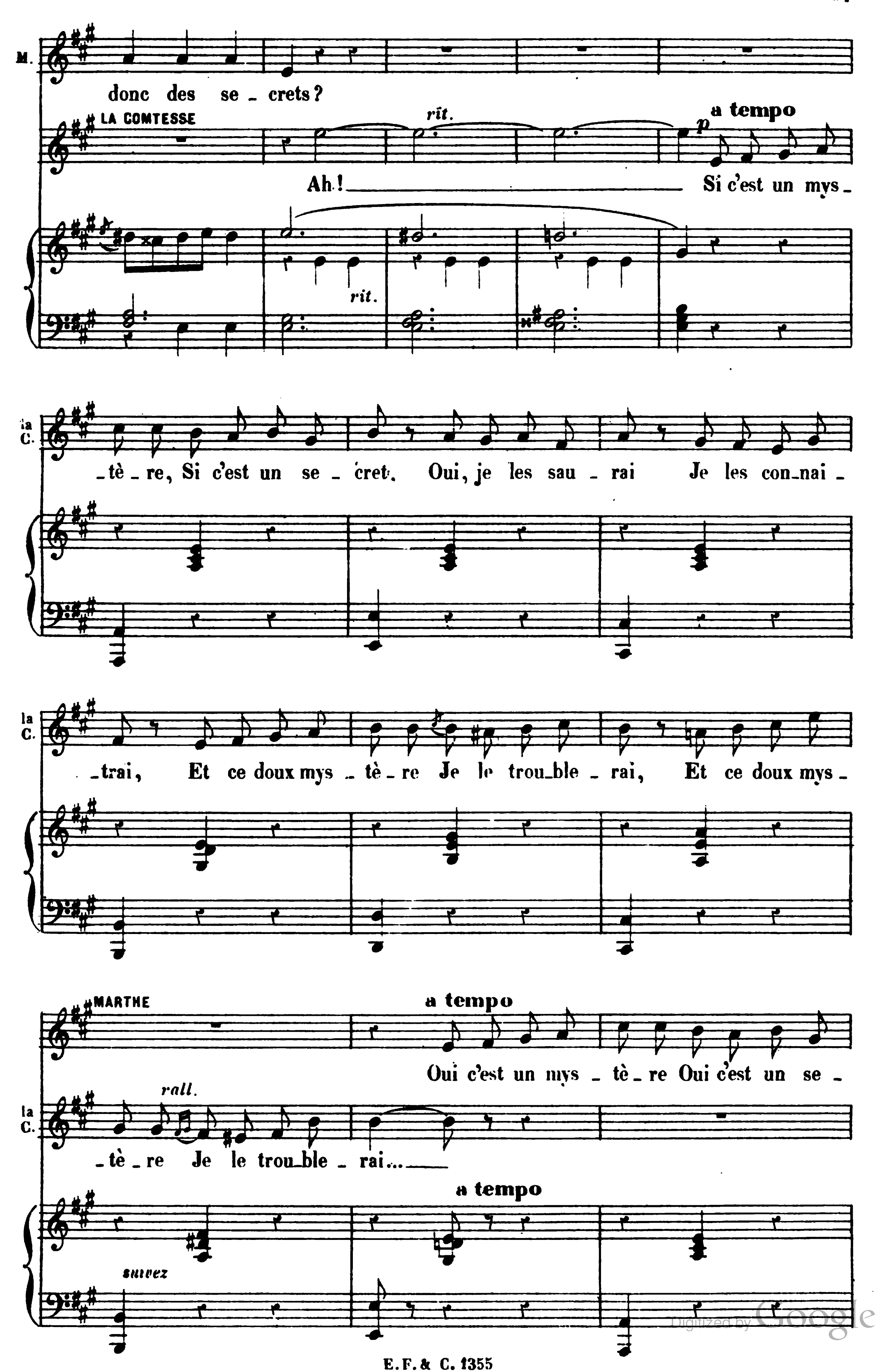


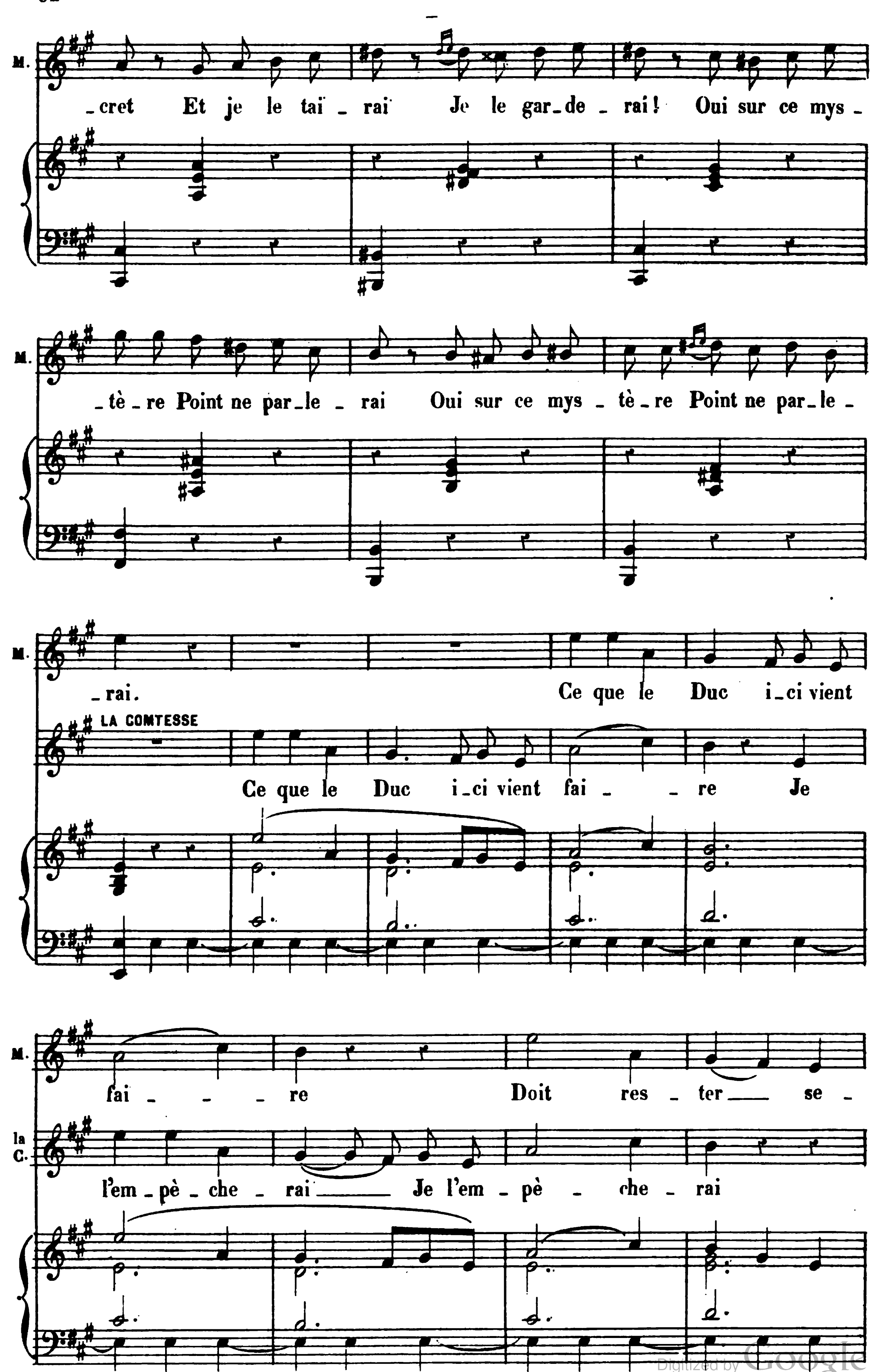
DUETTO
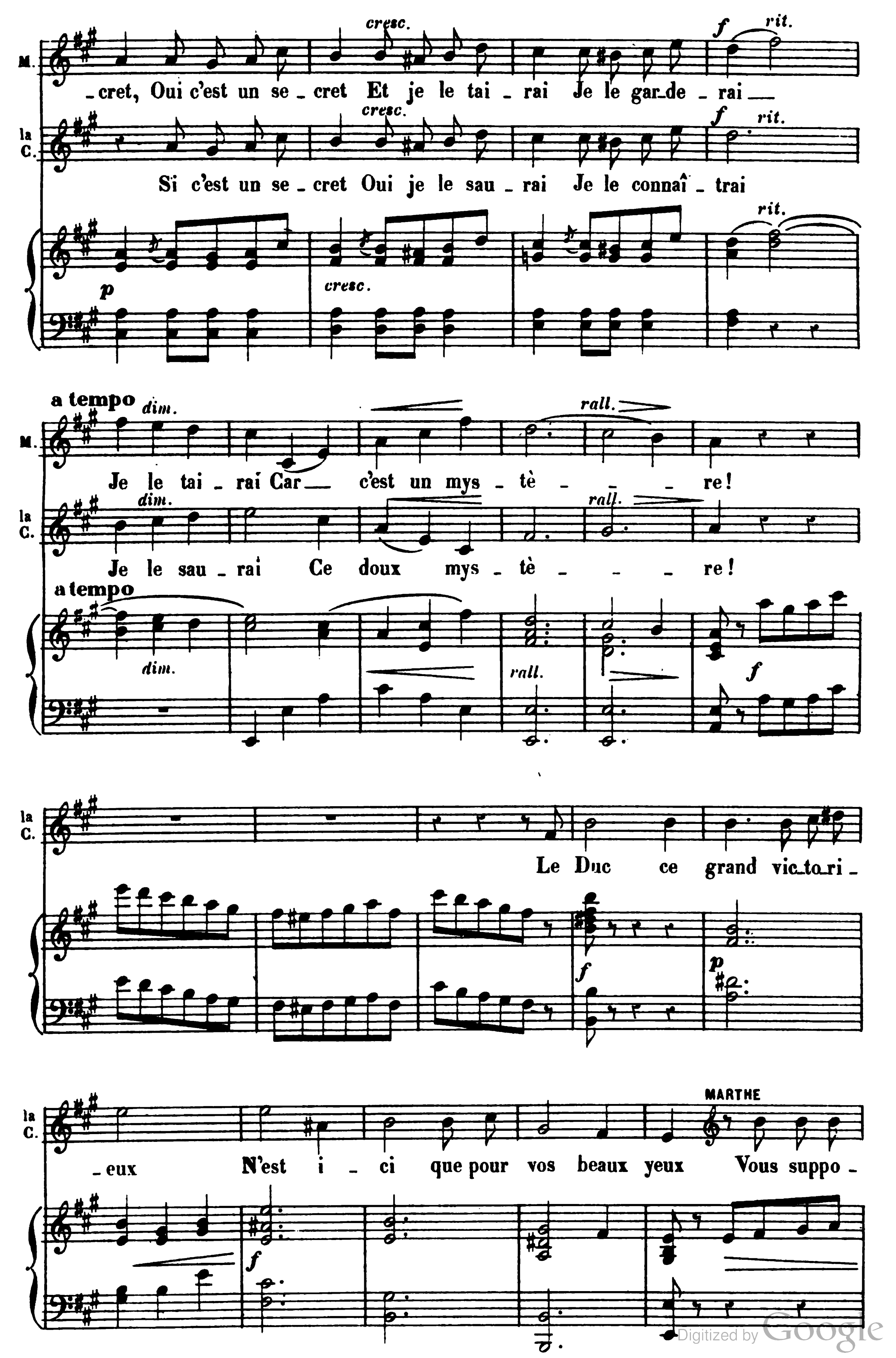
MARTHE, LA COMTESSE
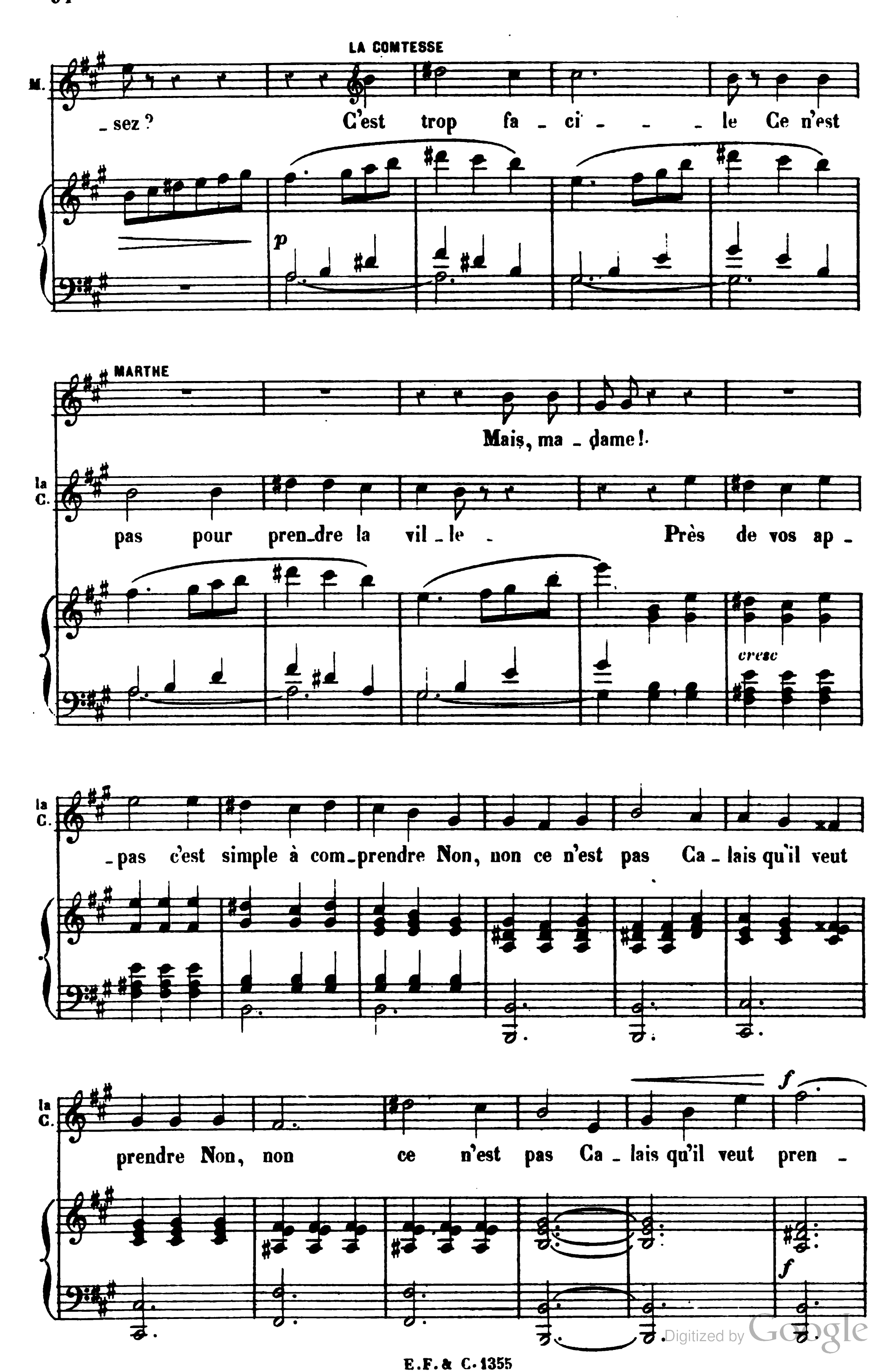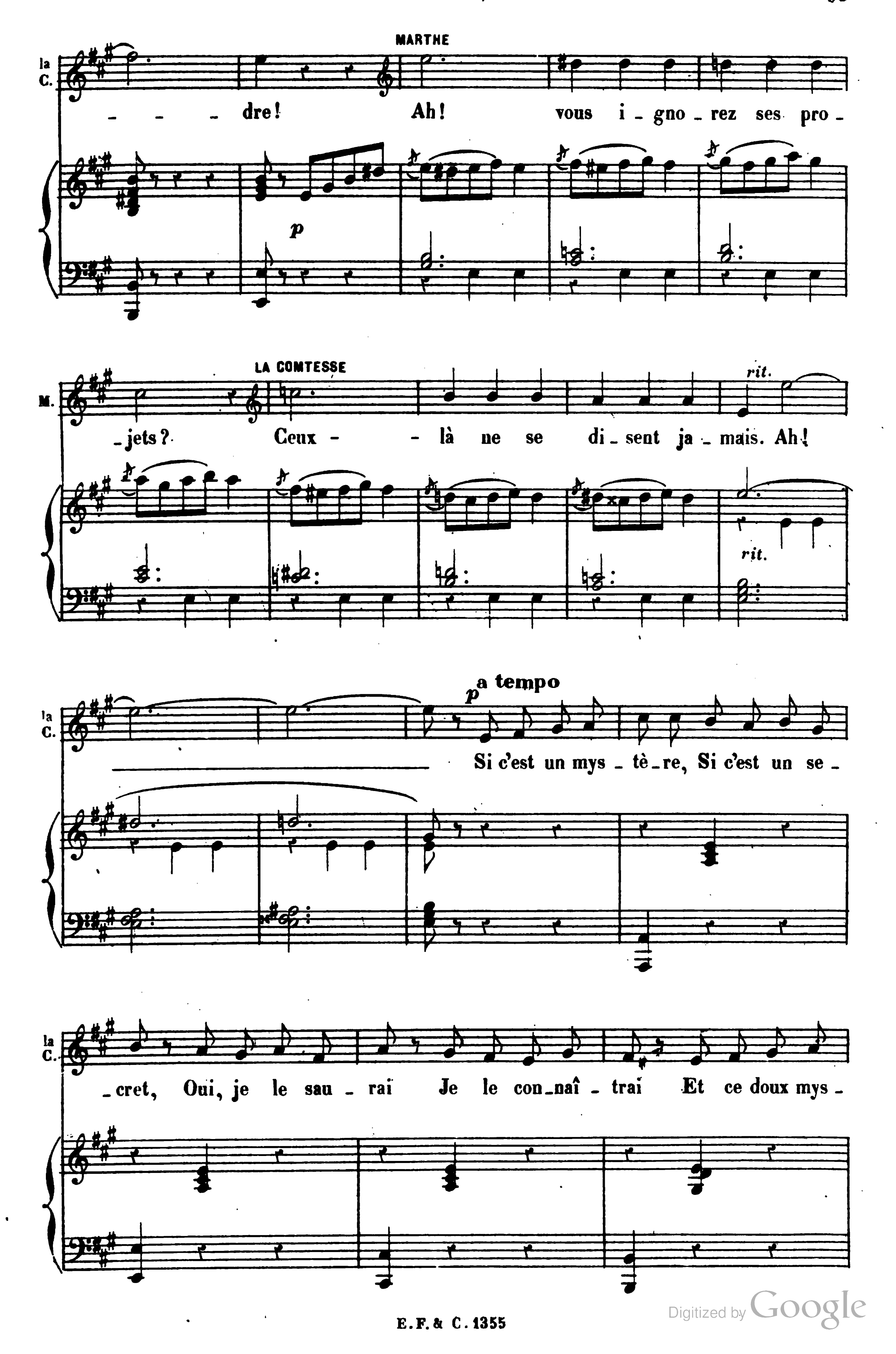



MARTHE
Que di_tes-
la C.
rail _ le _ ri _ e De vo_tre pe _ tit air vain _ queur,
LA COMTESSE
M.
-vous? Ce _ la va vous gê _ ner peut - ê _ _ tre
la C.
Mais je viens mettre obs _ tacle à vos pro _ jets
MARTHE
Quoi, mettre obs_
M.
_tacle à nos pro _ jets! Le Duc pour vous a-t-il
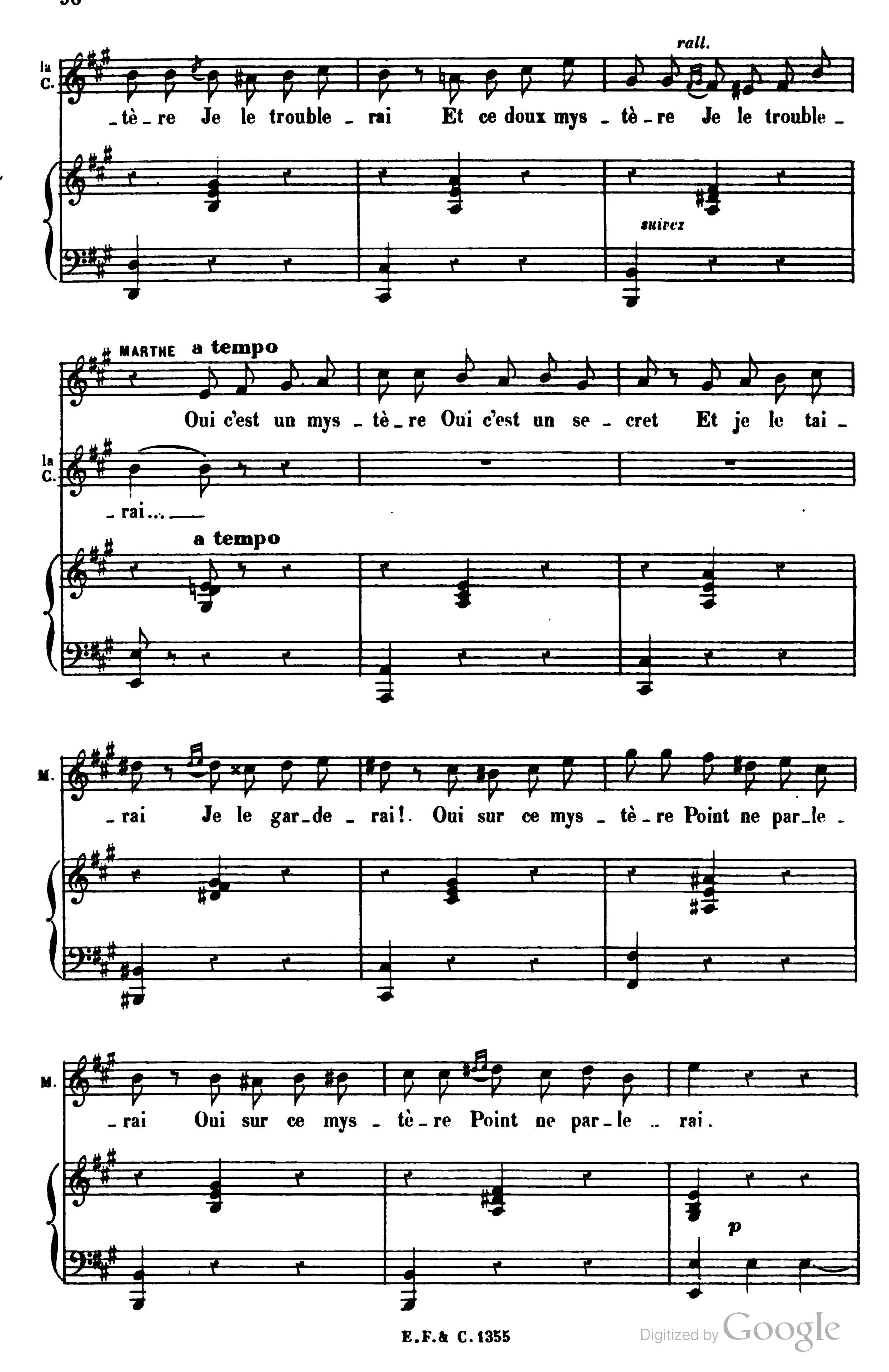

M.
donc des se_crets?
LA COMTESSE
rit.
a tempo
p
Ah! Si c'est un mys_
rit.
la C.
_tè_re, Si c'est un se_cret. Oui, je les sau_rai Je les con_nai_
la C.
_trai, Et ce doux mys_tè_re Je le trou_ble_rai, Et ce doux mys_
MARTHE
a tempo
Oui c'est un mys_tè_re Oui c'est un se_
rall.
la C.
_tè_re Je le trou_ble_rai...
a tempo
suivez
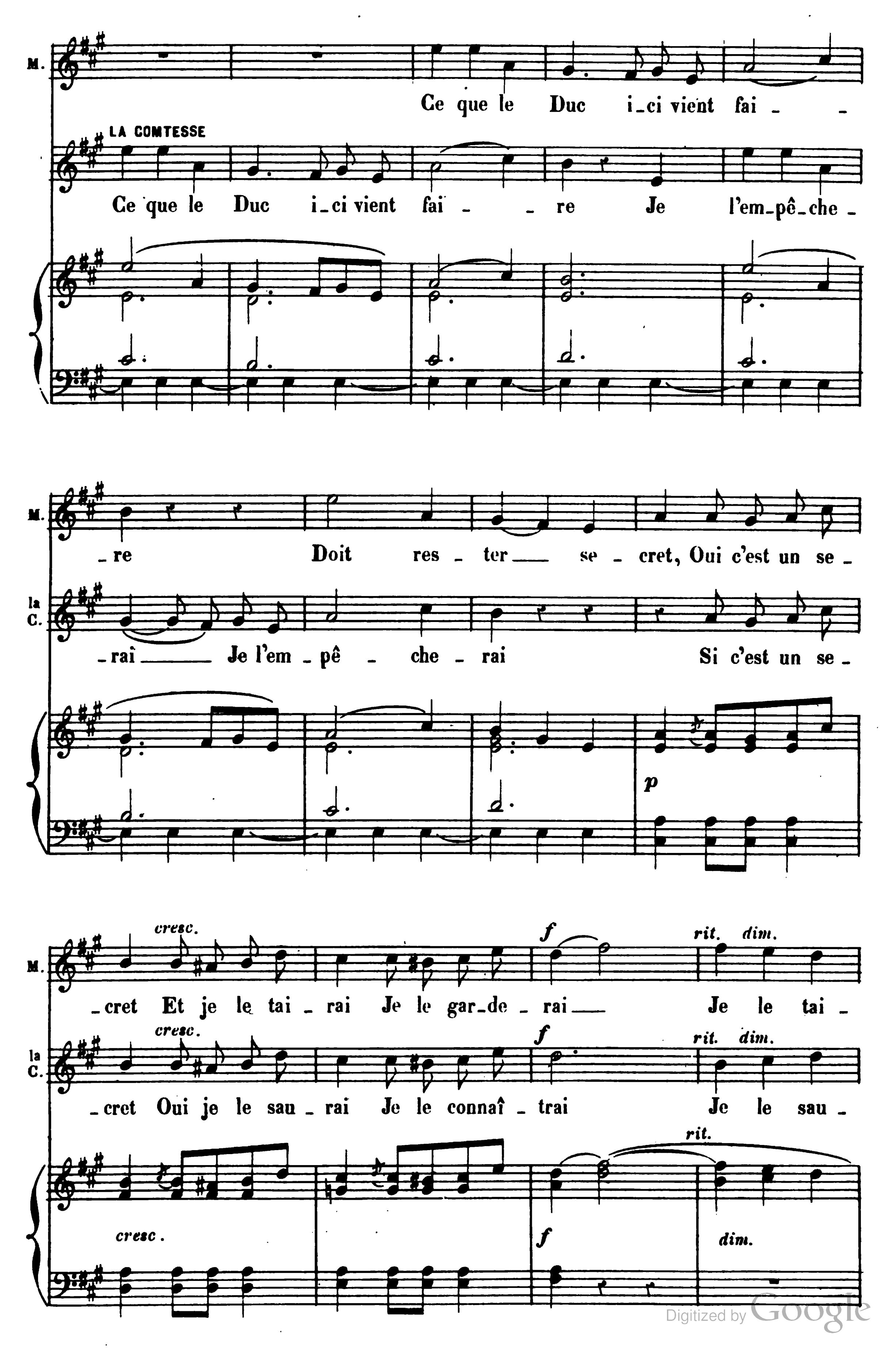

M.
_cret Et je le taï _ rai Je le gar_de _ rai! Oui sur ce mys _
M.
_tè _ re Point ne par_le _ rai Oui sur ce mys _ tè _ re Point ne par_le _
M.
_rai. Ce que le Duc i_ci vient
LA COMTESSE
Ce que le Duc i_ci vient fai _ _ re Je
M.
fai _ _ _ re Doit res _ ter se _
la C.
l'em _ pè _ che _ rai Je l'em _ pè _ che _ rai
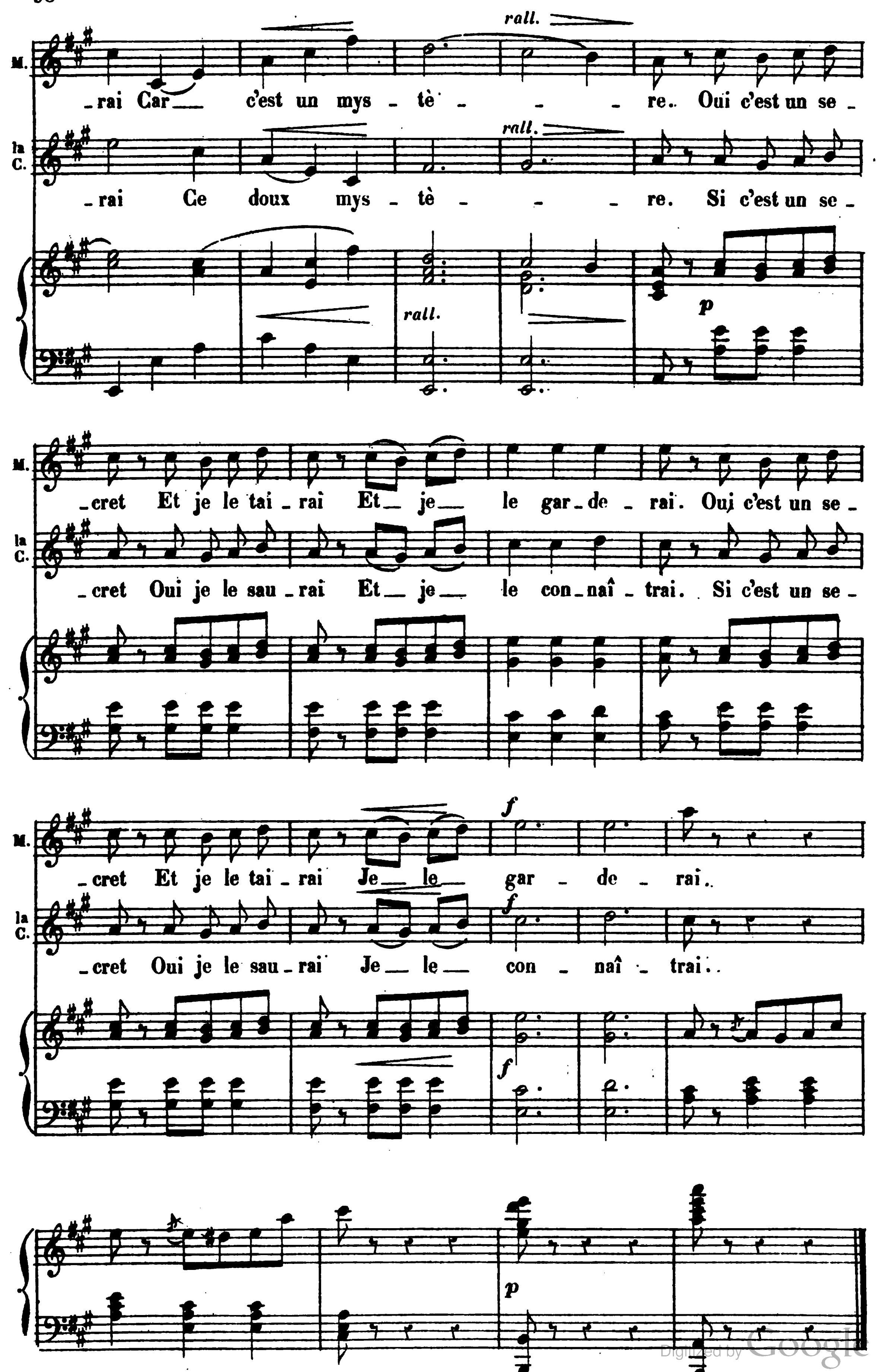

cresc.
f rit.
M.
-cret, Oui c'est un se - cret Et je le tai - rai Je le gar-de - rai
la C.
Si c'est un se - cret Oui je le sau - rai Je le connaî - trai
p
cresc.
rit.
a tempo dim.
rall.
Je le tai - rai Car c'est un mys - tè - - re!
dim.
Je le sau - rai Ce doux mys - tè - - - re!
a tempo
dim.
rall.
f
Le Duc ce grand vic-to-ri -
p
-eux N'est i - ci que pour vos beaux yeux
MARTHE
Vous suppo -


LA COMTESSE
M.
_sez ? C'est trop fa _ ci _ _ _ le Ce n'est
p
MARTHE
Mais, ma _ dame !
la C.
pas pour pren_dre la vil _ le _ Près de vos ap _
cresc
la C.
_pas c'est simple à com_prendre Non, non ce n'est pas Ca _ lais qu'il veut
la C.
prendre Non, non ce n'est pas Ca _ lais qu'il veut pren _
f
f


MARTHE
la C.
- - - dre! Ah! vous i - gno - rez ses pro -
p
LA COMTESSE
M.
- jets? Ceux - - là ne se di - sent ja - mais. Ah!
rit.
rit.
a tempo
p
la C.
Si c'est un mys - tè - re, Si c'est un se -
la C.
- cret, Oui, je le sau - rai Je le con - naî - trai Et ce doux mys -
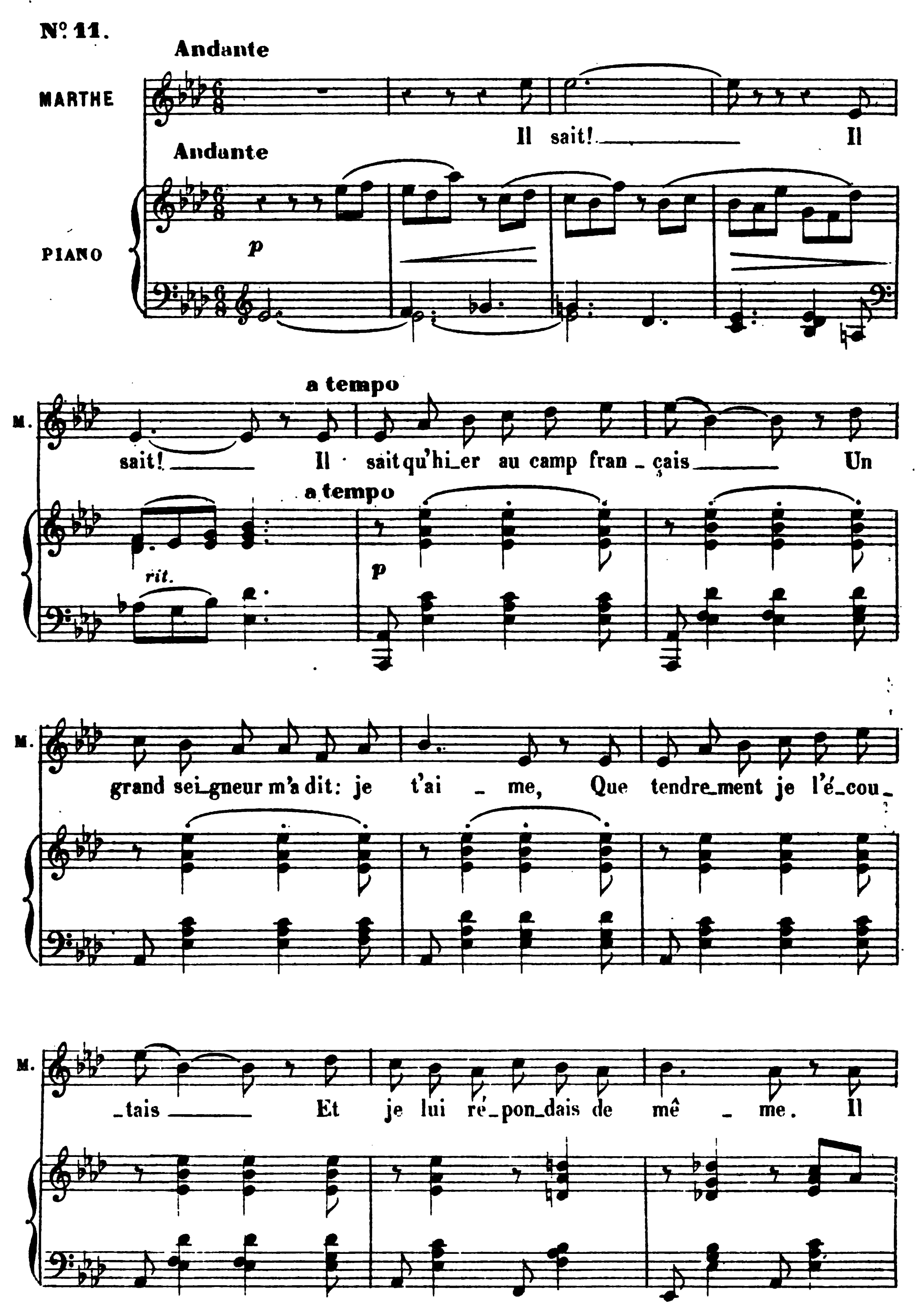

la C.
rall.
_tè_re Je le trouble _ rai Et ce doux mys _ tè_re Je le trouble _
suivez
MARTHE a tempo
Oui c'est un mys _ tè_re Oui c'est un se _ cret Et je le tai _
la C.
_rai...
a tempo
M.
_rai Je le gar_de _ rai!. Oui sur ce mys _ tè_re Point ne par_le _
M.
_rai Oui sur ce mys _ tè_re Point ne par_le _ rai.
p
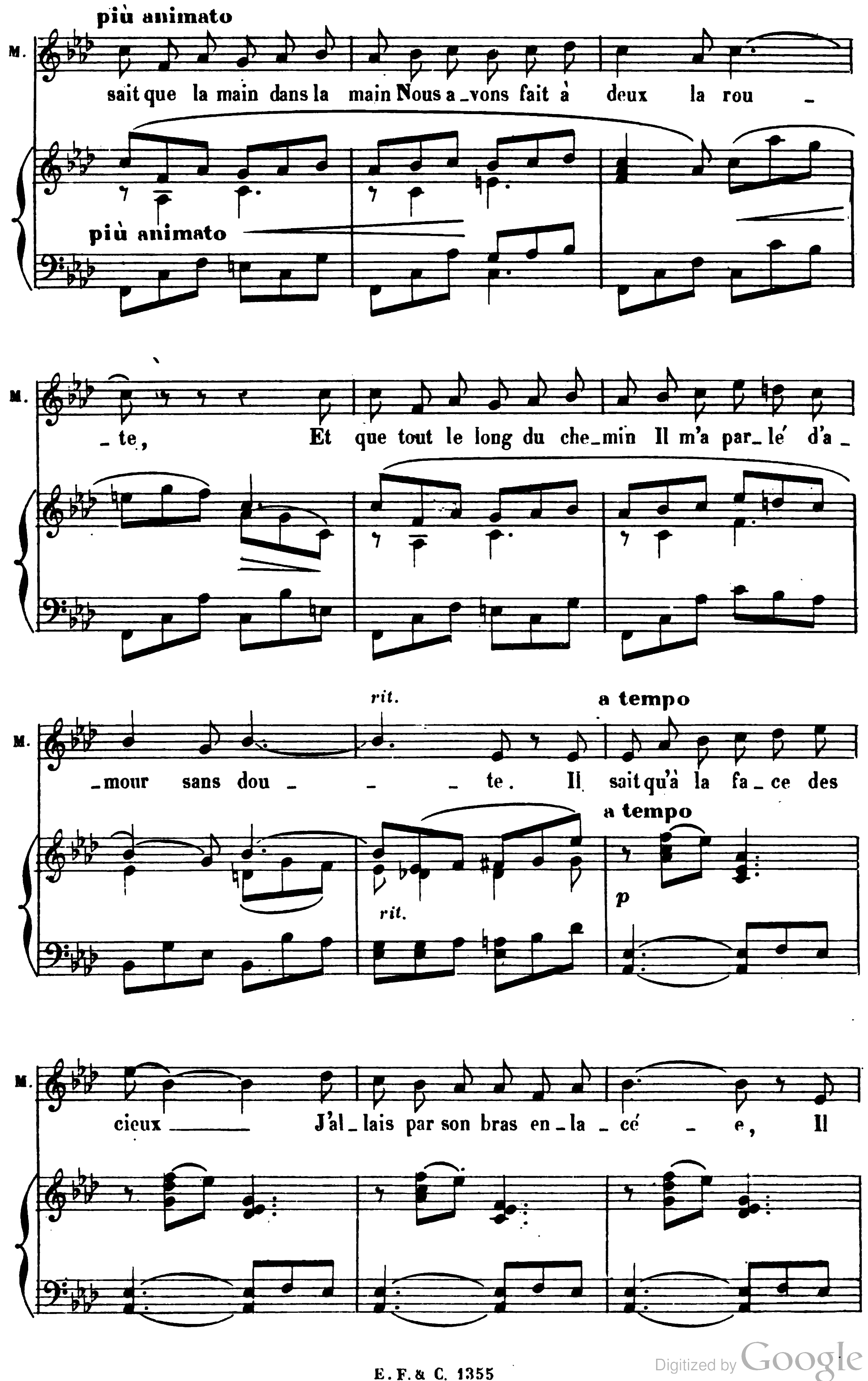

M.
Ce que le Duc i_ci vient fai _ _
LA COMTESSE
Ce que le Duc i_ci vient fai _ _ re Je l'em_pê_che _
M.
_re Doit res _ ter se _ cret, Oui c'est un se _
la C.
_raî Je l'em _ pê _ che _ rai Si c'est un se _
p
cresc.
f
rit. dim.
_cret Et je le tai _ rai Je le gar_de _ rai Je le tai _
_cret Oui je le sau _ rai Je le connaî _ trai Je le sau _
rit.
cresc.
dim.
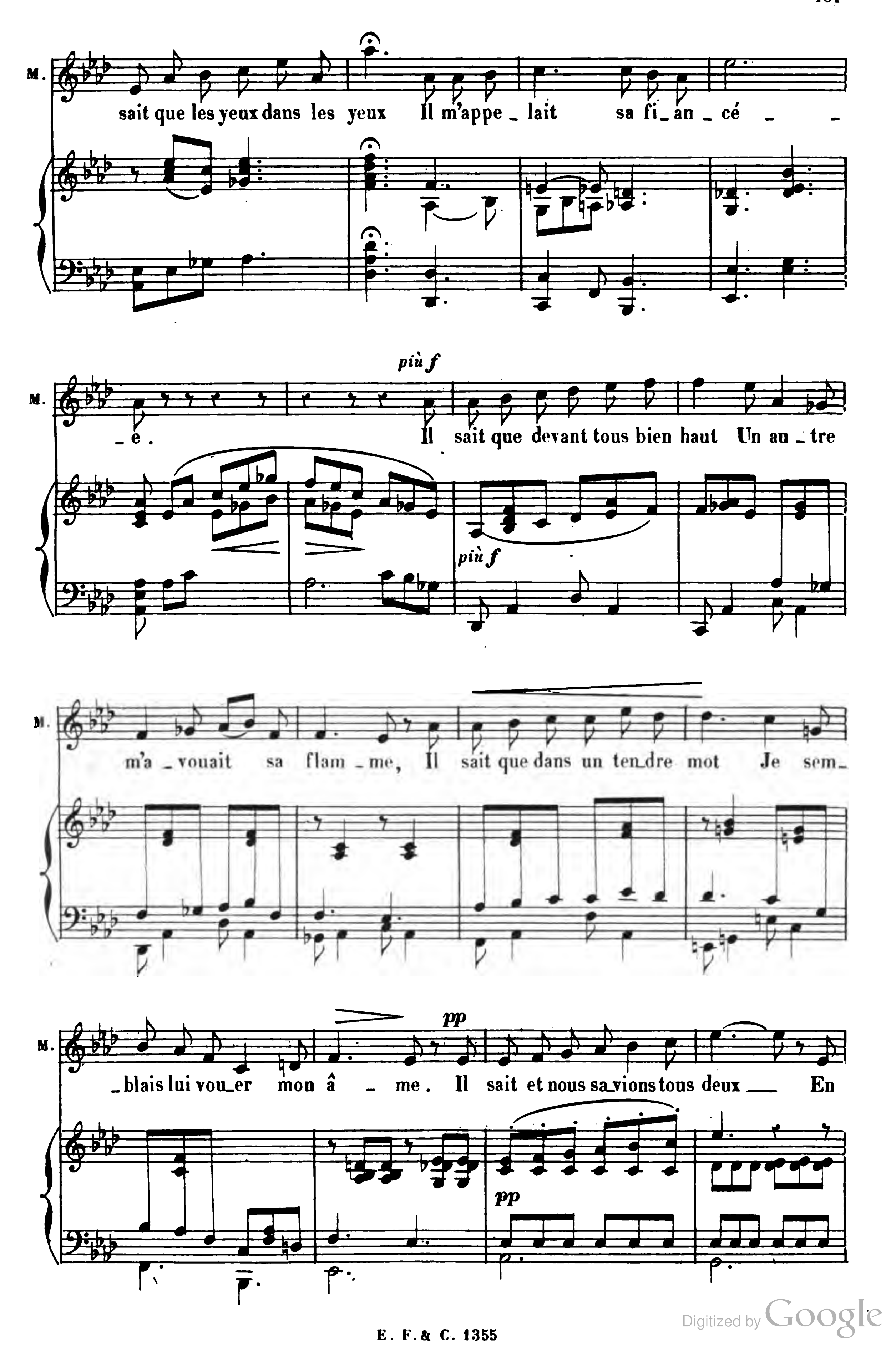

rall.
M.
_rai Car___ c'est un mys _ tè _ _ _ re.. Oui c'est un se _
la C.
_rai Ce doux mys _ tè _ _ _ re. Si c'est un se _
rall.
p
_cret Et je le tai _ rai Et__ je__ le gar_de _ rai. Oui c'est un se _
_cret Oui je le sau _ rai Et__ je__ le con_naî _ trai. Si c'est un se _
f
_cret Et je le tai _ rai Je__ le__ gar _ de _ rai..
_cret Oui je le sau_rai Je__ le__ con _ naî _ trai..
p
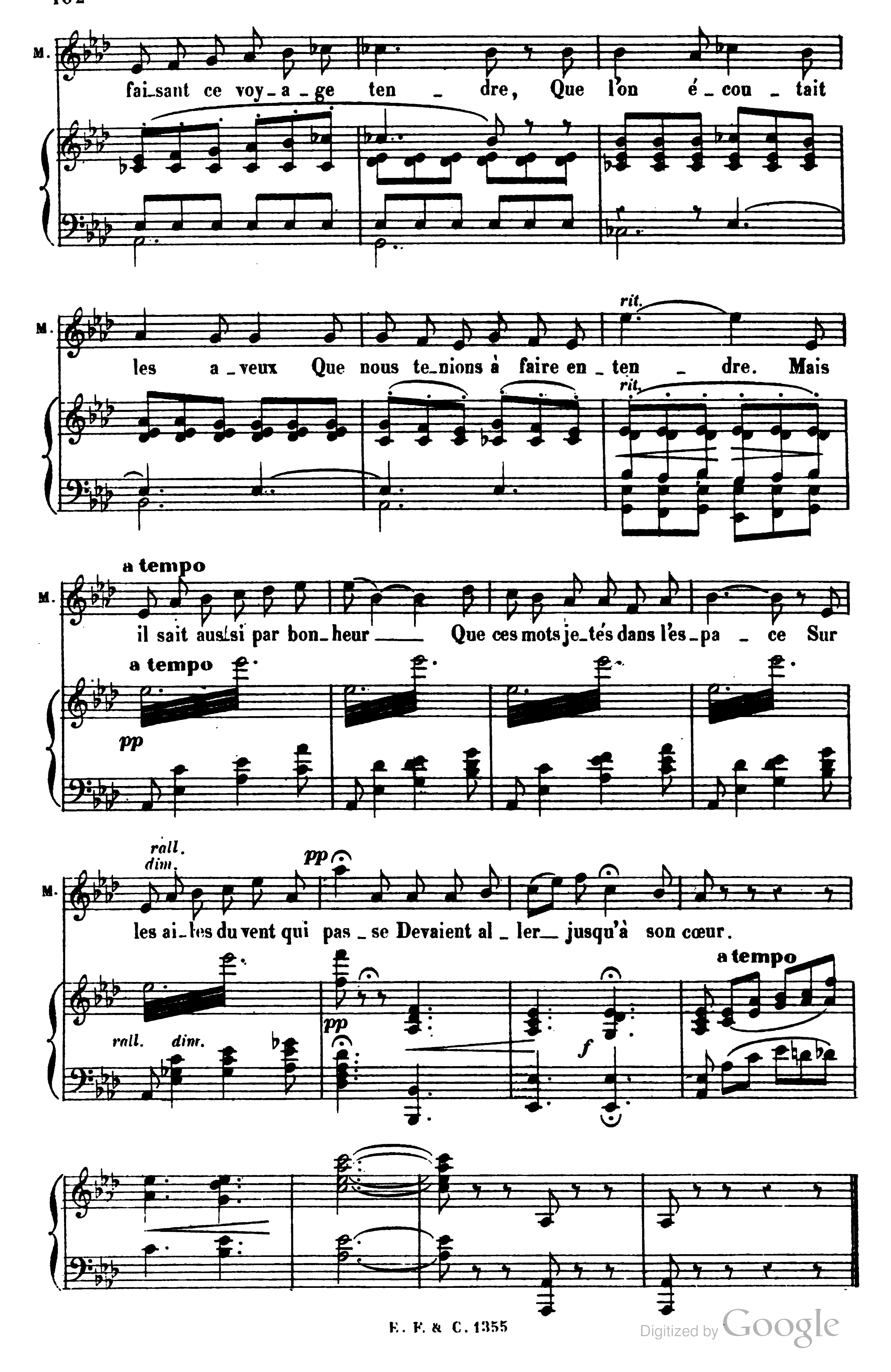
RONDEAU

Nº 11.




più animato
M.
sait que la main dans la main Nous a_vons fait à deux la rou _
più animato
_ te, Et que tout le long du che_min Il m'a par_lé d'a_
rit.
a tempo
_mour sans dou _ _ _ te. Il sait qu'à la fa_ce des
a tempo
p
rit.
cieux J'al_lais par son bras en_la_cé _ e, Il


M.
sait que les yeux dans les yeux Il m'appe_lait sa fi_an_cé _ _
M.
piu f
_é. Il sait que devant tous bien haut Un au_tre
piu f
M.
m'a_vouait sa flam_me, Il sait que dans un ten_dre mot Je sem_
M.
pp
_blais lui vou_er mon â _ me. Il sait et nous sa_vions tous deux ___ En
pp
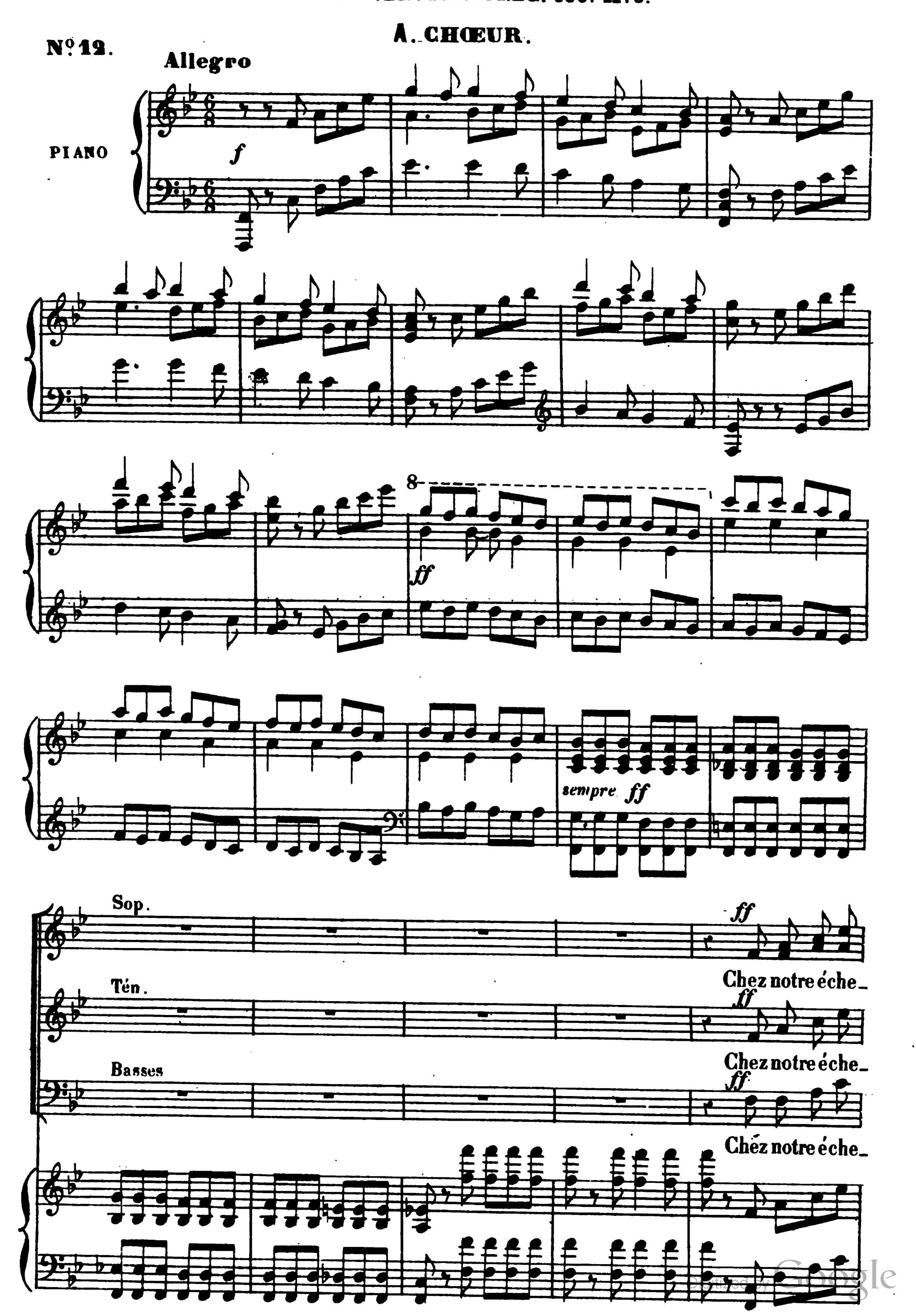

M.
fai_sant ce voy_a_ge ten _ dre, Que l'on é_con_tait
M.
rit.
les a_veux Que nous te_nions à faire en_ten _ dre. Mais
rit.
a tempo
M.
il sait aussi par bon_heur Que ces mots je_tés dans l'es_pa _ ce Sur
a tempo
pp
rall.
dim.
pp
M.
les ai_les du vent qui pas _ se Devaient al _ ler_ jusqu'à son cœur.
a tempo
pp
rall. dim.
f

ENSEMBLE DE LA CONJURATION
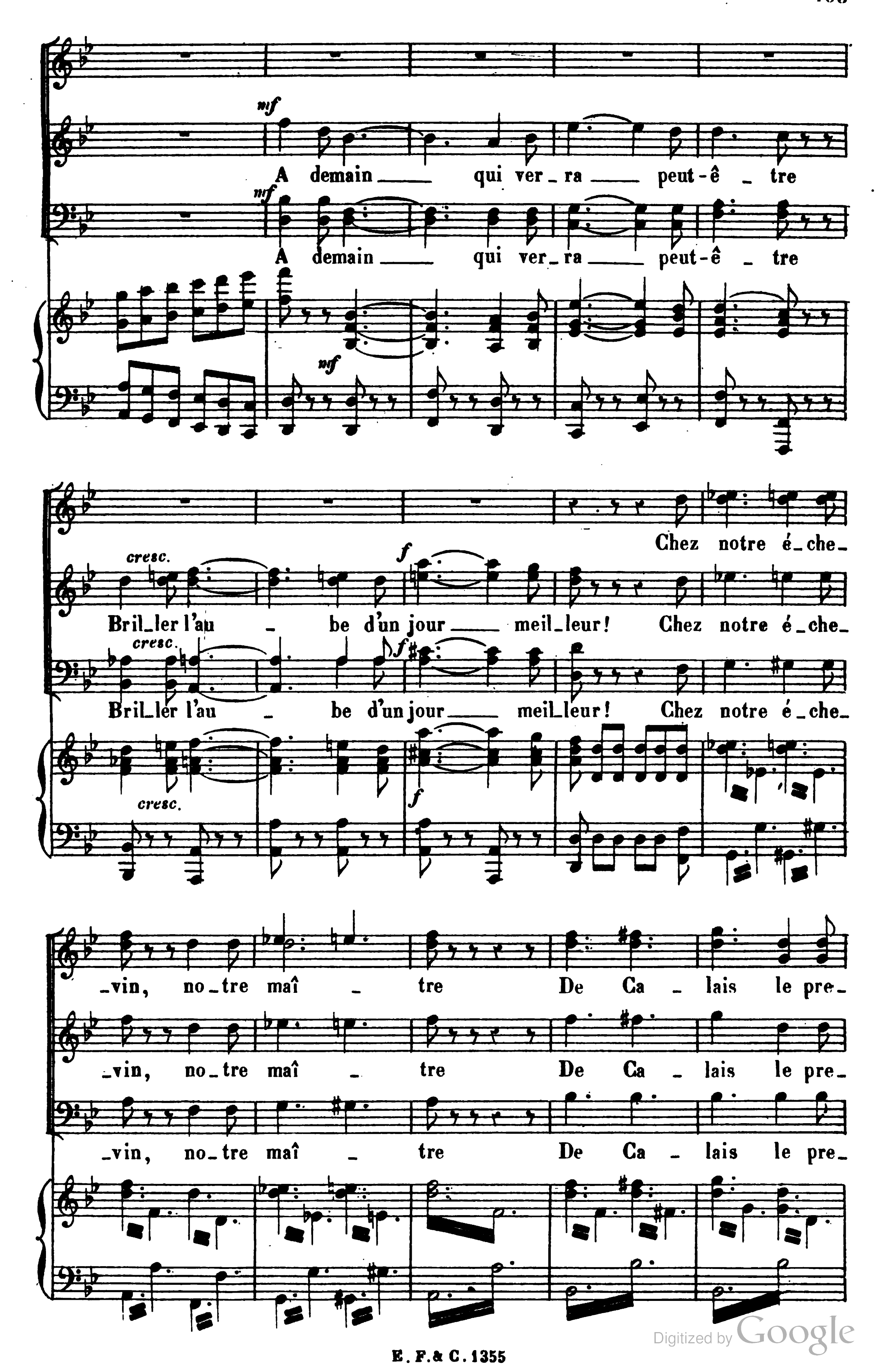
A. CHŒUR._B. LÉGENDE._C. COUPLETS.
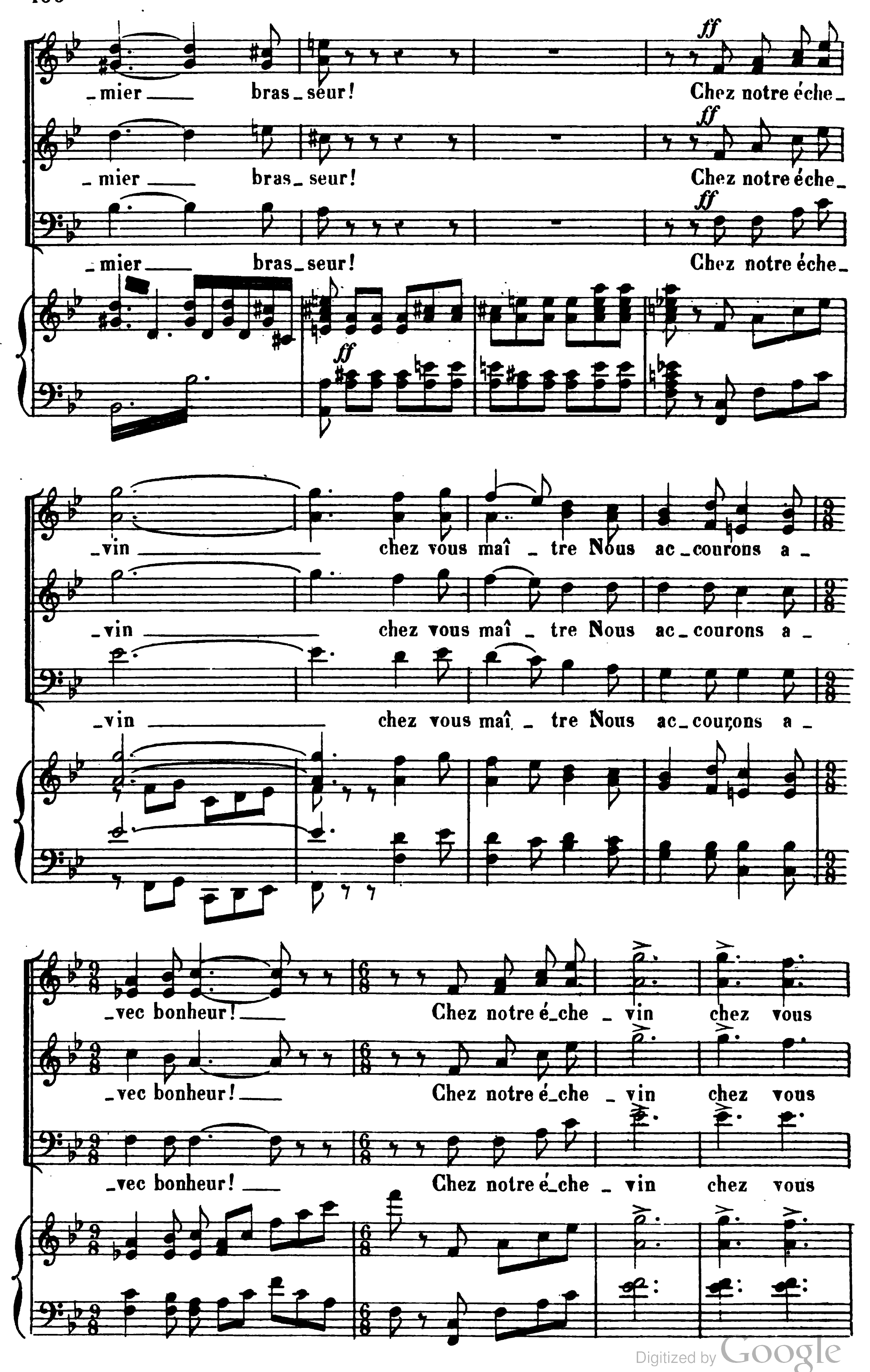
A. CHŒUR.
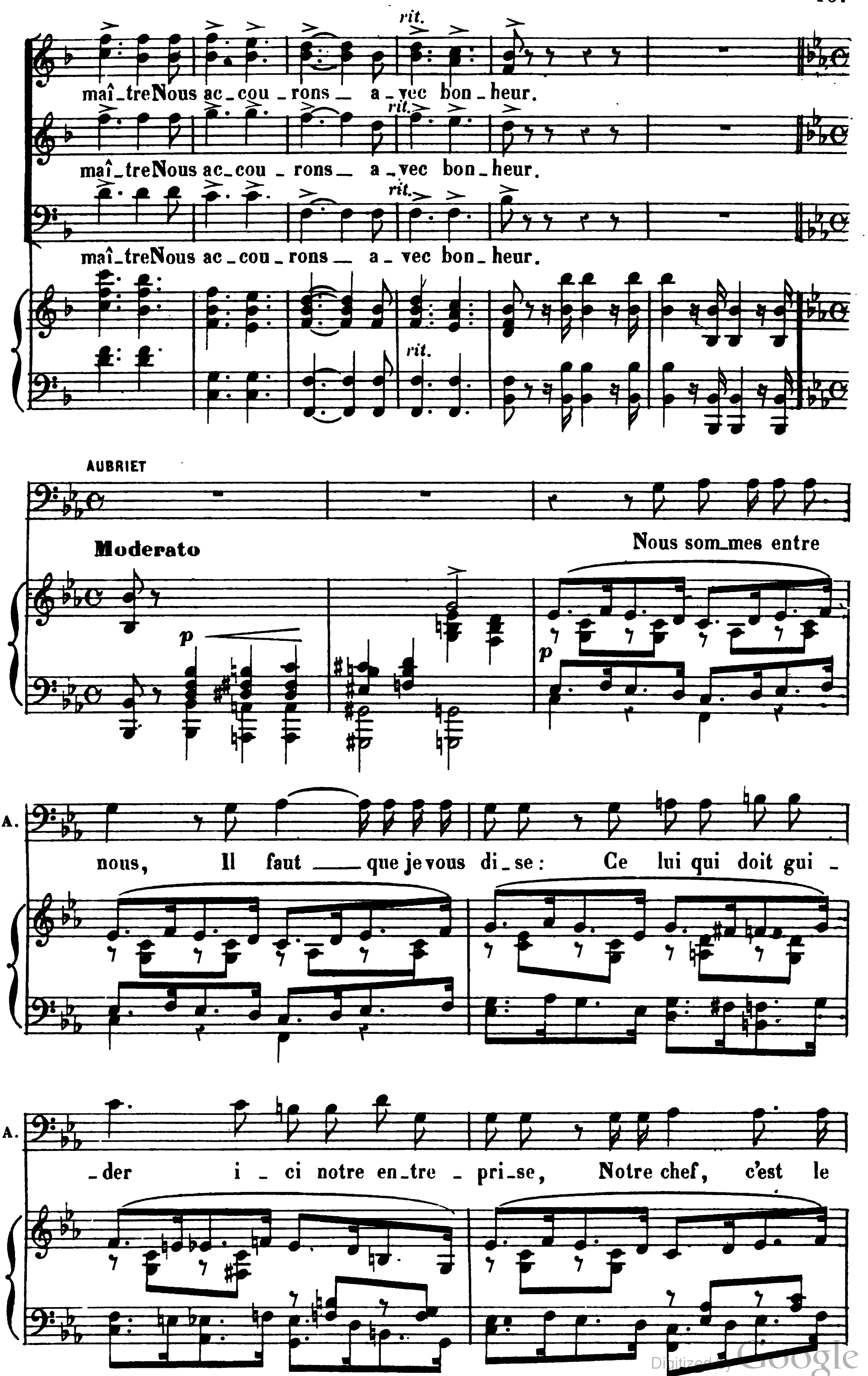
Nº 12.
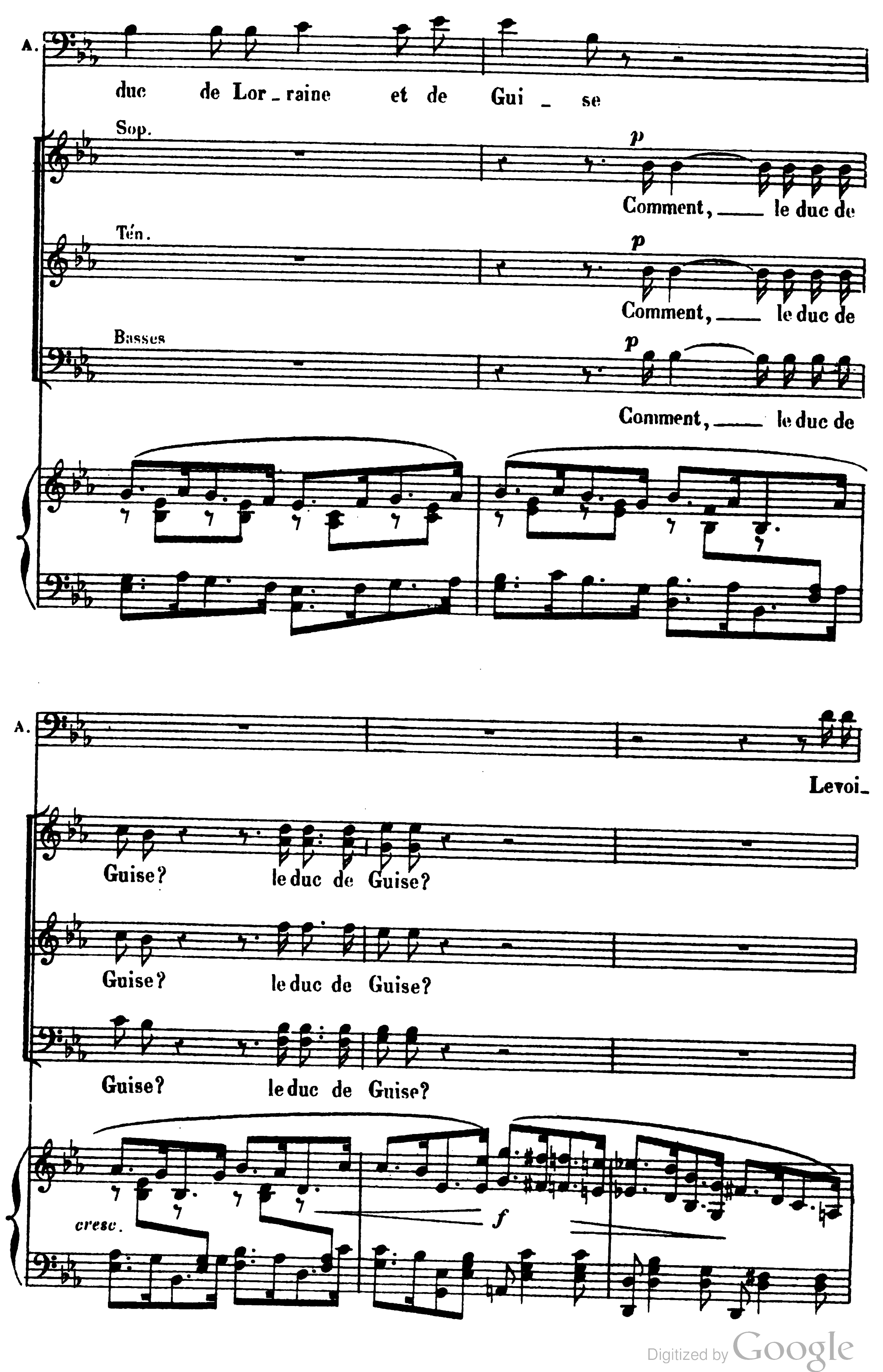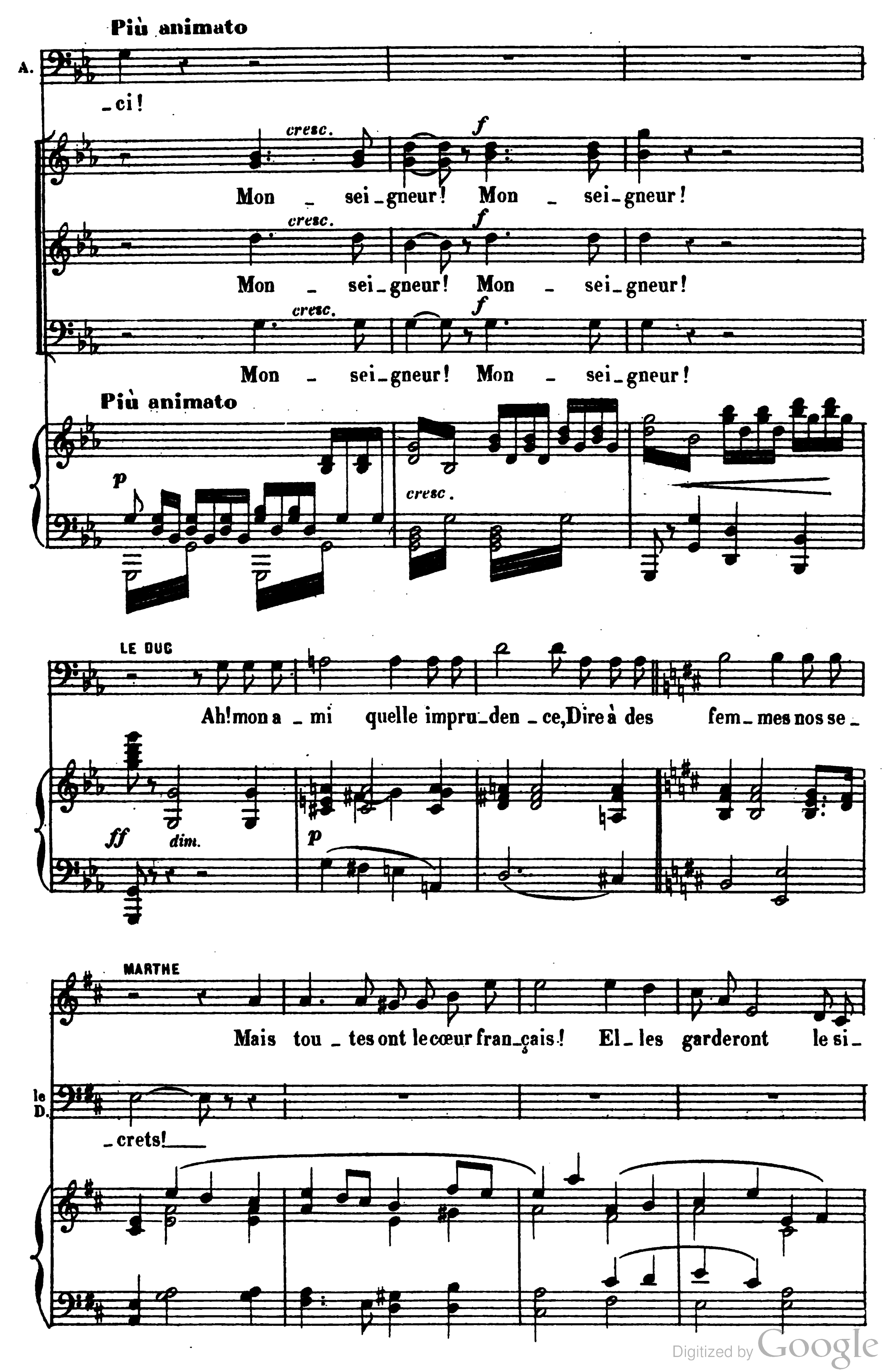


_vin chez vous maî _ tre Nous ac _ courons a _
_vin chez vous maî _ tre Nous ac _ courons a _
_vin chez vous maî _ tre Nous ac _ courons a _
_vec bonheur Chez notre é_che_vin chez vous
_vec bonheur Chez notre é_che_vin chez vous
_vec bonheur Chez notre é_che_vin chez vous
maî _ tre Nous ac_courons a_vec bon_heur!
maî _ tre Nous ac _ courons a_vec bon_heur!
maî _ tre Nous ac_courons a_vec bon_heur!
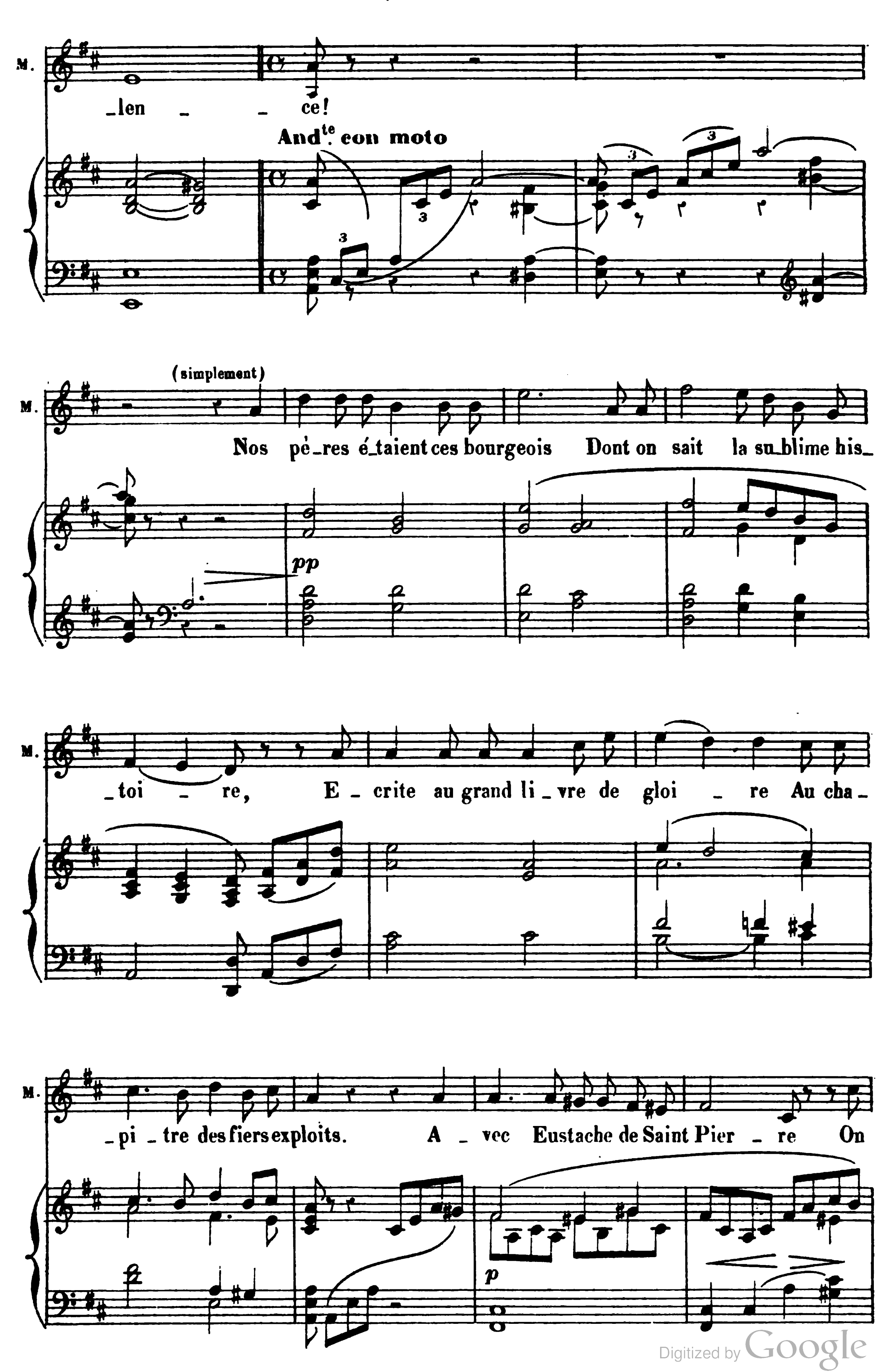

mf
A demain qui ver_ra peut-ê_tre
A demain qui ver_ra peut-ê_tre
mf
Chez notre é_che_
cresc.
f
Bril_ler l'au_be d'un jour meil_leur! Chez notre é_che_
cresc.
Bril_ler l'au_be d'un jour meil_leur! Chez notre é_che_
cresc.
f
_vin, no_tre maî_tre De Ca_lais le pre_
_vin, no_tre maî_tre De Ca_lais le pre_
_vin, no_tre maî_tre De Ca_lais le pre_
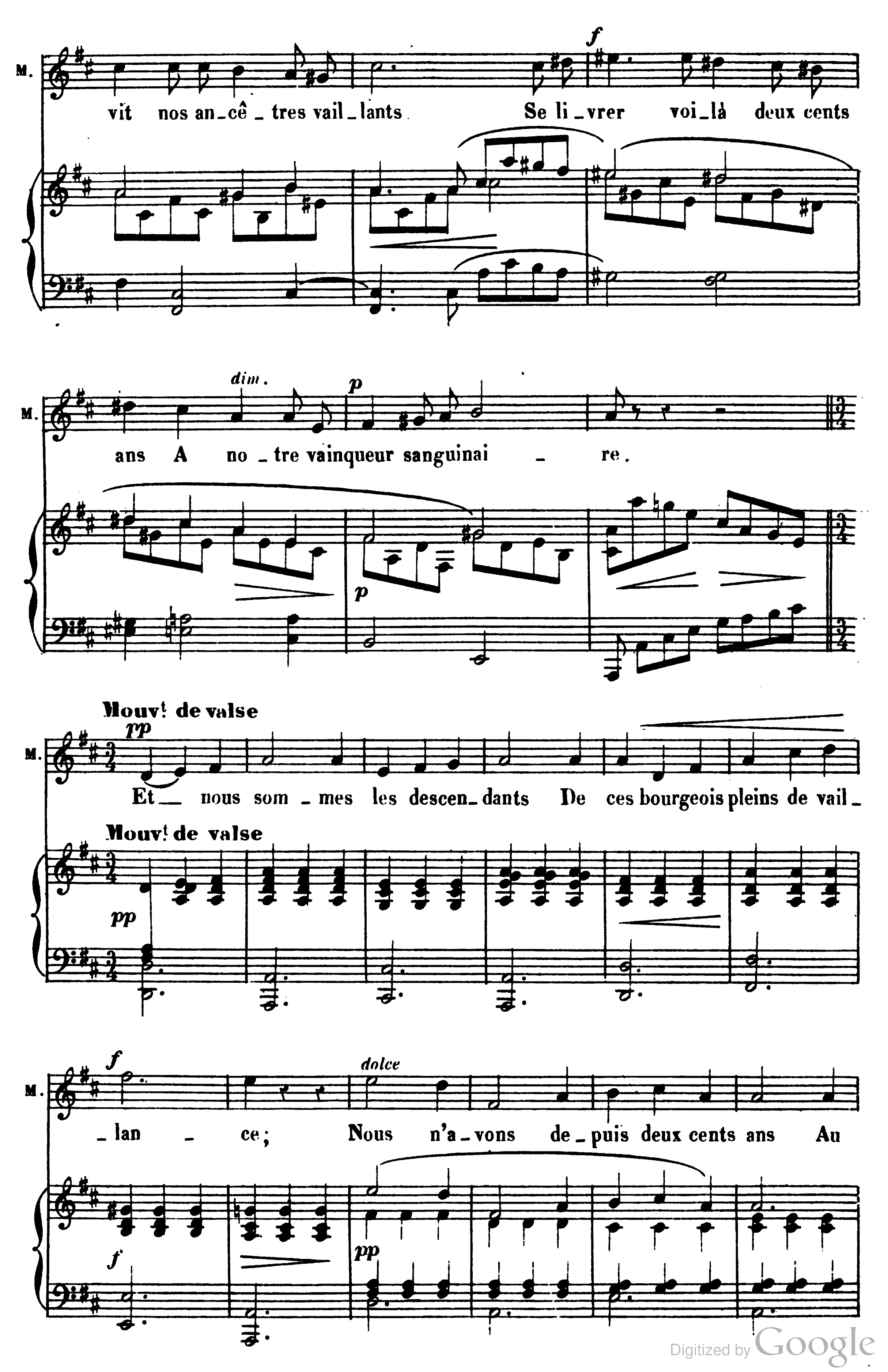

ff
_mier bras_seur! Chez notre éche_
_mier bras_seur! Chez notre éche_
_mier bras_seur! Chez notre éche_
ff
_vin chez vous maî_tre Nous ac_courons a_
_vin chez vous maî_tre Nous ac_courons a_
_vin chez vous maî_tre Nous ac_courons a_
_vec bonheur! Chez notre é_che_vin chez vous
_vec bonheur! Chez notre é_che_vin chez vous
_vec bonheur! Chez notre é_che_vin chez vous
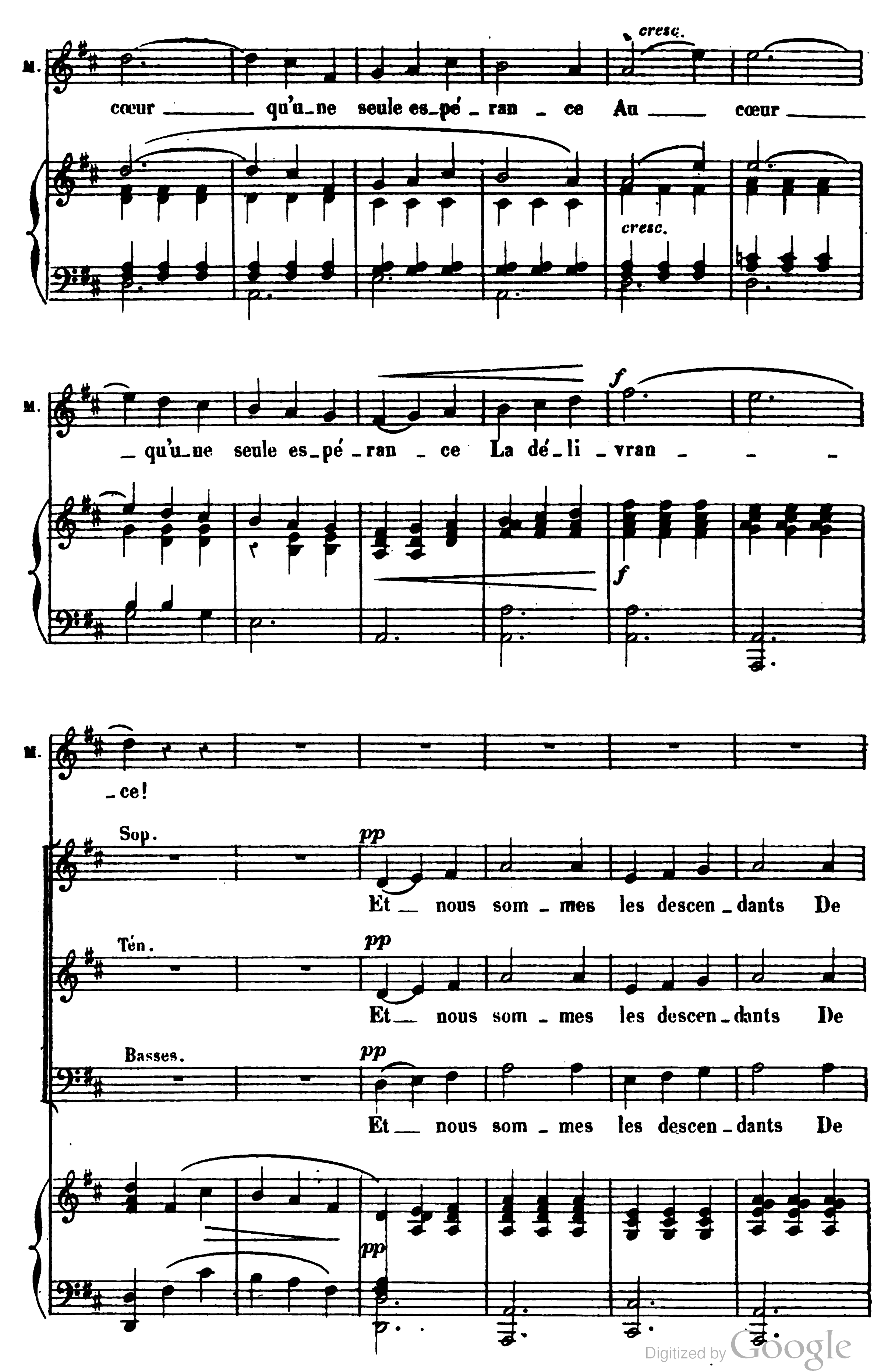

rit.
maî_tre Nous ac_cou_rons_ a_vec bon_heur.
rit.
maî_tre Nous ac_cou_rons_ a_vec bon_heur.
rit.
maî_tre Nous ac_cou_rons_ a_vec bon_heur.
rit.
AUBRIET
Moderato
p
Nous som_mes entre
p
A.
nous, Il faut que je vous di_se: Ce lui qui doit gui_
A.
_der i_ci notre en_tre_pri_se, Notre chef, c'est le
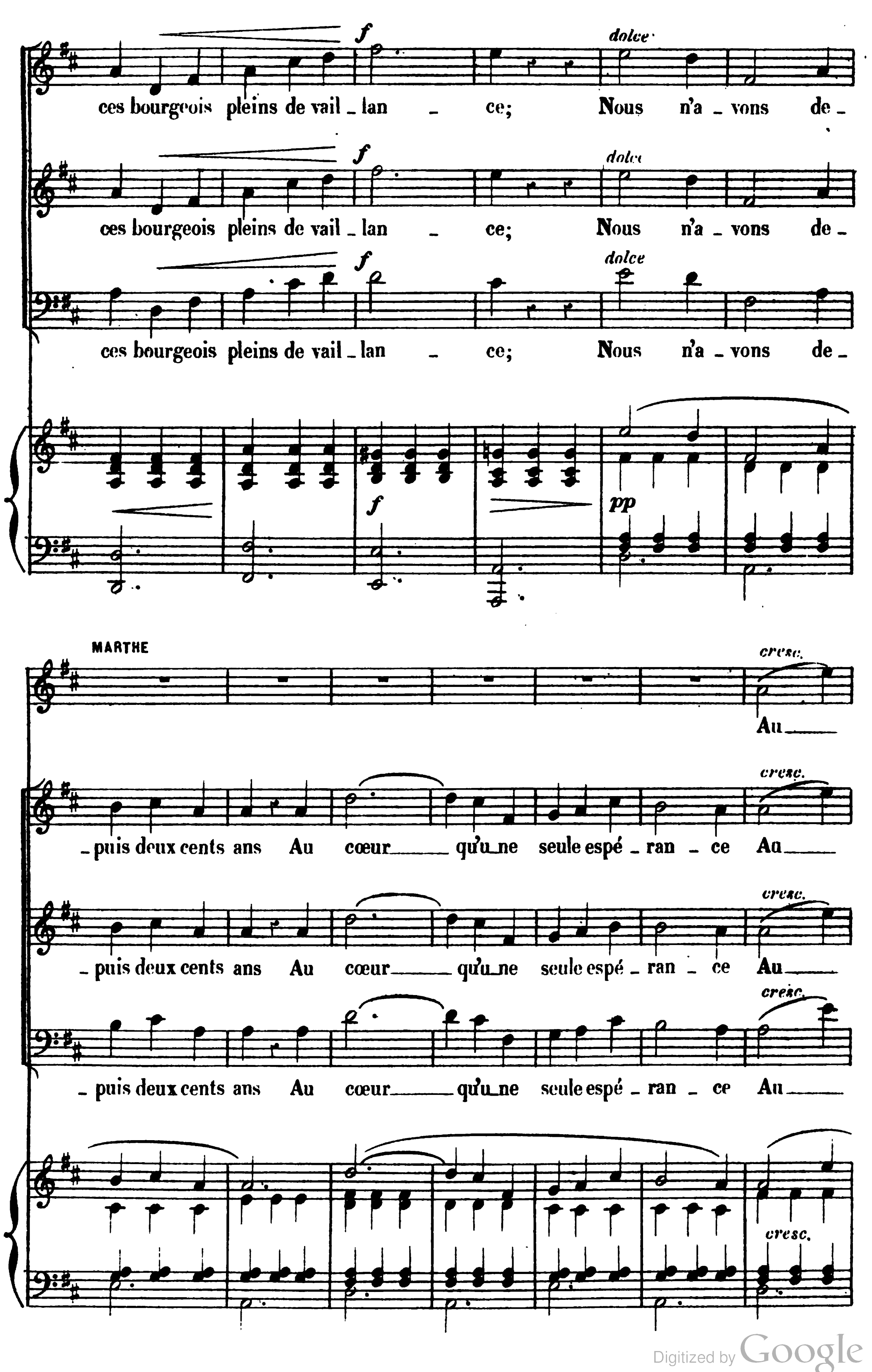

A.
duc de Lor_raine et de Gui_se
Sop.
p
Comment, le duc de
Tén.
p
Comment, le duc de
Basses
p
Comment, le duc de
A.
Levoi_
Guise? le duc de Guise?
Guise? le duc de Guise?
Guise? le duc de Guise?
cresc.
f
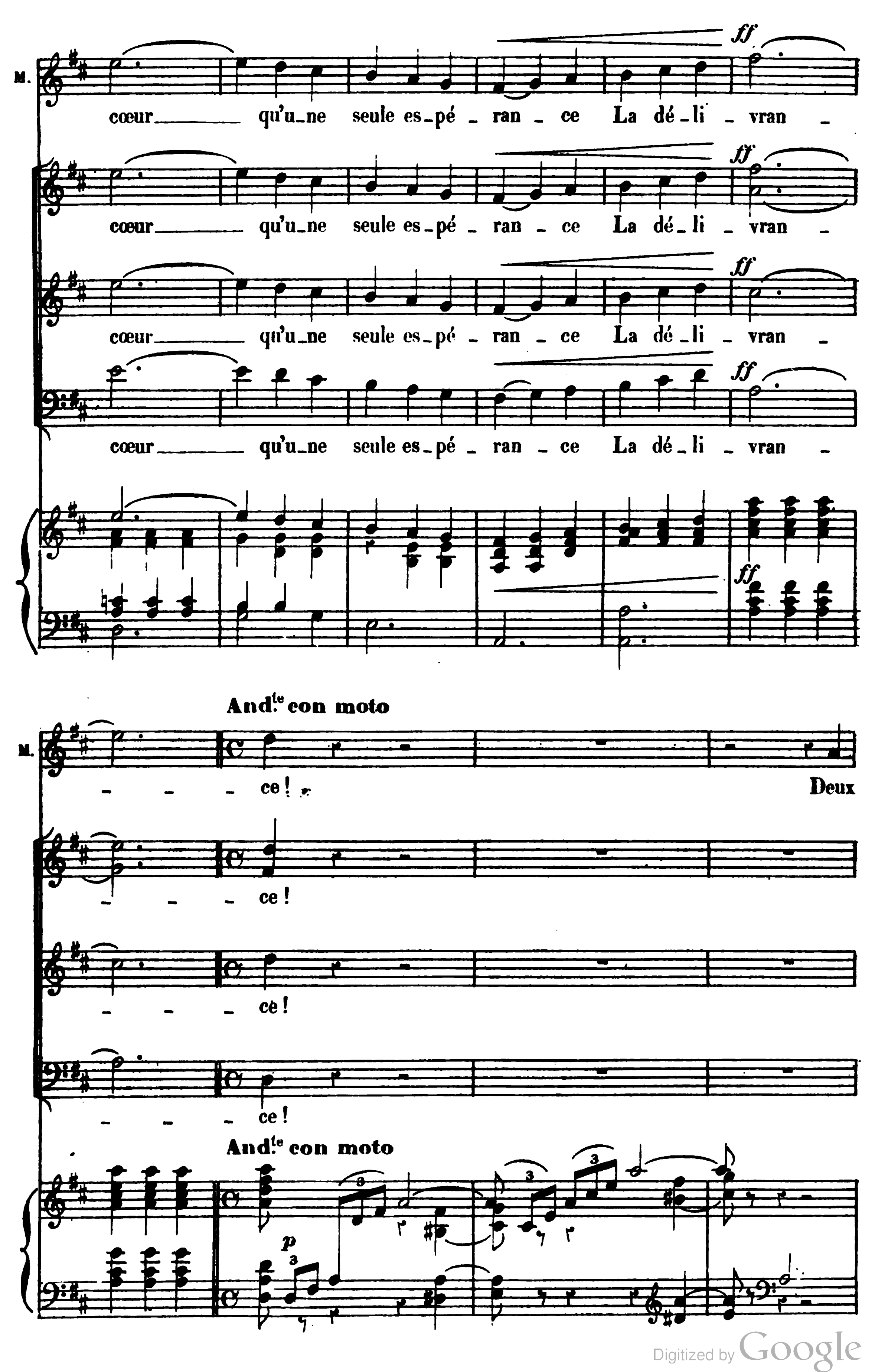

Più animato
A.
_ci!
cresc.
f
Mon _ sei_gneur! Mon _ sei_gneur!
cresc.
f
Mon _ sei_gneur! Mon _ sei_gneur!
cresc.
f
Mon _ sei_gneur! Mon _ sei_gneur!
Più animato
p
cresc.
LE DUC
Ah! mon a _ mi quelle impru_den _ ce, Dire à des fem_mes nos se_
ff
dim.
p
MARTHE
Mais tou _ tes ont le cœur fran_çais! El_les garderont le si_
le D.
_crets!
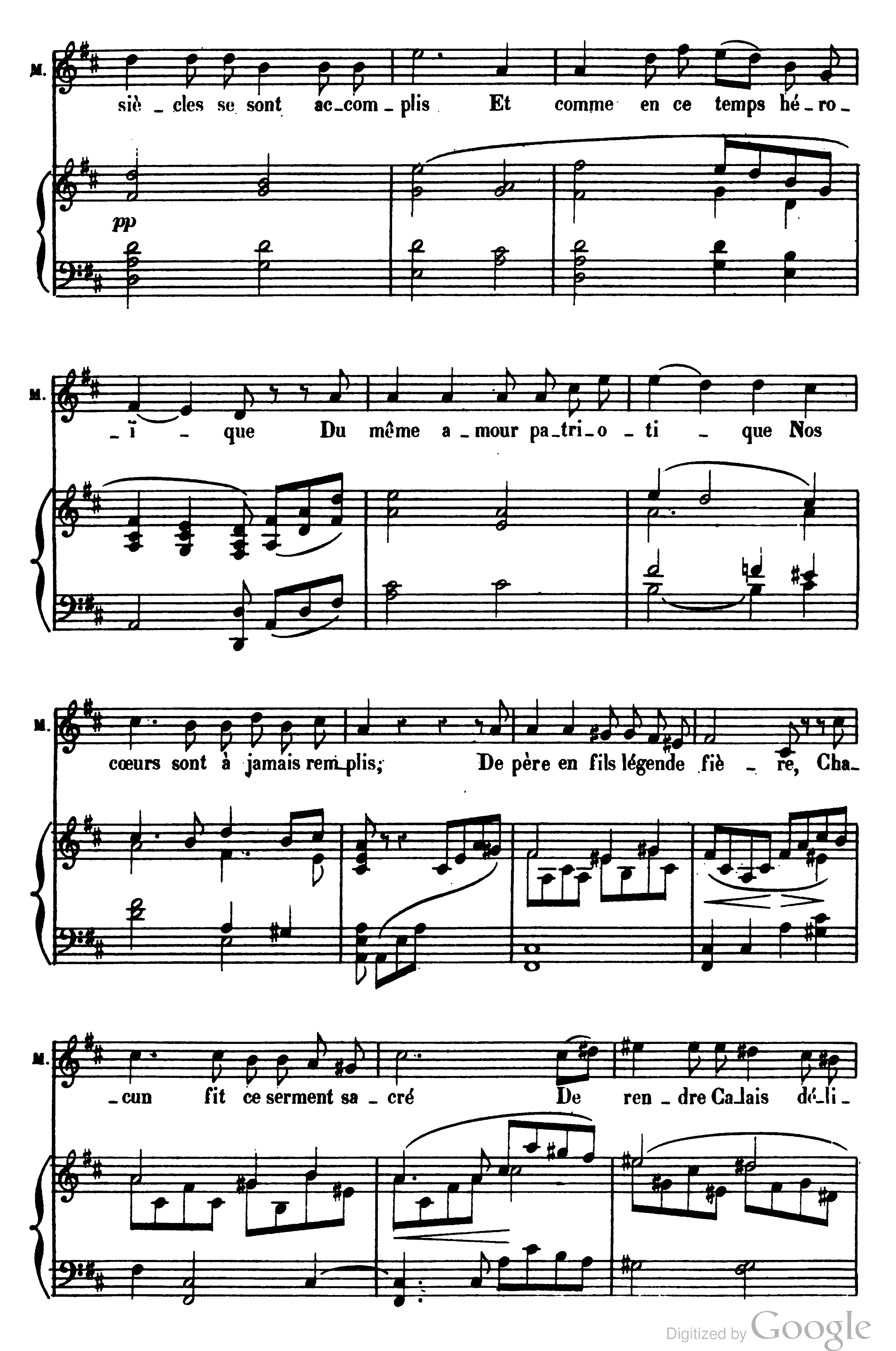

M.
_len _ _ ce!
Andte. con moto
3
(simplement)
Nos pè_res é_taient ces bourgeois Dont on sait la su_blime his_
pp
_toi _ re, E _ crite au grand li _ vre de gloi _ re Au cha_
_pi _ tre des fiers exploits. A _ vec Eustache de Saint Pier _ re On
p
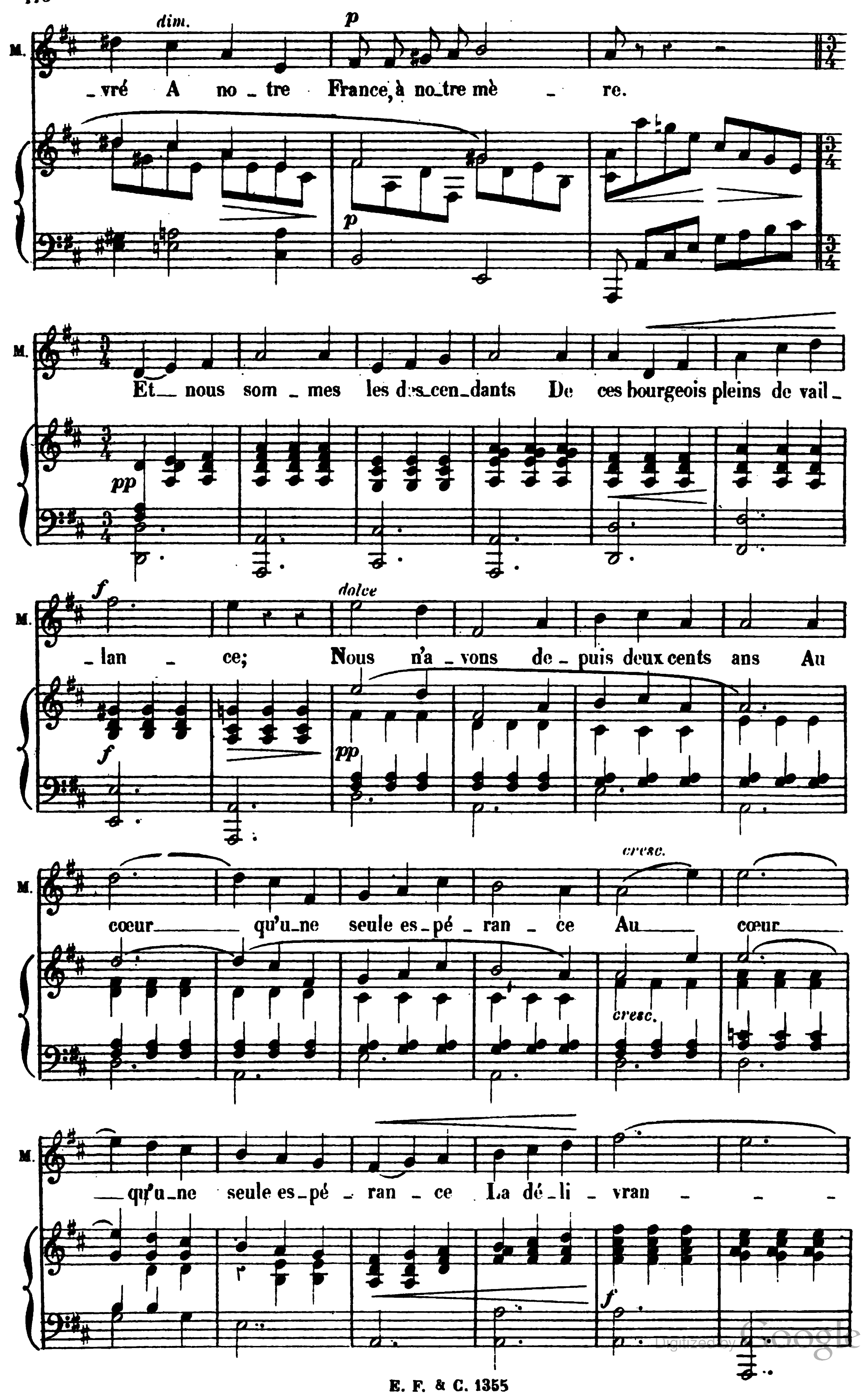

M.
f
vit nos an_cê _ tres vail_lants
Se li_vrer voi_là deux cents
M.
dim.
p
ans A no _ tre vainqueur sanguinai _ re.
p
Mouv! de valse
M.
pp
Et nous som _ mes les descen_dants De ces bourgeois pleins de vail_
Mouv! de valse
pp
M.
f
dolce
_lan _ ce; Nous n'a_vons de_puis deux cents ans Au
f
pp
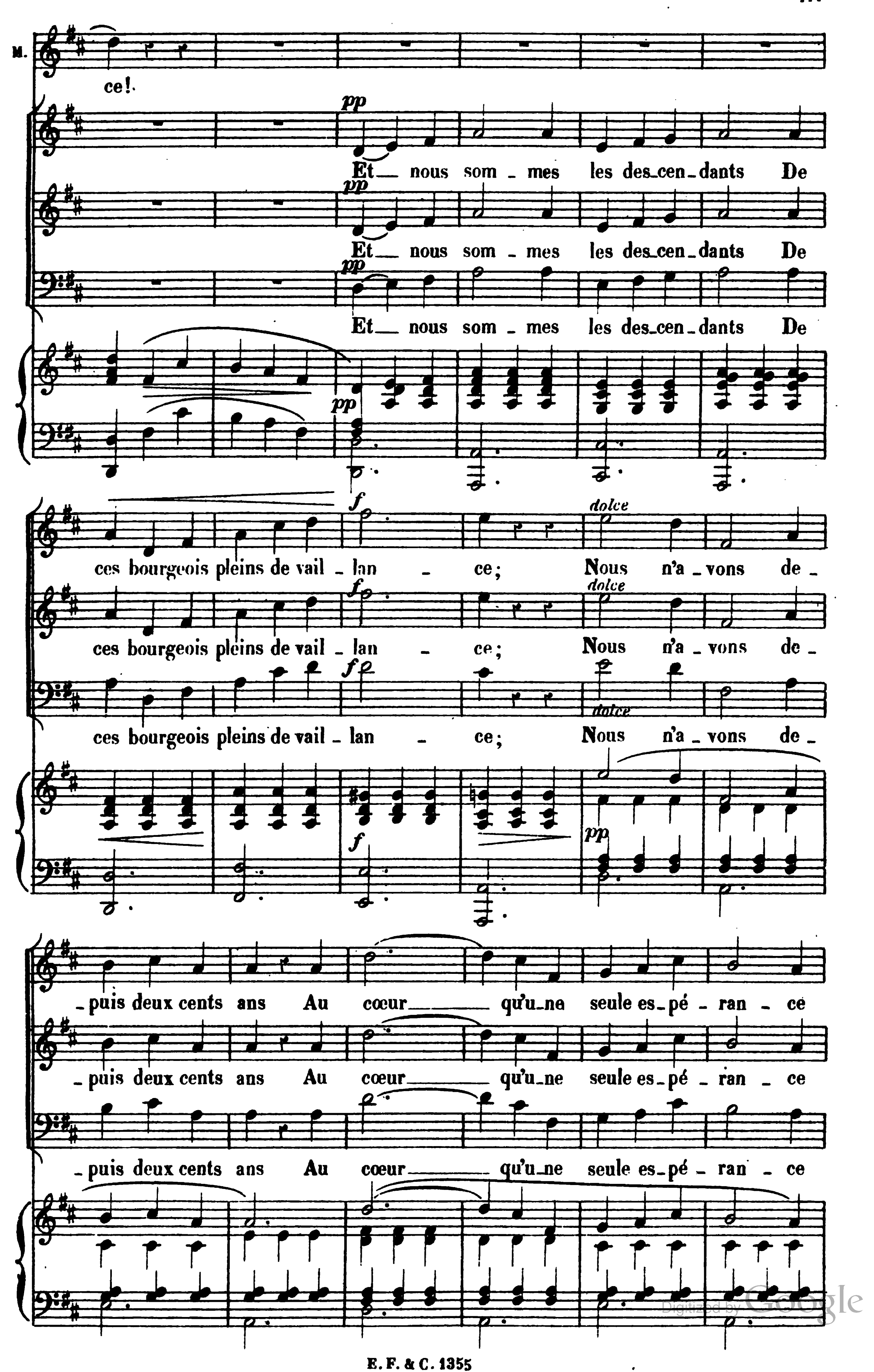

M.
cresc.
cœur qu'u_ne seule es_pé_ran_ce Au cœur
cresc.
M.
f
_qu'u_ne seule es_pé_ran_ce La dé_li_vran_ _ _
f
M.
_ce!
Sop.
pp
Et nous som_mes les descen_dants De
Tén.
pp
Et nous som_mes les descen_dants De
Basses.
pp
Et nous som_mes les descen_dants De
pp
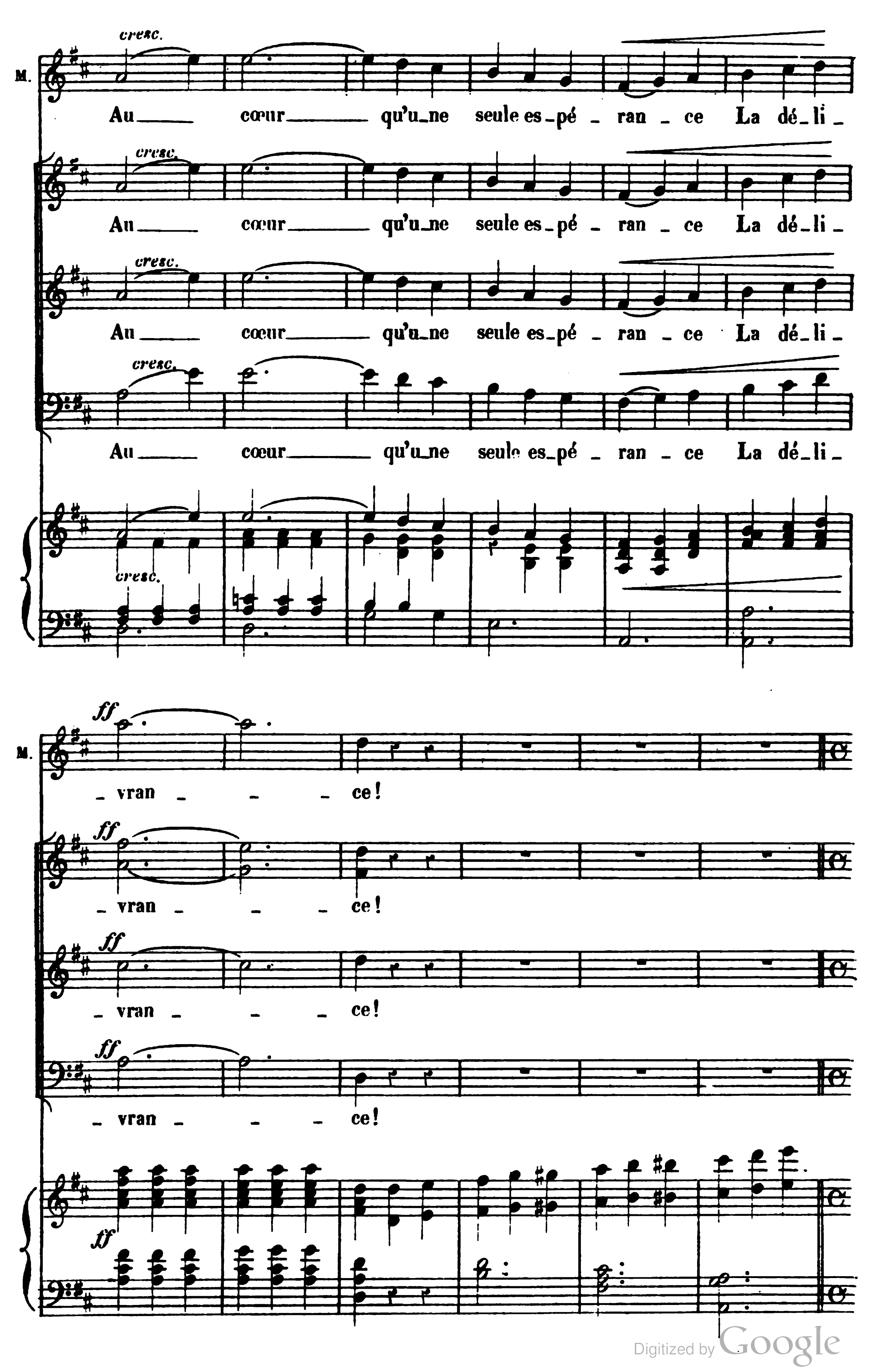

f
dolce
ces bourgeois pleins de vail _ lan _ ce; Nous n'a _ vons de _
f
dolce
ces bourgeois pleins de vail _ lan _ ce; Nous n'a _ vons de _
f
dolce
ces bourgeois pleins de vail _ lan _ ce; Nous n'a _ vons de _
f
pp
MARTHE
cresc.
Au
cresc.
_ puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule espé _ ran _ ce Au
cresc.
_ puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule espé _ ran _ ce Au
cresc.
_ puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule espé _ ran _ ce Au
cresc.
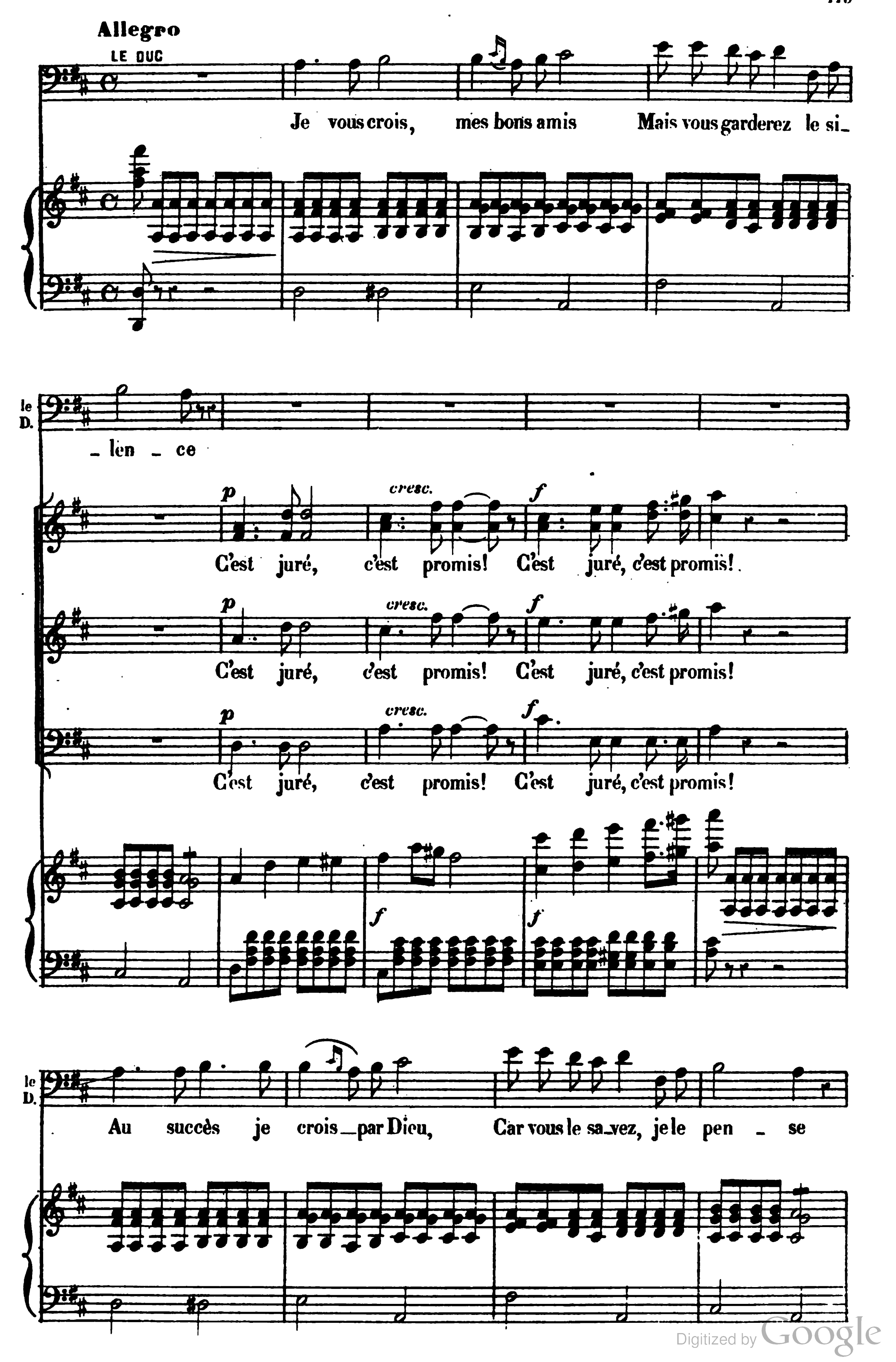

M.
ff
cœur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce La dé_li _ vran _
ff
cœur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce La dé_li _ vran _
ff
cœur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce La dé_li _ vran _
ff
cœur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce La dé_li _ vran _
ff
And.te con moto
M.
_ _ _ ce! Deux
_ _ _ ce!
_ _ _ ce!
_ _ _ ce!
And.te con moto
p


M.
siè _ cles se sont ac _ com _ plis Et comme en ce temps hé _ ro _
pp
M.
_ ï _ que Du même a _ mour pa _ tri _ o _ ti _ que Nos
M.
cœurs sont à jamais rem_plis; De père en fils légende fiè _ re, Cha_
M.
_ cun fit ce serment sa _ cré De ren _ dre Ca_lais dé_li_


dim.
p
_vré A no_tre France, à no_tre mè _ re.
p
Et_ nous som_mes les des_cen_dants De ces bourgeois pleins de vail_
pp
f
_lan _ ce;
dolce
Nous n'a_vons de_puis deux cents ans Au
f
pp
cresc.
cœur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce Au cœur
cresc.
_qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce La dé_li _ vran _ _ _
f


M.
ce!.
pp
Et _ nous som _ mes les des_cen_dants De
pp
Et _ nous som _ mes les des_cen_dants De
pp
Et _ nous som _ mes les des_cen_dants De
pp
f
dolce
ces bourgeois pleins de vail _ lan _ ce; Nous n'a _ vons de _
f
dolce
ces bourgeois pleins de vail _ lan _ ce; Nous n'a _ vons de _
f
dolce
ces bourgeois pleins de vail _ lan _ ce; Nous n'a _ vons de _
f
pp
_puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce
_puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce
_puis deux cents ans Au cœur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce


cresc.
M.
Au coeur qu'u_ne seule es_pé _ ran _ ce La dé_li_
_vran _ _ _ ce!
ff


Allegro
LE DUC
Je vous crois, mes bons amis Mais vous garderez le si_
le D.
_lèn _ ce
p
cresc.
f
C'est juré, c'est promis! C'est juré, c'est promis!
C'est juré, c'est promis! C'est juré, c'est promis!
C'est juré, c'est promis! C'est juré, c'est promis!
le D.
Au succès je crois _ par Dieu, Car vous le sa_vez, je le pen _ se

D.
Ce que fem - me veut, Dieu veut!
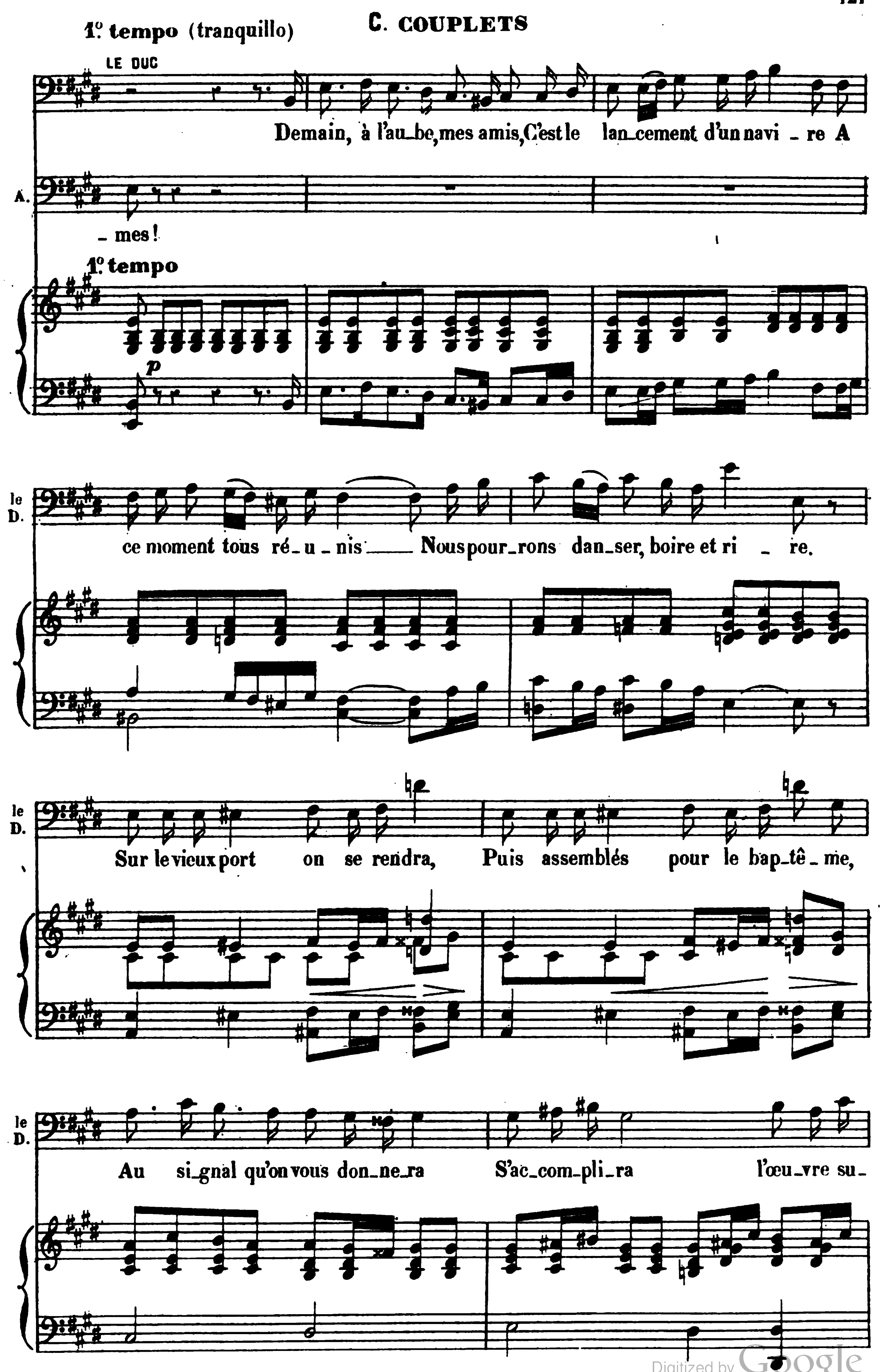
cresc.
Ce que fem - me veut, Dieu veut
Ce que fem - me veut, Dieu veut
Ce que fem - me veut, Dieu veut
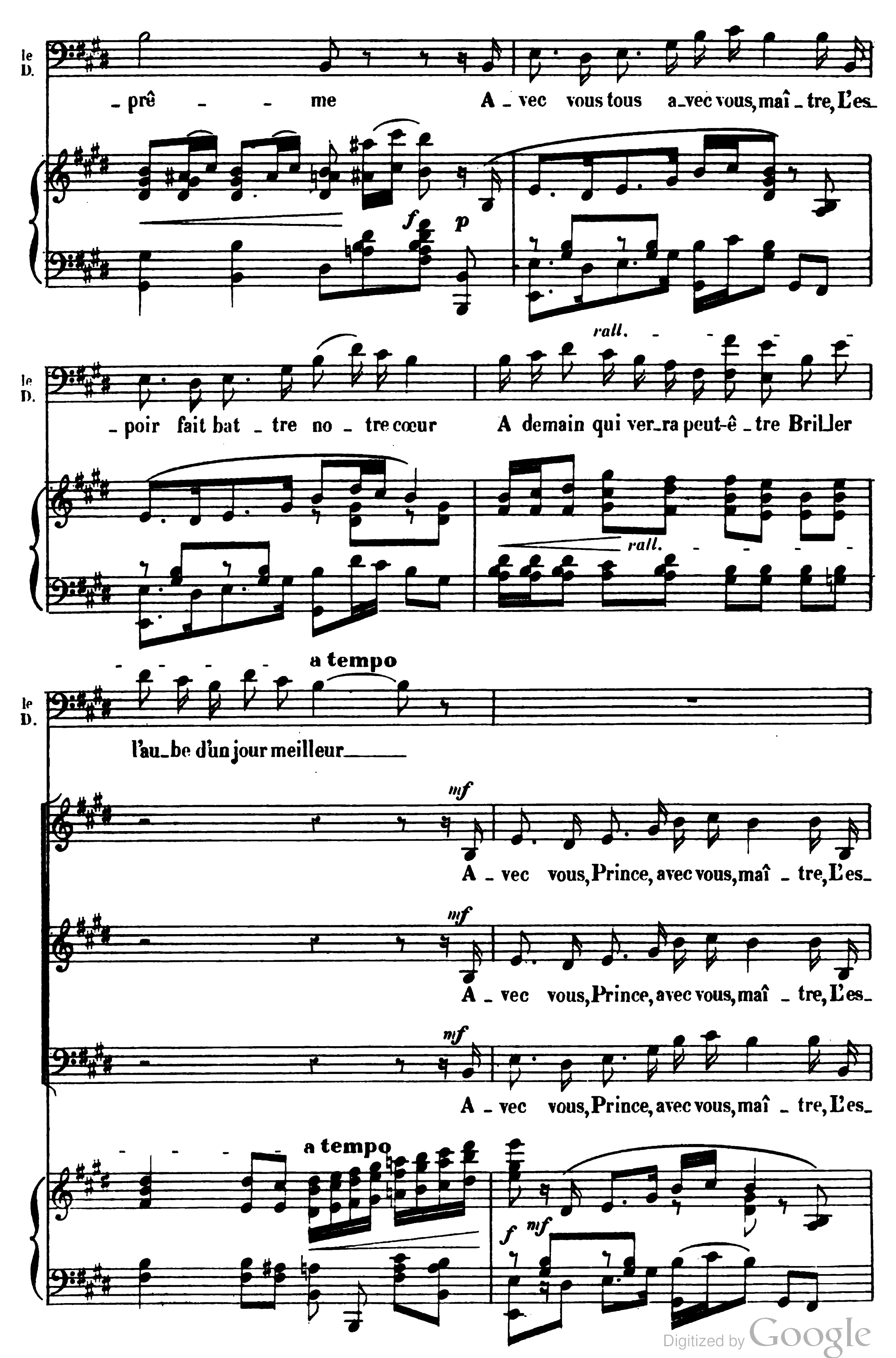
ff
Dieu le veut!
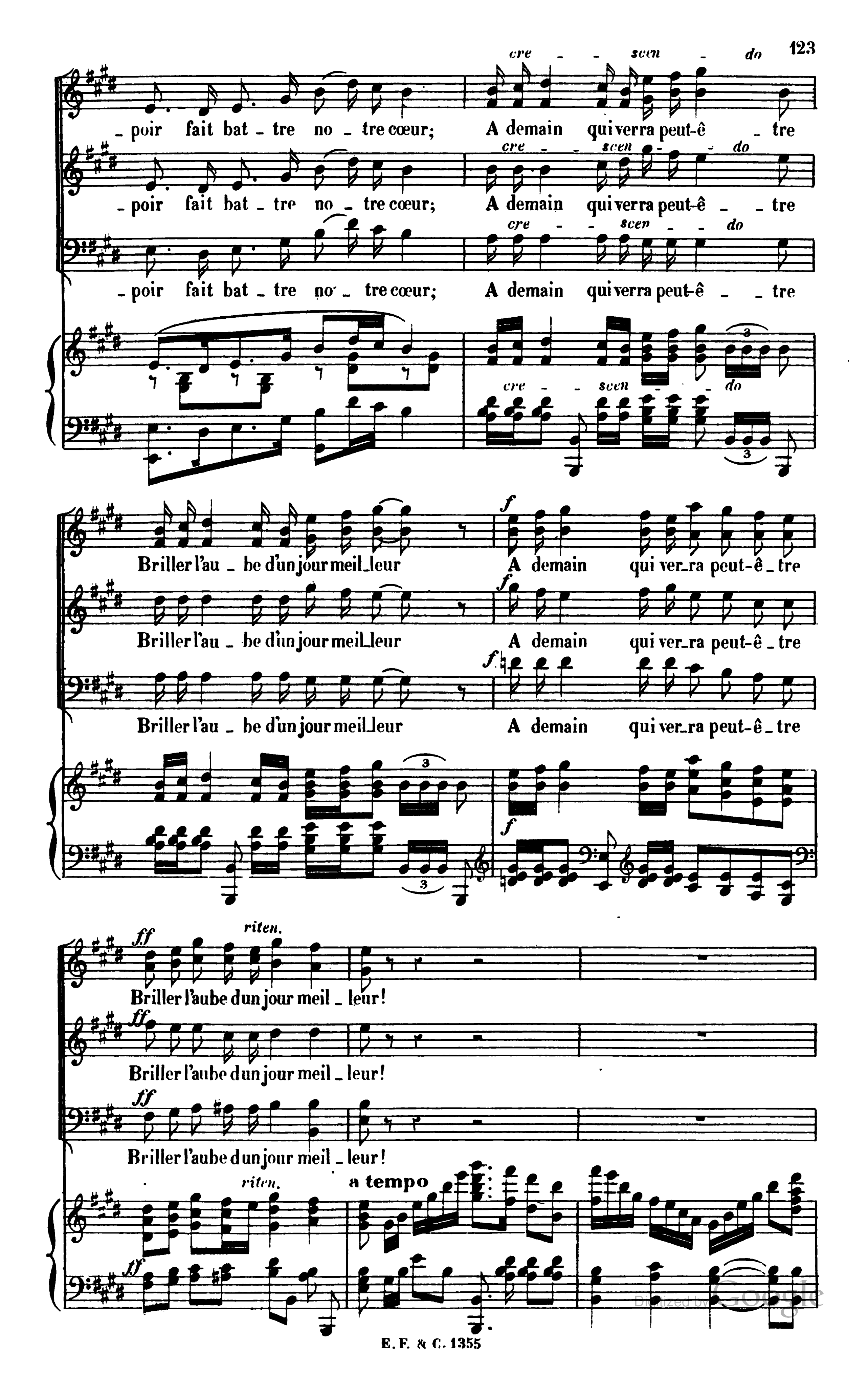
AUBRIET
Ces marins, ces bour - geois,—
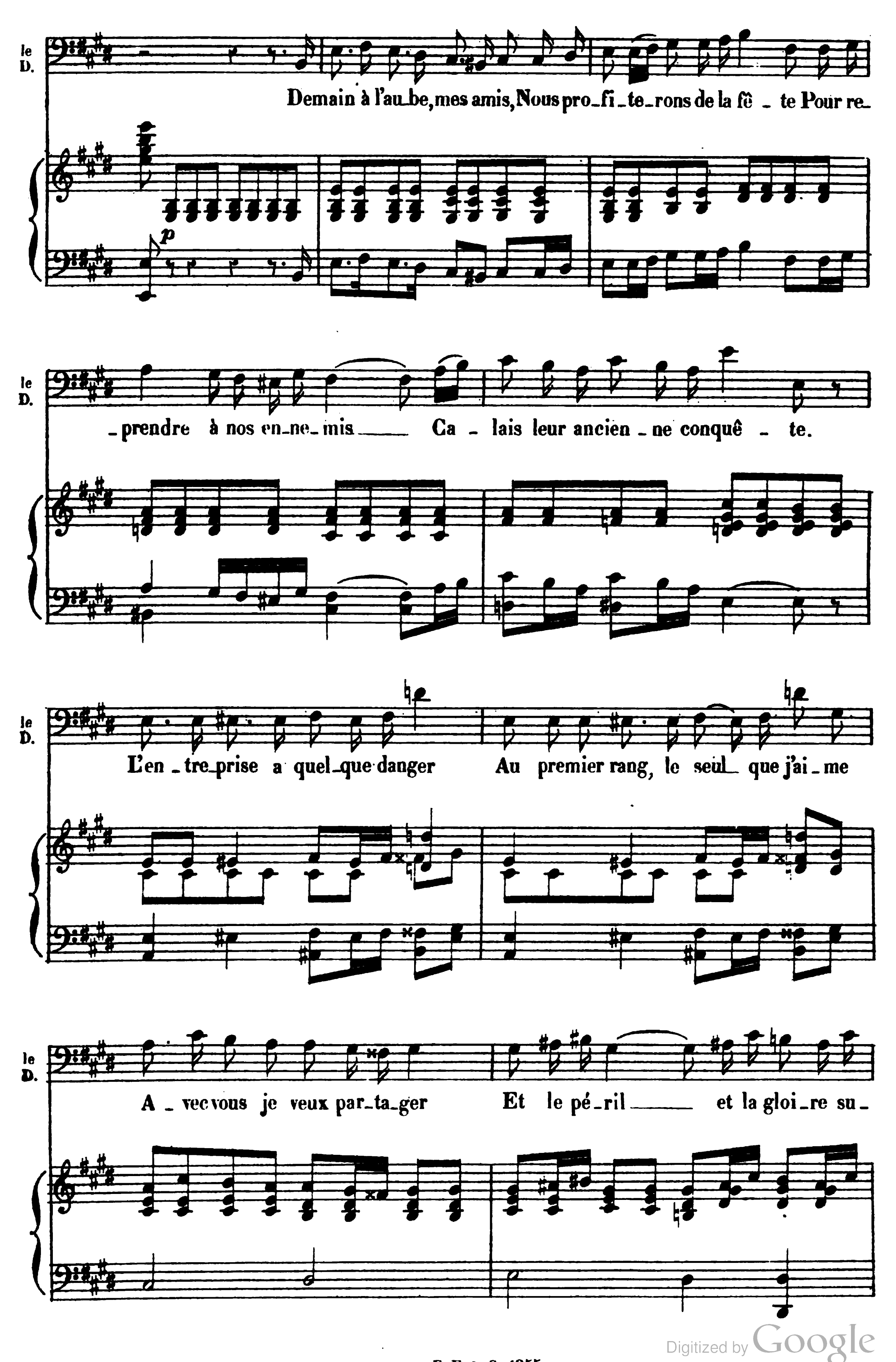
A.
ces jeunes gens, ces fem - mes Sont tous a-vec nous de tout cœur Et l'a -
- mour de la France est au fond de leurs â - - -
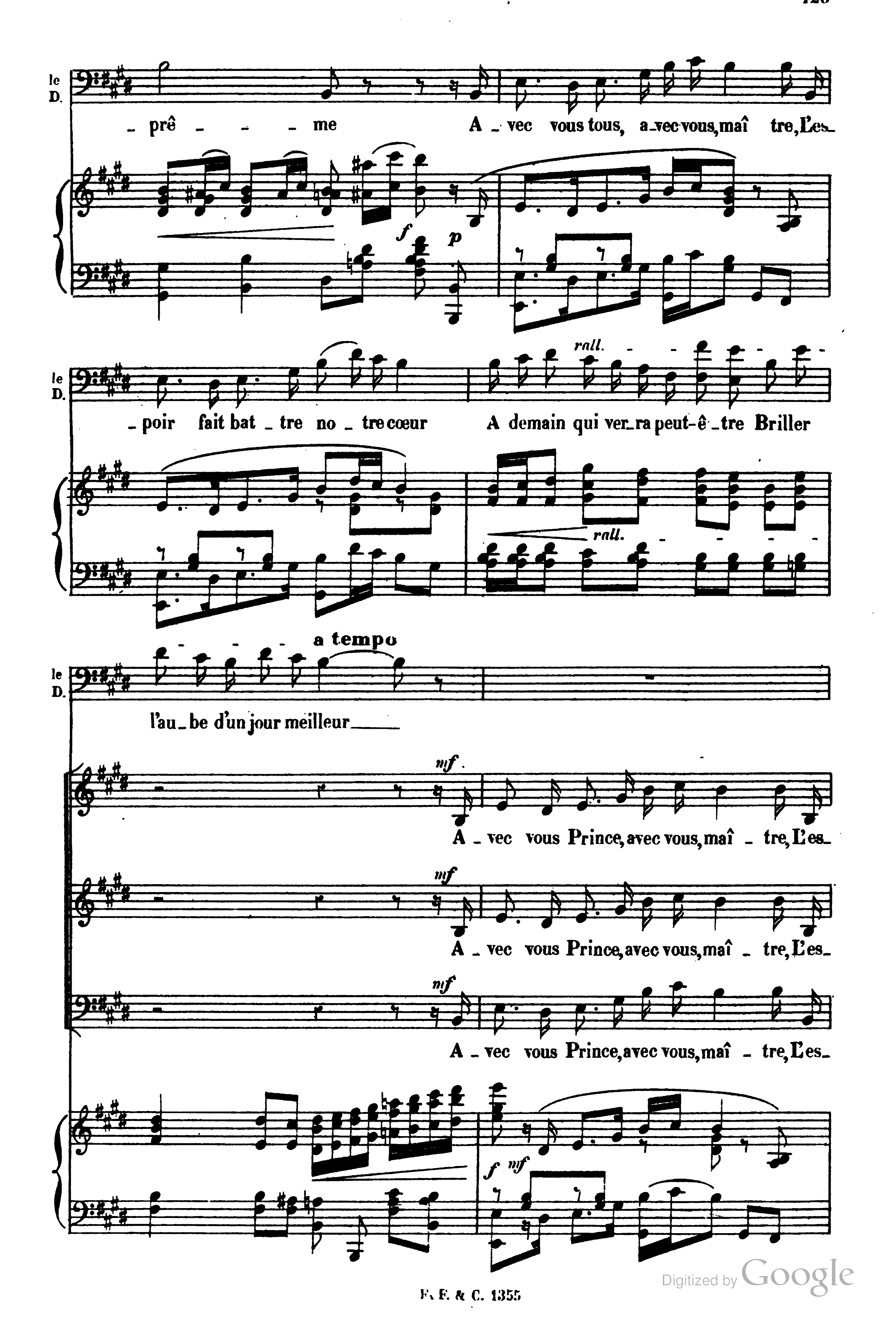
p
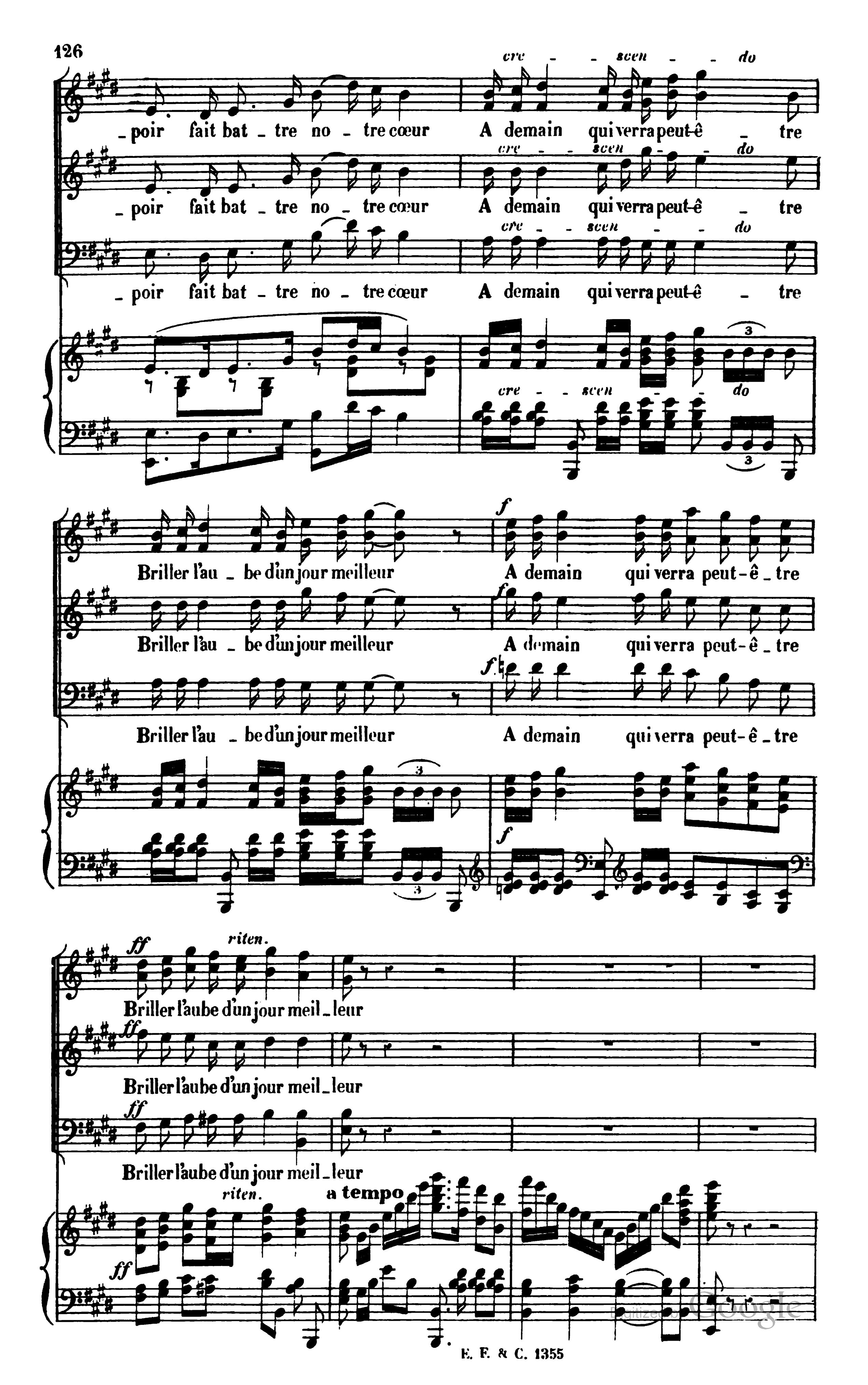

1º tempo (tranquillo)
C. COUPLETS
LE DUC
Demain, à l'au_be, mes amis, C'est le lan_cement d'un navi _ re A
A.
_ mes!
1º tempo
p
le D.
ce moment tous ré _ u _ nis ___ Nous pour_rons dan_ser, boire et ri _ re.
le D.
Sur le vieux port on se rendra, Puis assemblés pour le bap_tê _ me,
le D.
Au si_gnal qu'on vous don_ne_ra S'ac_com_pli_ra l'œu_vre su_
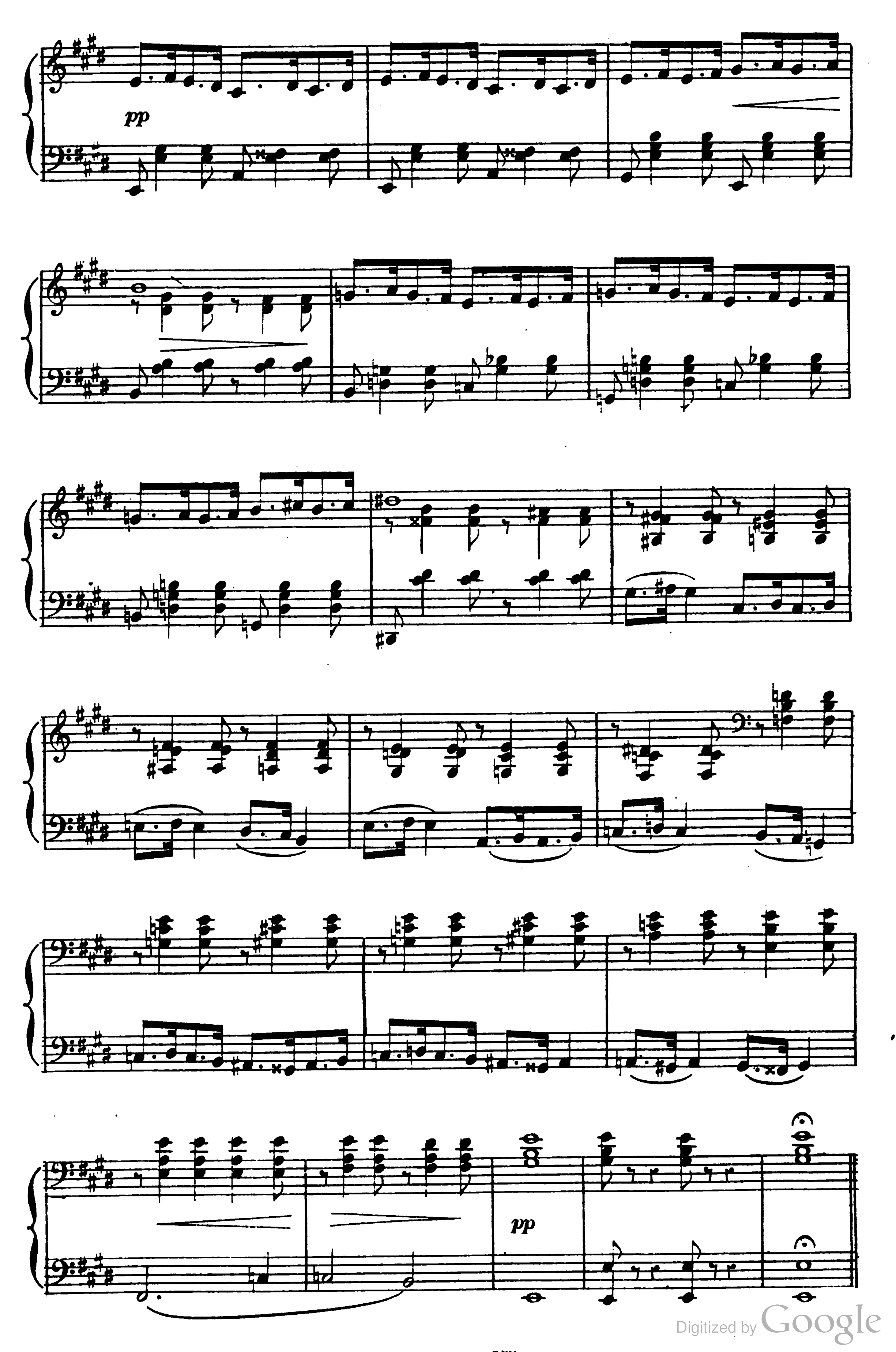

le D.
_prê _ _ me A _ vec vous tous a_vec vous, maî _ tre, L'es_
f
p
le D.
_poir fait bat _ tre no _ tre cœur A demain qui ver_ra peut-ê _ tre Briller
rall.
le D.
a tempo
l'au_be d'un jour meilleur
mf
A _ vec vous, Prince, avec vous, maî _ tre, L'es_
mf
A _ vec vous, Prince, avec vous, maî _ tre, L'es_
mf
A _ vec vous, Prince, avec vous, maî _ tre, L'es_
a tempo
f
mf


cre - - scen - do
- poir fait bat - tre no - tre cœur; A demain qui verra peut-ê - tre
cre - - scen - do
- poir fait bat - tre no - tre cœur; A demain qui verra peut-ê - tre
cre - - scen - do
- poir fait bat - tre no - tre cœur; A demain qui verra peut-ê - tre
cre - - scen - do
f
Briller l'au - be d'un jour meil_leur A demain qui ver_ra peut-ê - tre
f
Briller l'au - be d'un jour meil_leur A demain qui ver_ra peut-ê - tre
f
Briller l'au - be d'un jour meil_leur A demain qui ver_ra peut-ê - tre
f
ff riten.
Briller l'aube d'un jour meil - leur!
ff
Briller l'aube d'un jour meil - leur!
ff
Briller l'aube d'un jour meil - leur!
riten. a tempo
ff


le D.
Demain à l'au_be, mes amis, Nous pro_fi_te_rons de la fê _ te Pour re_
_prendre à nos en_ne_mis ___ Ca _ lais leur ancien _ ne conquê _ te.
L'en _ tre_prise a quel_que danger Au premier rang, le seul_ que j'ai_me
A _ vec vous je veux par_ta_ger Et le pé_ril ___ et la gloi_re su_
p
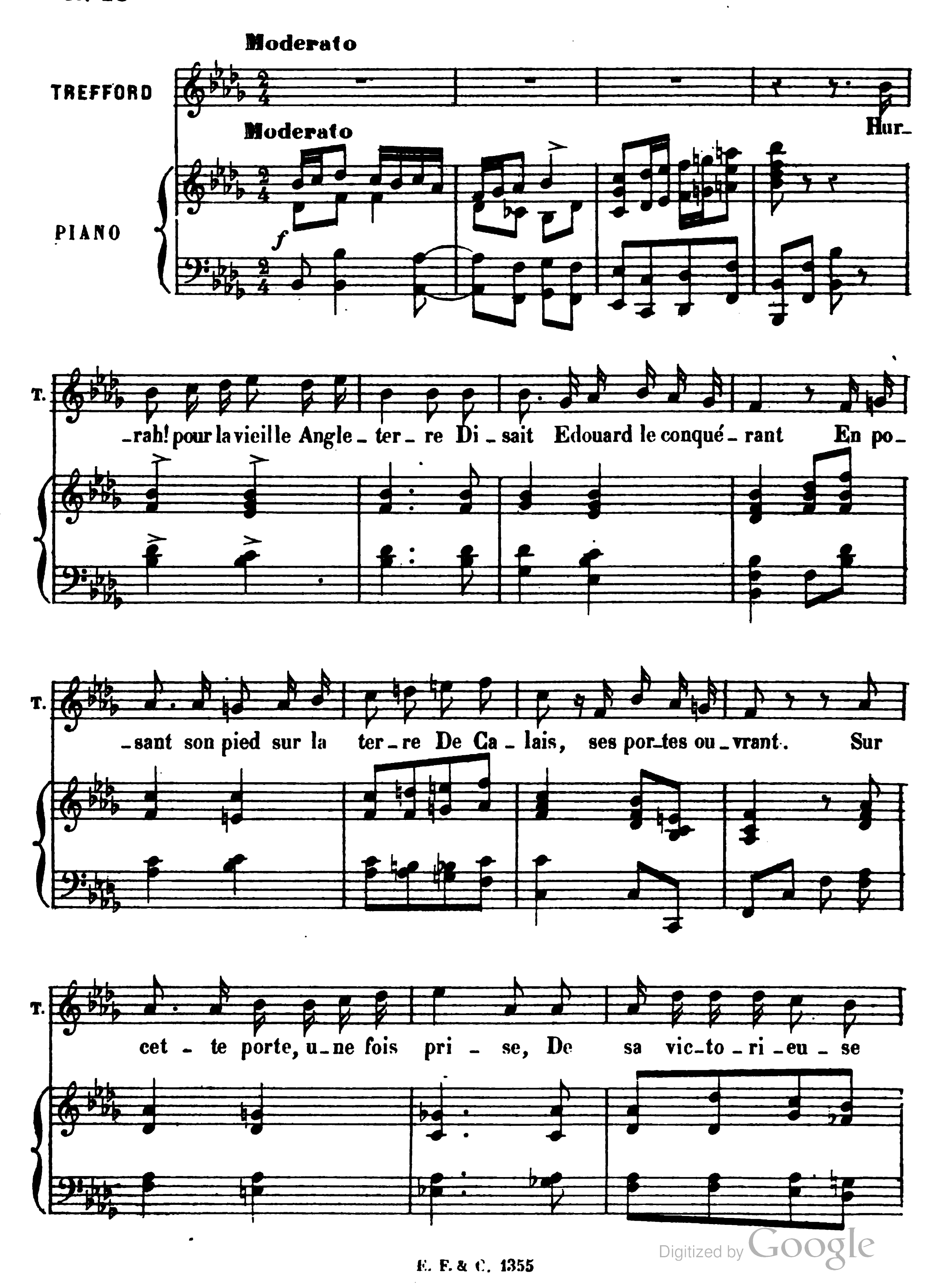

le D.
_ prê _ _ _ me A _ vec vous tous, a_vec vous, maî tre, L'es_
f p
le D.
_ poir fait bat _ tre no _ tre cœur A demain qui ver_ra peut-ê _ tre Briller
rall.
a tempo
le D.
l'au_be d'un jour meilleur
mf
A _ vec vous Prince, avec vous, maî _ tre, L'es_
mf
A _ vec vous Prince, avec vous, maî _ tre, L'es_
mf
A _ vec vous Prince, avec vous, maî _ tre, L'es_
f mf
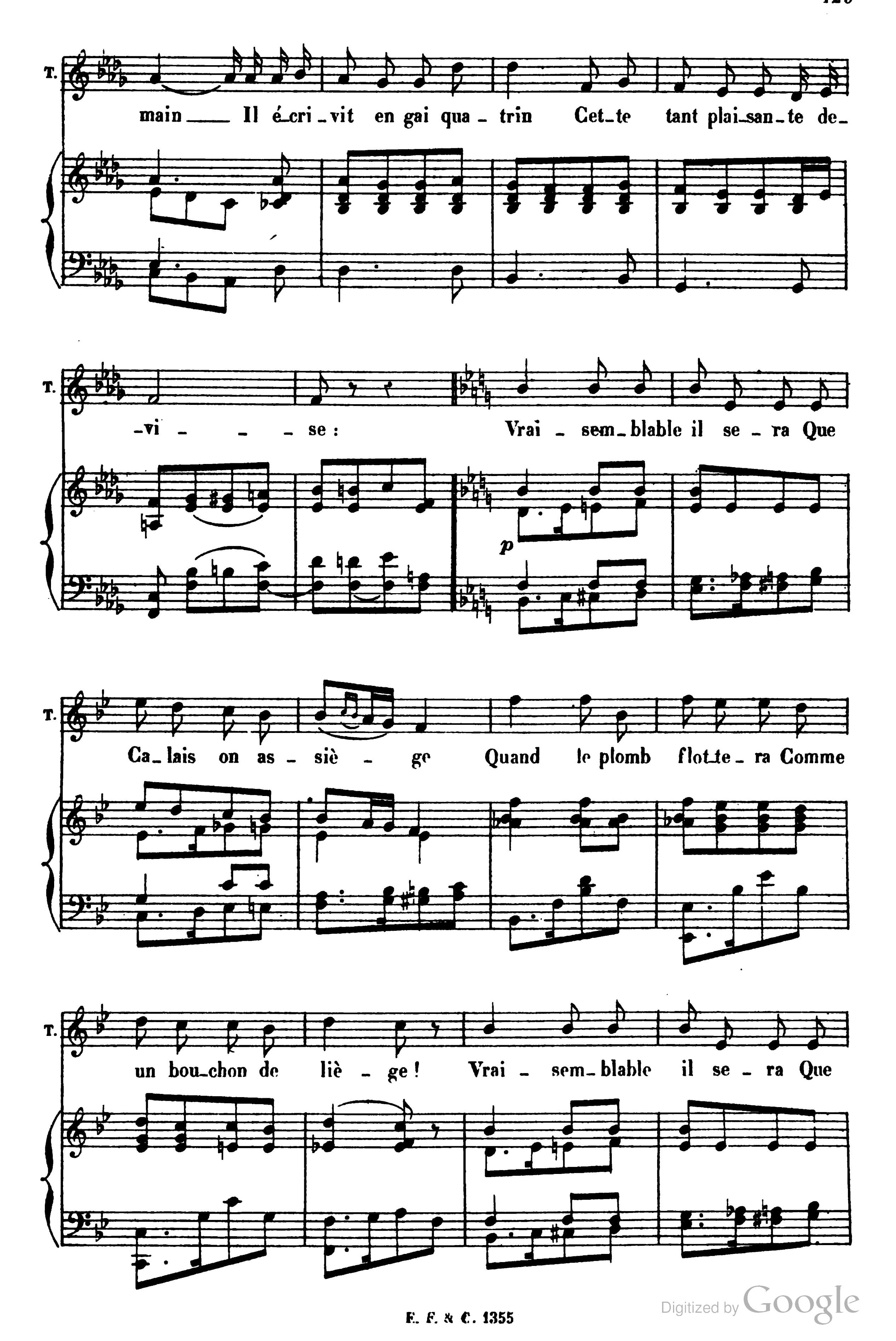

cre - - scen - - do
_poir fait bat _ tre no _ tre cœur A demain qui verra peut-ê _ tre
Briller l'au _ be d'un jour meilleur A demain qui verra peut-ê _ tre
Briller l'aube d'un jour meil _ leur
riten.
a tempo
f
ff
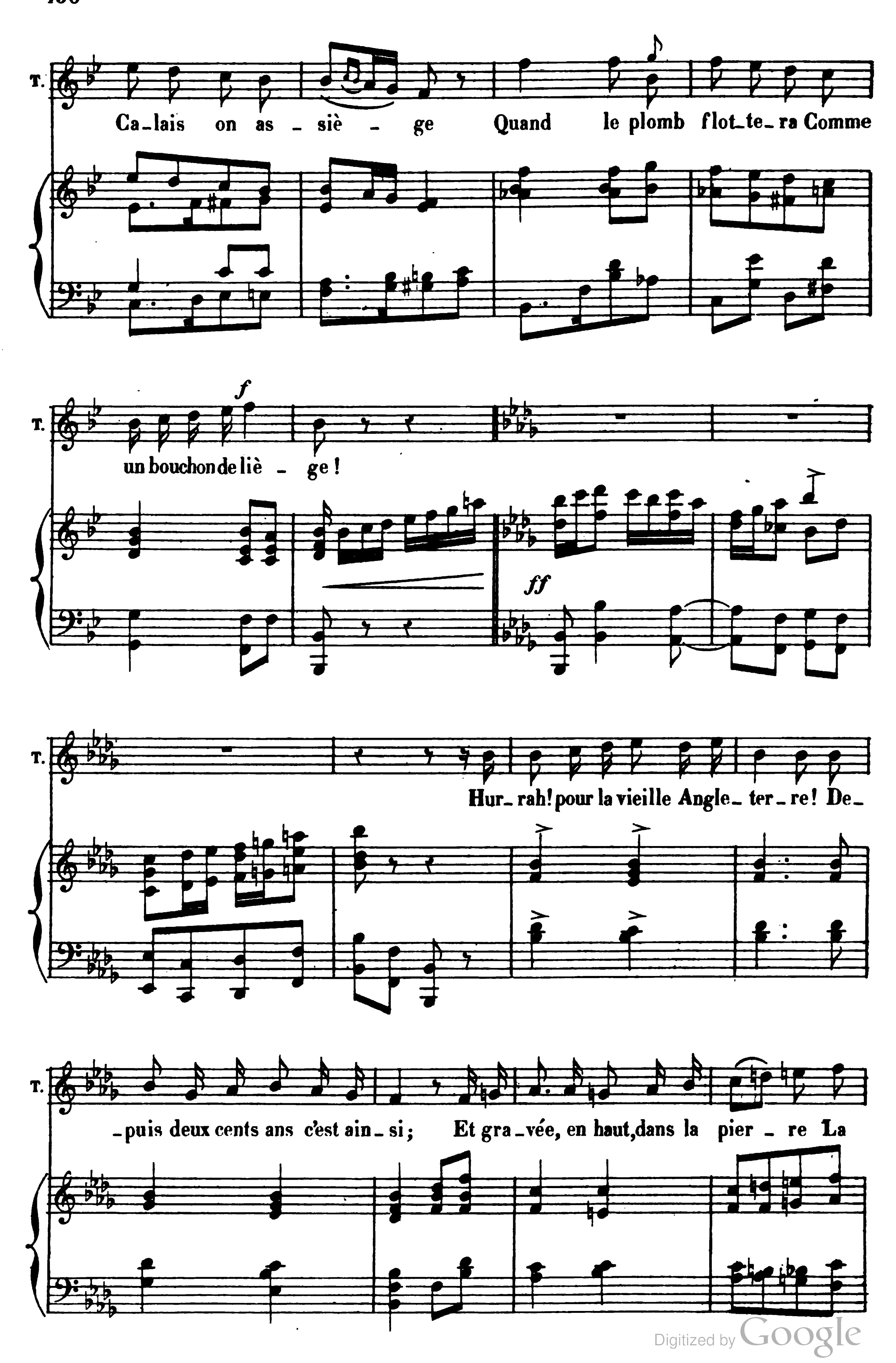

pp
pp
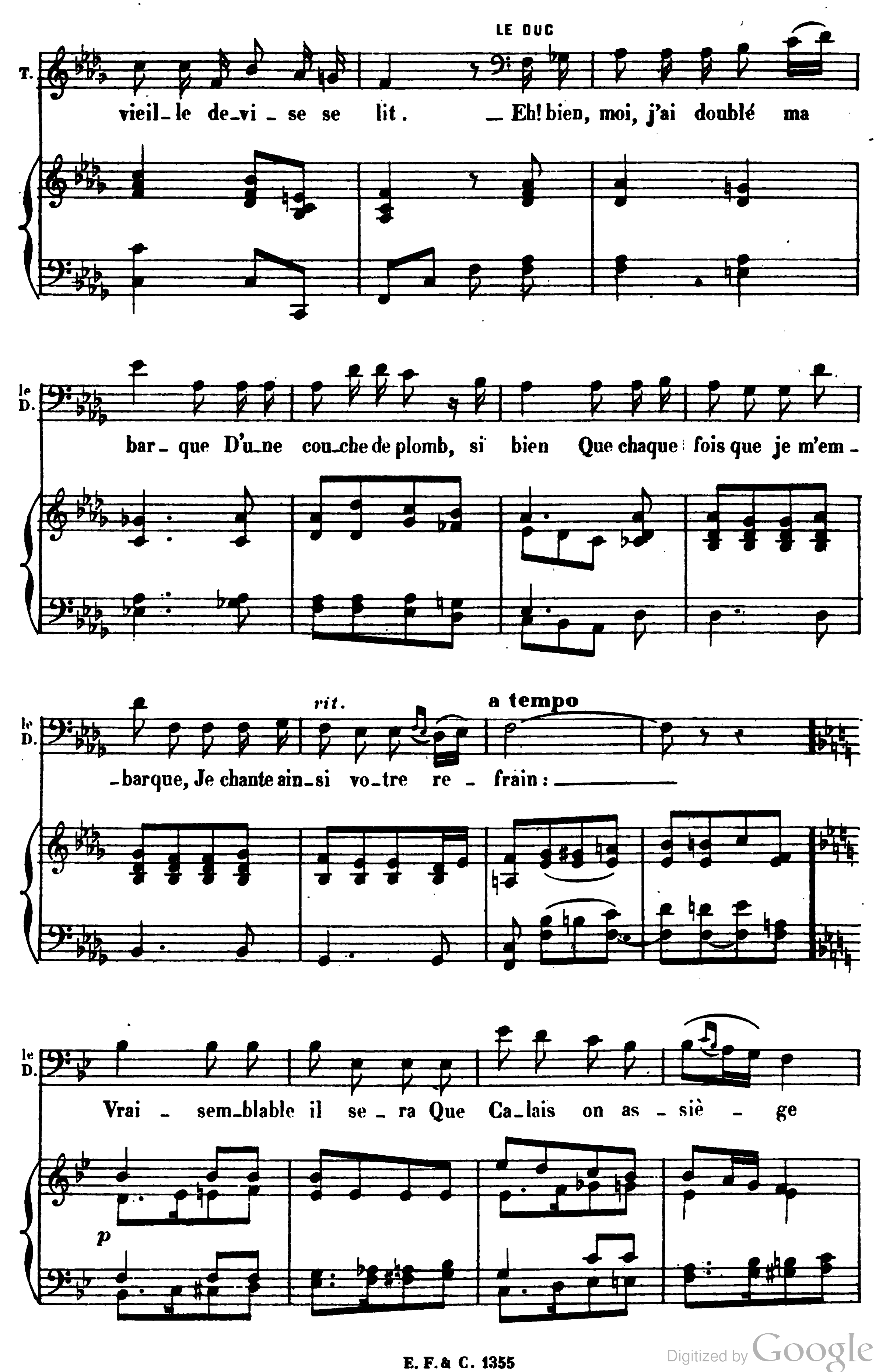
COUPLETS
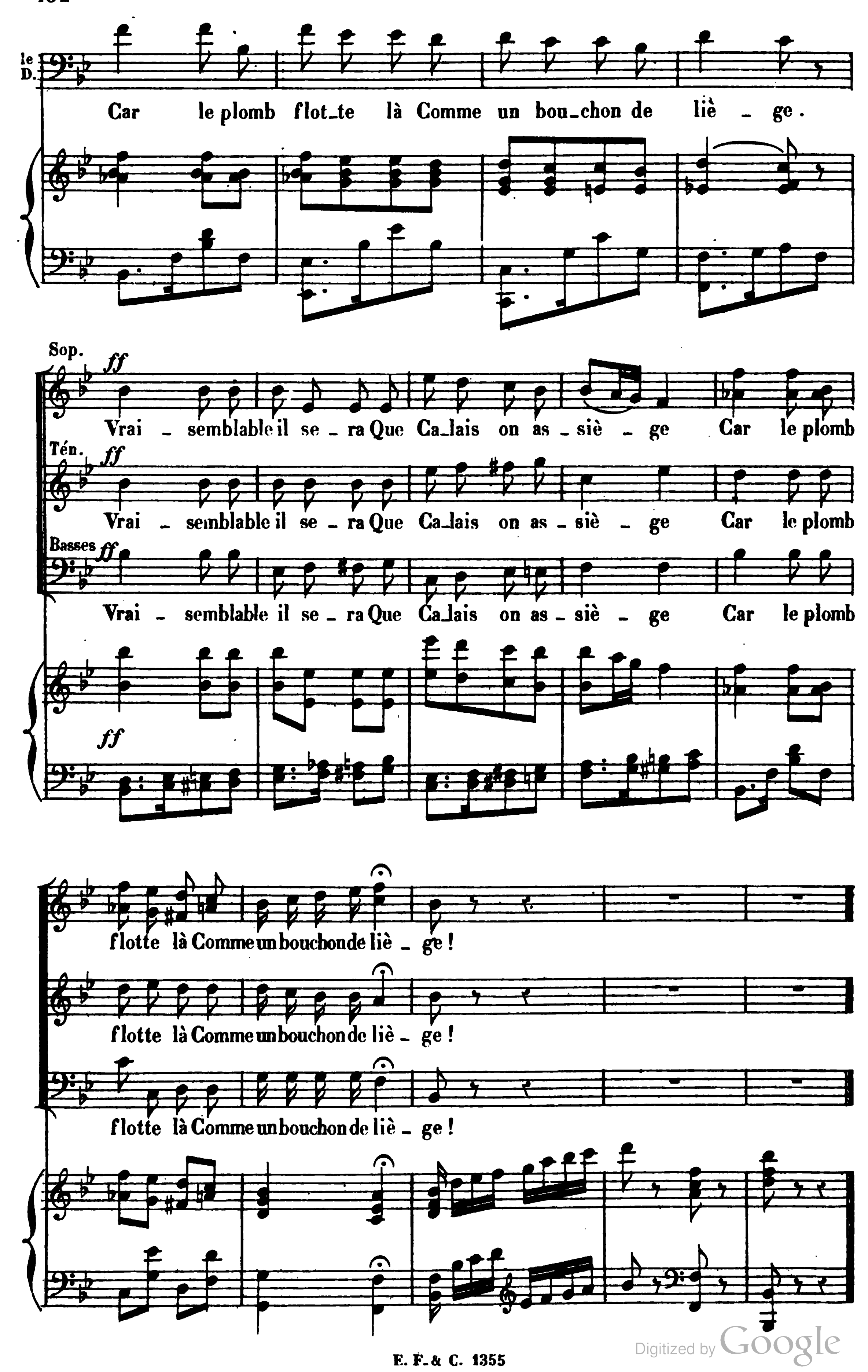
N° 13




T.
main — Il é_cri_vit en gai qua_trin Cet_te tant plai_san_te de_
T.
_vi - - - se: Vrai _ sem_blable il se _ ra Que
T.
Ca_lais on as _ siè - ge Quand le plomb flot_te_ra Comme
p
T.
un bou_chon de liè _ ge! Vrai _ sem_blable il se _ ra Que
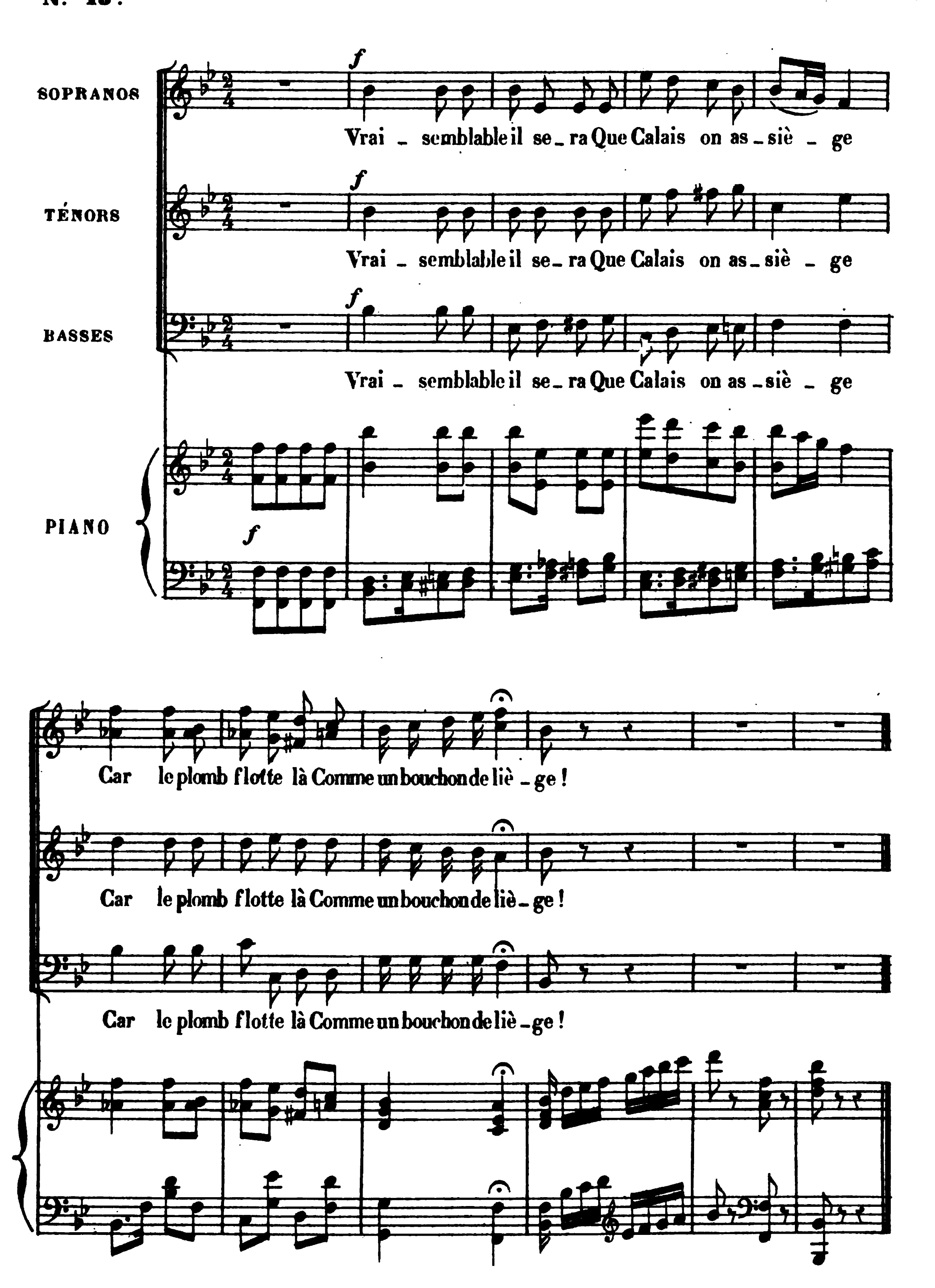

T.
Ca_lais on as - siè - ge Quand le plomb flot_te_ra Comme
f
un bouchon de liè - ge!
ff
Hur_rah! pour la vieille Angle_ter_re! De_
-puis deux cents ans c'est ain_si; Et gra_vée, en haut, dans la pier - re La


LE DUC
T.
vieil_le de_vi _ se se lit. _ Eh! bien, moi, j'ai doublé ma
le D.
bar_ que D'u_ne cou_che de plomb, si bien Que chaque fois que je m'em_
le D.
rit.
a tempo
_barque, Je chante ain_si vo_tre re _ frain:
le D.
Vrai _ sem_blable il se _ ra Que Ca_lais on as _ siè _ ge
p


le D.
Car le plomb flot_te là Comme un bou_chon de liè _ ge.
Sop.
ff
Vrai _ semblable il se _ ra Que Ca_lais on as _ siè _ ge Car le plomb
Tén.
ff
Vrai _ semblable il se _ ra Que Ca_lais on as _ siè _ ge Car le plomb
Basses
ff
Vrai _ semblable il se _ ra Que Ca_lais on as _ siè _ ge Car le plomb
ff
flotte là Comme un bouchon de liè _ ge!
flotte là Comme un bouchon de liè _ ge!
flotte là Comme un bouchon de liè _ ge!
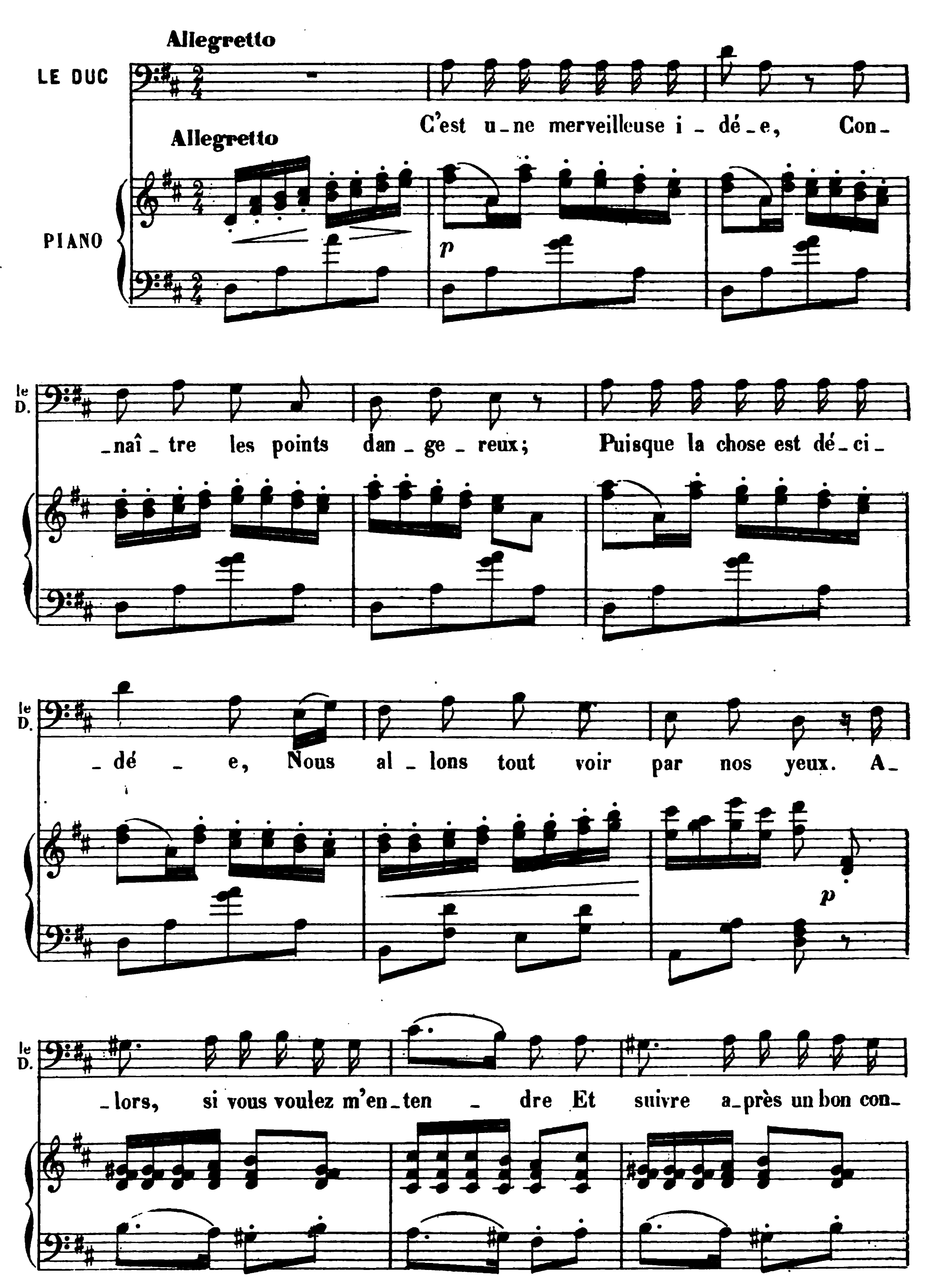
SORTIE
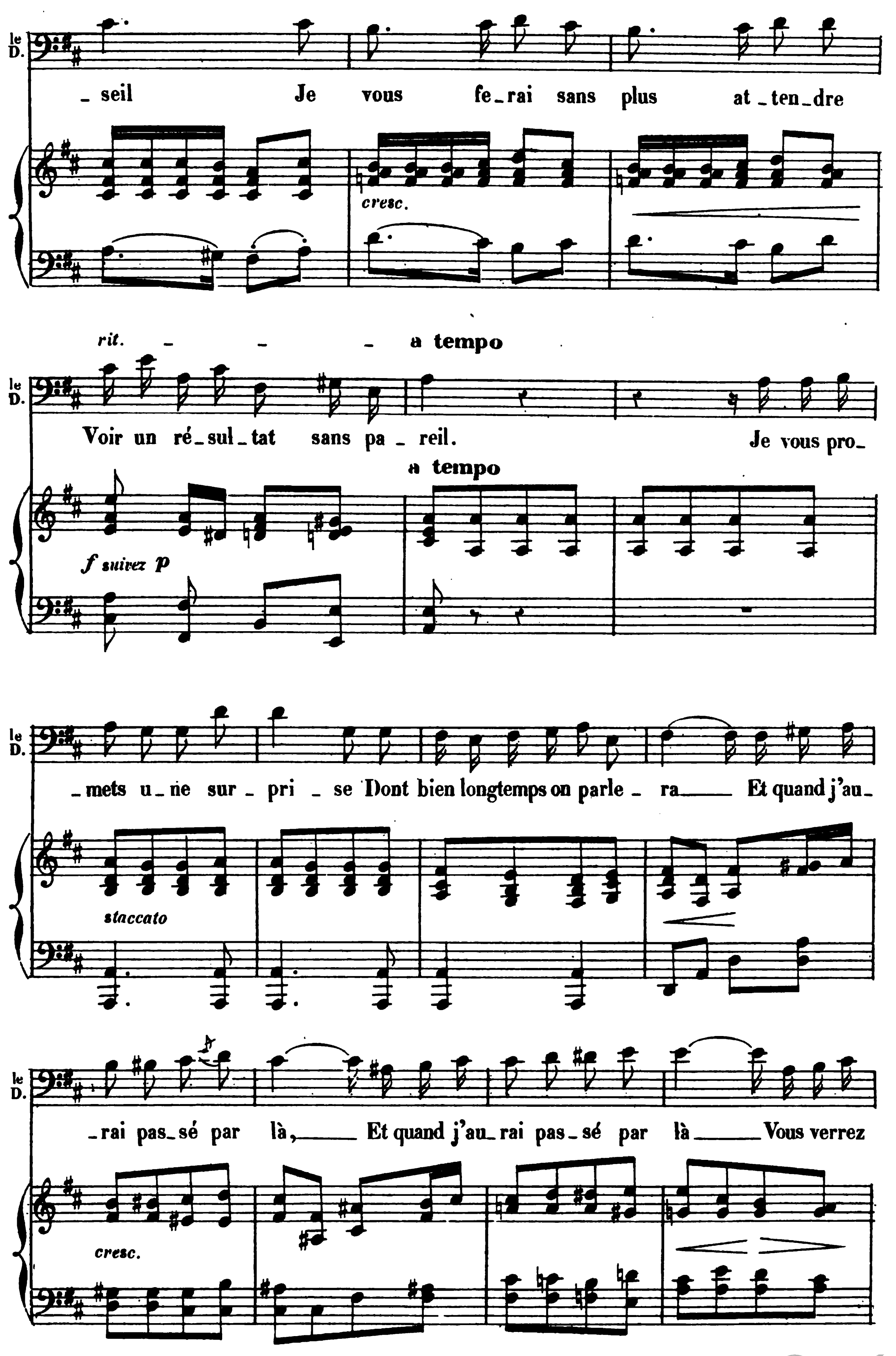
N° 13bis
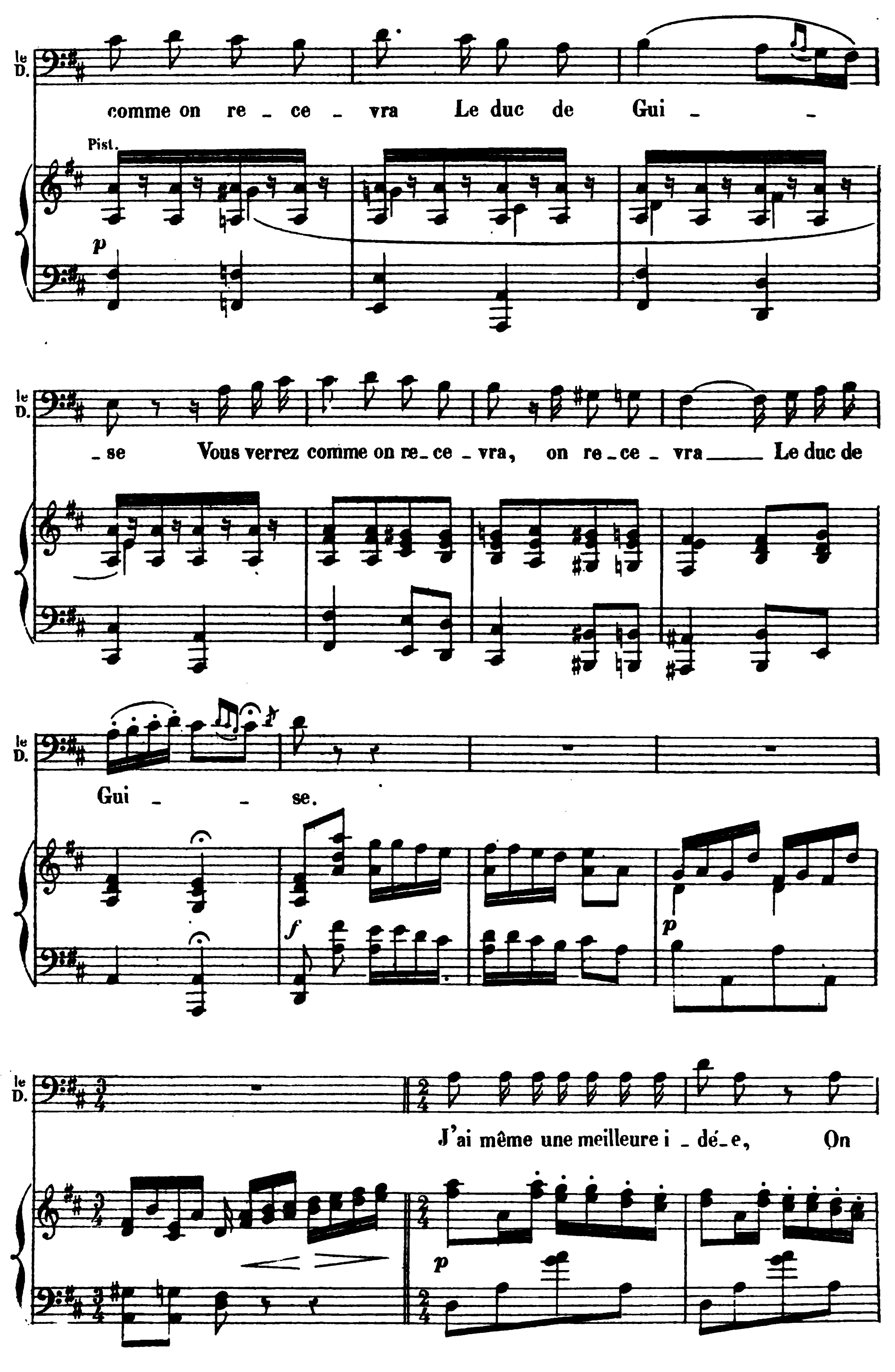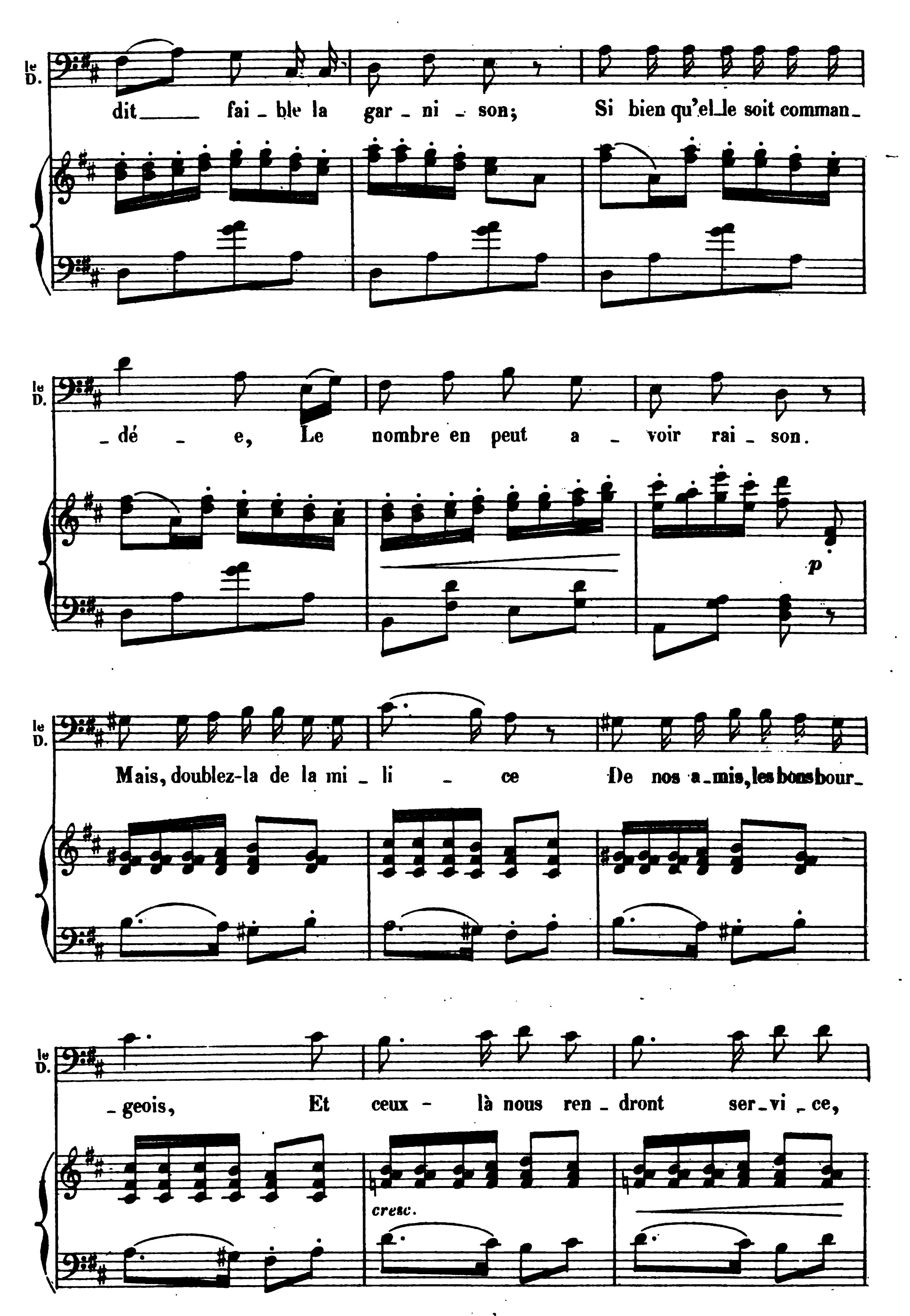


COUPLETS
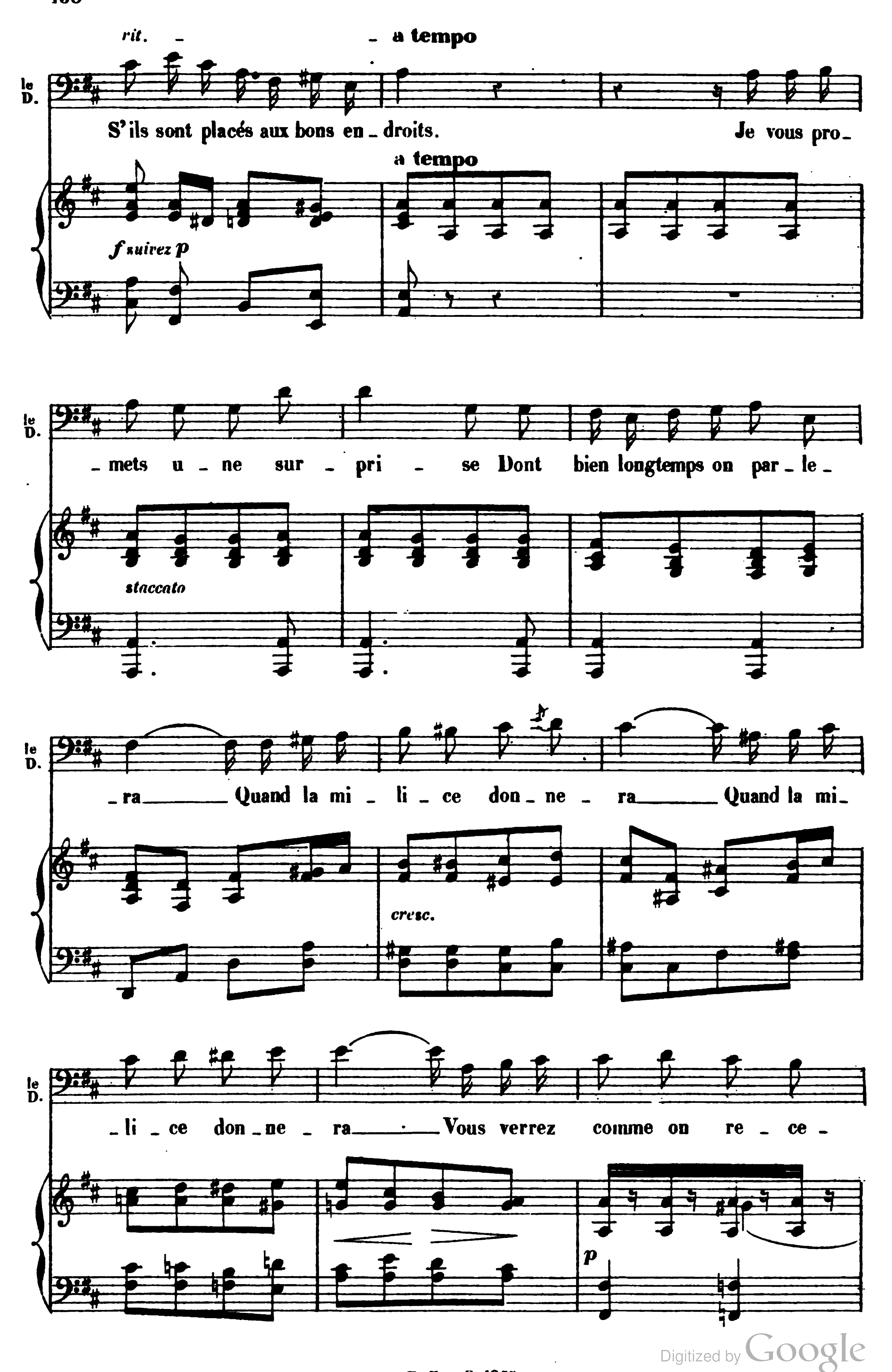
N° 14
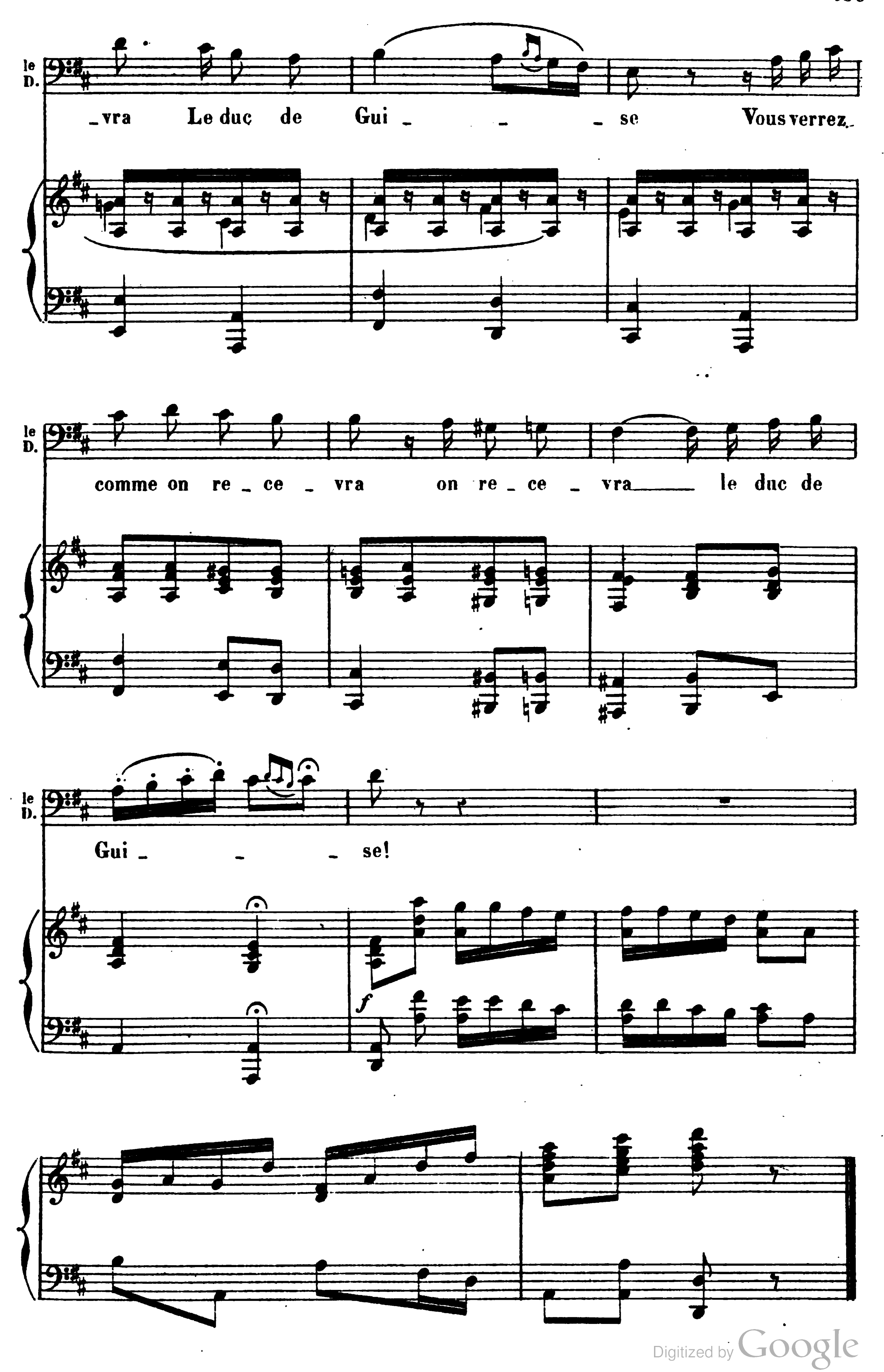



le D.
_seil Je vous fe_rai sans plus at_ten_dre
cresc.
rit. - - - a tempo
le D.
Voir un ré_sul_tat sans pa_reil. Je vous pro_
a tempo
f suivez p
le D.
_mets u_ne sur_pri_se Dont bien longtemps on parle_ra Et quand j'au_
staccato
le D.
_rai pas_sé par là, Et quand j'au_rai pas_sé par là Vous verrez
cresc.


le D.
comme on re _ ce _ vra Le duc de Gui _ _
Pist.
p
_ se Vous verrez comme on re_ce _ vra, on re_ce _ vra Le duc de
Gui _ _ se.
f
p
J'ai même une meilleure i _ dé_e, On
p
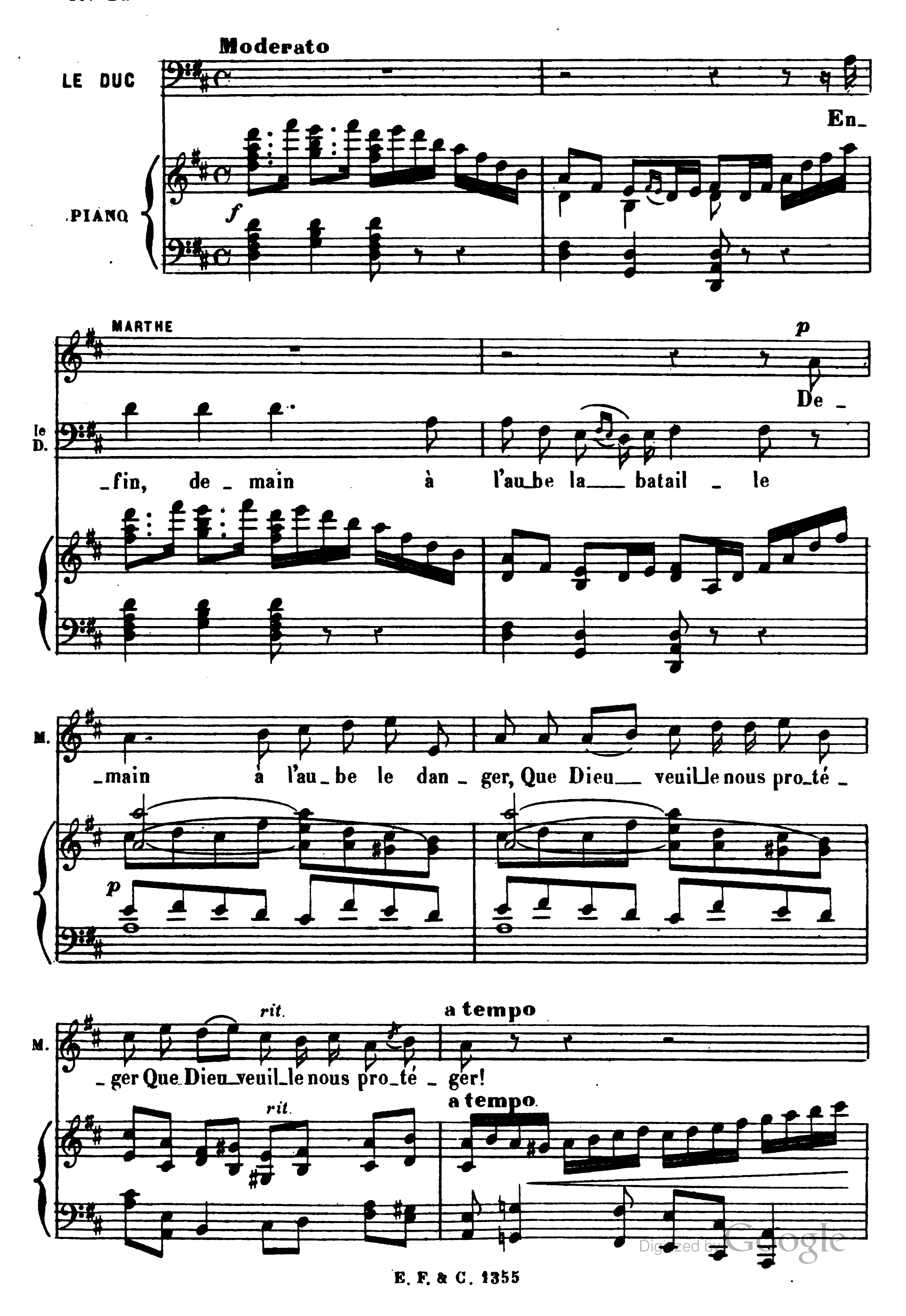

le D.
dit fai - ble la gar - ni - son; Si bien qu'el - le soit comman -
le D.
- dé - e, Le nombre en peut a - voir rai - son.
p
le D.
Mais, doublez-la de la mi - li - ce De nos a - mis, les bons bour -
le D.
- geois, Et ceux - là nous ren - dront ser - vi - ce,
cresc.
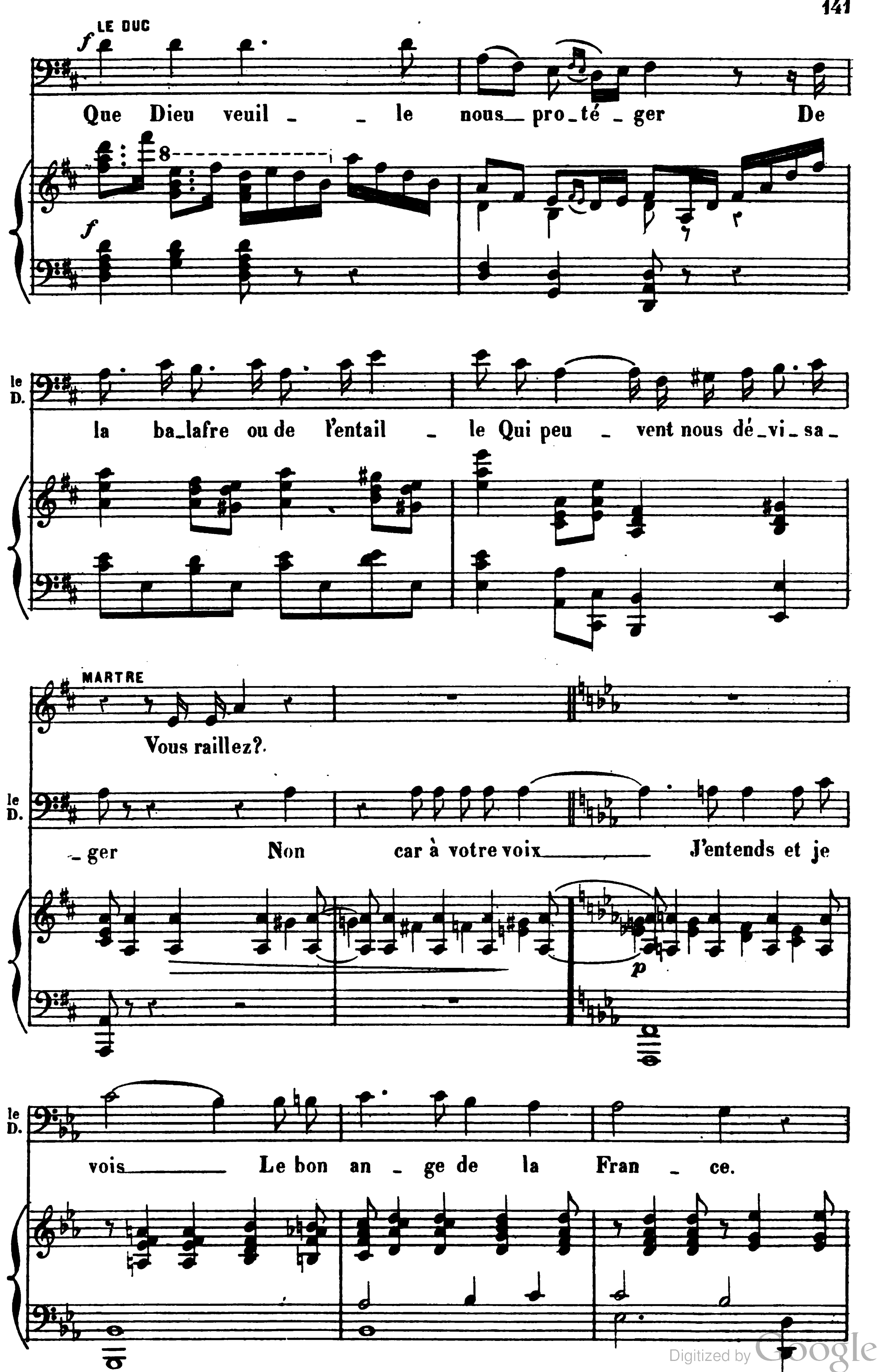

rit. _ _ a tempo
le D.
S'ils sont placés aux bons en_droits. Je vous pro_
a tempo
f suivez p
le D.
_mets u_ne sur_pri_se Dont bien longtemps on par_le_
staccato
le D.
_ra Quand la mi_li_ce don_ne_ra Quand la mi_
cresc.
le D.
_li_ce don_ne_ra Vous verrez comme on re_ce_
p
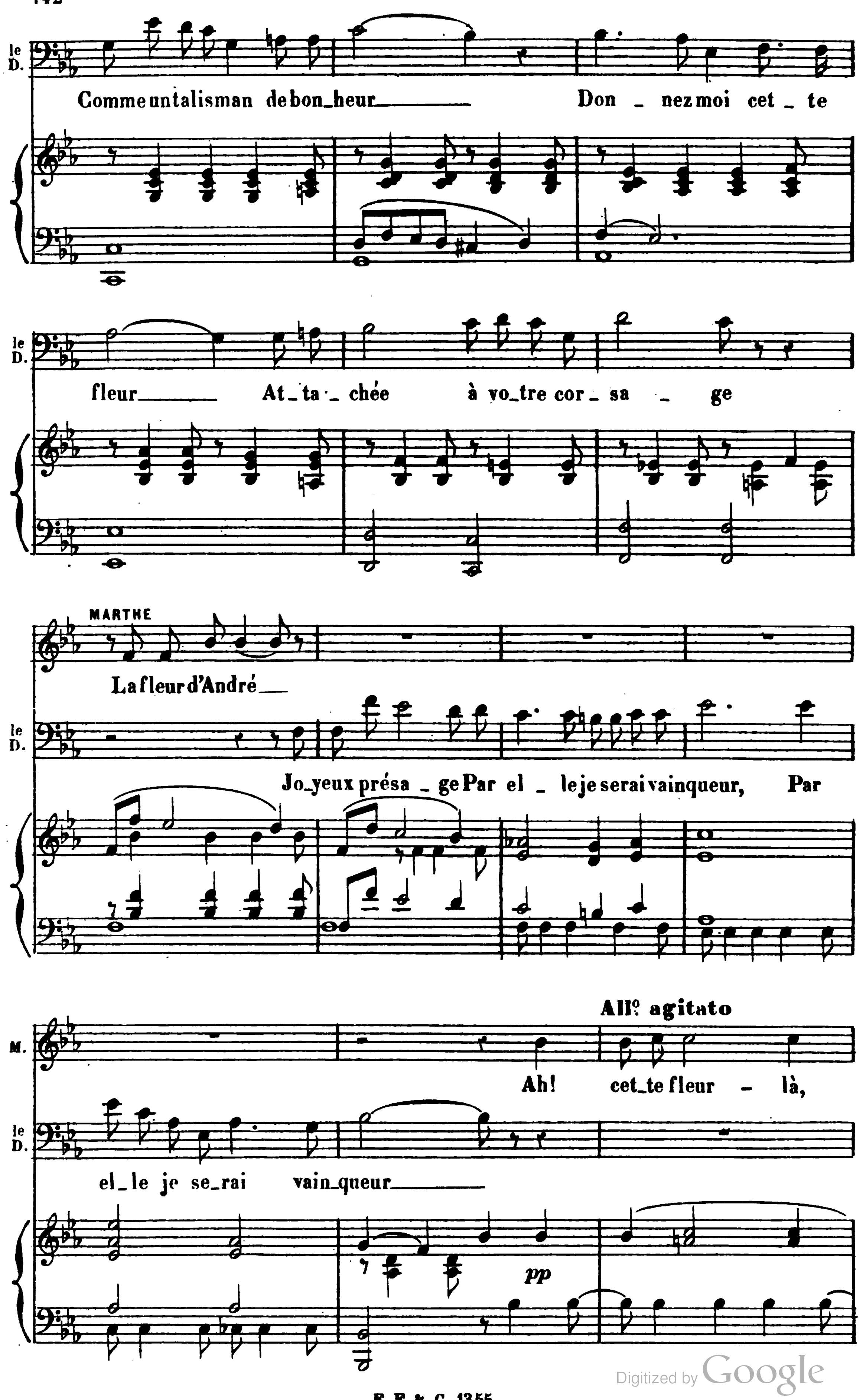

le
D.
_vra Le duc de Gui _ _ _ se Vous verrez_
le
D.
comme on re _ ce _ vra on re _ ce _ vra le duc de
le
D.
Gui _ _ _ se!
f
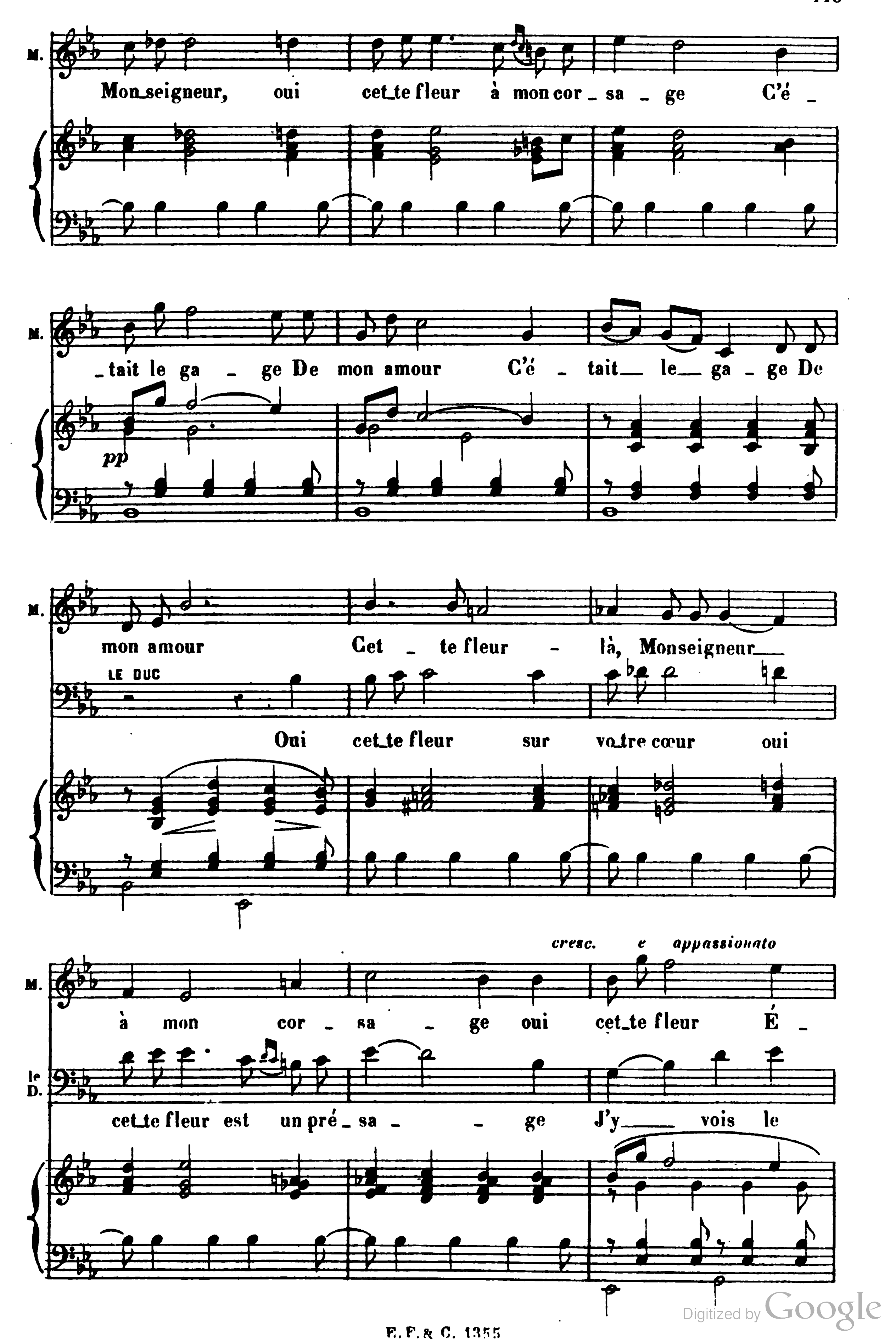
FINAL
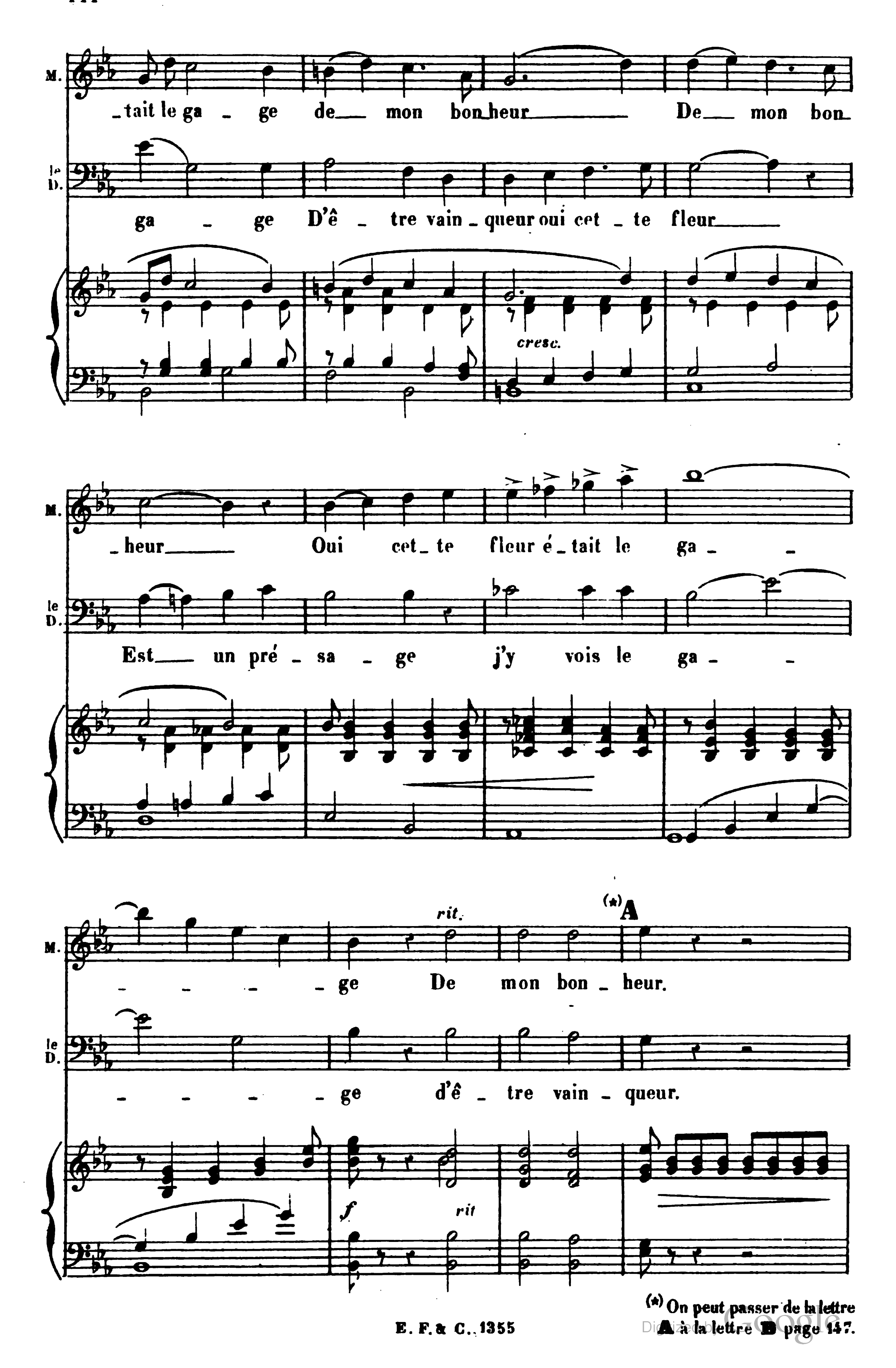
Nº 15


Moderato
LE DUC
PIANO
En_
MARTHE
De_
le D.
_fin, de_main à l'au_be la__ batail_le
M.
_main à l'au_be le dan_ger, Que Dieu__ veuil_le nous pro_té_
rit.
a tempo
_ger Que Dieu_veuil_le nous pro_té_ger!
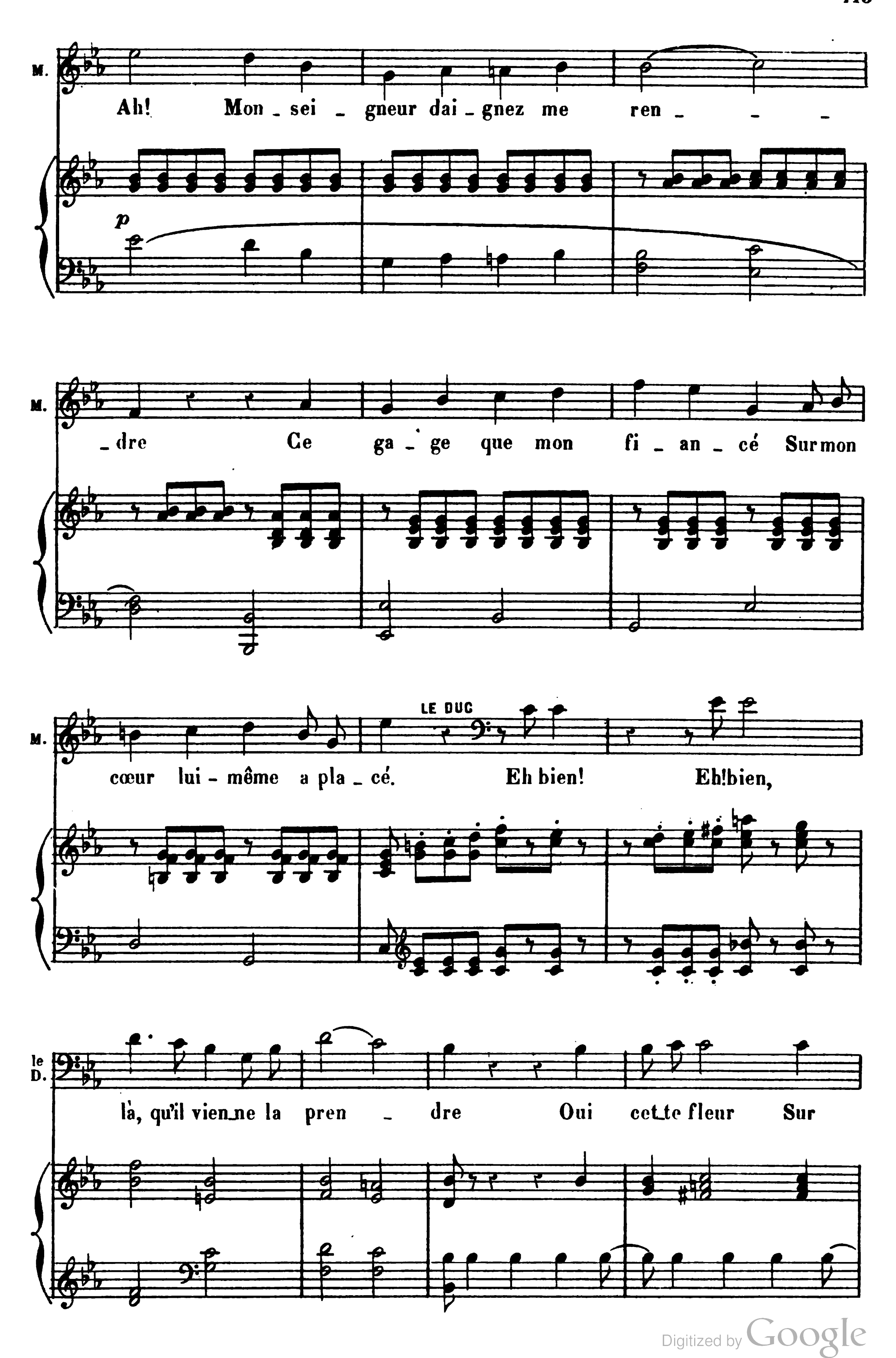

LE DUC
Que Dieu veuil _ _ le nous_ pro_té _ ger De
le D.
la ba_lafre ou de l'entail _ le Qui peu _ vent nous dé_vi_sa_
MARTRE
Vous raillez?
le D.
_ ger Non car à votre voix J'entends et je
le D.
vois Le bon an _ ge de la Fran _ ce.
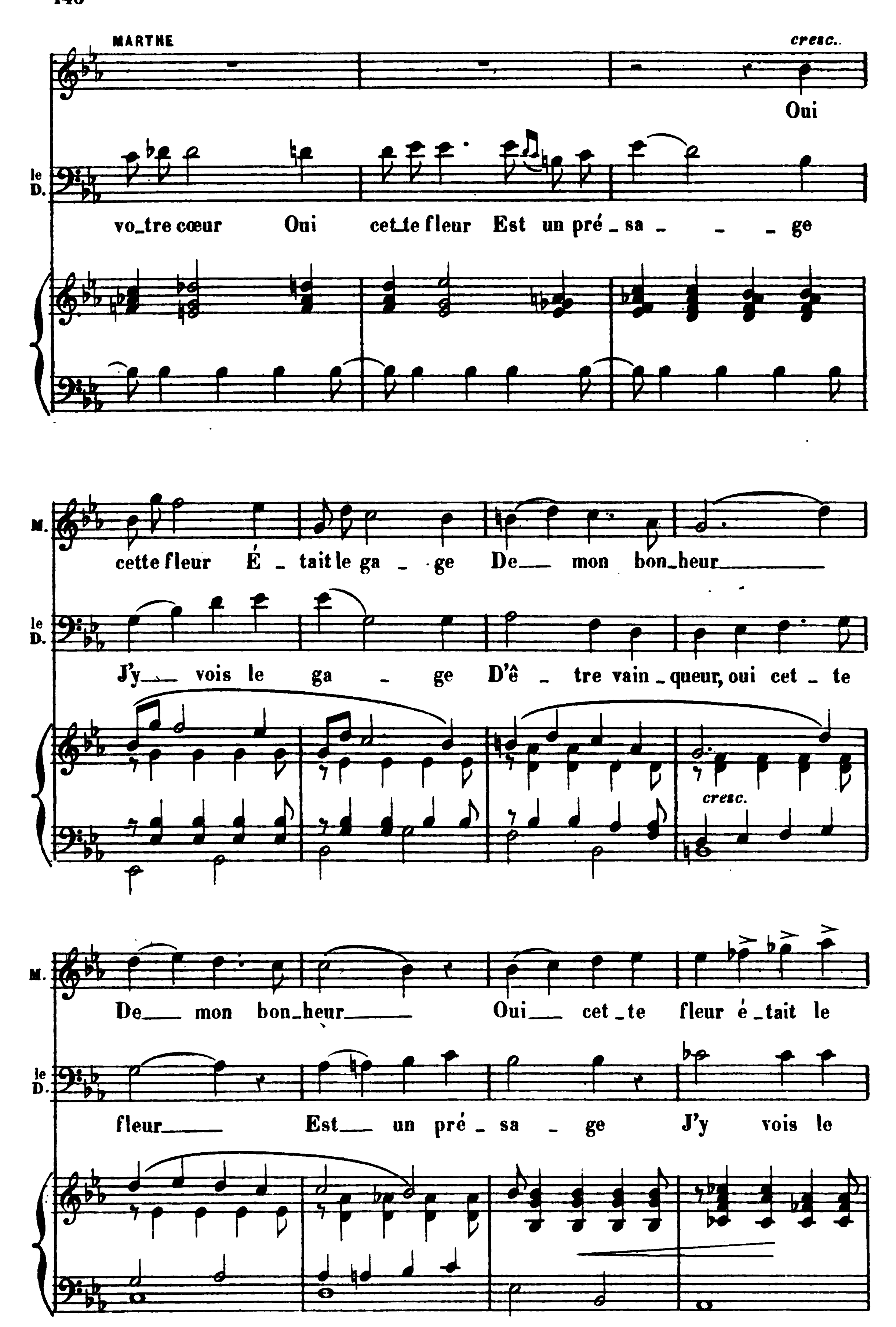

le D.
Comme un talisman de bon_heur
Don _ nez moi cet _ te
le D.
fleur
At_ta_ chée
à vo_tre cor_ sa _ ge
MARTHE
La fleur d'André
le D.
Jo_yeux présa _ ge Par el _ le je serai vainqueur, Par
All° agitato
M.
Ah! cet_te fleur - là,
le D.
el_le je se_rai vain_queur
pp
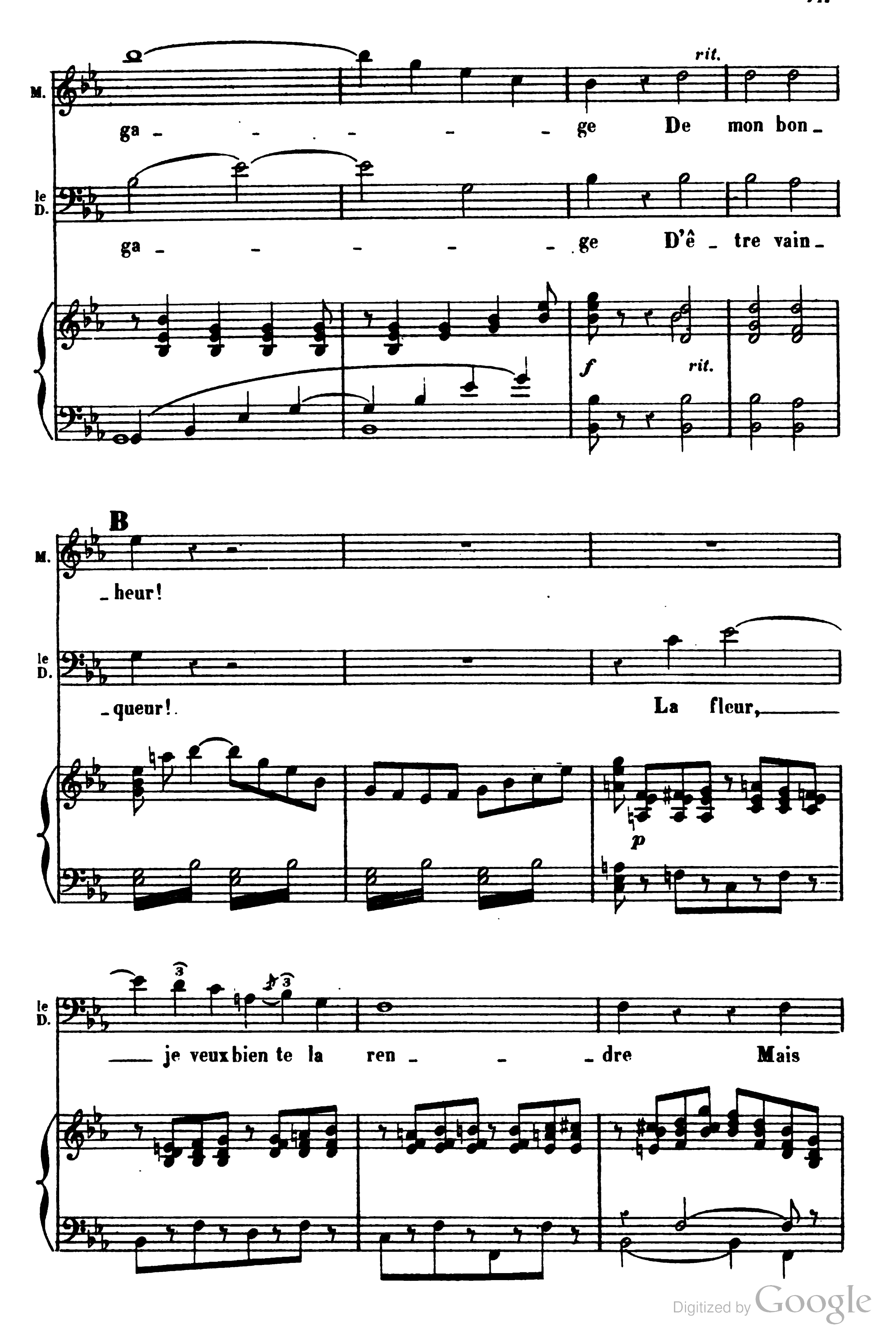

M.
Mon_seigneur, oui cet_te fleur à mon cor _ sa _ ge C'é _
M.
_tait le ga _ ge De mon amour C'é _ tait le ga _ ge De
pp
M.
mon amour Cet _ te fleur _ là, Monseigneur
LE DUC
Oui cet_te fleur sur vo_tre cœur oui
cresc. e appassionato
M.
à mon cor _ sa _ ge oui cet_te fleur É _
le D.
cet_te fleur est un pré _ sa _ _ ge J'y vois le
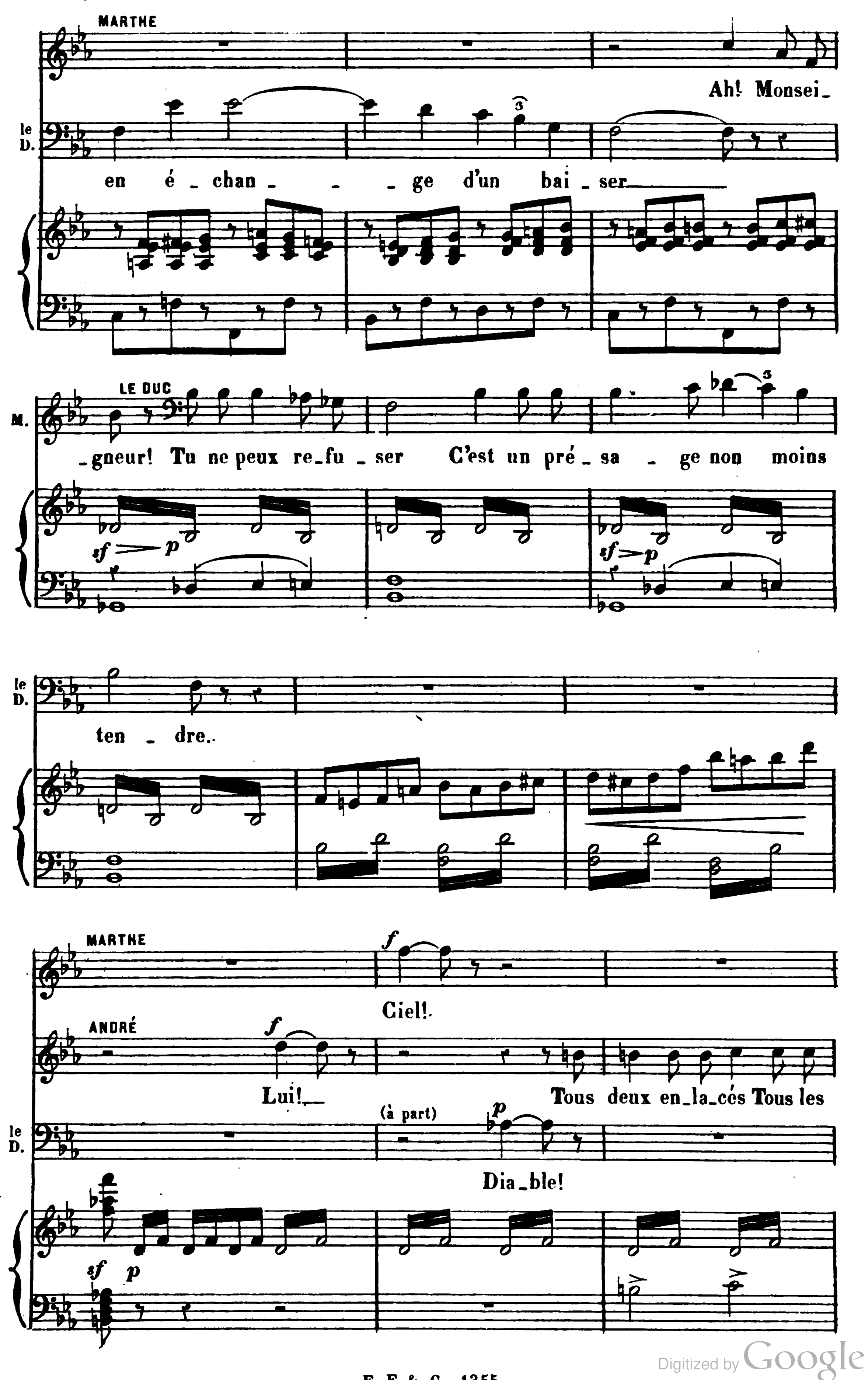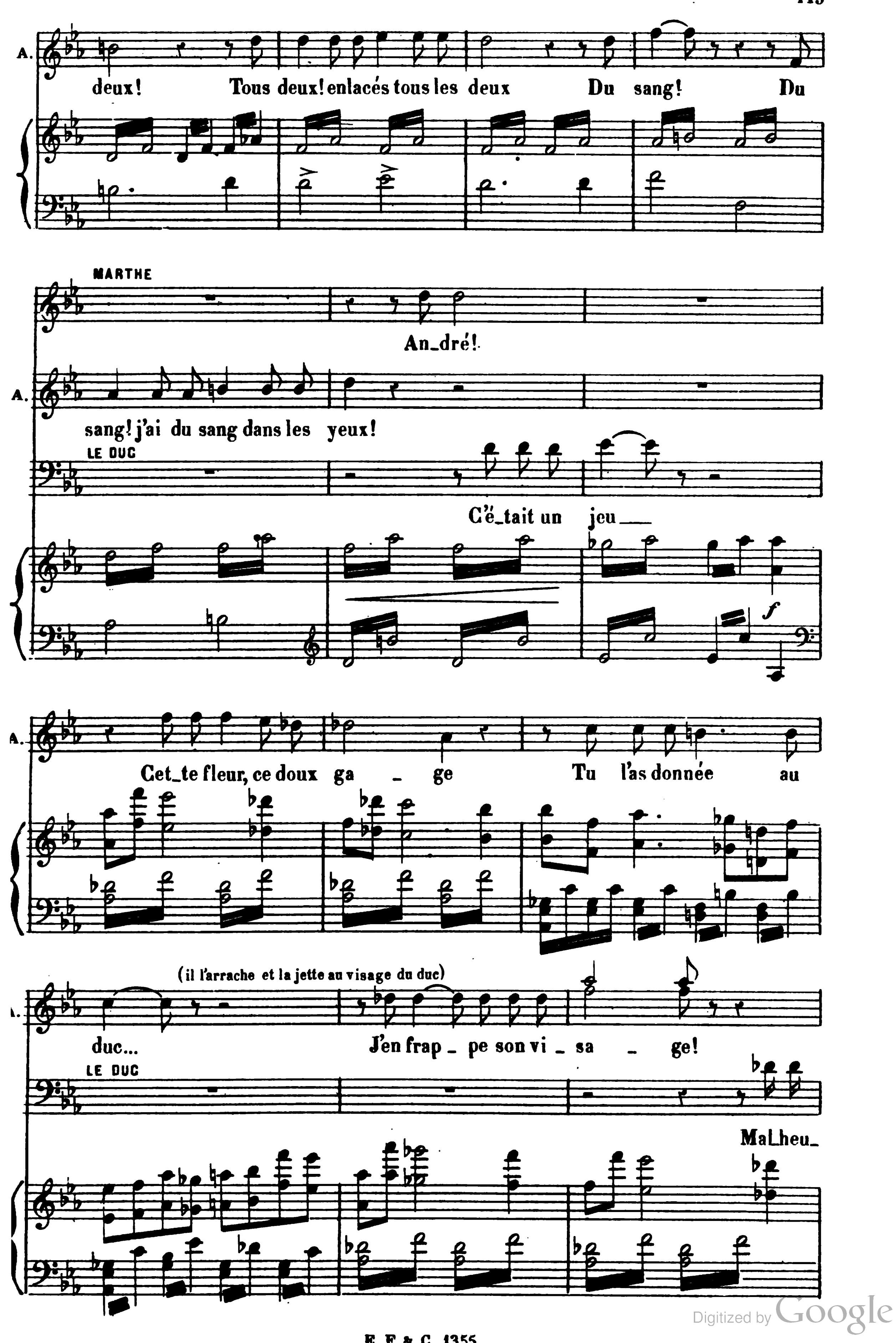


(*) On peut passer de la lettre A à la lettre B page 147.
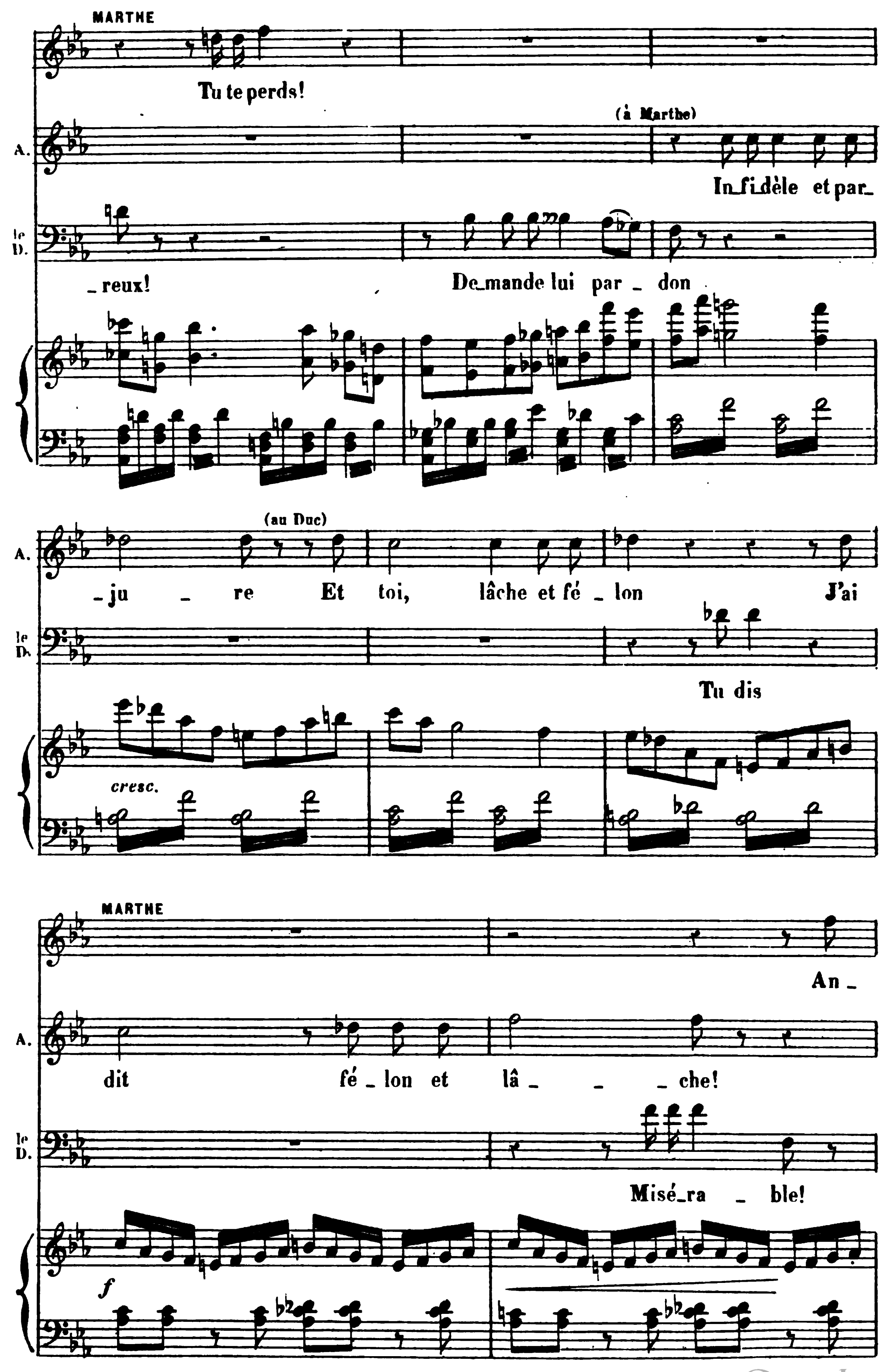

M.
Ah! Mon - sei - gneur dai - gnez me ren - - -
p
M.
- dre Ce ga - ge que mon fi - an - cé Sur mon
M.
cœur lui - même a pla - cé.
LE DUC
Eh bien! Eh! bien,
le D.
là, qu'il vien - ne la pren - dre Oui cet - te fleur Sur
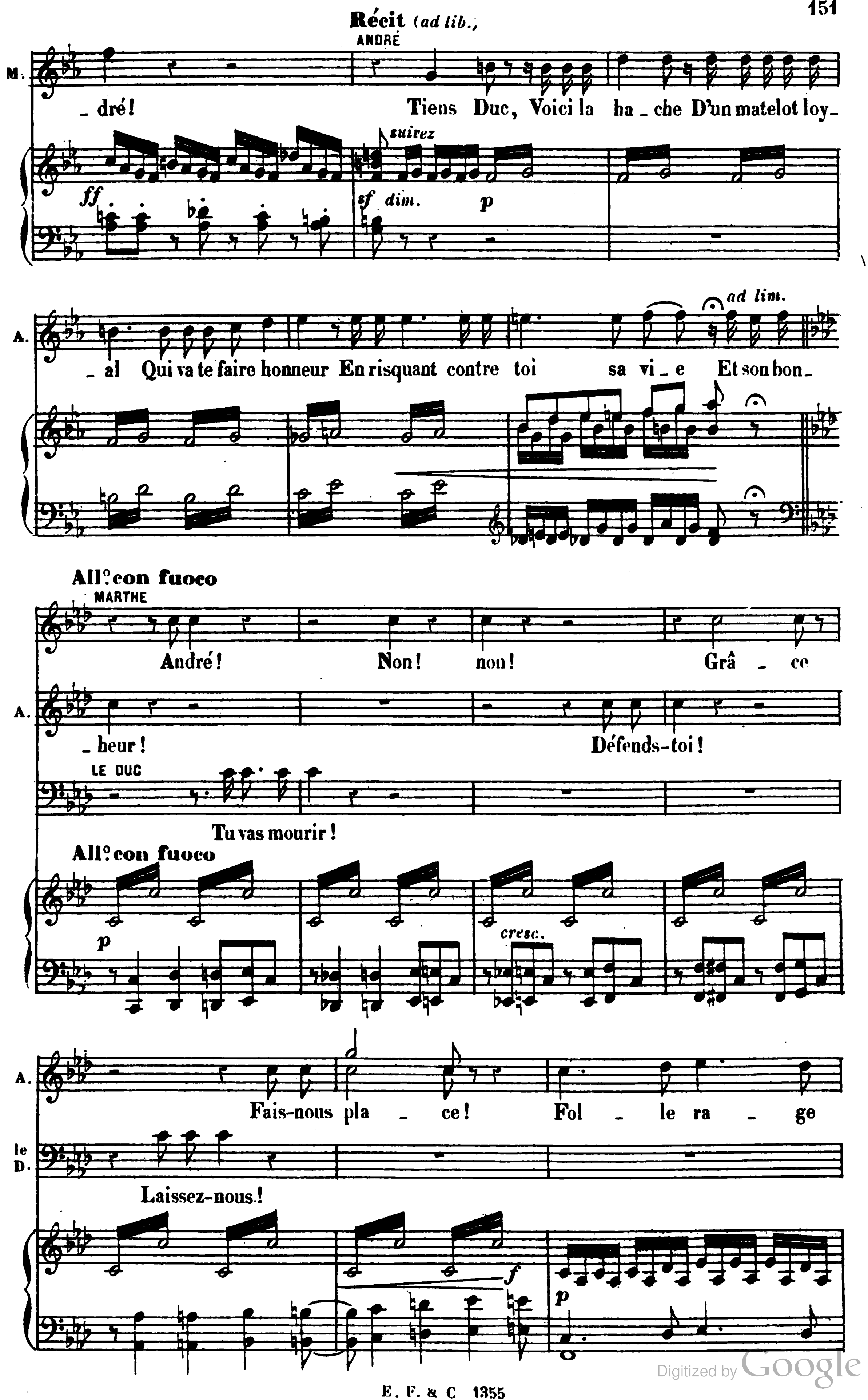

MARTHE
cresc.
Oui
le D.
vo_tre cœur Oui cet_te fleur Est un pré _ sa _ _ _ ge
M.
cette fleur É _ tait le ga _ ge De_ mon bon_heur
le D.
J'y_ vois le ga _ ge D'ê _ tre vain _ queur, oui cet _ te
cresc.
M.
De_ mon bon_heur_ Oui_ cet _ te fleur é _ tait le
le D.
fleur_ Est_ un pré _ sa _ ge J'y vois le
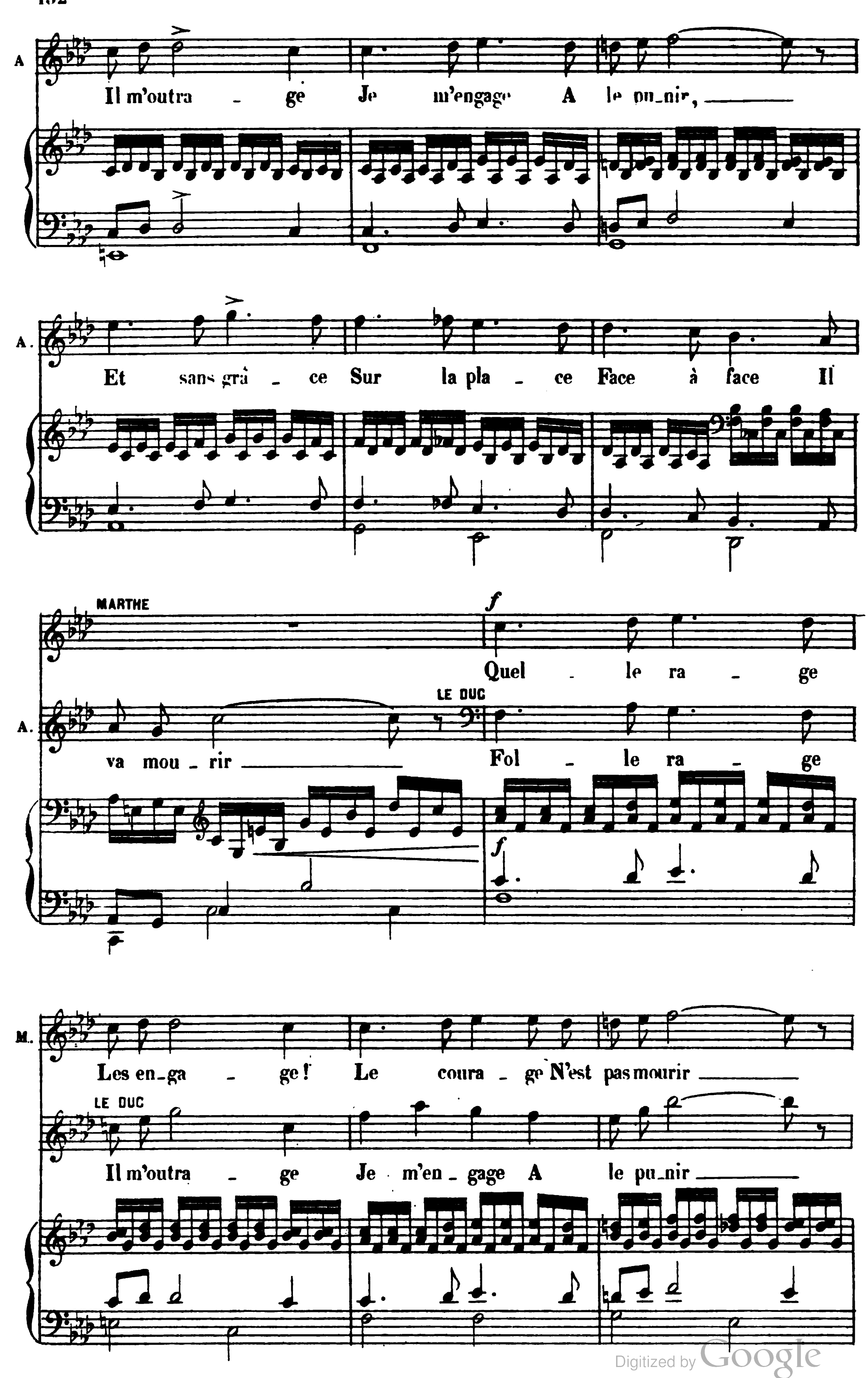

rit.
M.
ga - - - - - - ge De mon bon -
le D.
ga - - - - - ge D'ê - tre vain -
f
rit.
B
- heur!
- queur!
La fleur,
p
je veux bien te la ren - - - dre Mais
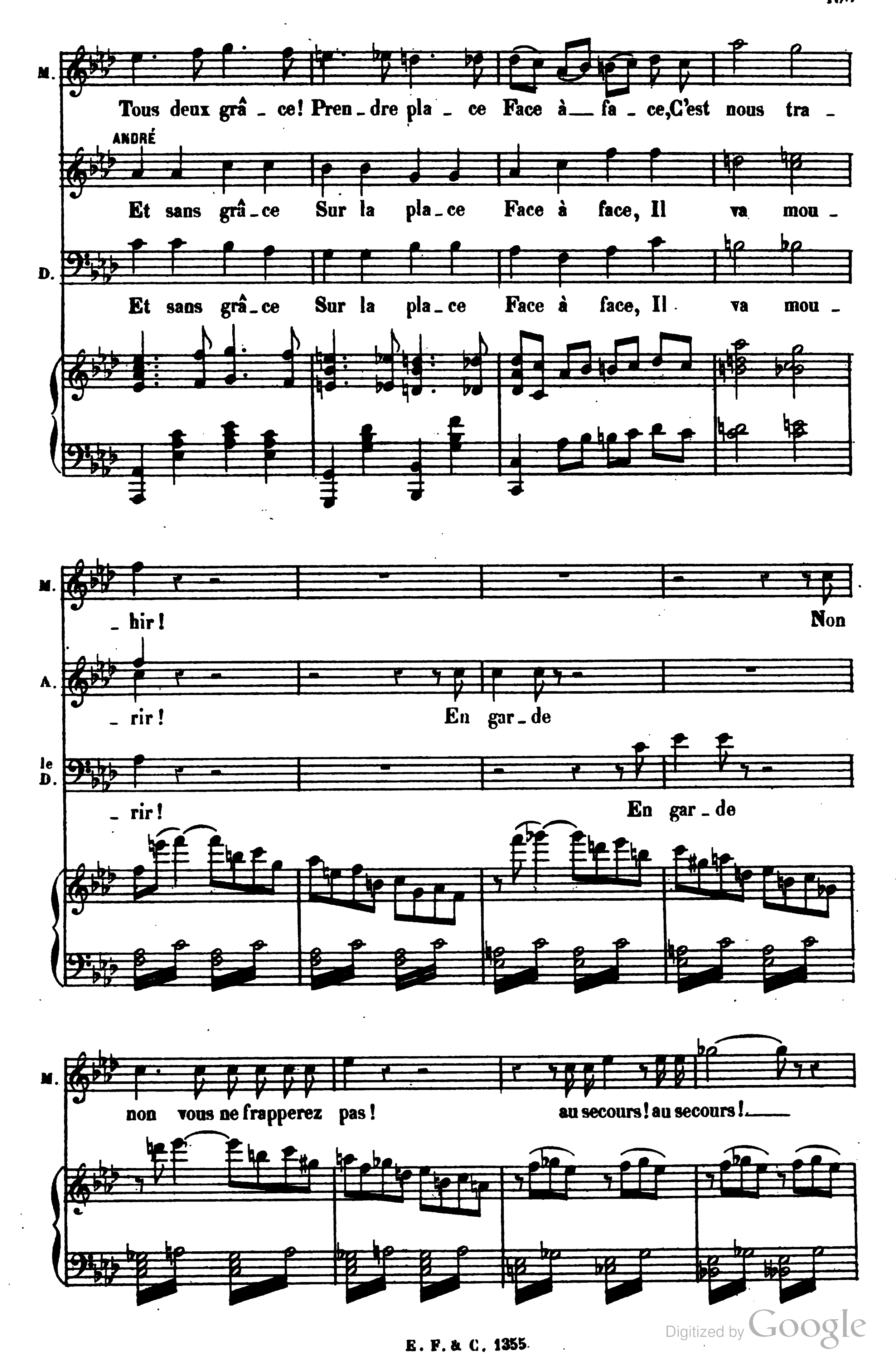

MARTHE
le D.
Ah! Monsei_
en é_chan_ _ _ge d'un bai_ser
LE DUC
M.
_gneur! Tu ne peux re_fu_ser C'est un pré_sa_ge non moins
le D.
ten_dre..
MARTHE
Ciel!.
ANDRÉ
Lui!
Tous deux en_la_cés Tous les
(à part)
le D.
Dia_ble!
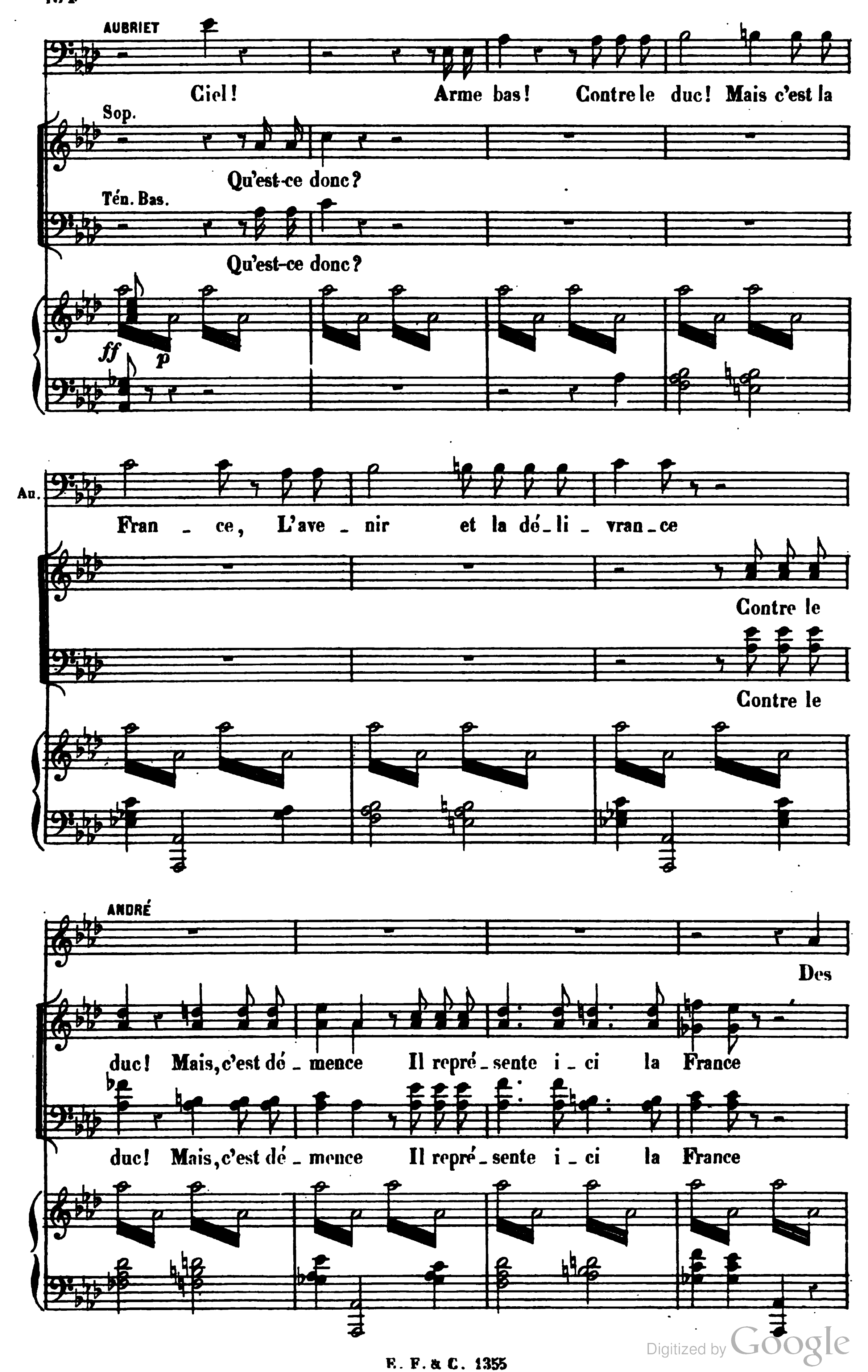

A.
deux! Tous deux! enlacés tous les deux Du sang! Du
MARTHE
An_dré!
A.
sang! j'ai du sang dans les yeux!
LE DUC
C'é_tait un jeu__
f
A.
Cet_te fleur, ce doux ga - ge Tu l'as donnée au
(il l'arrache et la jette au visage du duc)
duc... J'en frap - pe son vi - sa - ge!
LE DUC
Mal_heu_
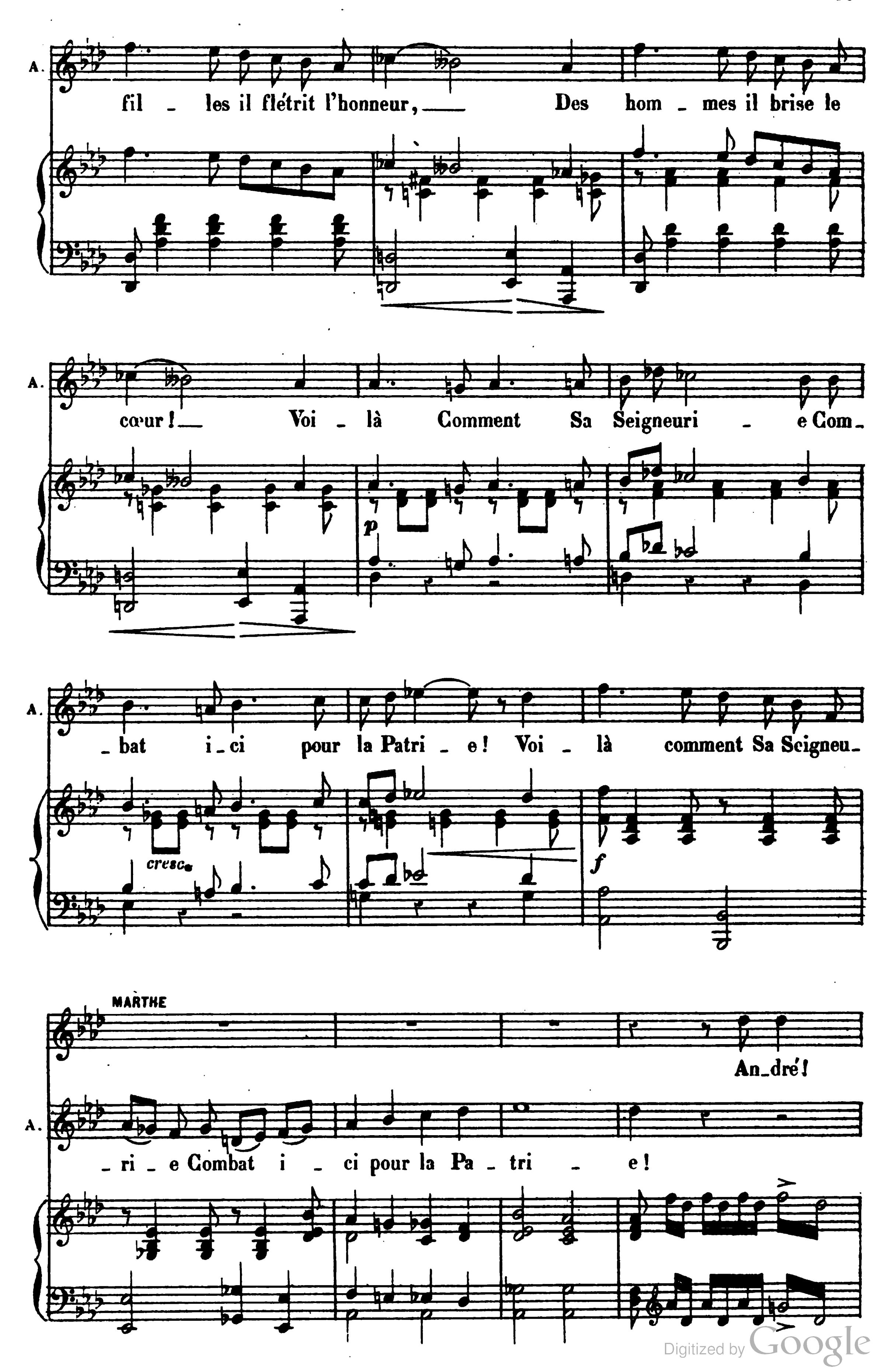

MARTHE
Tu te perds!
(à Marthe)
A.
In_fi_dèle et par_
le D.
_reux!
De_mande lui par _ don
(au Duc)
_ju _ re Et toi, lâche et fé _ lon J'ai
Tu dis
cresc.
MARTHE
An _
dit fé _ lon et lâ _ _ _ che!
Misé_ra _ ble!
f
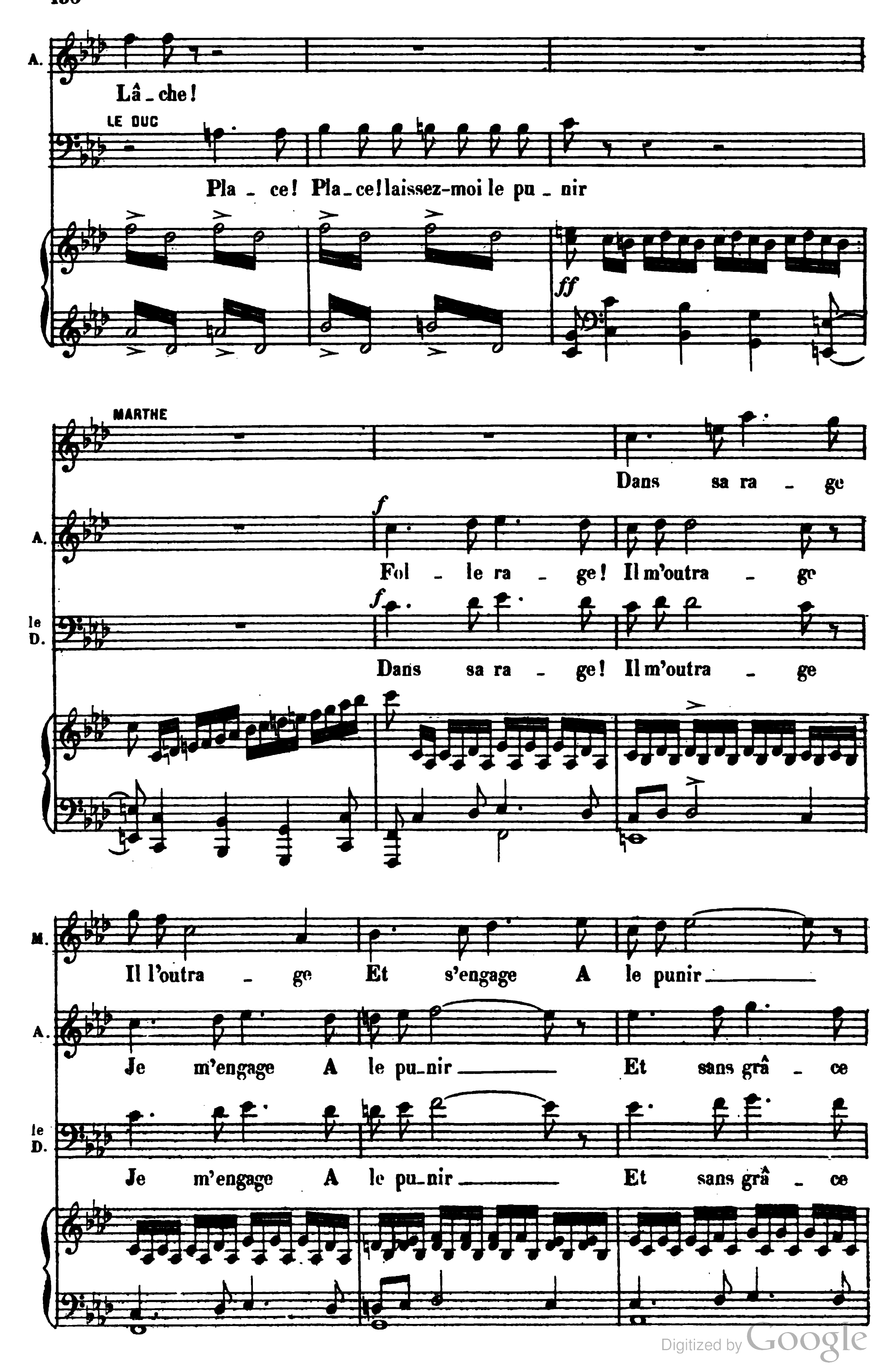

Récit (ad lib.)
ANDRÉ
M.
-dré! Tiens Duc, Voici la ha-che D'un matelot loy-
suivez
ff
sf dim.
p
A.
-al Qui va te faire honneur En risquant contre toi sa vi-e Et son bon-
ad lim.
All° con fuoco
MARTHE
André! Non! non! Grâ-ce
A.
-heur! Défends-toi!
LE DUC
Tu vas mourir!
All° con fuoco
p
cresc.
A.
Fais-nous pla-ce! Fol-le ra-ge
le D.
Laissez-nous!
f
p
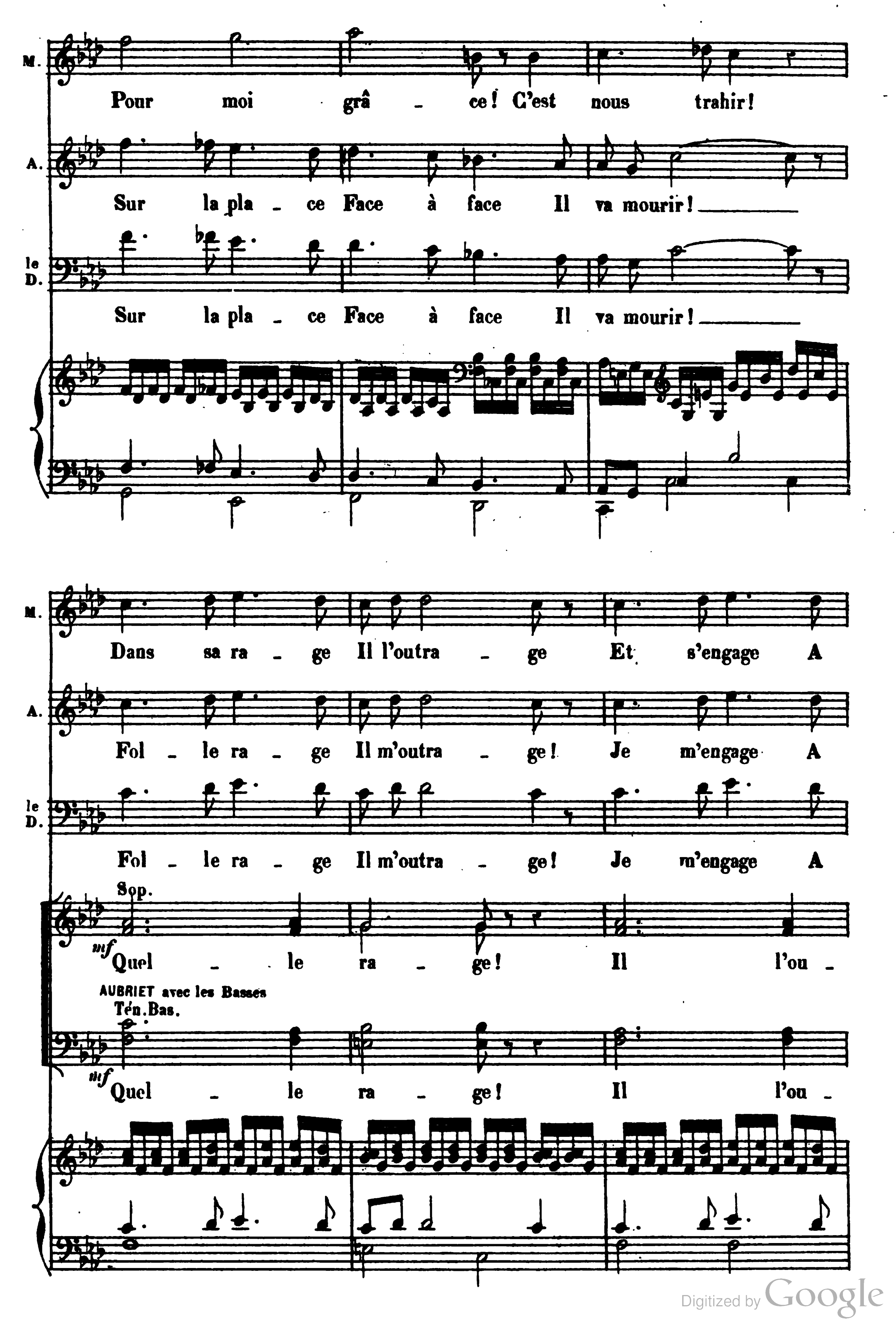

A
Il m'outra - ge Je m'engage A le pu_nir,
A.
Et sans grâ - ce Sur la pla - ce Face à face Il
MARTHE
f
Quel - le ra - ge
A.
va mou_rir
LE DUC
Fol - le ra - ge
f
M.
Les en_ga - ge! Le coura _ ge N'est pas mourir
LE DUC
Il m'outra - ge Je m'en _ gage A le pu_nir
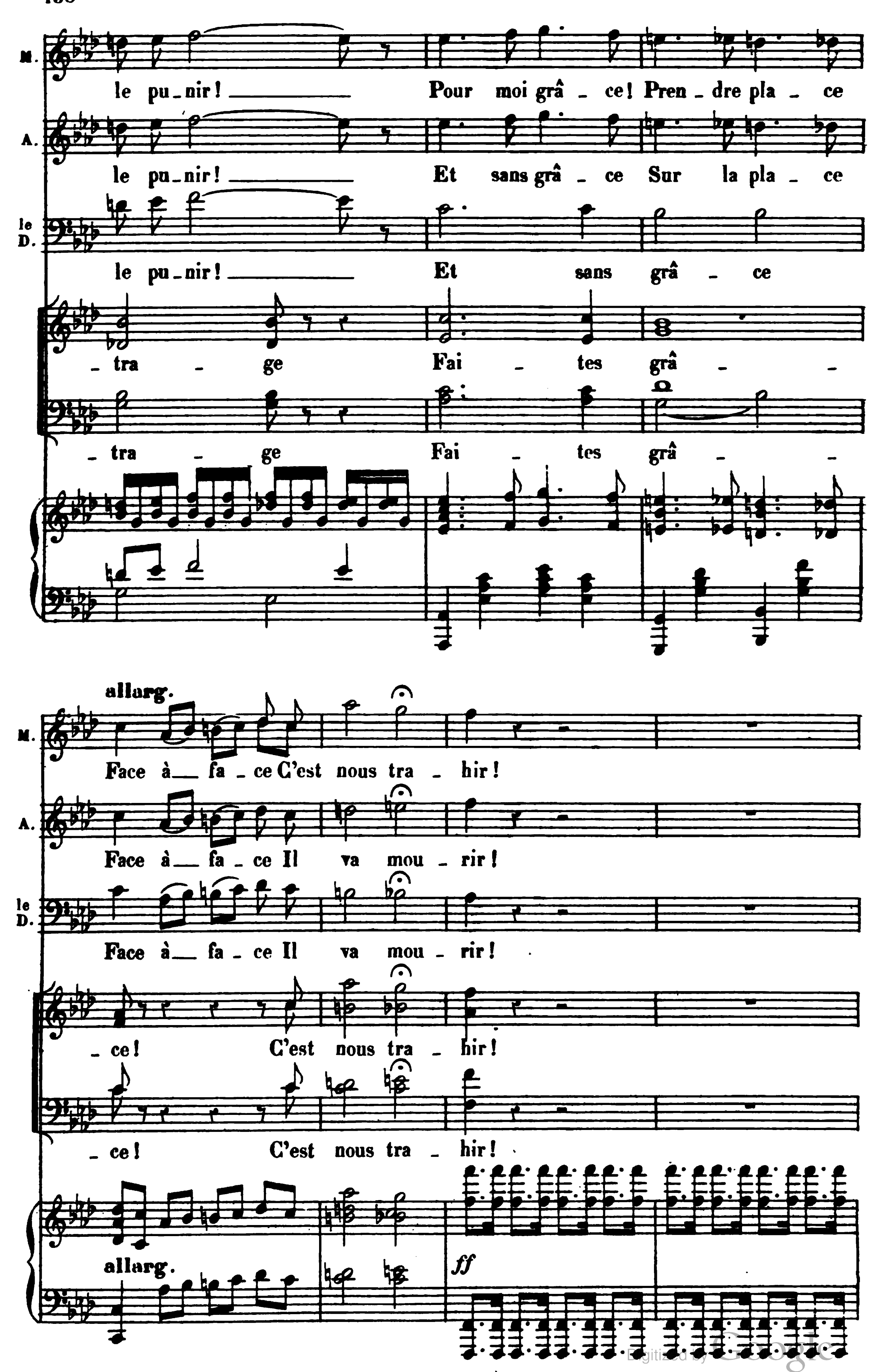

M.
Tous deux grâ _ ce! Pren _ dre pla _ ce Face à _ fa _ ce, C'est nous tra _
ANDRÉ
Et sans grâ _ ce Sur la pla _ ce Face à face, Il va mou _
D.
Et sans grâ _ ce Sur la pla _ ce Face à face, Il va mou _
M.
_ hir!
Non
A.
_ rir!
En gar _ de
le D.
_ rir!
En gar _ de
M.
non vous ne frapperez pas!
au secours! au secours!
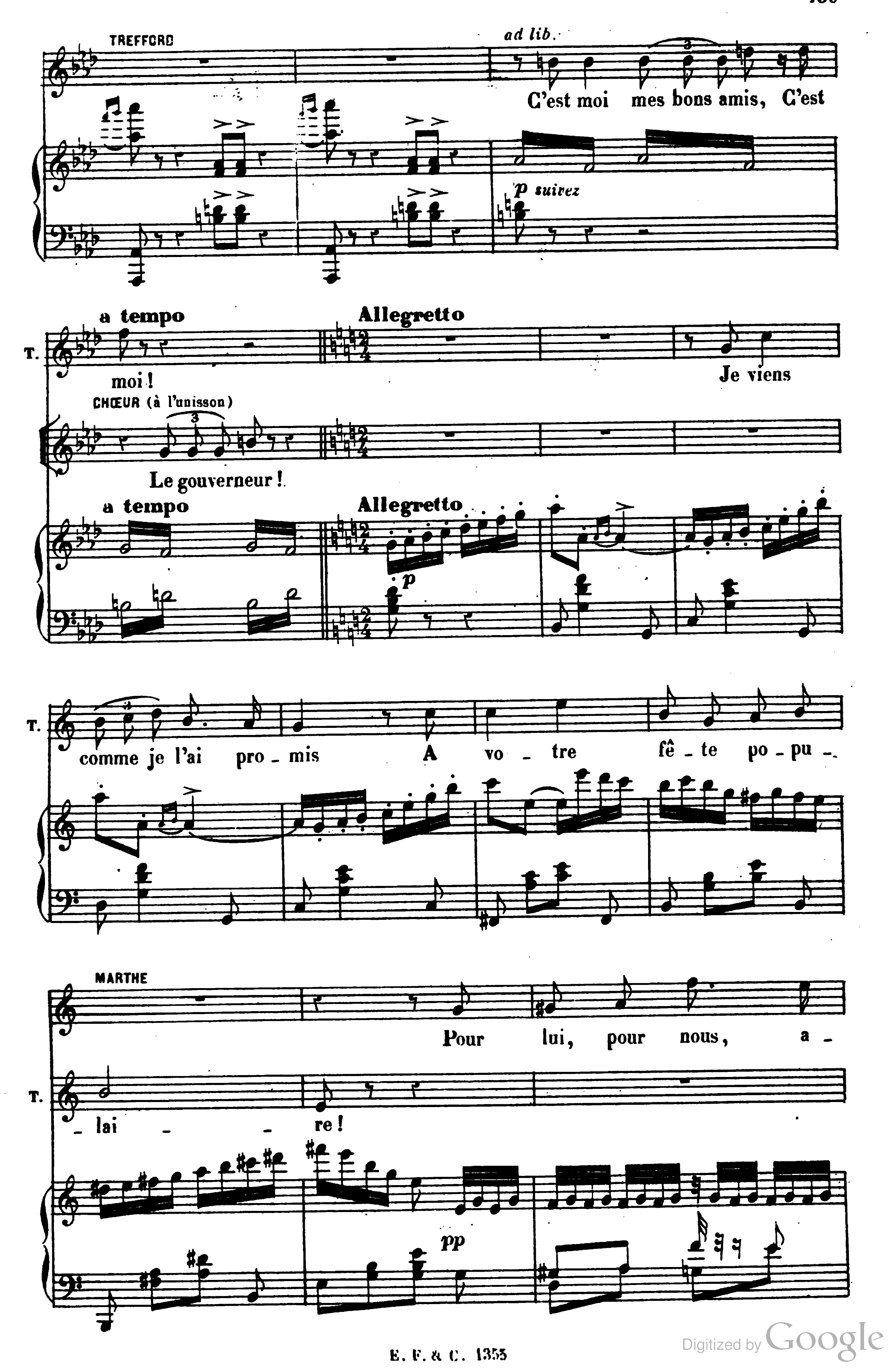

AUBRIET
Ciel! Arme bas! Contre le duc! Mais c'est la
Sop.
Qu'est-ce donc?
Tén. Bas.
Qu'est-ce donc?
ff
p
Au.
Fran - ce, L'ave - nir et la dé - li - vran - ce
Contre le
Contre le
ANDRÉ
Des
duc! Mais, c'est dé - mence Il repré - sente i - ci la France
duc! Mais, c'est dé - mence Il repré - sente i - ci la France
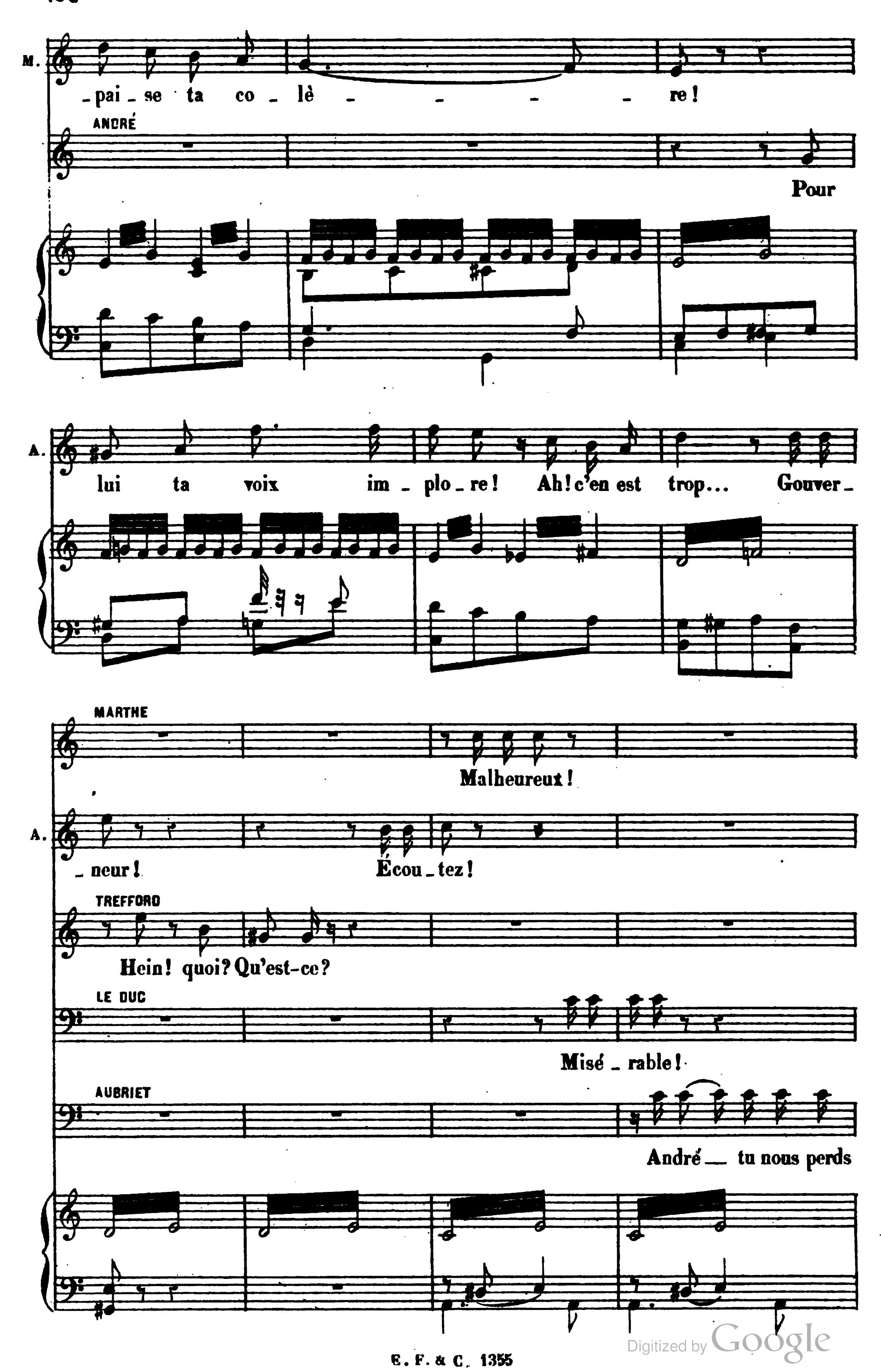

A.
fil - les il flétrit l'honneur, — Des hom - mes il brise le
cœur! — Voi - là Comment Sa Seigneuri - e Com -
- bat i - ci pour la Patri - e! Voi - là comment Sa Seigneu -
MARTHE
An - dré!
- ri - e Combat i - ci pour la Pa - tri - e!
p
cresc.
f


A.
Lâ _ che!
LE DUC
Pla _ ce! Pla _ ce! laissez-moi le pu _ nir
ff
MARTHE
Dans sa ra _ ge
A.
f
Fol _ le ra _ ge! Il m'outra _ ge
le D.
f
Dans sa ra _ ge! Il m'outra _ ge
M.
Il l'outra _ ge Et s'engage A le punir
A.
Je m'engage A le pu_nir Et sans grâ _ ce
le D.
Je m'engage A le pu_nir Et sans grâ _ ce


M.
Pour moi grâ - ce! C'est nous trahir!
A.
Sur la pla - ce Face à face Il va mourir!
le D.
Sur la pla - ce Face à face Il va mourir!
M.
Dans sa ra - ge Il l'outra - ge Et s'engage A
A.
Fol - le ra - ge Il m'outra - ge! Je m'engage A
le D.
Fol - le ra - ge Il m'outra - ge! Je m'engage A
Sop.
mf
Quel - le ra - ge! Il l'ou -
AUBRIET avec les Basses
Tén. Bas.
mf
Quel - le ra - ge! Il l'ou -


M.
le pu_nir! Pour moi grâ_ce! Pren_dre pla_ce
A.
le pu_nir! Et sans grâ_ce Sur la pla_ce
le D.
le pu_nir! Et sans grâ_ce
_tra_ge Fai_tes grâ_
_tra_ge Fai_tes grâ_
allarg.
Face à_fa_ce C'est nous tra_hir!
Face à_fa_ce Il va mou_rir!
Face à_fa_ce Il va mou_rir!
_ce! C'est nous tra_hir!
_ce! C'est nous tra_hir!
allarg.
ff


TREFFORD
ad lib.
C'est moi mes bons amis, C'est
p suivez
a tempo
Allegretto
T.
moi!
Je viens
CHŒUR (à l'unisson)
Le gouverneur!
a tempo
Allegretto
p
comme je l'ai pro - mis A vo - tre fê - te po - pu -
MARTHE
Pour lui, pour nous, a -
- lai - - re!
pp


M.
_pai _ se ta co _ lè _ _ _ _ re!
ANDRÉ
Pour
A.
lui ta voix im _ plo _ re! Ah! c'en est trop... Gouver _
MARTHE
Malheureux!
A.
_neur! Écou _ tez!
TREFFORD
Hein! quoi? Qu'est-ce?
LE DUC
Misé _ rable!
AUBRIET
André _ tu nous perds



A. C'est vrai! Lui seul est le cou_

Au. tous dans ta lâ_che fu_reur!

sfp

poco rit. *a tempo*

A. _pable! Rien, j'étais fou, monsieur le Gouver_neur!

TREFFORD
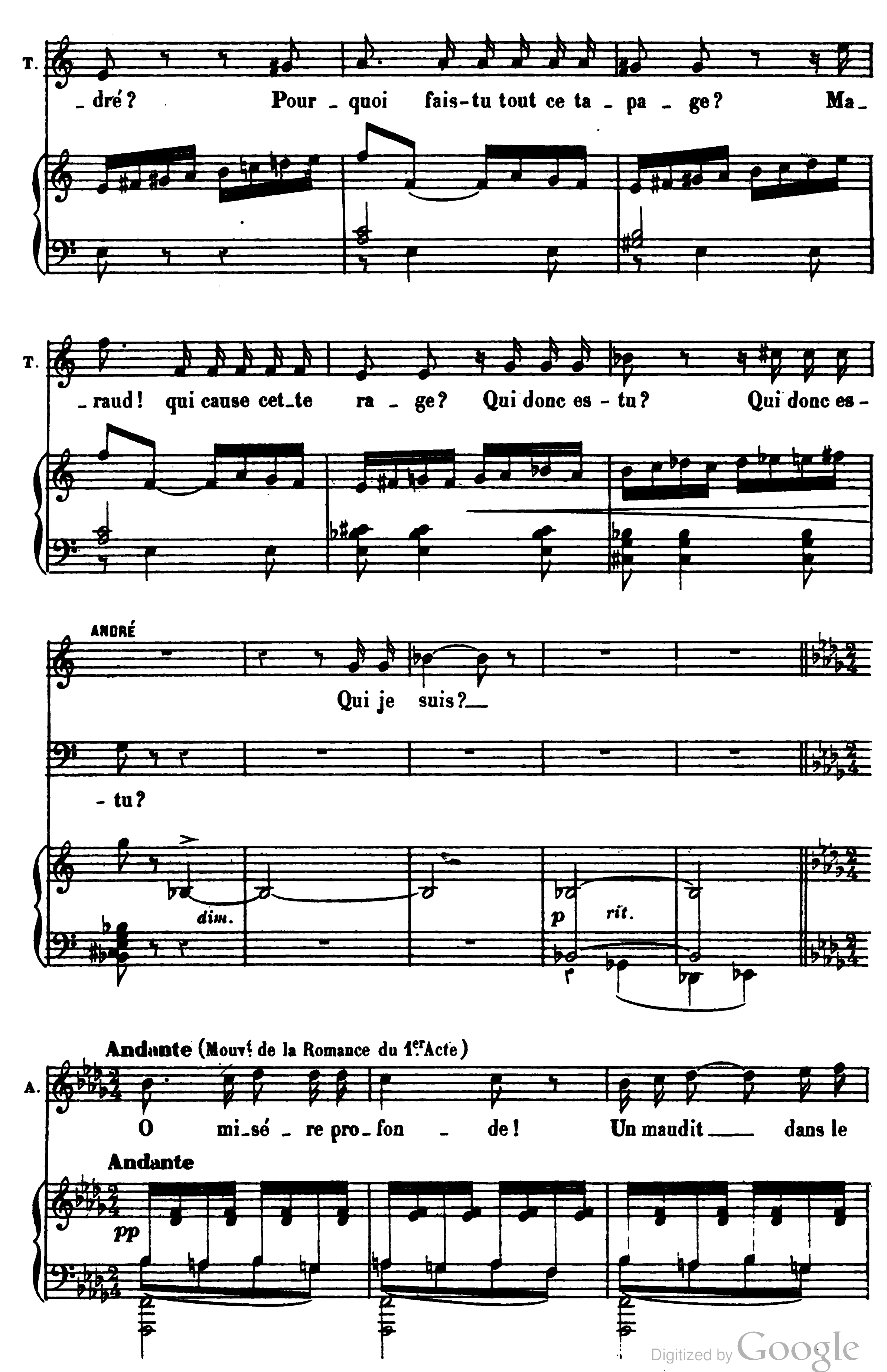
Eh! bien? Un
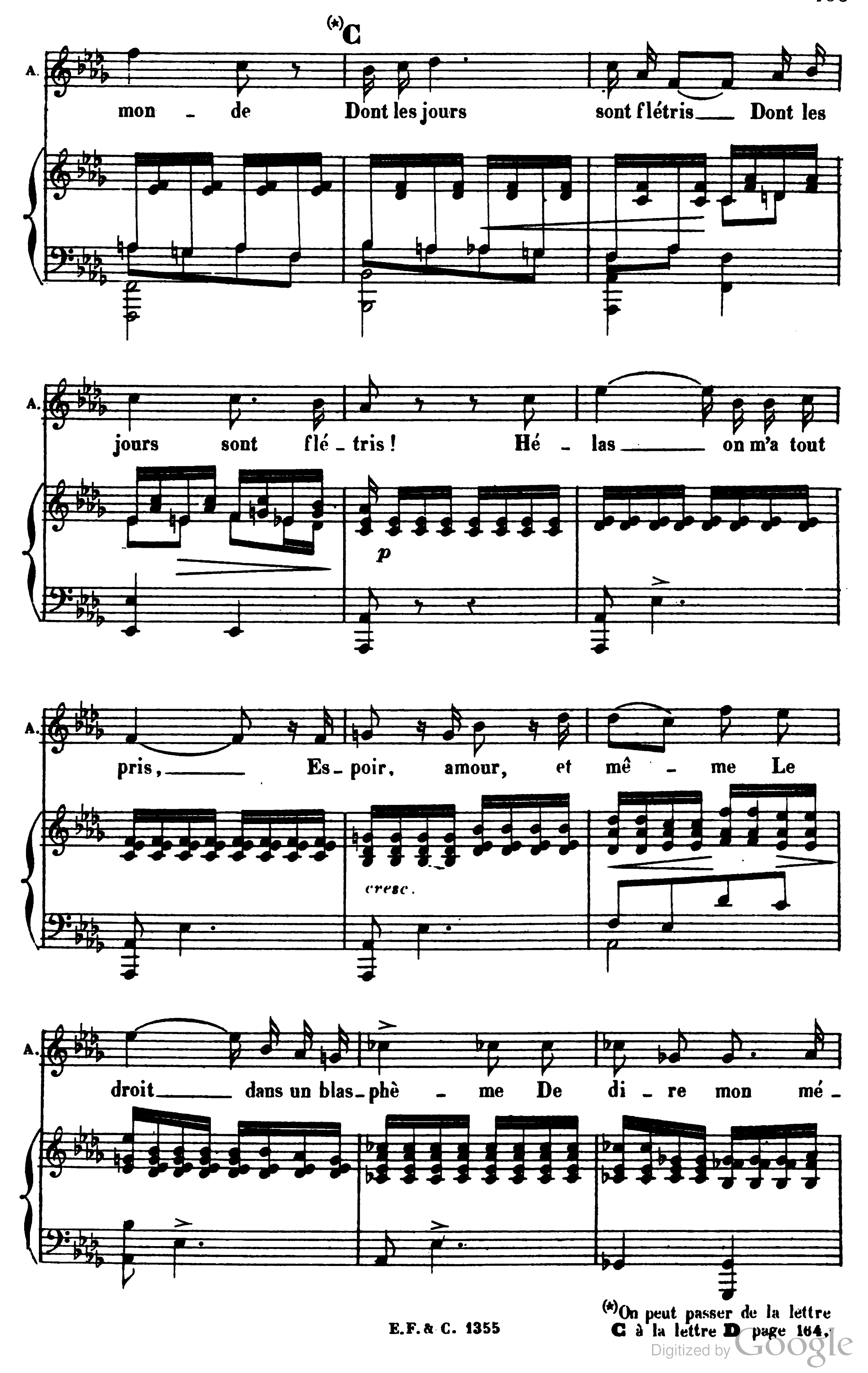
f *poco rit* *p*

T. fou! ça n'est pas raison_na _ ble, Vous me voyez tout ef_fa_
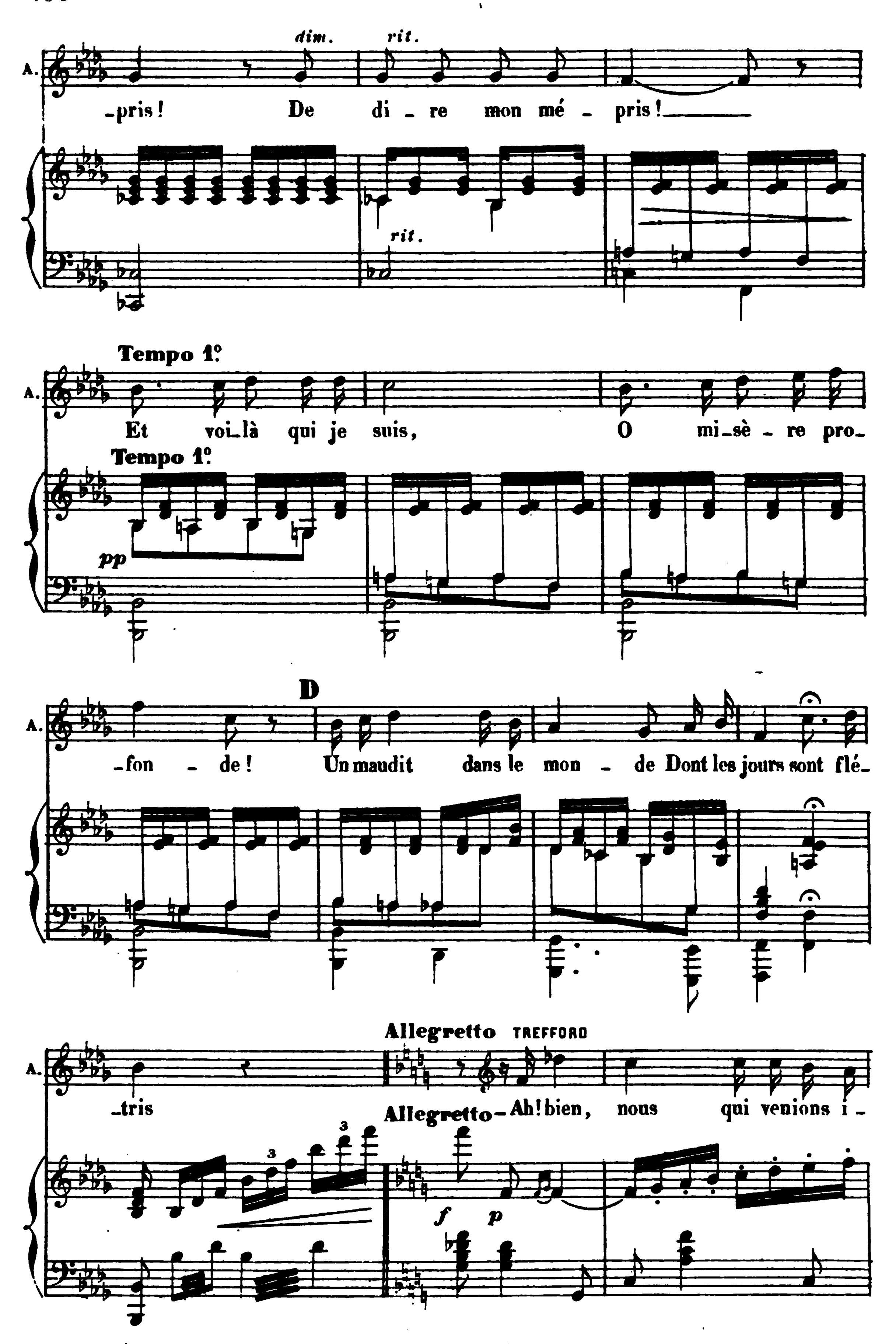
p
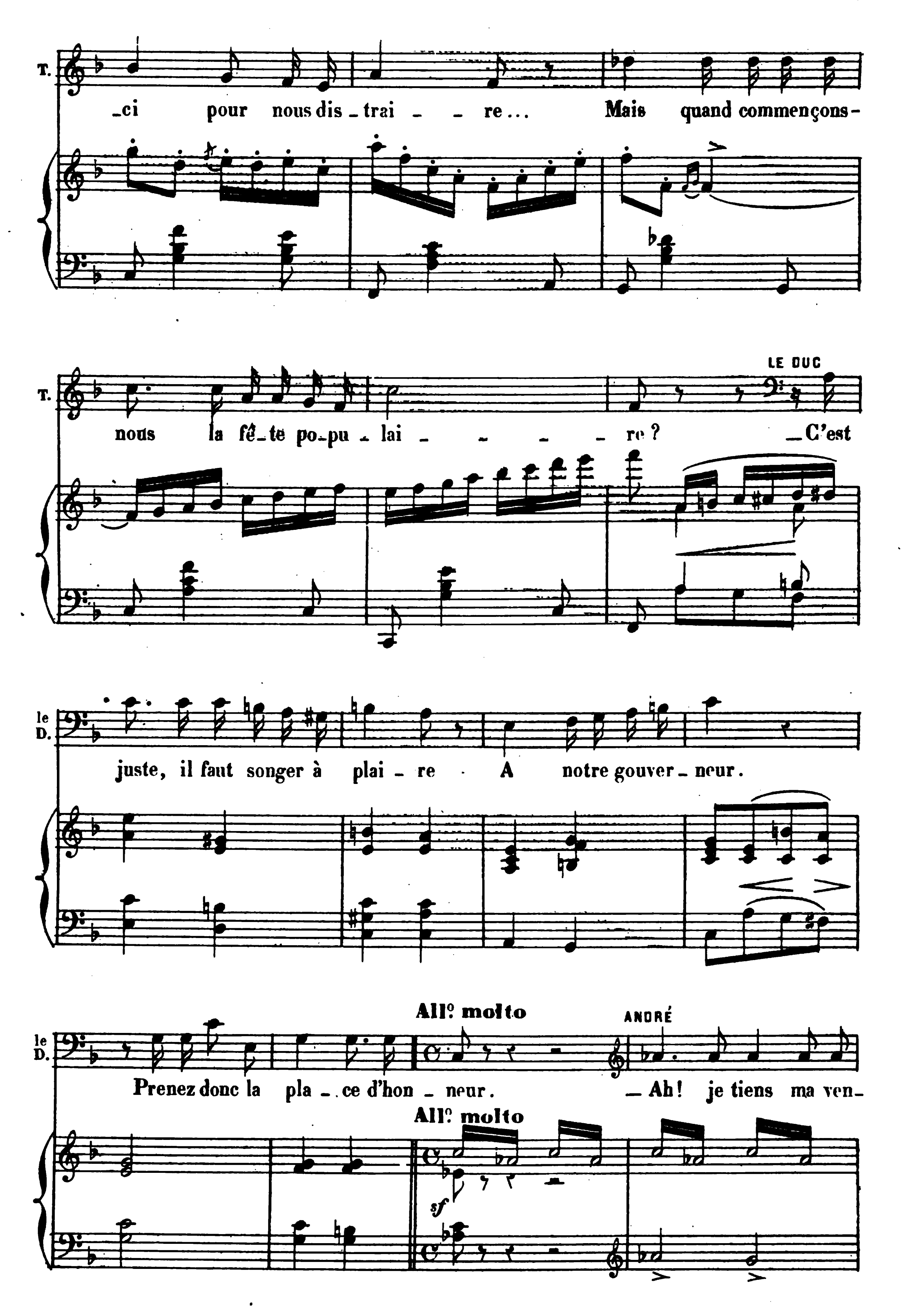
T. _ré! Pour_quoi, pour_quoi mena_ce-t-il An_
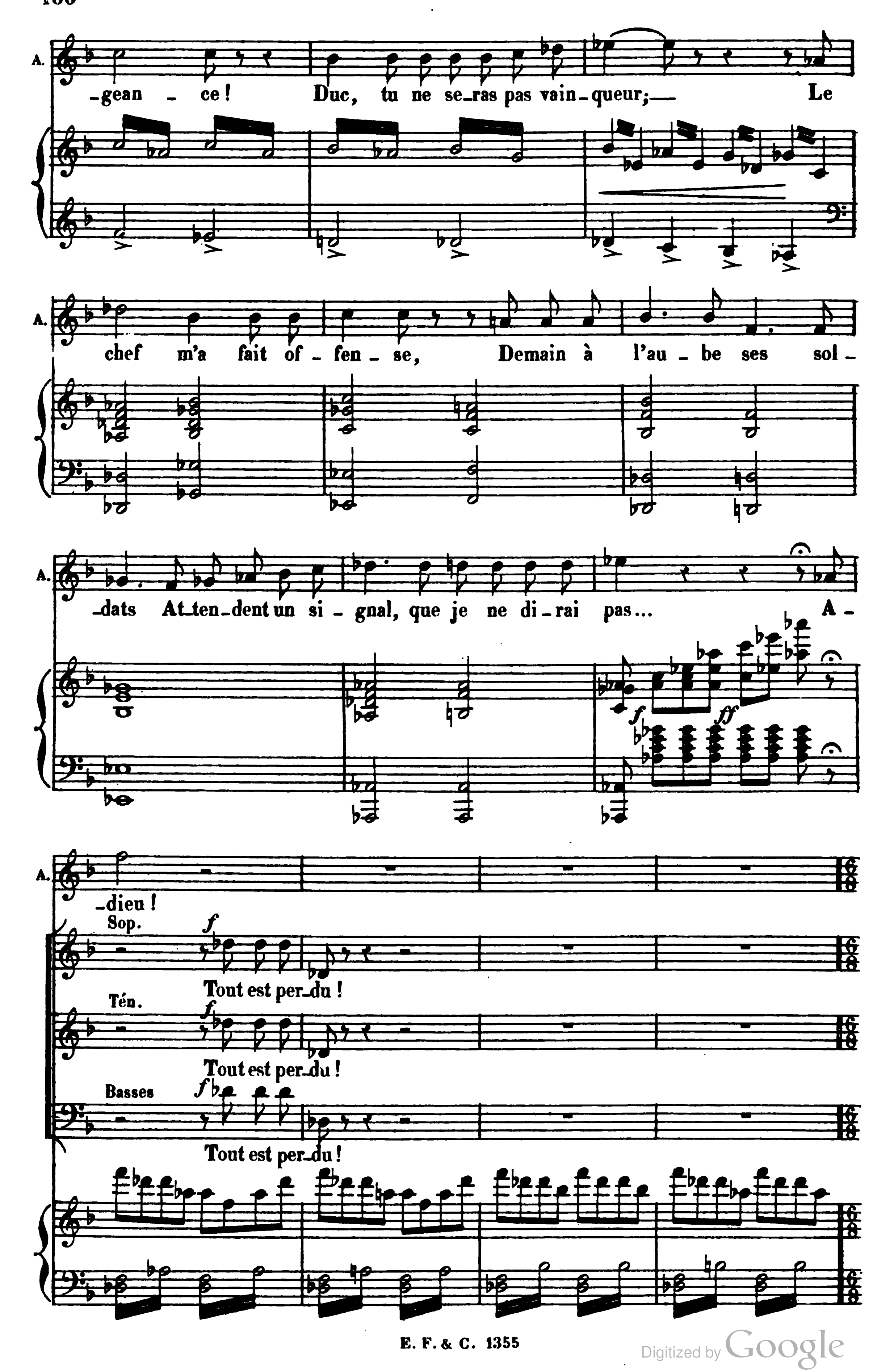

T.
_dré? Pour _ quoi fais-tu tout ce ta _ pa _ ge? Ma_
T.
_raud! qui cause cet_te ra _ ge? Qui donc es - tu? Qui donc es -
ANDRÉ
Qui je suis?
- tu?
dim.
p
rit.
Andante (Mouvt de la Romance du 1er Acte)
A.
O mi_sé _ re pro_fon - de! Un maudit dans le
Andante
pp
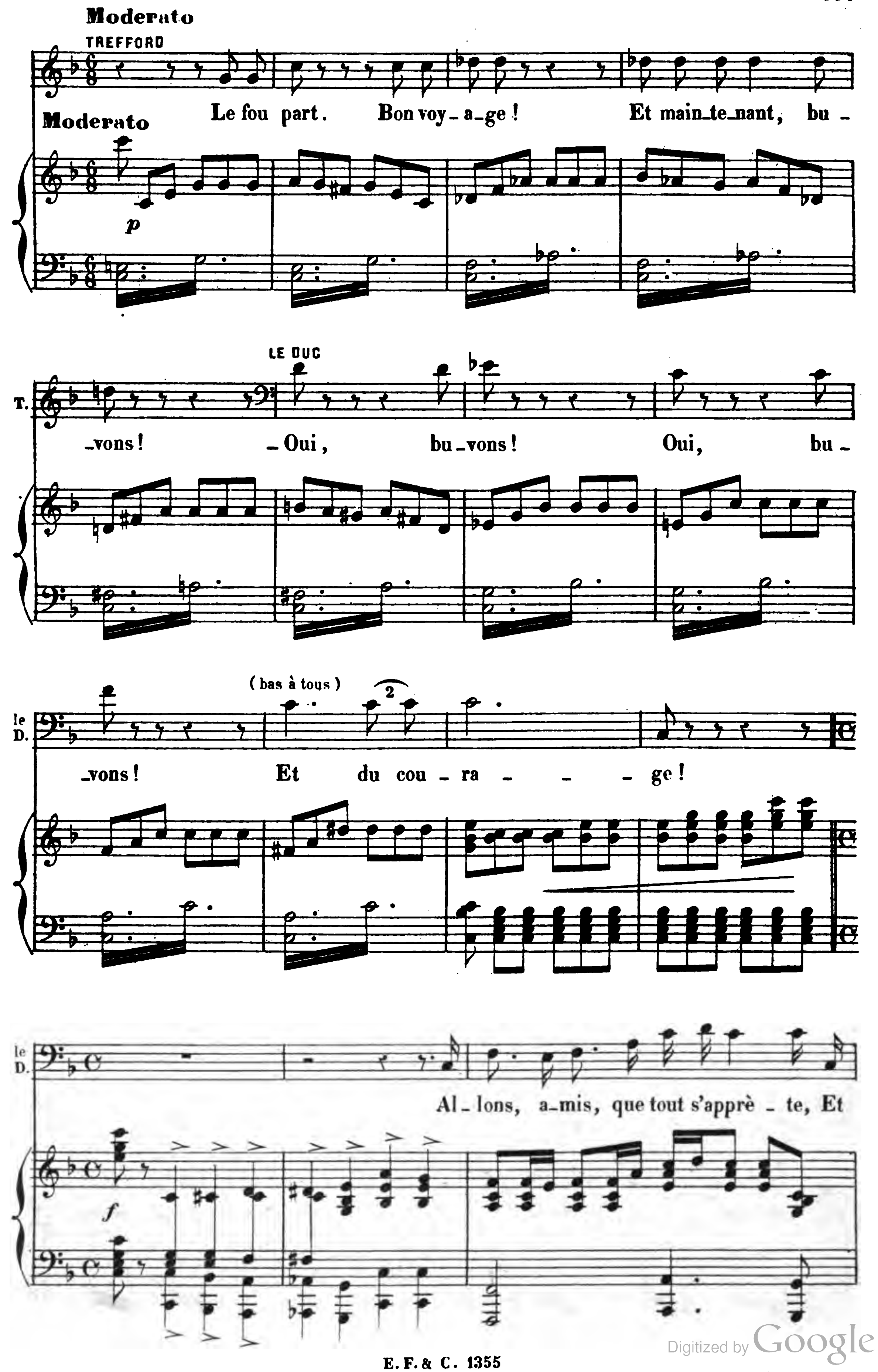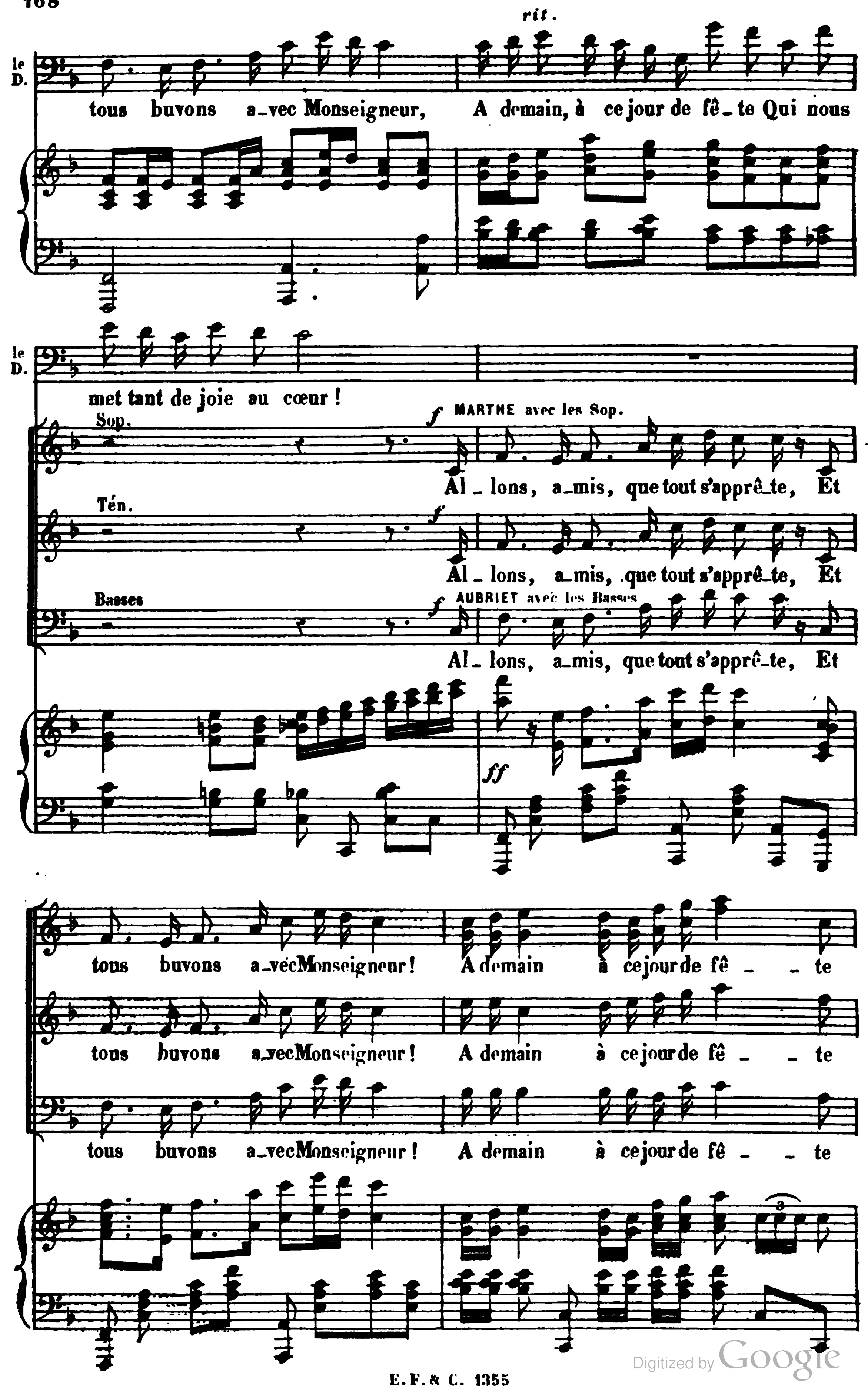


(*)On peut passer de la lettre C à la lettre D page 164.
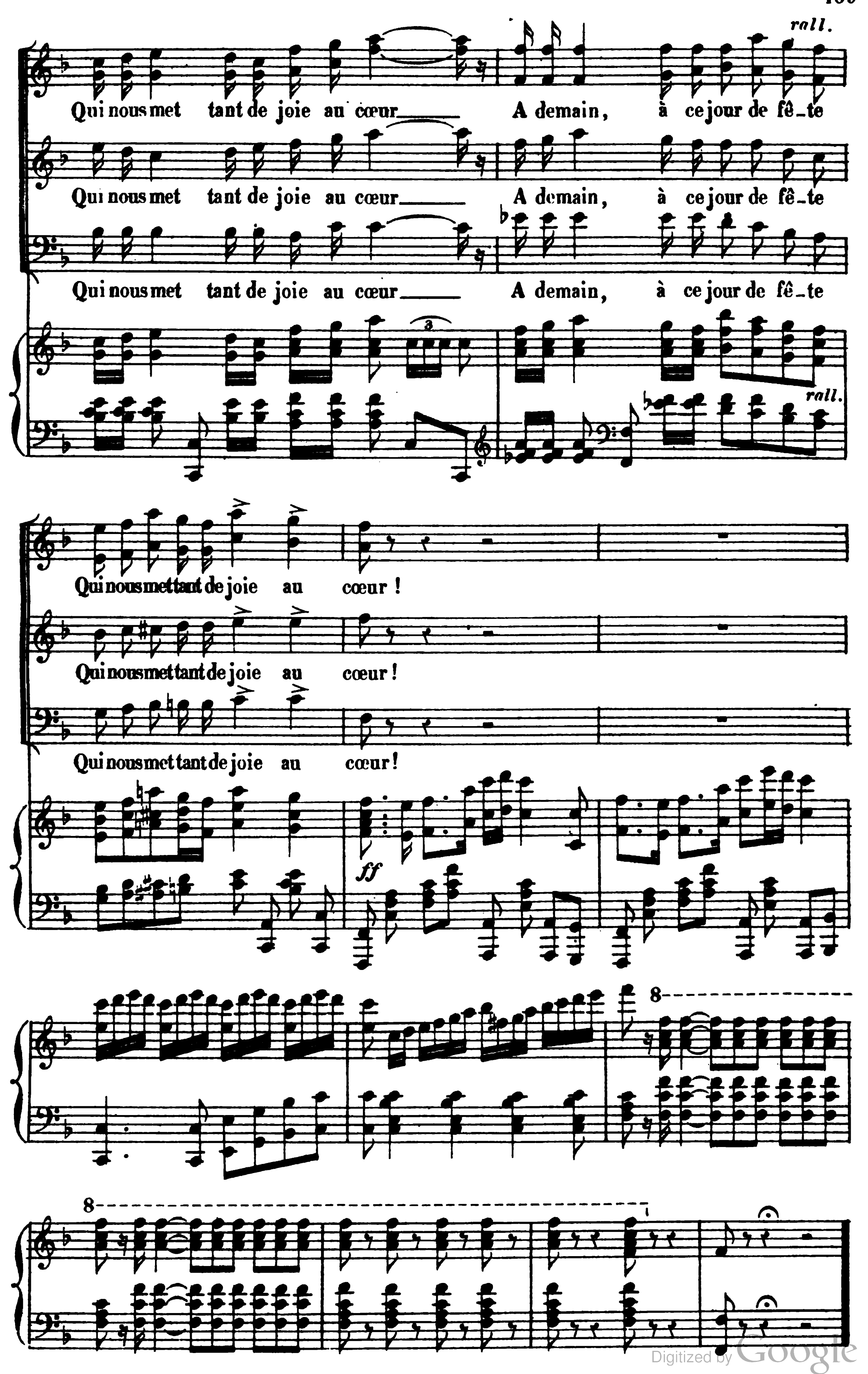

dim.
rit.
A.
-pris! De di - re mon mé - pris!
rit.
Tempo 1°
Et voi-là qui je suis, O mi-sè - re pro-
Tempo 1°
pp
D
-fon - de! Un maudit dans le mon - de Dont les jours sont flé-
Allegretto TREFFORD
-tris
Allegretto- Ah! bien, nous qui venions i -
f
p


T.
_ci pour nous dis _ trai _ _ re... Mais quand commençons-
T.
nous la fê_te po_pu _ lai _ _ _ _ re? _C'est
LE DUC
le D.
juste, il faut songer à plai _ re A notre gouver _ neur.
le D.
Prenez donc la pla _ ce d'hon _ neur. _Ah! je tiens ma ven-
All.o molto
ANDRÉ
All.o molto
sf


A.
-gean - ce! Duc, tu ne se-ras pas vain-queur; — Le
chef m'a fait of - fen - se, Demain à l'au - be ses sol -
-dats At-ten-dent un si - gnal, que je ne di-rai pas... A -
-dieu!
Sop.
Tout est per-du!
Tén.
Tout est per-du!
Basses
Tout est per-du!


Moderato
TREFFORD
Le fou part. Bon voy_a_ge! Et main_te_nant, bu_
Moderato
p
T.
LE DUC
_vons! _Oui, bu_vons! Oui, bu_
le D.
(bas à tous)
_vons! Et du cou_ra_ _ _ ge!
le D.
Al_lons, a_mis, que tout s'apprè_te, Et
f
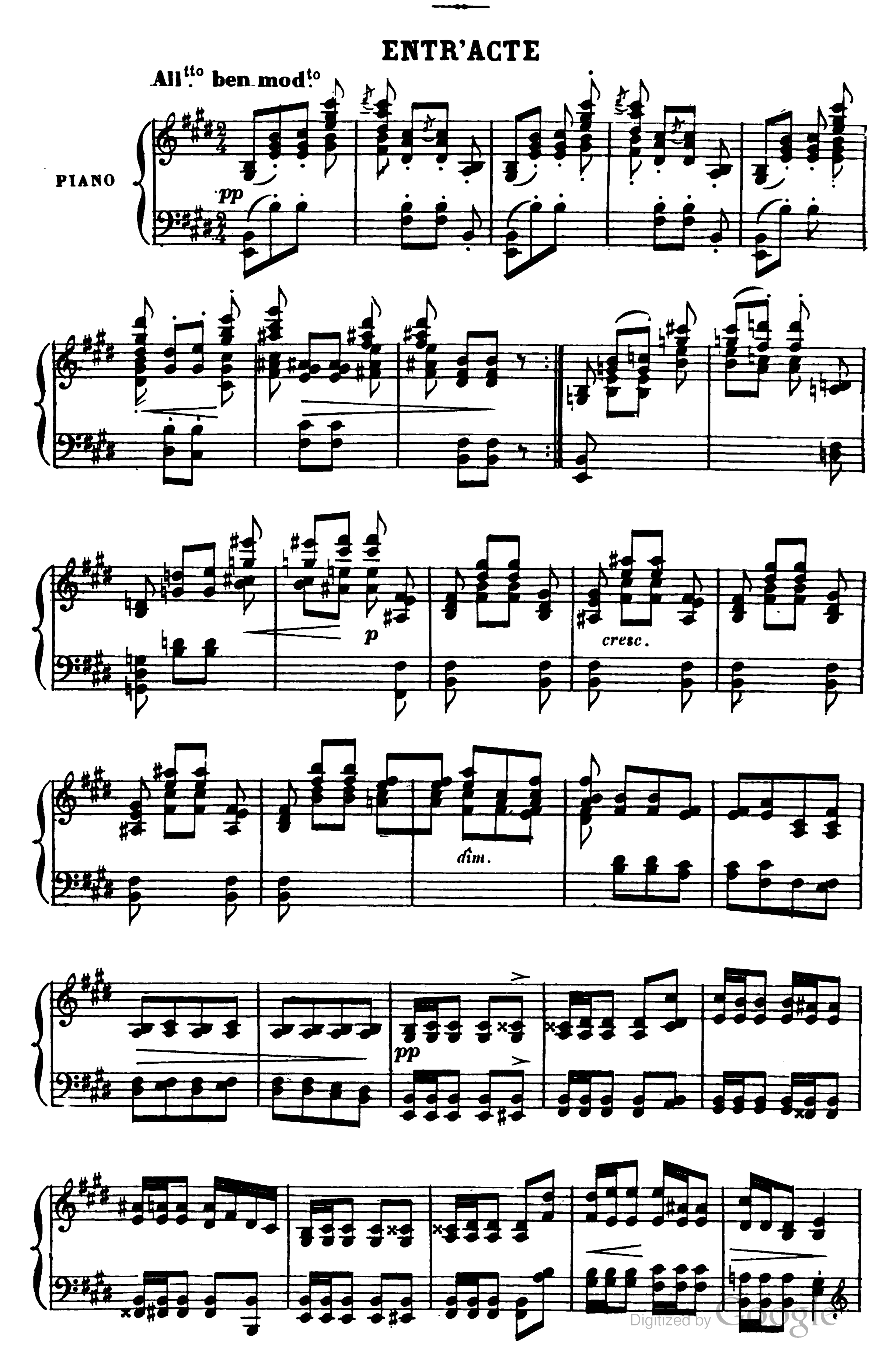

rit.
le D.
tous buvons a_vec Monseigneur, A demain, à ce jour de fê_te Qui nous
le D.
met tant de joie au cœur!
f MARTHE avec les Sop.
Sop.
Al_lons, a_mis, que tout s'apprê_te, Et
Tén.
Al_lons, a_mis, que tout s'apprê_te, Et
Basses
f AUBRIET avec les Basses
Al_lons, a_mis, que tout s'apprê_te, Et
ff
tous buvons a_vec Monseigneur! A demain à ce jour de fê_ _te
tous buvons a_vec Monseigneur! A demain à ce jour de fê_ _te
tous buvons a_vec Monseigneur! A demain à ce jour de fê_ _te
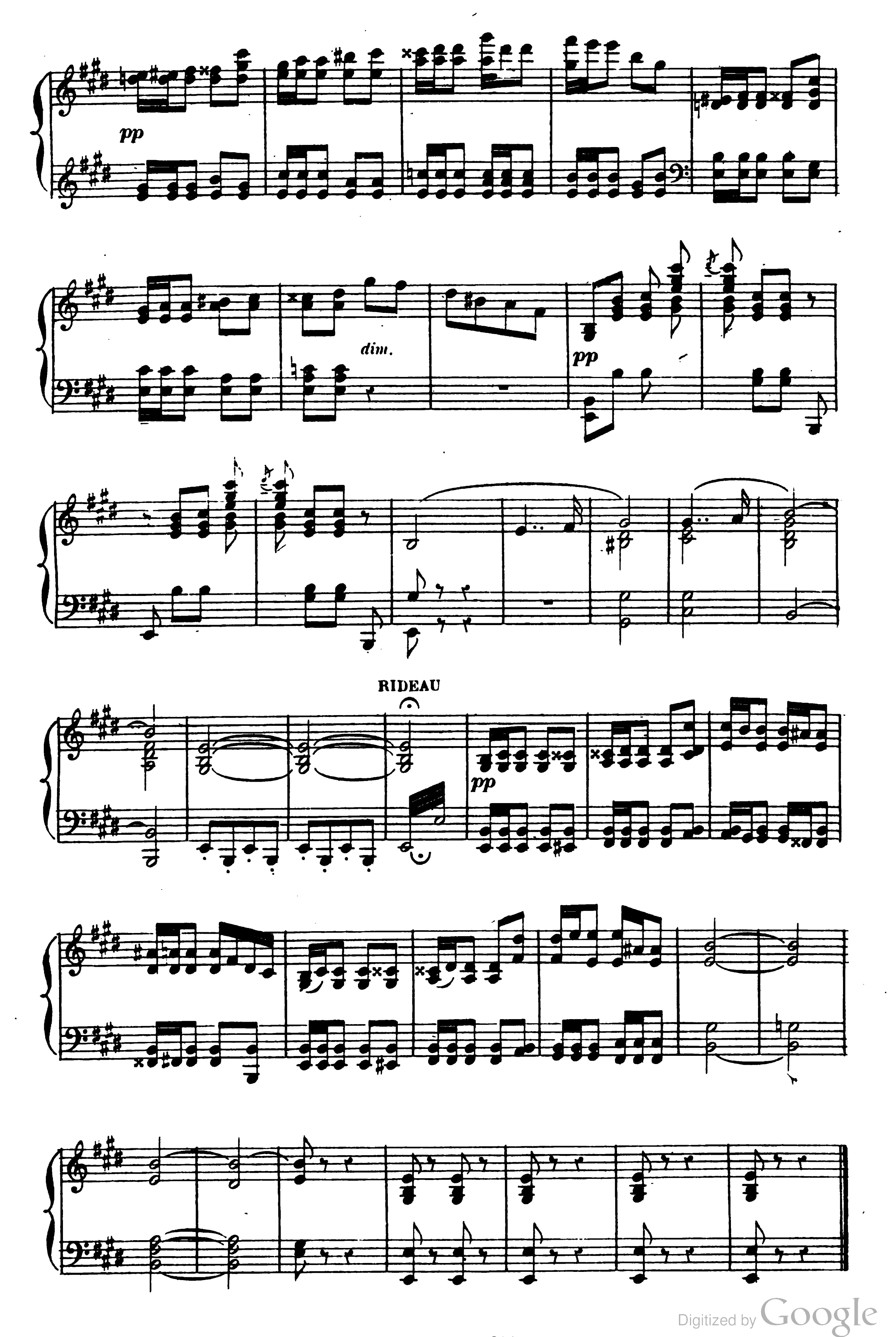


Fin du 2e Acte.

ACTE III
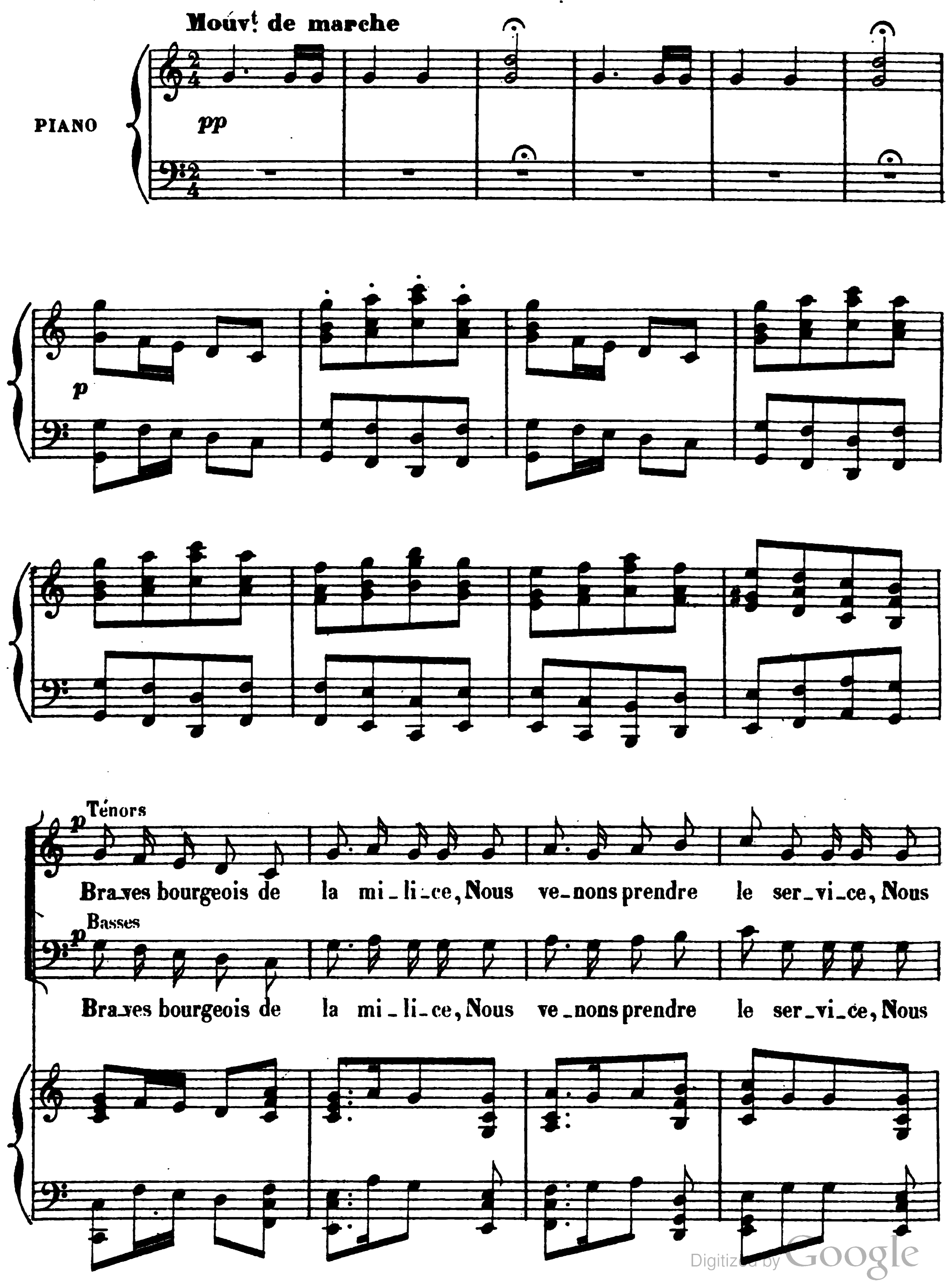
ENTR'ACTE
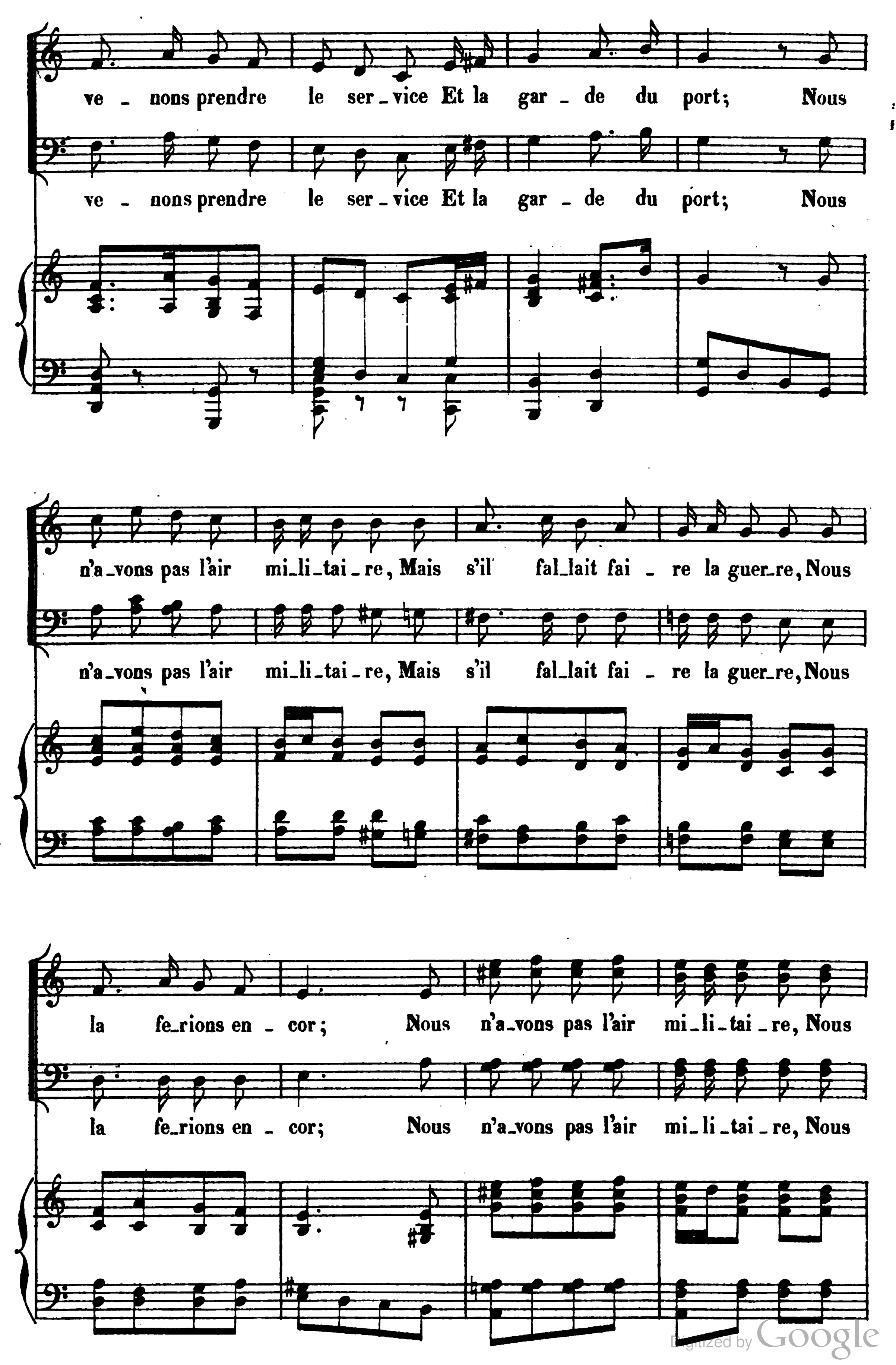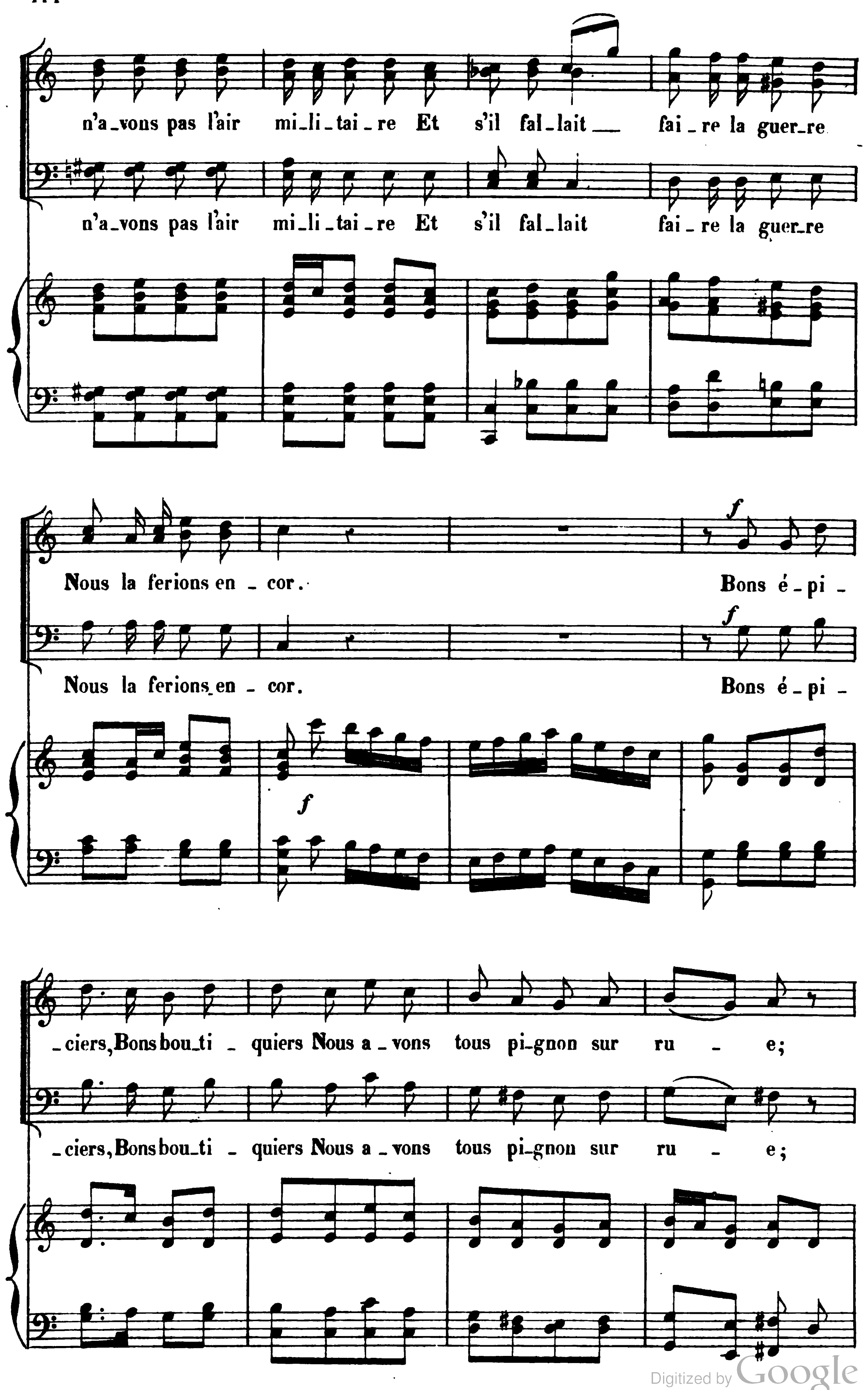



pp
dim.
pp
RIDEAU
pp
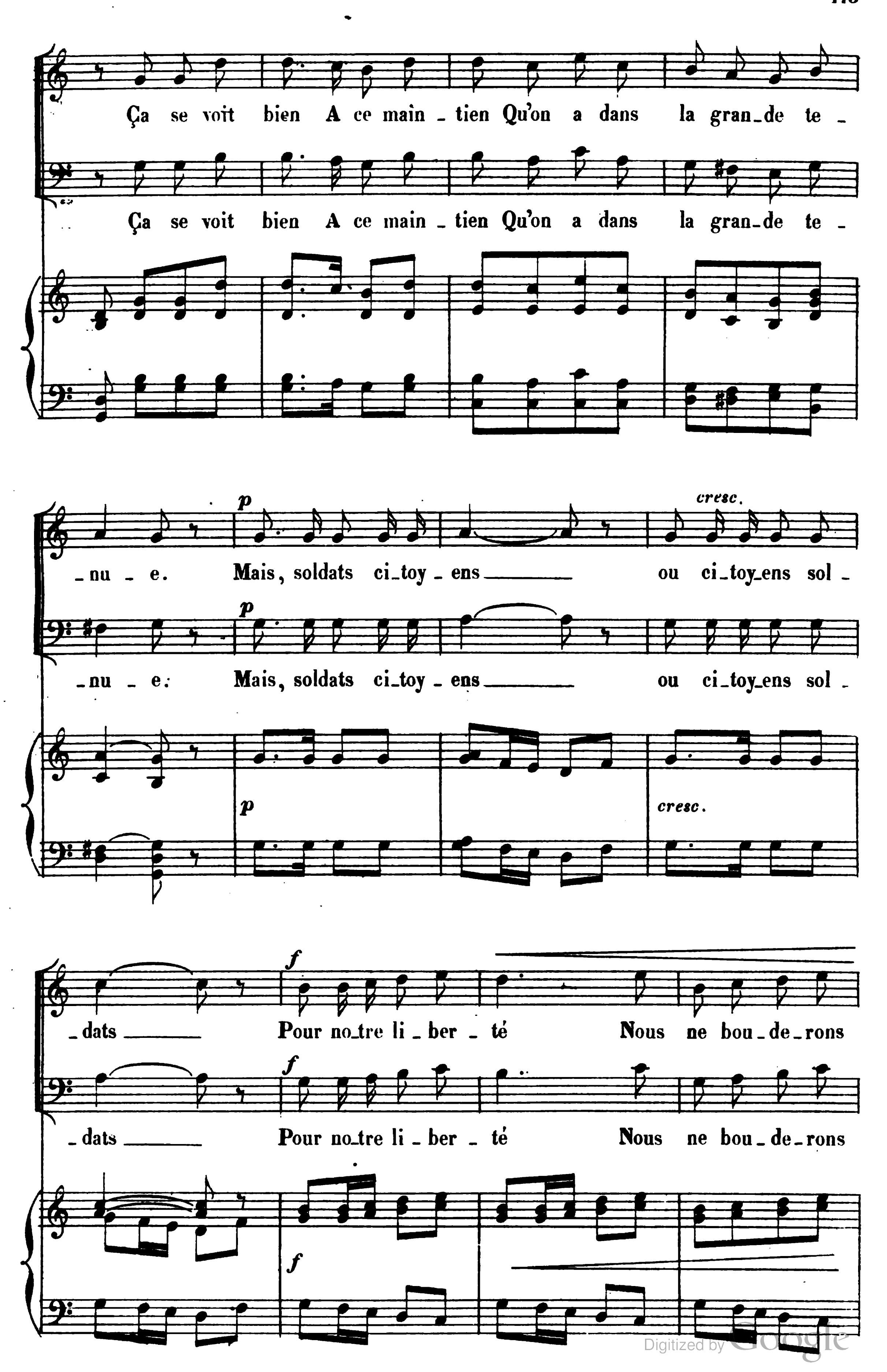
CHŒUR
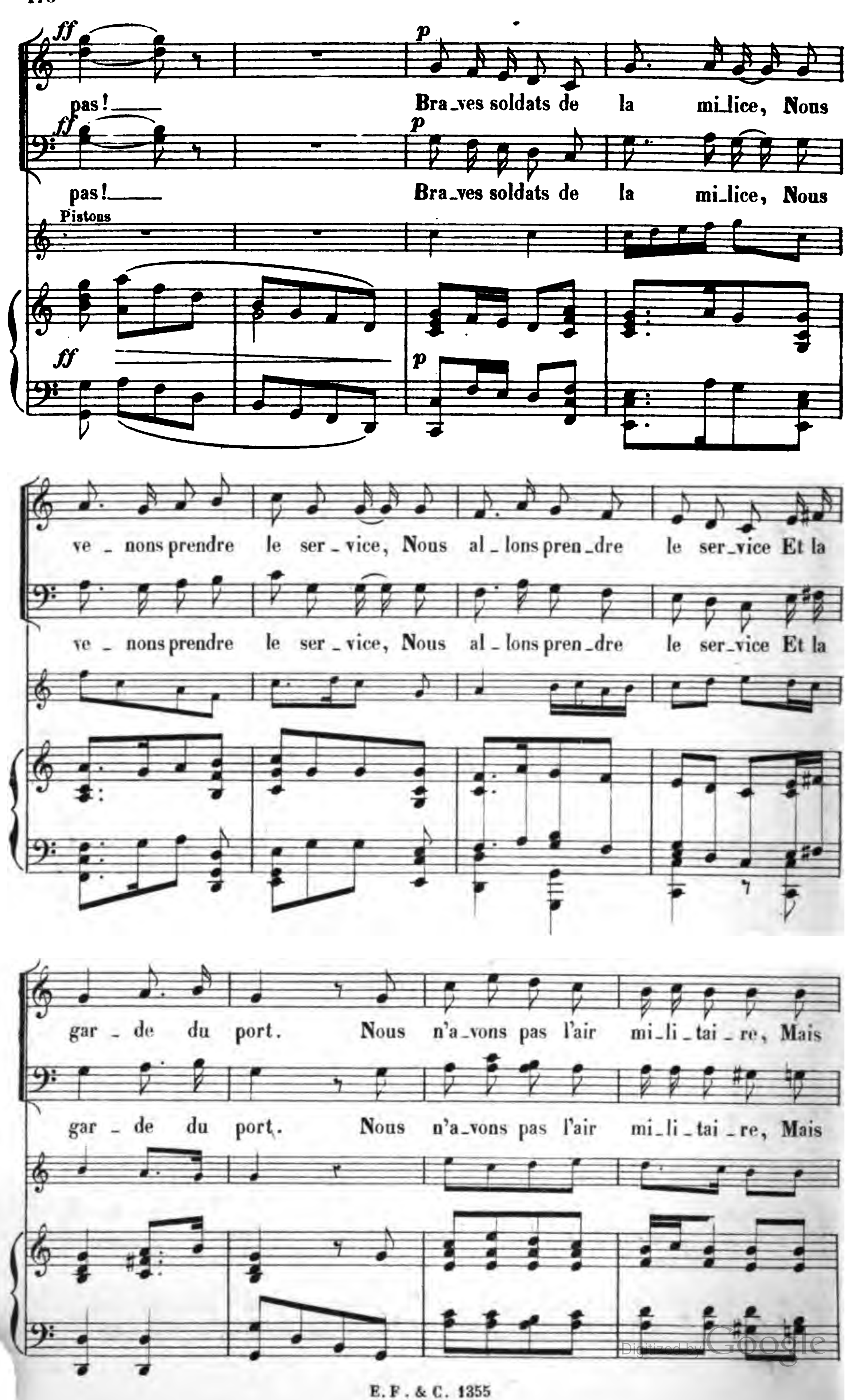
N° 16
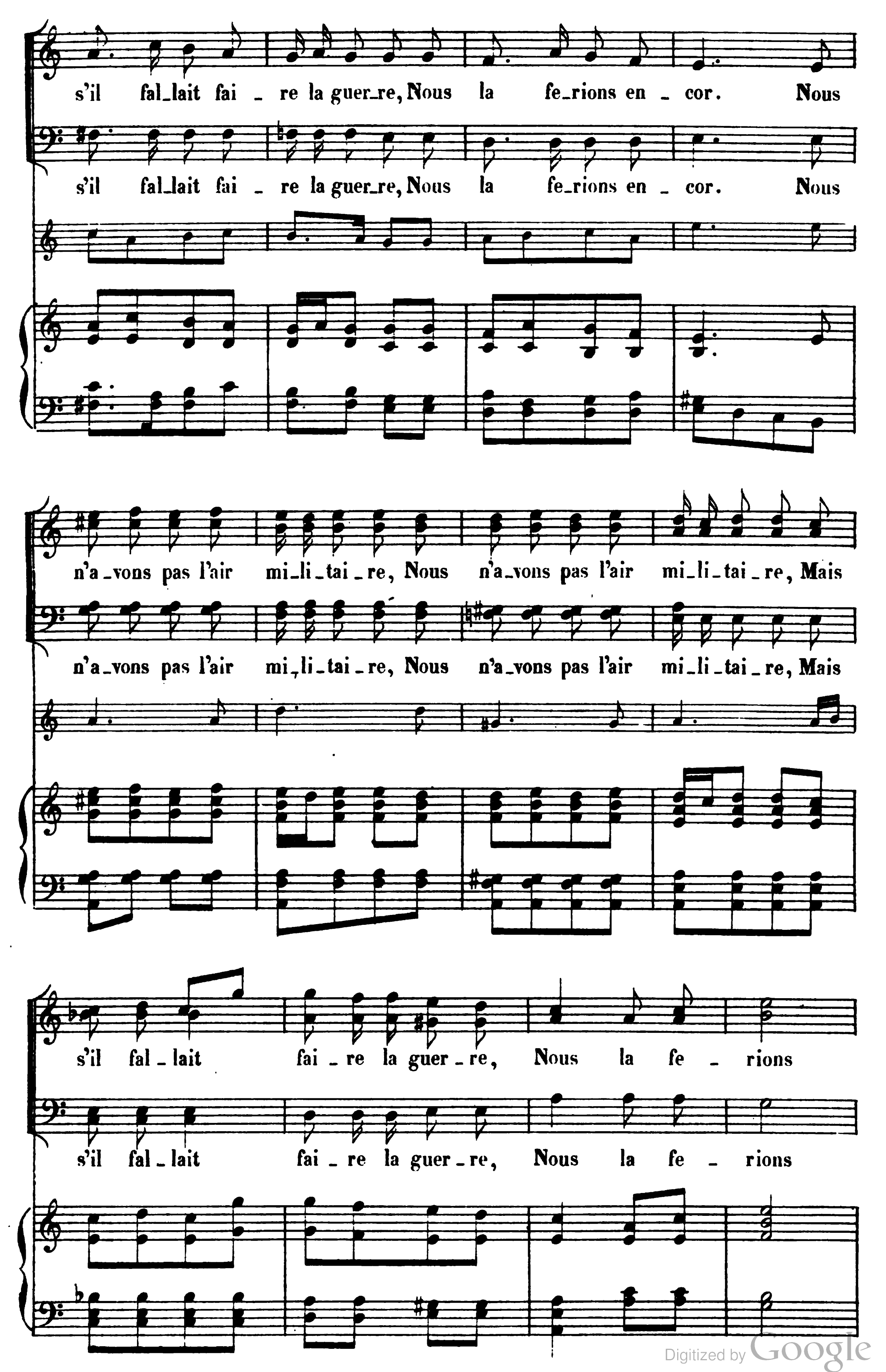

Mouvt de marche
PIANO
pp
p
Ténors
Basses
Bra_ves bourgeois de la mi_li_ce, Nous ve_nons prendre le ser_vi_ce, Nous
Bra_ves bourgeois de la mi_li_ce, Nous ve_nons prendre le ser_vi_ce, Nous

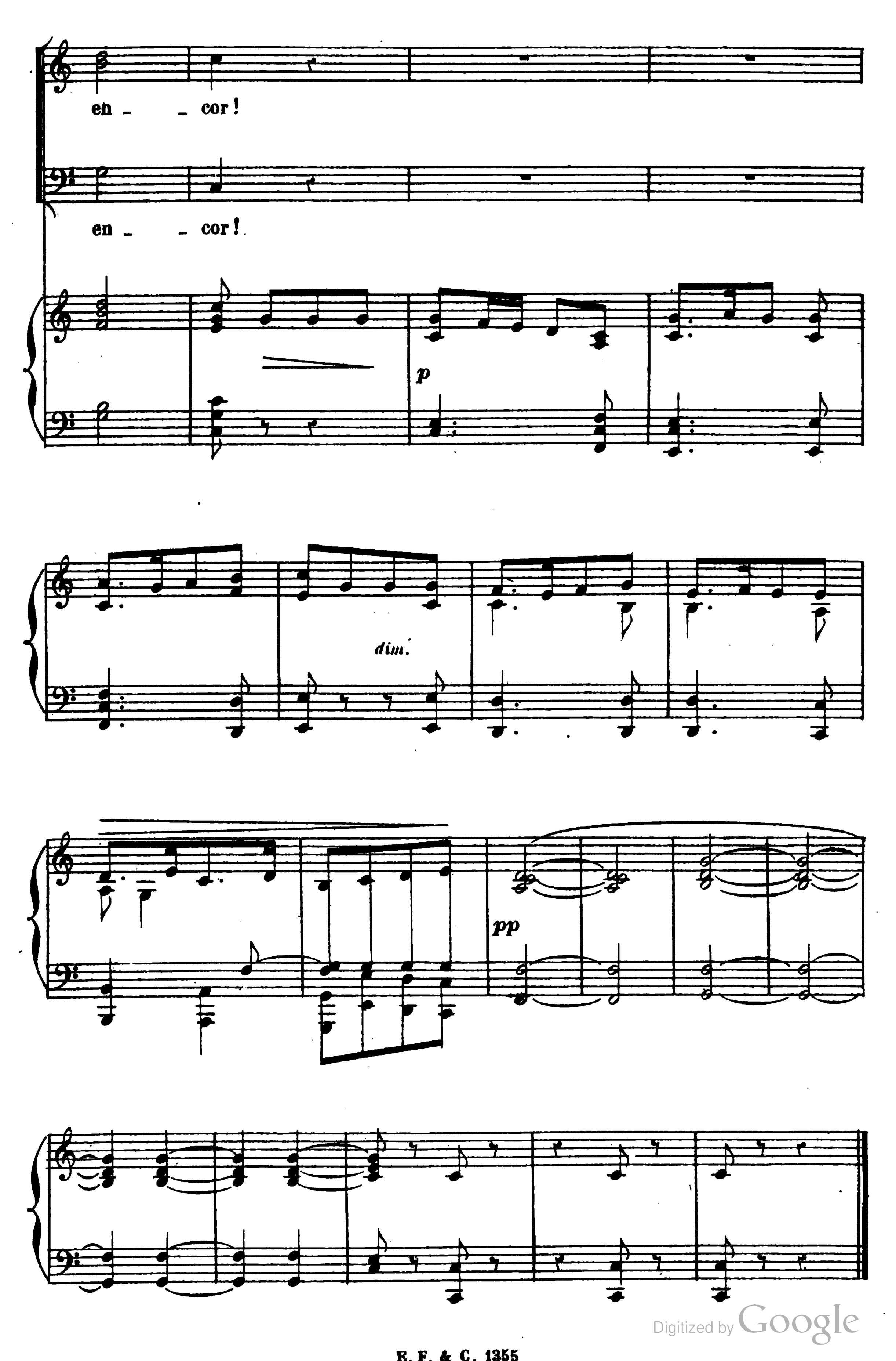

ve - nons prendre le ser - vice Et la gar - de du port; Nous
ve - nons prendre le ser - vice Et la gar - de du port; Nous
n'a - vons pas l'air mi - li - tai - re, Mais s'il fal - lait fai - re la guer - re, Nous
n'a - vons pas l'air mi - li - tai - re, Mais s'il fal - lait fai - re la guer - re, Nous
la fe - rions en - cor; Nous n'a - vons pas l'air mi - li - tai - re, Nous
la fe - rions en - cor; Nous n'a - vons pas l'air mi - li - tai - re, Nous


n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re Et s'il fal_lait fai_re la guer_re
n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re Et s'il fal_lait fai_re la guer_re
Nous la ferions en _ cor. Bons é_pi_
Nous la ferions en _ cor. Bons é_pi_
_ciers, Bons bou_ti _ quiers Nous a_vons tous pi_gnon sur ru _ e;
_ciers, Bons bou_ti _ quiers Nous a_vons tous pi_gnon sur ru _ e;


Ça se voit bien A ce main_tien Qu'on a dans la gran_de te_
Ça se voit bien A ce main_tien Qu'on a dans la gran_de te_
p
cresc.
_nu_e. Mais, soldats ci_toy_ens ou ci_toy_ens sol_
p
_nu_e. Mais, soldats ci_toy_ens ou ci_toy_ens sol_
p
cresc.
f
_dats Pour no_tre li_ber_té Nous ne bou_de_rons
f
_dats Pour no_tre li_ber_té Nous ne bou_de_rons
f


pas! Bra_ves soldats de la mi_lice, Nous
pas! Bra_ves soldats de la mi_lice, Nous
Pistons
ve _ nons prendre le ser _ vice, Nous al _ lons pren _ dre le ser _ vice Et la
ve _ nons prendre le ser _ vice, Nous al _ lons pren _ dre le ser _ vice Et la
gar _ de du port. Nous n'a_vons pas l'air mi_li_tai _ re, Mais
gar _ de du port. Nous n'a_vons pas l'air mi_li_tai _ re, Mais


s'il fal_lait fai _ re la guer_re, Nous la fe_rions en _ cor. Nous
s'il fal_lait fai _ re la guer_re, Nous la fe_rions en _ cor. Nous
n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Nous n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Mais
n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Nous n'a_vons pas l'air mi_li_tai_re, Mais
s'il fal_lait fai_re la guer_re, Nous la fe _ rions
s'il fal_lait fai_re la guer_re, Nous la fe _ rions


en - - cor!
en - - cor!
p
dim.
pp

QUINTETTE

LA COMTESSE, TREFFORD, CHAMPAGNOLLES, KERKADEC, MITONNET.



N° 17

PIANO

f

CHAMPAGNOLLES

Moi le danger ce_la me creuse, Le pé_ril me donne

LA COMTESSE

Ce _ la double son ap_pé_tit, Ce _ la double son ap_pé _

C.
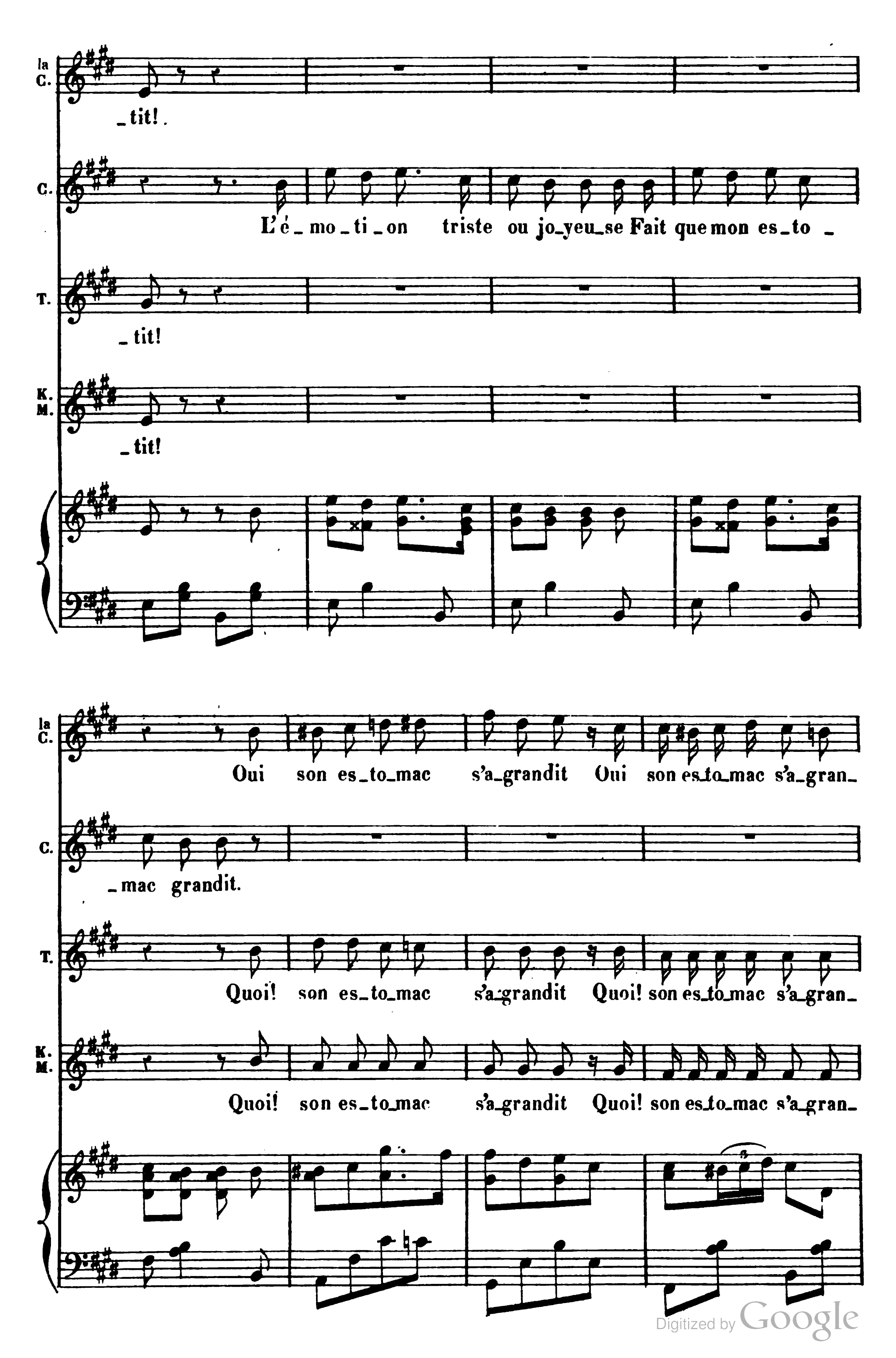
ap_pé_tit.
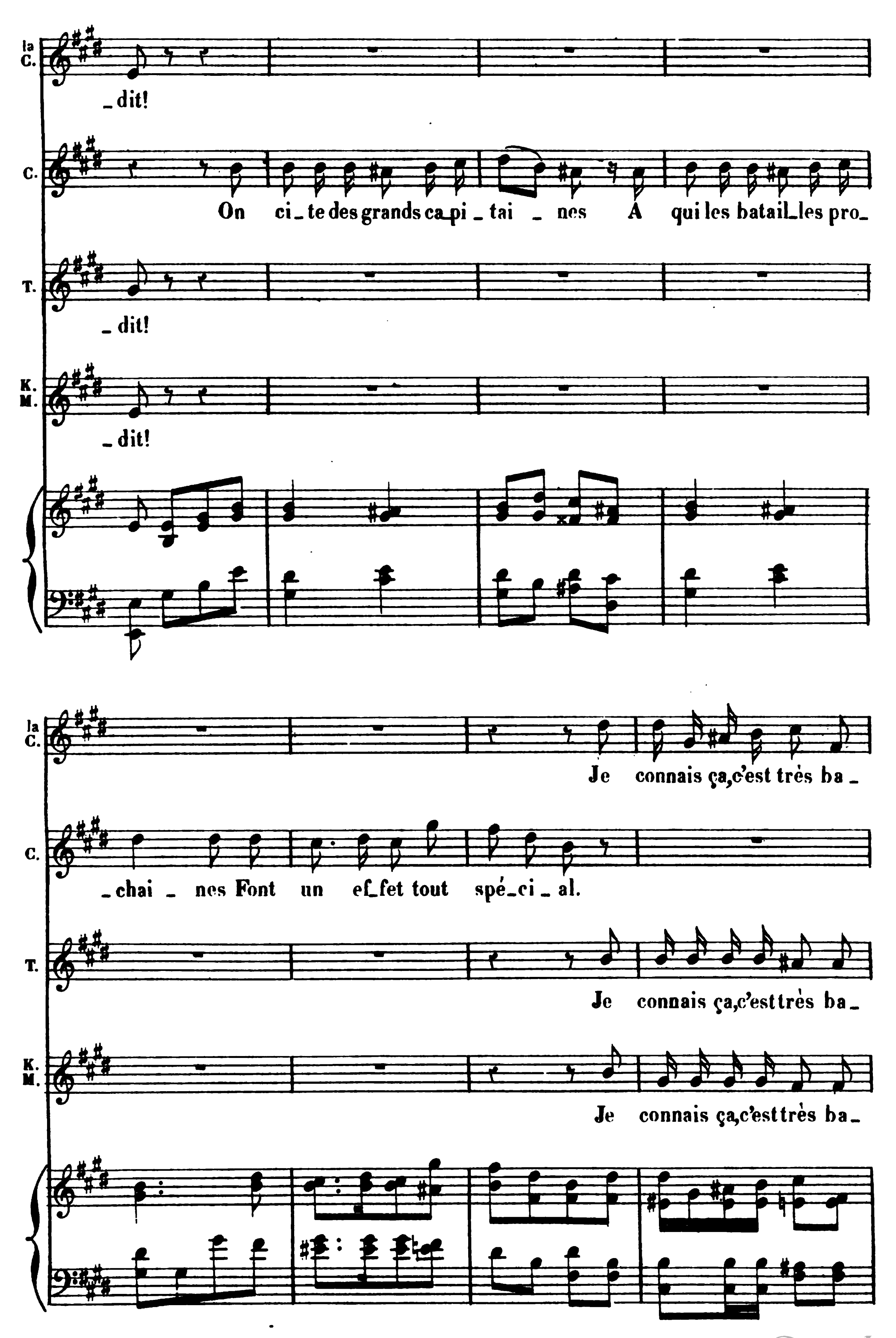
TREFFORD
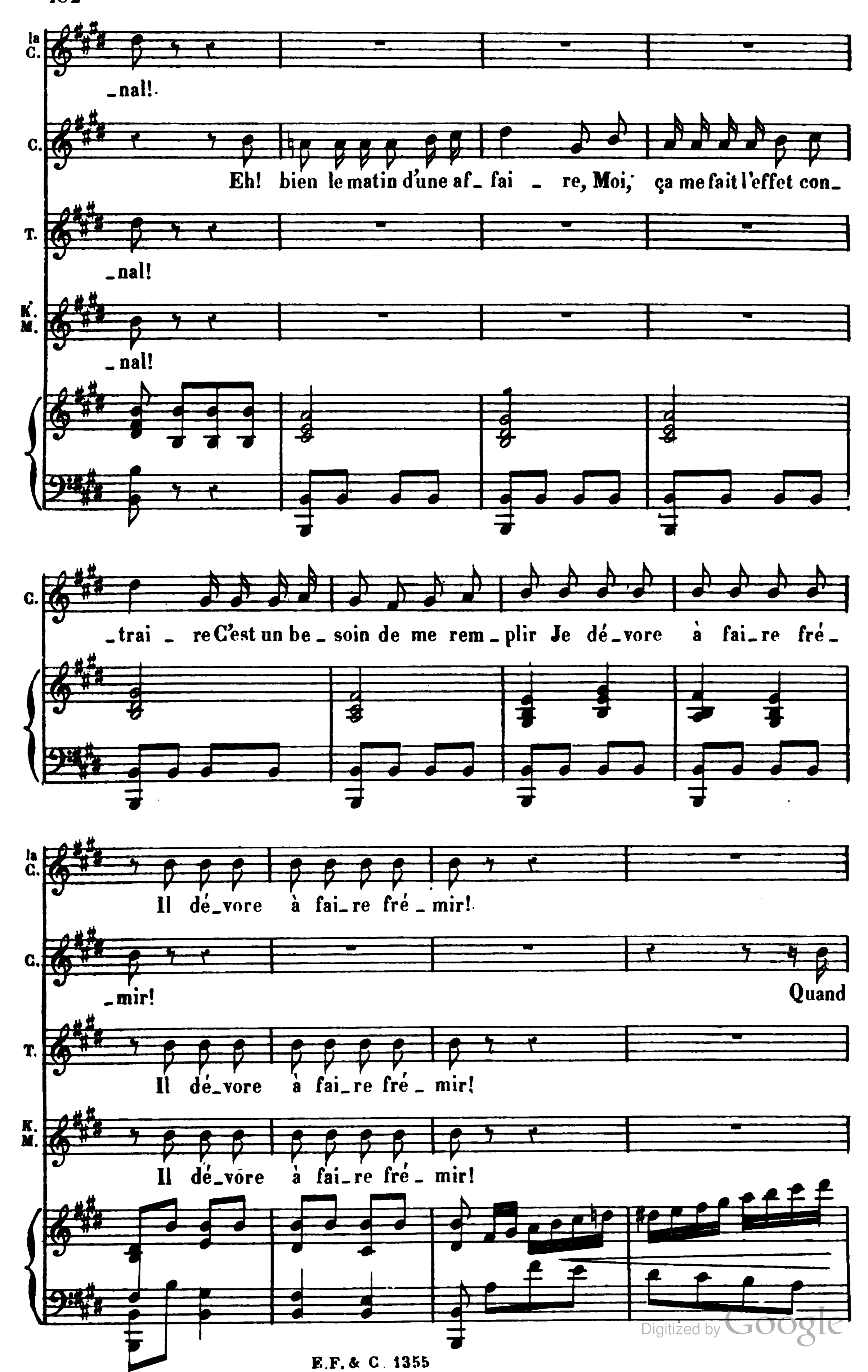
Ce _ la double son ap_pé_tit, Ce _ la double son ap_pé _
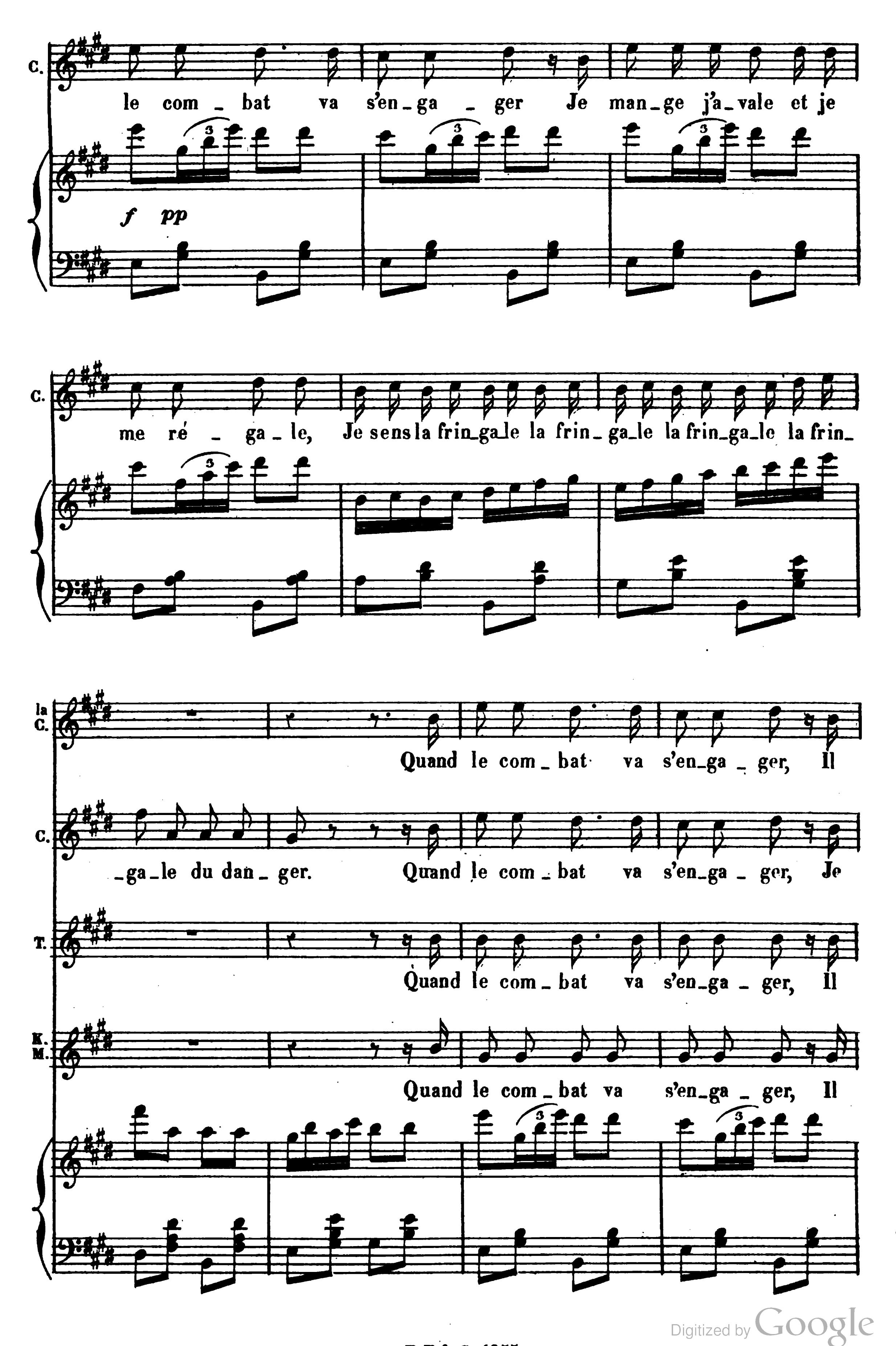
KERKADEC
MITONNET
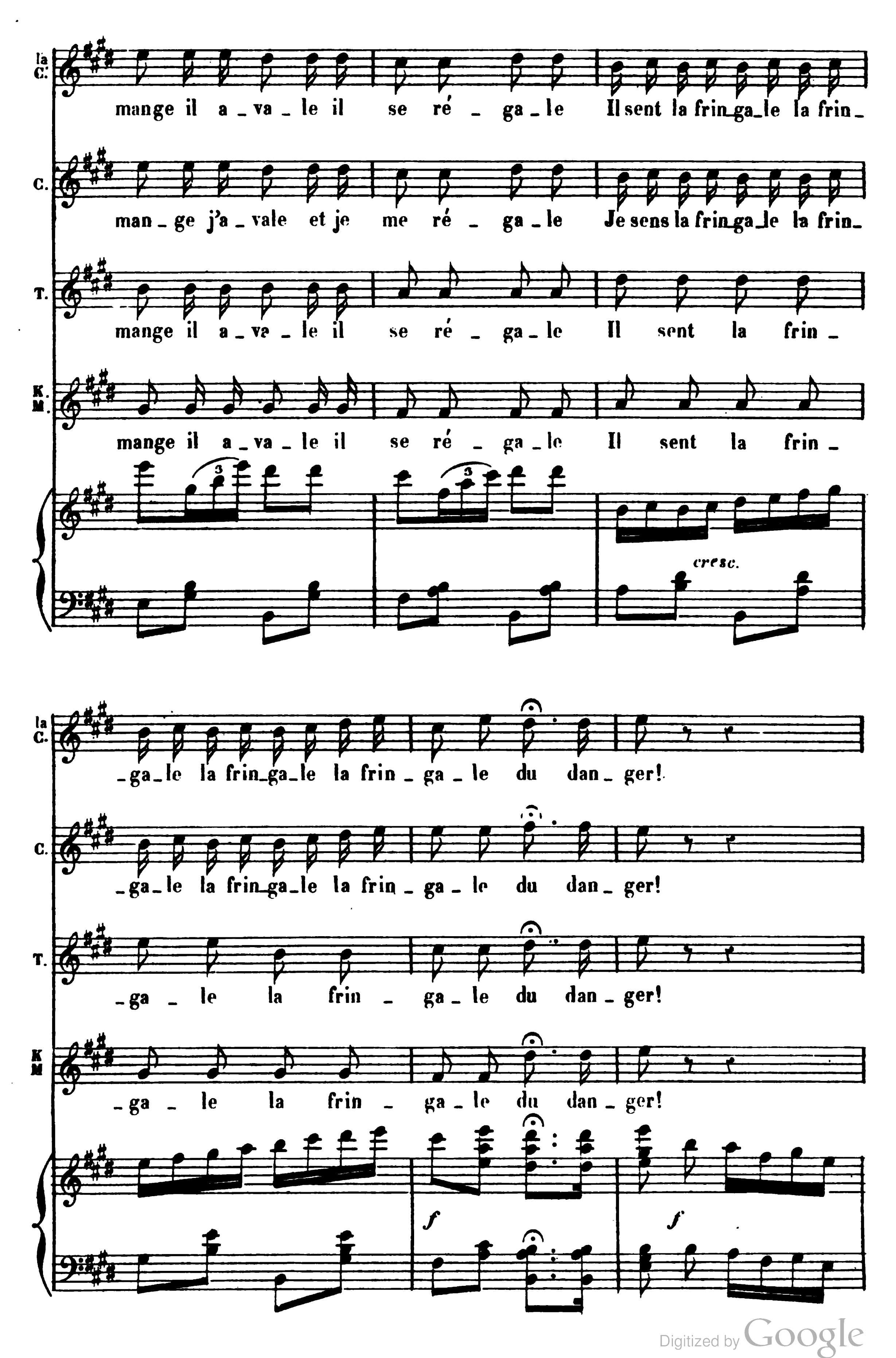
Ce _ la double son ap_pé_tit, Ce _ la double son ap_pé _
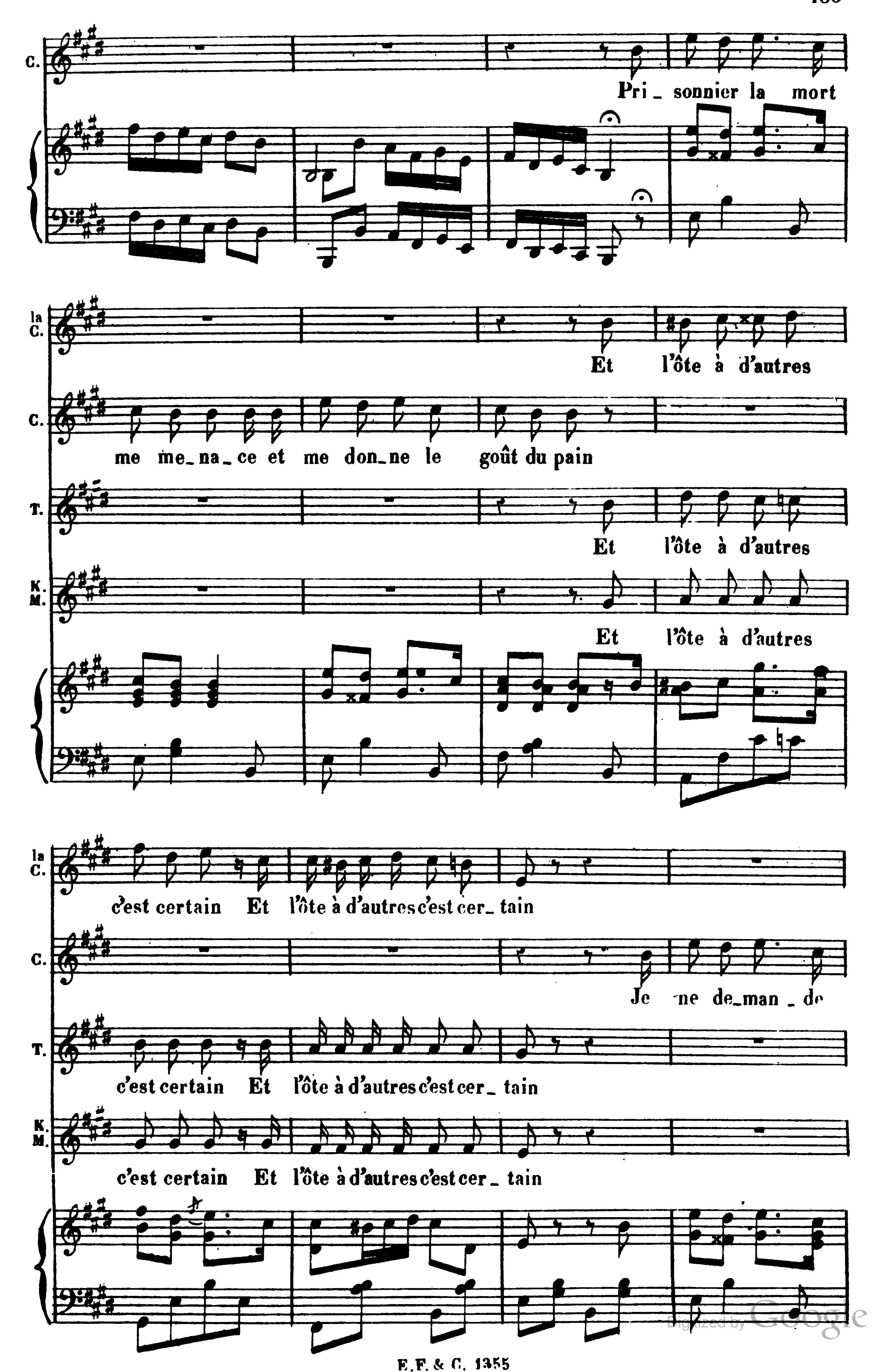

la C.
_tit!.
C.
L'é_mo_ti_on triste ou jo_yeu_se Fait que mon es_to_
T.
_tit!
K. M.
_tit!
la C.
Oui son es_to_mac s'a_grandit Oui son es_to_mac s'a_gran_
C.
_mac grandit.
T.
Quoi! son es_to_mac s'a_grandit Quoi! son es_to_mac s'a_gran_
K. M.
Quoi! son es_to_mac s'a_grandit Quoi! son es_to_mac s'a_gran_
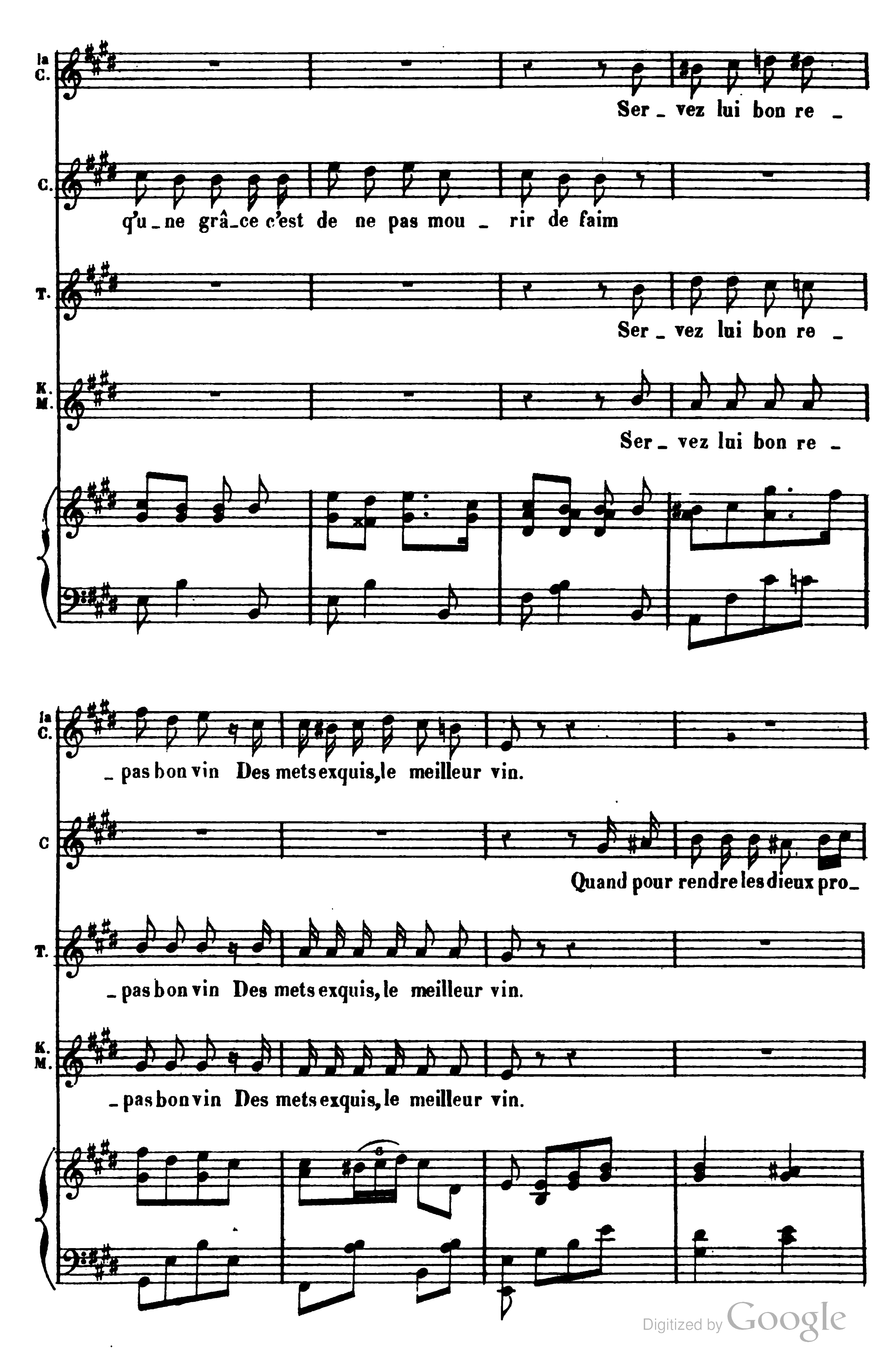

la C.
_dit!
C.
On ci_te des grands ca_pi _ tai _ nes A qui les batail_les pro_
T.
_dit!
K. M.
_dit!
la C.
Je connais ça, c'est très ba _
C.
_chai _ nes Font un ef_fet tout spé_ci _ al.
T.
Je connais ça, c'est très ba _
K. M.
Je connais ça, c'est très ba _
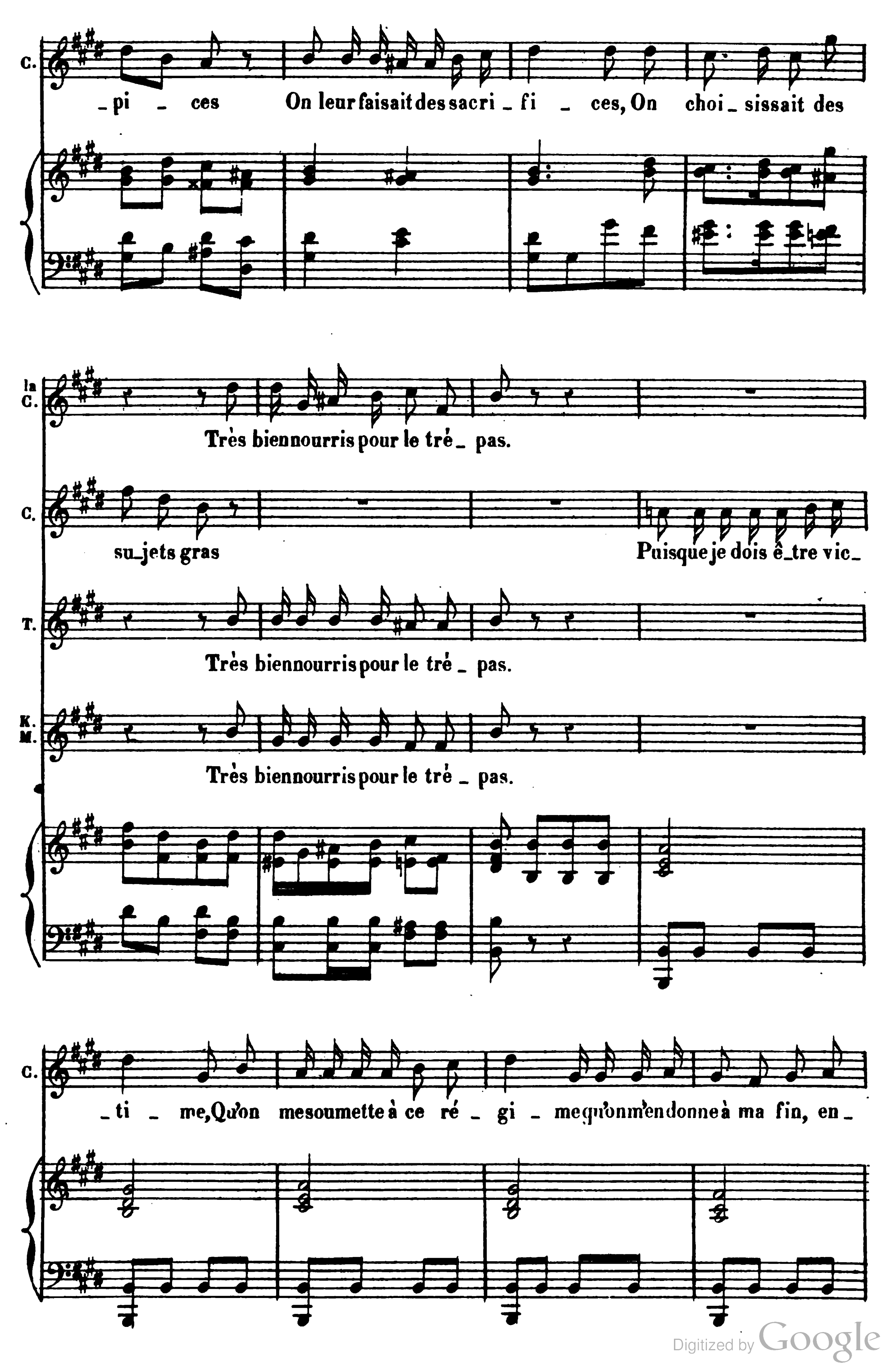

la C.
C.
T.
K. M.
_nal!
Eh! bien le matin d'une af_ fai _ re, Moi, ça me fait l'effet con_
_nal!
_nal!
C.
_trai _ re C'est un be_soin de me rem_plir Je dé_vore à fai_re fré_
la C.
Il dé_vore à fai_re fré _ mir!
C.
_mir!
Quand
T.
Il dé_vore à fai_re fré _ mir!
K. M.
Il dé_vore à fai_re fré _ mir!
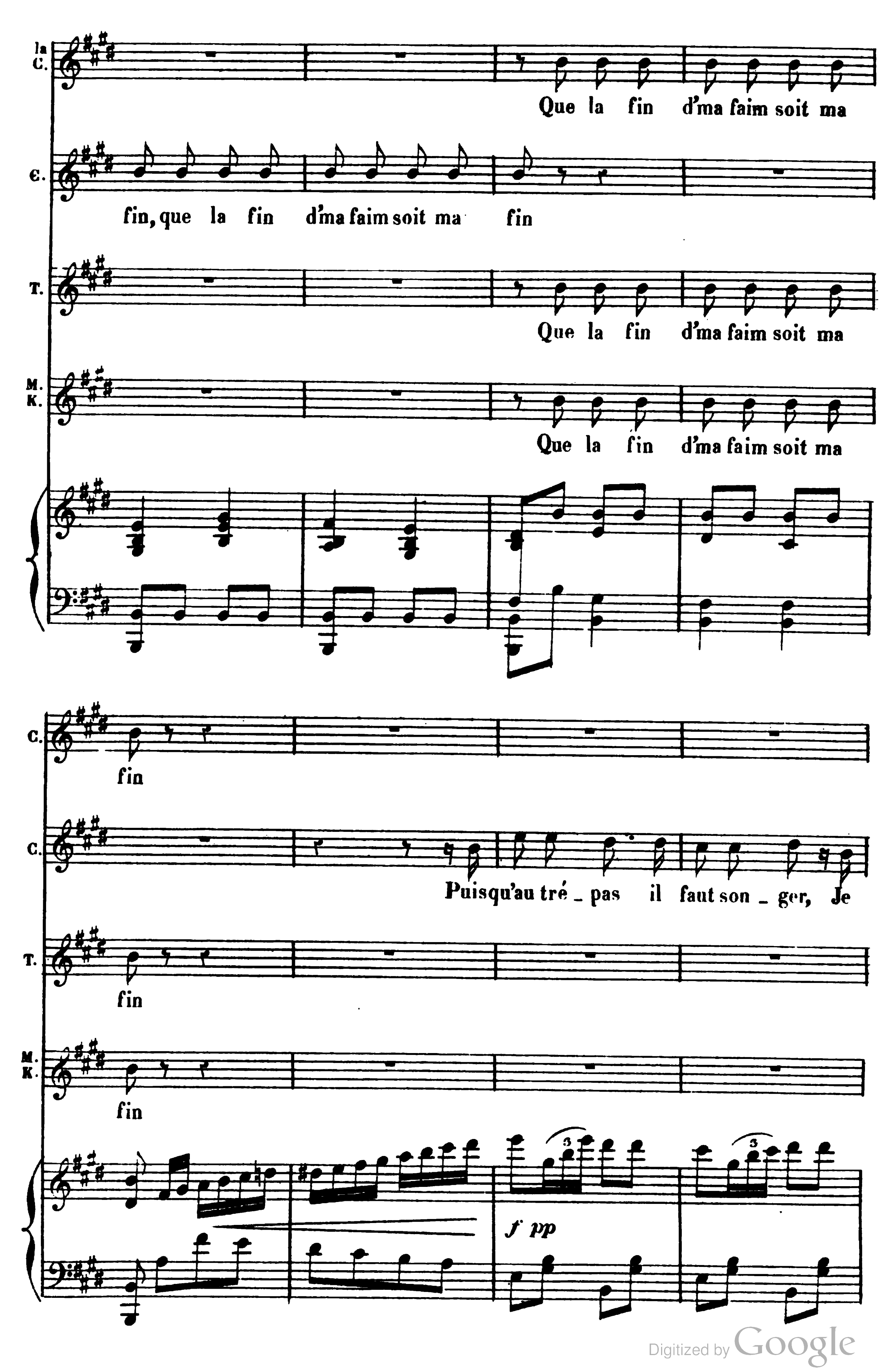

C.
le com _ bat va s'en_ga _ ger Je man_ge j'a_vale et je
f pp
C.
me ré _ ga_le, Je sens la frin_ga_le la frin_ga_le la frin_ga_le la frin_
la C.
Quand le com_bat va s'en_ga _ ger, Il
C.
_ga_le du dan_ger. Quand le com_bat va s'en_ga _ ger, Je
T.
Quand le com_bat va s'en_ga _ ger, Il
K. M.
Quand le com_bat va s'en_ga _ ger, Il


1a
C.
mange il a_va_le il se ré_ga_le Il sent la frin_ga_le la frin_
C.
man_ge j'a_vale et je me ré_ga_le Je sens la frin_ga_le la frin_
T.
mange il a_va_le il se ré_ga_le Il sent la frin_
K.
M.
mange il a_va_le il se ré_ga_le Il sent la frin_
cresc.
1a
C.
_ga_le la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_ger!
C.
_ga_le la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_ger!
T.
_ga_le la frin_ga_le du dan_ger!
K
M
_ga_le la frin_ga_le du dan_ger!
f
f
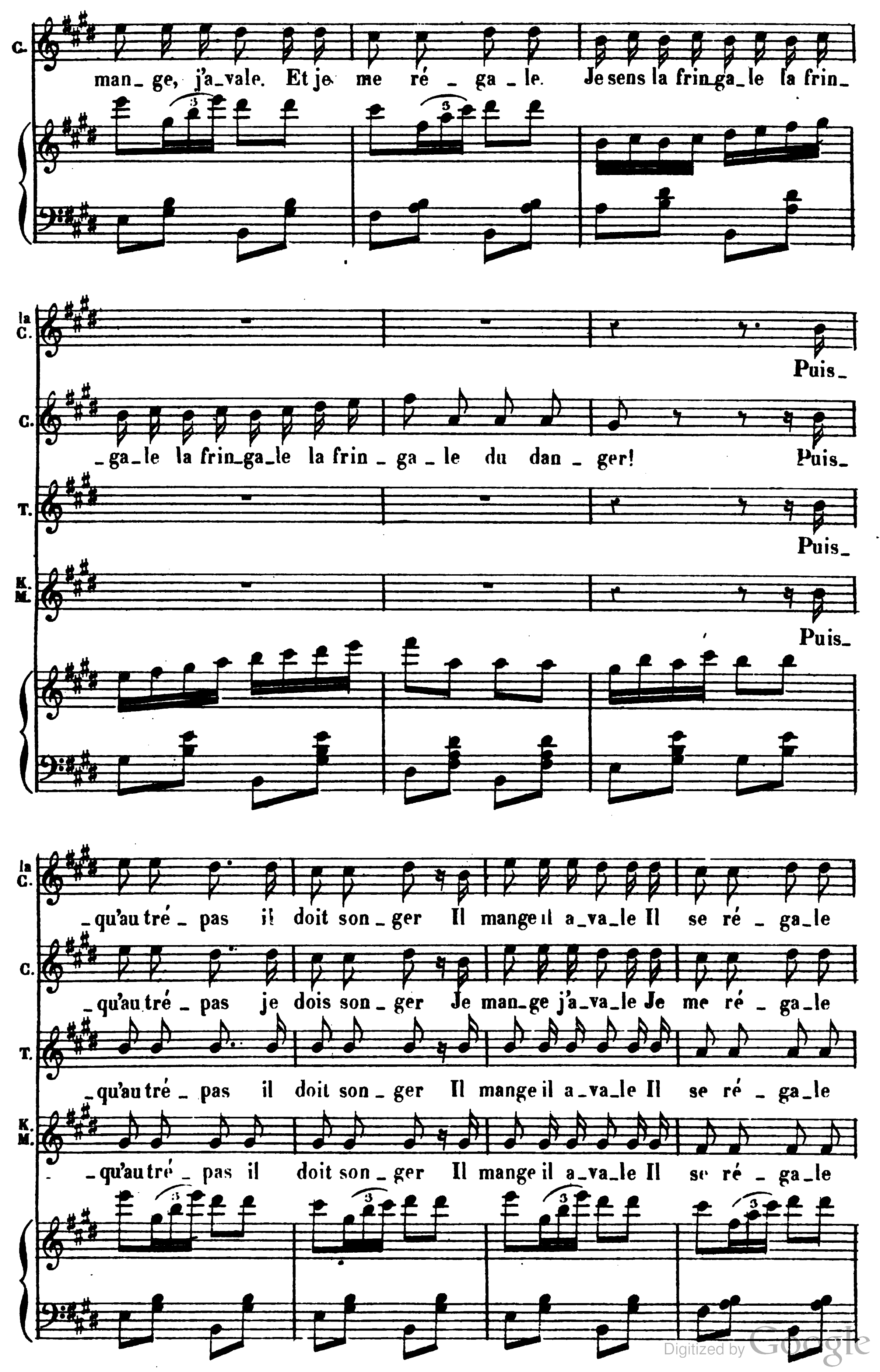

C.
Pri _ sonnier la mort
la C.
Et l'ôte à d'autres
C.
me me_na_ce et me don_ne le goût du pain
T.
Et l'ôte à d'autres
K. M.
Et l'ôte à d'autres
la C.
c'est certain Et l'ôte à d'autres c'est cer_ tain
C.
Je ne de_man _ de
T.
c'est certain Et l'ôte à d'autres c'est cer_ tain
K. M.
c'est certain Et l'ôte à d'autres c'est cer_ tain
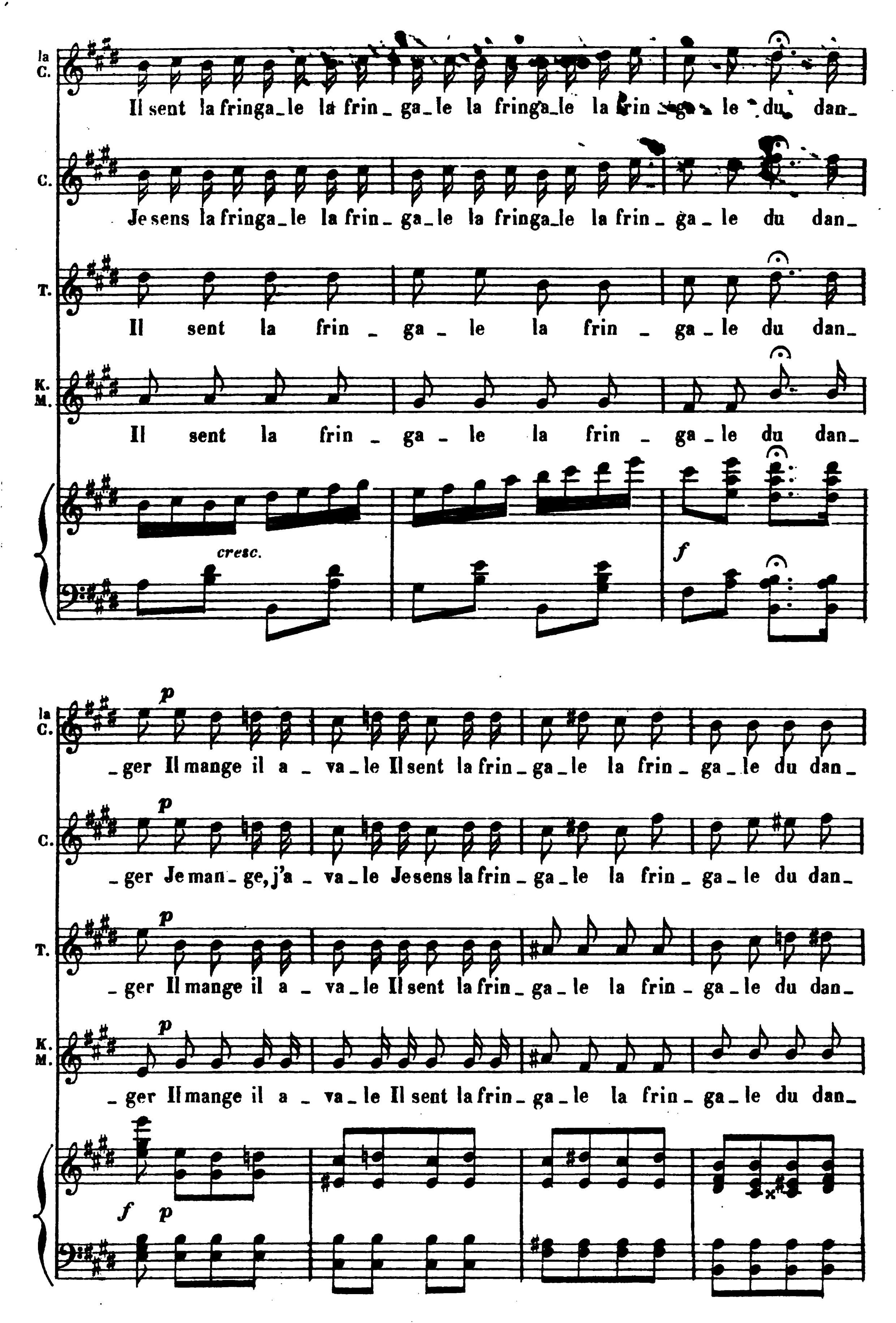

1a C.
Ser _ vez lui bon re _
C.
q'u _ ne grâ _ ce c'est de ne pas mou _ rir de faim
T.
Ser _ vez lui bon re _
K. M.
Ser _ vez lui bon re _
1a C.
_ pas bon vin Des mets exquis, le meilleur vin.
C
Quand pour rendre les dieux pro _
T.
_ pas bon vin Des mets exquis, le meilleur vin.
K. M.
_ pas bon vin Des mets exquis, le meilleur vin.
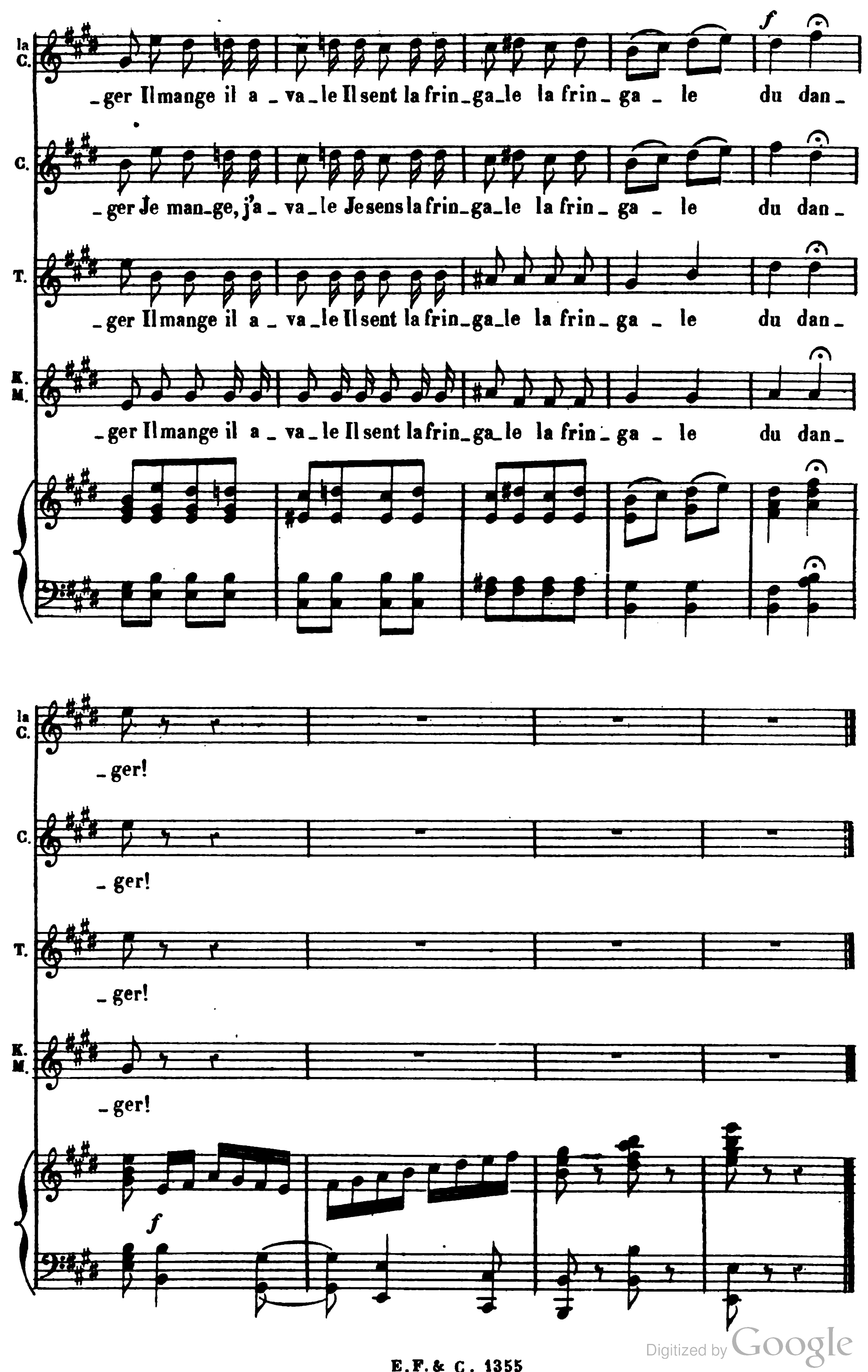

C.
_pi _ ces On leur faisait des sacri _ fi _ ces, On choi _ sissait des
1a C.
Très biennourris pour le tré _ pas.
C.
su_jets gras
Puisque je dois ê_tre vic_
T.
Très biennourris pour le tré _ pas.
K. M.
Très biennourris pour le tré _ pas.
C.
_ti _ me,Qu'on mesoumette à ce ré _ gi _ mequ'onm'endonne à ma fin, en_



la C.
C.
T.
M. K.
Que la fin d'ma faim soit ma
fin, que la fin d'ma faim soit ma fin
Que la fin d'ma faim soit ma
Que la fin d'ma faim soit ma
C.
C.
T.
M. K.
fin
Puisqu'au tré _ pas il faut son _ ger, Je
fin
fin
f pp

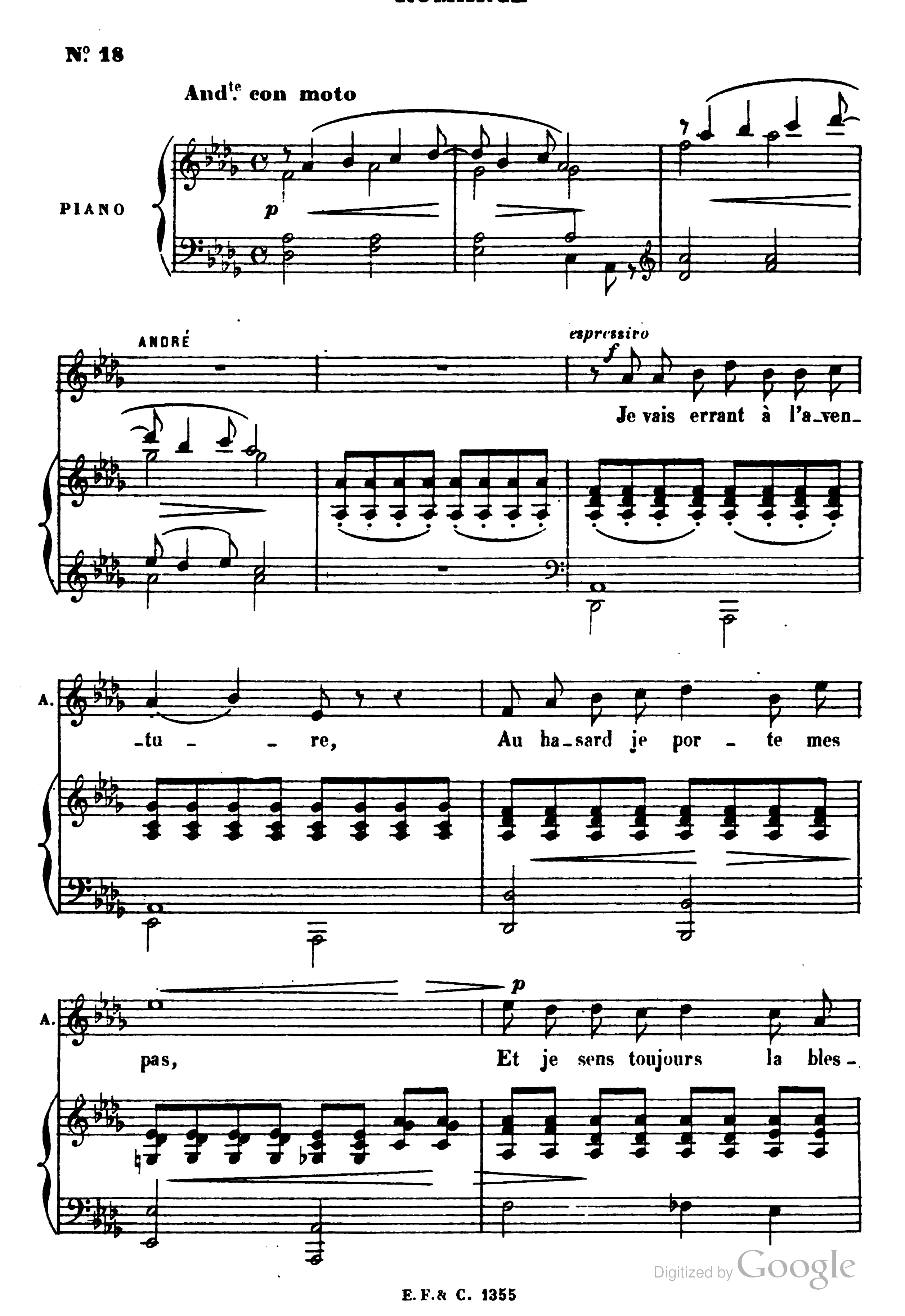

C.
man_ ge, j'a_vale. Et je me ré _ ga _ le. Je sens la frin_ga_le la frin_
la C.
Puis_
C.
_ga_le la frin_ga_le la frin _ ga _ le du dan _ ger! Puis_
T.
Puis_
K. M.
Puis_
la C.
_qu'au tré _ pas il doit son _ ger Il mange il a_va_le Il se ré _ ga_le
C.
_qu'au tré _ pas je dois son _ ger Je man_ge j'a_va_le Je me ré _ ga_le
T.
_qu'au tré _ pas il doit son _ ger Il mange il a_va_le Il se ré _ ga_le
K. M.
_qu'au tré _ pas il doit son _ ger Il mange il a_va_le Il se ré _ ga_le
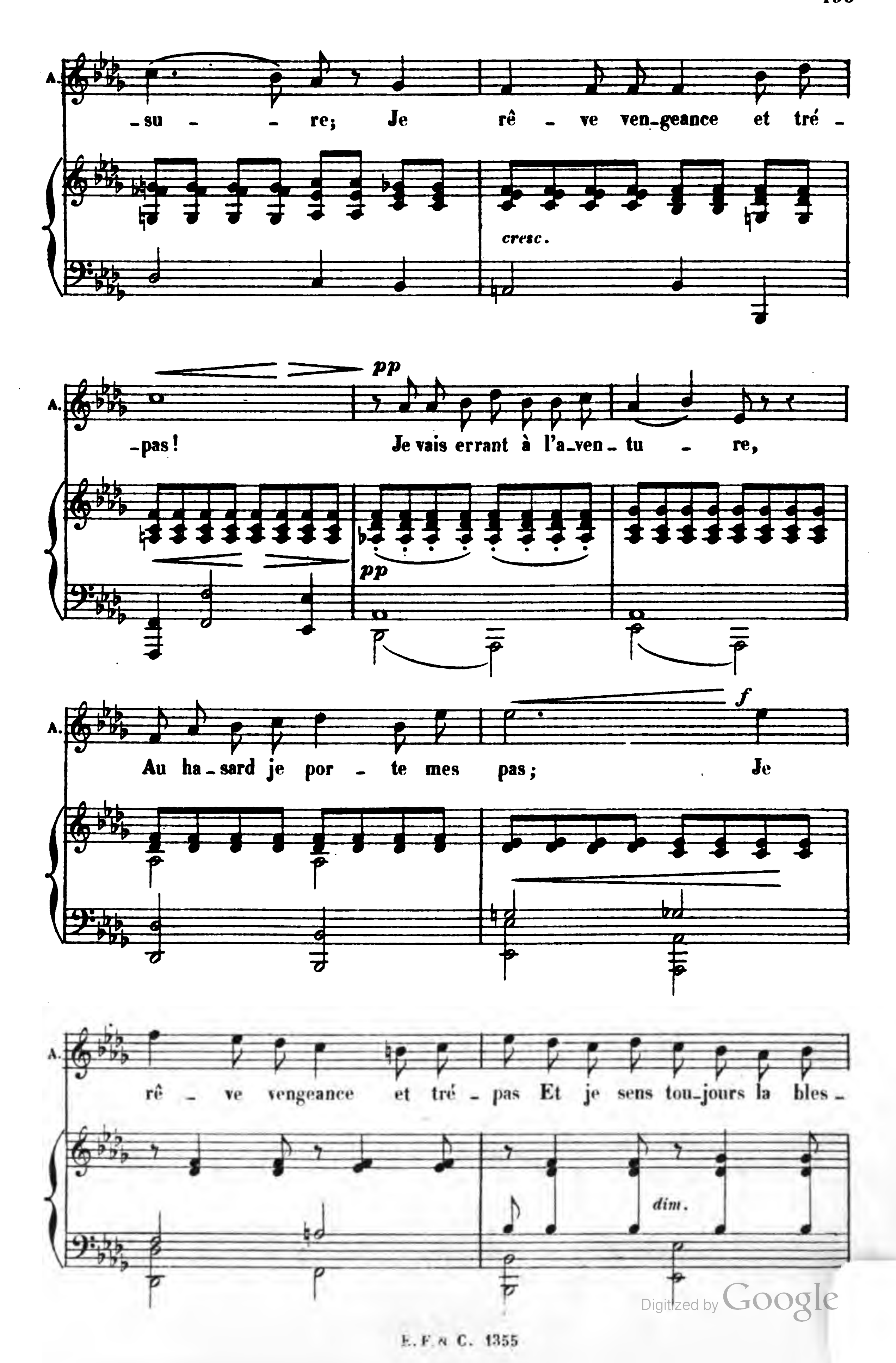

1a C.
Il sent la fringa_le la frin_ga_le la fringa_le la frin_ga_le du dan_
C.
Je sens la fringa_le la frin_ga_le la fringa_le la frin_ga_le du dan_
T.
Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_
K. M.
Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_
cresc.
f
p
_ger Il mange il a_va_le Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_
_ger Je man_ge, j'a_va_le Je sens la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_
_ger Il mange il a_va_le Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_
_ger Il mange il a_va_le Il sent la frin_ga_le la frin_ga_le du dan_
f
p
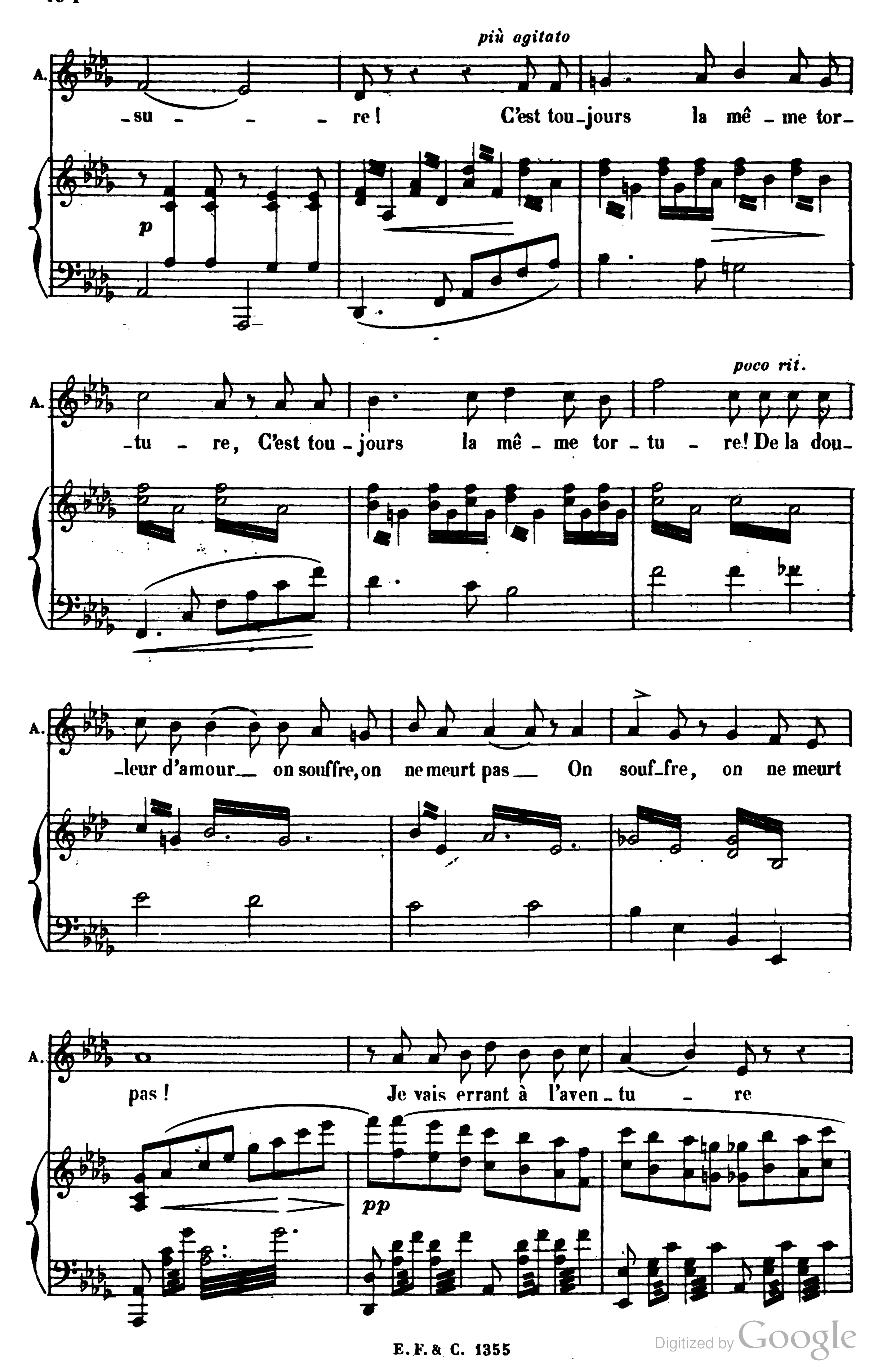

la C.
_ger Il mange il a _ va _ le Il sent la frin _ ga _ le la frin _ ga _ le du dan _
C.
_ger Je man_ge, j'a _ va _ le Je sens la frin _ ga _ le la frin _ ga _ le du dan _
T.
_ger Il mange il a _ va _ le Il sent la frin _ ga _ le la frin _ ga _ le du dan _
K. M.
_ger Il mange il a _ va _ le Il sent la frin _ ga _ le la frin _ ga _ le du dan _
la C.
_ger!
C.
_ger!
T.
_ger!
K. M.
_ger!
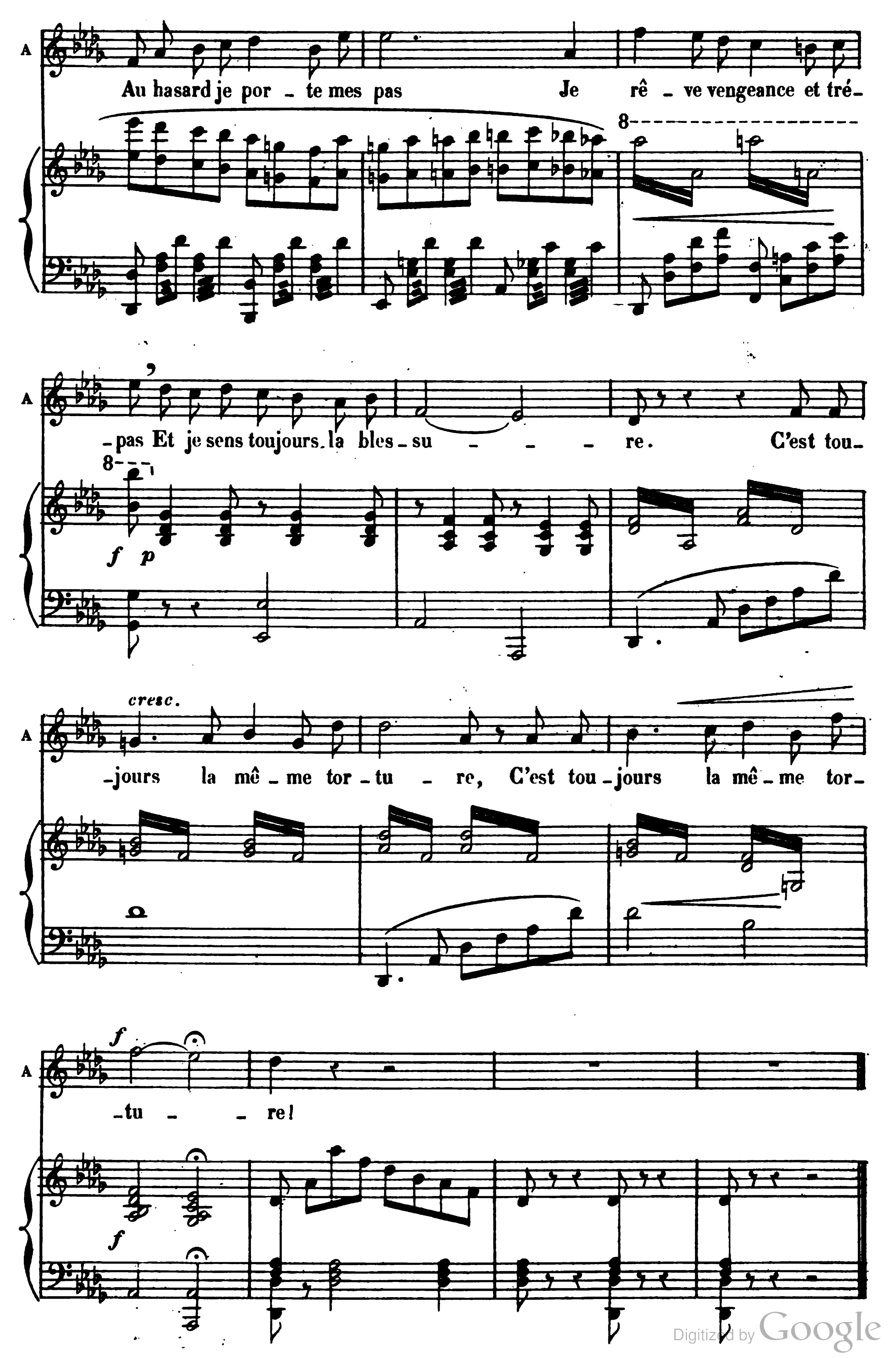
ROMANCE

Nº 18




A.
-su - - re; Je rê - ve ven-geance et tré -
cresc.
pp
A.
-pas! Je vais errant à l'a-ven - tu - re,
pp
A.
f
Au ha-sard je por - te mes pas; Je
A.
rê - ve vengeance et tré - pas Et je sens tou-jours la bles -
dim.
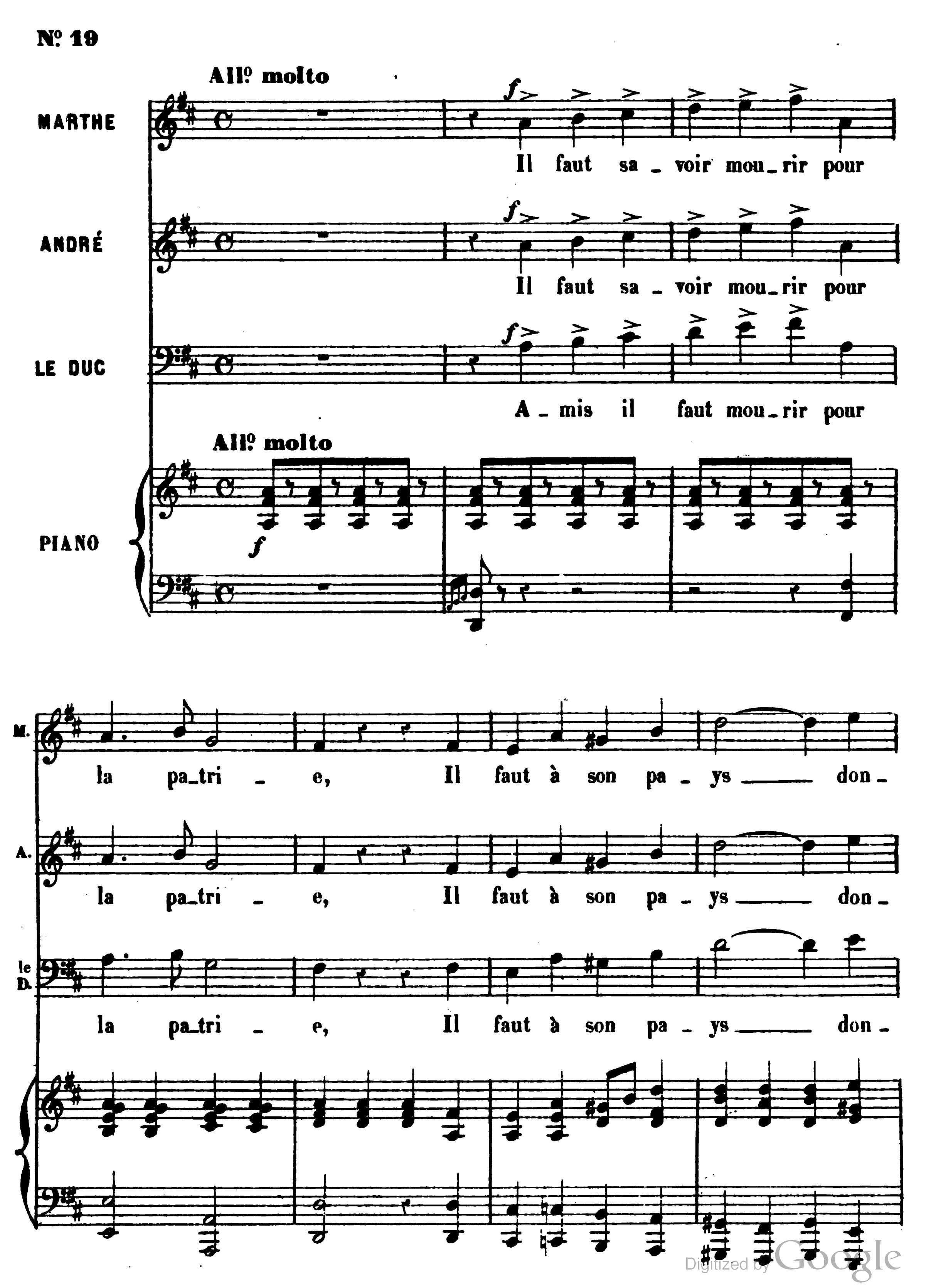

più agitato
A.
_su - - - re! C'est tou_jours la mê _me tor_
p
poco rit.
_tu - re, C'est tou_jours la mê_me tor_tu - re! De la dou_
leur d'amour on souffre, on ne meurt pas_ On souf_fre, on ne meurt
pas! Je vais errant à l'aven_tu - re
pp
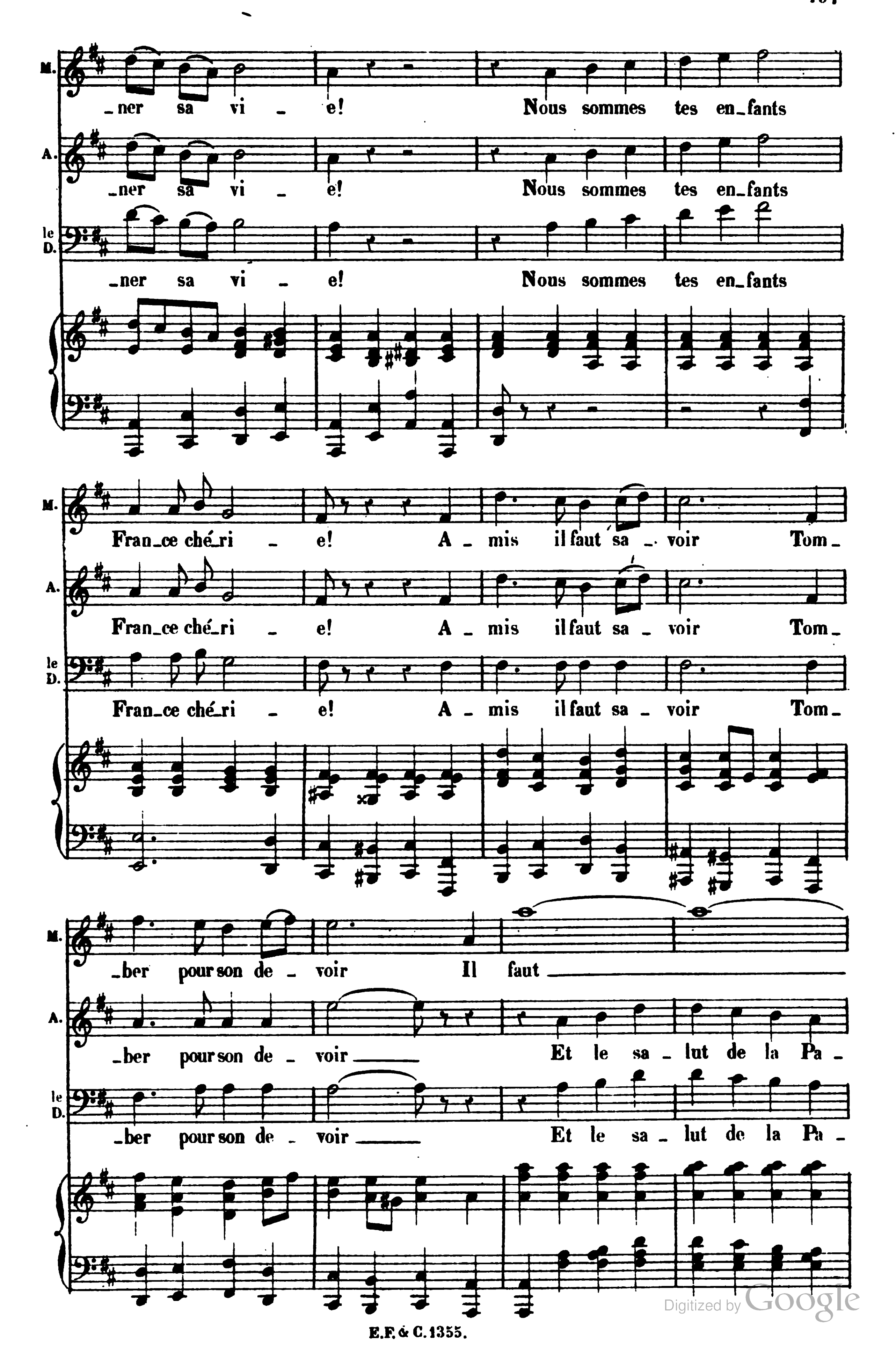

A
Au hasard je por - te mes pas Je rê - ve vengeance et tré - pas Et je sens toujours la bles - su - - - re. C'est tou - jours la mê - me tor - tu - re, C'est tou - jours la mê - me tor - tu - - re!
cresc.
f
p
8
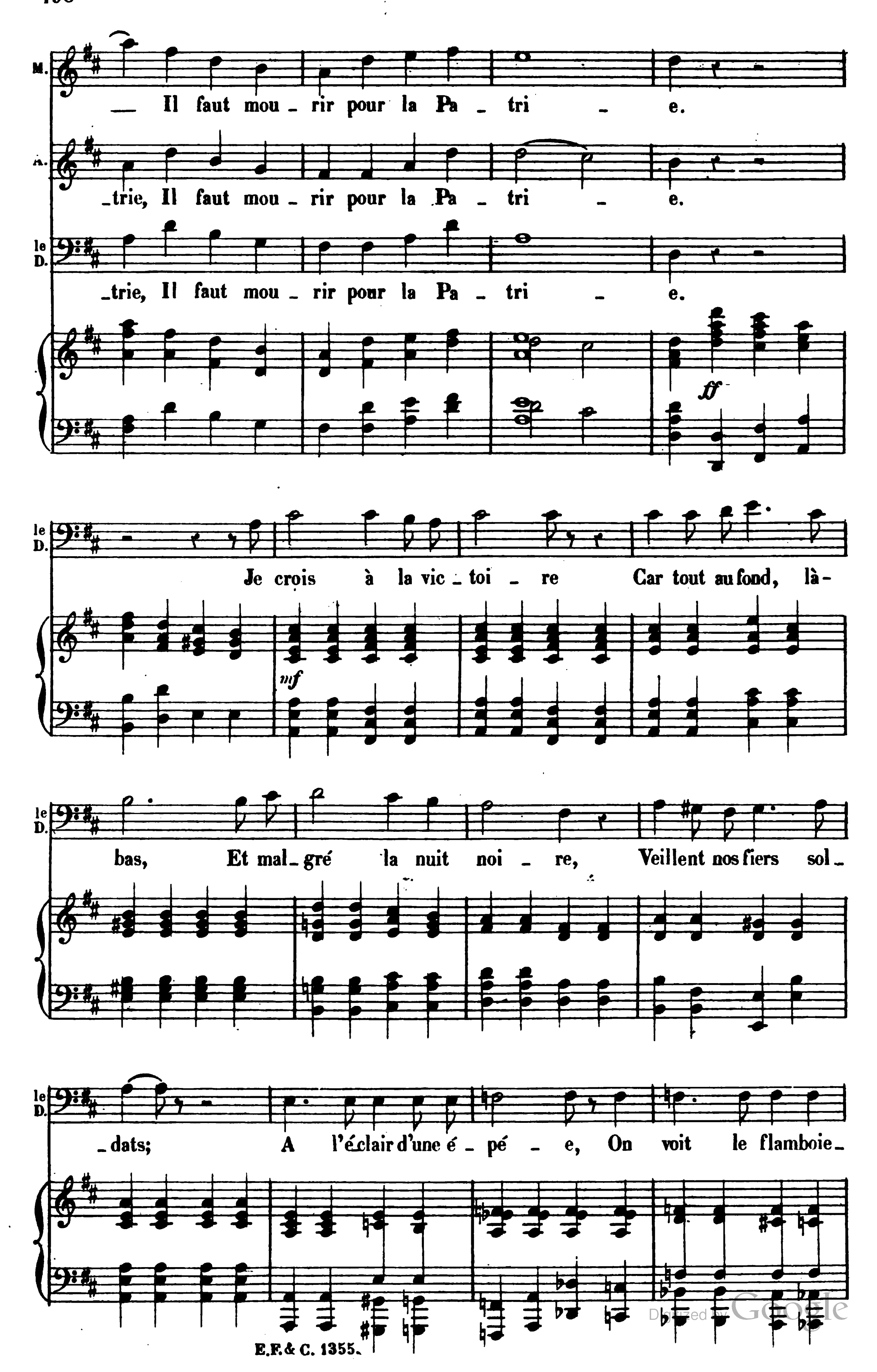
TRIO
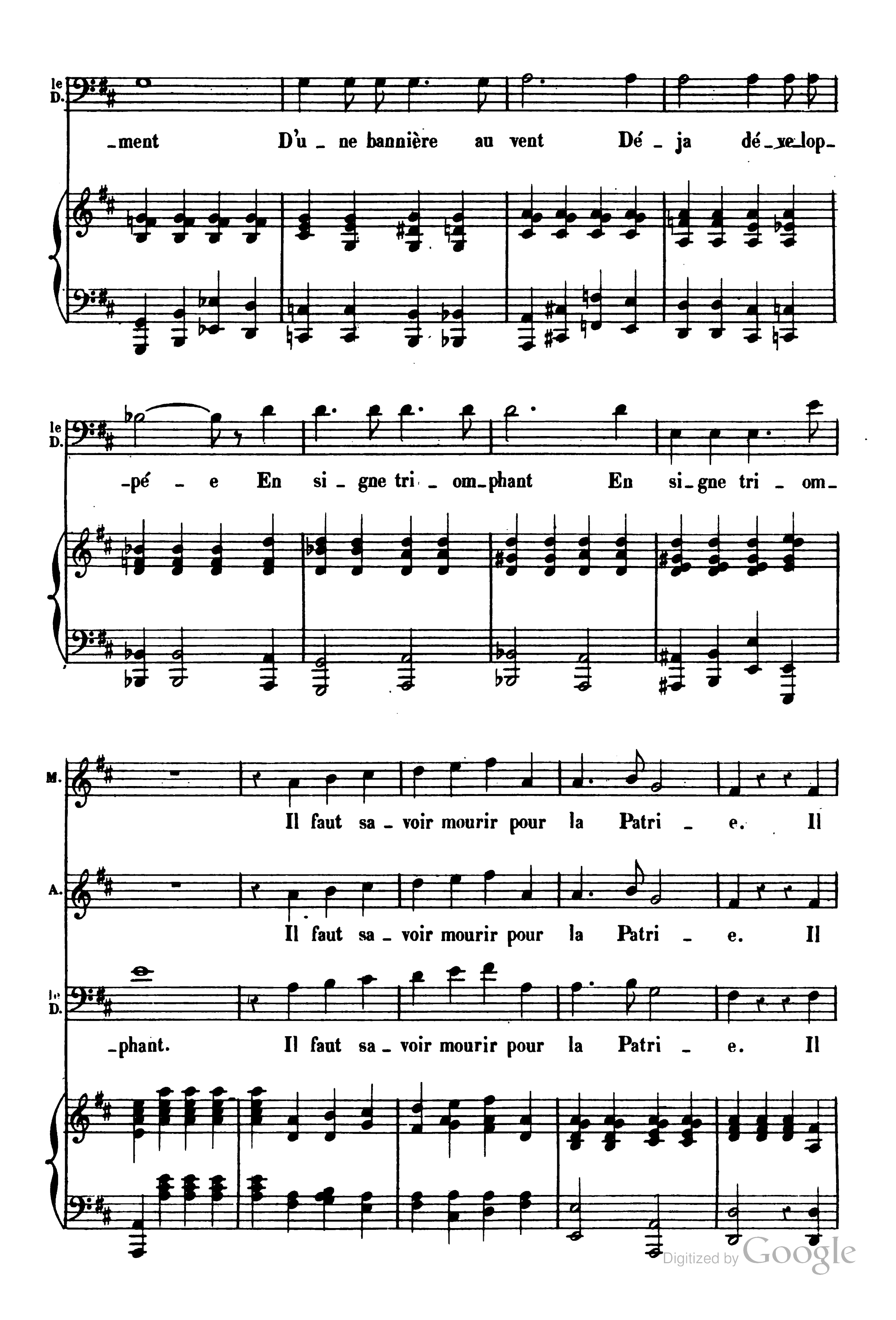
MARTHE, ANDRÉ, LE DUC
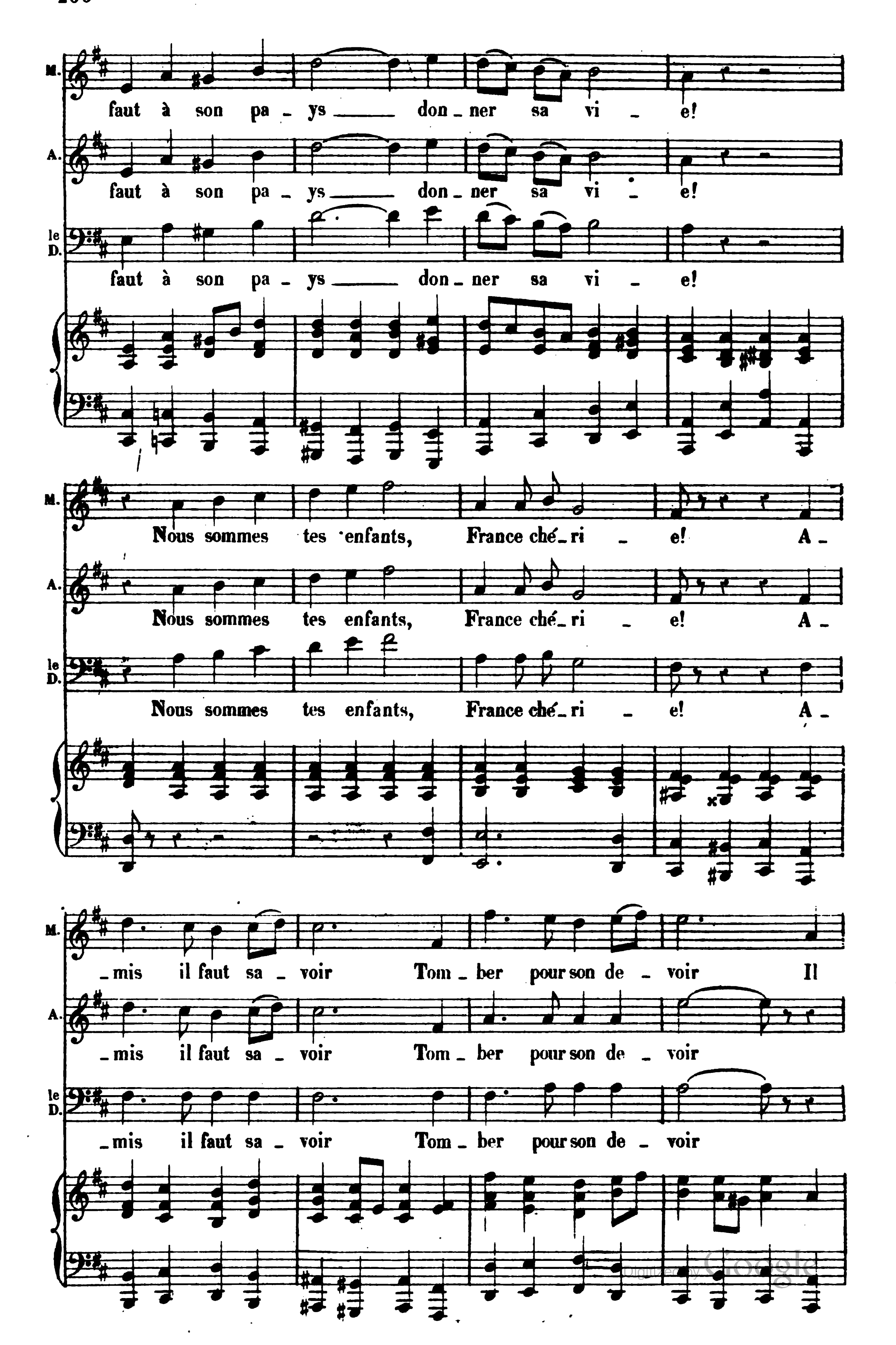
Nº 19
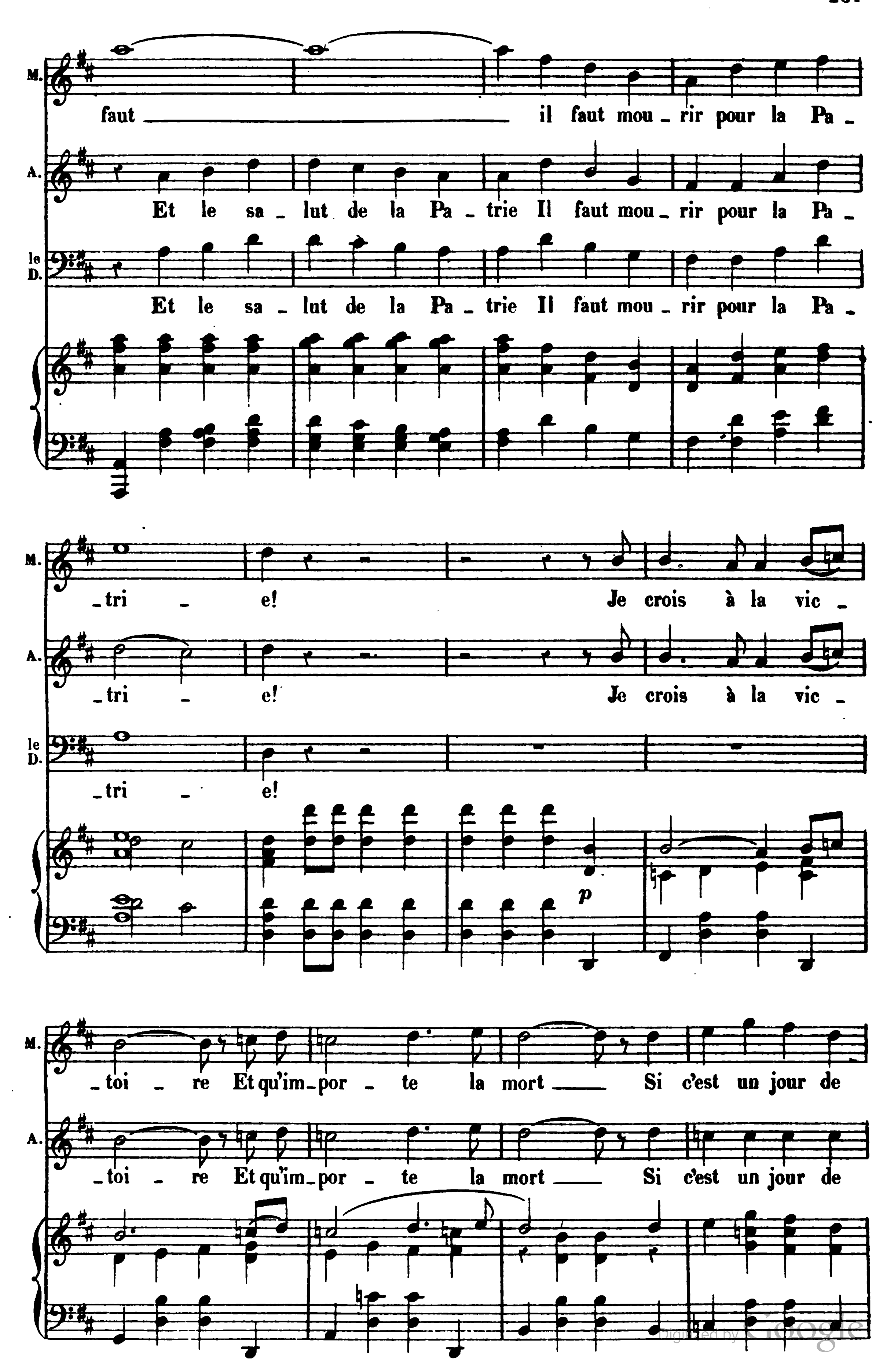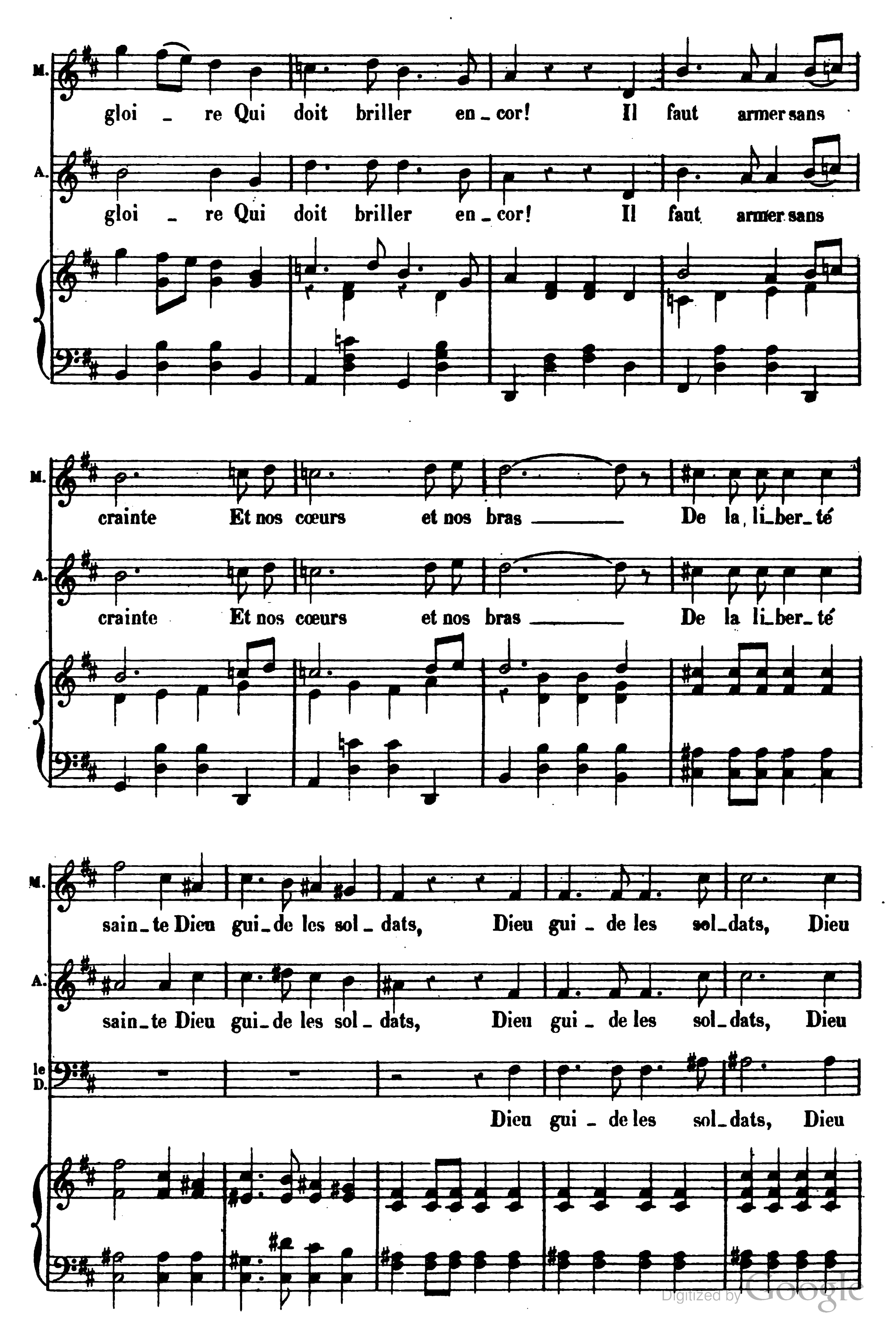



M.
A.
le D.
_ner sa vi _ e! Nous sommes tes en_fants
_ner sa vi _ e! Nous sommes tes en_fants
_ner sa vi _ e! Nous sommes tes en_fants
Fran_ce ché_ri _ e! A _ mis il faut sa _ voir Tom_
Fran_ce ché_ri _ e! A _ mis il faut sa _ voir Tom_
Fran_ce ché_ri _ e! A _ mis il faut sa _ voir Tom_
_ber pour son de _ voir Il faut
_ber pour son de _ voir Et le sa _ lut de la Pa _
_ber pour son de _ voir Et le sa _ lut de la Pa _
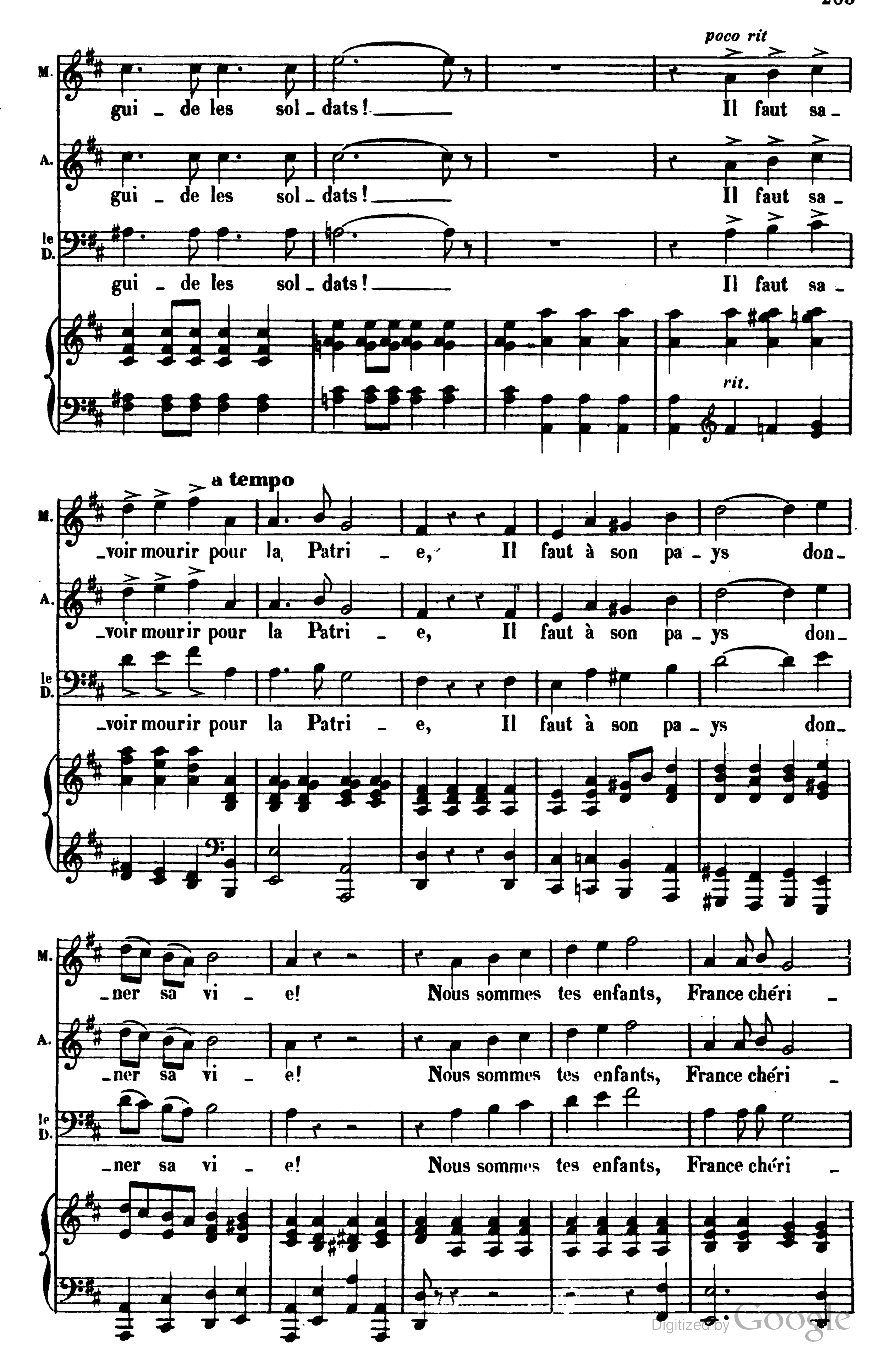

M.
— Il faut mou - rir pour la Pa - tri - e.
A.
-trie, Il faut mou - rir pour la Pa - tri - e.
le D.
-trie, Il faut mou - rir pour la Pa - tri - e.
ff
le D.
Je crois à la vic - toi - re Car tout au fond, là-
mf
le D.
bas, Et mal - gré la nuit noi - re, Veillent nos fiers sol-
le D.
-dats; A l'éclair d'une é - pé - e, On voit le flamboie-


le D.
_ment D'u _ ne bannière au vent Dé _ ja dé _ ve_lop_
le D.
_pé _ e En si _ gne tri _ om_phant En si_gne tri _ om_
M.
Il faut sa _ voir mourir pour la Patri _ e. Il
A.
Il faut sa _ voir mourir pour la Patri _ e. Il
le D.
_phant. Il faut sa _ voir mourir pour la Patri _ e. Il
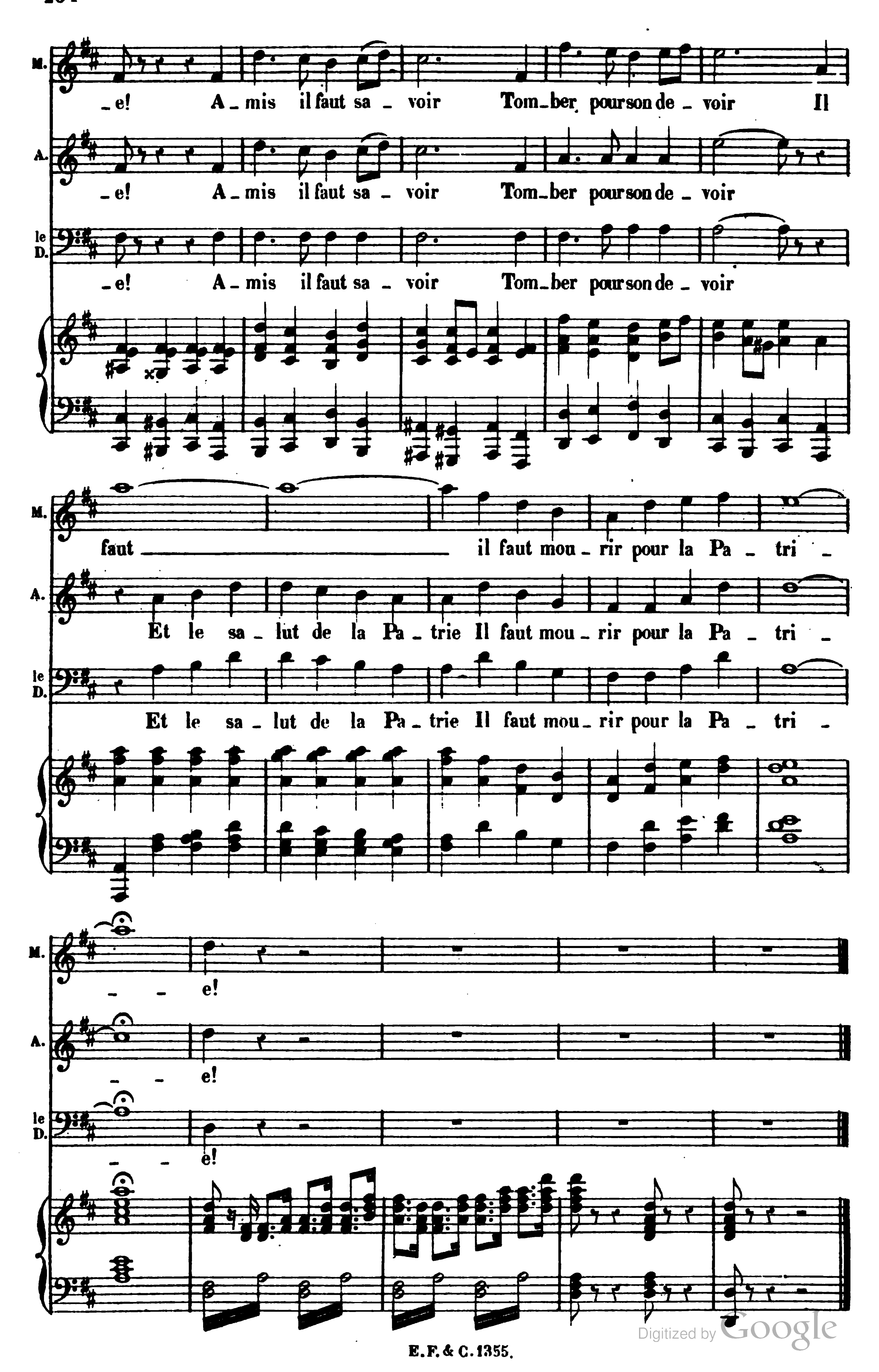

M.
faut à son pa _ ys ——— don _ ner sa vi _ e!
A.
faut à son pa _ ys ——— don _ ner sa vi _ e!
le D.
faut à son pa _ ys ——— don _ ner sa vi _ e!
M.
Nous sommes tes enfants, France ché_ri _ e! A _
A.
Nous sommes tes enfants, France ché_ri _ e! A _
le D.
Nous sommes tes enfants, France ché_ri _ e! A _
M.
_ mis il faut sa _ voir Tom _ ber pour son de _ voir Il
A.
_ mis il faut sa _ voir Tom _ ber pour son de _ voir
le D.
_ mis il faut sa _ voir Tom _ ber pour son de _ voir


M.
faut il faut mou-rir pour la Pa-
A.
Et le sa-lut de la Pa-trie Il faut mou-rir pour la Pa-
le D.
Et le sa-lut de la Pa-trie Il faut mou-rir pour la Pa-
M.
-tri - e! Je crois à la vic-
A.
-tri - e! Je crois à la vic-
le D.
-tri - e!
p
M.
-toi - re Et qu'im-por - te la mort Si c'est un jour de
A.
-toi - re Et qu'im-por - te la mort Si c'est un jour de


M.
gloi - re Qui doit briller en - cor! Il faut armer sans
A.
gloi - re Qui doit briller en - cor! Il faut armer sans
M.
crainte Et nos cœurs et nos bras De la li-ber-té
A.
crainte Et nos cœurs et nos bras De la li-ber-té
M.
sain-te Dieu gui-de les sol-dats, Dieu gui - de les sol-dats, Dieu
A.
sain-te Dieu gui-de les sol-dats, Dieu gui - de les sol-dats, Dieu
le D.
Dieu gui - de les sol-dats, Dieu
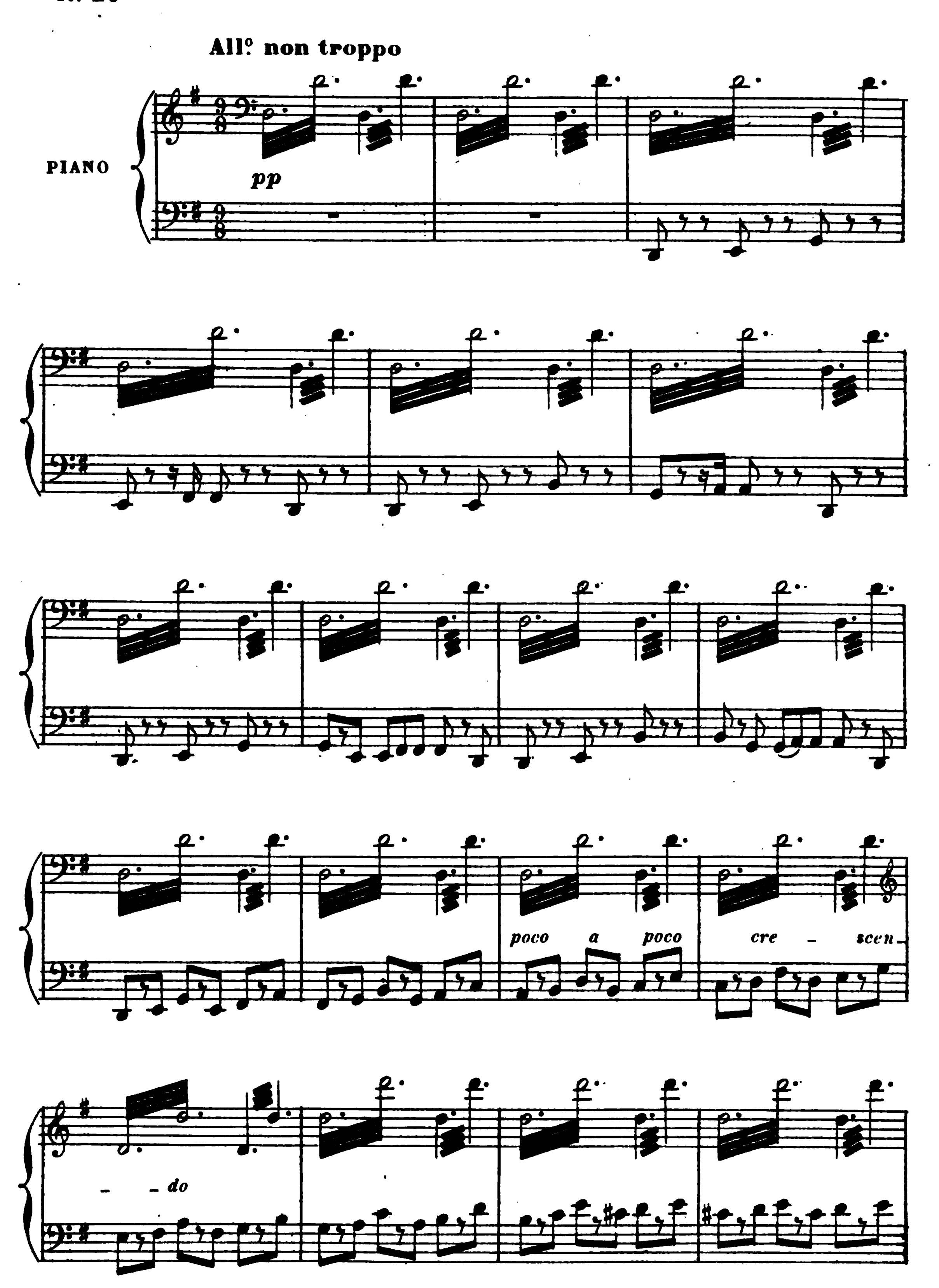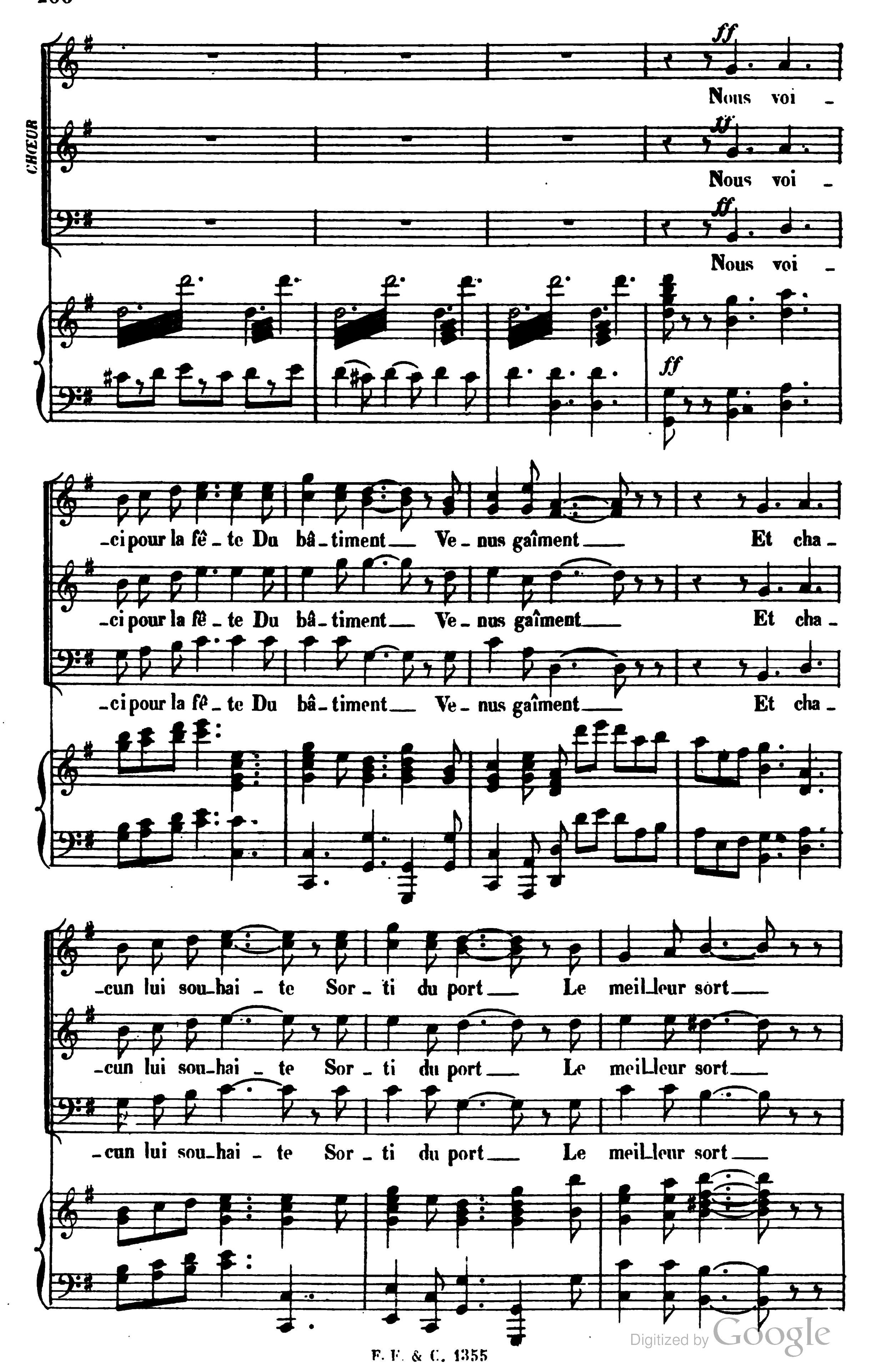


poco rit
M.
gui - de les sol - dats! Il faut sa -
A.
gui - de les sol - dats! Il faut sa -
le D.
gui - de les sol - dats! Il faut sa -
rit.
a tempo
M.
-voir mourir pour la Patri - e, Il faut à son pa - ys don -
A.
-voir mourir pour la Patri - e, Il faut à son pa - ys don -
le D.
-voir mourir pour la Patri - e, Il faut à son pa - ys don -
M.
-ner sa vi - e! Nous sommes tes enfants, France chéri -
A.
-ner sa vi - e! Nous sommes tes enfants, France chéri -
le D.
-ner sa vi - e! Nous sommes tes enfants, France chéri -
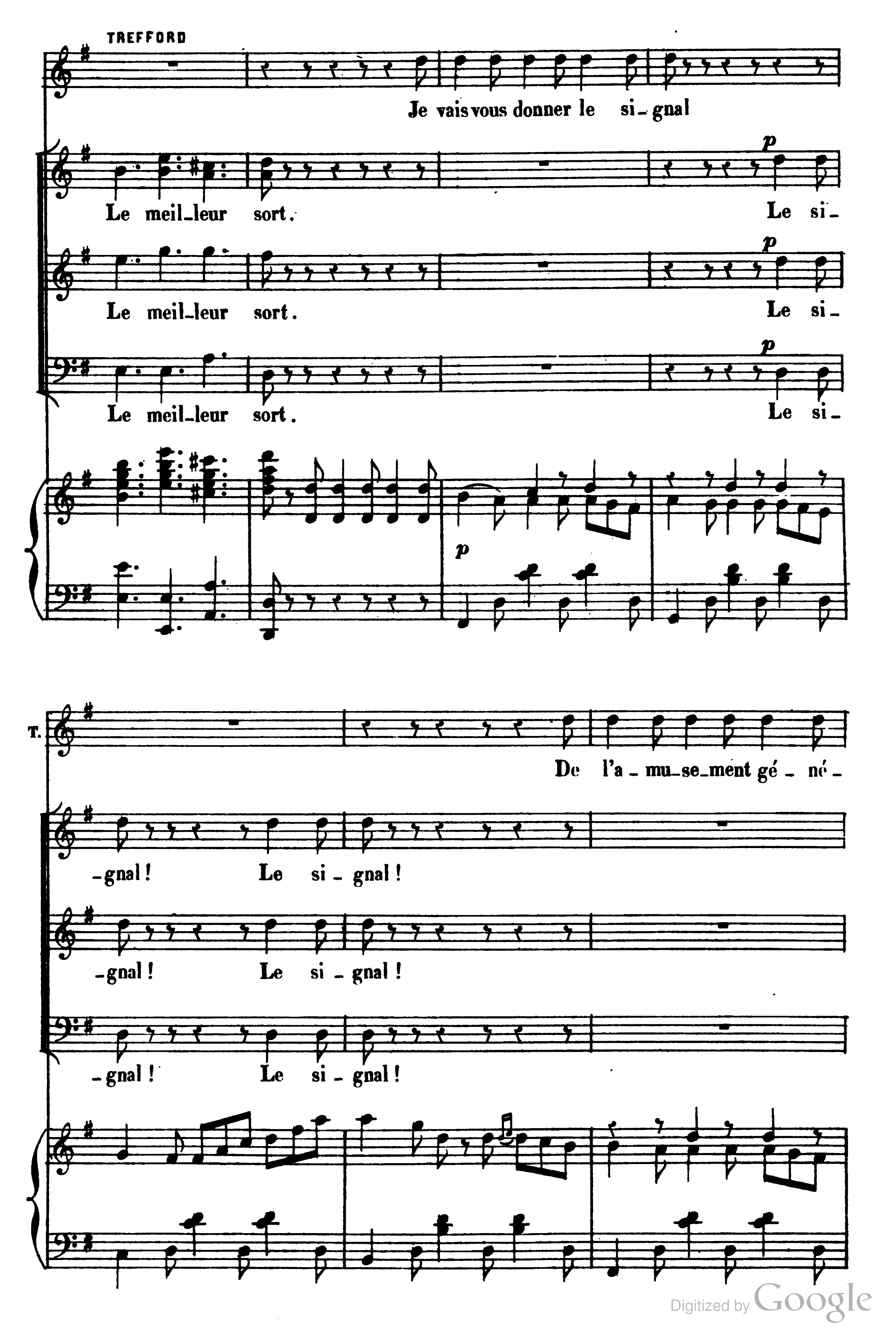

M.
_e! A_mis il faut sa_voir Tom_ber pour son de_voir Il
A.
_e! A_mis il faut sa_voir Tom_ber pour son de_voir
le D.
_e! A_mis il faut sa_voir Tom_ber pour son de_voir
M.
faut il faut mou_rir pour la Pa_tri_
A.
Et le sa_lut de la Pa_trie Il faut mou_rir pour la Pa_tri_
le D.
Et le sa_lut de la Pa_trie Il faut mou_rir pour la Pa_tri_
M.
_ _ e!
A.
_ _ e!
le D.
_ _ e!
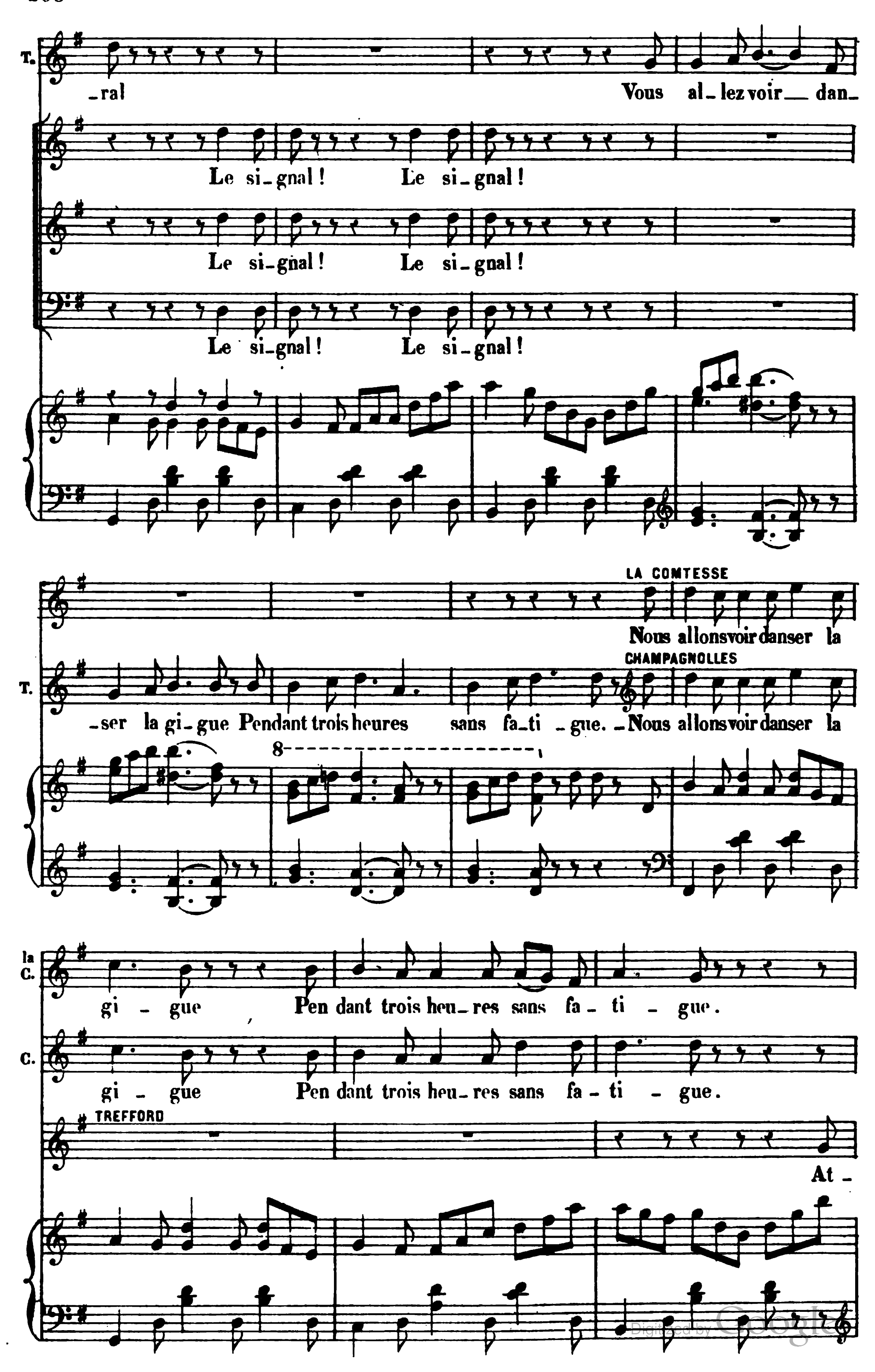
FINAL
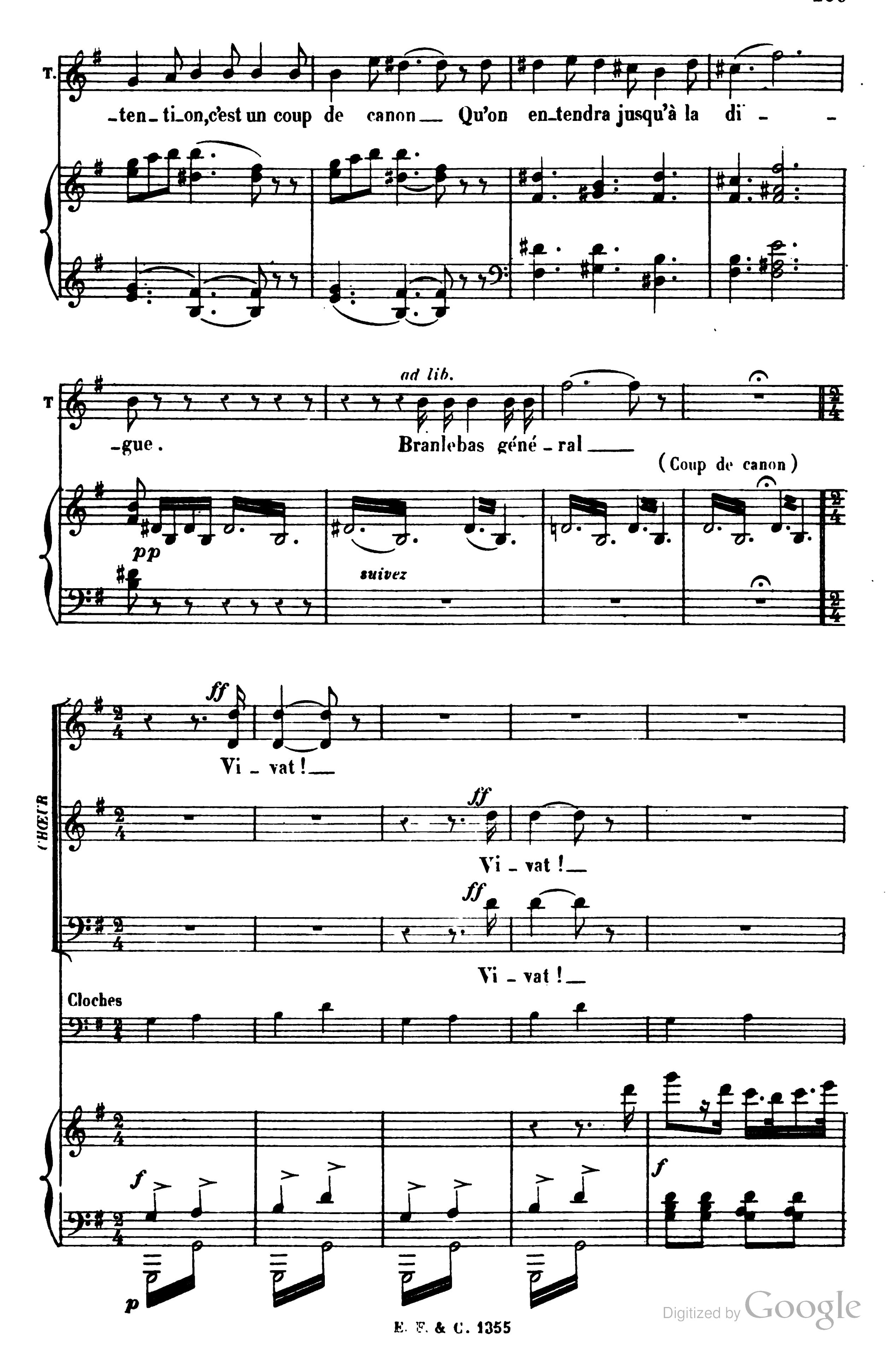
Nº 20
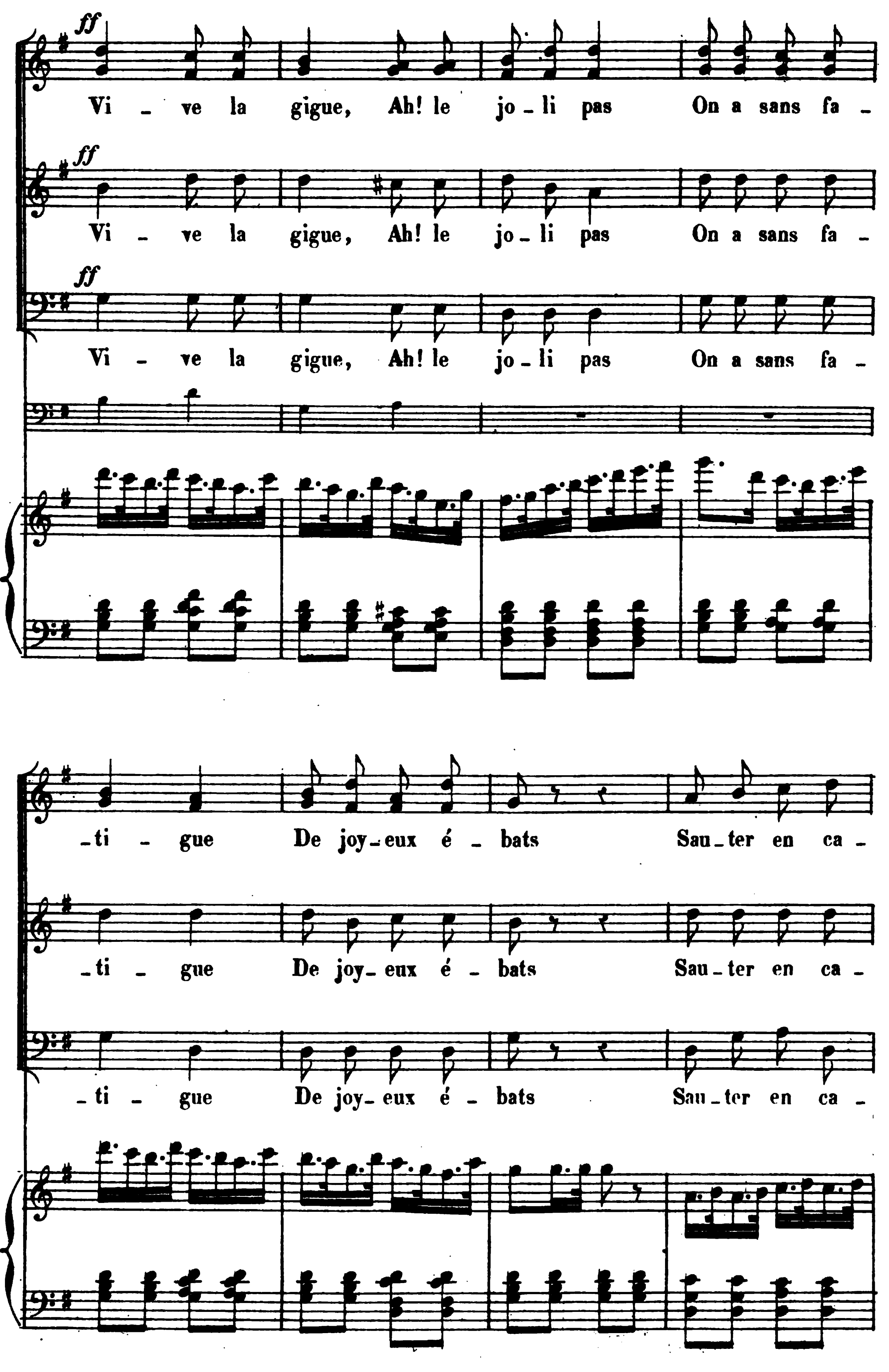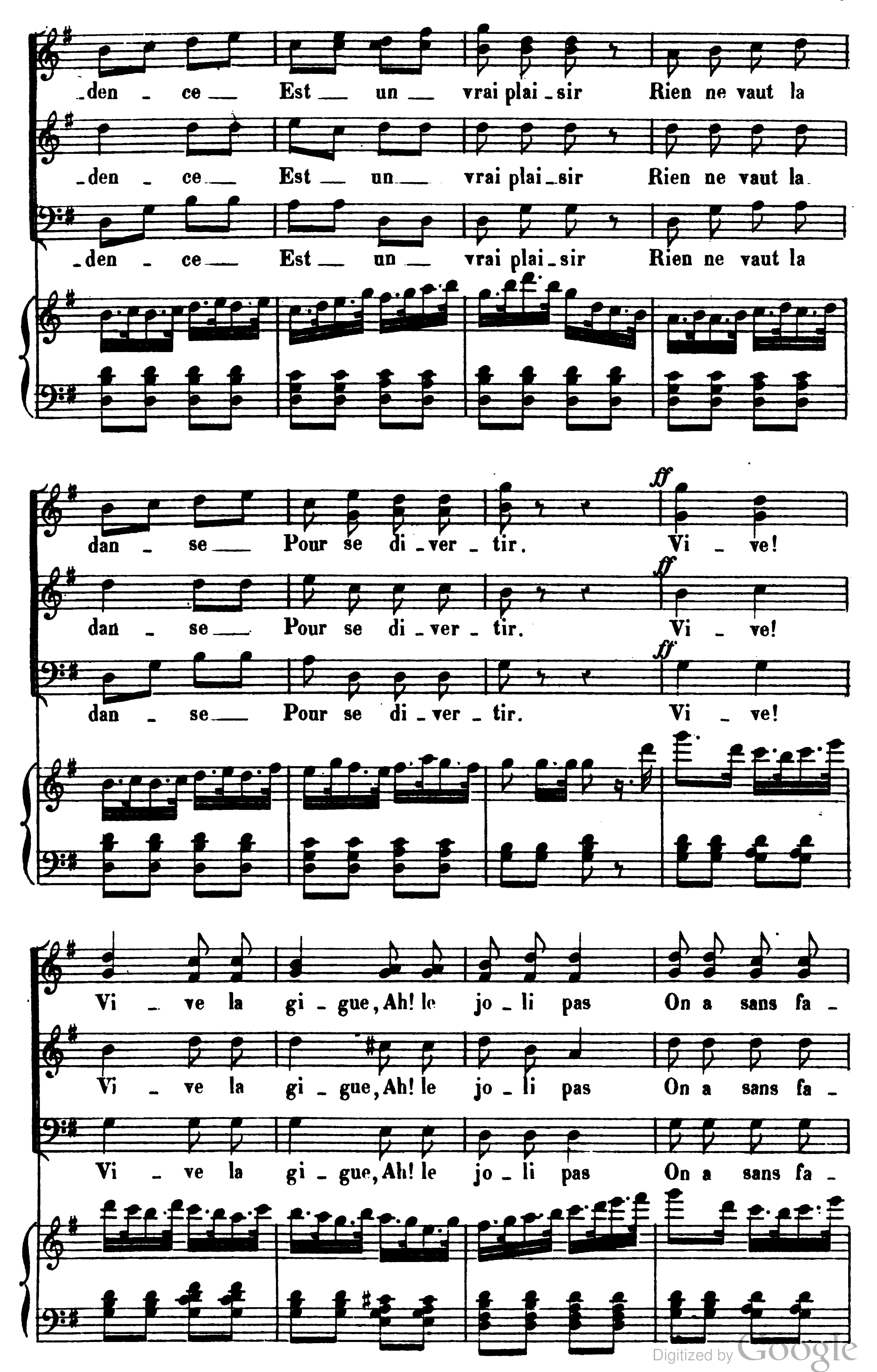



CHŒUR
ff
Nous voi - ci pour la fê - te Du bâ - timent Ve - nus gaîment Et cha - cun lui sou - hai - te Sor - ti du port Le meil - leur sort
Nous voi - ci pour la fê - te Du bâ - timent Ve - nus gaîment Et cha - cun lui sou - hai - te Sor - ti du port Le meil - leur sort
Nous voi - ci pour la fê - te Du bâ - timent Ve - nus gaîment Et cha - cun lui sou - hai - te Sor - ti du port Le meil - leur sort
ff
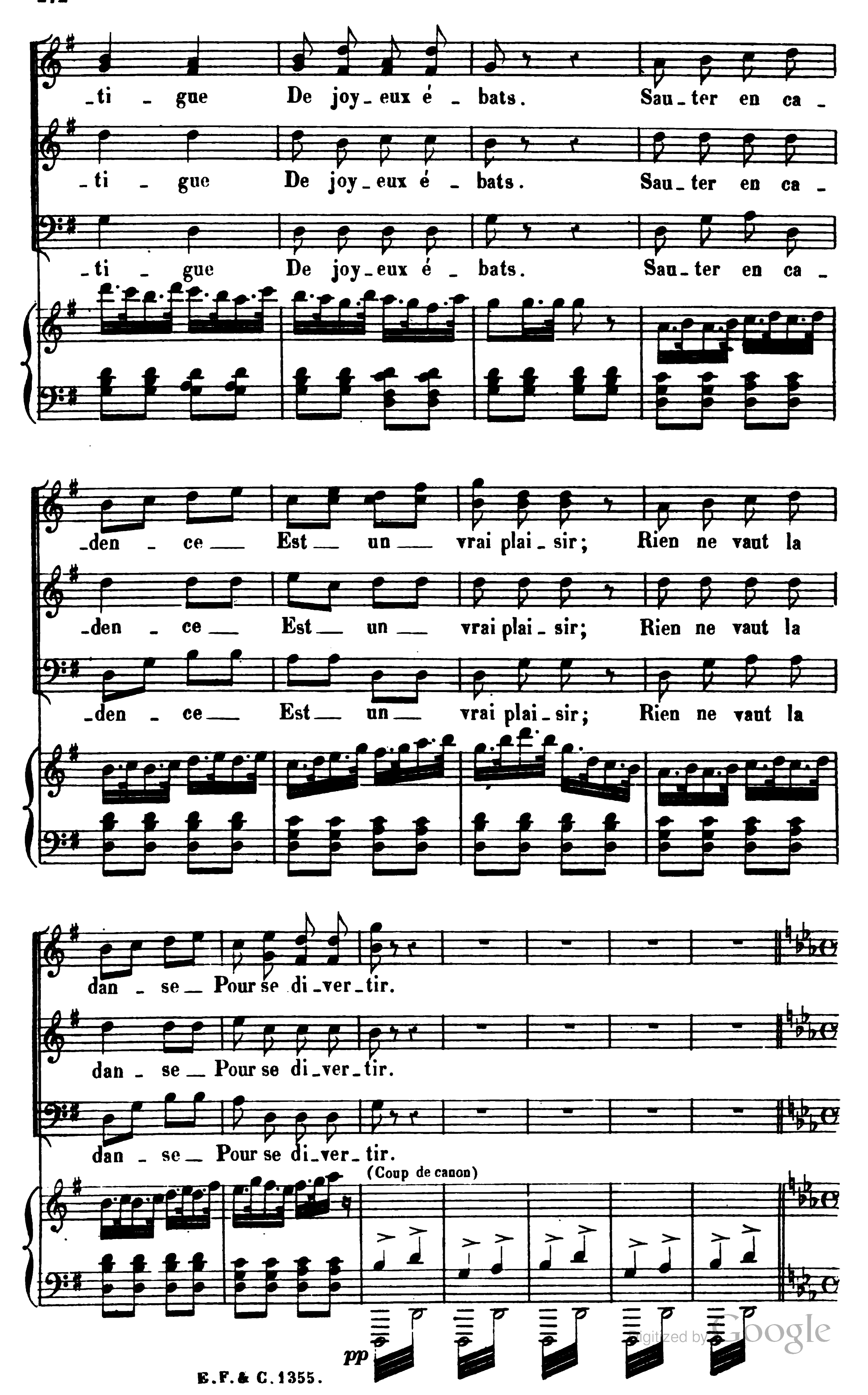

TREFFORD
Je vais vous donner le si_gnal
Le meil_leur sort.
Le si_
Le meil_leur sort.
Le si_
Le meil_leur sort.
Le si_
p
T.
De l'a_mu_se_ment gé_né_
_gnal! Le si_gnal!
_gnal! Le si_gnal!
_gnal! Le si_gnal!
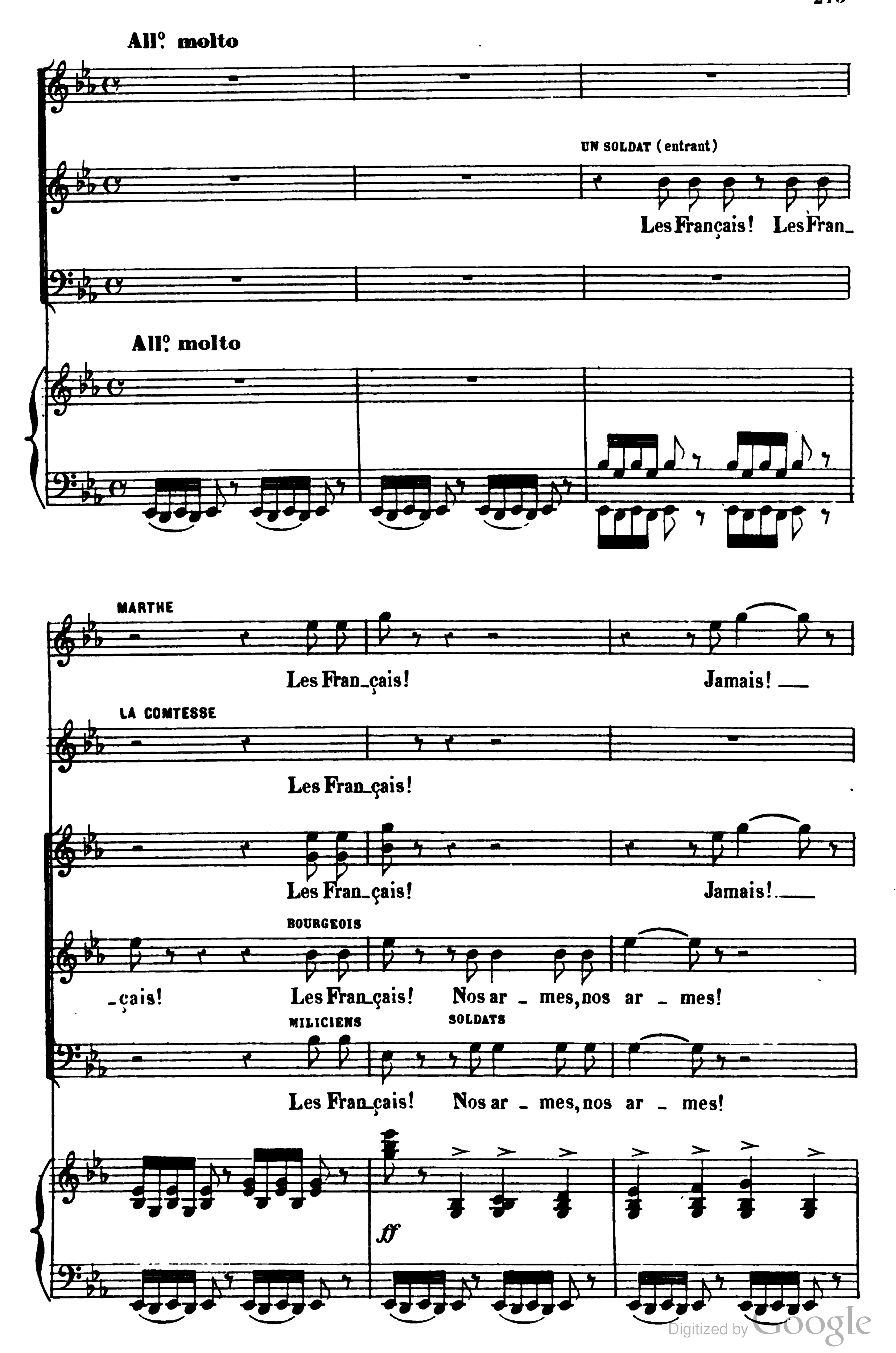

T.
-ral
Vous al-lez voir — dan-
Le si-gnal! Le si-gnal!
Le si-gnal! Le si-gnal!
Le si-gnal! Le si-gnal!
LA COMTESSE
Nous allons voir danser la
CHAMPAGNOLLES
T.
-ser la gi-gue Pendant trois heures sans fa-ti-gue. - Nous allons voir danser la
8
la C.
gi - gue Pen dant trois heu-res sans fa - ti - gue.
C.
gi - gue Pen dant trois heu-res sans fa - ti - gue.
TREFFORD
At-


T.
-ten-ti-on, c'est un coup de canon Qu'on en-tendra jusqu'à la di-
T
ad lib.
-gue.
Branlebas géné-ral
(Coup de canon)
pp
suivez
ff
Vi-vat!
CHŒUR
ff
Vi-vat!
ff
Vi-vat!
Cloches
f
f
p
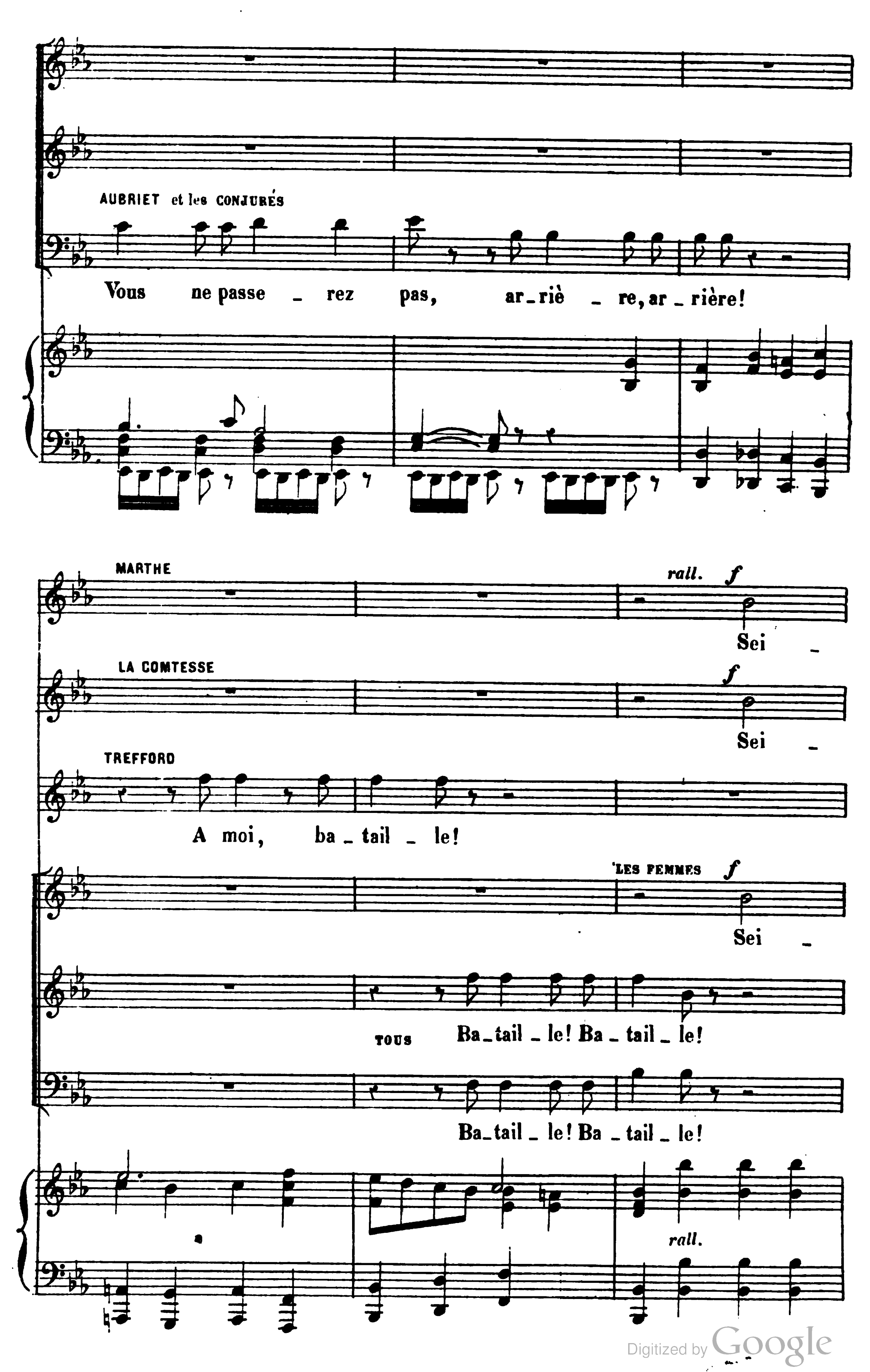

ff
Vi - ve la gigue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -
ff
Vi - ve la gigue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -
ff
Vi - ve la gigue, Ah! le jo - li pas On a sans fa -
- ti - gue De joy - eux é - bats Sau - ter en ca -
- ti - gue De joy - eux é - bats Sau - ter en ca -
- ti - gue De joy - eux é - bats Sau - ter en ca -
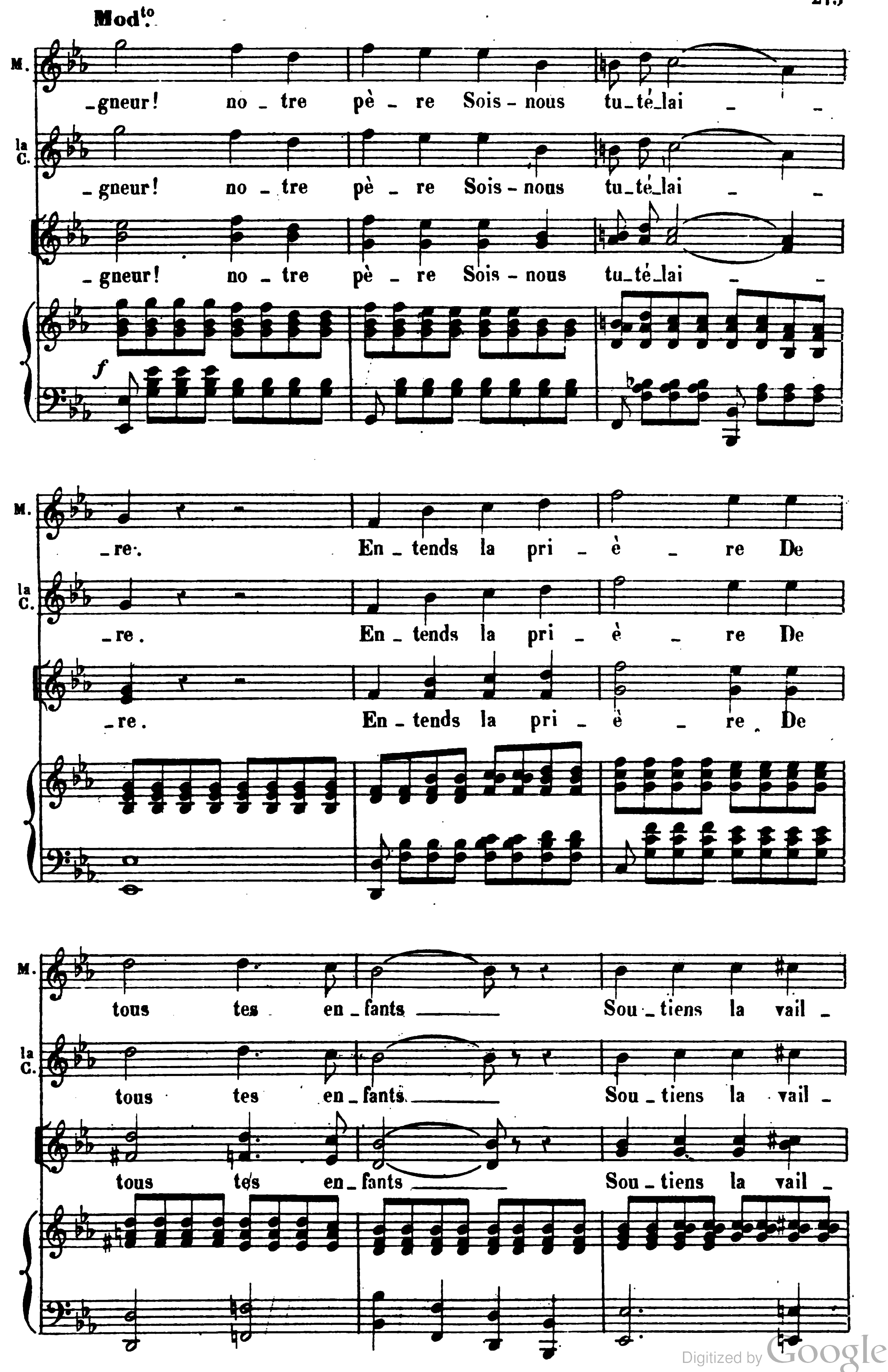

-den - ce Est un vrai plai-sir Rien ne vaut la
-den - ce Est un vrai plai-sir Rien ne vaut la
-den - ce Est un vrai plai-sir Rien ne vaut la
ff
dan - se Pour se di-ver-tir. Vi - ve!
dan - se Pour se di-ver-tir. Vi - ve!
dan - se Pour se di-ver-tir. Vi - ve!
Vi - ve la gi-gue, Ah! le jo-li pas On a sans fa-
Vi - ve la gi-gue, Ah! le jo-li pas On a sans fa-
Vi - ve la gi-gue, Ah! le jo-li pas On a sans fa-
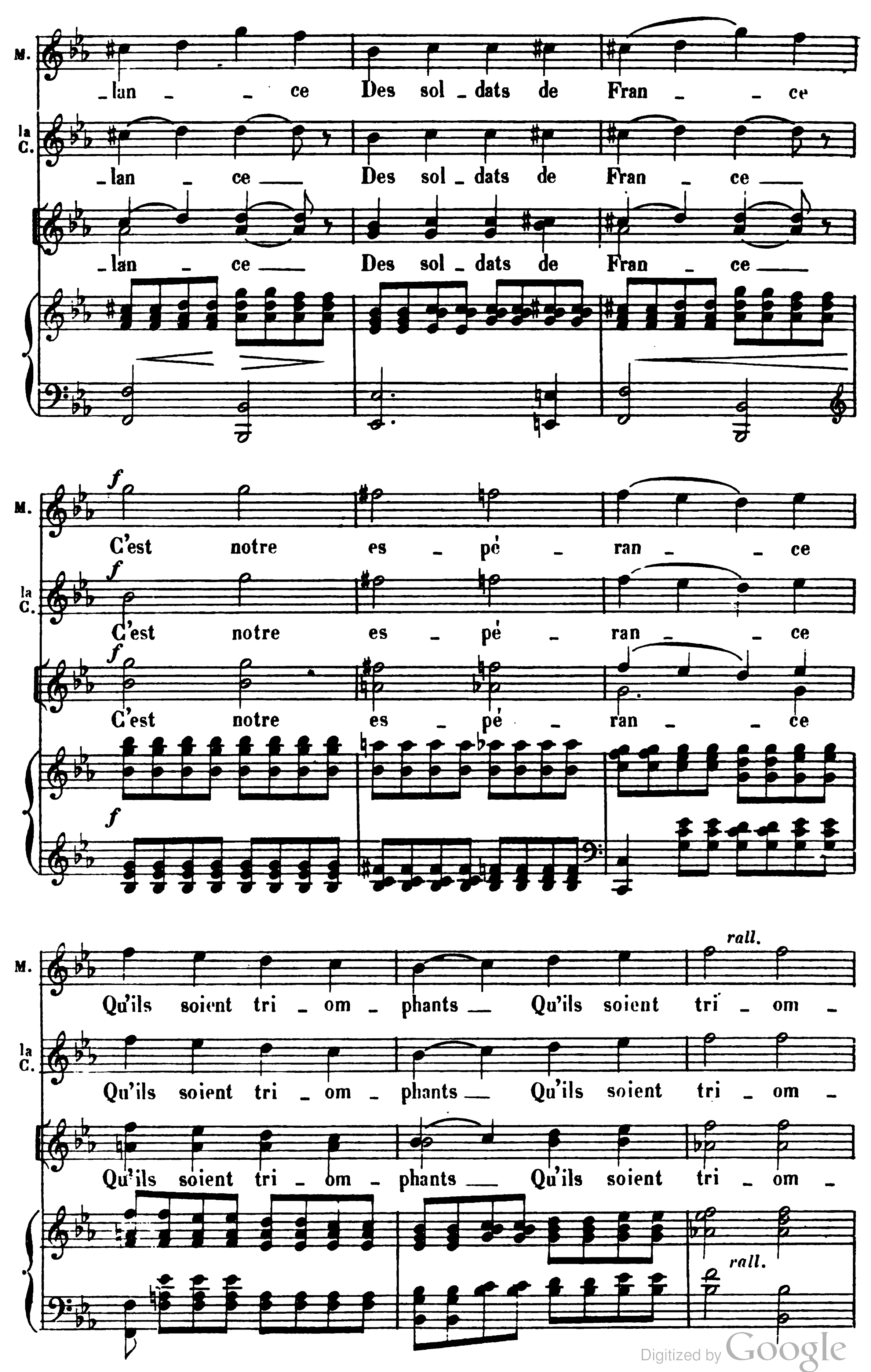

-ti - gue De joy-eux é - bats. Sau-ter en ca-
-ti - gue De joy-eux é - bats. Sau-ter en ca-
-ti - gue De joy-eux é - bats. Sau-ter en ca-
-den - ce Est un vrai plai-sir; Rien ne vaut la
-den - ce Est un vrai plai-sir; Rien ne vaut la
-den - ce Est un vrai plai-sir; Rien ne vaut la
dan - se Pour se di-ver-tir.
dan - se Pour se di-ver-tir.
dan - se Pour se di-ver-tir.
(Coup de canon)
pp
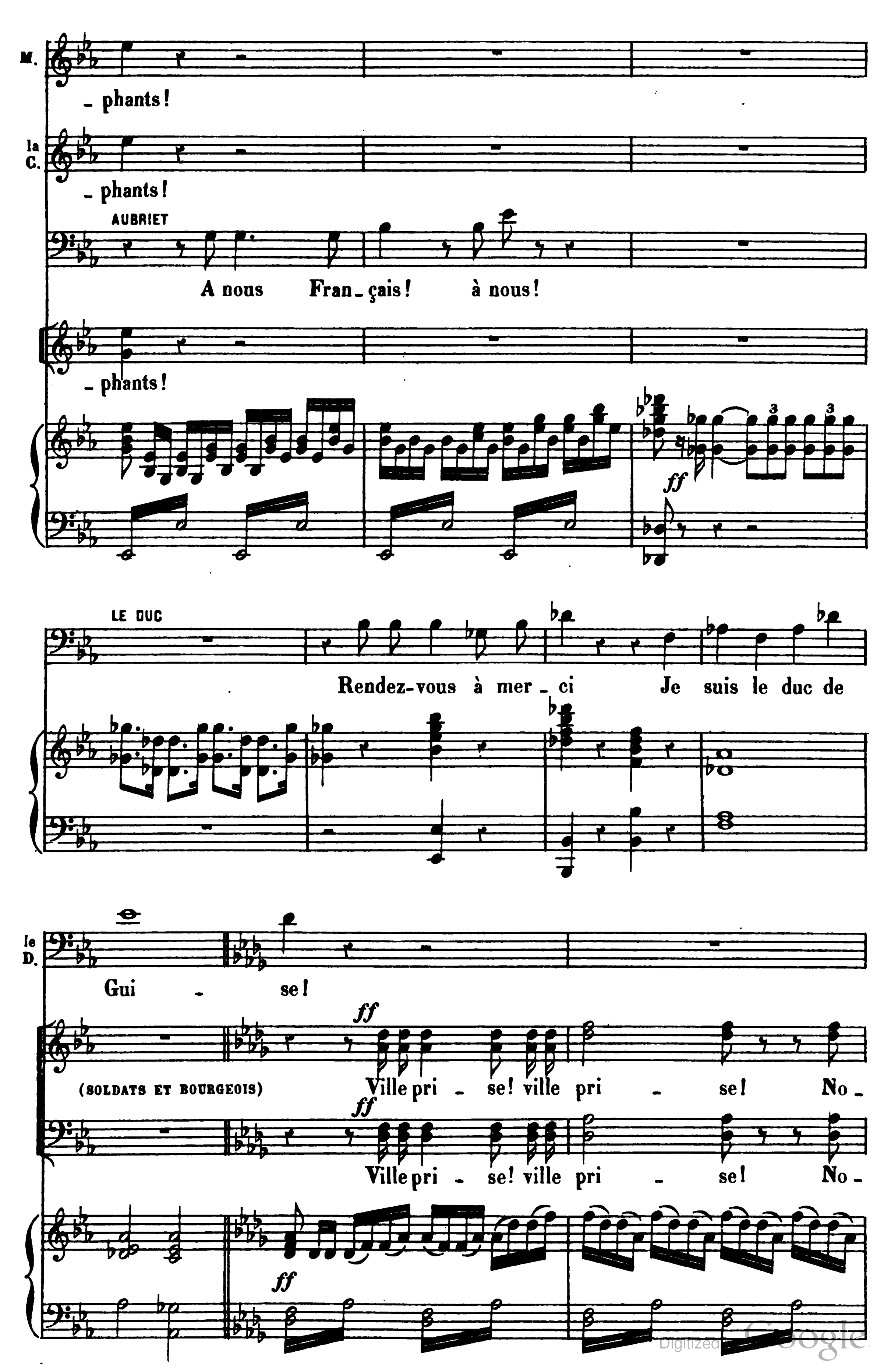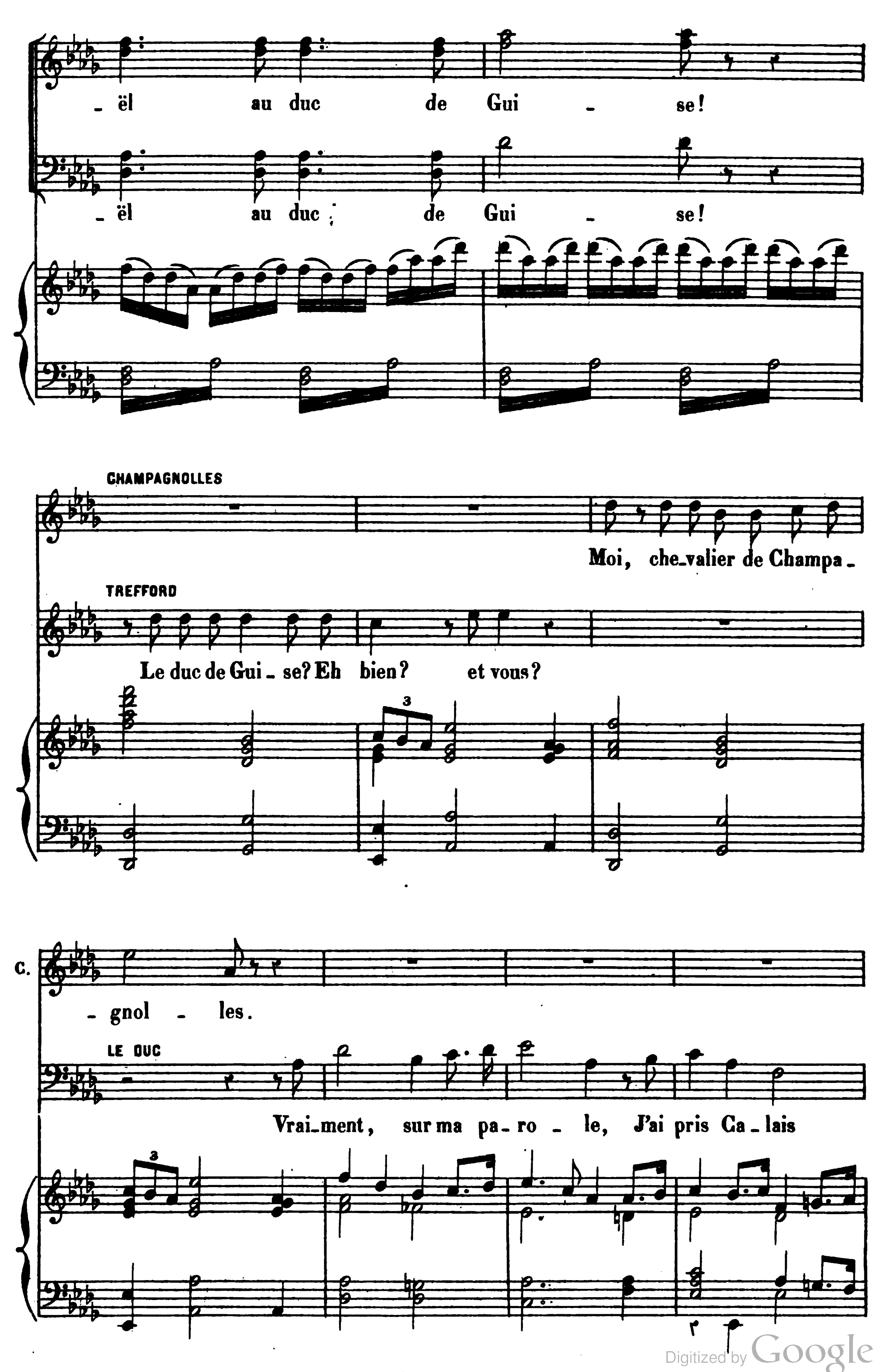


All° molto
UN SOLDAT (entrant)
Les Français! Les Fran_
All° molto
MARTHE
Les Fran_çais!
Jamais!
LA COMTESSE
Les Fran_çais!
Les Fran_çais!
Jamais!
BOURGEOIS
_çais!
Les Fran_çais!
Nos ar _ mes, nos ar _ mes!
MILICIENS
SOLDATS
Les Fran_çais!
Nos ar _ mes, nos ar _ mes!
ff


AUBRIET et les CONJURÉS
Vous ne passe - rez pas, ar_riè - re, ar _ rière!
MARTHE
rall. f
Sei -
LA COMTESSE
f
Sei -
TREFFORD
A moi, ba _ tail - le!
LES FEMMES
f
Sei -
TOUS
Ba_tail - le! Ba - tail _ le!
Ba_tail - le! Ba - tail _ le!
rall.
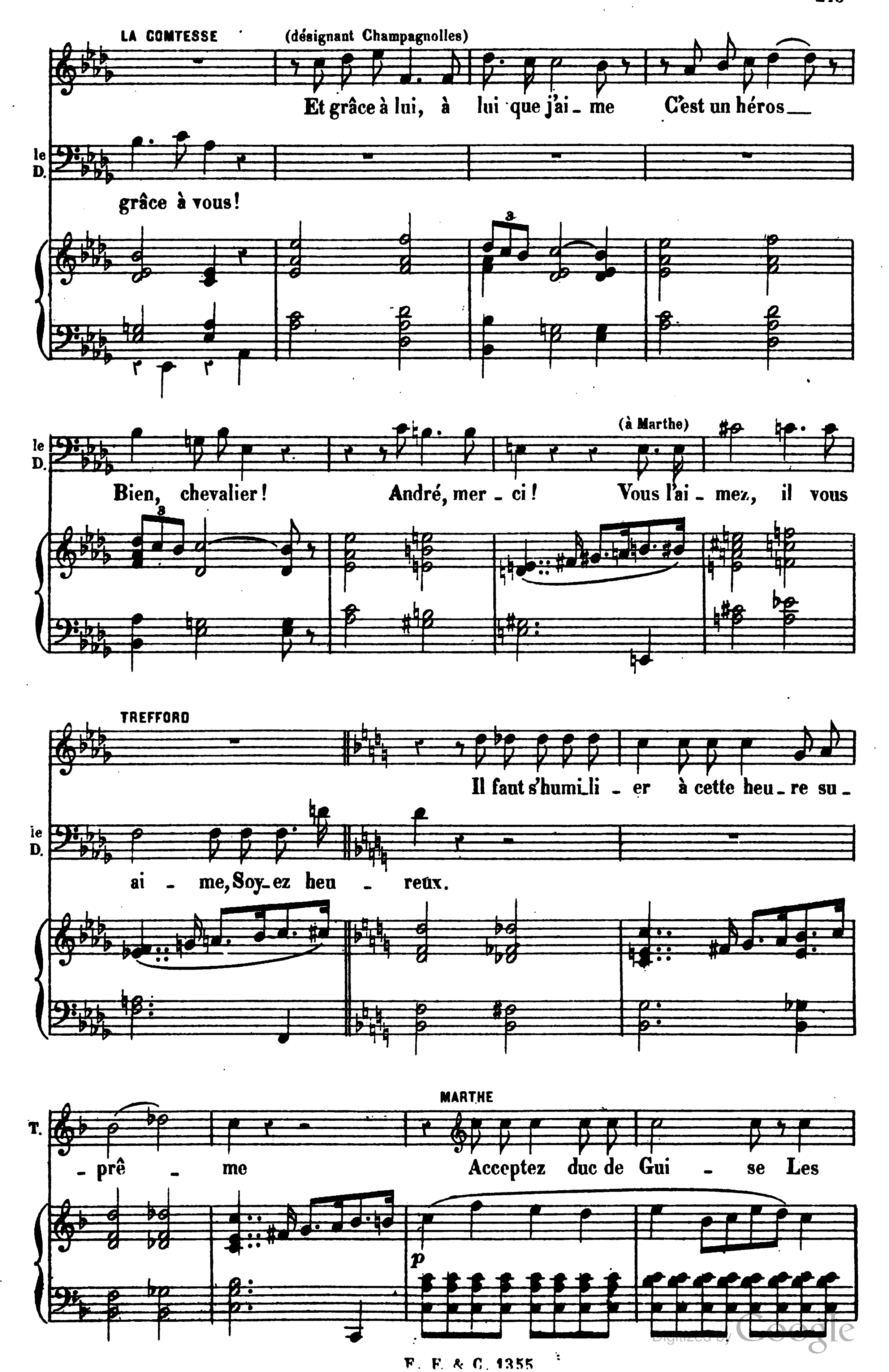

Mod.to
M.
la C.
_gneur! notre père Sois_nous tu_té_lai _ _
_re. En_tends la pri_è_re De
tous tes en_fants Sou_tiens la vail_
f
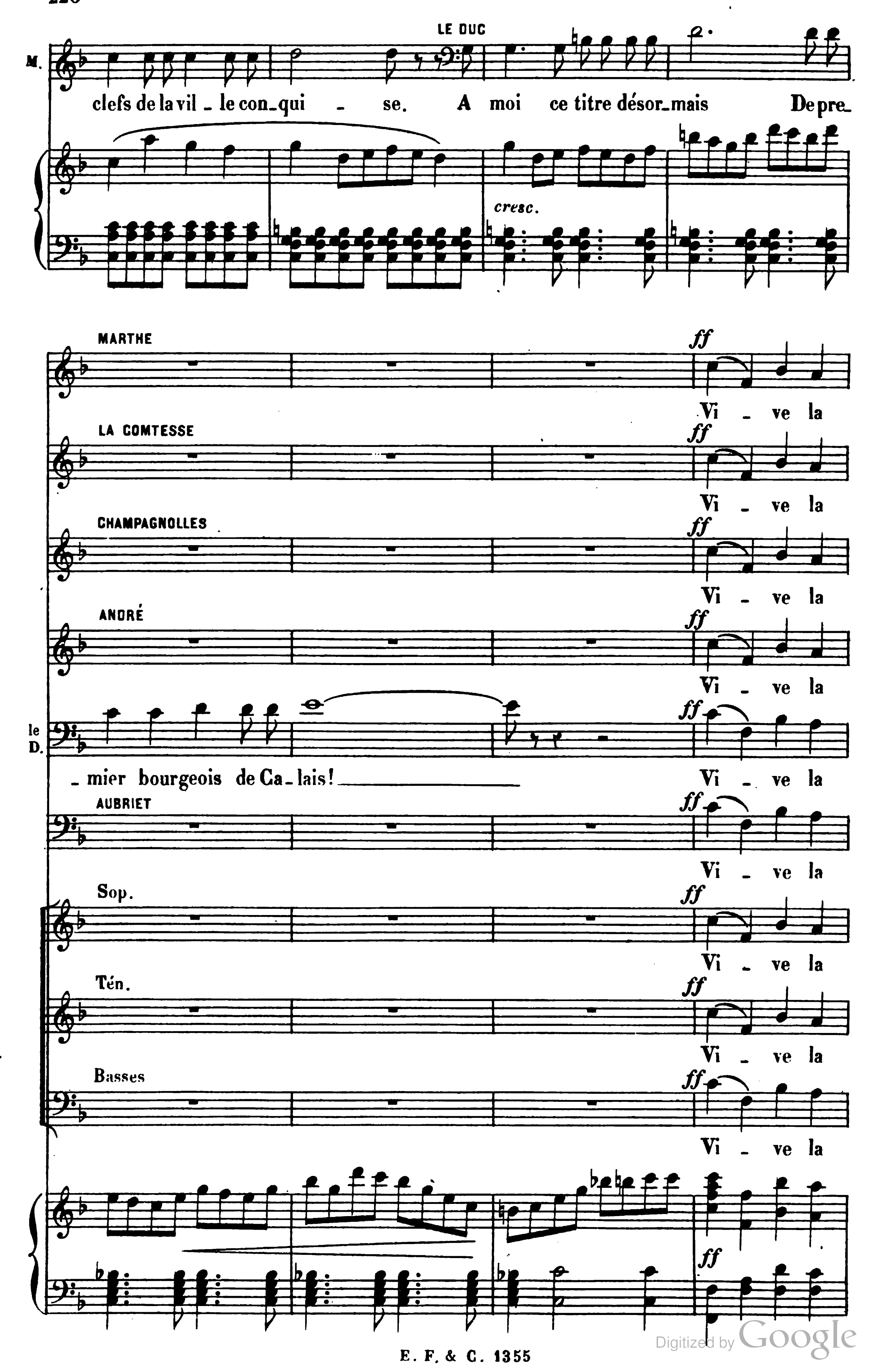

M.
la C.
_lan _ _ ce Des sol _ dats de Fran _ _ ce
_lan _ ce ___ Des sol _ dats de Fran _ ce ___
_lan _ ce ___ Des sol _ dats de Fran _ ce ___
f
C'est notre es _ pé _ ran _ _ ce
C'est notre es _ pé _ ran _ _ ce
C'est notre es _ pé _ ran _ _ ce
rall.
Qu'ils soient tri _ om _ phants ___ Qu'ils soient tri _ om _
Qu'ils soient tri _ om _ phants ___ Qu'ils soient tri _ om _
Qu'ils soient tri _ om _ phants ___ Qu'ils soient tri _ om _
rall.
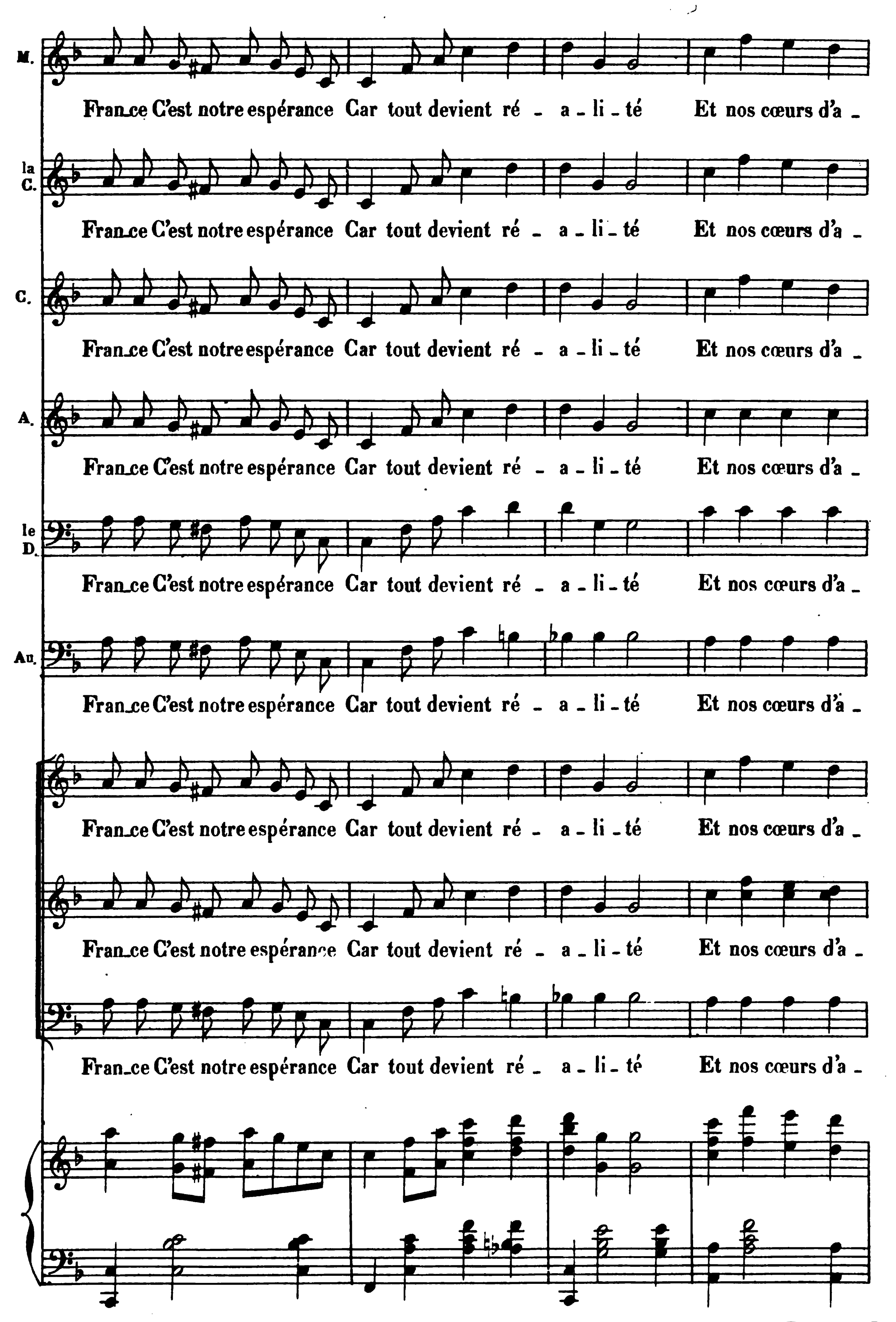

M.
-phants!
la C.
-phants!
AUBRIET
A nous Fran-çais! à nous!
-phants!
ff
LE DUC
Rendez-vous à mer-ci Je suis le duc de
le D.
Gui - se!
ff
(SOLDATS ET BOURGEOIS)
Ville pri - se! ville pri - se! No-
ff
Ville pri - se! ville pri - se! No-
ff
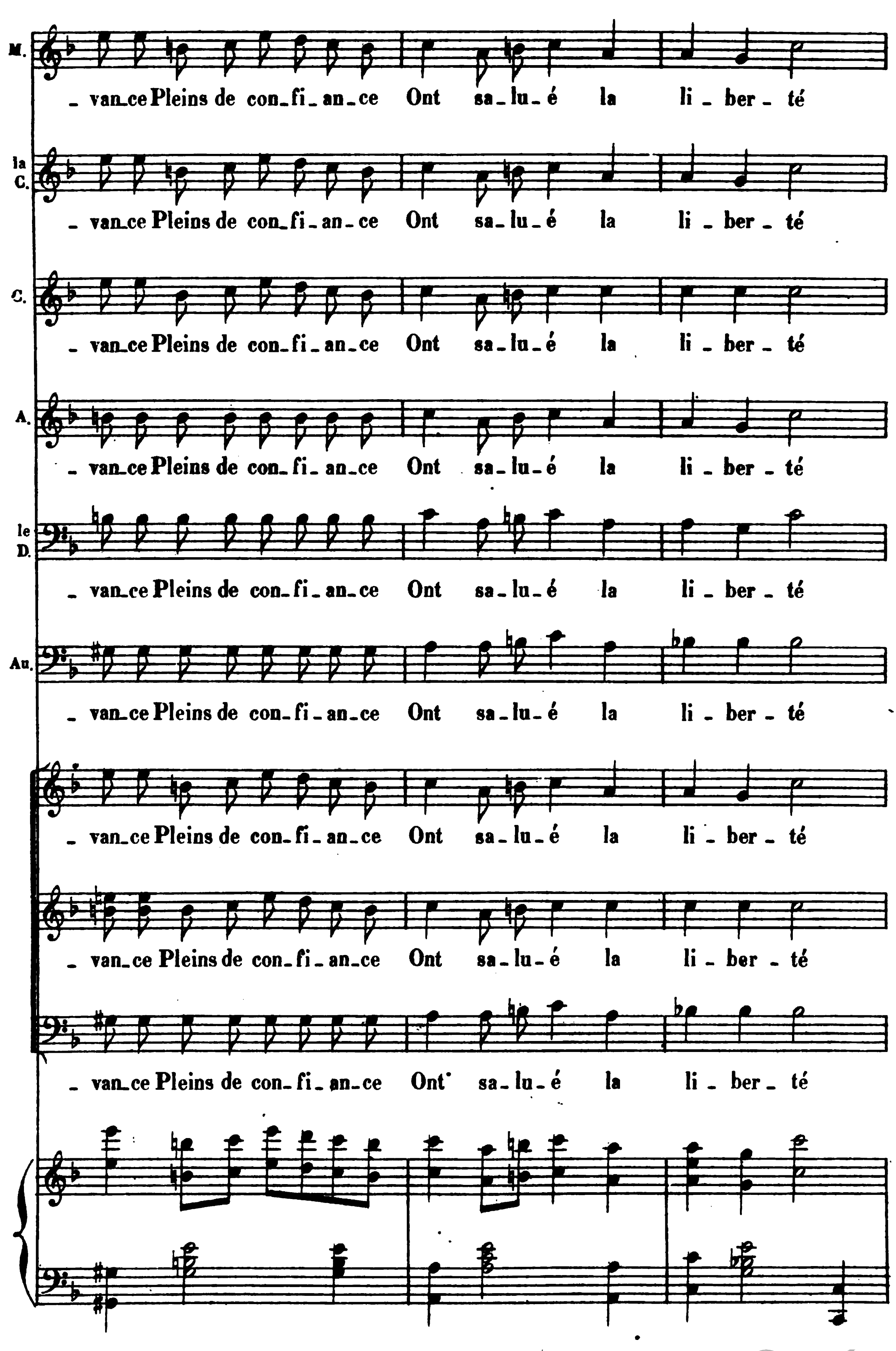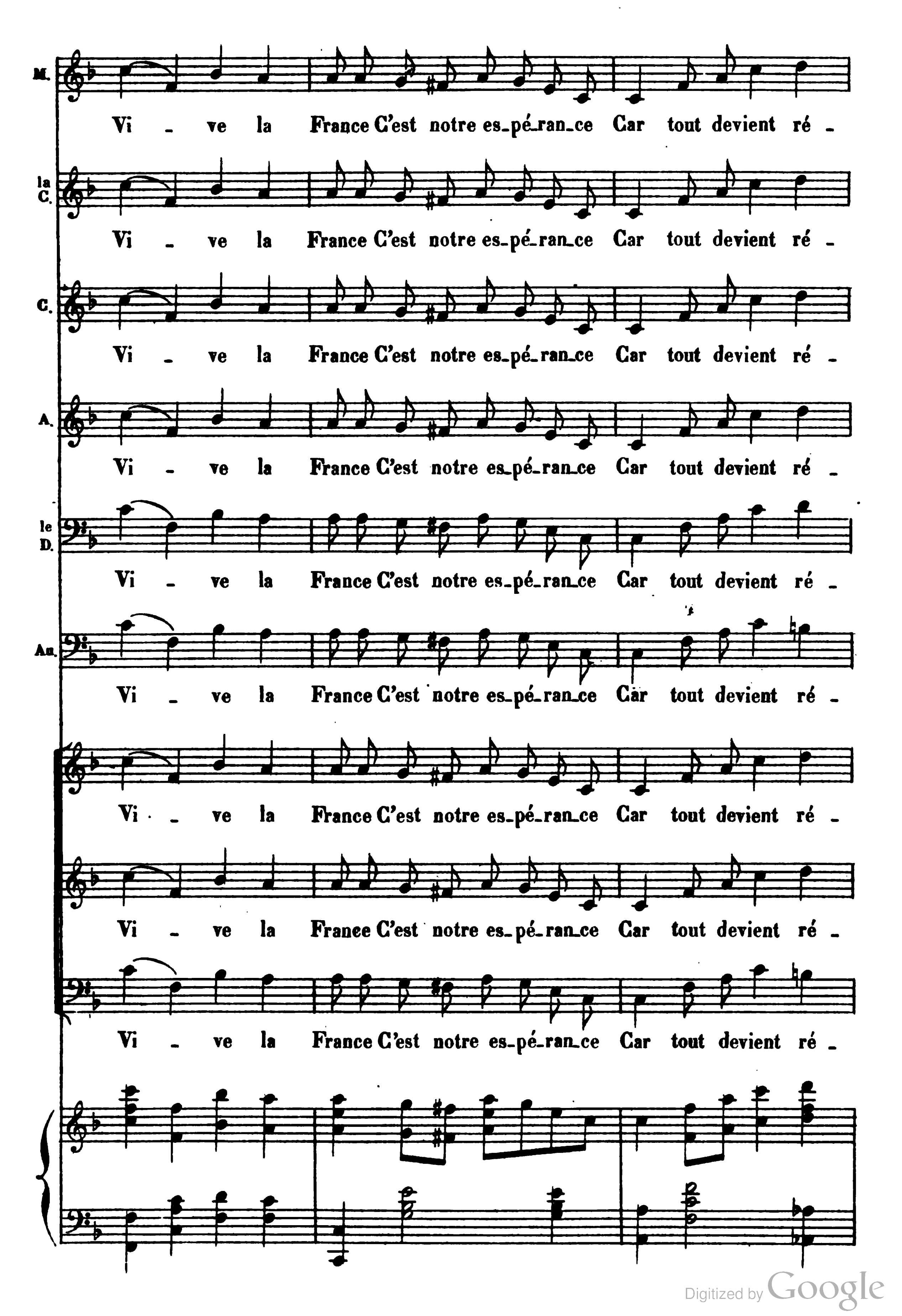


_ël au duc de Gui _ se!
_ël au duc de Gui _ se!
CHAMPAGNOLLES
Moi, che_valier de Champa_
TREFFORD
Le duc de Gui _ se? Eh bien? et vous?
C.
_gnol _ les.
LE DUC
Vrai_ment, sur ma pa_ro _ le, J'ai pris Ca_lais
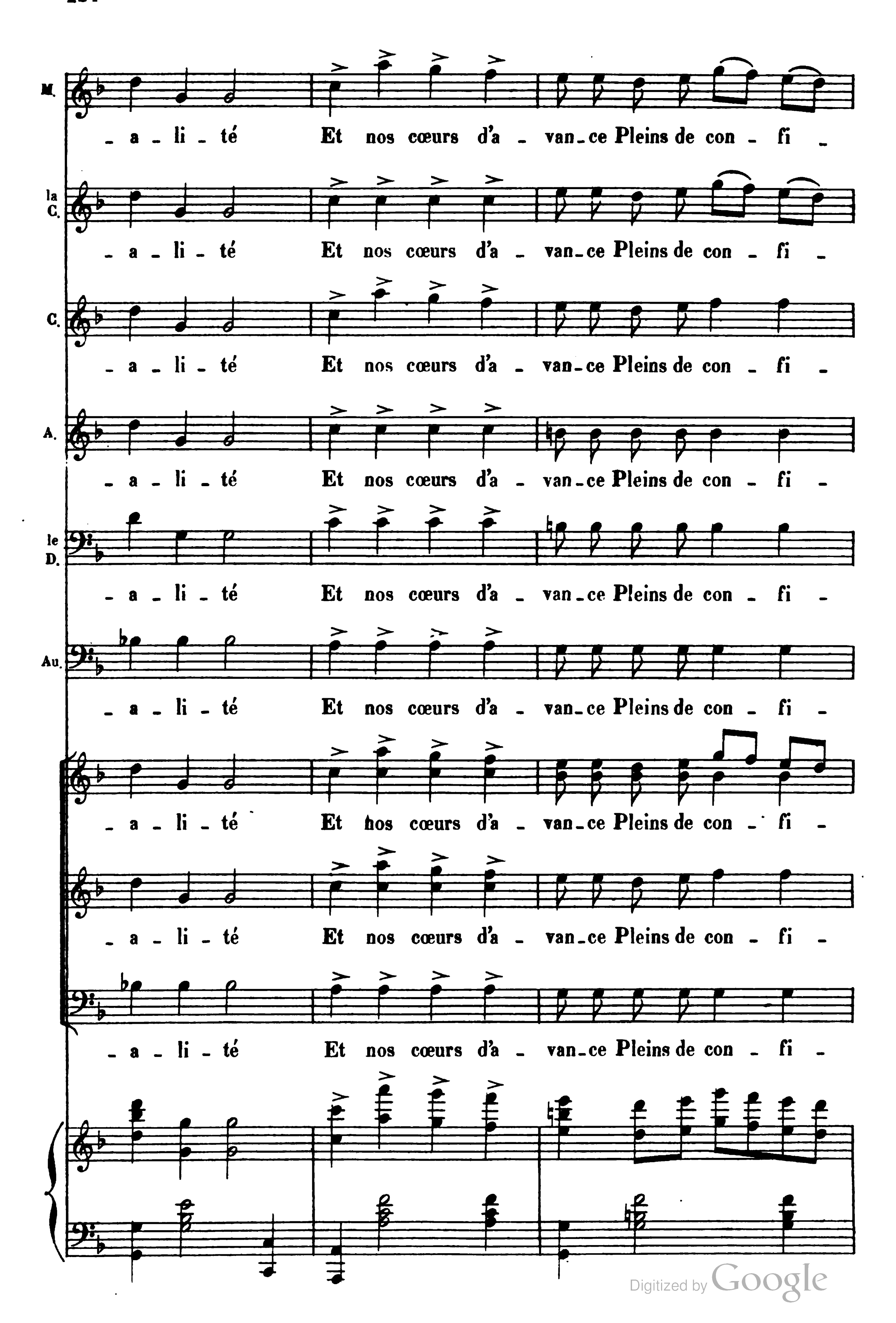

LA COMTESSE
(désignant Champagnolles)
Et grâce à lui, à lui que j'ai_me C'est un héros
le D.
grâce à vous!
3
le D.
(à Marthe)
Bien, chevalier! André, mer_ci! Vous l'ai_mez, il vous
3
TREFFORD
Il faut s'humi_li_er à cette heu_re su_
le D.
ai_me, Soy_ez heu_reux.
T.
_prê_me
MARTHE
Acceptez duc de Gui_se Les
p


LE DUC
M.
clefs de la vil - le con-qui - se. A moi ce titre désor-mais De pre-
cresc.
MARTHE
ff
Vi - ve la
LA COMTESSE
ff
Vi - ve la
CHAMPAGNOLLES
ff
Vi - ve la
ANDRÉ
ff
Vi - ve la
le D.
ff
-mier bourgeois de Ca-lais! Vi - ve la
AUBRIET
ff
Vi - ve la
Sop.
ff
Vi - ve la
Tén.
ff
Vi - ve la
Basses
ff
Vi - ve la
ff
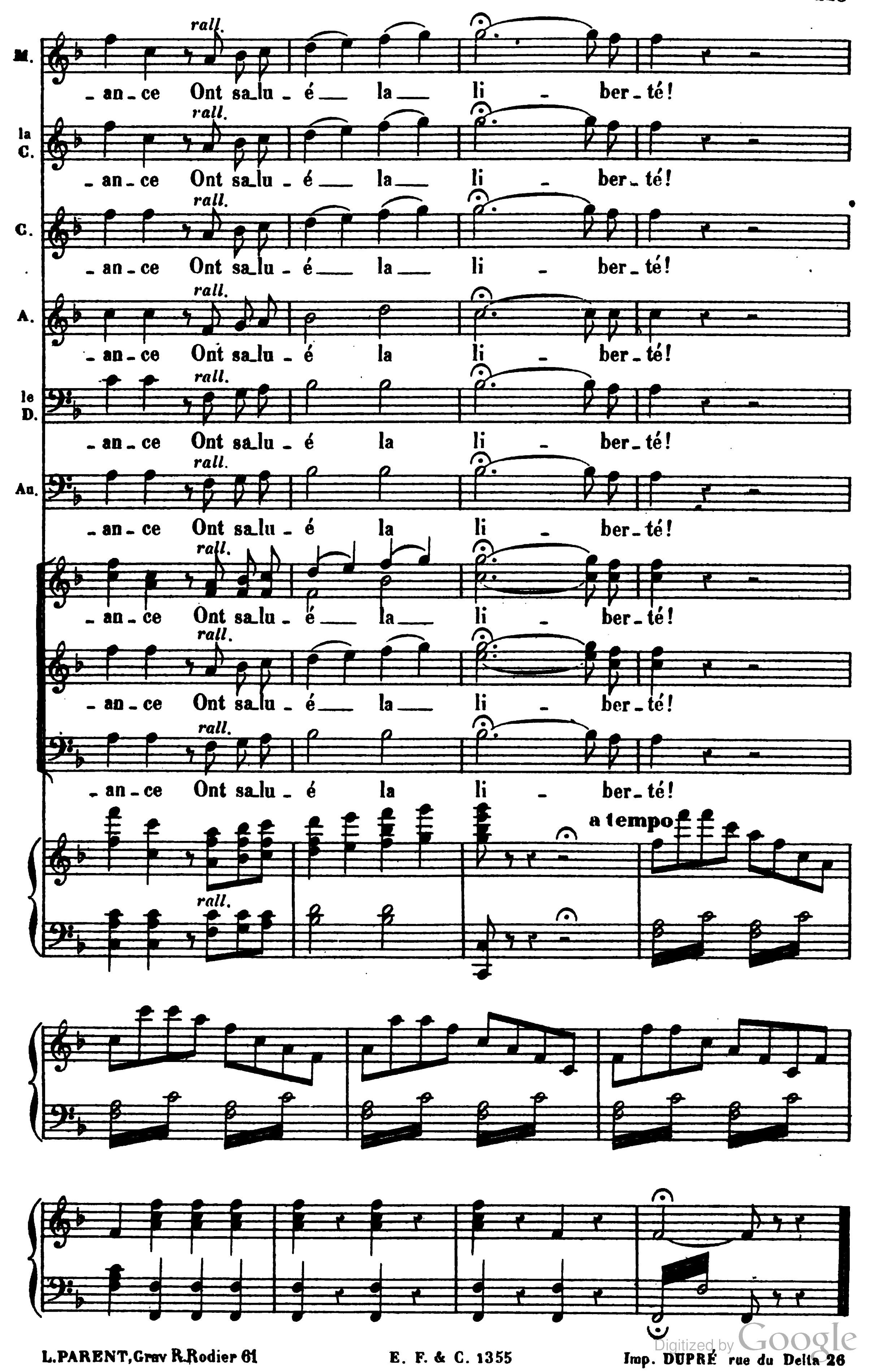

M.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -
la C.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -
C.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -
A.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -
le D.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -
Au.
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -
France C'est notre espérance Car tout devient ré - a - li - té Et nos cœurs d'a -


M.
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té
la C.
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té
C.
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té
A.
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té
le D.
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té
Au.
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té
_ van_ce Pleins de con_fi_an_ce Ont sa_lu_é la li _ ber _ té


M.
Vi - ve la France C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -
la C.
Vi - ve la France C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -
C.
Vi - ve la France C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -
A.
Vi - ve la France C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -
le D.
Vi - ve la France C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -
An.
Vi - ve la France C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -
Vi - ve la France C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -
Vi - ve la Franee C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -
Vi - ve la France C'est notre es_pé_ran_ce Car tout devient ré -


M.
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _
la C.
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _
C.
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _
A.
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _
le D.
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _
Au.
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _
_ a _ li _ té Et nos cœurs d'a _ van_ce Pleins de con _ fi _

E. F. & C. 1355



L.PARENT, Grav R.Rodier 61 E. F. & C. 1355 Imp. DUPRÉ rue du Delta 26

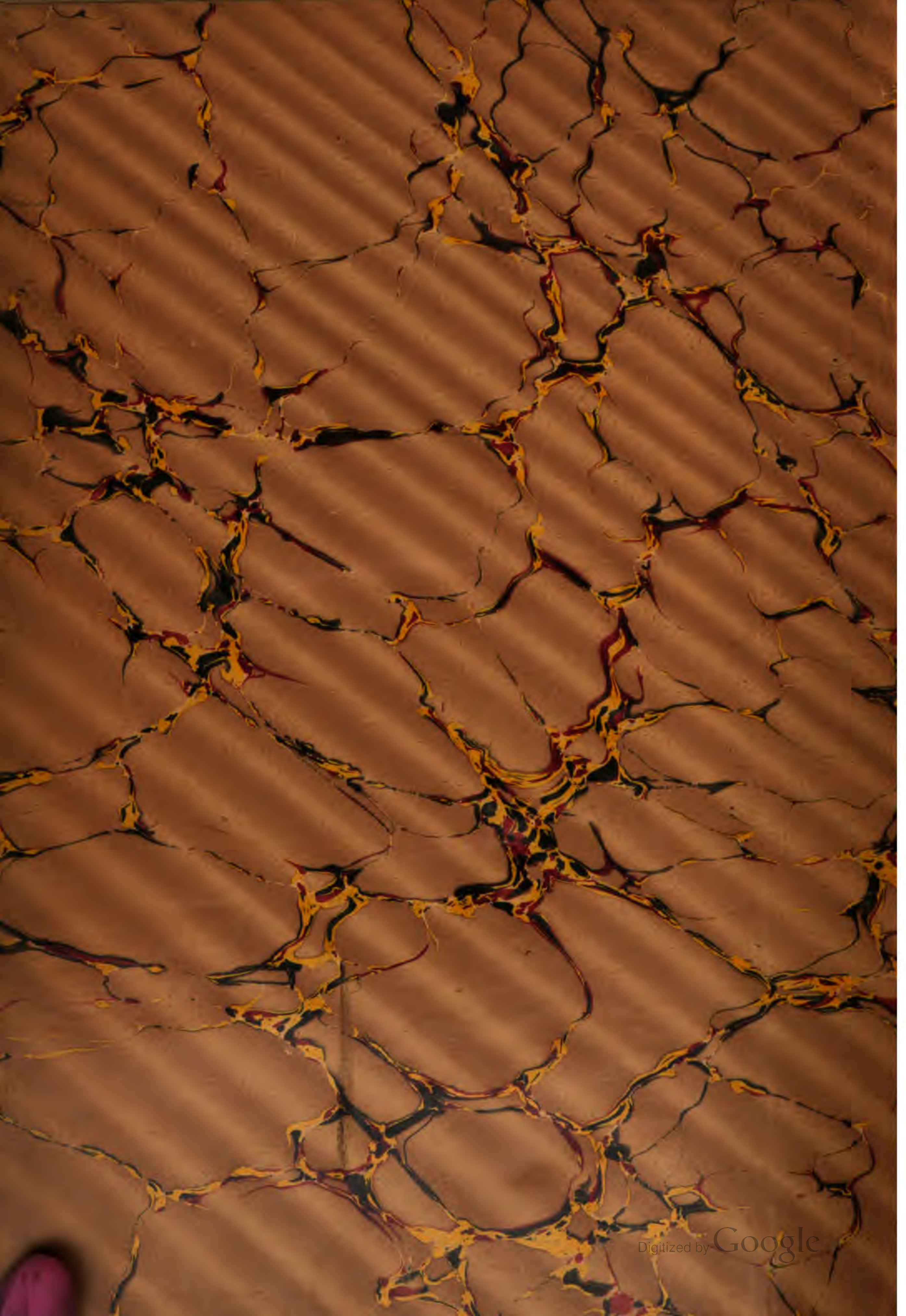
ENOCH FRÈRES ET COSTALLAT

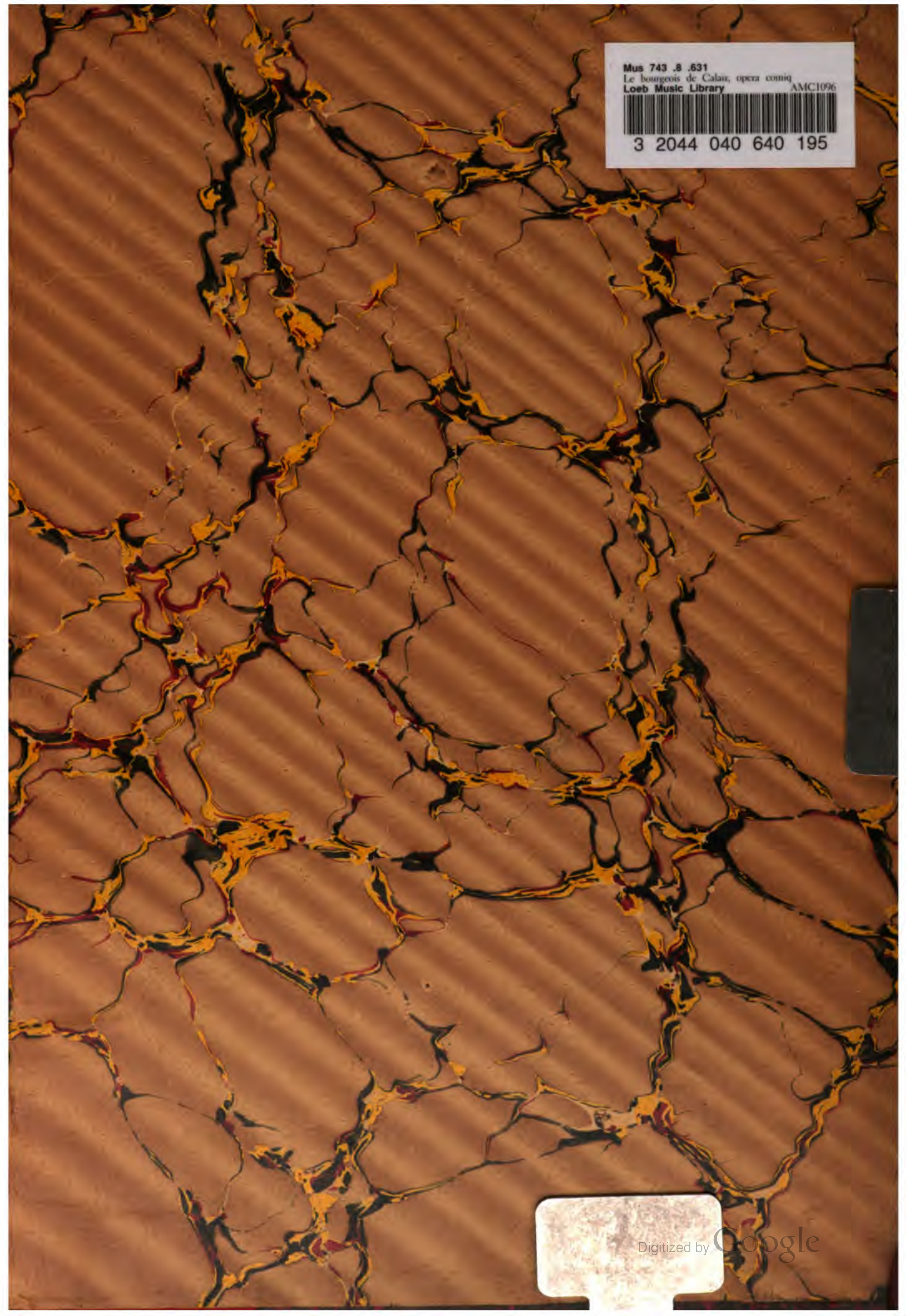
ÉDITEURS DE MUSIQUE

27, Boulevard des Italiens, 27

PARIS

PARIS. — TYP. G. CHAMEROT. — 20095.




Mus 743 .8 .631
Le bourgeois de Calais, opera comiq
Loeb Music Library
AMC1096
3 2044 040 640 195
Digitized by Google

